Limburgs Dagblad

Zaterdag 15 november 1980. 62e jaargang no. 270.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ 46,20, maand ƒ 15,49, per exemplaar ƒ 0,65.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Vandaag is paus Johannes Paulus de Tweede bij ons in de buurt. Hij is op bezoek in West-Duitsland beginnend in Keulen. Vannacht al zijn duizenden uit ons grensgebied die richting uitgetrokken. De tocht in zijn eigen vaderland, Polen, was ongetwijfeld voor de paus een hoogtepunt omdat hij daar als zoon van het volk in een overwegend katholiek gebied in feite ontladend werkte op de opgekropte gevoelens van het Poolse volk. Ook in de Zuidamerikaanse landen, waar overwegend veel katholieken wonen was er sprake van een groot enthousiasme. In Afrika lag dit duidelijk weer anders. Tot nog toe zijn bij geen enkel bezoek van de rijzige paus Johannes Paulus vooraf zoveel emotionele botsingen geweest als in West-Duitsland. Spanningen tussen katholieken en protestanten zijn opgelaaid door geschriften en opmerkingen van theologen van beide kanten. Ook de totale kosten – ofschoon die uiteraard nog niet bekend zijn – vormen onderwerp van heftige discussies. In deze Westelijke, moderne wereld, waar men ontegenzeggelijk ontzag heeft voor de paus, vormen zijn onverbiddellijke standpunten omtrent de zuiverheid van de leer, omtrent huwelijk en gezin omtrent celibaat van de priester toenemende wrevel, die dan ook uitgerekend in deze dagen fel gespuid wordt. De geschiedenis zal moeten uitmaken in hoeverre het gezag van de paus in de kerk als instituut ook het gezag tussen kerk en geloofsgemeenschap zal kunnen herstellen. Tussen de ijzeren discipline van het Vaticaan en de geloofsgemeenschap ligt de kloof van de werkelijkheid, de praktijk van het godsdienstig gedrag. Dat is een onontkoombare vaststelling gestaafd door nuchtere cijfers over de praktische geloofsbeleving van westerse katholieken. De invloed van zijn bezoek aan de Bondsrepubliek is alleen al door de enorme verbreiding van de communicatie wereldwijd. Goede Morgen, het ongelofelijke is duidelijk zijn grootste geloof.

F

Het weer

Vrij zacht weekeinde met perioden met regen en een krachtige zuidwestenwind. Middagtemperatuur rond 12 graden.

VANDAAG:
zon op : 7.59 onder: 16.46
maan op : 13.59 onder: 23.47

MORGEN:
zon op : 8.01 onder: 16.44
maan op : 14.30 onder: –.–

Matig

In antwoord op twee dagen vol kritiek van westerse landen op de conferentie in Madrid, heeft de Tsjechoslowaakse onderminister van defensie, Jaroslav Kneizka, dissidenten omschreven als „onbelangrijke mensen, wier enig doel is het zwart maken van eigen land en die niets anders zijn dan marionetten in handen van het westen." Wat de Russische inval in Afghanistan betreft, meende Kneizka, dat de kwestie niet van belang is voor het doel van de conferentie, die zich, volgens hem, zou moeten richten op ontspanning en ontwapening. Bij het horen van zoiets uiterst diplo-matigs moet men zich wel geweldig inspannen om zich te kunnen ontspannen.

„Dier wordt teveel vermenselijkt ..."



De Geus: uitspraak 'als signaal duidelijk genoeg'

Europa gelooft niet langer in SALT-II

Van onze correspondent jan gerritsen

BRUSSEL – De Europese NAVO-landen geloven niet meer in ratificatie van het SALT-II-verdrag door Amerika. Dit blijkt uit het comminiqué dat gisteren werd uitgegeven na afloop van de bijeenkomst van de Nucleaire Planning Groep (NPG) van de NAVO. SALT-II, het verdrag over beperking van de strategische kernbewapening tussen Amerika en de Sovjetunie wordt daarin niet meer genoemd.

De ministers van defensie van de NAVO-landen betuigden de laatste anderhalf jaar steeds uitdrukkelijk hun steun aan spoedige bekrachtiging van SALT-II. Voor ratificatie van dit verdrag bleek geen meerderheid te bestaan in de Amerikaanse senaat. De nieuwe Amerikaanse president Reagan heeft het „onacceptabel" voor Amerika genoemd.

De ministers van defensie van de 13 NAVO-landen die aan het NPG-beraad in Brussel deelnemen (alleen Frankrijk en IJsland ontbraken) drukten ditmaal „steun uit voor onderhandelingen" over beperking van de strategische kernbewapening. Na het NPG-overleg in juni heette het letterlijk: „De ministers gaven opnieuw uiting aan hun steun voor een spoedige bekrachtiging van SALT-II."

Minister De Geus (Defensie) noemde de nieuwe uitspraak over onderhandelingen „als signaal duidelijk genoeg". Dit neemt echter niet weg dat SALT-II niet langer wordt genoemd. Amerika en de Sovjetunie houden zich in de praktijk overigens wel aan de bepalingen uit dit verdrag. De Amerikaanse minister Harold Brown zei dan ook, dat de nieuwe Amerikaanse regering in wapenbeheersing is geïnteresseerd.

Afwijzende mening

NAVO-secretaris-generaal mr. Joseph Luns liet doorschemeren dat hij niet zo hard gelooft in Reagans oordeel dat SALT-II „onacceptabel" is. Met een Franse uitdrukking zei Luns dat de soep niet zo heet wordt gegeten als ze wordt opgediend. In de slotverklaring worden de eerste Amerikaans-Russische contacten over beperking van de kernbewapening in Europa „zakelijk" genoemd. Volgens minister De Geus kan hiervan een positieve invloed uitgaan op de Europese veiligheidsconferentie in Madrid.

Man lag drie weken dood in zijn woning

GELEEN – De 64-jarige S. uit Geleen werd gisteren dood in zijn woning aangetroffen. De bewoners van een flat in Plan-Zuid hadden de laatste drie weken geen levensteken meer van de man vernomen en waarschuwden de politie.

Via de huismeester kwam men de woning binnen. Het bleek dat S. al ongeveer drie weken dood in zijn woning lag. Vermoedelijk werd hij getroffen door een hartaanval.

Specialisten boos over kabinetsplan

DEN HAAG – Het kabinet heeft definitief besloten een voorstel in te dienen om de Prijzenwet zo te wijzigen, dat het kan ingrijpen in de inkomens van de medische specialisten. De specialisten hebben inmiddels laten weten ernstig teleurgesteld te zijn in de houding van het kabinet en houden de mogelijkheid van acties open.



● *Tijdens de gijzeling kreeg een van de ontvoerden even de gelegenheid wat frisse lucht te scheppen, zij het dat de jongen ook tijdens dat 'intermezzo' door een van de kapers nauwlettend onder schot werd gehouden.*

PPR tegen monarchie

AMSTERDAM – Het gisteren in Amsterdam begonnen najaarscongres van de Politieke Partij Radicalen (PPR) heeft het verkiezingsprogramma van de partij op enkele punten een radicalere toon gegeven dan het ontwerp van het partijbestuur liet horen. Afschaffing van de monarchie is nu nadrukkelijk onderdeel van het beleid geworden. De PPR verkiest een indirect gekozen staatshoofd.

Vandaag zal het congres beslissen of de partij verder praat met CDA'ers die over afsplitsing denken (prof. Goudzwaard en de groep „Niet bij Brood Alleen"). Veel radicalen vrezen dat een toevloed van christen-democraten het karakter van hun partij zal schaden. Aan het begin van het congres had partijvoorzitter Herman Verbeek zijn gehoor voorgehouden dat de PPR niet mag vastlopen in een nieuwe verzuiling.

Het congres besloot vast te houden aan handhaving van de koopkracht voor mensen met een minimum-inkomen. Tot aan modaal mag de koopkracht alleen worden aangetast, wanneer dat onontkoombaar is voor het verwezenlijken van de radicale doelstellingen, vindt de PPR. Het minimum-jeugdloon moet in de opvatting van de radicalen verdwijnen en plaats maken voor het gewone minimumloon.

Drie jongens kaapten bus met 15 schoolkinderen

Gijzeling in België geweldloos beëindigd

BRUSSEL – Een tien uur durend gijzelingsdrama in België is gistermiddag geëindigd met de bevrijding van de vijftien kinderen en twee volwassenen, die 's morgens door drie werkloze jongelui uit Bastenaken bij hun school in Vielsalm, een plaatsje in de Belgische Ardennen, waren ontvoerd. Bij een verrassingsactie door een speciale brigade van de politie bleven alle scholieren, in de leeftijd van tien tot vijftien jaar, ongedeerd.

De bevrijdingsactie vond plaats in het gebouw van de Belgische radio en televisie in Brussel.

Toen de drie overvallers met hun gijzelaars op weg waren naar een radiostudio van de BRT, waar zij de door hen geëiste radiozendtijd zouden krijgen, slaagde de politie erin hen van de gijzelaars te scheiden. Hierbij werd niemand gedeerd.

Motief

De daders zijn nog erg jong, 16, 18 en 21 jaar. De twee jongsten zijn broers. Zij verklaarden met hun actie de aandacht te willen vestigen op „sociale onrechtvaardigheden" in België. Hun enige eis was radiozendtijd om de aandacht van hun landgenoten op „deze situatie" te vestigen. De autoriteiten hadden het drietal toegezegd dat hun eis zou worden ingewilligd.

De bedoeling was evenwel daardoor gelegenheid te krijgen zonder bloedvergieten een eind aan de gijzeling te maken.

De gijzeling begon 's morgens vroeg in Vielsalm toen het drietal negen scholieren dwongen in een stadsbus te stappen die zij tevoren hadden gekaapt. Ook de 59-jarige chauffeur van de bus en een leraar bevonden zich in de macht van de gewapende jongens. Onderweg namen zij nog kinderen mee.

Het doel van de ontvoerders was het gebouw van de BRT in Brussel. Inmiddels gealarmeerde politie volgde de bus op zijn weg door de hoofdstad, waar leden van de Belgische anti-terreurbrigade al klaar stonden. Direct na aankomst van de bus werd het terrein door de politie hermetisch afgesloten. De regering vormde een crisisstaf, die de hele duur van de gijzeling bijeen bleef om maatregelen te overwegen voor het bevrijden van de gijzelaars. Ook ouders van de ontvoerde kinderen waren naar Brussel gekomen. In ruil voor levensmiddelen lieten de ontvoerders 's middags een van de kinderen vrij.

Tweemaal maakten de intussen nerveus geworden ontvoerders van hun wapens gebruik. Eenmaal schoten zij op een cameraman van de Belgische televisie, maar die werd niet geraakt. De drie jongelui waren in het bezit van een mes, een geweer en een revolver.

Na de bevrijdingsoperatie verklaarde de buschauffeur, Alexandre Lejeune, dat hij gistermorgen zijn dagelijkse rit had gereden naar het spoorwegstation van Vielsalm. De drie ontvoerders waren onderweg samen met andere reizigers ingestapt. Toen bij het station iedereen uitstapte bedreigden de jongens hem met een geweer en zeiden: „Rijden via de weg die wij aangeven".

volgens de chauffeur moesten zij ter plaatse goed bekend zijn, omdat ze precies wisten waar schoolkinderen op de bus stonden te wachten. Bij verscheidene haltes pikten zij kinderen op. Toen sommige kinderen beseften wat er aan de hand was en trachtten te vluchten vuurden de ontvoerders een waarschuwingsschot af. Bij de school van het H. Hart in Vielsalm bood een leraar aan de plaats van een van de kinderen in te nemen. Nadat de ontvoerders hierin hadden toegestemd gelastten zij de chauffeur naar Brussel te rijden.

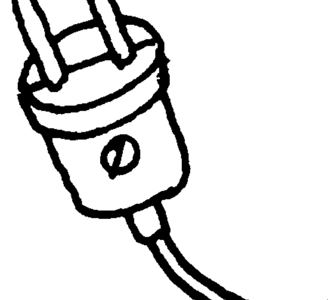
De oudste van het drietal, de 21-jarige Michel Stree, was gekleed in een zwart Elvis Presley-pak en zwarte laarzen. Hij is voorzitter van de plaatselijke Elvis Presley Fanclub. De twee minderjarigen zijn zoons van een caféhouder in Vielsalm. Ondanks hun jeugdige leeftijd kunnen de drie jongens veroordeeld worden tot een gevangenisstraf van 10 tot 15 jaar.



● *RON BRANDSTEDER*









Uitslagen Gouden Plak pagina 38



HET WEEKJE WEL...

onder redactie van
max schmeetz en herman vermeulen

'Ondernemende' burgemeester

MOSKOU – De Literaire Gazet in Moskou heeft deze week het verhaal verteld van een – waarschijnlijk roebel – miljardair in de Sovjetunie, de oud-burgemeester van de badplaats Sotsji aan de Zwarte Zee, metterwoon in de gevangenis. De „miljardair" Wiatsjeslaw Voronkow, was voorzitter van de gemeenteraad van Sotsji van 1971 tot 1979. Hij was erg getapt en hij stak meer dan een tweede salaris in zijn zak aan steekpenningen van zijn ondergeschikten. In Voronkows „weelderige villa" ontdekte de politie allerlei kostbaarheden, zoals ringen waarvan er enkele 32.500 gulden waard waren, en schilderijen van meesters. De steekpenningenpraktijk onder burgemeester Voronkow was zó verbreid, aldus de Literaire Gazet, dat een onbekende onder de foto van Voronkows grootste medeplichtige op het tableau met foto's van helden van de Tweede Wereldoorlog, had geschreven: „Flessetrekker nummer 1 van de gemeente". De oud-burgemeester van Sotsji is tot dertien jaar gevangenisstraf veroordeeld.

Varkens wroeten schat op

WENEN – Varkens, die in de modder wroetten, hebben een zilverschat van ruim 500 middeleeuwse munten „opgegraven", aldus het Tsjechoslowaakse persbureau CTK.
De vondst – grootste in Tsjechoslowakije sinds een aantal jaren – werd gedaan op een varkensboerderij in Bradlo in Moravië.
Volgens CTK werden de munten geslagen onder de regering van koning Wladislaf de tweede van Bohemen in de jaren tussen 1471 en 1516. Ze zaten in een kruik van aardewerk.

Nu UFO in Pyreneeën

PERPIGNAN – In het zuidwesten van Frankrijk is boven Port-Vendres door een twaalftal mensen nu ook een ongeïdentificeerd vliegend voorwerp waargenomen, dat leek op een grote gele bol, die een halve minuut te zien was. Het voorwerp verplaatste zich in de richting van de Middellandse Zee en liet een flonkerend spoor achter, aldus verscheidene automobilisten, die de gele bol waarnamen.

● Een beetje slap, maar op een afstand toch opmerkelijk realistisch deze rubber tank en -raket. De dummies – zeer gemakkelijk in positie te brengen – fungeren als doelwit voor de Zwitserse luchtmacht.

Russen houden van sprookjes

MOSKOU – Kindersprookjes vormen in de Sovjetunie de categorie boeken met de hoogste oplagen. Dit geldt vooral voor sprookjes uit het buitenland, aldus het persbureau Tass. Zo zijn sinds de revolutie van 1917 35 miljoen exemplaren van de sprookjes van Moeder de Gans van de Fransman Charles Perrault verkocht, terwijl het totaal aantal verkochte werken van de Deen Hans Christian Andersen en van de Duitse gebroeders Jakob en Wilhelm Grimm respectievelijk 65 miljoen en 43 miljoen beloopt. Sociologische studies hebben, volgens Tass, aangetoond dat deze sprookjesboeken en de avonturen van Pinocchio, zoals beschreven door de Italiaan Collodi, ook veel gelezen worden door volwassenen in de Sovjetunie. De Russische sprookjesschrijver Kornei Tsjoekowski noemt als oorzaak van deze voorliefde van de Russen voor sprookjes: „Zij dromen graag en willen dat hun dromen uitkomen".

Jeugdige bejaarde

LONDEN – Sir Robert Mayer, 101-jarige oprichter van de Britse afdeling van 'Jeugd en Muziek', is in Londen in het huwelijk getreden met de 51 - jarige Jaqueline Noble, een oude vriendin. Sir Robert was sinds zes jaar weduwnaar.

'Christenen in Nederland straks een minderheid...'

DEN HAAG – De verwachting is, dat in het jaar 2000 een minderheid van Nederlanders nog christen is. Er zijn genoeg tekenen, die daarop wijzen. De kerk, die vroeger een centrale plaats innam, schuift steeds meer naar de marge. Aldus constateren de socioloog Jan Jonkers en de theoloog Jan te Winkel in het boekje „Adieu", met als ondertitel „Mensen keren de kerk de rug toe". Het proces der ontkerkelijking wordt beschreven en toegelicht met cijfers uit talrijke onderzoekingen. Op basis van zakelijke verklaringen en persoonlijke ontboezemingen wijzen de schrijvers op de oorzaken en motieven achter dit proces, maar ook op de redenen, die anderen ertoe brengen om hun kerk trouw te blijven. Tenslotte beschrijven zij het antwoord, dat de kerk(en) op dit proces moeten vinden. Morphologisch fundamentalisme oftewel een onverbiddelijk vasthouden aan bepaalde vormen achten de schrijvers voor de kerken fout. Structuren zijn op zichzelf niet heilig [illegible] onaantastbaar, m[illegible] slechts hulpmidd[illegible] dit verband vraagt [illegible] af of de huidige parochiestructuur wel voldoet. Allerlei onbehagen over het huidige functioneren van de kerk wijst erop, dat die structuur niet voldoet. (Het apparaat beslist, aldus de schrijvers). Aangedrongen wordt op bezinning op het ambt, waarbij dient te worden uitgegaan van het dienende karakter ervan. Het onderscheid tussen ambtsdrager en leek mag best vervagen. Ook de bevordering van de gemeenschap is een belangrijke vereiste. Herhaaldelijk maakt het boek melding van de eenzaamheid van de mens in liturgie en gemeenteleven. De kerk komt er ook niet onderuit om aan politiek te doen. De kerk moet zich voorts dicht bij de mensen opstellen. Nu wordt vaak aan de kerk verweten, dat zij antwoord geeft op vragen, die niet gesteld worden en de echte vragen der mensen laat liggen. Een dogmatische verkondiging zegt de mensen van nu niets meer. Zij willen niet meer louter informatie. Zij willen ook weten wat zij eraan hebben als oriëntatie op hun levensweg. De mensen van nu vragen niet meer om een orakel uit de hoogte, maar om een metgezel.

Afrikaanse „halfgodin" overleden

JOHANNESBURG – De „regenkoningin" van Leboawa, koningin Modjadji IV is plotseling overleden. Dit is uit Duiwelskloof vernomen. Zij was 75 jaar. De regenkoninginnen van Leboawa behoorden lange tijd tot de mystieke personages in het zuiden van Afrika en stonden model voor koningin in Rider Haggards novelle „She". De 100.000 leden van de Balobedoe-stam beschouwen de koningin als een halfgodin. Modjadji IV overleed in haar afgelegen koninklijke kraal en zal worden bijgezet in de grot in het verre noorden van Zuid-Afrika, waar de andere Modjadji's begraven liggen. Na de begrafenis van de in het weekeinde overleden koningin zal haar oudste dochter, Mokope, Modjadji V worden. De overleden koningin laat een echtgenoot, Andries Maake, en vier kinderen achter. Maake, die er van zijn koningin vier andere vrouwen bij mocht hebben, heeft geen invloed binnen de stam.

'Nog eenmaal Damascus zien...'

LONDEN – De 14-jarige Britse jongen Mark Sherlock, die erg geboeid is door de Islam, heeft een op-en-neerreisje naar de Syrische hoofdstad Damascus gemaakt, voordat alles door een atoombom met de grond wordt gelijkgemaakt", Mark, die dinsdagavond onder geleide in Londen terugkeerde, was maandag uit het ouderlijk huis in het noorden van Londen „naar school" gegaan. Hij had echter koers gezet naar de luchthaven Heathrow, waar het hem lukte aan boord te komen van een toestel van de Pakistaanse luchtvaartmaatschappij. In Damascus besefte Mark, dat zijn ouders moeite zouden kunnen hebben bij het verklaren van zijn absentie van school en hij klopte daarom maar bij de autoriteiten in de Syrische hoofdstad aan.

Zij zetten hem op een toestel van „British Airways". „Een ondernemende zoon heb ik", zei vader Sherlock, „maar ik betreur wel dat ik de reis moet betalen".



Verzen van Trijntje Fop

OP ELF DUIZENDPOTEN

„Het spel – u ziet het als u kijkt
heeft nu zijn hoogtepunt bereikt.
Maar wat is dat? Er wordt gefloten!
Een strafschop voor de duizendpoten!
Daar komt het schot. Gejuich! Gesjoel!
Vijfhonderd ballen in het doel!

IN GESPREK

In deze rubriek neemt de redactie – buiten haar verantwoordelijkheid – ga[...] ingezonden brieven van lezers op. Inzendingen kunnen slechts worden geplaatst, indie[...] zijn voorzien van naam, adres en woonplaats. Indien dat niet het geval is, worde[...] terzijde gelegd. Verzocht wordt kort en bondig te schrijven; te lange brieven ku[...] worden ingekort of geretourneerd.

● Zakken

Voorop wil ik stellen dat ik eerst op rijexamen ben gegaan nadat ik middels vele lessen van de instructeur de mededeling had ontvangen dat ik niet meer „zakken" kón. Ik ben daarna driemaal gezakt.
Ik wil hier aangeven op welke uitspraken van drie verschillende examinators ik ben gezakt.
De eerste maal: „Jammer, u rijdt uitstekend, maar de bijzondere verrichtingen waren niet goed."
De tweede maal: „U hebt zich bang gemaakt voor de bijzondere verrichtingen, maar die waren uitstekend. In uw rijgedrag neemt u echter wat veel risico's. Jammer."
De derde maal: „Ik zou u graag laten slagen, maar u rijdt te defensief, te voorzichtig. Vooral op de autobaan mag u wat meer risico's nemen."
Wat nu verder? Ik ben inmiddels ruim ƒ 2000,– kwijt aan lessen en examens. Ik had een goede baan kunnen krijgen bij een accountantskantoor (ben afgestudeerd als HEAO-er), maar ik moest in het bezit zijn van een auto. Ik heb mijn ouders tot nu toe alleen maar geld gekost, ik durf niet meer te vragen voor een vierde maal. Beseffen deze examinators wel wat zij jonge mensen aandoen met hun willekeur, er tevens voor zorgend dat zijzelf goed geld blijven verdienen.
De vakbonden maken verschrikkelijk veel herrie als het gaat om ¼ minder prijscompensatie (bijv, ƒ 5,– per maand). Laten zij op dit gebied eens een plan uitwerken, waarbij bijv. rijschool na 40-50 lessen de verdere lessen gratis moeten geven en examinatórs geen vergoeding meer ontvangen voor mensen die vaker dan twee keer op examen moeten gaan. S.v.p. mijn naam niet vermelden, stel u voor dat ik nog een keer op examen ga.

HEERLEN J.R. (naam en adres bij redactie bekend)

● Inleveren

Het is woensdagavond, tien voor 8, tijd voor de uitzending voor politieke partijen, dit keer de Boerenpartij. Op de buis verschijnt de heer Koekoek persoonlijk, een persoon die alles recht voor de raap eruit gooit. Deze keer over de inkomsten van een minister – niet over de inkomsten van minister-president mr. A.A.M. van Agt, die wist Koekoek misschien niet? Nu heb ik wel gehoord dat een minister anderhalve ton per jaar vangt, of is dat overdreven? En voorzover ik weet hoeven de ministers daar niets van in te leveren. [illegible] TV vroeg: bent u tevreden, zei hij: ik wel. Dat dank je de Koekoek. Maa[...] de kleine man met een klein loo[...] een AOW- of WAO-uitkering of [...] uitkering van de sociale dienst, [...] kan wél inleveren. Daar heb je da[...] of 40 jaar voor gewerkt. Maar wat [...] een uitkering krijgt een minister [...] na vier jaar gezeten te hebben i[...] regering.

HEERLEN P. Jans[...]

● Kop

Naar aanleiding van het dodelijk [...] keersongeval van mevrouw J. Wie[...] Frederiks bracht u in de krant van [...] dag jl. dit bericht met de kop „[...] Wiegel verongelukt".
Ik moet u zeggen dat me dat [...] stoorde. Op een dergelijke ma[...] wordt het overlijden van een tie[...] ster die zich als zodanig met naam [...] toenaam placht te presenteren, [...] schien bekendgemaakt. Voor een [...] lekeurig volwassen medemens, [...] het in dit geval de vrouw van de [...] minister president, geeft dit naar [...] gevoel geen pas.

GELEEN L.W. Nije[...]

● VLAO

Van de Vereniging LAO kreeg ik [...] brief die ik als ex-KNIL'er wel nie[...] léén zal hebben gekregen. Wat e[...] die brief staat, kan ik niet tegens[...] ken, maar „alles-of-niets" is toch [...] onhaalbare kaart. En als die me[...] schrijven: op naar de 16 duizend [...] den, terwijl er nog geen zekerhei[...] over die 7500 gulden, is dat iets [...] mensen blij maken met een d[...] mus.
Ik vind het ook onjuist van die Ver[...] ging LAO om op die manier te pr[...] ren zieltjes te winnen door te zegg[...] als je nog nergens lid van bent, ku[...] je bij de LAO opgeven om zo in [...] merking te komen voor die 7500 [...] den. Dat ligt kennelijk in het verl[...] de van wat de heer Neele uit M[...] tricht in de eerste week van oktob[...] het Limburgs Dagblad schreef.
Trouwens, ik geloof er allemaa[...] hard niet meer in. Er is een te g[...] verdeeldheid. Vijftien verenigingen [...] stichtingen werken langs mekaar h[...] en denken op de eerste plaats aan [...] winnen van leden. Ik lees hier ook [...] wel eens iets van de stichting „N[...] Nooi" te Hoensbroek. Welnu, ik [...] maar zeggen: bij alles wat die sch[...] kom ik nooit een woord tegen om [...] tjes te winnen. Zo kan het dus oo[...] Dit schrijft een ex-KNIL'er die all[...] maar zijn mening zegt, zonder erg[...] [illegible]

SITTARD Cas F[...]

puzzel van de dag

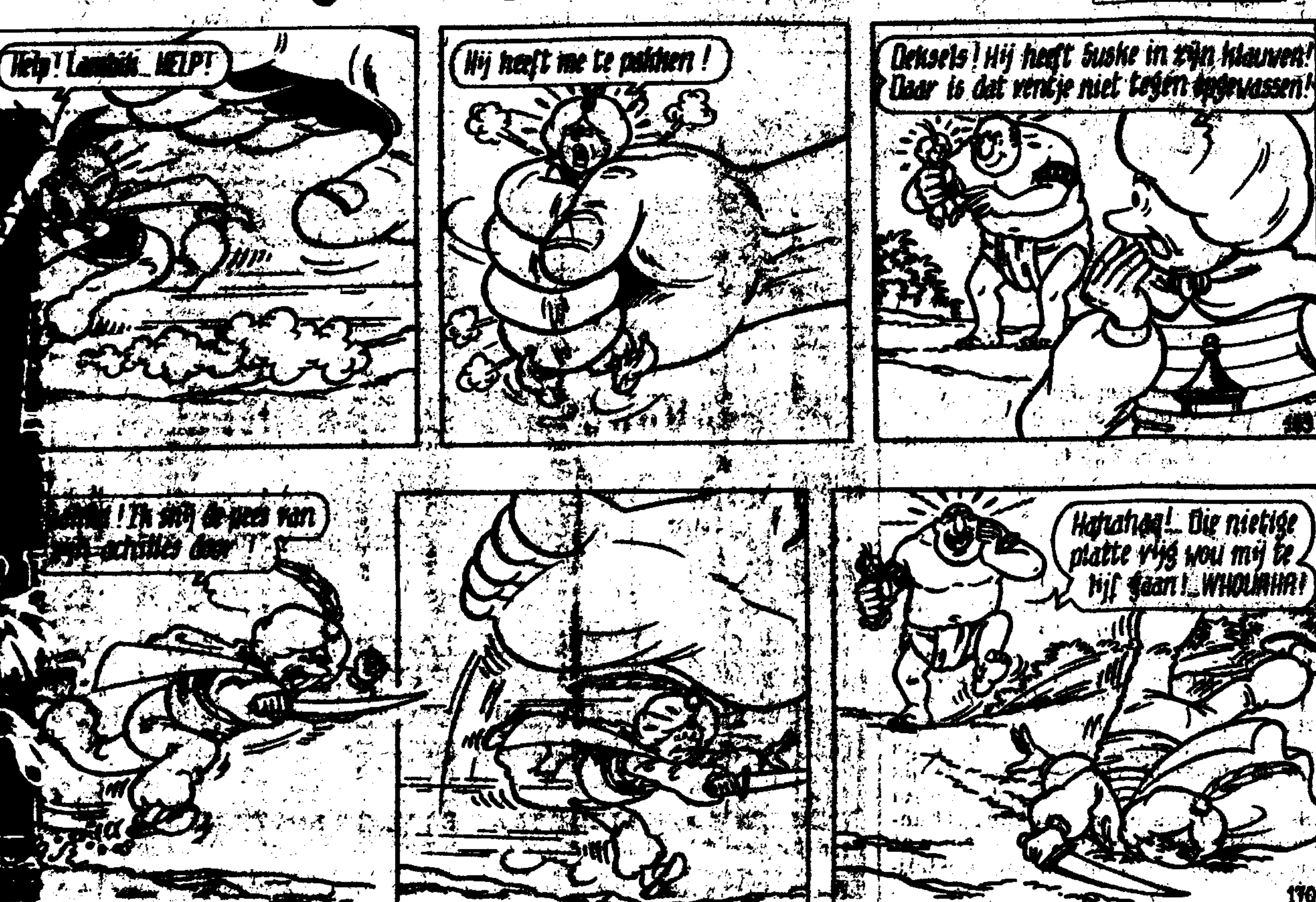
vol geest-kracht	▼	roof-vogel	▼	snel-schrift / hecto-liter	wereld-deel	gibbon	begrip-pen
iem. die veel drinkt ►		▼		▼	▼	▼	▼
man van adel ► / loven							
►				tijdperk ►			
gewoon lager onderwijs ► / project. plaatje				ten afscheid		missile transfer area	
►			spits toelopend uiteinde ►	▼		▼	
►			wettig bewijs-stuk ►				
bijbelse figuur / omroepver. ►				voorzetsel ►			

Oplossing van gisteren

- d - a - l e
- e i n d e r
- v e t - e g
t i m e - k e
- e e n d - r
- z - n - e l
r e p e l - ij
- n a - i n k

De Perenprins

DE NIEUWE AVONTUREN VAN SUSKE & WISKE



Panda en de Meester-inwikkelaar



Uiensoep met melk

Sommigen verdragen uien minder goed. In dit recept wordt de sterke uismaak verzacht door het gebruik van rode uien, vervanging van bouillon door melk en lang stoven van de uimassa. Snijd 500 gram rode uien in dunne schijfjes en fruit die in 50 gram boter even licht aan. Vooral niet echt bruin laten bakken, dus laag vuur en deksel op de pan. Laat de uimassa een half uurtje sudderen [illegible] water. Dan een halve liter melk [illegible], het even aan de kook laten komen en dan een kwartier nog zachtjes laten pruttelen. Nu en dan roeren. Op smaak brengen met zout, peper, een snufje nootmuskaat en 6 eetlepels room. Aan tafel in boter goudbruin gebakken kleine dobbelsteentjes brood toevoegen.

Recept: Wina Born

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagbl[...]
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 14
6400 AA Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

KRITIEK OP TRAGE GANG VAN ZAKEN IN RECHTSPRAAK

„Recht dreigt in onrecht te veranderen"

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De Nederlandse rechtspraak is te traag, er is een ontwikkeling aan de gang, waardoor het recht dreigt in onrecht te verkeren. Aldus een kritische uitlating van Dongelmans Financiële Diensten, een onderneming die onder andere met de afwikkeling van civiele procedures voor ondernemers te maken heeft. In die tak van rechtspraak gaat het allemaal te langzaam, zo wordt gesteld.

„Het is gewoon verbazingwekkend te zien hoeveel tijd het gerechtelijk apparaat zich de laatste tijd permiteert om in wezen absoluut niet ingewikkelde geschilpunten af te doen", aldus Dongelmans Financiële Diensten. Ter verklaring wordt gezegd dat het rechterlijk apparaat onderbezet is, maar ook bij rechtbanken die niet „zogenaamd onderbezet" zijn gaat het langzaam toe.

Gezegd wordt wel dat advocaten traag werken en telkens uitstel van behandeling vragen. Als dit waar is, aldus DFD, waarom staan rechters dan dergelijk uitstel toe? De procesrechtwetgeving zou verouderd zijn en ook daarom zou het zo lang duren. Maar ook bij de huidige wetgeving blijft het onverklaarbaar waarom de gemiddelde procedure niet binnen enkele maanden kan worden afgewikkeld.

Een belangrijke oorzaak van de trage gang van zaken is, aldus Dongelmans dat het rechterlijk apparaat (rechtelijke macht en advocatuur samen) eigenlijk niet meer beter weet. „Men is zo gewend geraakt aan het langzame tempo. Zowel mentaal als in de dagelijkse organisatie is men er dermate op ingesteld dat veranderingen moeilijk zijn".

Naar de overtuiging van DFD speelt hier veeleer een kwestie van mentaliteit dan van onderbezetting of verouderde wetgeving. Factoren als wellicht noodzakelijke verbetering van de administratieve organisaties zouden met weinig moeite te verhelpen zijn. Primair geldt dat de rechterlijke macht zelf de noodzaak inziet en initiatieven ontplooit.

Van de gedachtengang dat iedere inwoner van ons land, die een beroep doet op de rechter binnen een redelijk tijdsbestek recht zal worden gedaan, blijkt steeds minder te kloppen. „Het komt in Nederland bij kwaadwillende lieden steeds meer in zwang om, indien het komt tot een gerechtelijke procedure, deze procedure waar mogelijk te traineren", aldus Dongelmans.

Vanuit het gezichtspunt van deze mensen valt dat wel te begrijpen, men zal immers een onwelgevallig vonnis zo lang mogelijk proberen uit te stellen. „Bedenkelijk wordt het wanneer de rechterlijke macht door een te grote toegeeflijkheid deze lieden in de kaart speelt. Hierdoor wordt de rechtszekerheid van de burger heel zwaar op de proef gesteld".

Arrestatie leden Rode Brigades

MILAAN – De Italiaanse politie heeft 22 leden van de Rode Brigades gearresteerd na een actie in opdracht van het openbaar ministerie van Milaan.

In kringen rond het parket in Milaan is vernomen dat negen arrestanten worden beschuldigd van het plegen van moorden en diverse aanslagen, maar de Italiaanse autoriteiten weigerden dit te bevestigen. De actie van de politie volgt op de moordaanslag van woensdag op een personeelsdirecteur van de Ercole Marelli-fabrieken, waarvoor de Rode Brigades zich verantwoordelijk hebben gesteld.

CNV: „opbrengst" loonmaatregel besteden aan werkgelegenheid

UTRECHT – Als het parlement zijn fiat geeft aan de loonmaatregel dan wil het CNV met de werkgevers afspraken maken over de manier waarop het geld dat door die loonmaatregel vrij komt wordt besteed. Dat zei CNV-voorzitter Harm van der Meulen gisteren op een congres van de Industriebond CNV in Utrecht.

De loonmaatregel levert de werkgevers via korting op de prijscompensatie en vakantietoeslag 2,5 procent aan besparing op de loonkosten op en wat Van der Meulen betreft – en trouwens ook de FNV – wordt dat geld gestoken in zaken als werkgelegenheid en arbeidstijdverkorting. Het CNV wil over die zaken in ondernemingen en bedrijfstakken „scherp" gaan onderhandelen en dat is volgens Van der Meulen de enige nuttige actie die op langere termijn de werkloosheid bestrijdt. Elke andere actie levert geen werk op en verslechtert alleen maar het klimaat waarin de onderhandelingen over werkgelegenheid moeten plaatshebben, vindt de CNV-voorzitter.

Op nationaal niveau wil het CNV met de werkgevers op basis van het „bijna-akkoord" van eind 1979 zaken doen over bijvoorbeeld arbeidstijdverkorting, vijfploegendiensten, deeltijdbanen en humanisering van de arbeid.

Het feit dat minister Albeda van Sociale Zaken daarbij 200 miljoen gulden heeft toegezegd voor het door het CNV bepleite nationale werkgelegenheidsfonds is daarbij een belangrijke stimulans, vindt Van der Meulen.

„Loonmaatregel geen onbehoorlijk bestuur"

Albeda: FNV voor rechter kansloos

DRIEBERGEN – 'Dit is onzin, ik geef de FNV voor de rechter geen schijn van kans". Zo reageerde minister Albeda van Sociale Zaken desgevraagd op het verwijt van de Industriebond FNV dat de regering zich door de loonmaatregel schuldig zou hebben gemaakt aan onbehoorlijk bestuur. De Industriebond FNV wil via een kort geding een stokje voor de loonmaatregel steken. Maar volgens Albeda ziet het er niet naar uit dat de Industriebond die zaak zal winnen, zo liet hij desgevraagd weten vrijdag op een congres van de Voedingsbond CNV in Driebergen.

De Industriebond is het met name in het verkeerde keelgaat geschoten dat door de loonmaatregel tal van al afgesloten cao's in de industriesector weer zouden moeten worden opengebroken.

Volgens Albeda slaat het verwijt van onbehoorlijk bestuur echter nergens op. „Gezien de verdeeldheid in de Stichting van de Arbeid tussen werkgevers en werknemersorganisaties over de manier waarop gematigd moest worden konden we alleen nog maar met een gedeeltelijke loonmaatregel komen". Hij wees ook op de opstelling van een meerderheid in de Tweede Kamer, die wil dat de loonstijging volgens jaar wordt beperkt tot 5,5 procent.

„Onder deze omstandigheden hadden we het eenvoudig niet kunnen maken om niets te doen en geen maatregelen te treffen", aldus Albeda. Bovendien staat volgens hem de Industriebond FNV zwak omdat nu eenmaal een wettelijke maatregel als de loonmaatregel een grotere rechtskracht heeft dan een cao. Daarnaast zei de minister dat de vakbonden bij het afsluiten van de cao's wel degelijk hadden kunnen zien aankomen dat er eventueel een loonmaatregel zou komen.

„Ze moeten nu niet doen of ze met stomheid geslagen zijn", zo zei hij. Ook wees de minister erop dat de FNV zelf in zijn eigen arbeidsvoorwaardenbeleid voor 1981 de mogelijkheid heeft ingebouwd dat cao's worden opengebroken voor aftopping van de prijscompensatie of van de vakantietoeslag.

Britten: liever Foot dan Thatcher

LONDEN – Een meerderheid van de Britten vindt de nieuwe Labourleider Michael Foot een betere premier dan de huidige, mevrouw Thatcher. Blijkens een opiniepeiling van de Engelse krant „Daily Mail" van gisteren geeft 49 procent de voorkeur aan Foot en kiest 40 procent voor de huidige premier. Indien het Britse volk kon kiezen tussen mevrouw Thatcher en de tweede man van Labour, Dennis Healey, zou 54 procent de voorkeur geven aan Healy en 35 aan Thatcher.

● *Miss Germany, Gabriella Brum (midden) na het winnen van de titel Miss World in de Royal Albert Hall in Londen. Zij wordt geflankeerd door Miss France, Patricia Barzyk (links), die als derde eindigde en door Miss Guam, Kimberley Santos, die mooi genoeg bleek voor een tweede plaats.*

Processen Iraanse tegoeden uitgesteld

SAN FRANCISCO – Een federale rechter in San Francisco heeft opdracht gegeven de door 20 Amerikaanse bedrijven aangespannen processen in verband met bevroren Iraanse tegoeden van rond 1 miljard gulden 90 dagen op te schorten gezien de mogelijkheid dat verdere procesvoering de vrijlating van de Amerikaanse gijzelaars in Iran in gevaar kan brengen.

De aanklachten waren ingediend door Amerikaanse ondernemingen toen Iran in gebreke bleef zijn schulden te betalen na de bevriezing van de Iraanse tegoeden in de VS als reactie op de overname van de Amerikaanse ambassade in Teheran op 4 november 1979. De huidige Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Edmund Muski, had eerder verklaard dat gerechtelijke vervolging op dit tijdstip afbreuk zou kunnen doen aan de pogingen van de Amerikaanse regering de gijzelingscrisis tot oplossing te brengen.

Dodelijke recordpoging

RENO – Een poging het wereldsnelheidsrecord te water te verbeteren is geeindigd met de dood van de 45-jarige speedbootbestuurder Lee Taylor op het Tahoemeer in de Amerikaanse staat Nevada. Taylors 2500 kilo zware, torpedovormige boot bereikte een snelheid van 560 kilometer per uur en explodeerde toen voor de ogen van de toeschouwers, onder wie Taylors vrouw en dochter.

Sadat wenst Jordanië niet bij vredesgesprek

JERUZALEM – President Sadat van Egypte heeft zich in een vraaggesprek met de onafhankelijke „Jeruzalem Post" duidelijk uitgesproken tegen deelneming van Jordanië aan het vredesoverleg in het Midden-Oosten en te kennen gegeven dat hij het op dit punt niet eens is met de komende Amerikaanse president Ronald Reagan.

Er bestaat inderdaad een tegenstelling tussen mijn opvatting en die van Reagan", aldus Sadat. Volgens de „Jeruzalem Post, is Sadat er kennelijk door geïrriteerd geraakt dat Reagan of een van diens adviseurs tot dusver nog geen contact met hem hebben opgenomen.

Reagan heeft onlangs verklaard dat zijn regering voorrang zal geven aan een onderhoud met koning Hoessein van Jordanië en dat Jordanië een belangrijke taak heeft bij het zoeken naar een oplossing van het Palestijnse vraagstuk.

Sadat beklemtoonde dat de kwestie Palestina naar zijn mening geregeld moet worden op een topconferentie van Israël, Egypte en de VS. Hij hoopt dan ook dat deze topconferentie op korte termijn gehouden zal worden met het doel „politieke richtlijnen" vast te stellen voor de onderhandelaars die gaan praten over autonomie voor de Palestijnen.

Miss Germany 's werelds allermooiste

LONDEN – De Westduitse Gabriella Brum is in Londen winnares geworden van de 29ste Miss Worldverkiezing. Tweede werd Kimberly Santos van het eiland Guam in de Stille Zuidzee, gevolgd door de Francaise Patricia Barzyk. De wedstrijd die plaatsvond in de Londense Royal Albert Hall, werd bekeken door naar schatting 400 miljoen mensen. Voor het eerst in de geschiedenis van de Miss Worldverkiezingen werden de meisjes niet alleen op uiterlijk beoordeeld maar ook op persoonlijkheid en intelligentie. Deze wijziging in het reglement is een gevolg van de kritiek op de verkiezingen die door velen werden beschouwd als een soort „veemarkt". De Engelse televisiemedewerkster Judith Chalmers stelde de meisjes in de halve-finale vragen over hun leven, hun carriére en hun toekomstplannen.

Kogelbuks in jachtexamen

AMERSFOORT – Schietvaardigheid en omgang met de kogelbuks moet met ingang van 1981 een verplicht onderdeel van het jachtexamen worden. Minister Braks van landbouw en visserij heeft dit laten weten aan de jachtexamencommissie en het onderwijsinstituut PBNA.

Schietvaardigheid met het hagelgeweer is al een verplicht examenvak, terwijl de jagersvergunning al sinds enige jaren aspirant-jagers op basis van vrijwilligheid examineert in omgang met de kogelbuks.

Met de verplichtstelling zijn volgens de jagersvereniging de in de georganiseerde jagerswereld levende wensen in vervulling gegaan. De Nederlandse jagers, zo zegt hij, gaan hiermee tot de best opgeleide ter wereld behoren.

KNOV: loonmaatregel zo lek als een mandje

DEN HAAG – Het Koninklijk Nederlands Ondernemers Verbond (KNOV) vindt de loonmaatregel „zo lek als een mandje". Nu alleen wordt ingegrepen in de prijscompensatie en de vakantietoeslag vreest het KNOV dat er aanvullende looneisen gaan worden gesteld, waardoor in het geheel geen loonmatiging zal worden bereikt.

Als de minister dan alsnog gaat ingrijpen, zoals hij heeft aangekondigd, zal dat de irritaties alleen maar versterken met alle sociaal-politieke gevolgen van dien, zo meent de organisatie.

Ook het feit dat de regering de sociale partners wil verplichten tot overleg over werkgelegenheid is bij het KNOV verkeerd gevallen. De ondernemers vinden dat een veel te vergaande ingreep in de vrijheid van de sociale partners. Het KNOV is voorts verontwaardigd over de verhoging van de accijnzen op sigaretten, alcohol en benzine, omdat daardoor „enkele sectoren moeten opdraaien voor de politieke onwil om drastisch om te buigen in de collectieve uitgaven.

Staat in hoger beroep tegen vonnis „specialisten"

Kabinet pakt vrije beroepsbeoefenaars aan via Prijzenwet

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Het kabinet wil de vrije beroepsbeoefenaars nu toch aanpakken via de Prijzenwet, die daartoe gewijzigd moet worden. Daartoe is al een wetsontwerp om advies aan de Raad van State gestuurd en het zal zeer spoedig bij de Tweede Kamer komen. Bovendien gaat de Staat in beroep tegen de uitspraak die de medisch specialisten in kort geding verkregen en waardoor hun „inkomensinlevering" ongedaan dreigt te worden gemaakt.

De president van de Haagse rechtbank oordeelde vorige week dat de Prijzenwet niet de geschikte middelen heeft om via een beschikking inkomens van medische specialisten te beïnvloeden. Daarom sprak hij uit dat de beschikking buiten werking werd gesteld en het artikel, waarin de nieuwe tarieven worden genoemd, moest worden ingetrokken. De Staat zal zich daar nu tegen verzetten.

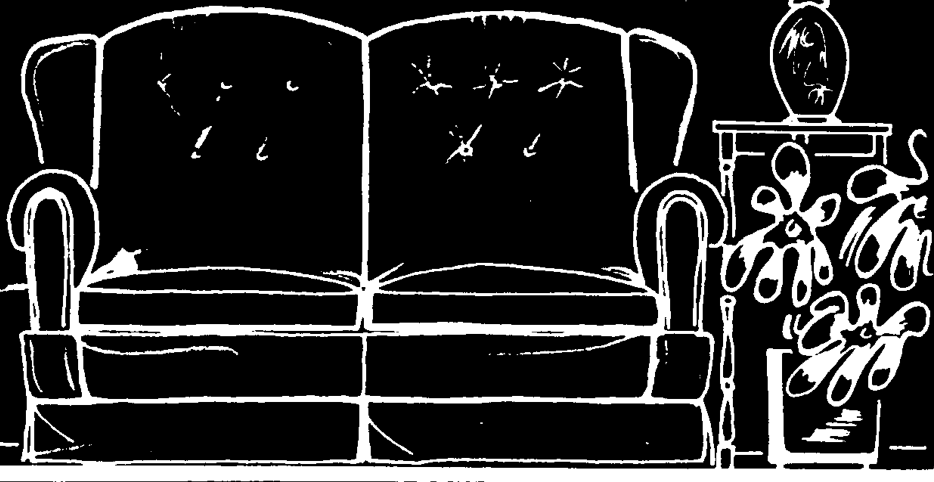
Bovendien zal het parlement via een wetsvoorstel worden gevraagd de Prijzenwet zodanig aan te passen, dat op grond daarvan wel bevoegdheden tot inkomensherdeling kunnen worden verleend. Het kabinet weet zich voor de afhandeling van deze spoedwetgeving (het betreft slechts één enkel wetsartikel) verzekerd van een meerderheid in de Tweede Kamer; met name CDA, VVD en D'66 zijn het ermee eens.

De specialisten moeten van het kabinet in twee jaar gemiddeld ƒ 80.000,– van hun inkomen inleveren. Tegen dit plan hebben de artsen zich fel verzet. Zij willen wel matigen, maar niet op deze snelle en drastische manier. Bovendien zijn zij het niet eens met de toegestane onderdelen in hun zogenaamd norminkomen voor pensioenen en sociale lasten.

Op de tocht

De uitspraak van de Haagse rechtbankpresident zette vorige week het prijs- en inkomensbeleid, waarachter zich de meerderheid van de Tweede Kamer herhaaldelijk heeft opgesteld, op de tocht. Er wacht de Staat ook een civiele procedure van de notarissen, wier inkomens eveneens volgens een beschikking van de Prijzenwet is verlaagd met dezelfde argumenten als de specialisten hebben gehanteerd, namelijk dat de Prijzenwet zich alleen richt op inflatiebestrijding.





An en Math Crapels-Stassen geven met blijdschap kennis van de geboorte van hun dochter

Charlotte

zusje van
Olga en Thomas

6415 XS Heerlen, 14 november 1980, 03.03 uur.
Kloosterkoolhof 53.
Tijdelijks adres:
St.-Elisabethkliniek, zaal 30b, 6418 PB Heerlen.

GEBOREN
13-11-1980
DAISY
dochter van
Constant en
Claartje Brouns
zusje van Jimmy
Past. Kripsstr. 9
Born

Getrouwd:
CYRIEL REINTJENS
en
WIETSKE PHILIPS
14 november 1980.
6415 RD Heerlen,
Palenbergstraat 50.

GEBOREN

Susan, dochter van Leny en Jack Kools. 6217 BC Maastricht, Grimbeerstraat 67a.

Michael, zoontje van Monique en Werner Sepp-Nicolai. Geulle, Hulserstraat 106.

Toine, zoontje van Marjo en Dolf Verhoeven-Loontjens. 6215 TT Maastricht, Planetenhof 61. Tijd. adres: ziekenhuis St.-Annadal, afd. B6, kamer 9.

Op zaterdag 22 november 1980 hopen onze ouders en grootouders

Fer van de Laar
en
Annie van de Laar-Habets

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.

Gelegenheid tot feliciteren van 19.00 tot 20.30 uur in café Ludwiczak, Kerkstraat 274, Brunssum

Kinderen en kleinkinderen

Brunssum, november 1980
Brunahildestraat 21

Opa De Vries
HARTELIJK GEFELICITEERD
met uw 92e verjaardag
Kinderen
Kleinkinderen
Achterkleinkinderen

Dankbetuiging

De hartelijke belangstelling bij gelegenheid van mijn 40-jarig ambtsjubileum maakt het mij onmogelijk om iedereen persoonlijk te bedanken.
Daarom hoop ik langs deze weg u allen te bereiken. Hartelijk dank voor alles, ook namens mijn vrouw en familie.

Albaer Steuns,
dir. MTS-MEAO Sittard.

Op donderdag 20 november 1980 hopen onze ouders en grootouders

P. DIEDEREN
en
M. SIMENS

de dag te herdenken, dat ze 40 jaren geleden in het huwelijk zijn getreden.
Uit dankbaarheid zal dan om 14.00 uur een eucharistieviering worden gehouden in de parochiekerk van Ulestraten.
Wij stellen u graag in de gelegenheid hen met dit jubileum te komen feliciteren. Receptie zal worden gehouden van 18.30 uur tot 20.00 uur in zaal „De Keizer”, Markt 14 te Meerssen.

Kinderen en kleinkinderen

Corr.adres:
Julianastraat 74, 6235 BR Ulestraten.

---

35 — 35

Maandag as. 17 november, hopen onze ouders en grootouders

Sjir Werdens
en
Jo Werdens-Hollink
uit Schinveld

hun 35-jarig huwelijk te vieren.
Van harte gefeliciteerd namens:
Pierre, Nelly, Angelique en Roger.
Siegfried, Tiny, Frank en Claudia.
Claus, Rietje, Cristiaan en Ralf.
Peter, Joke, Miranda en Marco.
Pietje, Lia, Dennis en Bjorn.

35 — 35

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de gezegende ouderdom van 82 jaar, mijn inniggeliefde en zorgzame man, onze lieve vader, schoonvader, opa, overgrootvader, zwager, oom en neef

Lambertus van den Akker

echtgenoot van

Catharina Johr

Wij bevelen hem in uw gebed aan:

Schaesberg: **Mevr. C. van den Akker-Johr**
Nieuwenhagen: **S. van den Akker**
Kinderen en kleinkind
Australië: **Mevr. van den Akker-Buys**
en kinderen
Familie van den Akker
Familie Johr

Schaesberg, 13 november 1980
Bejaardenhuis „De Dormig” kamer 64
Op de Heugden 100.

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de crematie zal plaatsvinden op dinsdag 18 november as. om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Veldstraat, Schaesberg, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de eucharistieviering op zondag 16 november as. om 11.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de chapelle ardente van begr.ond. Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen. Bezoek van 18.30-18.45 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium is gezorgd.

Op donderdag 13 november overleed voor ons nog vrij onverwacht onze zeer gewaardeerde medewerker

L. van den Akker

Wij uiten onze dankbaarheid voor de vele diensten aan onze onderneming bewezen.
Zijn gedachtenis zal steeds in onze onderneming blijven voortleven.

Begrafenisonderneming
Martie Lindeman
en medewerkers.

Schaesberg, 13 november 1980.

---

†

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van de h.h. sacramenten, na een rijk leven, in Gods vrede is overleden, in de Hamboskliniek te Kerkrade, in de gezegende leeftijd van 82 jaar, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, zwager, oom en neef

Sibble Adema

weduwnaar van

Waltruida de Vries

[illegible]

Kerkrade-West: **Lisa [illegible]**
Kerkrade: **Billa [illegible]**
Kerkrade-West: **Coba en Hein Kroon-Adema**
Canada: **Antoen en Mia Adema-Colleye**
Vaals: **Gerda en Hans [illegible]-Adema**
Terwinselen: **Johan Habets**
En al zijn kleinkinderen en achterkleinkinderen.

Familie Adema
Familie de Vries

Kerkrade-West (Firenschat), 13 november 1980
Corr.adres: 6466 VB Kerkrade, Papaverplein 26.

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op dinsdag 18 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Het rozenkransgebed ter intentie van de overledene wordt gebeden op maandag 17 november om 17.40 uur in de kapel van de Firenschat te Terwinselen, aansluitend afscheidsmis.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

OVERLEDEN

† **Jacobus Kikken**, echtgenoot van Elisa Jeurissen, oud 68 jaar. 6235 CZ Ulestraten, Burg. Kerkhoffstraat 32. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 17 nov. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Ulestraten.

---

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u dat God heden tot Zich heeft genomen, in de leeftijd van 65 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Antoon Joseph Diederen

weduwnaar van

Maria Catharina Hubertina Obstetar

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

Schaesberg: **H. Diederen**
M. Diederen-Schölgens
Lydia
Schaesberg: **A. Diederen**
F. Diederen-Kölgen
Robin
Eygelshoven: **M. Mertens-Diederen**
H. Mertens
Tiny
Kerkrade: **T. Diederen**
T. Diederen-Wals
Gonny
Familie Diederen
Familie Obstetar

Eygelshoven, 14 november 1980
Margrietstraat 7.

De eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 18 november as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars te Eygelshoven.

Bijeenkomst aan de kerk om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van maandag as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Bezoek rouwkapel Lückerheidekliniek te Chèvremont van 18.00-19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de omstandigheden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Tot ons groot verdriet moesten wij voorgoed afscheid nemen van mijn dierbare man, onze lieve, zorgzame vader, schoonvader, opa en neef

Gerrit Jan Bruil

echtgenoot van

Johanna Aleida Lenselink

op de leeftijd van bijna 82 jaar.

J.A. Bruil-Lenselink
J.H. Minis-Bruil
Th. P.J.A. Minis
Gerda Bruil
Hans Kals
John en Yvonne Virgie
John, Mariëtte, Nicky, Robby
Sjoerd en Camilla
Marcel

13 november 1980
Zandweg [illegible], 6417 AS Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden, [illegible] tum te Imstenrade-Heerlen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Avondmis maandag 17 november om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van B.V. Begrafenis- en Crematieverzorging Heerlen e.o. v/h J.H. Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, maandag van 19.30 tot 20.00 uur.

Auto's en motoren

Let op. Let op inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefpr. Kijk en vergelijk Amerikaanse Ford type Granada 8 cyl. aut. op gas, bwj. 78 ƒ 5250,-, CHEVROLET Camaro 8 cyl. aut. 74 ƒ 3750,-, Simca Chrysler 77 ƒ 3750,-, Opel Kadett 75 ƒ 3250,-, Opel Kadett nw. type op gas ƒ 2850,-, Simca 1000 76 ƒ 1650,-, Mazda 1000 75 ƒ 1950,- Alfa Sud 75 ƒ 1650,-, Skoda jan. 78 ƒ 2250,-, Datsun Cherry 75 ƒ 2250,-, Audi 80LS 74 ƒ 1450,-, Opel Rekord 75 ƒ 2450,-, Mercedes 250 coupé ƒ 2150,-. Inruil mogelijk, Crombacherstr. 7, Kerkrade-W. (Gracht) laatste str. links voor grensovergang Locht.

Diversen

Wilt u uw auto verkopen, groot of klein, voor cont. GELD moet u bij P. Joosten zijn. Scharnerweg 3, Maastricht, tel. 043-627308.

Geïnteresseerd in KONTAKTLENZEN?? Vraag dan gratis en vrijblijvend toezending van folders en prijzen, schriftelijk of telefonisch; Zuid-Ned. Kontaktlens-centrum, Oranjelaan 23a, Roermond, tel. 04750-12627, b.g.g. 04936-2070.

TV DEFECT kl. of zw./wit. Erk. service komt direct. Tel. 045-252651.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten Zuid-Limburg, TV-service. Tel. 045-314122.

Uw KUNSTGEBIT gebroken, klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53 (v.d. oude Streperberg), Schaesberg, tel. 045-315921.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een langdurige ziekte, doch vrij onverwacht, is in de leeftijd van 58 jaar van ons heengegaan, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten der zieken, mijn lieve man, onze goede vader en schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Ludwik Ozga

echtgenoot van

Maria Mechtilda Schrijen

Brunssum: **M.M. Ozga-Schrijen**
Maastricht: **Lenie Snijders-Ozga**
Govert Snijders
Familie Ozga
Familie Schrijen

6444 AA Brunssum, 14 november 1980
Raadhuisstraat 33

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 18 november as. om 11.00 uur in de Fatimakerk te Brunssum, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar aan de Merkelbeekerstraat.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Maandag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

De dierbare is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid na een langdurige ziekte, voorzien van het sakrament der zieken, in de St.-Odiliënkliniek te Geleen onze goede broer, schoonbroer, oom en neef

Giel van Dijk

Hij werd 69 jaar.

De diepbedroefde familie:
Familie van Dijk

Valkenburg-Broekhem, 14 november 1980.
Corr.adres: Oude Heirbaan 15, 6286 AM Wittem.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op dinsdag 18 november a.s. om 11.00 uur in de St.-Jozefkerk te Broekhem-Valkenburg. Maandagavond om 19.00 uur avondmis mede tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.

Geen condoleren.

Wegens afwezigheid
van
Dr. Huijben, Mechelen
vervalt het middagspreekuur van 18 november t/m 22 november

J.G. Mous
arts
afwezig tot 1 december
waarnemende artsen
Dr. Bailleux
Dr. Widdershoven
● ● ●
Dr. Logister
Dr. Sprenger
alleen op afspraak

AFWEZIG
t/m 21 november
A. Schlösser
huisarts
Kerkraderweg 60,
Heerlen
Waarneming door:
[illegible]
Groepspraktijk [illegible]

Het bestuur van de Vereniging voor Beroepsonderwijs
ANNA GADIOT
te Maastricht

nodigt oud-personeelsleden, oud-leerlingen en ouders uit voor de receptie ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de school voor LHNO Via Regia.
en van het 25-jarig dienstjubileum van:
de heer W.J. Volders
mevrouw G. Berings-Linssen
de heer J.A.P. Catsman

De receptie zal worden gehouden op vrijdag 21 november 1980 van 17.30-19.00 uur in de hal van de school, Via Regia 160 te Maastricht.

Dierenartsenpraktijk

M.J.F. Quaedvlieg	**L.M.J. Kerckhoffs**
Valkenburg	Hulsberg
04406 - 12415	04405 - 1311

Drs. L.M.J. Kerckhoffs
Raadhuisstraat 4
Hulsberg

Praktijk hervat nov. 1980

Spreekuren:
Ma t/m za 8 - 9 uur en ma t/m vrij 18.30 - 19.30 uur en volgens afspraak.
Te Hulsberg of Valkenburg.

GEMEENTE MUNSTERGELEEN

ter gemeentesecretarie is vakant de full-time funktie van

ERVAREN TYPIST(E)/ RECEPTIONIST(E)

Vereisten:
minimaal Mavo-4-diploma
Bij voorkeur Havo-diploma
Typediploma zo mogelijk
Ervaring in steno

Salaris:
al naar gelang opleiding en ervaring nader overeen te komen.

Kandidaten die voldoen aan de vereisten en in teamverband kunnen werken, dienen hun sollicitatie schriftelijk binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan het college van burgemeester en wethouders van Munstergeleen.

Irak en Iran kopen hier materieel

Van onze correspondent

OOSTERBEEK – Het Nederlandse bedrijfsleven wordt de laatste dagen indirect bestookt met aanvragen om leveranties van de meest uiteenlopende goederen aan de twee oorlogvoerende partijen in het Midden-Oosten: Irak en Iran.

Bij het in Oosterbeek gevestigde secretariaat van de Contactgroep Exportdeskundigen, waarin de top van het Nederlandse exportgebeuren is verenigd, hebben de Iraanse autoriteiten dringend verzocht om bemiddeling bij de levering van chemicaliën. Het Iraakse ministerie van defensie klopte op datzelfde adres aan met het verzoek te bemiddelen bij het leveren van opklapbare veldbedden, stalen buizen en diverse soorten bewerkte oliën.
Ook wordt in Nederland gezocht naar contacten die mogelijkheden zien in het vervoeren van enige honderden door Irak gekochte Hercules-transportvliegtuigen.
Volgens een zegsman van de Contactgroep ontvangt men sinds enkele weken aanvragen van in brede kring onbekende zakenlieden, die zeggen alle soorten kapitaal- en gebruiksgoederen via Arabische havens naar Irak en Iran te kunnen verkopen. Deze aanbiedingen houden verband met het feit dat tal van exportgoederen aan strenge EG-bepalingen zijn onderworpen die evenwel via de „tussenhandel" ontdoken kunnen worden.

Vaag

De Kamer van Koophandel en Fabrieken in Midden-Gelderland waarschuwt ondernemers er in dit verband voor dat in deze handelsaangelegenheden zich vaak internationaal opererende personen aandienen die op het randje van het acceptabele ook in financieel opzicht balanceren. „Hoe vager de handelslijnen, hoe meer er kan worden geknoeid", aldus een woordvoerder.
Het ministerie van buitenlandse zaken zegt niet te beschikken over aanwijzingen dat enig militair materieel via Nederlands grondgebied is vervoerd, zeer strenge richtlijnen met betrekking tot de uitvoer van strategische goederen.



Communicatie

West-Duitsland zal volgens de technici in 1983 de eerste televisie-sateliet lanceren, waarvoor in het heelal op basis van een internationale ruimtetoewijzing al een plaats is gereserveerd. Bijna 36.000 km hoog zal die sateliet omhooggestuwd door de Frans-Duitse raket Ariane, dan de hele Bondsrepubliek bedienen plus gedeelten van de buurlanden zoals Nederland. De konskwenties van een dergelijke ontwikkeling, waarbij wij in Limburg toch al rijk bedeeld zijn met de ontvangstmogelijkheid van buitenlandse zenders, zijn groot. Want wij kunnen dan nóg meer programma's uit de lucht plukken. Als de kabeltelevisie in de dichtbevolkte centra van Europa ook nog terrein gaat winnen dan worden de mogelijkheden via dit circuit ook vergroot temeer als men met glasvezelkabel gaat werken – zoals in West-Duitsland – en daarbij de laserstraaltechniek hanteert, waardoor een enorme winst in kanalencapaciteit kan worden bereikt zonder frequentie-storing en verlies van beeldkwaliteit. Als Engeland, Luxemburg en mogelijk ook andere landen snel van start gaan met het lanceren van satelliet-televisie dan ontstaat er een massa-communicatie op commercieel gebied, die vooral wat de reclame-spots betreft, instellingen als de Ster-reclame behoorlijk kunnen beconcurreren. Daaraan is niet voorbij te zien ook al zijn in principe de technische mogelijkheden van de televisieuitzendingen per sateliet verbluffend. Het gevecht in de lucht zal uiteindelijk via de parlementaire kanalen op de grond beslist dienen te worden.

B.R.

„Ondanks de mooie plannen blijft alles bij het oude"

Deelregeringen in België geïnstalleerd

Door onze correspondent Jan Gerritsen

BRUSSEL – Het Belgische parlement herdacht deze week het 150-jarig bestaan van België. Men deed dat met een plechtige bijeenkomst in het „Paleis der Natie", het parlementsgebouw dat door een park gescheiden wordt van het hoofdstedelijk Koninklijk Paleis. Op 10 november 1830 kwam hier het eerste „Nationaal Congres" bijeen na de geslaagde september-opstand tegen het Hollands gezag en de daarna gevolgde scheiding tussen Noord en Zuid.

Zoals bij andere gelegenheden waar het anderhalve eeuwfeest van de Belgische staat werd gevierd, ontbrak de ware feeststemming. Koning Boudewijn en de voltallige regering – 30 ministers en staatssecretarissen – waren in vol ornaat aanwezig, maar de leden van de Vlaamse Volksunie en het Vlaamse blok ontbraken: die protesteerden nog maar eens tegen deze Belgische staat die zij het liefst uit elkaar zien springen.
Met de bestuurlijke scheiding van Vlamingen, Walen en Brusselaars is dit jubileumjaar een eerste en bescheiden begin gemaakt. Vlaanderen en Wallonië kregen een eigen deelregering en een eigen parlement. Brussel moet nog even wachten, maar kan wel een woordje meespreken in de raad voor de Franstalige gemeenschap. Ironisch genoeg maakten deze regionale organen hun min of meer mislukte start in de week voor de parlementaire feestzitting over 150 jaar België.
Na het eerste debat over de beleidsverklaring van de Vlaamse deelregering ging de Vlaamse raad zonder stemming naar huis. Ze nemen noch zichzelf noch de Vlaamse deelregering ernstig, concludeerde een Vlaamse krant. Voormalig voorzitter Hugo Schiltz van de Volksunie relativeerde als overtuigd federalist: „De raad is een namaakparlement, zoals ook de ingezette federalisering van België dubbelzinnig is". En hij eindigde met een duidelijk vraag: „Is dit het resultaat van 20 jaar politieke energie, van 65 jaar verbeten en vaak hopeloze strijd van een handvol Vlaminganten voor autonomie?".
Een krachteloze Vlaamse regering en een onmondig Vlaams parlement zijn het overtuigend bewijs voor het ontbreken van politiek talent in Vlaanderen. Dat bleek al direct bij de inauguratie van de Waalse raad, hoewel dit orgaan op zichzelf al even krachteloos is als het Vlaamse deelparlement. De Walen speelden het parlementaire spel tenminste zoals het hoort: compleet met regeringsverklaring, die na debat middels een motie van vertrouwen werd goedgekeurd.

Om de Vlamingen op de kast te jagen, nam de Waalse raad ook maar meteen een motie aan over de Voerstreek. Alle inwoners van de Voerstreek moeten dezelfde rechten krijgen, tot welke gemeenschap ze ook behoren, aldus de motie van de Waalse parlementariërs. Dat schoot de Vlamingen natuurlijk in het verkeerde keelgat. Waar bemoeit u zich mee, liet voorzitter Rik Boel van de Vlaamse raad in nette bewoordingen weten. „U hebt helemaal geen bevoegdheid voor Vlaamse gebied". Dat is natuurlijk waar, maar de eerste klap was, zoals zo vaak, voor de Franstaligen.
Moraal van het verhaal: ondanks deelparlementen en gewestelijke regeringen en stapels mooie plannen blijft alles bij het oude, net zoals in het België dat maandag herdacht werd.



● *Ondanks allerlei manifestaties, zoals een bloementapijt op de Markt in Brussel, blijft de viering van het 150-jarig bestaan van België voor de meeste onzer zuiderburen maar een lauwe bedoening.*

Conflict Irak-Iran verscherpt tegenstellingen

Arabische top op losse schroeven

Van onze correspondent Rienko Wilton

BEIROET – Syrië heeft formeel om uitstel gevraagd van de komende Arabische topconferentie, totdat de huidige scherpe tegenstellingen in de Arabische wereld uit de weg zijn geruimd. De Arabische top moet over een kleine twee weken in de Jordaanse hoofdstad Amman beginnen.

De tegenstellingen in de Arabische wereld zijn de laatste maanden ontegenzeggelijk aangescherpt ten gevolge van de Iraaks-Iraanse-oorlog: Irak verbrak de diplomatieke betrekkingen met Syrië en Libië na deze twee landen beschuldigd te hebben Bagdads tegenstander in de Golfoorlog, Iran, van wapens te voorzien. Saoedi-Arabië brak met Libië uit protest tegen Gaddafi's kritiek op het gebruik van Amerikaanse vliegende radarstations in het oostelijke luchtruim van Saoedi-Arabië.
De meest essentiële tegenstelling evenwel is die tussen Syrië en Jordanië, het gastland voor de komende Arabische top. Koning Hoessein van Jordanië steunt zeer openlijk Irak in de Golfoorlog en dit leidt tot veel verbittering in Syrië, vooral omdat Damascus met Iran sympathiseert en Syrië vijandig staat tegen het regime in Bagdad, waar een rivaliserende vleugel van de Syrische Baath-partij aan de macht is.
Het Syrische verzoek de Arabische topconferentie uit te stellen, valt samen met een anti-Jordaanse campagne in de Syrische pers. De Syriërs beschuldigen koning Hoessein er nu openlijk van samen te willen werken met de nieuwe Amerikaanse regering onder president Ronald Reagan in een plan het Israëlisch-Arabische conflict op te lossen, met uitschakeling van de PLO.

Verdenken

Nu Syrië om uitstel van de top heeft gevraagd, worden – in politieke zin – publiekelijk de interne Arabische meningsverschillen toegegeven en benadrukt dat de Iraaks-Iraanse crisis de Arabische wereld als gemeenschappelijke oppositiefactor tegen Israel neutraliseert.

Daarom wordt het Syrische besluit in Arabische diplomatieke kringen „niet erg verstandig" genoemd. Het irriteert de Jordaniërs in hoge mate dat de Syriërs hen ervan verdenken in te willen gaan op Reagans plannen. De Arabische strategie zou er juist op gericht moeten zijn Jordanië binnen het Arabische kamp te houden, niet om hen in de armen van Reagan, Sadat en de Israelische Arbeiderspartij te drijven.

Scholten houdt regering aan motie

Boycot-debat in januari verder

Van onze redactie buitenland

DEN HAAG – Tweede-Kamerlid voor het CDA, Jan Nico Scholten, zal bij de behandeling van de begroting van buitenlandse zaken in januari terugkomen op de door hem ingediende motie die een olieboycot tegen Zuid-Afrika bepleit. Bij de presentatie van zijn verslag over een bezoek aan onder meer Zimbabwe, deze week in de Tweede Kamer, zei Scholten gesterkt te zijn in de mening dat ook een land als Zimbabwe voorstander is van een dergelijke olieboycot, hetgeen minister van buitenlandse zaken Van der Klaauw bestrijdt.

De motie-Scholten die op 26 juni door medewerking van enkele CDA-kamerleden het kabinet bijna liet struikelen, leverde niettemin de toezegging van minister Van der Klaauw op dat contact zou worden opgenomen met bevriende landen om een gezamenlijke aanpak van Zuid-Afrika te formuleren.
De minister heeft zich sindsdien ingespannen om met name met de Noordse (Scandinavische) landen tot overeenstemming te komen. Ook is de regering ervan overtuigd dat, wil een boycot van Zuid-Afrika niet de omringende onafhankelijke zwarte landen benadelen, een actieve hulpverlening op gang moet komen om deze landen, met name Zimbabwe (voorheen Rhodesië), economisch onafhankelijk te maken van Zuid-Afrika.

Extrageld

Jan Nico Scholten heeft zich op de hoogte gesteld van de situatie in Zimbabwe en Mozambique, waar de belangrijkste doorvoerhaven, Beira, ligt. Eind deze maand vindt in de Mozambikaanse hoofdstad Maputo een conferentie plaats van de frontlijnstaten waar naast westerse ook socialistische en OPEC-landen zijn uitgenodigd om over hulpverlening te praten.
Minister Van der Klaauw zal daar door zijn persoonlijke aanwezigheid het belang dat Nederland hecht aan deze onafhankelijkheid van zuidelijk Afrika tonen, maar kamerlid Scholten heeft vooralsnog niet de indruk dat er opzienbarend veel extra geld beschikbaar zal komen.

Aanpak

Bij de voorbereiding van de begrotingsbehandeling van ontwikkelingssamenwerking, komende week door de vaste commissies voor buitenlandse zaken en ontwikkelingssamenwerking, zal het CDA daarover vragen stellen aan de minister.

In kringen van de Organisatie van Afrikaanse EEnheid (OAE) zou men zelfs bezorgd zijn dat de Westerse landen niet al te diep in de beurs zouden willen tasten om niet op korte termijn voor de keus te staan van een ambargo tegen Zuid-Afrika.

Nederlandse automobilist: vaak brokkenmaker...

HEERLEN – Leiden de verschillen in snelheidsbeperking, waarbij Nederland voor de autosnelweg het laagste maximum heeft (100 km), vergeleken met België en West-Duitsland voor de Nederlander, die in beide landen rijdt tot een ander rijgedrag? Hoe ervaart het buitenland dan die Nederlandse automobilist, waarvan er weliswaar 9 op de tien 120 rijden in plaats van 100, maar die toch altijd die 100 km maximum snelheid als wettelijke drempel in zijn hoofd heeft zitten?

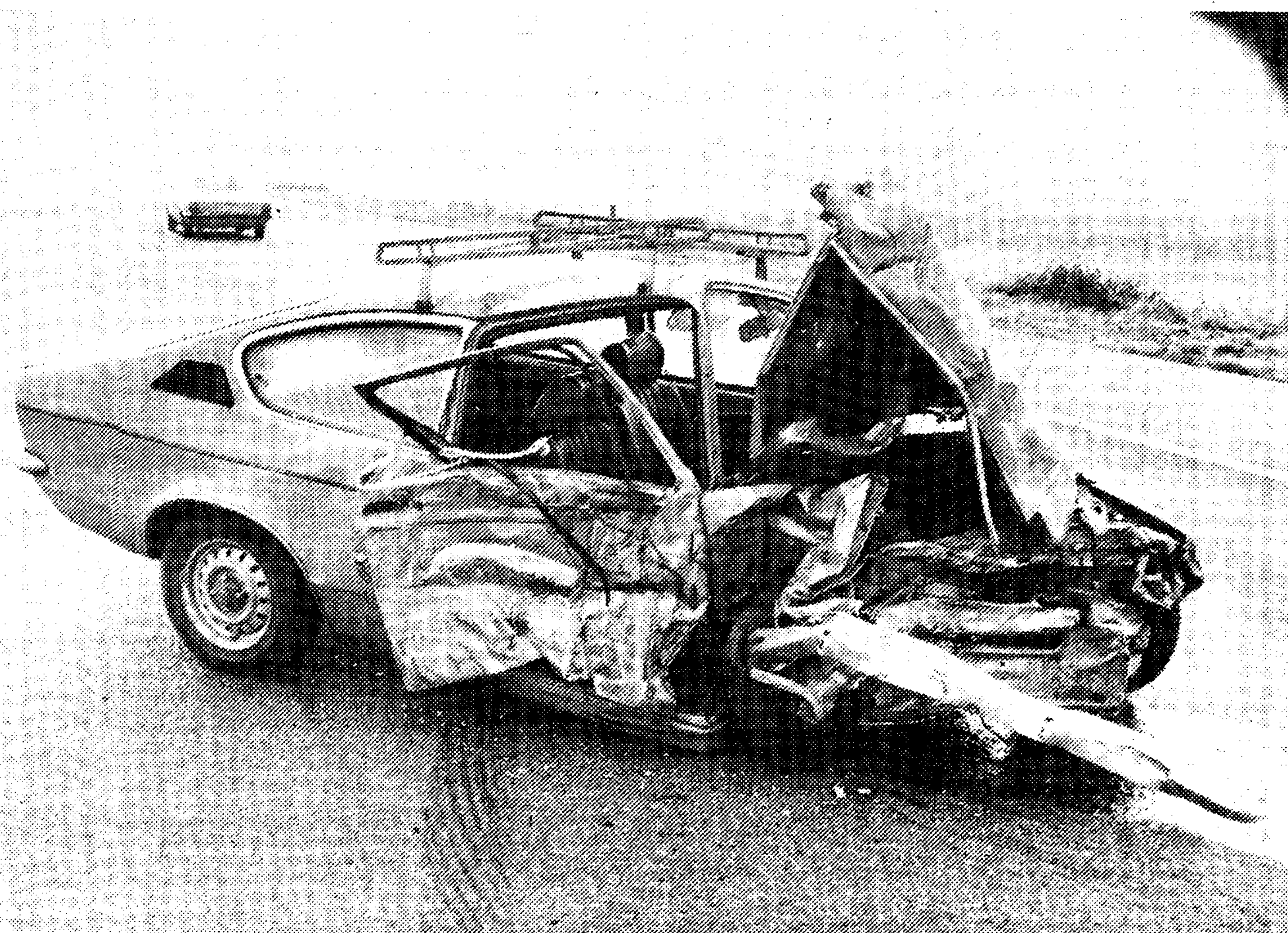
De ADAC in München deelde mee dat uit recente statistieken gebleken is dat de Nederlandse automobilist méér bij auto-ongevallen in de Bondsrepubliek betrokken is dan het aantal Nederlandse deelnemers aan het Westduitse autoverkeer zou rechtvaardigen. Op de autosnelweg Keulen - Frankfurt waren bij 35 procent van de daar plaatsgevonden ongevallen Nederlanders betrokken. Volgens de ADAC-woordvoerder sprongt dit percentage er sterk uit. Hij wilde dit brokkenmakers-effect niet helemaal op het conto van de snelheidsverschillen gooien, maar zag het méér in het iets andere rijgedrag van de Nederlander.

Op de weg Ingolstadt - Salzburg daarentegen waren de Oostenrijkers veel talrijker bij ongevallen betrokken. Mede omdat deze weg voor de Oostenrijkers praktisch dezelfde functie vervult als voor de Nederlanders Keulen-Frankfurt. In West-Duitsland, aldus de ADAC-woordvoerder, is 20 procent van het totaal aan autwegen onderhevig aan beperkte snelheden. De voornaamste snelheden zijn: 100 km voor wegen buiten de bebouwde kom met daartussen natuurlijk varianten naar beneden en 50 km voor de bebouwde kom. Voor de autosnelwegen geldt een zogenaamde adviessnelheid („richtgeschwindigkeit") van 130 km.

Etiket

De Rijkswacht in België had in tegenstelling tot de gegevens van de ADAC op basis van de praktijk niet de indruk dat de Nederlandse automobilist méér bij auto-ongelukken in België betrokken is vanwege het verschil in de maximum snelheid. Wel constateerde de woordvoerder van de Belgische Rijkswacht dat de Nederlandse automobilist „veel zware verkeersovertredingen begaat. Zonder de Nederlanders overigens een etiket van zware overtreder op te plakken", zo voegde de woordvoerder er diplomatiek aan toe. Vooral de snelheidsovertredingen zijn legio, ofschoon men in eigen land toch gebonden is aan 100 km.

Voor België geldt een maximum snelheid van 120 km voor een autosnelweg én voor een weg met vier rijstroken, waarvan twee aan elke kant. Voor een weg met 2 en 3 rijstroken geldt een snelheidslimiet van 90 km en voor de bebouwde kom een snelheid van 60 km. Uiteraard komen net als in West-Duitsland en Nederland ook in België andere variaties van snelheden voor dan de genoemde beneden de 120 km.



HEERLEN – In een vergelijkend overzicht betreffende het aantal verkeersdoden en -gewonden in Nederland, België en West-Duitsland blijkt met lichte verschillen, dat de daling van het aantal doden in Nederland procentueel het sterkst heeft doorgezet vanaf 1977. In België vond die daling vanaf 1979 plaats en in West-Duitsland vanaf 1978. De zwaargewonden daalden qua aantal in België nauwelijks. De lichtgewonden liepen er iets terug. In West-Duitsland namen de zwaar- en lichtgewonden sterk toe. De registratie van lichtgewonden – aldus de ADAC – is meer een verzekeringskwestie dan een feit van werkelijk gewond-zijn. Deze registratie gebeurt als er alleen al iets met de pink van een bestuurder mis is. In Nederland is het totaal aantal gewonden beduidend afgenomen. Met de hoge procentuele afname van het aantal verkeersdoden meegerekend, betekent dit voor Nederland een gunstige ontwikkeling.

De cijfers:

NEDERLAND:	doden:	gewonden:
1975	2321	59979
1976	2432	62304
1977	2583	64476
1978	2294	62130
1979	1977	56619

Bij het CBS, waarvan wij deze cijfers ontvingen, beschikte men wat het aantal gewonden betreft niet over een uitsplitsing tussen zwaar- en lichtgewonden.

BELGIË:	doden:	zwaargewonden:	lichtgewonden:
1975	2329	19389	62743
1976	2488	19813	64250
1977	2522	19764	66054
1978	2589	20911	66363
1979	2326	19803	61976

Gegevens verkregen via instelling Via Secura in Brussel.

W.-DUITSLAND:	doden:	zwaargewonden:	lichtgewonden:
1975	14870	138038	310795
1976	14820	145728	334853
1977	14978	153753	354407
1978	14662	153310	355334
1979	13222	146526	339915
1980 (geschat)	13000	150000	360000

Gegevens verstrekt door de ADAC in München.



● Deputé Riem (midden) en burgemeester van Laar van Gronsveld (links) bij de onthulling van het ANWB-wandelroutebord in Eijsden.

Zuid-Limburg richting Noordzee

Wandelroute „ingelopen"

MAASTRICHT – Wie van Zuid-Limburg richting Noordzee wil kuieren met achterlaten van auto, brommer of fiets, behoeft dat voortaan niet meer op goed geluk dwalend in noord-westelijke richting te doen. Gisteren is met officieel en feestelijk ceremonieel de „Wandelroute Noordzee-Limburg" als het ware in gebruik genomen en tevens ingelopen. Het betreft geen speciaal aangelegd of gebaand pad voor wandelaars, maar een door de ANWB uitgestippelde route via bestaande wegen voor stevige doorstappers, met grote zorg uitgekiend door mentoren van het ANWB-ledenhulpkorps en ANWB-consuls.

De feitelijkheid van het bestaan van deze wandelroute werd in withuis, bij de grenspost Eijsden-Moelingen, gestalte gegeven door een informatiebord, dat gistermiddag door deputé H. Riem werd onthuld. Het GS-lid gidste vervolgens aan de hand van de routebeschrijving een genodigd ANWB-gezelschap, aangevuld met voorzitter H. van Laar van het recreatieschap Heuvelland Zuid-Limburg, een kilometer ver in de richting van Mesch. Burgemeester H. Wijnands van Eijsden was aansluitend gastheer van de schare wandelroute-officials.

Tevoren was in de feestzaal van het gouvernement in Maastricht op het bestaan van de wandelroute gepreludeerd. Deputé Riem gaf daarbij aan dat dank zij de gedetailleerde routebeschrijving Limburg thans stap voor stap kan worden verkend. Adjunct-hoofddirecteur ir. J. Barkhof van de ANWB, die duidelijk maakte dat de route onderdeel uitmaakt van het 3000 kilometer lange stapperstraject Noordzee-Mediterranee, hoopte op medewerking van overheid en particuliere beheerders om de route in de naaste toekomst van een summiere markering te kunnen voorzien.

De wandelroute slingert zich vanaf Eijsden langs o.a. Valkenburg, Heerlen, Sittard, Roermond en Weert naar Den Bosch, van waar een nog aan te sluiten traject naar de Noordzee nog wordt uitgedokterd. Er is naar gestreefd de wandelroute zoveel mogelijk te leiden langs NS-stations, bushalten en kampeerplaatsen.

Een routebeschrijving is voor ANWB-leden zeer binnenkort op alle ANWB-kantoren gratis verkrijgbaar. Hetzelfde geldt voor een overzichtskaart, waarop de wandelmogelijkheden in Nederland zijn aangegeven.

Politie pakt dievenbende

VENLO – Door de Venlose politie is een groot aantal inbraken en diefstallen, die de laatste maanden in Venlo zijn gepleegd en waarbij 30 jongens uit Venlo in de leeftijd van 15 tot 17 jaar betrokken waren, opgelost.

De jongelui die in verschillende groepen opereerden hebben fietsen, bromfietsen en diverse goederen uit winkels met een waarde van ruim 15-duizend gulden gestolen. De politie heeft vijf jongelui aangehouden en tegen vijf helers proces-verbaal opgemaakt. Een gedeelte van de gestolen goederen is nog teruggevonden.

Meer belangen Oranje-Nassau op Noordzee

DEN HAAG – De Oranje-Nassau Groep heeft een controlerend belang verworven in de Amerikaanse Van Dyke Netherlands Inc. in Houston.

Deze maatschappij is mede-houdster van enkele vergunningen voor opsporing van aardolie en aardgas voor tien blokken in het Nederlandse deel van het continentale plat op de Noordzee. Oranje-Nassau had in de Noorzee tot nu toe belangen in zes blokken. In drie daarvan vindt produktie van aardgas plaats.

Pleidooi voor leerstoel bestuurswetenschappen

DEN HAAG – De VVD-kamerleden Tripels, Dees en Blaauw hebben de regering gevraagd bij de Rijksuniversiteit Limburg een leerstoel bestuurswetenschappen in te stellen.

Dat kan de vestiging van een Europees Instituut voor Bestuurswetenschappen in Maastricht bevorderen.

De kamerleden willen dat de regering, als Nederland volgend jaar het voorzitterschap van de Europese Commissie bekleedt, aan de vestiging van het instituut de hoogste prioriteit verleent.

Examen

BRUNSSUM – Aan de katholieke universiteit te Nijmegen slaagde voor het doctoraalexamen medicijnen nieuw curriculum de heer F.M.E. van Schendel uit Brunssum.

Ledendag 'Vereniging van Huntington'

HEERLEN – De Vereniging van Huntington houdt zaterdag haar jaarlijkse ledendag in de aula van het Academisch Ziekenhuis te Leiden. Het programma begint om 10.00 uur.

Na de algemene ledenvergadering, zal door prof. Br. G.W. Bruyn en prof. Dr. L.N. Went een overzicht worden gegeven van de stand van onderzoek naar de ziekte. Na de lunch houdt Dr. H.R. Kraus, sociaal psychiater, een inleiding over relatie(stoornissen) tussen patiënt en gezinsleden. Hierna volgt een openbare discussie.

De Chorea van Huntington, een verwoestende ziekte, tast het zenuwstelsel en de spieren aan. De ziekte wordt van ouder op kind overgebracht. De eerste symptomen openbaren zich gewoonlijk tussen het vijfendertigste en vijfenveertigste levensjaar.

Officiële mededelingen

GEMEENTE ROERMOND

Burgemeester en wethouders van Roermond, maken bekend dat zij voornemens zijn om op het parkeerterrein, gelegen hoek Kloosterwandstraat - St.-Christoffelstraat, een aantal parkeermeters te doen bijplaatsen.

Dat vanaf maandag 17 november as. gedurende veertien dagen nadere inlichtingen kunnen worden verkregen in het gemeentelijk informatiecentrum, Markt 30.

Dat tijdens deze termijn tegen bedoeld voornemen bij hun college schriftelijk bezwaar kan worden gemaakt.

Roermond, 17 november 1980.

Burgemeester en wethouders van Roermond,
mr. J.H.J. Daniels,
burgemeester
mr. H.E.R.J. Janssen,
secretaris

WATERSCHAP ZUIVERINGSC[HAP] LIMBURG

BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het W[ater]schap Zuiveringschap Limburg m[aakt] bekend dat vanaf 17 november gedurende 30 dagen, op het kan[toor] van het Zuiveringschap, Kap[...] Sarsstraat 2 te Roermond voor e[...] der ter inzage ligt een ontwerp va[n] eerste wijziging van de heffingsv[...] dening verontreiniging oppervl[akte]wateren 1980.
Iedere belanghebbende kan gedu[ren]de de termijn van de terinzagelig[ging] tegen vaststelling van het onderh[avige] ontwerp – wijzigingsbesluit schr[iftelijk] bezwaren inbrengen bij het [alge]meen bestuur van het Zuiveringsc[hap]. Desgewenst kan het ontwerp-be[sluit] tegen betaling van de verschuldi[gde] leges, worden verkregen.

Roermond, 15 november 1980.

Het dagelijks bestuur vnd.,
Ir. B.C.E. Janssen,
voorzitter.
Drs. F.W.G. Laarakker,
sekretaris.



RUDI KAN HET WEER NIET LATEN

Van onze showpagina-redactie

HILVERSUM – Na twintig jaar hoeft het voor Rudi Carrell niet meer: televisie. Maar ... niemand is zo veranderlijk als de mens. Vertelde Rudi in diverse interviews, dat hij zich helemaal gaat wijden aan het toneel, zondagavond krijgen we hem dan toch nog een keertje met een TV-show. De VARA (de uitzending is om 21.25 uur op Nederland I) gaf dan ook de zeer toepasselijke titel: „Rudi kan het niet laten" mee. In de NOS-rekwisietenafdeling brengt Rudi tussen zijn conférences door zeven nieuwe liedjes: „Een eiland voor mij alleen", „Met mij als premier", „Komkommertijd", „Het wordt een moordkuil", „Liebling die Deutschen sterben aus" e.a. Op nieuwjaarsdag brengt de Duitse TV opnieuw een show met Carrell.

● *RUDI CARRELL*

... hier tijdens een scène uit het amusementsprogramma van zondagavond. dat staat in het teken van de Vara-Speelgoedactie ...

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274



● *Via Nederland I geeft de NOS-televisie op deze zaterdagmiddag vanaf 13.00 uur een directe reportage van de aankomst van Sinterklaas in het Zeeuwse Veere*

Sint straks op televisie

Van onze showpagina-redactie

VEERE/HEERLEN – Wintertijd. een gezellige tijd. Zeker ook voor de allerjongsten onder ons. Voor hen brengt de NOS-televisie op deze zaterdagmiddag (het tijdstip is al een beetje vroeg) om 13.00 uur via Nederland I een directe reportage van de aankomst van Sint Nicolaas. De gemeente die dit jaar als gastheer fungeert is het Zeeuwse plaatsje Veere. Daar staan de TV-camera's van de NOS opgesteld. We zien op deze zaterdagmiddag Wieteke van Dort, vrouwtje Wiet, staat met duizenden kinderen op de havenkade te wachten. Wat later krijgt Sint de gelegenheid om in Veere's stadhuis de kennismaking met de Nederlandse kinderen te hernieuwen.

Lange Ron Brandsteder vanavond weer met de Showbizzquiz

„Ik heb wel eens blauw gelegen van 't lachen!"

HILVERSUM – Op deze zaterdagavond wordt voor de dertiende keer (Nederland I, 20.05 uur) de Showbizzquiz uitgezonden. Uiteraard met Ron Brandsteder als gastheer. Er komen deze winter vijf afleveringen van elk anderhalf uur en met een tussenpoos van vier weken.

Ron heeft erg veel plezier in de Showbizzquiz en zou het programma wel missen als hij ermee moest stoppen. Intussen kent iedereen zijn naam, iets wat zowel voor- als nadelen heeft. Hij is er in elk geval zijn privacy mee kwijtgeraakt. „Toen ik met dit werk begon dacht ik dat bekendheid alleen maar leuk zou zijn", vertelt hij. „Als vroeger iemand tegen mij zei dat hij niet naar een restaurant wilde omdat iedereen dan om handtekeningen kwam en iets wilde vertellen, dacht ik: stel je niet zo aan. Dat is toch alleen maar leuk, en het hoort bij je werk. Maar ik kijk er nu toch wel iets anders tegen aan.

In veel gevallen is de herkenning inderdaad leuk, maar het vervelende is dat je de hele dag door aan de gang blijft. Ik heb vrienden die het ook beslist niet prettig vinden om met mij in een café een borreltje te drinken, omdat ik nauwelijks tijd heb om met ze te praten. Maar dat zit nu eenmaal in je bezigheden opgesloten. Ieder vak heeft kanten die leuk en minder leuk zijn. Een bakker moet 's nachts om vier uur op en een quizmaster is bekend. En dat laatste is niet alleen maar negatief. Er komen ook veel aangename dingen uit voort".

Als jongen

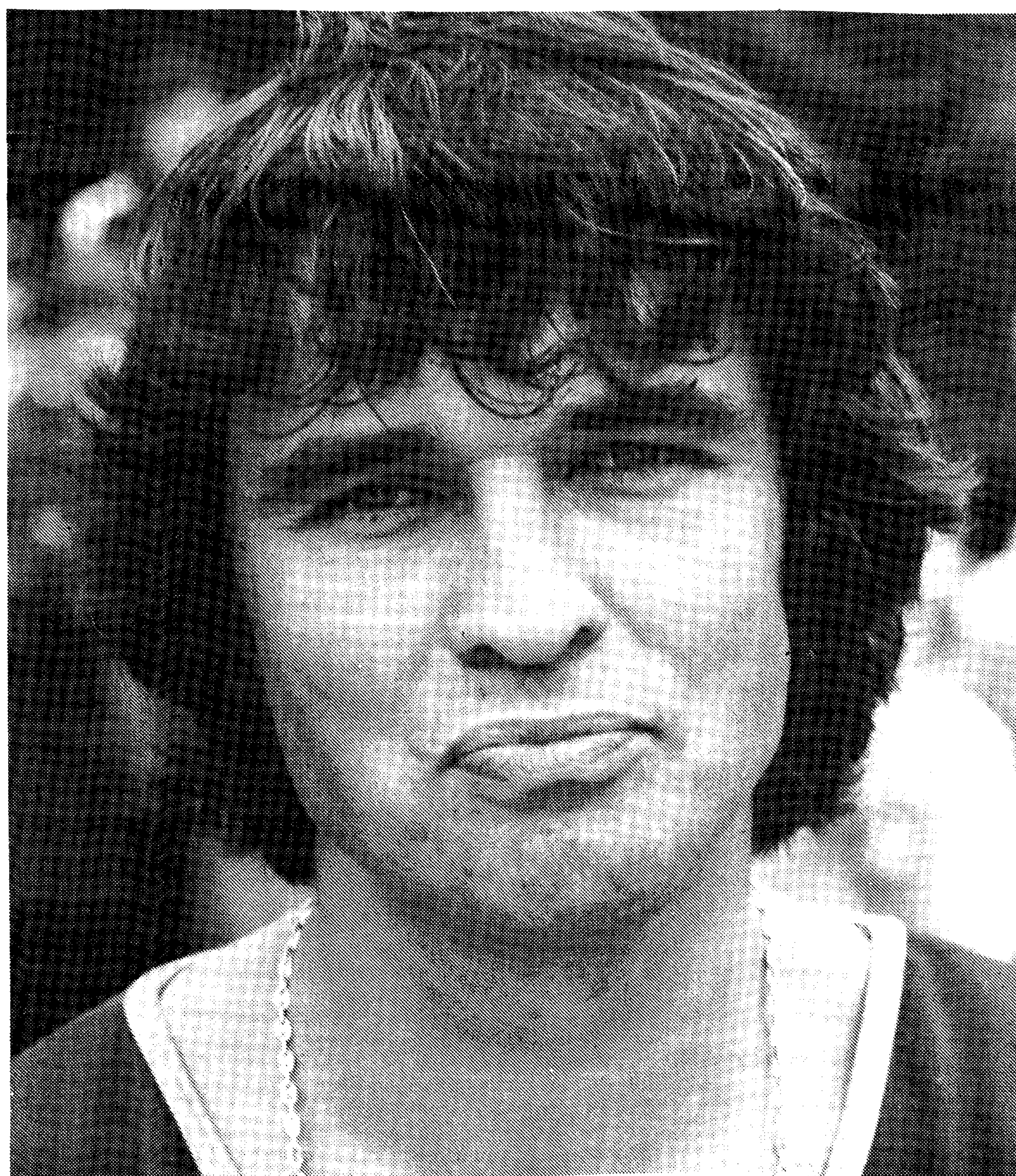
Ron Brandsteder, die als jongetje thuis tussen de schuifdeuren van alles organiseerde, vervolgens naar de toneelschool wilde en uiteindelijk een bedrijfs-economische opleiding ging volgen, is ondanks alle bekendheid gewoon zichzelf gebleven. „Dat kan volgens mij ook niet anders", zegt hij. „In zo'n quiz van anderhalf uur staan veel dingen van te voren wel vast, maar er kan erg veel gebeuren wat je niet vooruit kunt plannen. Dat komt vooral door de inbreng van de kandidaten. Als een kandidaat op een gegeven moment iets waanzinnigs doet, moet ik, Ron Brandsteder, daarop reageren en niet een figuur die ik zou staan te spelen". Ron bekent dat hij zich absoluut niet geforceerd kan gedragen: „Ik lach met de kandidaten mee en ik heb ook al eens blauw gelegen van het lachen, zodat ik niet verder kon. Ik geloof dat die manier van werken ook het beste is. Het is ook gewoon mijn aard".

Wanneer er weer een uitzending van de Showbizzquiz is geweest, merkt Ron Brandsteder terdege dat het bezitsidee van de kijkers weer in alle hevigheid heeft toegeslagen. „Ik heb thuis een antwoordapparaat waarop dertig telefoongesprekken kunnen worden opgenomen", vertelt hij. „En als ik dan na de show thuis kom is de hele band vol. Er staan dan vaak heel leuke dingen op, zoals berichten van mensen die vroeger bij mij op school hebben gezeten". Ron beschouwt het presenteren van de Showbizzquiz gewoon als een vak, maar hij weet ook zelf wel dat er een soort aureool omheen hangt. „Ach al die glitter en glamour wordt door ons zelf gemaakt", zegt hij, „maar de mensen die dat vak uitoefenen worden er wel door op een voetstuk geplaatst dat onverdiend is. Er zijn mensen die dit vak uitoefenen, die zelf de betrekkelijkheid ervan uit het oog verliezen. Dat is fout. Ik kan gelukkig nog hartelijk om mezelf lachen".

Rons vroegere radio- en discowerk heeft hem door het hele land gevoerd. Ook dank zij het presenteren van modeshows, het openen van winkels en andere bezigheden die uit zijn bekendheid voortvloeien (zaken die zijn manager Pim ter Linde voor hem regelt), brengen hem in contact met mensen in alle uithoeken van ons land. Daarbij is hij tot de slotsom gekomen, dat er wel degelijk verschil in reacties bestaat tussen mensen in het zuiden en mensen in het noorden van Nederland. „Zuiderlingen hebben doorgaans een heel ander gevoel voor humor dan noorderlingen", gelooft hij. „Ze zijn vaak ook veel gemoedelijker en zien het betrekkelijke van alles net zo in als wijzelf. Ik voetbal ook nogal veel en ook op dat gebied kun je verschil ontdekken. In het noorden gaan de tegenstanders er extra hard tegen aan, maar in het zuiden ligt dat weer anders. Ik ben trouwens ook wel eens op het Schlagerfestival geweest. Ik werkte toen bij een platenmaatschappij en moest Costa Cordalis begeleiden. Dat is nu alweer zeven jaar geleden".

Buitenland

Er verdwijnen nogal eens Nederlandse showmensen naar het buitenland. Staat dat bij hem ook te wachten? Ron Brandsteder: „Theoretisch is dat wel mogelijk, maar ik ben daar niet zo'n mannetje voor. Buitenland betekent eigenlijk alleen Duitsland en mijn Duits is verschrikkelijk. Ik spreek heel goed Engels en heb ook een tijdje in Amerika gewoond. Verder spreek ik redelijk Frans en Spaans, maar mijn Duits gaat helemaal niet goed, ondanks het feit dat de naam Brandsteder uit Duitsland komt, waar het Brandstätter was. Maar ach, ik doe dit werk nog maar zo kort. Ik ga nu pas het derde seizoen in. Laat ik voorlopig maar hierblijven".



● *RON BRANDSTEDER*

...„Zuiderlingen zijn gemoedelijker. Dat verschil merk je wel op voetbalgebied"..

Bezoek paus op TV

KEULEN – Na 198 jaar krijgt Duitsland in dit weekend en in de komende dagen weer bezoek van een paus. Radio en televisie zullen daar in dit weekend uitgebreid aandacht aan besteden.

VANDAAG (zaterdag) brengt het eerste Duitse TV-net reportages tussen 8.45 en 13.25 uur en tussen 14.30 en 18.00 uur. Via Nederland II brengt de KRO-televisie tussen 23.05 en 23.40 uur een samenvatting.

ZONDAGOCHTEND neemt de KRO via Nederland I tussen 8.40 en 11.15 uur een directe reportage van de WDR (Duitsland I) over. Datzelfde doet de BRT-televisie vanaf 9.15 uur. Verdere directe reportages om 12.10 uur (Duitsland I), tussen 15.35 en 18.00 uur (ZDF) en samenvattingen 23.00 uur Nederland I (KRO).

Koopavond en Mies

VEENDAM – Het populaire TV-spel Telebingo lijkt een bedreiging te gaan vormen voor de verkoopresultaten van Veendammer middenstanders op de vrijdagse koopavond.

De Handelsvereniging van Veendam vreest dat het door Mies Bouwman gepresenteerde spel een geduchte concurrent wordt. Zij heeft daarom aan B. en W. gevraagd die koopavond naar de donderdag te verschuiven.

Wethouder F. Woltjens van middenstandszaken wil eerst de resultaten zien van een onderzoek, dat toch al naar de koopavond wordt gedaan.

Muzikaal Onthaal met Hans en Tiny

HILVERSUM – Zondagmiddag is de bas-bariton Hans Scheyen voor de derde maal te gast in het radioprogramma „Muzikaal Onthaal" met Herman Emmink. Hij treedt daar op samen met de Broeksittardse Tiny Peters. Samen zullen ze enkele duetten en aria's ten gehore brengen. onder meer uit Porgy en Bess.

Hans Scheyen heeft nog niet zo lang geleden de première gehad van de opera „Cosi fan Tutte". van Mozart. waar hij de rol van Don Alfonso vertolkte. Deze opera werd uitgevoerd in het Stadttheater van Saarbrücken. waar Hans Scheyen met Tiny Peters aan verbonden is. Het radioprogramma begint om 12.02 uur op Hilversum I.

Kluwer stopt met Billboard

HILVERSUM/DEVENTER – Kluwer Technische Tijdschriften te Deventer is gestaakt met de verschijning van het weekblad Billboard-Benelux. Het tijdschrift richtte zich vooral op de platenhandel en de sector audiovisuele apparatuur.

De verdwijning van het blad is veroorzaakt door de slechte resultaten en de sombere prognoses voor de platenbranche. Komend jaar worden in de grammofoonplatenhandel tien procent bedrijfssluitingen verwacht.

De dalende omzetten zullen. naar bij Kluwer wordt aangenomen. voor veel ondernemingen aanleiding zijn hun abbonementen op te zeggen. Bovendien zal de industrie vrijwel zeker besluiten geen extra geld te steken in de promotie via de gedrukte media. Vrijdag verschijnt het laatste nummer van Billboard-Benelux.

Viller Spatzen: in Schaesberg en bij het ZDF

SCHAESBERG/MAINZ – De organisatoren van de Schaesbergse Pinksterfeesten schijnen een goede neus te hebben waar het gaat om het contracteren van artiesten. De Viller Spatzen uit Tirol die dit jaar in Schaesberg een grandioos succes wisten te oogsten, heeft men teruggevraagd voor de Pinksterfeesten 1981, die volgend jaar van 5 tot en met 8 juni worden gehouden. Vanavond geeft de TV alvast een voorproefje van dit muzikale evenement. De Viller Spatzen zijn dan te zien en te horen in het ZDF-programma „Lustige Musikanten" vanaf 20.15 uur.

In dat door Carolin Reiber en Elmar Gunsch te presenteren folkloristische programma zien we verder Gitti und Erica (al eerder te gast geweest op de NCRV/Limburgs Dagblad Blaastest), Hansl Krönauer, Marianne en Michael, die Moldau Mädel, Pat en Paul, Renate en Claus, de Schwabenland Singers, de Original Donauschwaben en het Donau-duo, Robert Payer en zijn Original Burgenland-Kapelle, het Burgerland vocaal trio, het marinemuziekkorps Nordsee, het ballet Emil Brandl, De Dings un de Dingsbums.



● DE VILLER SPATZEN

... vanavond bij het ZDF alvast een voorproefje. In juni treedt men op tijdens de Pinksterfeesten in Schaesberg ...

Zaterdag



■ uitzendingen in kleur
zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

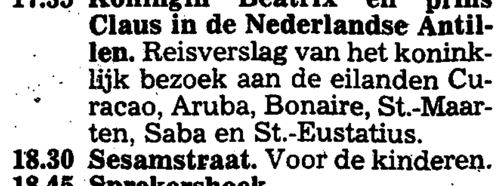
- 10.40 **Fries voor niet-Friestaligen.** Les 5.
Russisch voor beginners. Les 7. Teleac.
- 12.00 **Microprocessors.** 1 en 2.
- 14.00 **Intocht van Sint-Nicolaas.** Rechtstreekse reportage van de aankomst van Sint-Nicolaas in Veere. Wieteke van Dort en burgemeester A. Hack van Veere heten de Sint van harte welkom.
Journaal.
Studio Vrij. Informatief programma. Presentatie: Toos Innemee en Hans van Willigenburg.
Maja, de bij. „De geheimzinnige kaasdief". Tekenfilmserie.
- 17.50 **Klassewerk.** Spelprogramma voor scholieren. Presentatie: Hans van Willigenburg.
Paspoort. Informatie voor Spaanse werknemers.
■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**
Sesamstraat. Voor de kinderen.
Paspoort. Informatie voor Marokkanen.
Journaal.
De vijf. „De vijf op de oude boerderij". Jeugdserie.
De Hulk. „Race tegen de tijd". TV-serie. Tijdens ziekenhuiswerkzaamheden komt de Hulk in actie wanneer er een moordaanslag op een belangrijke getuige wordt gepleegd.

20.05 **Showbizzquiz.** Spelprogramma onder leiding van Ron Brandsteder. Gasten: Boney M, The Dalton Boys, Bonny St. Claire, Jürgen Marcus, Bueno de Mesquita, de groep Havanah en anderen.
21.37 **Journaal.**
21.55 **De plank.** Engelse humoristische film. Met Eric Sykes en Arthur Lowe, Diana Dors, Joanna Lumley, Brian Murphy, Lionel Blair en anderen.
22.20 **Tros Sport Extra.** Verslag van de vandaag gespeelde halve finales van het dames prof-tennistoernooi.
23.15 **Journaal.**
23.20 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**
18.25 **De geschiedenis van de fotografie.** „Toen ik fotograaf was". Teleac.
18.55 **Journaal.**
18.59 **De Muppet Show.** Poppenshow. Gast: Linda Lavin.
19.25 **De verlaten eilanden.** „De vijf gehangenen". TV-serie.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Shoestring.** „Oplichting". TV-serie.
21.20 **Brandpunt.** Actualiteitenrubriek.
21.55 **Sport op zaterdag.** Sportrubriek. Presentatie: Aad van den Heuvel.
22.25 **Alle zegen komt van boven.** „Dingen zijn niet wat ze schijnen". Comedyserie.
23.05 **Bezoek paus Johannes Paulus II aan West-Duitsland.** Verslag v.d. aankomst in Keulen/Bonn
23.40 **Journaal.**
23.45 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**



BONEY M. Zij brengen hun nieuwe hit „Children of Paradise" in de showbizzquiz, 20.05 uur Nederland I ....

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

8.45 **Bezoek van de paus aan West-Duitsland.** Aankomst op de luchthaven Keulen/Bonn en ontvangst door kerkelijke en burgerlijke autoriteiten.
10.00 **Godsdienstoefening.** Voor gezinnen op de Butzweilerhof.
13.25 **Programma-weekoverzicht.**
13.55 **Journaal.**
14.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
14.30 **Bezoek van de paus.** Bezoek aan het graf van de heilige Albertus Magnus in de Andreaskerk. 15.00 Ontmoeting met wetenschapsmensen in de Dom. 16.30 Bezoek aan de Joodse Gemeenschap en vertrek naar Bonn.
17.30 **Hier und Heute unterwegs.**
18.00 **Journaal.**
18.05 **Sportjournaal.**
19.00 **Gezichtspunt. Düsseldorf.**
19.22 **Franz Josef Wanninger.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Lotte speelt in de lotto.** Blijspel met Heide Kabel, Werner Riepel, Heidi Mahler en anderen. Lotte, de vrouw van de ambtenaar Hagen speelt voor de eerste keer mee in de lotto. Zij behaalt een grote prijs en het geld komt goed van pas. Dan komt de dochter Christine haar verloofde voorstellen. Een Arabische arts. Pa en ma Hagen zien hun dochter al verdwijnen in een harem.
21.45 **Lottotrekking.** Journaal, woord voor de zondag.
22.05 **Lore Lorentz presenteert.** „Die Pürkels". Het actuele programma vanuit Kom(m)ödchen in Düsseldorf.
23.05 **The chant of Jimmie Blacksmith.** Australische speelfilm uit 1978 met Tommy Lewis, Angela Punch, en anderen. Jimmy Blacksmith is donker van huid. Hij wordt niet geaccepteerd. Ook het huwelijk met een blanke vrouw gunt men hem niet. Jimmy neemt wraak.
0.45 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

12.00 **Programma-weekoverzicht.**
12.30 **Voor Griekse gastarbeiders.**
13.15 **Voor Spaanse gastarbeiders.**
14.00 **Voor Joegoslavische gastarbeiders.**
14.45 **Journaal.**
14.47 **Captain Future.** „Het geheim der zeven stenen". Tekenfilmserie.
15.10 **Maan Maan Maan.** „Het Sarafeest". Jeugdserie.
15.35 **Sparring.** Spelprogramma. Presentatie: Helmuth Bendt.
16.35 **De Muppet Show.** Speciale gast: Dudley Moore.
17.05 **Journaal.**
17.10 **Spiegel der Deelstaten.**
18.00 **Lou Grant.** „De zwarte nacht". TV-detectiveserie.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Het eerste geld.** Franse jeugdfilm uit 1979 onder regie van Yves Laumet met Pascal Crest, Claudine Mourangeoux, Liliane Crest en anderen. Eindelijk heeft de jonge Pascal werk gevonden. Hij wil met zijn vriendin Claudine een nieuwe toekomst opbouwen.
20.15 **Vrolijke Muzikanten.** Folkloristisch programma. Presentatie: Carolin Reiber en Elmar Gunsch. Gasten: Gitte und Erica, Marianne en Michael, de Viller Spatzen, de Original Donauschwaben en het Donauduo, Robert Payer en zijn Original Burgerland-Kapelle en anderen.
21.45 **Journaal.**
21.50 **De actuele sportstudio.** Sportrubriek.
23.05 **Thriller.** „De geest van vlucht 401". TV-film.
0.40 **Journaal.**



● *GITTE EN ERICA*
... Te gast in „Vrolijke Muzikanten", 20.15 uur Duitsland II .....

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.30 **Telecolleges.**
17.30 **Onderneming huishouding.**
18.00 **Follow me.** Cursus Engels.
18.30 **De sterkere moet de zwakkere verslinden.** Reportage over Griekse schoolboeken in de Bondsrepubliek.
19.00 **Fazit.**
19.15 **Sport in de regio.**
19.55 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Pas de deux.** Jana Kurova en Lubomir Kafka dansen pas de deux uit bekende balletten.
21.15 **Au bord de la mer.** Film.
22.40 **Tips voor lezers.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

15.45 **Folow me.** Cursus Engels.
16.05 **News of the week.**
16.15 **Frans nieuws.**
16.30 **en 17.00 Telecolleges.**
17.30 **Praten en laten praten.**
18.00 **Marco.**
18.25 **Verkeerstips voor kinderen.**
18.30 **Beim Wort genommen.**
19.00 **Landen, mensen en avonturen.**
19.50 **US-TV.** Sitcoms. Kijkje in de Amerikaanse TV-keuken.
20.50 **Keuls Treffen.** Praatshow.
22.20 **Orgels.** Bespeeld door Daniel Chorzempa.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

14.00 **Open school.** 14.00 Bonjour la France. 14.30 De natuur rondom ons. 15.00 Leven met je lichaam.
15.30 **Dag aan dag.** Culturele activiteiten.
16.00 ■ **Moord zonder belang.** Amerikaanse speelfilm uit 1938 met Edward G. Robinson en Jane Bryan.
17.25 **Wij, koning der Belgen.** Documentaire over het Belgisch koningshuis.
18.55 **Paulus de boskabouter.** Voor de kinderen.
19.00 **De behekste woonwagen.** Jeugdfilm over een studente die een woonwagen koopt.
19.25 **Lachertjes.** „De grote race". Lachfilm.
19.30 **Lottotrekking.** Mededelingen.
19.45 **Journaal.**
20.10 **De collega's.** „De enquête". TV-serie.
20.45 **Terloops.** Nieuws in de marge.
21.30 **Een dorpsgeschiedenis.** Laatste aflevering. Geraldine Newton, die Scott Douglas een alibi had kunnen bezorgen, wordt vermoord. Isabel Black vindt dat de politie te langzaam werkt en besluit zelf initiatieven te ontwikkelen.
22.55 **Journaal.**

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

15.10 **Chanson souvenir.** Programma vanuit het Paleis voor Schone Kunsten in Brussel. Gasten: Ann Christy, Lily Vincent en anderen.
16.10 **Cursus Engels.**
16.40 **Jardinage.** Tuinrubriek.
17.10 **Het eerste levensjaar.** TV-serie.
17.40 **Dr. Snuggles.** Tekenfilm.
17.45 **Follies.** Show met Diana Ross, Paul Simon, Leo Sayer, Queen en anderen.
18.25 **Génération 80.** Gevarieerd programma.
19.25 **Lottotrekking.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **De wonderbaarlijke tuin.** „De octopus". TV-serie.
20.20 **Mr. Horn.** TV-film.
21.55 **Risquons-tout.** Spelprogramma.
22.55 **Lottotrekking, journaal en sport.**

radio
● Stereo

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws elk heel uur.
7.03 Hallo hier Hilversum. (8.03 Dingen van de dag). 9.30 Z.I. 11.02 De VARA feliciteert. 12.02 Tussen start en finish. 13.03 In de rooie haan. 15.02 Muziek uit Studio I. 16.02 De Speeldoos. 18.11 Dingen van de dag. 19.02 Metropole Orkest: amusementsmuziek. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Muziek uit eigen huis. 20.30 Langs de lijn. Sport en muziek. Aandacht voor de zaalhandbalwedstrijd NCR Blauw Wit - Sittardia. 22.30 Wachten op middernacht met Herman Stok. 0.02 Nordring Radio Prize. 1.02 Take it Easy. 2.02-7.00 De NOS-nacht.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 TROS binnenkort. 7.36 Aktua. 8.11 Op uw gezondheid. 8.36 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Waarom noemen we ze klabak of smeris?. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Opvoeden kan iedereen. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua extra. 17.00 Aktua Extra Kamerbreed. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.40 Leven en welzijn. 18.50 Een mondje Frans. 19.30 Voor Lasse geen toekomst. Hoorspel. 19.58 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 21.50 EO-aktief. 22.00 De bijbel open. 22.20 Reflector. 22.40 Deze week. 23.05 tot 23.55 Zaterdagavonduur.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Popfrisser. 9.03 Happy sound. 10.03 Popstation. 11.03 Pop non stop. 12.03 Los vast. 14.03 Op stap. 15.03 Disco-expres. 16.30 NCRV-zaterdagsport. 18.03 De avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Elpee-pop. 20.02 Elpee-pop-special. 21.02 Country-style. 22.02 Weekend-blues. 23.02 tot 24.00 Jazztime.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00.
7.02 Op een klein stationnetje, 's morgens in de vroegte. 8.00 Klassiek met Caroline. 9.02 Piano-an. 10.00 Willem van Otterloo dirigeert Beethoven (1). 10.27 Concerto Mattinale. 12.02 Liever de lucht in. 13.15 Marijke Smit Sibinga presenteert. 14.02 Gevarieerde kamermuziek. 15.03 Dirigent Karl Böhm (85) dirigeerde de Sächsische Staatskapelle.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.
Limburg: 5.30 Welkom weekend. (7.45 In het spionnetje). 8.10 Te bed of niet te bed. Een programma voor horizontale en verticale luisteraars.
Oost-Vlaanderen: 10.05 Dag-in, dag-uit. 10.10 Muzikale encyclopedie. 10.40 Weekend melodie. Met orgelrecital. 11.30 Tip-10, top-30. Nationale hitparade. 13.10 Top-30. Vervolg.
Antwerpen: 14.00 Radio Rijswijck. Eigentijdse muziekshow voor een jeugdig publiek.
West-Vlaanderen: 17.10 Piek-uur. Met de Vlaamse top-10 en andere Nederlandstalige liedjes. 17.54 De Boekenmolen. Boekennieuws. 18.00 Wereldwensen. Verzoekplaten. 18.57 Prikbord. Agendanieuws. 19.10 Kiosk. Fanfare- en harmoniemuziek. 19.30 Akoestisch decor. Muziek voor geluidsjagers. 19.53 In Manus Tuas Domine. Katholiek-godsdienstige uitzending.
Brabant: 20.00-23.40 Domino. Het betere popwerk.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 R.O.Z.-Aktueel. 18.10-19.00 Het evenement. Muziekprogramma met opnamen van blaasmuziek uit het buitenland.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00 t/m 17.30 uur op elk half uur, 19.30, 21.30, 23.30.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker, Rolf. 8.00 Hier Frank! - Wer da? 11.00 Gefragt - Gespielt, Jörg. 12.00 Hallo RTL. Der Radioclub aus Luxemburg. Rainer und Monika. 14.00 Hits bei RTL. Die grossen Acht, Oliver. 15.00 RTL-Torparade, Björn. 18.00 Superclub. Oliver. 20.00-1.00 Sound Check. Der Samstagabend, Dave und Felix.

Zondag

■ uitzendingen in kleur
zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

- 11.15 **Bezoek van paus Johannes Paulus II aan West-Duitsland.** Beelden van de aankomst van de paus in het Westduitse Osnabrück.
- 13.05 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**
Tennis. Reportage van de damesfinale tijdens de Open Nederlandse Tenniskampioenschappen in Amsterdam.
Sociale verzekering. Les 5. „Werknemers en volksverzekeringen".
Engels voor beginners. Les 7. Cursus.
Dichterbij. „Oud en nieuw". TV-serie over de geschiedenis van de boeken van de bijbel.
- 17.27 **Wilde Ganzen.**
- 18.30 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**
Moderne sterrenkunde. Introductieprogramma.
Journaal.
De wereld van het jungleboek. Natuurserie. Jan Lindblad ging op onderzoek uit in de Indiase contreien.
VARA's Speelgoedactie: 12345. Uitzending rond de jaarlijkse inzamelingsactie.
Het gat in de muur. „Niets". In de hoofdrol Ton van Duinhoven. Een miljonair vestigt zich aan de Franse zuidkust. Geen zee is hem te hoog.
Kijk haar. Vrouwenmagazine. Presentatie: Thérèse Adriaansens en Hanneke Groenteman.
Rudi kan het niet laten. Rudi Carrell brengt tussen zijn conferences door zeven nieuwe liedjes.
De achterkant van het gelijk. Discussieprogramma vanuit het gemeentehuis in Weesp. Presentatie: Marcel van Dam.
Simon Carmiggelt. Hij leest het verhaal „Vriend" voor.
Journaal.
■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

- 13.05 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**
Open School-tijd. 14.30 Ik heb u lief mijn Nederlands. 14.45 Thema film. Gezond eten en toch lekker. 15.05 Recht op. 15.25 Leerberichten.
Journaal.
Bolke de Beer. Voor de kinderen.
De kleine zwerver. „De aanhouder wint". Avonturenserie.
De verliezers. TV-serie over ketters en verliezers uit de kerkgeschiedenis.
- 17.00 **Wildernis.** „De Mato Grosso van Brazilië". Natuurserie.
17.05 **Studio Sport.** Sportrubriek.
17.35 **Koningin Beatrix en prins Claus in de Nederlandse Antillen.** Reisverslag van het koninklijk bezoek aan de eilanden Curacao, Aruba, Bonaire, St.-Maarten, Saba en St.-Eustatius.
18.30 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.45 **Sprekershoek.**
19.00 **Studio Sport.** Onder meer aandacht voor de bekerwedstrijd Fortuna S-Roda JC vanuit het Baandertstadion in Sittard.
20.00 **Journaal.**
20.05 **Horizon.** Populair wetenschappelijke rubriek. 1. Betere mogelijkheden voor de landbouw in droge gebieden. 2. Nieuwe technieken in de boomchirurgie. 3. Het thermisch rendement van stookinstallaties. 4. Automatische verfinstallatie voor vangrails. 5. Aankondiging van een nieuwe uitvinderswedstrijd.
20.35 **Vijf minuten bedenktijd.**
20.40 **Burgers en buitenlui.** Netty Rosenfeld ontvangt weer interessante mensen.
21.10 **Mooie woorden.** Politieke discussie vanuit Amsterdam.
21.55 **Berlin Alexanderplatz.** „Een eed kan je ook afzweren". Dramaserie. Eva en Herbert doen hun best om Franz er na het ongeluk weer bovenop te helpen. Ze willen zelfs wraak nemen, maar daar wil Franz niet van weten.
22.55 **Journaal.**
23.00 **Pauselijk bezoek aan West-Duitsland.** Beelden van het bezoek van paus Johannes Paulus II aan West-Duitsland. Aankomst in Osnabrück.
23.30 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

8.10 **Programma-weekoverzicht.**
8.40 **Bezoek van de paus.** Aankomst in Osnabrück. Aansluitend godsdienstoefening op de Illoshöhe, Osnabrück.
11.00 **Luzie, de schrik van de straat.** „Luzie en de zomersneeuw". TV-serie.
11.25 **Eenmaal een dief.** Engels voorbeeld voor jeugdige wetsovertreders.
12.10 **Bezoek van de paus.** Angelus in de Dom van Osnabrück. Pauselijke zegen aan gehandicapten.
12.45 **Der Internationale Frühschoppen.**
13.30 **Journaal. Daarna: Weekspiegel.** Actualiteitenrubriek.
14.00 **Weekmagazine.** Actualiteitenrubriek.
14.25 **Luzie, de schrik van de straat.** Jeugdserie.
14.55 **Romeinse schetsen.**
15.40 **Onze Silas.** Tweedelige film. De 17-jarige Maud, dochter van een Engelse landedelman in Derbyshire, erft een heel vermogen. Haar oom is tot haar voogd benoemd, maar Silas heeft geen goede naam.
16.55 **James Herriot.** TV-serie.
17.45 **De jacht als wildstand-controle.**
18.30 **Journaal.**
18.33 **Wereldspiegel.** Actualiteitenrubriek.
19.15 **Wij over ons.**
19.20 **Sportjournaal.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Tatort.** „Prettig weekend". Politieserie.
21.45 **Het zevende zintuig.**
21.55 **Ex-krijgsgevangenen vertellen.** Ervaringen van Duitse krijgsgevangenen in Oostblokkampen tijdens de Tweede Wereldoorlog.
22.40 **Krantekoppen.** De ARD-perskritiek.
22.55 **Glashaus TV-intern.**
23.40 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 **Programma-weekoverzicht.**
10.30 **ZDF-matinee.** „Der Mensch ähnelt sich leider sehr". Tele-miniaturen.
12.00 **Über die Schwelle.** Het Bachkoor Mainz.
12.10 **Zondagsconcert.** De Berliner Philharmoniker onder leiding van Herbert von Karajan.
12.45 **Vrijetijdstips.** Ontdek Duitsland: Clausthal-Zellerfeld.
13.15 **Weekkroniek.** Actuele vragen.
13.40 **Wij Europeanen.** „Onze voorschiedenis". TV-serie.
14.10 **Nieuws uit Uhlenbusch.** „De grote broer". Voor de kinderen.
14.45 **Dank u wel.** Actie Zorgenkind.
14.50 **Vakantie op maat.** De winter in Bulgarije.
15.35 **Paus Johannes Paulus II.** Het bezoek van de paus aan West-Duitsland en de eucharistieviering op het vliegveld Finthen.
18.00 **Journaal.**
18.05 **Sport.**
18.50 **Journaal.**
19.00 **Journaal.**
19.10 **Perspectieven van Bonn.**
19.30 **De vuurproef.** Een groot historisch riddersspel met Fred Hospowsky, Michael Rastl, Katharina Thalbach en anderen. Kätchen, de dochter van Theobald Friedeborn wordt verliefd op graaf Wetter vom Strahl. Haar vader ziet dat niet zitten en daagt de graaf voor het gerecht. Hij wordt vrijgesproken maar Kätchen blijft hem achtervolgen.
22.05 **Bijeenkomst.** Fragmenten uit de bijeenkomst van het Duitse oorlogsgravencomité die vandaag in Bonn wordt gehouden.
22.35 **Journaal. Daarna: Sport.**
22.50 **Apropos film.** Filmnieuws.
23.35 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.30 **Voor gastarbeiders.**
17.30 **Weekmagazine voor gehoorgestoorden.**
18.00 **Joby.** Voor de kinderen.
18.30 **Een jaar in het ijzeren tijdperk.** „Eerste twijfel". TV-serie.
19.00 **Rockpaleis.** Optreden van Hans-a-Plast en Fred Banana Combo.
19.45 **Sport in de regio.**
19.55 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Goden, graven en experts.** „Warmte uit stalmest in Kameroen". TV-serie.
21.00 **Buitenlands nieuws.**
21.45 **Later huwelijk niet uitgesloten.** Kennismakingsprogramma.
22.30 **Onze man uit Halifax.** Programma van de zanger/gitarist Ray Austin.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.00 **Weekmagazine voor slechthorenden.**
17.30 **Het rode speelgoedautootje.** Voor de kinderen.
18.00 **De christenen.** „De missie". TV-serie.
19.00 **Bezoek paus Johannes Paulus II aan West-Duitsland.**
20.15 **Ich trage einen grossen Namen.** Spelprogramma onder leiding van Hans Gmür.
21.00 **Das Erbe der Wittersbacher.** „De lust om te leven". TV-serie.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

9.45 **Eucharistieviering.** Uitzending vanuit Osnabrück naar aanleiding van het bezoek van paus Johannes Paulus II aan West-Duitsland.
11.00 **Confrontatie.**
12.00 **Journaal voor gehoorgestoorden.**
12.30 - 13.00 **Doe mee.** Tips voor een gezond leven.
14.00 **Open School.** 14.00 Ken uw recht. 14.30 Voor boer en tuinder.
15.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
15.30 **Zeg me wie ik ben.** Amerikaanse jeugdfilm.
16.15 **Studio Vrije Tijd.** Informatief programma. Presentatie: Luk Vandeput.
17.15 **Sportuitslagen.**
17.20 - 17.45 **De besten.** Sporthelden uit de hele wereld. De Italiaan Klaus Dibiasi, drie maal gouden medaille-winnaar schoonspringen op de Olympische Spelen.
18.30 **Paulus de boskabouter.** Voor de kinderen.
18.35 **Leven en laten leven.** Spelprogramma over planten, dieren en de algemene milieuproblematiek.
19.40 **Mededelingen.**
19.45 **Journaal en sport.**
20.30 **Lied van mijn land.** Vlaamse volksliedjes.
20.55 **Een klein land in een wereldoorlog.** „Bevrijding uit bloed en tranen". TV-serie.
21.45 **Debat.** Discussieprogramma onder leiding van professor dr. A. Verhulst.
22.35 **Journaal en sport.**

● *ARMAND PIEN*
... verleent zijn weerkundige medewerking aan het programma „Studio Vrije Tijd", 16.15 uur België (Nederlands) ...

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

9.15 **Eucharistieviering vanuit Osnabrück naar aanleiding van het bezoek van de paus aan West-Duitsland.**
11.00 **Agrarisch nieuws.**
11.30 **Voor gehoorgestoorden.**
12.00 **Faire le point.** Discussieprogramma.
13.00 **Journaal.**
13.05 **Concertissimo.** Optreden van de Japanse violist Takashi Shinizu.
14.15 **Kunstkroniek.**
14.35 **Feesten en gebruiken in België.** Het grote vuur in Barbencon.
15.00 **Visa pour le monde.** Madagascar.
17.00 **Charlie's Angels.** TV-serie.
17.50 **Belgische verhalen.** „De ratten van stad en dorp".
18.20 **Dr. Snuggles.** TV-serie.
18.25 **Sous les paves, la plage.** Toerisme in Oostenrijk.
18.45 **Sport.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Tic Tac Show.** Spelprogramma met als speciale gast: Adamo; Frédéric Francois en Agathe Godard.
21.10 **Belle alliance.** TV-film.
22.40 **Journaal en sport.**

radio
● Stereo

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Muziek voor de zondagochtend. 8.02 Vroeg vogels. 9.30 Tony van Verre ontmoet Albert Helman (VII). 10.02 Kerkdienst. 10.45 Wilde Ganzen. 10.50 De andere wereld van zondagmorgen 12.02 Muzikaal onthaal. Met de Broeksittardse operazangeres Tiny Peters en Hans Scheyen uit Simpelveld. Presentatie: Herman Emmink. 13.02 AVRO-magazine. 13.45 Miniatuurtje. 14.02 Langs de lijn. Sport en muziek. 17.55 Mededelingen. 18.12 Echo. 18.22 Dierbaar. 19.02 Terwijl de mannen kiesten... 20.03 Man en paard. 20.15 Tot ziens in Jeruzalem. 21.02 Specialiteiten à la carte. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nachtwacht. 4.02 tot 7.00 Krieken met Adje.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 8.00, 13.00, 22.20, 23.55.
8.10 Overweging. 8.20 De Hutsgekluste. 9.25 Waterstanden. 9.30 De mooiste tijd van je leven. 10.00 Eucharistieviering. 11.00 'n Zondags pak voor alledag. 12.00 Suara Maluku. 12.30 Tambu. 13.10 Zorg en Hoop. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Adventsvesper. 17.28 Wilde Ganzen. 17.30 Nou, daarom niet. 18.00 Liturgie en kerkmuziek. 18.30 Brood en Spelen. 19.00 Radio Thuisland. 19.30 Verhaal. 20.00 De Taalshow. 20.30 Vonken onder de as. 20.45 Onder de groene Linde. 21.00 Voor blinden en slechtzienden. 21.10 Gamma van Alpha en Beta. 21.30 Het zal mijn tijd wel duren. 22.05 Spiegel van België. 22.40 Rechtspraak in Nederland. 23.20 tot 23.55 Gastcollege.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
8.02 Ko de boswachtershow. 8.30 Sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Muziek mozaiek. 11.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 14.02 De Europarade. 16.02 Gouwe Ouwe Club. 17.02 De Nationale Hitparade. 19.02 NOS-Jazz. 21.02 tot 24.00 Rock-Dreams.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 8.00, 9.00, 12.00, 14.00.
8.02 Vroeg klassiek. 9.02 Musica Religiosa. 10.00 Van het Nederlands concertpodium. 11.00 Für Elise. 13.00 Opera-matinee: fragmenten uit Don Quichote. 14.02 Concerten op de zondagmiddag: Nederlands Kamer Orkest met deklamatie: hedendaagse muziek (15.00 Praten over muziek) 16.00 tot 17.00 Musica Nova.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23.30.
Duits: 7.00 Wunschkonzert (1. Teil). Camillo. 8.00 Moment mal... Georg und Désirée. 9.00 Max-Mix. Max Schautzer. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittags. 14.00 Die Hitparade. Thomas Gottschalk. 16.00 Wunschkonzert, (2. Teil). Camillo. 17.30 Sport, Wolfgang. 18.00 RTL-Party, Matthias. 20.00 Gefragt - Gespielt. Sie wünschen - wir spielen, Jörg. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00.
Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede morgen, mensen (7.30 De peperbus). 8.10 Hitrevue. 9.05 Weekend melodie.
Brabant: 10.00 Zondag te huur. Agenda van Brabantse aktiviteiten op zondag. 10.10 Radiool. 11.00 Kriekelbiek. Lichte muziek van 't vat. 12.00 Rondetafel. 13.10 In de zak. Muziekprogramma met het automatisch telefoonantwoordapparaat (02-7331314).
Limburg: 17.00 Piek-uur. 17.15 Het schurend scharniertje. 17.45 Nationale voetbaluitslagen. 18.00 Provinciale voetbaluitslagen. 18.30 Sombreros Y Mantillas. Spaanse ontspanningsmuziek. 19.05 Sportuitslagen. 19.20 In de operettesfeer.
Antwerpen: 20.00 Uit en thuis. De live-shows van omroep Antwerpen thuisbesteld. 20.30 Sportsprokkels. 20.45-23.40 Vragen staat vrij. Verzoekprogramma.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 Sport, sport, sport. Bekervoetbal Fortuna SC-Roda JC. De Nederlandse kampioenschappen squash in Weert. Paardesport in Schaesberg. Zaalhandbal Blauw-Wit-Sittard en een impressie van de in Zeist gehouden najaarsvergadering KNVB-amateurs.

Vakantie en Rekreatie

DE ARKE ZOMERGIDSEN '81 ZIJN UIT!

Ze liggen voor u klaar bij alle Arke Reisburo's, ANVR Reisburo's en de kantoren van ABN Bank en Rabobank.

BUSREIZEN MET GEGARANDEERDE VERTREKDATA



ARKEREIZEN
prettiger vakantie
ENSCHEDE

GELDERLAND

jarino rekreatie
KERSTVAKANTIE 20 DEC. - 3 JAN.

VOORTHUIZEN Veluwe Luxe 5-pers. rekr. bungalows met kleuren-tv, open haard en centr. verw. Ook Andijk, IJsselmeer

REKREATIE-VILLA'S Texel, Bergen NH, Otterlo, Voorthuizen, Diever, Leek, Garnwerd, Gieten.

25% korting in naseizoen voor 60-plussers en WAO-ers
Jarino Rekreatie
Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig)
Tel. 05908-16866. Na kantoortijd 05908-19598

N.-HOLLAND

jarino rekreatie
KERSTVAKANTIE 20 DEC. - 3 JAN.

ANDIJK IJsselmeer Park met sportvelden, supermarkt, wasserette. Vissen in 't IJsselmeer. 4-6 pers. bungalows met kleuren-tv, open haard en centr. verw. Ook Voorthuizen Veluwe.

REKREATIE-VILLA'S Texel, Bergen NH, Otterlo, Voorthuizen, Diever, Leek, Garnwerd, Gieten.

25% korting in naseizoen voor 60-plussers en WAO-ers.
Jarino Rekreatie
Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).
Tel. 05908-16866. Na kantoortijd 05908-19598

CARAVANS

Caravan-centrum Beckers BV

1981-modellen reeds voorradig! Hoofddealer voor Zuid-Limburg van Corsar Toercaravans, Duitse kwaliteit, oerdegelijk, perfecte afwerking, completer. Arizona Stacaravans, 7 tot 12 meter. Home-Car Toercaravans, 3.20 m. tot 5.40 meter. Conway Engelse vouwwagen, licht in gewicht. Nu complete serie. Steeds ruime wisselende voorraad gebruikte caravans. Grote sortering voortenten, wintertenten, luifels, onderdelen. Kachels, koelk., electr. ook voor uw caravan werkzaamheden. Hoge inruilwaarde, gemakkelijke financ. P.L., verzekeringen, schaderegelingen. Doorlopend geopend. Service, garantie. Hét adres voor al uw caravan gebeuren. Verkoop-Verhuur-Inkoop. Veestraat 2, Sittard. Tel. 04490-20608. Bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen.

BUITENLAND

Vakantie in het Sauerland

Allendorf (hoogte 320-360 m.) 1400 inwoners, 350 bedden. Allendorf ligt in het Natuurpark Homert, tussen het Sorpemeer en „Wildewiese". Mooie wandelpaden, Sorpemeer hengelsport, zeilen, strandbad, minigolf, kuurconcert, recreatiecentrum. Overdekte- en openluchtzwembaden in de omgeving. Verkehrsverein 5768 Sundern-Allendorf. Tel. 09-49-2393-725 en 349.

Vakantie in SKIPARADIJS Gerlos

Mooie kamers met ontbijt in gezellig pension. Heerlijke zonnige ligging, naast de skilift. Van 5-1 tot 31-1-1981 en van 14-3 tot 1-4-1981 nog vrij. **PENSION PANORAMA,** 6281 GERLOS 57B. Tel. 09-435284322.

WINTERSPORT. Puy St.-Vincent, 1600 m bij Briancon te huur Studio's en app. Inl. en kl.folder 043-14515.

Zd. Frankrijk **COUDALERE** 16 km v. Perpignan. Wij zoeken 4 mede-eigenaren voor ons zeer luxe 4 kamerapp. (6-8-pers.) Direct aan meer, 5 min. van zee. Bew. in gez. overleg. Inl. 04494-43908.

DIVERSEN

CASITA vouwbare caravans met vaste vouwwanden van licht vliegtuigaluminium. Geen tent op wielen, toch klein en laag achter uw auto. Pas gekanteld in de garage. Direkt import. Wim Ubachs, Kerkrade-Vink 39, tel. 045-351252. Zat. show vanaf 14.00 tot 17.00.

DIVERSEN

ALEXANDER TOURS KERKRADE

Speciaal voor groepsreizen. Luxe touringcars.
Tel. 045-458087.

Op vakantie met goede banden van Auto Banden Centrale

SAMPERMANS

Willemstraat 80, Heerlen, tel. 045-725910



REISBURO EN TOURWAGENBEDRIJF

HUBERTUS-ALAD REIZEN

NIEUWENHAGEN, a/d Voegelsjtang 27, tel. 045-312857
VOOR BETER VERZORGDE EN EXCLUSIEVE REIZEN

Doorgaans zijn al onze reizen volledig verzorgd vanaf de eerste dag met een avondeten, tot en met de laatste dag met het afscheidsdiner, inclusief gratis busexcursies. Onze hotels hebben overwegend, douche, toilet, balkon, lift, hallenbad enz.

WINTERSPORTPROGRAMMA 1981

Bad Dürnberg Oostenrijk - bij Berchtesgaden
Vertrekdatum 27/2 voor 10 dagen — **ƒ 685,–**
Incl. volpension, douche, toilet en alle excursies.

Hittisau Oostenrijk - Bregenzerwald/Vorarlberg
Vertrekdatum 8/3 voor 8 dagen — **ƒ 545,–**
Lingenau, vertrekd. 1/3 voor 8 dgn. — **ƒ 545,–**
Incl. volpension, douche, toilet en alle excursies.

FRANKRIJK-PARIJS vertrek 28/2, 5 dagen — **ƒ 370,–**
Op basis van halfpension

VOOR BETERE - GEZELLIG EN ONBEZORGDE VAKANTIES
HUBERTUS-ALAD-REIZEN UW GARANTIE VOOR UW VAKANTIE

Bel nu 045-723009 voor folders en informatie over:

Kerstreizen wintersport

10-daagse **busreis** Bürserberg Hotel Matin, alle kamers douche, w.c., balkon halfpension, incl. ekscursies ƒ 595,–.

Eigen autoreizen o.a.:
St. Johann, Tirol logies/ontbijt v.a. ƒ 181,– p.w.
Goldegg im Pongau halfp. v.a. ƒ 368,– p.w.
Verlenging per dag mogelijk.

Reisburo **Paul Cromba**
Schandelerstraat Heerlen
Binnenkort Oranje-Nassaustraat 45, Heerlen

Polyester dakverhogingen voor bestelwagens

Uit voorraad leverbaar.

Montage 1 dag

HARRY MOSTARD
Carrosseriebouw B.V.
Industrieweg 2, 6114 KP Susteren, tel. 04490-3100.

ENKELE EN MEERDAAGSE **HENGELTRIPS**
vanuit Brouwershaven of Zierikzee, met eigen boten.
Wij vissen o.a. op schar, weiting, gul.
Tevens verzorgen wij voor de kerstdagen een 4-daags arrangement

Inl.:
HOTEL-PENSION
NIEUW CONSTANTIA
Laone 2-4, 4325 EK Renesse
Tel. 01116-2031 of 2007

KERSTVAKANTIE
NAAR AU-VORARLBERG
8-daagse reis halfpension met excursies en afscheidsdiner
Vertrek zaterdag 20-12-1980
Terugreis zaterdag 27-12-1980
Prijzen va. ƒ 510,– (kinderkorting)

KARNAVALSREIS
van 28-2-1981 t/m 8-3-1981 va. ƒ 510,–
NAAR AU-VORARLBERG

PARIJS
3 dagen ƒ 195,–
*** „Copatel Champlein"
Logies met ontbijt.
Vertrek: 28-2-1981
Terug: 2-3-1981.

LONDEN
„Strand Palace",
3 dagen ƒ 275,–
logies, ontbijt incl.
excursies.

Vraag vrijblijvend onze folder.
Vraag eens een offerte aan voor uw club-, vereniging of gezelschapsreis naar alle bestemmingen. Voor een goede uitvoering staan wij borg.

INLICHTINGEN EN BOEKEN BIJ:
Moonen's Cars bv
Touringcarbedrijf en reisbureau
Grendelplein 8
postbus 52
6300 AB Valkenburg
Telefoon (04406) 13661*



DIERENHOTEL 'T HAAFLAND

Zeer modern voor al uw huisdieren, met grote binnen- en buitenkennels.
Grote speelweide, geïsoleerd, betegeld en centr. verwarmd.
TIJDIG RESERVEREN!
Haefland 10 - Brunssum - Tel. 045-255289.

KELLER NIEUWENHAGEN INTER TRAVEL REISBURO

Wij boeken voor Tjaereborg, TTU, Orion, Airtours, Jahn enz.

13-DAAGSE KERSTREIS NAAR POLEN ★■ KARPACZ — **ƒ 985,–**
van 22 dec. t/m 3 januari voll. verzorgd

Carnaval 1981: Duitsland-Bamberg ★■
van 28 februari t/m 7 maart, voll. verzorgd, 8 dagen — **ƒ 525,–**

Alle reizen zijn volledig verzorgd vanaf de 1e dag 's avonds diner t/m het afscheidsdiner. Reis-, bagage-, ziekte- en ongevallenverzekering. Alle te maken excursies.
★ Alle kamers zijn voorzien van bad/douche en toilet
■ Hotel voorzien van lift

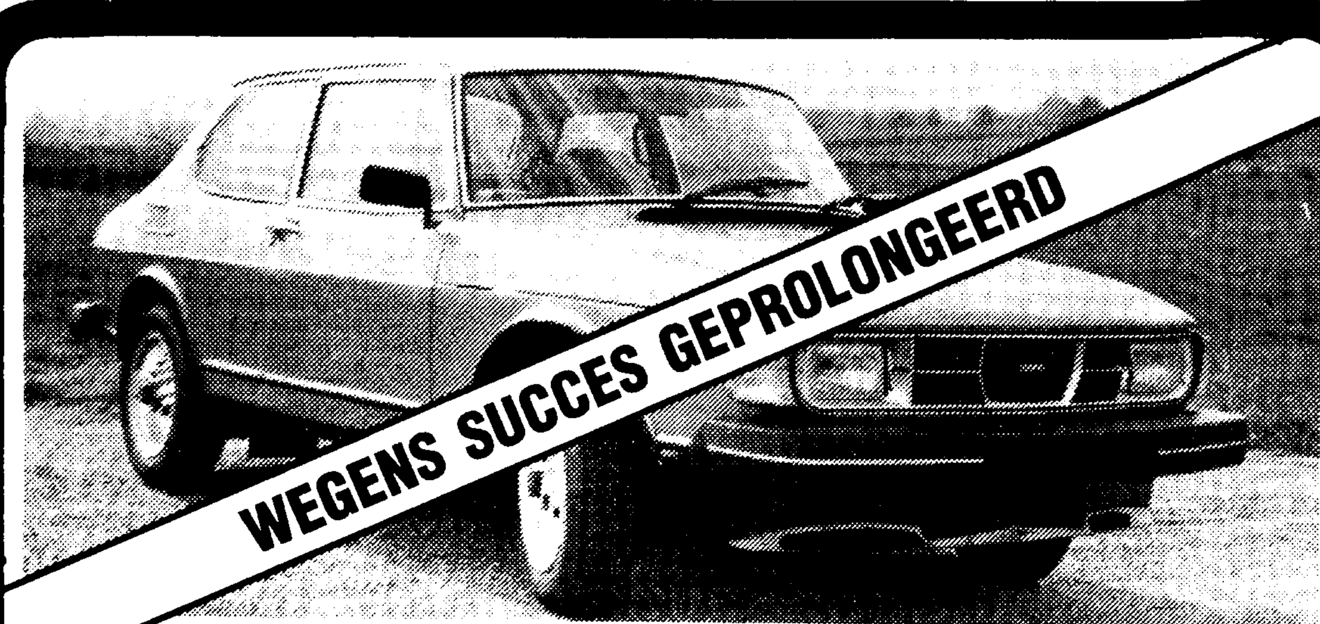
HOOGSTRAAT 143
TEL. 045-311020
NIEUWENHAGEN

Voor advies en opgave
van uw advertenties
voor deze rubriek



045-739382
045-739384

Telefonische advertentieverkoop



Wij hebben een zeer interessante aanbieding.

Saab 99 GL CM2 Speciaal (27.840,80)

voor de zeer **zuinige prijs van ƒ 24.999,–** (u bespaart ƒ 2.841,80)

WAT KRIJGT U HIERVOOR:

- Saab 99 GL 2-drs
- Metaalkleur (blauw)
- Spoiler voor, voor minder luchtweerstand
- Zuinige Zenith Stromberg carburateur
- Sportstuur
- Sportvelgen
- Economymeter op het dashboard voor zuinig rijden

Dus compleet voor de deur een Saab 99 GL CM2 Speciaal

Thans bij ons in de showroom te zien.

KOMPIER-HEERLEN

'n begrip in **SAAB**

Akerstraat 150
Heerlen
Tel. (045) 71 77 55



Stichting Dienstencentrum voor Bejaarden Hoensbroek

Zoekt een **MEDEWERK(ST)ER**

Het welzijnswerk voor ouderen te Hoensbroek organiseert een breed scala van sociaal culturele en dienstverlenende activiteiten in en vanuit het Dienstencentrum.
Het wijkgericht werk heeft daarbij de bijzondere aandacht.
Naast de aan te stellen medewerk(st)er zijn er 2 functionarissen in vaste dienst bij de Stichting.

Tot de werkzaamheden van de medewerk)st)er behoren:
- het wijkgericht uitbouwen en begeleiden van bestaande initiatieven en het begeleiden van vrijwilligers bij het uitvoerend werk
- het wijkgericht organiseren en begeleiden van sociaal culturele en dienstverlenende activiteiten samen met ouderen en/of ouderenorganisaties
- het in het algemeen mede regelen van de huishoudelijke gang van zaken in de accommodaties en het verrichten van administratieve werkzaamheden
- medebepaling en uitvoering van het beleid
- participatie in overlegsituaties.

Wij vragen een medewerk(st)er die:
- een opleiding sociale academie of MBO sd/cw heeft, of daarnaan gelijk te stellen opleidingen
- voldoende gemotiveerd is om met ouderen samen te werken
- bij voorkeur kennis en ervaring heeft opgedaan binnen welzijnswerk voor ouderen.

Geboden wordt een functie die ruime mogelijkheden biedt tot het ontplooien van eigen initiatief en die onderdeel uitmaakt van het Open Bejaardenwerk, dat gecoördineerd wordt door de aanwezige functionaris.
Salariëring volgens CRM richtlijnen.
Rechtspositieregeling conform de CAO welzijnswerk
Pensioenfonds PGGM

Nadere inlichtingen worden graag verstrekt door dhr. J.W. Damen, Mettenstraat 60 te Hoensbroek, tel. 045-213668.

Sollicitaties te richten aan de secretaris van het bestuur, dhr. W.A.P. Corstjens, Ridder Hoenstraat 13, Hoensbroek, voor 29 november as.



Dierenhotel Abdissenbosch

Een dag uit, een weekend of vakantie. Uw hond of kat bij ons ondergebracht. Deskundige verzorging. Centraal verwarmd. Tijdig reserveren.
Vogelzankweg 230 045-317217 Ubach over Worms.

WAAR WAS HET OOK WEER ALTIJD MOOI WEER? SOMS IS DE KRANT OM TE BEWAREN.

Gezellig uit

KATJA BAR

„Neue Kätzchen". Es erwarten Sie nicht 2 oder 3 ...chen, nein! Es erwarten Sie 5 super Kätzchen, von ...tag bis Freitag, in der Katja Bar. Sonja, Heidi, Sandra und Marion.
Dazu verwöhnt Sie noch Sandra mit 3 Tanzen in ... Nacht.
Von abends 21.00 Uhr bis morgens 5 Uhr geöffnet ...tag bis Freitag. Linnicherstrasse 11-13, Allsdorf.
Tel. 09-49240481436.

ST.-GEERTRUID
BAR-DANCING
HET GEMEENSCHAPSHUIS
Zaterdag 15 en zondag 16 november
dansavond m.m.v.
THE SPIKES
Aanvang 20.00 uur.

DISCO DUMPFWALZE
Würselenerstrasse 23-25
STOLBERG WDLD.
aan de autoweg Heerlen-Aken
LIVE
Woensdag 19 november dansen met
TOPGROEP
Spargo

Economie Vandaag

eesconcern

NHEM – Het voortbestaan van de peratieve Vereniging Coveco es- en vleesprodukten) in Arnhem rdt bedreigd. Het voor 1980 ver-hte verlies van bijna 20 miljoen en heeft het weerstandsvermo- van het concern ernstig aange-

Coveco te redden, is een ombui-operatie op korte termijn on-delijk. Deze moet zich richten erbetering van organisatie en gement, sanering en het stop-van onrendabele activiteiten. Of eveel ontslagen er zullen vallen, niet bekend.

o heeft ongeveer 3000 werkne-Het hoofdkantoor van Coveco Arnhem. Daarnaast heeft het rn bedrijven in Twello, Assen, ulo, Weert en Wierden. Bij Cove-ijn 12.000 veehouders aangeslo-

andelsbalans

OCKHOLM – Op de Zweedse han-balans was er over oktober een ort van 1,2 miljard kroon, onver-erd ten opzichte van de voorgaan-maand en vergeleken met een te-rt van 1,1 miljard kroon over okto-r 1979. Daarmee is het tekort over eerste tien maanden van dit jaar gelopen tot elf miljard kroon. Over elfde periode van 1979 was er een gatief saldo van 3,5 miljard. De af-lopen maand werd er voor 12,3 mil-rd kroon geëxporteerd en voor 13,5 miljard kroon geïmporteerd.

Michelin

ARIJS – Het Franse bandenconcern chelin hoeft van de Europese Com-ssie geen bezwaren te verwachten en de voorgenomen volledige neming van Kléber-Colombes. ommissie heeft vastgesteld dat niet in strijd is met artikel 86 van EG-verdrag dat een versterking een overheersende marktpositie dt. Michelin heeft sinds 1972 meerderheidsbelang van 51 pro-in Kléber; omdat pogingen om r met andere bandenproducen-e laten fuseren mislukten, be-Michelin tot een volledige over-g. Michelin heeft veertig pro-van de Europese afzetmarkt banden. Kléber vijf procent.

Scheepsbouw

TOKIO – De Japanse scheepsbouw zal in het begrotingsjaar tot en met maart 1981 ten opzichte van het aande jaar minder bestellingen uit het buitenland ontvangen; het bruttotonnage zal vijf miljoen ton zijn tegen 7,3 miljoen ton vorig jaar, zo raamt de Japanse vereniging van ex-porteurs van schepen. In oktober werden bij Japanse scheepswerven schepen besteld met een gezamen-lijk tonnage van 377.000 ton en een waarde van in totaal 83,72 miljard yen. Een jaar eerder waren het er nog dertig van 993.000 brutoton en 136,80 miljard yen en in september negen-tien van in totaal 489.000 brutoton en ter waarde van 89,4 miljard yen.

Energie

LOSSER – Beleidsmedewerker F. Falkeisen van de FNV heeft tijdens een discussie over energie de over-heid verweten meer geld te geven voor onderzoek in de sector van kern-energie dan voor andere energievor-men. Hij sprak in dit verband van een kernlobby, waarvan de tentakels zich tot de Europese Gemeenschap uitstrekken. Het gevolg van deze si-tuatie is volgens Falkeisen dat alter-natieven voor kernenergie nauwe-lijks of geen kans krijgen. „En dat terwijl het best kan zijn dat die ande-re energievormen, gecombineerd met een grote energiebesparing, de invoe-ring van kernenergie weleens over-bodig kunnen maken", aldus Falkei-sen. Ir. J. Wijmans, directeur van de elektriciteitsmaatschappij IJsselcen-trale, sprak tegen dat er in Nederland wordt gestreefd naar zoveel lijk kernenergie. Er bestaat zijn mening wel degelijk de be-eid om de ontwikkeling van bij-voorbeeld zonne- en windenergie te men.

Vissers

BRUSSEL – De Europese Commissie heeft de voorstellen bekendgemaakt voor een gemeenschappelijke vis-serijorganisatie die gericht is op ver-betering van beroeps-, markt- en ar-beidsomstandigheden voor vissers.

De commissie liet weten dat het aan-tal ongelukken waarbij vissers be-trokken is, zowel op zee als in de ha-ven, verontrustend is. Er werden voorstellen gedaan voor meer onder-zoek en studie van de kwestie maar op korte termijn werd opgeroepen tot een verbetering van de beroeps-opleiding, veiligheidsmaatregelen, eerste hulp en betere werkomstan-digheden. De commissie is van me-ning dat de vissers tenminste acht uur per dag moeten kunnen rusten, waarvan zes uur onafgebroken. Daar-naast moeten zij net als ieder hun vakantiedagen krijgen en een vast salaris. De meeste Europese vissers ontvangen geen vast salaris maar een deel van de winst uit de verkoop van de vangst.

Goud en zilver

GOUD
onbew. 40440-41100, vorige 40150-40850; bew. 38380-42750, vorige 38140-42490.

ZILVER
onbew. 1157-1260, vorige 1135-1238; bew. 1090-1310, vorige 1070-1290.

Van Aardenne start innovatiecampagne

„Nieuwe initiatieven zijn nuttig en nodig"

Van onze redactie economie

DEN HAAG – „Het is in ons land nog steeds nuttig en nodig om met voortvarendheid nieuwe initiatieven te ondernemen". Dit zei minister Van Aardenne (Economische Zaken) bij de presentatie voor vernieuwingen in het bedrijfsleven. Onder het thema „Innovatie nu" zijn bedrijven welkom bij een speciale afdeling van zijn ministerie om te bespreken welke hulp de overheid bij geplande vernieuwingen kan bieden.

Wijzende op het wegvallen van de economische groei, die „tot pijnlijke keuzes zal leiden", zei de bewindsman dat we er „met zijn allen hard tegen aan moeten" om de voortzetting van de welvaart te verdedigen en daarvoor een nieuw fundament te leggen. Versterking van de industrie is in dit verband een noodzaak, gezien ook de uitdaging in de komende jaren tussen de 200.000 en 300.000 nieuwe arbeidsplaatsen tot stand te brengen.

Bedrijfsleven en overheid samen moeten een weg vinden om uit de huidige impasse te komen. De overheid zet zich actief in om voorwaarden te scheppen. Zij wil daarom (meer) goede contacten met bedrijven opbouwen in het kader van het geplande versterkingsbeleid. Bovendien moeten de ondernemingen via het matigingsbeleid en de extra opbrengsten uit de aardgasexport „iets meer lucht" krijgen.

Het beleid, zo zette Van Aardenne uiteen, legt nu meer de nadruk op het „offensieve": het stimuleren van initiatieven om nieuwe kansen aan te boren en te scheppen om de bestaande kennis en kunde volledig tot hun recht te laten komen.

Miljardenhulp

Enkele door de minister in dit verband genoemde cijfers: voor het beleid tot versterking van sectoren en stimuleren van vernieuwingen tot en met 1984 *f* 6,5 miljard, via de Wet Investeringsrekening in diezelfde periode *f* 20 miljard aan gerichte middelen, te verrekenen via fiscale maatregelen; in 1981 speciale financierings- en lastenverlichtende maatregelen van *f* 3 miljard en het jaar daarop nog *f* 0,3 miljard.

Gebleken is, aldus Van Aardenne, dat het overgrote deel van het bedrijfsleven de weg naar het ministerie van economische zaken onvoldoende kent of minder positieve gedachten heeft over wat de overheid kan „betekenen" in dit opzicht. Onderzoekingen hebben dit verschijnsel ook duidelijk aangetoond.

Ambtenarij

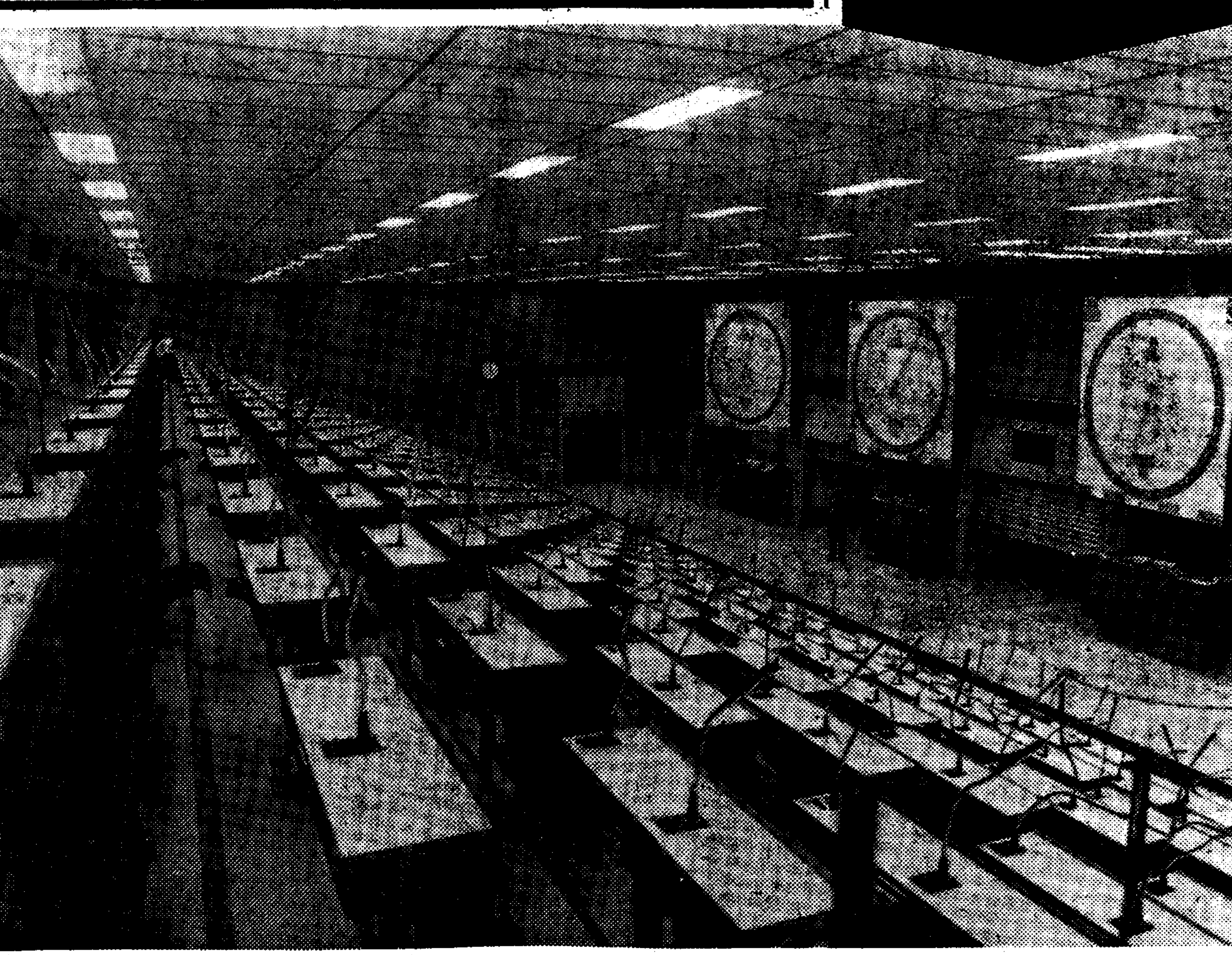
Kennelijk verwacht men ambtenarij of men heeft ervaring opgedaan die deze mening lijken te bevestigen. Van Aardenne gaf toe dat de overheid „niet altijd een even gelukkige hand heeft gehad om verlangens en verzoeken van het bedrijfsleven op een vlotte en doeltreffende manier te behandelen".

Maar ondernemers klagen ook wel eens ten onrechte, omdat ze onvoldoende begrip hebben voor de eisen van zorgvuldigheid die de overheid in acht moet nemen bij de afwegingen van verschillende belangen en de beslissing over besteding van belastinggelden.

Ierland

DUBLIN – Het aantal werklozen in de Ierse Republiek is in oktober gestegen met 5300 tot bijna 111.000. Daardoor beloopt het werkloosheidspercentage nu officieel elf procent, maar een percentage van veertien bedraagt meer de werkelijkheid, zo wordt in Dublin gezegd.

● In het Zuidhollandse Rijnsburg is gisteren een van de grootste veilinggebouwen van Europa in gebruik genomen. De veiling heeft een oppervlakte van 80.000 vierkante meter en heeft tachtig miljoen gulden gekost.



Westduitse TV-satelliet bestrijkt ook Nederland

DEN HAAG – De tijd is niet meer ver dat het individuele televisietoestel behalve een instrument voor de massa-communicatie in de huiskamer ook een middel wordt voor op het individu afgestemde berichten en informatie. Overal in Europa en ook in Nederland zijn experimentele uitzendingen op dit punt aan de gang.

In West-Duitsland rekent men er op dat tegen 1983 de televisiekijker even gemakkelijk zijn spaarbanktegoed, zijn bankrekeningstand of zijn postgirostand even kan oproepen als het aanzetten van een moderne Western. Codeknoppen voor het vaststellen van het tarief en voor het oproepen van de verlangde informatie zijn dan de enige extra toetsen naast een toegevoegd apparaatje voor het omschakelen op het aftappen van andere gegevens dan de massaal gelanceerde uitzendingen.

Voor West-Duitsland is bijvoorbeeld al een plaats in het heelal gereserveerd op bijna 36.000 km hoogte op 19 graden Westerlengte boven de equator. De veelheid aan programma's van continent tot continent zullen dan gemakkelijk het gehele Bondsrepubliekgebied kunnen bestralen met daarbij uiteraard ook gedeelten van de buurlanden zoals Nederland, België, Oostenrijk, Zwitserland, Luxemburg. Verwacht wordt dat de Frans-Duitse draagraket Ariane eind 1983 of begin 1984 de eerste satelliet voor dit doel in het heelal op zijn plaats zal zetten.

Gelijktijdig met deze ontwikkeling zijn ook de vorderingen van de kabeltelevisie technisch in opmars. Vooral als – zoals men in West-Duitsland van plan is – de koperkabel vervangen wordt door glasvezel, waarbij dan gebruik wordt gemaakt van de lasertechniek, is een capaciteitsvergroting van de kabeltelevisie zo sterk dat de techniek van de draadloze beeldlijnenuitstraling voor dichtbevolkte centra misschien zelfs tweederangs gaat worden. Want de voordelen zijn dan levensgroot.

Er is dan nauwelijks meer sprake van frequentie-problemen ook niet in internationaal verband en men beschikt steeds over een goede en constante beeldkwaliteit. Op dit moment is het in West-Duitsland nog maar mogelijk om hoogstens drie televisieprogramma's op deze wijze uit te zenden. Maar gaat men op een ander bekabelingssysteem over dat van huis tot huis verlegd kan worden dan staan er al direkt 30 kanalen tot de beschikking.

Beursoverzicht

Stil

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs trok zich vrijdag niets aan van de vaste stemming in Wall Street, maar ging er toe over de posities glad te strijken. Dit had een kalme en ongeanimeerde stemming tot gevolg, waarbij de koersafwijkingen beperkt bleven. Kon. Olie was 50 cent hoger op *f* 215 en Unilever brokkelde 60 cent af tot *f* 122,60. Akzo was twee kwartjes beter op *f* 19.

De banken lagen er gemakkelijker bij. De bouw- en verzekeringswaarden lagen licht verdeeld en bij de uitgeverijen was Elsevier *f* 2 lager op *f* 174. Verder liep Pakhoed een gulden op en brokkelde Ahold 50 cent af. De koersvorming bij de fusiekandidaten verliep stroef. Uiteindelijk zag NedLloyd *f* 2 verloren gaan op *f* 99 en zag KNSM zich *f* 5 ontgaan op *f* 93.

Voor de lokale markt ging de week als een nachtkaars uit en de meeste waarden lagen vergeten in de markt. Van Reeuwijk werd *f* 5 duurder op *f* 70, evenals Leidsche Wol op *f* 120. Nagron was *f* 2 in herstel op *f* 24 en IBB-de Kondor steeg *f* 2,50 tot *f* 92 als gevolg van een gunstige bespreking in een financieel weekblad.

Ballast-Nedam moest gas terugnemen en zakte *f* 4,50 tot *f* 75. Flauw was Wegener met bijna een rijksdaalder verlies en Schuttersveld moest *f* 3 prijsgeven op *f* 53. De internationale fondsen zakten later door winstnemingen wat in. Zo ging Unilever ruim een gulden terug naar *f* 122 en zakte ABN *f* 2,50 tot *f* 289,50. NedLloyd verloor nog wat verder terrein op *f* 98,30, maar KNSM kon zich opwerken tot *f* 95. Gist-Brocades, die in de ochtenduren nog wat duurder was geworden, moest later een gulden prijsgeven op rond *f* 47.

Op de optiebeurs stond Hoogovens vrijdagmorgen behoorlijk in de belangstelling. In deze klasse gingen 115 opties om, ruim 15 pct. van de totaalomzet van 742 contracten om twaalf uur. De beurs was rustiger dan de voorgaande ochtenden. Koninklijke Olie was de actiefste klasse. Akzo kwam tot 107 contracten.

Advieskoersen

Amerikaanse dollar	2,02	2,12
Engelse pond	4,84	5,14
Belgische frank (100)	6,58	6,88
Duitse mark (100)	106,75	109,75
Italiaanse lire (10.000)	21,00	24,00
Portugese escudo (100)	3,50	4,10
Canadese dollar	1,69	1,79
Franse franc (100)	45,50	48,50
Zwitserse franc (100)	119,25	122,25
Zweedse kroon (100)	46,25	49,25
Noorse kroon (100)	39,50	42,50
Deense kroon (100)	33,75	36,75
Oostenr. schilling (100)	15,20	15,50
Spaanse peseta (100)	2,57	2,87
Griekse drachme (100)	3,80	4,60
Finse mark (100)	53,25	56,25
Joegoslav. dinar (100)	5,70	7,10
Ierse pond	3,90	4,20

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Ahold	67,70	67,50
Akzo	18,50	19,10
ABN	291,00	288,50
Amev	94,00f	94,50e
Amro-bank	61,30	60,20
Bos Westm.	93,10	92,00
Dordtsche Pr.	266,20	268,40
idem (pref)	261,30	263,40
Elsevier-NDU	175,00	175,50
Ennia	142,50	142,90
FGH	61,50	60,80
Gist Brocades	48,20f	47,00
Heineken	52,30	52,50
Heineken Hld.	47,80	47,30
Holl. Betongroep	72,80	73,00
Hoogovens	13,90f	13,80e
KLM	59,80	58,80
Kon. Olie	213,40	214,60
Nat. Ned.	117,60	117,50f
Nedlloyd groep	100,20	98,90
Ned. M. Bank	202,30	201,00
Ogem Holding	7,20	7,10
Pakhoed Hold.	39,80	40,50
Pakhoed (cert.)	35,70	36,50
Philips	16,20f	16,20f
Robeco	205,00	205,50
Rodamco	108,30	108,50
Rolinco	204,00	205,50
Rorento	116,20	116,20e
Unilever	122,60d	122,30
Ver Bezit VNU	81,40	80,50
Volker Stevin	31,00	31,00
Westland U.H.	214,50	215,00

Binnenlandse obligaties

11.50 Ned. 80	105,40	105,60
10.50 Ned. 74	101,00	101,20
10.50 id. 80	99,90	99,90
10.25 id. 80-90	99,90	100,10
10.25 id. 80-87	99,40	99,40
10.00 id. 80	97,80	97,90
9.75 id. 79	96,80	96,60
9.50 id. 76-1	91,10e	91,20
9.50 id. 76-2	96,40	96,40
9.50 id. 80-95	94,10	94,10
9.25 id. 79-89	94,10	94,10
9.00 id. 75-1	91,80	91,80
9.00 id. 79-94	91,70	91,60
8.75 id. 75-1	93,90	93,80
8.75 id. 75-2	93,60	93,60
8.75 id. 76-96	91,50	91,90
8.75 id. 79-94	92,60	92,60
8.75 id. 79-89	92,10	92,10
8.50 id. 75-1	92,60	92,50
8.50 id. 75-2	93,00	92,90
8.50 id. 76-86	90,00	89,80
8.50 id. 78-89	94,30	94,30
8.50 id. 78-89	90,90	90,80
8.25 id. 76-96	89,50	89,50
8.25 id. 77-92	91,40	91,40
8.25 id. 77-93	91,00	91,00
8.25 id. 78-89	90,50	90,40
8.00 id. 69	88,20	88,20
8.00 id. 70-1	89,20	89,20
8.00 id. 70-2	87,20	87,50
8.00 id. 70-1	95,80	95,80
8.00 id. 70-2	95,70	95,70
8.00 id. 70-3	95,20	95,10
8.00 id. 76-91	91,10	91,40
8.00 id. 77-97	87,00	87,00
7.75 id. 77-97	91,40	93,40
7.75 id. 71-96	85,70	85,70
7.75 id. 72-97	86,40	86,40
7.75 id. 77-97	85,90	85,90
7.50 id. 69-94	86,80	86,80
7.50 id. 70-95	85,40	85,40
7.50 id. 70-96	85,80	85,80
7.50 id. 71-96	84,60	84,60
7.50 id. 78-93	86,80	86,80
7.25 id. 66-1	85,70	85,70
7.00 id. 66-2	83,60	83,60
7.00 id. 69-94	85,50	85,50
6.75 id. 68	81,60	81,80
6.75 id. 68-1-93	84,80	84,80
6.50 id. 68-3	84,50	84,50
6.50 id. 68-4	85,00	85,00
6.50 id. 68-1-93	83,50	83,50
6.50 id. 68-4	83,90	83,90
6.50 id. 66	85,00	85,00
6.25 id. 67-92	85,10	85,00
6.00 id. 67-92	84,30	84,10
5.75 id. 65-1	85,00	84,00
5.75 id. 65-2	85,40	85,40
5.50 id. 64-1	86,40	86,40
5.25 id. 64-1	86,40	86,40
5.25 id. 64-2	86,40	86,40
5.00 id. 64-94	81,70	81,70
4.50 id. 60-1	81,50	81,50
4.50 id. 60-1-85	83,70	83,70
4.50 id. 61-1	85,30	85,30
4.50 id. 62-1	81,50	81,50
4.25 id. 59	81,50	81,50
4.25 id. 61-91	81,50	81,50
4.25 id. 63-1	81,00	81,00
4.25 id. 63-2	80,60	80,60
4.00 id. 61-86	91,00	90,80
4.00 id. 62-92	81,50	81,50
3.75 id. 53-83	82,20	82,00
3.50 id. 51 st. 47	79,00	79,20
3.50 id. 53-83	94,80	94,60

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	77,80	79,50
7.25 ABN	101,00	101,00
6.75 Amro 73	91,10e	91,80
5.50 Amro 8.25	246,00	245,00
8.50 Westm.	101,00	102,00
6.25 Buhr T	95,00	95,00
8.75 Elsev.-NDU	87,00	87,00
7.25 Furn. 73	83,30	83,30
5.75 Gist-Br.	83,00	83,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	83,30	83,30
8.75 KNSM	93,00e	93,00
8.75 KBB	—	—
7.75 K.N. Pap.	82,70	81,30
7.25 M'intosh	83,50	83,40
7.00 Meneba	83,00	83,00
7.00 NBM-B	81,00b	81,00e
7.25 Nederh.	1,50	1,40
6.50 NBM	495,00	494,00
7.75 Nutricia	75,00b	74,20
8.00 Nijverd.	81,10	81,80
6.50 Océ-Gr.	92,60	92,60
6.50 OGEM	86,60	86,70
10.00 Pont	86,10	87,20
7.50 Proost B.	86,00	86,00
6.50 Rolinco	63,50	63,50
8.00 Sanders	89,50	89,50
7.75 Schuitema	—	—
7.00 Skol Br.	92,50	92,50
7.50 Slav. Bk.	84,00	83,00
7.75 Stev. Gr.	78,00	78,00
9.00 VMF-St.	61,50f	61,50f
8.25 Vih. But.	—	—
8.50 Volk. Stev.	63,00	63,50
7.00 W'have	65,00	65,00
7.00 W'sanen	65,00	65,00
8.00 W.U. Hyp.	92,30f	92,30

Binnenlandse aandelen

ACF	69,70	69,50
ADM-Beheer	175,00	178,00
Amas	11,10	11,10
Amfas	112,00	112,00
Asd. Rubber	3,11	3,05
Asd. Rijtuig	156,00	157,00
Ant. Brouw.	—	—
Ant. Verf.	173,00	175,00
Asselberg	94,50	94,50
Ass. St. R'dam	74,80	74,80
Audet	100,00	99,50
Aut. Ind. Rt.	931,00	931,00
Ballast-N.	79,50	75,00
Bam	29,60	30,10
Batenburg	398,50	398,00b
Beek van	46,20	46,20
Beers	—	—
Begemann	80,50b	80,50b
Belindo	279,00	281,00
Bergoss	21,50	21,30
Berkl.P	62,50	63,00
Blydenst. C.	260,00e	270,00
BOER Druk	104,80	105,00f
Bols	58,50	57,50
Borsumij W.	192,00	193,00
Braat Bouw	142,00	143,00
Bredero VG	175,00	182,00
id. cert.	180,00	182,00
Bredero VB	398,50	394,00
id. cert.	202,00	205,00
Buhrm. Tett.	58,80	57,80
Cal. hold. NV	28,90	29,00
Calvé-D. cert.	171,00	171,00
id. 6 pct. cert.	1281,00	1300,00
Centr. Suik.	57,00	57,50
id. cert.	55,50	55,50
Ceteco	121,00	121,00
id. cert.	121,00	120,00
Chamotte	110,00	110,00
Cindu-Key	17,30	16,80
Claimindo	273,00	273,00
Deli mij.	71,50	70,80
Dessaux	47,00	47,00
Dikkers	37,90	37,90
Dorp en co.	110,00e	119,50
Duiker App.	95,00	96,00
Econosto	25,00	24,60
Emba	121,00	122,00
Eriks	74,50	74,60
Fokker	31,10	31,30
Ford Auto	230,00	230,00
Furness	29,00	29,00
Gamma H.	26,10	26,10
id. 5 pct.	14,00	14,00
Gel. Delft c.	10,00	9,90
Gelder cert.	950,00	950,00
Geld. Tram	—	—
Gerofabr.	146,00	146,00
Giessen	25,00	25,00
Goudsmit	46,00a	46,00a
Grasso	70,00b	70,10
Hagemeijer	31,20	30,50
Hero Cons.	—	—
Hoek's Mach.	53,80e	54,00e
NV Holdoh.	273,00e	274,00
Holec	47,60	49,00
HAL Trust	109,00	110,00
Holl. Kloos	—	125,00
Hunter Douglas	11,10	11,20
HVA Mijen crt.	29,50	30,00
ICV	64,50	65,00
Ind. Maatsch.	220,00	220,00
IBB Kondor	89,50	92,00
Internat. M.	19,40e	19,30
Inventum	785,00b	785,00b
Kempen B.	38,20	38,20
Klene S.	180,00	192,00b
Kluwer	88,30	88,50
KBB	40,90	40,50
id. cert.	40,90	40,50
id. 6 cum.	—	10,10
KNP	21,70	21,50
KNSM	98,00	94,00
Krasnap.	74,00	74,00
Kwatta	8,90	8,90
Landre Gl.	143,00	143,00
Leids Wol.	116,00	120,00
Macintosh	29,00	28,00
Maxw. Petr.	245,00	246,00
Meneba	33,00	32,00
Metaverpa	1500,00	1500,00
MHV A'dam	27,20	27,20
Moeara En.	414,00	420,00
id. 1-10	5280,00e	5350,00
id. 1-4	1100,00	1100,00
Mulder	670,00	670,00
Mijnb. W.	—	—
Naarden	15,60e	15,00e
Naeff	92,00	93,00b
Nagron	22,10	24,00e
NBM-Bouw	12,00	12,30
Nedap	110,00	107,00e
Ned. Crediet	55,10	55,00
NEFIT	1090,00	1090,00
Ned. SHB	191,00	189,00f
Ned. Springst.	4350,00	4370,00
Nierstrasz	—	775,00
Norit	64,20	64,00b
Nutricia GB	27,50	28,50e
Nijverdal	17,40	17,50
Océ-Gr.	99,20e	99,90
van Ommeren	28,20e	28,10
Orenstein	160,00	161,00
Otra	63,60	64,00
Palembang	114,00	114,00
Palthe	25,00	25,00
Pont Hout	85,50	86,00
Porcel Fles	174,50	175,00
Proost en Br.	92,00	93,00
Rademakers	180,00	180,00
Ravast NV	16,00	16,00
Reesink	191,00	190,00
Reeuwijk	—	70,00e
Riva	270,00	270,00
id. cert.	—	250,00
Rohte en Jisk	40,50	40,50
Rommenholl.	268,00	266,50
Rijn-Schelde	44,00	46,20
Sanders	100,50	101,00
Sarakreek	61,50	61,80
Schev. Expl.	1,18	1,18
Schlumberger	1240,00	1246,00
Schokbeton	382,00	386,00
Schuitema	93,10	94,00
Schuppen	108,00	107,50
Schuttersv.	56,00	53,00
Slavenb. Bnk.	191,70	192,00
Smit Intern.	33,20	32,70
Telegraaf	65,00	64,50
Textiel Tw.	38,40	37,00
Tilb. Hyp. Bk.	124,50e	125,00
Tw. Kabelf.	—	200,00b
Ubbink	97,10	96,00
Unikap	112,00	106,20
Ver. Glasf.	86,70	88,20
VMF-Stork	33,50	33,50
Verto cert.	19,70	19,60
Vihamij Butt	28,00	27,50
VRG-GBZ	31,50	31,00
Wegener cert.	61,00	58,60
Wessanen	45,50	44,30
Wyers	25,90	25,60
Wijk en Her	—	146,00

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	11,80	11,75
Am. express	35,20	35,90
Am. Motors	4,75	4,80
Am. Tel.&Tel.	50,00	50,00
Asarco	47,80	45,80
Atl. Richf.	68,20	69,20
Beth. Steel	26,75	28,40
Boeing Comp.	39,50	40,00
Burroughs	51,00	50,30
Citicorp.	20,30	20,80
Cities Serv.	48,90	51,40
Colgate	14,00	14,00
Control Data	70,50	72,40
Down Chemical	34,85	36,20
Du Pont	41,30	42,20
Eastman Kodak	71,90	73,50
Exxon Corp.	81,60	82,50
Fluor Corp.	68,50	68,80
Ford Motor	23,90	23,90
General Electr.	56,90	58,00
General Motors	48,60	49,40
Getty Oil	98,80	98,70
Gillette	28,20	28,20
Gulf Oil	44,60	45,80
IBM	71,20	71,65
Intern. Flavor	21,00	20,50
Intern. Paper	41,10	41,40
Intern. Tel&Tel	31,80	32,40d
Kennecott	28,40	29,20
Litton Ind.	77,60	78,20
Lockh. Aircraft	35,80	35,70
LTV Corp.	17,30	18,60
Mobil Oil	77,25	77,80
North Am. Phil.	34,10	34,20
Occ. Petr. Corp.	32,00	33,00
Pepsico	25,50	25,25
Philip Morris	44,50	45,60
Philips Petrol.	54,65	55,90
Polaroid Corp.	25,60	25,90
Quaker Oats	28,70	29,20
RCA	30,70	30,80
Rep. Steel	25,00	25,40
Schlumberger	122,50	123,10
Sears Roebuck	16,30	16,40
Shell Oil	56,70	59,60
Sperry Rand	54,00	55,70
Stand. Oil of Cal.	97,00	98,20
Tandy	86,35	88,25
Texaco	42,20	43,75
Texas Instruments	134,80	136,30
Union Carbide	47,80	49,90
Union Pacific	77,80	77,20
U.S. Steel	22,30	[illegible]
Warner Lambert	19,50	[illegible]
Westingh. El.	31,60	[illegible]
Woolworth	23,70	[illegible]
Xerox Corp.	64,90	[illegible]

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Buitenlandse aandelen

All. Brew.	388,00	[illegible]
Br. Petrol	965,00	[illegible]
Gevaert Ph.	82,00	[illegible]
Hoechst	118,00	[illegible]
Hoesch	24,50	[illegible]
Imp. Chem.	165,00	[illegible]
Petrofina	358,00	[illegible]
Solvay	162,00	[illegible]
Un. Miniere	490,00	[illegible]
Alcan	77,00	[illegible]
Am. Cyanam	59,00	—
Am. Standard	136,00	[illegible]
Ampex Corp.	62,60	[illegible]
Bell Teleph.	34,00	[illegible]
Can. Pacific	79,40	[illegible]
CBS	102,00	[illegible]
Celanese	111,30	[illegible]
Chrysler	15,80e	[illegible]
Columb. Gas	77,50b	[illegible]
Cons. Edison	45,20	[illegible]
Curtiss W.	49,00	[illegible]
East Airl.	15,60	[illegible]
Gen. Foods	58,40	[illegible]
Goodrich	46,00	[illegible]
Goodyear	36,00	[illegible]
Husky Oil	190,00b	[illegible]
Imperial Oil	58,10e	[illegible]
Inco	41,50	[illegible]
Mc. Donnell	85,50	[illegible]
Merck Co.	157,00	[illegible]
Minnesota	115,00	[illegible]
National Can.	48,40	[illegible]
Nat. Dist & C.	61,50	[illegible]
NCR Corp.	142,00	[illegible]
Procter & C.	141,50	[illegible]
Reynolds I	92,00	[illegible]
Shell Can.	47,10	[illegible]
Standard Br.	52,50	[illegible]
Sterling Dr.	43,40	[illegible]
Sun Oil C.	113,00	[illegible]
Transam C.	37,20	[illegible]
U. Brands.	30,50	[illegible]
Dai-Ichi K.	380,00	[illegible]
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	200,00	[illegible]
Sanyo Electr.	290,00	[illegible]
Sony Corp.	600,00	600,00

BETAALBAAR WONEN IN LIMBURG?

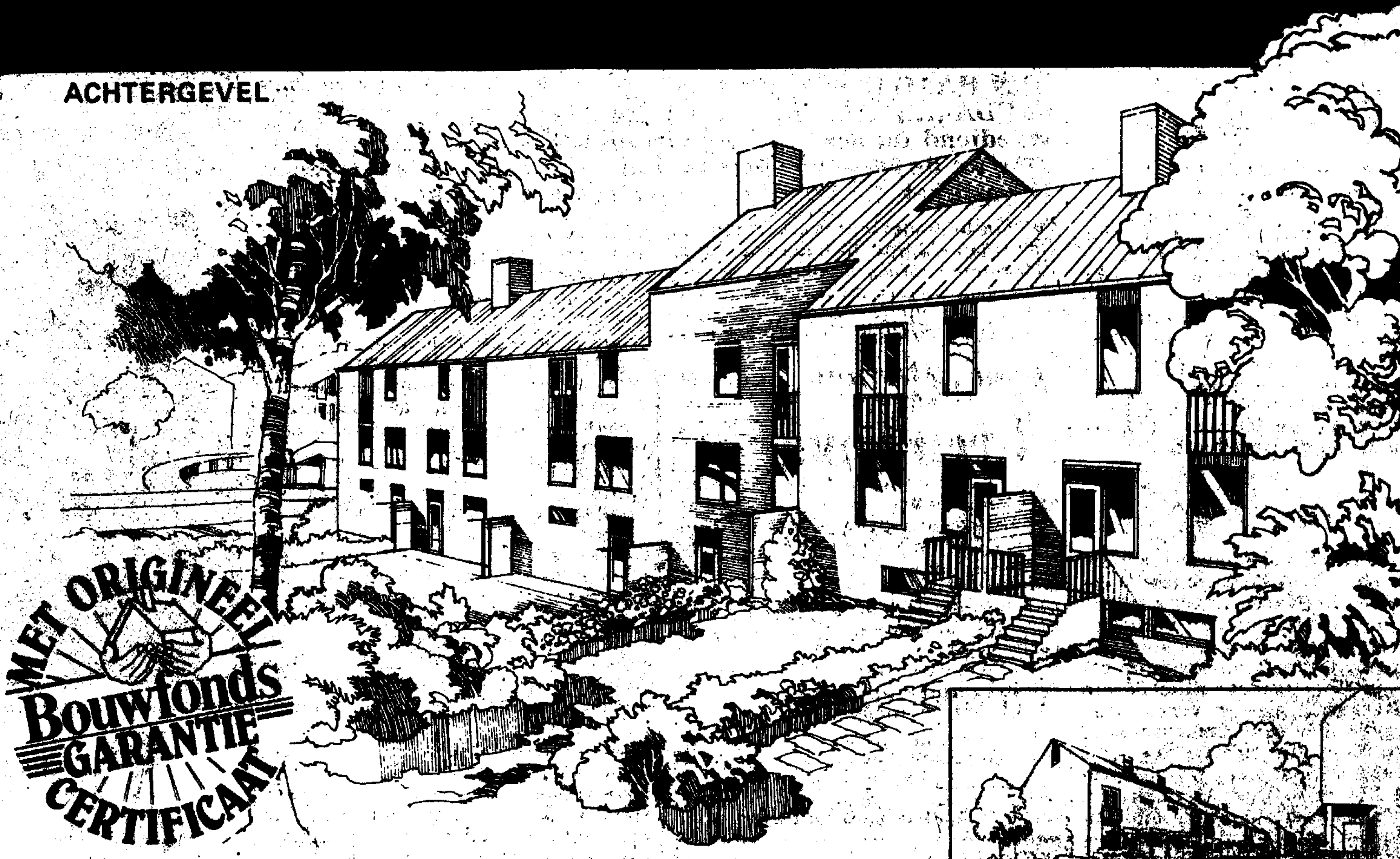
Betaalbaar wonen in Limburg! Bel of schrijf ons als u er meer van wilt weten of kom langs in ons Informatiecentrum. Ook vandaag zijn wij geopend en geven wij u graag uitvoerige informatie over de aangeboden woningen. Wij rekenen met u nauwkeurig uit of uw woonwensen op een verstandige manier verwezenlijkt kunnen worden.

Het Bouwfonds* heeft voorstellen om met beide handen aan te grijpen.



MAASTRICHT DAALHOF NOORD

'Daalhof-E' gewoon 'n groot huis





Deze eengezinswoning ligt aan de parkeergarages tegenover de gestapelde woningen. Dit type heeft twee ingangen, nl. één op woonstraatnivo, waar zich de kamer met open keuken bevindt, en één op parkeernivo, waar de afzonderlijke parkeerbox/berging en de kelder zijn. Deze beide ruimten vormen een souterrain onder de gehele woning. In de hal, op woonstraatnivo, is de garderobe, de wc, de trap naar de verdieping en de hal naar het souterrain. De woonkamer vormt samen met de open keuken een L-vormige ruimte. Aan de achterzijde is een tuin. Op de verdieping zijn drie slaapkamers, een badkamer met tweede toilet en een vaste trap naar de grote zolder, waar de c.v.-ketel staat.

Koopprijs v.a. f. 147.708,-- v.o.n.
Subsidie-totaal f. 8.264,--.



Het Bouwfonds heeft ook nog een klein aantal Premie-A woningen met maximale subsidie.
Prijzen v.a. f. 128.296,-- v.o.n., subsidie is afhankelijk van uw inkomen in 1978.

Er zijn nog enkele andere premie-koopwoningen.
[illegible]
Subsidie tot f. 14.226,--

Info-centrum Maastricht 043 - 50047

Rente 10,6%, 5 jaar vast!

KERKRADE BOSBERG

Vóór de feestdagen in uw nieuwe huis



Het plan Bosberg vindt u tussen de Bosbergweg en de Eygelshovergracht aan het eind van de St. Pieterstraat. Een rustig gelegen woonwijk, waar het goed wonen is!

De huizen die het Bouwfonds daar realiseert, zijn bijzonder fraai en ruim van opzet.
Een royale entree geeft toegang tot een grote woonkamer met werkkast en bergkast.
Aan de achterzijde is een open keuken met mechanische ventilatie.
In de woonkamer is in het plafond een sparing aangebracht voor het installeren van een open haard.
Via een hardhouten open trap bereikt u de eerste verdieping met drie ruime slaapkamers en een badgelegenheid met tweede toilet, vaste wastafel en voorzieningen voor het plaatsen van een wasmachine.
'n Vaste trap leidt naar 'n grote zolder met dakkapel.
U krijgt van het Bouwfonds 'n schriftelijke garantie op uw woning.
Dat betekent, dat bepaalde gebreken, die na oplevering zouden kunnen blijken, gedurende zekere tijd gratis worden hersteld, als ze niet het gevolg zijn van onoordeelkundig gebruik of vernieling.



U maakt zich geen zorgen over de verkoop van uw huidige woning. Inruil op basis van de getaxeerde verkoopprijs is steeds bespreekbaar.

Prijzen v.a. f 156.387,- met subsidie van het Rijk. In het 1e jaar: 746,- tot 1019,-.

Info-centrum Heerlen 045 -712266

Speciale Rente 8,6% 5 jaar vast

HEERLEN CENTRUM

SUPER-A-KLASSE



Bouwfonds heeft 34 appartementen, ideaal voor alleenstaanden en 2-persoonshuishoudens. Samen met de 6 'drive-in' woningen zijn ze magnifiek gelegen aan de Drieschstraat en de Juliana van Stolberglaan.

Koopsom en subsidies
Prijzen v.a. f. 129.296,-- tot f. 147.096,--. In het eerste jaar bedraagt de subsidie f. 4.000,-- tot f. 10.900,-- (afhankelijk van uw inkomen) plus de éénmalige extra belastingvrije bijdrage van f. 5.000,-.
De mogelijkheid bestaat om het maandelijkse subsidiebedrag vóór te schieten.

Wist u overigens dat de maximale totaal-subsidie méér dan f. 100.000,- kan zijn?

Info-centrum Heerlen 045 -712266

Rente 10,6%, 5 jaar vast

Informeert u ook naar onze andere projekten in Brabant en Limburg.
Asten, Bergeyk, Best, Eersel, Eindhoven, Etten Leur, Geertruidenberg, Halsteren, Heerlen, Heesch, Heusden, Kerkrade, Lieshout, Maastricht, Made en Drimmelen, Oosterhout, Rosmalen, Son en Breugel, Valkenswaard, Veghel, Venlo en Weert.

Hoofdkantoor Eindhoven,
Stratumsedijk 31,
5611 NB Eindhoven.

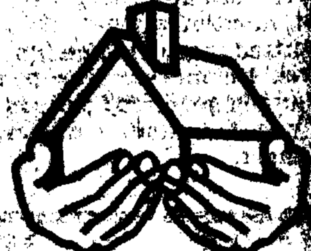
Bouwfonds betekent zekerheid.

WANT HET BOUWFONDS IS TENSLOTTE EEN INSTELLING VAN MEER DAN 100 GEMEENTEN.
OP IEDER PROJEKT IS EIGEN TOEZICHT.
BOUWFONDS HEEFT EEN EIGEN TECHNISCHE DIENST.
BOUWFONDS DOET NOG MEER:
ALLE BIJ DE KOOP BEHORENDE WERKZAAMHEDEN, ZOALS AANVRAGE VAN GEMEENTEGARANTIE, HYPOTHEEK OF RENTELOZE LENING ETC.
OOK NA DE AFLEVERING BLIJFT HET BOUWFONDS ACHTER U STAAN.

VANDAAG IN MAASTRICHT EN HEERLEN VAN 12.00 TOT 14.00 UUR GEOPEND

* Het Bouwfonds Zuid-Nederlandse Gemeenten N.V. is een intergemeentelijke instelling van meer dan 100 Limburgse en Brabantse gemeenten met kantoren in Maastricht, Heerlen, Venlo, Eindhoven, Helmond, 's-Hertogenbosch, Breda, Roosendaal en Bergen op Zoom.

Bouwfonds



BOUWFONDS ZUID-NEDERLANDSE GEMEENTEN N.V.
Kantoor Maastricht, Wijckerbrugstraat 39, tel. 043 - 50047
Kantoor Heerlen, Emmaplein 12, tel. 045 - 712266

VAN GOEDEN HUIZE

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Zaterdag 15 november 1980 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: JO JEURISSEN. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Dochter

● *De dochter van de zwijgzaamste man uit de raadszaal van de gemeente Hoensbroek treedt vandaag op voor de radio. Die „stille" man is notulist Peters, die het klaarspeelt om uren achtereen alleen maar te luisteren, aandachtig te luisteren zelfs naar alles wat de raadsleden verkondigen. Zijn dochter Tiny is operazangeres en is vanmiddag in het pauzeprogramma „Muzikaal Onthaal" tussen twaalf en twee op Hilversum I te beluisteren. Waarmee zij dus het lange zwijgen van haar vader grotendeels compenseert.*

Hulde



● *Dat tafeltje-dek-je iets te maken heeft met eten iwel bij iedereen bekend. Maar dat negen mensen dat al 12½ jaar doen, dat mag wel even vermeld worden. Vrijdag werden die mensen in het dienstencentrum van Hoensbroek „De Koffiepot" hiervoor gehuldigd omdat zij gezamenlijk zo'n kleine tien tien- elfduizend maaltijden per jaar verzorgen. Zij verzorgen de hulpbehoevenden en hebben tevens de controle over de mensen zelf aan huis. Dat alles Pro pro deo wordt is op zich al een hulde waard. Voorzitter Jos Damen had dan ook veel lovende woorden voor deze vrijwilligers over. (Zie foto). Het zijn de dames Coolen, Van Deelen, en de heren Cruts, Gales, Holtus, Klaasen, Notermans, Bakker en Peussens.*

Foppen

● *Een oude dame stond met een gulden voor de wisselautomaat in het halletje van het postkantoor in Simpelveld. Zij probeerde iets uit de automaat te krijgen, maar het lukte blijkbaar niet. Een jongeman, die even had staan toekijken, bood aan haar te helpen. Hij deed de gulden in de gleuf en het apparaat gaf prompt vier kwartjes. De dame werd echter kwaad en gaf het apparaat een tik. „Ik laat me door jou niet foppen, ik moet postzegels hebben."*

Natuurkunde

● *Onze man van Palemig heeft een kleinzoon van tien die door de meester helemaal gek is gemaakt voor natuurkunde. Na lang zeuren kreeg hij zelfs van zijn vader een encyclopedie. Toen de jongen een boekenwurm leek te worden, kreeg men hem zo ver dat hij ging zwemmen. Na een tijd vroeg opa hem of hij zwemmen nu niet veel leuker vond dan bijvoorbeeld natuurkunde, natuurkunde. Waarop hij antwoord kreeg: „D'r is niks aan. Je hoeft alleen maar te weten dat kracht gelijk is aan massa maal versnelling en dan gaat het vanzelf goed."*

Zin

● *Jan en Hubert uit Simpelveld zijn onafscheidelijke vrienden. Nu is Jan overal waar hij komt erg getapt, maar Hubert lukt dat nooit. Uiteindelijk informeerde Hubert maar eens bij zijn vriend wat die op hem voorhad. „Kijk", antwoordde Jan, „als ik vroeger iets hoorde waarmee ik het niet eens was, zei ik: Onzin. Maar dat zette de mensen tegen mij op. Daarom doe ik dat nu niet meer. Als ik onzin hoor, zeg ik steeds: Wat interessant, en je gelooft niet hoe graag de mensen me nu hebben."*

Succes

● *Een lerares aan een middelbare school in Sittard heeft de gewoonte onder haar opgaven voor een proefwerk het zinnetje: „Succes met het proefwerk" te zetten. Gewoon ter aanmoediging van haar blokkende leerlingen. Een dezer dagen keek ze echter toch even vreemd op. Onder een proefwerk stond in kriebelschrift: „Succes met het nakijken, juffrouw".*

PPR en CDA dienen definitief wijzigingsverzoek in

Twee amendementen vóór Hoensbroek

DEN HAAG/HOENSBROEK – Zowel de PPR-fractie alsook de CDA-fractie in de Tweede Kamer hebben een amendement ingediend op het voorstel van minister Wiegel met betrekking tot de gemeentelijke herindeling van Zuid-Limburg om Hoensbroek als zelfstandige gemeente te behouden.

Het ene amendement is afkomstig van PPR-man Waltmans en het andere, gelijkluidende amendement, komt van CDA-kamerlid Hennekam. De amendementen geven compleet met kadasternummers precies aan waar de gemeenten moeten komen te liggen.

De amendementen zijn identiek en dat is in de jongste geschiedenis van de Tweede Kamer nog niet voorgekomen. De PPR diende het amendement 5 november in en de CDA-fractie kwam er 11 november mee. Dat betekent dat bij de behandeling van de gemeentelijke herindeling van Zuid-Limburg in de Tweede Kamer het voorstel van de PPR aan de orde zal komen en dat het CDA-amendement dus in feite overbodig is, omdat het geen andere inhoud heeft dan dat van de PPR.

In Hoensbroek is men aangenaam verrast door het bericht dat nu reeds twee amendementen zijn ingediend. „Wij wisten er in ieder geval niets van", zei CDA-man Frans Walkoviac gisteravond. „Wij hebben wel met de CDA-herindelingsspecialist Hennekam een afspraak gemaakt om woensdag naar Den Haag te komen met het CDA Hoensbroek, maar die hele indiening van het amendement is voor ons als een verrassing gekomen".

Walkoviac is ervan overtuigd dat de uitdieping van het vraagstuk van het ruimtelijke en financiële draagvlak van een zelfstandige gemeente Hoensbroek er zeker toe heeft bijgedragen dat Den Haag (PPR en CDA althans) zich nu sterk maakt voor een zelfstandig Hoensbroek. Het CDA-Hoensbroek produceerde niet zo lang geleden het stuk over het ruimtelijke en financiële draagvlak mede op verzoek van leden van de Tweede Kamer.

Eygelshoven laat plan „Herman" varen

Geen tennis in bruinkoolgroeve

EYGELSHOVEN – Het plan van het gemeentebestuur Eygelshoven om na het volstorten van de voormalige bruinkoolgroeve „Herman" aan de Waubacher/Rimburgerweg daar een tenniscomplex te laten aanleggen, blijkt niet haalbaar.

De eigenaresse van de groeve, Laura en Vereeniging, heeft namelijk laten weten de groeve ook in de toekomst nodig te hebben voor bedrijfsdoeleinden.

Ook in Eygelshoven is de populariteit van het tennissen sterk toegenomen, zodoende is de behoefte aan tennisbanen gestegen.

De gemeente heeft al laten weten dat zij zal omzien naar een andere plaats voor tennisvelden. Beide Eygelshovense tennisverenigingen hebben onlangs berekend dat naar het aantal beoefenaars van de sport, er in Eygelshoven wel vijf banen mogen komen.

Parkeren in Wijngracht

KERKRADE – Bewoners van de theaterpassage in Kerkrade krijgen binnenkort een eigen parkeerplaats. Die parkeerplaatsen, in de ondergrondse parkeergarage van het Wijngrachtcomplex, kunnen worden afgesloten middels een hekwerk, waarin twee schuifpoorten worden aangebracht. Een en ander gebeurt op veelvuldig verzoek van de bewoners van de Wijngracht.

Tevens wil de gemeente de open trapgangverbinding vanaf de Markt voorzien van een afsluitbare toegangspui. Zodoende moet voorkomen worden dat er vernielingen worden aangericht en de toegang bevuild wordt.

De commissie ruimtelijke ordening van de gemeente heeft al over dit plan gesproken. De in die commissie zitting hebbende raadsleden vonden het een uitstekend idee, ook al kost het de gemeente 33.000 gulden. De gemeenteraad moet overigens dat bedrag nog ter beschikking stellen.

De huur van de in totaal 32 bedoelde parkeerplaatsen wordt dan wel verhoogd van 45 naar 50 gulden.

Reeks inbraken

HOENSBROEK – Een inbraak in een wooncafé aan de Akerstraat in Hoensbroek leverde een buit op van 4000 gulden. Ontvreemd werden gouden sieraden, geld en tevens werden de sigaretten- en gokautomaten opengebroken. De dader(s) kwam(en) het café binnen via de achterzijde, het platdak en het forceren van een deur.

Op het industrieterrein De Koumen werden donderdagnacht bij een in aanbouw zijnde fabriek 100 vierkante meter vloertegels ontvreemd. De schade bedraagt 4000 gulden.

Sinterklaasstoet iets gewijzigd

KERKRADE – De route die de St.-Nicolaasstoet en de old-timers vandaag in Kerkrade zouden afleggen, is om verkeerstechnische redenen enigszins gewijzigd.

Nadat de stoet door de Gulperstraat is getrokken, gaat het gezelschap niet de Erpostraat in, maar via de Holz- en Hoofdstraat, dwars door het voetgangersdomein, richting Markt (Centrum). Overigens krijgen de deelnemers aan de old-timersparade geen legpenning van de gemeente Kerkrade, maar een speciale legpenning met oorkonde van het comité Intocht St.-Nicolaas.



● *Niet geheel zonder trots laten een zuster en de heer en mevrouw Van Keppel zien wat zoal verzameld werd.*

Familie Van Keppel en helpers assisteren Sint

Keur aan speelgoed voor kindertehuizen

Van onze verslaggever

HEERLERHEIDE – Een schat aan speelgoed stond gistermiddag te pronken in het buurthuis 't Heitje aan de Verdragstraat te Nieuw-Einde in afwachting van verzending naar de kindertehuizen St.-Jozef te Maastricht en St.-Augustinessen in Sittard. Speelgoed is voor de derde achtereenvolgende maal door de familie Van Keppel, aan de Beneluxlaan 40 in Heerlerheide, met enkele medewerkers, waaronder een religieuze, verzameld.

Wat niet meer „bespeelbaar" was, werd opgeknapt of voorzien van een nieuw kleurtje. Enkele nieuwe speelattributen zijn geschonken door de middenstand en het gebruikte speelgoed is afkomstig uit heel Heerlen en zelfs vanuit Duitsland. Bovendien heeft de heer Van Keppel weer enkele prachtige poppenhuizen vervaardigd die menig kinderhartje sneller doet kloppen.

De geschonken poppen werden door de vrouw des huizes gewassen. Er werd gebreid en genaaid om deze poppen te voorzien van nieuwe kledij. Verder staan er hijskranen, auto's, boeken, gezelschapsspelen, radio's, platenspelers, knuffeldieren, muziekinstrumenten tot een orgel toe. Men kan het zo gek niet bedenken op het terrein van speelgoed of het is aanwezig. Ook voor de kinderen van de tehuizen zal dus tijdens het St.-Nicolaasfeest de zon schijnen.

Belangstellenden die een kijkje willen gaan nemen kunnen vandaag terecht van 11 tot 17 uur en zondag van 10 tot 15 uur. Daarna wordt alles ingepakt en verzonden naar de kindertehuizen en de familie Van Keppel gaat beginnen aan de actie voor het jaar 1981.

Heroïnegebruiker stal drie auto's

HEERLEN – Een 23-jarige heroïnegebruiker uit Ubach over Worms heeft tegenover de Heerlense politie bekend, in september drie auto's (alle van het merk Simca 1100) te hebben gestolen.

Bovendien had hij in de periode van april tot oktober ingebroken in acht auto's. Hij kwam in de wagens door middel van een nagelvijltje. Uit de auto's werden voornamelijk radio's en cassetterecorders gehaald. Hij verkocht deze artikele ver beneden de prijs. Van de opbrengst kocht hij heroïne.

Stationcar bij garage gestolen

HEERLEN – Op het terrein van een garage aan de Heerlerbaan is in de loop van donderdag een Mercedes-stationcar gestolen.

De auto heeft een waarde van 72.000 gulden en was bij de garage ingeleverd voor een 1000 kilometerbeurt. In de Mercedes (ivoorkleur en kenteken GK-16-LD) bevonden zich alle papieren van de bestuurder.

Juwelen gestolen

HEERLEN – Uit een woning aan de Huyn van Rodenbroeckstraat werden donderdagavond juwelen en sieraden gestolen. De waarde is nog niet bekend. De dieven forceerden een bovenlicht van de achterdeur.

SCHINVELD – Uit de VIVO-winkel aan de Broekstraat in Schinveld werden rookartikelen gestolen ter waarde van 5000 gulden.

Goud wordt thuis uitgereikt

BLHP-jubilarissen in Heerlen gehuldigd

HEERLEN – De twee jubilarissen van de Unie BLHP te Heerlen, de heren G. Prieckaerts en J. Jongen, beiden 50 jaar lid van genoemde organisatie, zullen de onderscheiding behorende bij het jubileum thuis ontvangen. Ze zijn ziek en konden gisteren dus niet aanwezig zijn in het Motel Heerlen, waar de onderscheidingen werden uitgereikt.

De 40-jarige jubilarissen waren er wel, te weten A. Hoeben, H. de la Haye, H.P. Nieuwhof en Th. Heuvelmans (zie foto). Regiovoorzitter Jo Franssen en kringvoorzitter P.L. Soomers waren aanwezig om de onderscheidingen uit te reiken.

Knot wol voor 10.000e

KERKRADE – De manifestatie Kreatief Kerkrade, die tot en met zondag in de Rodahal te Kerkrade wordt gehouden, heeft gistermiddag de tienduizendste bezoeker mogen begroeten. Het was mevrouw Gerads uit de Verhagenstraat in Kerkrade. Mevrouw Gerards kreeg van de KK-organisatoren een versgesponnen knot wol om een vest te breien.

Onderzoek naar stadsverwarming in wijk Welten

Van onze verslaggever

HEERLEN – Er komt een onderzoek naar het energieverbruik van de b.v. Stadsverwarming in Heerlen, die onder andere zorgt voor de warmtevoorziening van 444 woningen in de Heerlense wijk Welten.

Ook zal onderzocht worden in welke mate de prijs, die de bewoners voor de warmtelevering betalen, redelijk is. Dit onderzoek zal, in opdracht van het gemeentebestuur van Heerlen, worden uitgevoerd door NEOM te Sittard (Nederlandse Energie Ontwikkelings Maatschappij). NEOM is een onafhankelijk instituut dat zich bezighoudt met energiebesparing, stadsverwarming, warmtebeheer en ook het opnieuw gebruiken van steenkool bestudeert.

Het onderzoek komt na veel klachten van de bewoners van de woningen in Welten over de hoge prijs die zij voor de warmtelevering moeten betalen. Die protesten zijn gebundeld in een brief van de Huurdersbelangenvereniging Welten, waarin tegen de hoge prijzen protest wordt aangetekend en waarin via berekeningen wordt aangetoond, dat de b.v. Stadsverwarming door het systeem van wijkverwarming per jaar 800.000 kubieke meter aardgas verspilt. De huurders van Welten hebben bij het college van B. en W. aangedrongen op verwarming van elke woning door individuele aardgasketels in elke woning.

Najaarsbeurs al lekker gezellig

UBACH OVER WORMS – Het was gisteravond al „lekker gezellig" op de najaarsbeurs in sporthal Ter Waerden in Ubach over Worms, nadat wethouder Lei Bisschops die beurs gisteravond officieel had geopend, waar zo'n 25 standhouders hun waren aanbieden.

„Vooral in het midden- en kleinbedrijf moet de kwaliteit de boventoon voeren", zei de heer Bisschops, die niet alleen wethouder in Ubach over Worms is, maar ook voorzitter van de middenstandsorganisatie. Na de toespraak bezichtigde het hele gezelschap de stands en kwam ook al een redelijk aantal belangstellenden de sporthal binnen.

De najaarsbeurs is vandaag open van 10 tot 22 uur en zondag van 10 tot 20 uur.

+++ KUNST TE KEUR

Onvergetelijke toonkunst

KERKRADE – In het Wijngrachttheater maakten enkele coryphee͏̈n op hun instrumenten muziek om niet meer te vergeten. Het begon met een, zoals zo dikwijls van de Boheemse piano-virtuoos en pedagoog Ignaz Moscheles (1793–1870) vergeten werk voor piano, klarinet, viool en violoncello, waarin alle spelkwaliteiten van resp. Jan Gruithuyzen, Herman Braune, Else Krieg en Jean Decroos op de voorgrond kwamen. Door grote muzikaliteit en technisch meesterschap werd deze niet zo indrukwekkende muziek boven zichzelf uitgetild, waarbij het diverterende karakter in alle eenvoud behouden bleef. Eveneens diverterende was een duo voor viool en cello van Bohuslav Martinu, maar van zulk een meesterlijke conceptie, dat de slechts twee instrumenten, zeer dikwijls de verzadigde klank van het strijkkwartet laten horen.

En dat heus niet alleen door dubbelgrepen, maar ook in de lineaire structuur. Modern van klank en toch nooit gezocht, kortweg rasmuziek uit Bohemen, Soms herinnerend aan die ter tziganen. De esthetiek der strijkinstrumenten werd nergens geweld aangedaan. Het sluitstuk van dit prachtige concert, dat slechts door een vijfentwintigtal luisteraars werd bijgewoond (en dat in de „Klankstad") werd het Trio pous 114 voor piano, klarinet en violoncello van Johannes Brahms. Het is het laatste trio, dat Brahms componeerde en biedt een rijkdom aan gedachten, waar zelfs een grote symphonie uit had kunnen voortkomen. Door de ingewikkelde structuren van zijn composities, wordt Brahms dikwijls donker gevonden. Hoe zeer men zich daarbij vergissen kan, bleek uit de helderheid, waarmee dit trio de zaal inkwam. Wel een bewijs, hoe deze musici, eminent boven de materie staan. Dit zelden te horen trio, rees in volle betekenis voor de luisteraar op. En dat extra indrukwekkend door het gave bespelen van de instrumenten en met een geïdealiseerde toon. Toonkunstenaars in de zuivere betekenis van het woord.

JAN SCHOUTEN

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
The shining, 3e week, 16 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur.

Rivoli
American gigolo, 2e week, 16 jr., dag. 15.30 en 20.00 uur; za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur.
Het paleis van de waterkoning, a.l. za. en zo. 13.30 uur.
The enforcer, 16 jr., vr. en za. 24.00 uur.

Passage
Pornodriften, 18 jr., dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur.
Lange hete zomerorgie, 18 jr., do. t.m. zo. 24.00 uur.

H5
Caligula, 2e week, 18 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur.
The big red one, 3e week, 12 jr., dag. 16.00 en 20.00 uur.
Zombi 2, 7e week, 16 jr., dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur.
Shame of the jungle, 7e week, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
Une histoire simple, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Can't stop the music, 5e week, a.l., za., zo. en wo. 14.00 uur.
Coma, 16 jr., do. t.m. zo. 22.45 uur.
De reïncarnatie van de zwarte draak, 16 jr., do. t.m. zo. 22.30 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater
Total loss, 12 jr., za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
„Speedy Gonzalez", a.l. Za. en zo. 14.30 uur.
„Elvis trouble with girls", a.l. Za. en zo. 17.00 uur.
„Shame of the jungle", 16 jr., za., zo. en ma. 20.00 uur; za. 22.30 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Zef Clement
Bekkerweg 64
Olieverven, aquarellen en pentekeningen van P. Meuleners. Open: dag. 15.00-20.00 uur; ma. en di. gesloten. Tot 5 december.

Galerie De Vlieger
Kruisstraat 36
Grafiek uit de Peter Stuyvesant Grafiekcollectie. Open wo. t.m. vrijdag 10.00-18.00 uur; za. 10.00-17.00 uur; zo. 14.00-17.00 uur. Tot en met 7 december.

Galerie Stadhouders
Potgieterstraat 90
Beelhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10.00-14.00 uur.

Caumermolen
Keramiek van Anco Hermans en gobelins van Tineke van Trigt. Open za. en zo. 14.00-18.00 uur. Tot 1 december.

BRUNSSUM

D'r Brikke-oave
Olieverven van Jan Tullemans. Open ma. t/m vr. 14.00-17.00 uur en 19.00-21.00 uur; zo. 14.00-17.00 uur. Tot en met 24 november.

„Mainstreet" wil een tweede beroepskracht

SCHAESBERG – Het bestuur van de Stichting Open Jeugd- en Jongerenwerk in Schaesberg heeft zich tot het gemeentebestuur gewend met het verzoek per 1 januari aanstaande een tweede beroepskracht aan te stellen in het jongerencentrum Mainstreet.

Momenteel werkt er één beroepskracht en een part-time kracht. De part-time kracht vertrekt echter per 1 januari. De enige overgebleven kracht, Jo Dautzenberg, kan dan het werk niet meer aan. „We komen dan in de problemen", zegt hij, „ het is nu allemaal al te veel. Ik heb het bestuur al laten weten dat ik op deze wijze niet lang door kan gaan. Er moet aanvulling komen."

De jongeren zelf zijn niet bij de pakken blijven neerzitten. Zij hebben brieven opgesteld voor het gemeentebestuur. Te zijner tijd zullen die worden overhandigd op het gemeentehuis. Tevens wil men de raadsleden persoonlijk benaderen.

Jo Dautzenberg: „Het is echt iets wat ze zelf hebben bedacht. Ik sta volledig achter deze actie. We hebben hier veel met tijdelijke krachten gewerkt. Die leiders voldeden ook wel maar het bleef toch allemaal lapwerk. Vandaar dat we nu een tweede beroepskracht willen. Bij de brief hebben wij een overzicht van de arbeidsuren gedaan zodat de raadsleden inzicht krijgen in de werkzaamheden. Uit dat overzicht blijkt dat het aantrekken van een derde beroepskracht zelfs geen overbodige luxe zou zijn."

In de brief van het bestuur aan de gemeenteraad wordt verzocht deze zaak zo snel mogelijk te behandelen vanwege de continuïteit van de werkzaamheden, het voorkomen van roofbouw op de vaste beroepskracht en om meer aandacht te kunnen geven aan taken waar tot nu toe weinig van terecht is gekomen.



● *Jongeren van „Mainstreet" die graag op de foto gingen als blijk van solidariteit met hun bestuur.*

Gemeente Heerlen afwachtend

Geen subsidie voor patiënten-vereniging

HEERLEN – Een aanvrage tot subsidie van de Algemene Vereniging tot behartiging van Patiëntenbelangen (AVP) zal voorlopig niet door de gemeente Heerlen worden gehonoreerd. Althans dat is het voorstel aan de gemeenteraad. De AVP had Heerlen om subsidie verzocht, ook al omdat men bezig is met het op poten zetten van een aparte afdeling in de Oostelijke Mijnstreek. Gebrek aan financiële middelen bemoeilijkt op dit moment het werk van de AVP echter.

„De gemeente wil nog niet subsidiëren omdat de waarde van dit instituut nog niet duidelijk is. Wel is de vereniging uitgenodigd om deel te nemen aan de gesprekken in het Overlegpodium Gezondheidszorg en dan als vertegenwoordiger van de „consument" in de gezondheidszorg", zei wethouder J. Andriesma van Heerlen als toelichting. Bedoeld Overlegpodium werd vorige week vrijdag officieel geïnstalleerd. „De vereniging zal eerst duidelijk moeten maken dat ze voldoet in een plaatselijke behoefte, voordat subsidie verleend kan worden", aldus wethouder Andriesma.

„De Gelaarsde Kat" in Heerlen

HEERLEN – Het Limburgs Jeugdtoneel brengt woensdag om half drie het sprookje „De Gelaarsde Kat" in de Stadsschouwburg in Heerlen. Het is een spel in vier bedrijven met veel ballet en muziek. Sint Nicolaas en zijn knecht zullen de voorstelling bezoeken en de kinderen toespreken. Kaarten voor de middag zijn iedere werkdag tussen tien en vier uur en op zaterdag tussen tien en twaalf uur te krijgen.

St.-Joep viert Ceciliafeest

HEERLEN – Het Heerlense muziekkorps St.-Joep viert vandaag het Sint-Caeciliafeest. Bovendien worden negen jubilarissen in de bloemetjes gezet. De jubilarissen zijn de heren Damen, Heuts en Simons, 50 jaar muzikant, de heer M. Berben sr., 40 jaar lid van het bestuur, H. Reijnen, 40 jaar lid van de vereniging; B. Moorer, 40 jaar muzikant en H. Berben jr., L. Rooijackers en L. Slosser sr., 25 jaar muzikant.

Namens de Katholieke Limburgse Bond van Muziekgezelschappen worden de jubilarissen door voorzitter L. Pierey onderscheiden.

Het feest begint om 18.30 uur met een eucharistieviering in de St.-Pancratiuskerk, vocaal omlijst door het korps in samenwerking met het kerkelijk zangkoor. Om 20.00 uur wordt het feest voortgezet in Trefcentrum 't Loon in het Eikenderveld met een koffietafel en huldiging van de jubilarissen. Bovendien zullen de heren J. Herens, J. Meeuwsen sr., H. Reijnen, J. v.d. Riet en H. Rooijackers officieel worden benoemd tot erelid. Het feest wordt daarna besloten met een verloting en een gezellig samenzijn. De muzikale omlijsting is in handen van hammondorganist J. v.d. Brink.

Sloveens ensemble bezoekt Heerlen

HEERLEN – De Sloveense gemeenschap in Limburg heeft dit jaar ter gelegenheid van het feest „Martinova nedelja" het Sloveense ensemble „ŠTirje Kovači" uitgenodigd voor de muzikale omlijsting van de feestavond zondag. Deze traditionele novemberviering, die gehouden wordt in het Corneliushuis in Heerlerheide, begint om 18.00 uur. Het Joegoslavische ensemble is tot woensdag te gast bij de Sloveense Barbaravereniging Heerlerheide/Brunssum. Maandagmiddag brengen de gasten een bezoek aan de Hubertusmolen in Beek, dinsdag wordt nog een concert gegeven in het Corneliushuis vanaf 20.00 uur.

Bijeenkomst van Alliance Française

HEERLEN – De Alliance Française houdt maandag 17 november een bijeenkomst in het Pancratiushoes in Heerlen. Tijdens deze avond, die om 20.00 uur begint, spreekt Liliane Morin, deskundige op het gebied van het marionetten-theater, over de geschiedenis van de marionetten. Ook wordt hierover een dia-serie vertoond. Buiten de leden van de Alliance Française Heerlen zijn ook de leden van de Alliance Française Maastricht uitgenodigd. Na afloop van de lezing wordt de mogelijkheid geboden voor een gezellig napraten met de Maastrichtse leden van de Alliance.

Duivenshows

BRUNSSUM – Door de propagandacommissie wordt zondag in zaal Oberye aan de Merkelbeekstraat te Brunssum een grote duivenshow gehouden. Te zien zijn de kampioenen van het samenspel Brunssum, Schinveld en Merkelbeek. Deze show, die gratis toegankelijk is, begint om 13.30 uur en duurt tot 17.00 uur, waarna begonnen wordt met de verkoop van de geschonken bonnen.

SIMPELVELD – De duivenorganisatie Derby Limburg houdt vandaag en zondag in zaal Grooten-Kleijnen in Simpelveld een grote duivententoonstelling. De organisatie is in handen van de besturen van de duivenverenigingen De Kroon, de Snelvliegers en De Bergvliegers. De zaal gaat zaterdag en zondag om 10.00 uur open.

Petitie voor behoud van speedwaybaan De Beitel



● *Wethouder Jan Verheugen (tweede van rechts) ontvangt aan 's Heerlens blanke bestuurstafel de Acon-delegatie.*

HEERLEN – Een petitie met 2500 handtekeningen werd wethouder van sportzaken Jan Verheugen door het actiecomité Behoud de Beitel voor autospeedway gistermorgen overhandigd in het Heerlense gemeentehuis.

In zijn toelichting stelde Jan Leuven, woordvoerder van de uit acht Aconleden bestaande delegatie: „Wij hebben begrip voor de situatie. Wij willen volgend jaar nog een zestal races organiseren. Dan is ook de kans groot dat wij uit de financiële problemen komen. Wij voeren tevens actie omdat wij niet weg willen uit Heerlen. Er zijn momenteel initiatieven om in de gemeente Ubach over Worms een baan te bouwen. Voor de Acon-coureurs biedt dat echter geen perspectief."

In zijn antwoord stelde de Heerlense wethouder: „Voor jullie problematiek hebben wij alle begrip. Duidelijk wil ik hierbij wel stellen: dat het bij de ACON-bestuurders bekend was dat dit tracé maar van tijdelijke aard was."

ALAAF

CV De Beeren

CV de Beeren houdt vandaag vanaf 20.00 uur in het verenigingsgebouw aan de Beersdalweg 112 te Heerlen het openingsbal van het carnavalsseizoen. De muziek wordt gespeeld door The Quipitas. Enkele andere carnavalsverenigingen zijn te gast. Verder werkt mee het dansmarieke Brigitte Ricksen.

Esjermitwoch

D'r Kirchroatsjer Vasteloavendsverain koos tijdens de openingszitting als sjlaajer het lied „Bis Esjermitwoch". Tekst en muziek is van Jo Pauwels uit Chevremont.

Wen 't vasteloavend is dan is bij ós
jet laos,
vier maache ós da drei daach sjpas,
verjèse da verdraos, me laacht
ziech dan e meëdsje aa,
en zeët dan sjats noen huur miech
doch ins aa.
Refrein:
Wils doe mit miech vasteloavend
viere?
Sjats kiek miech ins aa,
Wils doe mit miech vasteloavend
viere?
a miech is wirklieg alles draa,
Bis ésjermitwoch went 't effe, effe,
kan
dan kans doe alles, alles va miech
han! (2x)

Rustoord

In het rustoord St.-Jozef te Heerlen koos CV „De Lange Naaze" de nieuwe prins carnaval. Het werd Toon Scholtes die als prins Toon III zal regeren. Als nieuwe prinses werd gekozen Annette Winands.

Ledenvergadering ABVA/KABO federatie

HEERLEN – Maandag vergadert om acht uur in het HKB-gebouw aan de Pater Beatusstraat 3 in Heerlen, de afdeling Zuid-Oost-Limburg van de federatie ABVA/KABO. Als belangrijkste agendapunten staan de verkiezing van afgevaardigden in de bondsraad en afdelingen, én het arbeidsvoorwaardenbeleid 1981 genoteerd. Door omstandigheden hebben niet alle leden een schriftelijke uitnodiging gekregen, maar iedereen is van harte welkom.

Sint in Simpelveld

SIMPELVELD – Sinterklaas komt vandaag officieel op bezoek bij de Simpelveldse jeugd. De Sint arriveert om 14.00 uur aan het station Simpelveld. Daarna gaat hij met de muziek naar de Markt. Voor het gemeentehuis wordt hij door het gemeentebestuur ontvangen door burgemeester Bouwens. Dan neemt hij plaats in de hal van het gemeentehuis, waar hij de ruim 1000 Simpelveldse kinderen ontvangt. Allen ontvangen een tractatie. Het bestuur van V.O.S. zorgt voor de regeling.

Regio kort

● Het bestuur van de wijkvereniging Douve Weien te **Heerlen** houdt zondag voor de tweede maal een gezinswandeling voor jong en oud. De start is om 14.00 uur aan de Windenkenschool aan de Weerden van Poelmanstraat. ● - Door het dienstencentrum aan de Mettenstraat te **Hoensbroek** wordt dinsdag om 15.00 uur in de kelder van de flat aan de Kasteellaan een spelenmiddag gehouden voor de ouderen. De toegang is gratis. ● In het gemeenschapshuis d'r Sjeet te **Schaesberg** wordt maandag om 19.00 uur door Altijd Prijs een kwajongconcours gehouden. ● De fanfare Eendracht uit de **Huls-Simpelveld** geeft zondag om 10.30 uur in zaal Kalsbeek een koffieconcert. Medewerking verleent de fanfare St.-Aldegonois uit Maarheze. ● - Door de zwem- en polovereniging **Heerlerheide** wordt zondag om 14.30 uur in het sportfondsebad te Heerlen een spelmiddag gehouden. Hieraan wordt deelgenomen door Nimo Nieuwenhagen, ZV Vaals, ZON Heerlen en zwemvereniging Heerlerheide. ● De afdeling **Brunssum** van het IVN houdt zondag een natuurwandeling door de Brunssummerheide. Het vertrek is om 14.00 uur vanaf de Heemtuin. ● Degene die informatie of begeleiding willen inzaken dienstweigering kunnen maandag van 20.00 tot 22.00 uur terecht te **Hoensbroek** aan de Ligtenbergstraat 39. ● Door de toneelvereniging Kiek Us Weat te **Nieuwenhagen** wordt zaterdag en zondag om 20.00 uur in de fanfarezaal een toneeluitvoering gegeven. Opgevoerd wordt het blijspel D'r Puusz. De entree bedraagt 5 gulden. ● De cineclub van het vormingscentrum Inpoet aan de Klompstraat te **Heerlen** houdt zondag een filmvoorstelling. Om 15.00 uur wordt vertoond de film „in bange dagen" en om 20.00 uur „Hongaarse Rapsodie". ● Door de fotoclub Abedia uit **Schaesberg** wordt zondag een clubtocht gehouden. Het vertrek is om 9.00 uur vanaf de parkeerplaats aan de Pasweg. ● De afdeling **Schaesberg-Nieuwenhagen** van het IVN houdt zondag om 20.00 uur in het zaaltje naast de kerk van de H. Familie aan de Veldstraat een openbare vergadering. ● - Tijdens het koningskegelen gehouden door de gehandicaptenkegelclub D'r Invalied in zaal Donko te **Heerlerbaan** werd Zef Beugels keizer van de vereniging. Tweede werd Cap Boumans en 3e Jos Wienants. ● De afdeling **Voerendaal** van het IVN houdt zondag een wandeling naar het kasteel Puth en naar Weustenrade. Het vertrek is om 13.30 uur vanaf het IVN lokaal aan het Kerkplein. ● Mensen die iets te vragen hebben over de buurtraad of over dingen die in strijd zijn met het algemeen belang in de wijk, kunnen maandag van 16.00 tot 17.00 uur terecht in het sociëteitsgebouw in het Elberveld en van 18.30 tot 19.30 uur in het gemeenschapshuis aan de Patronaatstraat in **Spekholzerheide.**

AGENDA:

Open dag: de afdeling **Heerlerheide** van de Zonnebloem houdt zaterdag voor de vierde maal een open dag in zaal Stassen aan de Ganzeweide. De zaal is open van 13.00 tot 18.00 uur. Er is een tentoonstelling van handwerken gemaakt door bejaarden, zieken of gehandicapten. De opbrengst van de verkoop is bestemd voor de Zonnebloem.

Rommelmarkt: de sportvereniging Palemig houdt zondag in en rond de kantine van het sportpark in Meezenbroek-**Heerlen** aan de Govert Flinckstraat in Meezenbroek-Heerlen van 13.00 tot 17.00 uur een rommelmarkt. De opbrengst is bestemd voor de jeugdafdeling.

Handwerktentoonstelling: in het gemeenschapshuis Kunrade aan de Hogeweg te **Voerendaal** wordt zaterdag van 17.00 tot 20.00 uur en zondag van 10.00 tot 20.00 uur een tentoonstelling van handwerken gehouden uit de derde wereld. De opbrengst is bestemd voor pater Leo Havenith.

Kienagenda

VANDAAG

Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door sportvereniging Alle Negen; 19.45 uur in club 208 door mannenkoor David; 19.45 uur in parochiehuis Sittarderweg door wielerclub Nieuw-Einde.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.
Ubach over Worms: 20.00 uur in zaal Van Veen door MZL Colibrie.
Brunssum: 20.00 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen.

ZONDAG

Heerlen; 20.00 uur in zaal Hermans door de Brabantse Club; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door SV Coriovallum; 20.00 uur in het gemeenschapshuis 't Krotje Passart door de gezamenlijke verenigingen.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus; 19.45 uur in club 208 door VV Rood-Wit; 20.00 uur in zaal Kloth Chevremont door skatfederatie en duivenvereniging.
Brunssum: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Concordia ten bate instrumentenfonds harmonieorkest; 20.00 uur in de Burcht door de gezamenlijke verenigingen; 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg; 20.00 uur in het Unitas gebouw ten bate kinderoptocht.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.
Ubach over Worms: 20.00 uur in zaal Eggen door VV Waubach.
Heksenberg: 19.45 uur in het gemeenschapshuis door Edelweiss.
Vaesrade: 20.00 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door het Lourdesfonds.
Schaesberg: 20.00 uur in het parochiezaaltje Petrus en Paulus door het missiecomité en de wereld.
Eygelshoven: 19.45 uur in lokaal A Genne Komm door speeltuinvereniging.
Heksenberg: 19.45 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuw-Einde: 20.00 uur in de Varenbeuk door de gezamenlijke verenigingen.
Treebeek: 20.00 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.

MAANDAG

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door Olympia; 20.00 uur in Stad Heerlen door VV Helios; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Heerlerbaan door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli.
Kerkrade: 19.45 uur in club 208 door damescomité schutterij St.-Michael; 19.45 uur in Café Zum Blauen Bock door VV Heilust; 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door harmonie St.-Cecilia; 20.00 uur in hotel Monopole door toer- en wielerclub Bleijerheide.
Brunssum: 20.00 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg; 20.00 uur in zaal Oberye door buurtvereniging Haansberg. 20.00 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door recreatiebelangen; 14.00 uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden.
Nuth; 19.45 uur in zaal Roemgens door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuw-Einde: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Simpelveld: 19.45 uur in zaal Kaslbeek door het damescomité.
Schaesberg: 20.00 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door Kolonia.
Voerendaal: 20.00 uur in het Kunderkruis door de voetbalvereniging.
Heksenberg: 19.45 uur in gemeenschapshuis door Heksenberg-Vooruit.

Hoensbroek van vóór 1950 in foto's

Wandeling door Oud-Gebrook

HOENSBROEK – Nu het winkelerf in Hoensbroek nagenoeg klaar is, heeft J.H. Salimans, het hoofd van de afdeling kabinet en algemene zaken op de secretarie van de gemeente Hoensbroek een fotoboekje samengesteld, genaamd „Wandeling door Oud-Gebrook". Aan de hand van oude foto's en ansichten voert de samensteller de kijker (op de eerste plaats) en lezer door Hoensbroek zoals het was in de eerste helft van deze eeuw.

Tijdens de „wandeling" heeft de samensteller iets langer stilgestaan bij het gebouwencomplex van Staatsmijn Emma, „al ware het alleen uit waardering voor de prestaties van de mijnwerker en van de ondergronder in het bijzonder", aldus Salimans. De teksten bij de foto's zijn vooral opgetekend uit de mond van een naamloze mijnwerker, terwijl de foto's veelal afkomstig zijn uit de verzameling van de heer K. Zwaak en zijn zoon Rob.

„Na het bezoek aan de „koel" wandelt men door de Kouvender, Dorpsstraat en Markt in de richting van het veel beschreven trotse kasteel", zegt de samensteller in zijn voorwoord. „Langs de diverse zijstraten wordt een bezoek gebracht aan enkele wijken van Gebrook, die de een na de ander in versneld tempo zijn gerealiseerd." Die versnelling waarin de groei van Hoensbroek is geraakt is er waarschijnlijk de oorzaak van, dat menige jeugdige of in Hoensbroek onbekende, de vele lokaties helemaal niet zal kunnen thuisbrengen. Maar voor menige oudere inwoner van Gebrook zullen de prenten misschien een wat weemoedige herinnering oproepen.

Het boekje is uitgegeven en gedrukt door Herpers BV, Kouvenderstraat 13 in Hoensbroek. Aldaar is het ook verkrijgbaar voor de ietwat hoge prijs van 27,50 gulden.

„Nachtelijk vliegverbod niet tot in het absurde hanteren..."

Staatssecretaris 'pleit' voor Luchthaven Zuid-Limburg

door servé overhof

LUCHTHAVEN ZUID-LIMBURG – Als nimmer tevoren heeft staatssecretaris mevrouw Smit-Kroes er gistermiddag – bij de feestelijke kroning van de nieuwe verkeerstoren met een imposante koepel – blijk van gegeven de Luchthaven Zuid-Limburg een warm hart toe te dragen. Vanwege kabinetsberaad verhinderd persoonlijk naar Maastricht Airport te komen, liet zij mr. H. Raben, directeur-generaal van de Rijksluchtvaartdienst, op haar naam en voor haar rekening onder meer zeggen vertrouwen te hebben in de ontwikkeling van dit vliegveld en er diep van overtuigd te zijn „dat wij ons niet kunnen veroorloven een potentiële bron van economische ontwikkeling in deze economisch niet rijk gezegende regio te verwaarlozen". De bewindsvrouw liet voorts ondubbelzinnig weten erop te hopen en te vertrouwen dat „de omliggende gemeenten het nachtelijk vliegverbod niet tot in het absurde hanteren" en diezelfde gemeenten „een wijs besluit zullen weten te nemen" ten aanzien van een uit werkgelegenheidsoogpunt interessant project, daarmee duidelijk zinspelend op de sollicitatie van City Courier.

In dat kader citeerde de staatssecretaris een recente uitspraak van gouverneur Kremers, luidend: „Het kan zijn dat er soms iemand eens wakker zal worden van een vliegtuigje in de nacht, maar ik lig geregeld wakker van de werkgelegenheidssituatie in mijn provincie."

De afbouw van het torenskelet en de plaatsing van de stalen „mei" had vele regionale en lokale autoriteiten naar de luchthaven doen komen, uitgenodigd door de Rijksluchtvaartdienst die het geheel had ingepast in het feestprogramma rond haar 50-jarig bestaan. In verband daarmee is in de vertrekhal van het vliegveld ook een uitgebreide fototentoonstelling ingericht. Na zijn welkomstwoord als gastheer nodigde mr. Raben het grote gezelschap naar het platform om daar getuige te zijn van het optakelen van de zes meter hoge koepel naar een niveau van meer dan 25 meter. Voor dat karwei nam mr. Raben de plaats in van zijn hoogste baas, de staatssecretaris. Namens haar hield hij nadien ook een toespraak.

Goed begrepen

Daarin memoreerde de onderminister dat de bouw van de nieuwe verkeerstoren lange tijd is opgehouden. „De voorgeschiedenis was frustrerend", stelde zij vast. Het rijk is bereid royaal over de brug te komen om de verkeersleiding op de luchthaven te perfectioneren, op korte termijn met een nieuw „Instrument Landing System" en in de verdere toekomst met radar.

De staatssecretaris stapte vervolgens dapper de arena binnen met enkele verhulde uitspraken over Oost-Westbaan en nachtvliegen. Zij zei begrepen te hebben dat niet alleen uit milieuoverwegingen voor deze baan wordt gepleit, maar ook – „en vooral – omdat hij de basis voor een werkelijke ontplooiing van de luchthaven en daarmee een stuk Limburgse economie zal vormen". Aangezien de regering bezig is de toekomst van de Nederlandse luchthavens vast te leggen in beslissingen, zei mevrouw Smit-Kroes zich te onthouden van een concrete uitspraak. „Het enige wat ik kan zeggen, is dat ik de boodschap die het bestuurlijk overleg mij gaf, goed heb begrepen", zo liet zij mr. Raben aan diens Limburgs gehoor overbrengen.

Sprekend over de kostbare investering die met de nieuwe verkeerstoren is gemoeid, merkte de staatssecretaris op: „Er is echter nog een andere prijs voor de toren bepaald." Daarmee doelde zij op haar toezegging aan het gemeentebestuur van Ulestraten het bestaande nachtelijk vliegverbod niet te zullen opheffen in ruil voor een bouwvergunning voor de nieuwe toren. Mevrouw Smit-Kroes zei tot nu toe geen spijt te hebben van deze toezegging. Zij plaatste daarbij wel onmiddellijk de hierboven aangehaalde opmerking aan het adres van de vliegveldgemeenten.

Het op City Courier betrekking hebbend „interessante werkgelegenheidsproject" profileerde zij verder als een onderneming die „met kleine tweemotorige propellervliegtuigjes, die uiterst weinig geluid produceren", in de nacht het Zuidlimburgse vliegveld zou willen aandoen. „Ik vertrouw dat de besturen van de omliggende gemeenten een wijs besluit zullen weten te nemen", aldus de staatssecretaris, daarmee wel een ronde achterlopend op bestuurlijke uitspraken in deze, want enkele gemeenten reeds zijn gedaan. Ulestraten, Bunde en Geulle hebben al vierkant nee gezegd na een oproep van gouverneur Kremers, terwijl de raad van Beek zich nog beraadt.

Brussel

Overigens circuleerde gisteren onder de gasten op de luchthaven het vers uit Brussel ontvangen bericht, dat daar de minister van luchtvaart in contact is getreden met de directie van City Courier met de vraag waarom zij het Brusselse vliegveld wil verlaten en met de toezegging een eventueel hiaat in faciliteiten of accommodatie onmiddellijk te zullen vullen. De bewindsman had van deze interventie mededeling gedaan in het parlement waar over een eventueel vertrek van City Courier vragen waren gesteld naar aanleiding van persberichten.



● *De Luchthaven Zuid-Limburg is wellicht het enige vliegveld ter wereld dat is uitgerust met drie verkeerstorens. In gebruik is sedert enige tijd een laag-bij-de-grondse toren vlak naast de start- en landingsbaan, dienend ter vervanging van de toren die uit de beginfase van het Zuidlimburgse vliegveld dateert en sinds enige tijd in werkelijke zin als „ondermaats" wordt beschouwd. Pal naast deze op non-actief geplaatste veteraan is een nieuwe toren in aanbouw met een zichthoogte van 23 meter en een totale hoogte van circa 27 meter.*

Gisteren heeft mr. H. Raben, directeur-generaal van de Rijksluchtvaardienst, op deze toren de stalen bovenbouw gehesen. Mr. Raben fungeerde daarbij als zeer tijdelijke kraanmachinist. Overigens is het stalen geraamte, na een zweefpartij van enkele minuten veilig geland op ruim 20 meter hoogte.

Jo Franssen Unie BLHP

„Herverdeling van arbeid is noodzakelijk"

HEERLEN – „Herverdeling van arbeid via deeltijd en liefst per gezin is noodzakelijk nu betaalde arbeid voorlopig jarenlang schaars zal blijven". Deze geluiden liet regiovoorzitter Jo Franssen van de Unie BLHP gisteren tijdens de kringvergadering van de Unie in Heerlen horen. Jo Franssen verweet de werkgevers veel te star ten opzichte van verruiming van deeltijdarbeid te staan. Hij prees daarentegen het arbeidstijdverkortingsplan van DSM.

Een felle aanval deed de heer Franssen op het misbaar tegen de loonmaatregel van degenen die het centrale overleg lieten vastlopen. „Eigen verdeeldheid wordt gecamoufleerd door de regering tot tegenstander te verklaren, maar gaat ten koste van degenen die niet aan de slag kunnen komen en ten koste van herstuktureringsgebieden. Herstrukturering van Limburg kan alleen slagen wanneer ook in de nationale economie orde op zaken wordt gesteld", aldus de heer Franssen, die daarmee de regering niet van de plicht ontslagen zag alle toegezegde extra injekties zo snel mogelijk waar te maken.

De prijskompensatie achtte de heer Franssen geen heilige koe wanneer het om werkgelegenheid gaat en sociale zekerheden.

Nachtclubportier in Maastrichts huis van bewaring

MAASTRICHT – De van meerdere moorden verdachte Haagse nachtclubportier Koos H. verblijft sinds woensdag weer in het huis van bewaring te Maastricht. Daarmee is aan zijn detentie in de zwaar bewaakte kazerne van de Marechaussee te Heerlen een einde gekomen.

Koos H. wordt thans beschouwd als de hoofdverdachte van de moord op de 11-jarige Wassenaarse scholiere Edith Post, die met ingeslagen schedel, werd teruggevonden in de duinen en de 12-jarige Emey de Boer, die doodgeschoten werd aangetroffen in het Brabantse Nistelrode. Het gerechtelijk laboratorium leverde daartoe onomstotelijk het bewijs. Deze instantie is thans nog aan het onderzoeken in hoeverre Koos betrokken is bij de moord op de 18-jarige Thialda de Visser uit Den Haag, die gewurgd uit de Laakhaven in die plaats werd gehaald. Ten aanzien van de in Wanrooy vermoorde Riki Bartels en de verdwenen Schimmertse Marjo Winkens in september 1975 beschikt justitie volgens mr. J. de Wit, de officier van justitie te Den Haag die het onderzoek leidt, nog steeds niet over voldoende bewijzen om H. ook hiervan te verdenken.

Verkeersdode in Maasbree

MAASBREE – De 56-jarige Andreas Koehorst uit Venlo is in de nacht van donderdag op vrijdag verongelukt op de autoweg E-3 onder Maasbree. Het ongeluk gebeurde omstreeks één uur die nacht.

De heer Koehorst reed in zijn personenauto met vermoedelijk hoge snelheid op de linkerrijbaan richting Venlo en boorde zich met zijn auto achter in een aanhanger van een vrachtauto toen hij weer op de rechterrijstrook ging rijden. De man werd zwaar gewond en overleed korte tijd later in het ziekenhuis in Venlo. De vrachtwagenchauffeur uit West-Duitsland reed aanvankelijk na de aanrijding door. Hij dacht dat een van de banden lek geslagen was. De personenauto van de heer Koehorst werd volledig vernield.

Geleense volgt Paula Wassen op

Vera Hamm voorzitter emancipatiecommissie

GELEEN – De Geleense Vera Hamm-Rijsdijk, 59 jaar en juriste, is door staatssecretaris Kraayevelt-Wouters benoemd tot voorzitter van de Emancipatiecommissie. Zij volgt daarmee Paula Wassen-van Schaveren op, die half oktober haar ontslag nam. Mevrouw Hamm is vanaf de instelling van de EK (eind 1974) lid van de commissie en sinds september 1978 vice-voorzitter.

Vera Hamm heeft grote bestuurlijke ervaring: zo is zij onder andere vijf jaar voorzitter geweest van het Katholiek Vrouwen Gilde, twee jaar van de Nederlandse Vrouwen Commissie (thans Nederlandse Vrouwen Raad), en in 1974 was zij secretaris van de Nationale Commissie voor het Internationale Jaar van de Vrouw. Diverse keren heeft zij zitting gehad in Nederlandse regeringsdelegaties, onder andere voor Kopenhagen en voor de VN-vergaderingen van de Commission for the Status of Women.

De Emancipatiecommissie heeft Marie-José Grotenhuis en Eegje Schoo aangewezen als vice-voorzitters.

Henk Dauphin vandaag uit Thaise gevangenis

Heroïnekoerierster uit Heerlen op thuisreis



● *Greetje Hoekstra (links) overhandigt een sigaret aan de Ierse Francis Fleming, kort na haar vrijlating op een politiebureau in Bangkok. De Ierse was in vrijheid gesteld na een gevangenisstraf van een jaar wegens illegaal verblijf in Thailand.*

BANGKOK – Onder de 10.000 Thaise gevangenen, die vervroegd op vrije voeten worden gesteld ten gevolge van het gratiebesluit van koning Bhumipol van Thailand, bevindt zich sinds gisterochtend de 29-jarige Heerlense Greetje Hoekstra. Tegen 16.00 uur onze tijd werd zij op het vliegtuig naar Nederland gezet. Haar stadgenoot Henk Dauphin zal vanochtend vrijgelaten worden. Hij arriveert vermoedelijk pas dinsdagochtend in ons land.

Henk Dauphin en Greetje Hoekstra werden in oktober 1977 op het vliegveld van Bangkok gearresteerd toen zij de douane wilden passeren met twee kilogram heroïne om hun middel gebonden. De bestemming was vermoedelijk Frankfort. Wegens koerierdiensten werden beiden door een Thaise rechtbank tot vijf jaar gevangenisstraf veroordeeld. Na drie jaar gezeten te hebben, kunnen zij nu dank zij het gratiebesluit naar Nederland terugkeren.

Wachtend op haar uitreisvisum en vliegtuigticket in het kantoor van het ministerie van immigratie, zei Greetje Hoekstra bijzonder verheugd te zijn zo snel naar haar vaderland, waar twee kinderen op haar wachten, terug te kunnen keren. Verbaasd toonde zij zich over de lange duur van de straf - 30 jaar - die een metgezel van haar moet ondergaan wegens het in bezit hebben van drie kilogram heroïne, terwijl zij slechts drie jaar had gekregen voor twee kilo.

Shock

De Heerlenaar Henk Dauphin (28) komt vanavond op vrije voeten, maar zal nog tot maandagavond Thaise tijd op een politiebureau in Bangkok moeten verblijven, totdat zijn uitreisvisum door de betreffende instantie in orde is gebracht.

Volgens een woordvoerder van de Nederlandse ambassade in Bangkok verkeren beiden momenteel in een lichte shocktoestand ten gevolge van de plotselinge bekendmaking van hun vrijlating. „Het is tenslotte geen sinecure om hier drie jaar gevangen te zitten", zo verklaarde deze woordvoerder gisteren.

Eindhovendse hartchirurg tekent attesten voor Houston

Hartluchtbrug gaat door

HEERLEN – De Nederlandse hartluchtbrug naar het Amerikaanse Houston blijft in stand. Even heeft het erop geleken, dat het Amerikaanse behandelingscentrum van dr. Cooley de stroom van Nederlandse hartpatiënten zou stopzetten, maar volgens de Sittardse cardioloog B. Pluym, die zich de laatste weken sterk heeft ingespannen om de lifelinie naar Houston open te houden, is het gevaar van het uitvallen van dit hartcentrum thans geweken.

De problemen rond Houston ontstonden, toen de Nederlandse hartchirurg van der Schaar zijn functie aan het Klokkenbergziekenhuis te Breda verloor. Van der Schaar was de man die in Nederland de door Houston geëiste attesten als Nederlands praktizerend cardioloog ondertekende. Toen hij door de Klokkenberg op straat werd gezet, voldeed hij niet meer aan de eisen van Houston. De benodigde verklaringen zullen echter vanaf nu door de hartchirurg van het Eindhovense ziekenhuis, Bredee, ondertekend worden. Hij is hiertoe wel bevoegd en de luchtbrug zal dus normaal blijven bestaan.

De Sittardse cardioloog B. Pluym heeft zich ingespannen voor het behoud van deze luchtbrug, omdat hij het voor de hartpatiënten van groot belang vindt. „Patiënten die een hartoperatie moeten ondergaan sturen we in eerste instantie door naar Nijmegen. Hier gelden echter wachttijden van negen maanden. Omdat dit voor sommige patiënten te lang is, adviseren we hen om gebruik te maken van de luchtbrug naar Houston waar ze binnen zes weken geholpen kunnen worden."

Keus

De Nederlandse Hartpatiëntenvereniging vindt dat de Limburgse cardiologen de patiënten niet de vrije keus laten waar ze geopereerd willen worden. Voorzitter Piet van Overveld: „Limburgse patiënten krijgen het advies om van de hartluchtbrug naar Houston gebruik te maken. Maar er bestaan vanuit Nederland ook nog luchtbruggen naar Londen en Genève. De kwaliteit van de hartchirurgie is daar net zo goed als in Amerika. Verder hebben de patiënten het voordeel van veel kortere reistijden en zijn de kosten voor het begeleidende familielid aanzienlijk lager."

Cardioloog B. Pluym spreekt de woorden van Piet van Overveld duidelijk tegen: „Uit een onderzoek van de Ziekenfondsraad is gebleken dat de kwaliteit van de hartoperaties in Houston beter is dan die van Londen en Genève. Daarbij hebben we slechte ervaringen met de Londense hartluchtbrug. Waarom zouden we trouwens stoppen met Houston wanneer we dik tevreden zijn met de aldaar gedane operaties?"

Raad kende 'strategie' van burgemeester niet

Gemeente Schinveld hervat rechtsgeding tegen Staat

SCHINVELD – Na een ruim twee uren durende discussie heeft de gemeenteraad van Schinveld donderdagnacht om half drie met vijf tegen vier stemmen (de heren Goossens, Diederen, Benders en mevrouw Cremers) besloten het rechtsgeding tegen de Nederlandse staat binnen 24 uur na dit besluit weer in gang te zetten. Het rechtsgeding tegen de staat was in augustus door een brief aan het Amsterdamse advocatenbureau Timmenga, ondertekend door burgemeester Vossen en de gemeentesecretaris, tot nader order in de ijskast gelegd. De raadsleden waren hiervan, ofschoon in de brief het besluit tot opschorting een raadsbesluit werd genoemd, niet op de hoogte.

In november vorig jaar besloot de raad een procedure aan te spannen tegen de Staat der Nederlanden in verband met de reactivering van het vliegveld Geilenkirchen voor toestellen van het Amerikaanse vliegende radar en controlesysteem AWACS. De raad wilde het geding voeren om te voorkomen dat AWACS te Geilenkirchen gevestigd wordt. Raadslid Jo Theunissen van Schinveld wilde weten waarom het rechtsgeding was bevroren en stelde daarom hierover vragen aan het college.

Burgemeester Vossen die de tijd nu rijp achtte om openheid van zaken te geven, verklaarde dat deze opschorting een onderdeel van zijn strategie en die van het advocatenbureau Timmenga was. „Nadat de raad in juni 1980 had besloten om een juridische procedure tegen de staat aan te spannen, hebben de heer Timmenga en ik een strategie samengesteld om aan de minister van defensie een beschikking te ontlokken om een procedure te kunnen voeren. We hadden namelijk een schriftelijke uitspraak nodig waar we tegen konden vechten. Je kunt niet zomaar een juridische procedure aanspannen, maar je moet een besluit hebben waartegen je protesteert", aldus de burgemeester in zijn rede. „De minister had zich nog niet schriftelijk uitgelaten over onze eis om inspraak in de geest van de luchtvaartwet. De formele weigering van deze inspraak vernamen wij pas op 22 oktober 1979 in een brief van de minister. Toen pas konden wij de juridische procedure beginnen. In april 1980 vroeg de heer Timmenga mij in een gesprek om de functie van het rechtsgeding, een stok achter de deur, eens te gebruiken, en daarom een handeltje met de staatssecretaris te beginnen".

Tegenprestatie

Dit handeltje met de staatssecretaris bestond zo verklaarde burgemeester Vossen uit het opschorten van het juridisch geding door Schinveld als tegenprestatie voor een vermindering van het aantal nachtvluchten, waarvoor de staatssecretaris Van Eekelen bij de Navo moest pleiten. „Dat was de strategie van de heer Timmenga, en deze strategie werd 14 en 15 april uit de doeken gedaan. Op 15 april uit het met beide commissies besproken, besloten de raadsleden unaniem om mij te machtigen met de staatssecretaris te onderhandelen hierover. In een gesprek met de heer Van Eekelen, dat 6 april plaatsvond, werd de deal met hem gemaakt. En de staatssecretaris heeft zijn werk gedaan, zoals wel blijkt uit de nieuwe zoneringskaart. In de raadscommissie in augustus werd gevraagd of de raad met de hele procedure wilde stoppen, maar daar kon ik toen niet in meegaan. Er werd gezegd: „Wij beëindigen deze zaak nog niet, maar wij willen de beëindiging wel opschorten als wij de door ons gevraagde nadere gegevens officieel op papier krijgen.

Kortste eind

Raadslid Jo Theunissen kon er geen begrip voor opbrengen dat de burgemeester bijna twee jaar geleden al de juiste strategie zou hebben gepaald. „Dit was een achteraf bepaalde strategie. Wat er allemaal gebeurd is, kon u niet allemaal van te voren bepalen. Bovendien hoor ik nu weer een heleboel zaken die nieuw voor mij zijn. De raad was ook niet bekend dat de zaak 23 september voor de rechtbank zou zijn voorgekomen, als de procedure niet opgeschort was. Ik ben dan ook bang dat wij aan het kortste eind trekken. Dat mag natuurlijk niet te snel bekend worden en daarom worden er al twee jaar vertragingstechnieken toegepast", gaf Jo Theunissen donderdagavond te kennen. Hij had er bovendien een sterk vermoeden van dat indien de raad nog eens voor de rechter zou komen, deze zou verklaren dat Schinveld wel tegen deze zou hebben gehad in de binnenvliegregeling en wel via de heer Vossen, als lid van de interim-beleidscommissie. „En daarvan waren alle vergaderingen en notulen en gegevens geheim", aldus Jo Theunissen.

Wethouder van Aarnhem was het met de heer Theunissen eens dat er inderdaad geen formeel raadsbesluit is gekomen. „Maar ieder raadslid is tijdens de commissies natuurlijk ook lid van de raad". Naar aanleiding hiervan gaf burgemeester Vossen te kennen, dat indien hij deze brief nog eens had moeten schrijven, hij niet meer het woord raadsbesluit zou gebruiken.

Pastoor Hegtermans van Holtum na 'ontslag' kerkmeesters:

'Een vakman mag zijn eigen gereedschap uitzoeken...'

door pierre rousseau

HOLTUM – Pastoor Jean Hegtermans ([illegible]) van Holtum, die zoals bekend onlangs zijn vier kerkmeesters vanwege meningsverschillen aan de dijk heeft gezet, zegt dat het een ongeschreven rechts is van een vakman zijn eigen gereedschap uit te zoeken. Hij acht dan ook het recht te hebben die mensen om zich heen te verzamelen waarmee hij een hecht team kan vormen. Deze uitspraken doet de pastoor in zijn kerkblaadje dat gisteren is verspreid.

Tegelijk roept hij zijn parochianen op om kandidaten te stellen voor de vacatures van de vier – in overleg met het bisdom – op staande voet ontslagen kerkmeesters. „Dat kunnen ook dames zijn en ook u zelf kunt zich kandidaat stellen en dat vóór 1 december', aldus de zieleherder, die de uiterste discretie belooft.

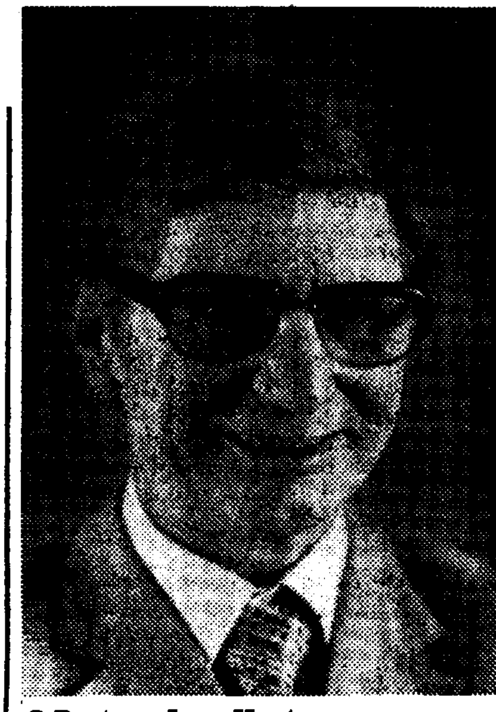
Wat het ontslag van de vier kerkmeesters betreft, zegt de pastoor er geen behoefte aan te hebben in te gaan op geruchten. „De zittingstermijn van de vier kerkmeesters was al enige tijd verstreken. Drie van hen waren niet herbenoembaar. Dat gold niet voor de vierde, ir. Van Beukering, maar ik heb niet ingestemd met zijn herbenoeming", zo verduidelijkt de pastoor zijn ingreep in de besturing van de parochie.

Donderdagavond om half negen vindt in het gemeenschapshuis van Holtum een bijeenkomst plaats, opgeroepen door het actiecomité Gezinsbijdrage. Uitgenodigd zijn alle parochianen, bovendien is er een invitatie uitgegaan naar de kerkmeesters, de pastoor en vicaris Castermans. „We willen nou wel eens beide partijen aan het woord laten", aldus de heer Tubee. „De mensen van de parochie hebben getoond de financiën mee te willen dragen en dus mogen zij toch weten wat er precies aan de hand is. De vorige week maandag hebben wij op de pastorie vergaderd, maar er is ons niets over het ontslag van de kerkmeesters verteld". De actiegroep Gezinsbijdrage is enige tijd geleden begonnen met een grootscheepse actie in Holtum. De bijdragen konden daardoor worden opgeschroefd van 12.000 naar 24.000 gulden. De groep zegt nu bevreesd te zijn dat de herrie rond de kerkmeesters, waarbij het beheer van de financiën een van de belangrijkste breekpunten schijnt te zijn geweest, de gezinsactie geen goed zal doen en velen hun toezeggingen zullen intrekken.

„Herdershond"

Overigens liggen de problemen niet alleen in de brandkast van de parochie. „De zware problematiek ligt onder de oppervlakte", aldus de heer Van Beukering.

Jean Hegtermans verhuisde ongeveer een jaar geleden naar Holtum. Daarvóór was hij kapelaan aan de gelijknamige parochie van de H. Martinus in Eijsden. Daar, in het kerkdorp Breust, werd hij de „echte herdershond" genoemd, nadat er opnames voor de bekende TV-serie waren gemaakt. Zowel de pastoor als Vicaris Castermans waren gisteren niet te bereiken. De kerkmeesters hebben toegezegd donderdagavond opening van zaken te willen geven.



● Pastoor Jean Hegtermans

Dit jaar op Venlose Veiling

Bloemenomzet boven twintig miljoen

VENLO – Op de Coöperatieve Venlose Veiling in Grubbenvorst is de bloemenomzet deze week voor het eerst boven de twintig miljoen gulden gekomen. Verwacht wordt dat de omzet dit jaar nog tot 23 à 24 miljoen gulden zal oplopen. In 1979 was de bloemenomzet 19,5 miljoen gulden.

Volgens een woordvoerder van de CVV is de omzetstijging een gevolg van het in Noord-Limburg nog steeds toenemende aantal bloemenkwekers en een aanzienlijke prijsverbetering. In totaal werd in 1979 op de 12 veilingen in Nederland een bloemenomzet van ruim 1,78 miljard gulden bereikt.

Door de stijgende bloemenomzet gaat de CVV de accommodatie van de bloemenveiling in 1982 uitbreiden. Volgens voorlopige plannen komt er een nieuwe veilinghal met een oppervlak van 15.000 vierkante meter en twee automatische klokken.

Verder komen er verbeteringen op het gebied van het internationaal transport, distributie en verlading.

Vechtersbaas gewond

Broers slaan caféinboedel kort en klein

GROOT-GENHOUT – Drie broers hebben eergisteravond de inboedel van café Vroemen in Groot-Genhout kort en klein geslagen en daarmee een schade aangericht van rond 25.000 gulden.

De gebroeders B. kwamen donderdagavond al onder invloed het café binnen, waarop de barkeeper hen verzocht te zaak te verlaten. Het drietal voldeed aan dat verzoek, maar kwam een uur later met een autokrik en diverse spades terug. Ze hielpen daarop nagenoeg het hele interieur in de vernieling en sloegen alle ruiten aan diggelen. In een mum van tijd veranderde het café in een ware chaos. Daarbij ging een van hen zodanig te keer dat hij later gewond in het ziekenhuis moest worden opgenomen. Hij liep een hersenschudding en tal van snijwonden op. Toen de rijkspolitie van Beek arriveerde, wilden de broers op de vlucht slaan maar werden in de kraag gegrepen. De twee niet-gewonden zijn inmiddels ingesloten en zullen wegens openlijke geweldpleging aan de officier van justitie worden voorgeleid.

Literaire sfeer tijdens koopavond

GELEEN – Een zowel gezellige als literaire sfeer hing tijdens de koopavond deze week in boekhandel Spanjaard in Geleen. Daar droeg de Maastrichtse dichteres Mya Maas voor uit haar bundel 'Verrekijker' en waren bovendien aanwezig de bekende schrijver van boeken over molens en wegkruisen drs. Godfried Egelie en de Sittardse tekenaar Ed van den Ende, die een serie pentekeningen van wegkruisen heeft vervaardigd. Genoemde gedichtenbundel, boek en tekeningen zijn in de etalage op kunstzinnige wijze met elkaar tot een literaire compositie samengebracht.



● V.l.n.r. tekenaar Ed van den Ende, dichteres Mya Maas en drs. Godfried Egelie.

Voorzitter huurcommissies

MAASTRICHT – Onlangs is de h mr. L. Wever benoemd tot voorzi van de huurcommissies voor de sorten Maastricht, Heerlen en tard. Hij is de opvolger van de schillende part-time voorzitters, tot voor kort per ressort function den.

De nieuwe professionele voorzitte bij Koninklijk Besluit voor zes j benoemd. De huurcommissies do uitspraken over geschillen tus huurders en verhuurders over huurprijs en bijkomende kosten. De heer Wever is 44 jaar. Na zijn s die Nederlands recht aan de unive teit van Amsterdam is hij werkza geweest bij de Rijkswerf te Den H der en bij de Koninklijke Marecha see, waar hij de functie vervulde v hoofd opleidingszaken, teve plaatsvervangend commandant v de opleidingsschool.

Bij problemen of vragen over huur verhuur kan men zich het beste w den tot het secretariaat van de hu commissie, Prins Bisschopsingel Maastricht, tel. 043-54271.

Ledenvergadering LWV in Buggenum

ROERMOND – De Limburgse Werkgeversvereniging houdt op maandag 24 november a.s. de jaarlijkse openbare algemene ledenvergadering om 16 uur in de grote vergaderzaal van de PLEM-Maascentrale te Buggenum bij Roermond.

Tijdens deze bijeenkomst zal LWV-voorzitter drs. J.W.M. Haasnoot zijn jaarrede uitspreken. Tevens zal dr. J. Kremers, commissaris der koningin in de provincie Limburg een toespraak houden.

Door twee parochianen uit Roosteren

Kerkorgel uit 1857 wordt gerestaureerd

ROOSTEREN – Twee inwoners van Roosteren, Piet Noblesse en Harrie Janssen, met veel vrije tijd en een voorliefde voor instrumenten, zijn een tijd geleden begonnen met de restauratie van het kerkorgel in de parochie St.-Jacobus de Meerdere. Piet Noblesse is van beroep instrumentenmaker en was later als weegwerktuigkundige werkzaam bij DSM, terwijl Harrie Janssen als bankwerker bij DSM in dienst was.

Het orgel in de parochiekerk van Roosteren is al verschillende jaren niet meer bespeelbaar. De oorzaak hiervan moet gezocht worden in de ouderdom van het orgel en de slechte staat van onderhoud. Daarbij heeft de oorlog, mede de slechte winter van 1944-1945, ook geen goed aan dit instrument gedaan. Het kerkorgel werd in 1857 door de orgelbouwer Math van Dinter uit Maaseik gebouwd, terwijl het prachtige orgelmeubel (de omkasting) met veel houtsnijwerk afkomstig is van Arnoldus Hubertus Johannes van Hoeff, destijds beeldhouwer in Weert. Kenners beweren, aldus Piet Noblesse, dat dit een uitzonderlijk goed en mooi orgel is waarvan er maar weinig gebouwd zijn.

In 1910 werd het orgel door de familie Vermeulen, bekende orgelbouwers uit Weert, gerestaureerd en verplaatst. Vele jaren later verving men de handblaasbalg, nog bij vele Roosterdernaren bekend, door een elektrische 'windmaker'. Eigenlijk valt dit mooie sleepladeorgel onder monumentenzorg maar aangezien deze instelling niet over de middelen beschikt om tot restauratie over te gaan, de kosten hiervan werden zes jaar geleden reeds op ƒ 150.000,– geraamd, besloten Piet Noblesse en Harrie Janssen in overleg met het kerkbestuur om zelf iets aan de situatie te gaan doen.

'Wij zijn begonnen met een grondige studie van de techniek van het orgel aan de hand van studiemateriaal', aldus Piet Noblesse, 'daarbij kregen wij waardevolle tips van een collega-'amateurrestaurateur', de heer Beulen uit Geleen. Toen hebben wij de stoute schoenen aangetrokken en zijn met het karwei begonnen. Het is pure hobby die geheel pro deo gedaan wordt. Alleen de kosten voor eventuele materialen worden betaald. Wat dat laatste betreft heeft men in Roosteren reeds een tombola georganiseerd die al een steuntje geweest is bij de dekking van de kosten. Tot nu toe hebben wij reeds ongeveer 300 uren aan het orgel gewerkt en langzaam maar zeker komt er schot in'.

De prachtige orgelkast zal door Maurice Krol, een specialist in het restaureren van antiek meubilair, verricht worden. 'Wat wij zo leuk vonden?', zo vertelt Piet verder, 'en wat ik toch wel even vertellen wil is, dat wij in het orgel een oude krant hebben gevonden die moest dienen voor het dichten van een kleine luchtlek. Op dit stukje krant, daterend uit 1857, komt in de Franse taal een advertentie voor betrekking hebbende op een openbare verkoop in hotel L'Empereur uit Maastricht. Alleen is het jammer dat wij niet weten om welke krant het zich hier handelt'.

Piet Noblesse en Harrie Janssen hadden eerst gehoopt dat het orgel met Kerstmis reeds bespeelbaar zou zijn, maar gezien de onvoorziene mankementen aan dit instrument zal het wel volgend jaar worden. Na de restauratie is er voor beide heren een boeiend en liefdevol werk achter de rug en zij kunnen amper wachten totdat het zo ver is, dat blijkt wel uit de woorden van Piet: 'Hopelijk zal het orgel binnen afzienbare tijd weer in volle glorie zijn bekende klanken in de kerk van Roosteren laten horen zodat pastoor Meijs en zijn parochianen weer kunnen genieten van een instrument dat 125 jaar geleden zijn eerste noten produceerde'.

Woningbouw op terrein melkfabriek te Heerlen

HEERLEN – Woningbouw moet er volgens plannen van de gemeente Heerlen komen op het terrein van de melkfabriek „De Mijnstreek" (thans Campina) aan de Eurenderweg in Heerlen.

Deze melkfabriek zal volgens de reorganisatieplannen van Campina gesloten worden. Om ongewenste ontwikkelingen in het bewuste gebied tegen te gaan, zal de raad het voorstel voorgelegd krijgen om voor het terrein een voorbereidingsbesluit te nemen.

Bundeling Limburgse poppenkasten

HEERLEN – Alleen al in de provi Limburg zijn op dit moment veert poppentheaters werkzaam. Dat voor een aantal Limburgse popp spelers aanleiding om de koppen elkaar te steken.

Op dinsdag 18 november wordt in kollektief café „De Nor" aan de Ge straat in Heerlen om negen uur avonds een eerste bijeenkomst ge ganiseerd, waarop Limburgse po penspelers met elkaar ervaringen g uitwisselen en de mogelijkheid ond zoeken voor gezamenlijke projek en in de toekomst als „Limburgse p pentheater" naar buiten te treden. deze eerste oriënterende besprek zal poppenspeler Valentijn Janse Maastricht een korte voorstelling ven.

Belangstellende poppenspelers nen zich eventueel voor nadere i matie wenden tot Margot Wout Heerlen, tel. 045-723783 of Riet J Geleen, tel. 04494-48557.

Curver-fabriek in Rijen heropen

RIJEN – Burgemeester P.G. Balli van het Noordbrabantse Gilze-R heeft vrijdag de officiële heropen verricht van de gemoderniseerde briek van DSM-dochter Curver Rijen. Met de verbouwing van complex, die ruim anderhalf heeft geduurd, was een investe van ƒ 4 miljoen gemoeid. Tijden verbouwing werd ook voor ƒ 2,5 joen in nieuwe machines geinv teerd.

De bedrijfsoppervlakte in Rije uitgebreid van ruim 17.000 m² ruim 19.000 m². In de fabriek, w 150 mensen werken, worden kist vaten en andere industriële prod ten uit kunststof vervaardigd.

Gesprek tussen AVP en KNMG

HEERLEN – Steeds meer artsen voldoen aan het verzoek van hun patiënten om medische gegevens ter inzage te geven. Dit blijkt uit een verkennend gesprek dat vertegenwoordigers van de Koninklijke Nederlandse Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunde (KNMG) en de Algemene Vereniging tot Behartiging van de Patiëntenbelangen (AVP) onlangs hebben gehad.

Doel van dat gesprek was het recht van de patiënt om zijn medische gegevens te mogen inzien. Het KNMG erkent ten volle het principe dat de patiënt er recht op heeft zo goed mogelijk te worden ingelicht over zijn medische situatie. Over de weg waarlangs deze informatie de patiënt bereikt, heerst nog een verschil van opvatting tussen de patiënten en de medische wereld.

De AVP stelt dat de patiënt de vrije beschikking moet krijgen over alle medische gegevens. De patiënt moet deze gegevens schriftelijk kunnen krijgen. De KNMG zegt echter dat, voorzover de behandelend arts niet zelf inzage wil geven, het beste een door de patiënt aan te wijzen arts kan worden ingeschakeld, die voor een goede toelichting en begeleiding moet zorgen.

De KNMG en de AVP zullen in de toekomst periodiek overleg gaan plegen over zaken waarbij de positie van de patiënt een belangrijke rol speelt.

Milieugroepen in Westelijke Mijnstreek:

Onderzoek naar verband sterfte en industrie

GELEEN – Er zal een onderzoek moeten komen naar een eventuele samenhang tussen de hoge sterfte in de Westelijke Mijnstreek en de aanwezigheid van zoveel industrie in de streek rondom Geleen. Dat is de mening van het Graetheide-comité, het Kontaktorgaan Urmond en Milieu Moet uit Geleen.

De drie groepen constateren namelijk uit de gegevens over 1978 van de gemeente Geleen dat „de sterfte tengevolge van kwaadaardige nieuwvormingen aanzienlijk boven het Limburgse en landelijk gemiddelde liggen". Zij hebben dat in een brief aan de gemeentebesturen van Born, Limbricht, Sittard en Urmond kenbaar gemaakt. De drie menen dat de vier gemeenten zodoende pas tot een verantwoorde standpuntbepaling kunnen komen met betrekking tot de bestemming van Graetheide. Ook wensen de drie gegevens van de vier gemeenten over het uitgiftebeleid van vergunningen aan verontreinigende bedrijven op hun grondgebied.

Dienstweigeraar in hongerstaking

MAASTRICHT – Eén van de d dienstweigeraars, die in Maastricht vangen zitten, is vorige week vrij in hongerstaking gegaan, omdat de vangenisleiding weigert de drie bi kaar te plaatsen. Dit heeft de anti-m taristische groep Onkruit meegedee

Symposium "Zelfredzaamheid" Gezinsverzorging Limburg

ROERMOND – „Zelfredzaamheid" is het onderwerp van een symposium dat op maandag 8 december door de Stichting Provinciale Raad voor Gezinsverzorging Limburg wordt gehouden. Plaats van dit symposium is de Oranjerie in Roermond. Hoewel de bijeenkomst in eerste instantie is bedoeld voor leidsters, leiders, staffunktionarissen en direkties van instellingen voor gezinsverzorging is het onderwerp zo gekozen dat het voor een breder publiek herkenbaar is.

Zelfredzaamheid vormt de basis van het indikatiesysteem, dat de Gezinszorg hanteert om hulpomvang en frequentie ervan te bepalen. In mei van dit jaar verscheen een onderzoeks- en evaluatierapport over dit systeem. Het symposium zal nader op de uitslag van het rapport ingaan.

Vanuit hun eigen vakgebied zullen drie sprekers een bijdrage leveren. De auteur van het boek „De markt van Welzijn en Geluk", dr. H. Achterhuis zal het begrip zelfredzaamheid nader invullen. Over de vaardigheden van de hulpverlener om verantwoord met zelfredzaamheid om te gaan spreekt de heer J. van Dijk van het instituut voor Voortgezette Sociaal Pedagogische Opleidingen in Nijmegen. De voorwaarden voor de organisatie om zelfredzaamheid langs systematische weg te realiseren worden belicht door drs. F. van Harten, auteur van het boek „Organisatie en leidinggeven in de maatschappelijke dienstverlening". Na een forum wordt de studiedag, die om 9.30 uur begint, om 16.15 uur afgesloten. Nadere informatie kan verkregen worden bij de Stichting Provinciale Raad voor Gezinsverzorging Limburg, Swalmerstraat 44, Roermond, telefoon 04750-18722.

Mannenkoo David op Spaanse T

SPEKHOLZERHEIDE – Het m nenkoor David uit Spekholzerhe heeft van de NOS-televisie de uitn ging ontvangen om medewerking verlenen aan een kerstprogramma de Spaanse televisie, genaamd „P poort". Het mannenkoor viert op november het 60-jarig bestaan. De namen worden 29 november gema zodat deze uitnodiging op het ju moment is gekomen.

Illegale woonwagens Heerlerbaan bron van ergernis in de wijk

Van onze verslaggever

HEERLEN – Er is een groeiende weerstand te bespeuren bij bewoners van de Heerlerbaan tegen de zes woonwagengezinnen die sedert enkele weken min of meer verplicht zijn neergestreken op het parkeerterrein bij de kerk van Heerlerbaan. Pesten en schelden is aan de orde van de dag. Veel mensen vinden woonwagens zo dicht bij de kerk een doorn in het oog, vooral ook omdat het rond de caravans, die niet zijn aangesloten op water en licht en geen sanitaire voorzieningen hebben, niet altijd even netjes is.

De snelle oplossing van dit woonwagenprobleem, zoals door burgemeester Reijnen aangekondigd toen de zes woonwagens door politie ingrijpen naar deze plek werden gesleept, lijkt er niet van te komen. Gesprekken met de woonwagenbewoners, allen van de familie Schneider, en bestuurderen vinden niet meer plaats. Onderhandeld wordt alleen via de advocaat van de woonwagenbewoners. mr. Daniëls uit Sittard.

Woensdag heeft die van de gemeente Heerlen een brief ontvangen waarin die oplossingen worden aangedragen: of terug naar het subkamp in Nuth en Oirsbeek, waar de bewoners vandaar zijn gekomen; of naar het streekwoonwagenkamp in de Cramer; óf gebruik maken van de voorzieningen van woonwagenbewoner Jan Schneider, die in zijn eentje op een uniek plekje op de Molenberg een standplaats heeft.

De woonwagenbewoners hebben echter de toezegging gevraagd, dat zij binnenkort het geplande subkamp aan de Wieënweg op Heerlerbaan mogen gaan bewonen. „Wanneer gemeentebestuur en streekwoonwagenzorg die toezegging zwart-op-wit geven zijn de gezinnen waarschijnlijk bereid weer terug te gaan naar Nuth en Oirsbeek. Maar dan zal er wel met hem gepraat moeten worden en dat wil het gemeentebestuur van Heerlen kennelijk niet", zegt mr. Daniëls. In die trant heeft hij het gemeentebestuur ook een antwoord gestuurd.

Jan Schneider, woordvoerder van de zes gezinnen, zegt: „Er moet snel een oplossing komen anders gaat het mis. Want wij zijn het pesten op een gegeven moment ook moe. Komt er geen oplossing dan gaan we misschien wel de kerk bezetten, ook al stuit ons dat tegen de borst".

Wethouder J. Andriesma van de gemeente Heerlen is erg voorzichtig in zijn uitlatingen. „We zijn bezig een oplossing te vinden. Alles wat daar nu over in de krant komt kan alleen maar olie op het vuur zijn".



● *Illegale woonwagens op Heerlerbaan, in de schaduw van de kerk.*

Nieuwe opleiding computerspecialist

Van onze verslaggever

SITTARD/HEERLEN – Het Informatica Instituut Limburg heeft zich thans gepresenteerd. Het is een samenwerkingsverband van de Heerlense HTS en de HEAO in Sittard. Doel van het instituut, is op te leiden tot specialisten in de informaticatechniek (overhellend naar het HEAO-gebeuren) en anderzijds in de meer technische computertechniek (meer een afstudeerrichting bij de HTS). En daarmee tegemoet te komen aan de grote vraag, die er in het bedrijfsleven is naar ervaren automatiseringspersoneel.

De informaticaopleiding is tot stand gekomen in samenwerking met een aantal grote bedrijven en instellingen in Limburg waar de computer hoogtij viert, zoals ABP en CCL in Heerlen, terwijl ook het LIOF in het overleg heeft geparticipeerd. De computer beheerst steeds meer de dagelijkse gang van zaken bij industrie en bedrijfsleven. Er is dan ook een willige markt voor de afgestudeerden bij dit onderwijs, zo verluidde gisteren in de kring van bestuurderen en directies van genoemde HTS en HEAO. Ook DSM en Rijksuniversiteit Limburg zullen in steeds grotere mate computerdeskundigen aantrekken.

Er wordt onderscheid gemaakt tussen de HIO-opleiding en de BIO-richting. Wat de HIO (Hogere Informatica Opleiding) is in augustus jongstleden nadat al eerder een cursus systeemontwerper van start was gegaan, begonnen met een afdeling aan de HTS in Heerlen, terwijl aan de HEAO in Sittard in deze materie een applicatiecursus voor gebruikers in de avonduren wordt gegeven. Beide scholen hebben nu bij het departement van onderwijs een aanvrage ingediend om te kunnen komen tot een BIO-opleiding, een bedrijfskundige informaticaopleiding met een meer toepassingsgericht karakter.

Op de komst van een computerinstituut in Limburg is al vaker aangedrongen. Het FNV heeft onlangs nog deze wens te kennen gegeven en destijds heeft de Kamer een motie aangenomen waarin al evenzeer gepleit werd voor volwaardige opleiding op dit gebied in Limburg. „De trek uit Limburg dreigt groter te worden, als niet voorzien wordt in een adequaat stelsel van specialistische opleidingen op welk niveau ook", luidde gisteren de waarschuwing van een van de organisatoren. Gastheer burgemeester J. Tonnaer zei dat de beide instituten een slagvaardig antwoord hebben gegeven op de vraag naar informaticaspecialisten in deze regio".

Officiële mededelingen

GEMEENTE BORN

OPENBARE BEKENDMAKING

De voorzitter van de commissie voor de bezwaarschriften brengt hierbij ter openbare kennis dat op dinsdag, 18 november a.s. te 19.00 uur ten gemeentehuize, Dorpstraat 31 te Buchten-Born, een openbare zitting zal worden gehouden inzake de behandeling van een door de Stichting Recht voor Onrecht te Nederweert namens de heer F.M. Hermens, Dorpstraat 2B te Born, ingediend bezwaarschrift tegen het in het schrijven van Burgemeester en Wethouders van Born van 11 september 1980 vervatte voornemen om de huisnummers in de Brugstraat, Dorpstraat, Graetheide en Putstraat alhier met ingang van 2 januari 1981 te wijzigen.

Born, 27 oktober 1980
De voorzitter van de commissie voor de bezwaarschriften,
w.g. J. van Beukering.

GEMEENTE ROERMOND

Burgemeester en wethouders van Roermond maken bekend, dat zij voornemens zijn om op de Bredeweg ten noorden van de kruising met de Nassaustraat een voetgangersoversteekplaats te doen aanleggen; dat vanaf maandag 17 november as. gedurende veertien dagen nadere inlichtingen kunnen worden verkregen in het gemeentelijk informatiecentrum, Markt 30; dat tijdens deze termijn tegen bedoeld voornemen bij hun college schriftelijk bezwaar kan worden gemaakt.

Roermond, 16 november 1980
Burgemeester en wethouders van Roermond,
mr. J.H.J. Daniels,
burgemeester
mr. H.E.R.J. Janssen,
secretaris



● *Een scène uit de generale repetitie van „Le Nozze di figaro".*

Heerlense muziekschool brengt Mozart-opera

HEERLEN – In het kader van het zeventigjarig bestaansfeest van de Heerlense Muziekschool voeren leerlingen van de operaklas maandag 17 november om 20.00 uur in de Heerlense Stadsschouwburg scènes uit de opera „La Nozze di figaro" van Mozart uit. Dit is een van de muzikale hoogtepunten uit een rijk programma, dat de Heerlense Muziekschool heeft samengesteld om er het zeventigjarig bestaan mee te herdenken.

„De organisatoren hebben hun aandacht en het beschikbare geld aan de muzikale presentatie besteed, men zal daarom ook tevergeefs naar een geldverslindende receptie zoeken. Docenten en kleine ensembles worden nu in de gelegenheid gesteld om enkele concerten te geven.

Momenteel wordt de laatste hand gelegd aan de uitvoering van maandagavond. De presentatie van de opera „Le Nozze di figaro" als een spectacle coupé, een soort verkorte versie, waarbij alle essentiële scènes uitgevoerd worden, maar waarbij het verhaal van de opera in de vorm van verbindende teksten, geschreven door Jos Janssen, gebracht wordt. Het gezongen gedeelte gaat in de Italiaanse versie, terwijl de teksten in het Nederlands geproken worden. De solisten zijn: Irene Brinkman, Emile Godding, Thimy de Poel, May Smeets, Lea Akkermans, Marcel Coops, Gèr Snackers, Maria Bisschops, Oebele de Vries, Nicolle de Boone, Irene Triebels en Daphne Pannemans. Verder werkt het koor van de Heerlense Muziekschool mee.

Aan de vleugel speelt Jean Lardinois. De muzikale leiding is in handen van Gèr Withag en de opera is geregisseerd door Willy Keulartz. Het is de bedoeling om met deze operaklas in de toekomst meer van dergelijke projecten onder handen te nemen. De voorstelling maandagavond is voor iedereen toegankelijk.

Andere activiteiten die in het verschiet liggen zijn een tentoonstelling van oude instrumenten in het Thermenmuseum, waarvan vrijdag 21 november om 17.00 uur de opening is door wethouder Verheugen, de uitreiking van een tekenwedstrijd op woensdag 19 november om 15.30 uur in de Muziekschool, diverse optredens van kleine ensembles, zoals op 14 december tijdens een open middag in het Thermenmuseum en docentenconcerten op vrijdag 19 december en donderdag 16 januari.

D'66 houdt presentatie-vergadering

MAASTRICHT – De kieskringgroep Zeeland, Noord-Brabant en Limburg van D'66, waarvan zich in totaal 24 kandidaten – van wie zeven uit Limburg – hebben gemeld voor de Tweede-Kamerverkiezingen, houdt zaterdag 29 november om 13 uur in restaurant 't Wit Paerd in Sittard een openbare presentatievergadering. De kandidaten zullen op deze bijeenkomst hun kandidatuur persoonlijk verdedigen en eventueel in discussie treden. De Limburgse Tweede-Kamerkandidaten van D'66 zijn: A. van der Hamsvoort uit Susteren; A. Janden uit Kerkrade; J. Marks uit Venray; A. Resoort uit Maastricht; A. Soree uit Venlo; J. Toussaint uit Velden en A. van Wijk uit Weert.

Afrika-symposion in HTP Heerlen

HEERLEN – Aan de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat in Heerlen start donderdag 20 november een symposion over Afrika. Het omvat in totaal vijf avonden, telkens op donderdag. De eerste avond begint om 20 uur met als thema de crisis van Afrika; de economische afhankelijkheid van Europa en de sociale en culturele problematiek van Afrika komen in de daaropvolgende avonden ter sprake. Ook wordt een lezing gehouden over het experiment van Nyerere in Tanzania. Sprekers zijn de historicus H. Houben van „Pro Mundi Vita" uit Brussel, de sociologen F. Schiphorst en H. Gijselhart, die in Afrika hebben gewerkt en de anthropoloog W. Eggen van het Afrika Centrum te Cadier en Keer. Voor verdere inlichtingen kan men terecht bij het secretariaat van de HTP, tel. 045-718471.

Kwestie Rootherweg later voor rechter

MAASTRICHT – De kwestie-Rootherweg zal op 21 of 28 november voor de Maastrichtse rechtbank spelen. Dit is besloten nadat provincie en de gemeente Margraten gisteren door de rechter-commissaris zijn gehoord. Het draait om het bedrag, dat Margraten mag claimen bij de provincie als schadevergoeding voor de afgraving van de weg door de firma Ankersmit. Zelfs al zou hierover direct overeenstemming worden bereikt, dan nog zal Margraten daarna waarschijnlijk proberen de afgraving te voorkomen. Het argument: er ligt een agrarische bestemming op de Rootherweg. Voorlopig kan de afgraaffirma rekenen op politioneel optreden, als de afgraving wordt hervat.

Katechese-overleg loopt moeilijk

DEN BOSCH – De Nederlandse rk bisschoppen komen met een intentieverklaring over de katechese. Het godsdienstonderwijs zal ook onderwerp zijn van het Landelijk Pastoraal Overleg dat in januari begint. Dit heeft kardinaal Willebrands, voorzitter van de Nederlandse bisschoppen in Den Bosch gezegd op de jaarvergadering van de Katholieke Vereniging van Schoolleiders (KVS),

Hij sprak er over het onderwerp „Kerk en school in gesprek". Hij ging ervan uit dat school en kerk bij elkaar horen en niet tegengesteld aan elkaar werken. Hij meende wel, dat in Nederland te polariserend wordt gedacht. Erkend kan worden dat er ontwikkelingen zijn waardoor spanningen ontstaan tussen de grondslag van de school en de verwezenlijking ervan in de schoolpraktijk.

De kardinaal stelde, dat de oude katechismus nu niet meer kan functioneren. Een goede nieuwe is er evenwel nog niet. Daarover wordt overlegd met de Nationale Raad voor de Katechese en met het Hoger Katechetisch Instituut in Nijmegen. Hij ontkende, dat dit overleg zou zijn afgebroken.

Tegenslagen bij „Tamboerijn"

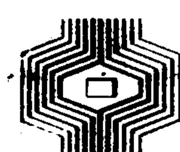
GELEEN – De jonge toneelvereniging Theater Tamboerijn uit Geleen heeft met grote tegenslagen te kampen gehad en nog te kampen. Na een succesvolle start in 1979 was men met de studie van Saldo Mortale van Dimitri Frenkel Frank begonnen. Door verhuizingen, ziekten en te drukke werkzaamheden van de leden was men gedwongen om de première van dit stuk twee maal uit te stellen. Uiteindelijk werd 1 november als definitieve premièredatum geprikt.

Het stuk was nagenoeg gereed toen de hoofdrolspeler moest afhaken. Een nieuwe acteur werd gezocht en gevonden. Maar ook deze speler kon wegens dringende omstandigheden op een gegeven moment niet meer repeteren.

Regisseuse Yvonne van Nassau-Dessers heeft nu besloten om het stuk terzijde te leggen. Met het beschikbare spelersmateriaal begint zij thans aan de instudering van drie eenacters: „Hallo wie bent u?" van John Mortimer, „Aardbeien met slagroom" van Bruce Frisk en „Vloek van de rode dolk" van Beb de Beer. Het zijn drie blijspelen, die samen een avondvullend geheel vormen.

De premièredatum van deze stukken is nog niet vastgelegd. Voorzitter Wiek Janssen: „Ieder amateurgezelschap kent deze inzinkingen. Wij zijn er niet door verslagen. De groep heeft een tijdelijke depressie doorstaan, maar toch ligt het in de bedoeling om ook Saldo Mortale zo snel mogelijk in première te brengen." Theater Tamboerijn kan nog nieuwe leden gebruiken. Mensen die op de een of andere wijze in hun vrije tijd graag toneel willen doen, kunnen zich tijdens een van de wekelijkse repetitie-avonden op de hoogte komen stellen. Theater Tamboerijn repeteert iedere maandag en dinsdag vanaf 20.00 uur in het Plenkhoes aan de Bachstraat in Geleen-Zuid. Ook wordt iemand gevraagd die elders in de provincie voor de groep voorstellingen wil vastleggen en die dus beschikt over goede contactuele eigenschappen en enige weet van toneel heeft.





Klynveld Kraayenhof & co
ACCOUNTANTS

Assistent-accountant? En bevalt het?

Wie enkele jaren ervaring heeft, weet dat natuurlijk wel. En wie zich thuisvoelt in de accountancy, is zeker al bezig met de NIvRA- of SPD-studie. Maar heb je in je huidige werkkring voldoende ontplooiingsmogelijkheden? Heb je wel eens gedacht aan een groot accountantskantoor?

Wij werken met kleine controleteams vanuit een groot aantal vestigingen aan opdrachten, die liggen op het terrein van de accountantscontrole, de administratieve organisatie en de advisering in brede zin (financieel, bedrijfseconomisch, fiscaal). Onze opdrachten-portefeuille is gevarieerd van samenstelling en omvat opdrachten van grote, middelgrote en kleinere ondernemingen. Wij maken deel uit van een internationaal samenwerkingsverband van accountantskantoren over de gehele wereld (Klynveld Main Goerdeler).

Doordat ieder controleteam deel uitmaakt van het grote geheel kunnen wij de voordelen daarvan combineren met de aantrekkelijkheden van de kleine werkgemeenschappen. Ons grote kantoor biedt de voordelen van het kleine en daarboven natuurlijk zeer veel kansen voor persoonlijke ontplooiing en doorgroei.

Wij zoeken aanvulling van onze controleteams met

ervaren assistent-accountants

Wij denken aan enthousiaste, jonge mensen, die oog voor de toekomst hebben, de NIvRA- of SPD-studie volgen en beschikken over enige jaren praktijkervaring. Wij verwachten dat zij zich via interne cursussen (van ons bureau opleidingen) en externe cursussen verder willen ontwikkelen.

Indien je geïnteresseerd bent, maak dan een afspraak voor een oriënterend gesprek met ons kantoor, Akerstraat 85-87, 6417 BK Heerlen. Telefoon 045-71 64 09.

Amsterdam Almere Amersfoort Apeldoorn Arnhem Breda Deventer Doetinchem Dordrecht Drachten Eindhoven 's-Gravenhage Groningen Haarlem Heerlen Hengelo 's-Hertogenbosch Hoorn Leeuwarden Middelburg Nijmegen Rotterdam Utrecht Zwolle Antwerpen Barcelona Brussel Düsseldorf Hamburg Londen Madrid Milaan Parijs Zug Zürich Bogotá Buenos Aires Sint Maarten (Ned. Antillen) Curaçao Jakarta Montevideo New York Paramaribo Rio de Janeiro Salvador Sao Paulo.

DE DIREKTIE-NEDERLAND VAN EEN BEKEND KONCERN, VERZOEKT ONS AMBITIEUZE VERKOPERS UIT TE NODIGEN TE SOLLICITEREN NAAR EEN WERKKRING IN DE

VERKOOP-ORGANISATIE

Wij leggen er de nadruk op dat de onderneming opvallend veel waarde hecht aan de ontplooiings- en toekomst-mogelijkheden van de medewerker.
Een deskundige en uitgebreide, interne, kommerciële scholing gaat vooraf.
Het rayon waarin de verkoop aanvangt en de aard van de verkoop zal reeds tijdens die opleiding, in nauwgezet onderling overleg, worden bepaald.
Belangstelling voor technische zaken van niveau kan in deze branche een aanbeveling zijn, doch wordt niet als sollicitatie-eis gesteld.
Belangrijk is de visie, de werklust en de echte ambitie om snel uit te groeien.

Sollicitatie-eisen:
Een goede vooropleiding die in overeenstemming kan worden gebracht met het uitzicht op de bijzondere promotie-mogelijkheden.
Enige ervaring in de verkoop kan een aanbeveling zijn, doch is geen vereiste.
Leeftijd: ± 25 - ± 30 jaar.

Geboden wordt:
Hoog salaris en uitstekende sek. arbeidsvoorwaarden.
De mogelijkheid om, reeds in de naaste toekomst, mede leiding te geven.

Wij nodigen sollicitanten spoedig uit voor een eerste vertrouwelijk onderhoud. Nadere inlichtingen kunnen dan wederzijds verstrekt worden.



Brieven met uitvoerige inlichtingen en recente foto worden gaarne ingewacht onder nr. LD 11311 t.a.v. drs. A. Renders bij het A.P.L.:

Algemeen Psychologisch Laboratorium
PAULUS POTTERSTRAAT 44 1071 DB AMSTERDAM-Z.



LUCAS-STICHTING VOOR REVALIDATIE HOENSBROEK

Binnen het Revalidatie-Centrum „Hoensbroeck", een van de instituten welke deel uitmaken van de Lucas-Stichting, funktioneert de afdeling Gedragstherapie.

Ten behoeve van deze afdeling bestaat er een vakature voor

GEDRAGSTHERAPIE-ASSISTENT (M/V)

voor de verzorging en begeleiding van patiënten met een hersen-beschadiging.

Funktie-eisen:
- vooropleiding HAVO, met voorkeur voor opleiding in B- of Z-verpleging;
- de bereidheid om zich theorie en praktijk van de gedragstherapie eigen te maken. De studie zal deels in de vrije tijd gerealiseerd moeten worden;
- bereidheid wissel- en weekend-diensten te verrichten (waaronder nachtdienst);
- leeftijd tussen 20 en 30 jaar.

Tot de selektie-procedure behoort een uitvoerig psychologisch onderzoek.

Arbeidsvoorwaarden volgens CAO-Ziekenhuiswezen.

Inlichtingen omtrent deze funktie bij mw. P.L. Hoenderdaal, revalidatie-arts, tel. 045-214000 tst. 312 en dhr. P. Janssen, tst. 313.

Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan: de Direkteur van de Lucas-Stichting voor Revalidatie, Zandbergsweg 111, 6432 CC Hoensbroek.



BANKWERKER-LASSERS
ELECTRICIENS
CV-MONTEURS
FOTOLASSERS
PIJPMONTEURS

ABC Service
Maastrichterstraat 162 Brunssum. Tel. 258248

Bij de regionale vereniging het Groene Kruis centraal Zuid-Limburg

waarbij 10 plaatselijke verenigingen zijn aangesloten en het verpleegkundige team bestaat uit 2 hoofdwijkverpleegkundigen en 2 basisgroepen van totaal 15 verpleegkundigen en 5 wijkziekenverzorgenden, ontstaat binnenkort een vacature voor het werkgebied

BOCHOLTZ

GEVRAAGD WORDT:

een wijkverpleegkundige m/v

met MGZ- of HBOV-opleiding.
Eventuele kandidaten die in 1981 afstuderen kunnen ook solliciteren.

Geboden wordt:
- een all-round wijk waar nog 1 wijkverpleegkundige en wijkziekenverzorgende werkzaam zijn;
- een basisteam met 8 wijkverpleegkundigen en 2 wijkziekenverzorgenden o.l.v. 1 hoofdwijkverpleegkundige;
- een gunstige weekenddienstregeling;
- salaris en arbeidsvoorwaarden volgens de CAO voor Kruiswerk en Tuberculosebestrijding.

Informaties kunnen worden ingewonnen bij de hoofdwijkverpleegkundige, mw. M. Nohlmans, telefoon 04405-2995. Sollicitaties schriftelijk te richten aan het bestuur van bovengenoemde vereniging: postbus 4, 6343 ZG Klimmen.

gemeente weert

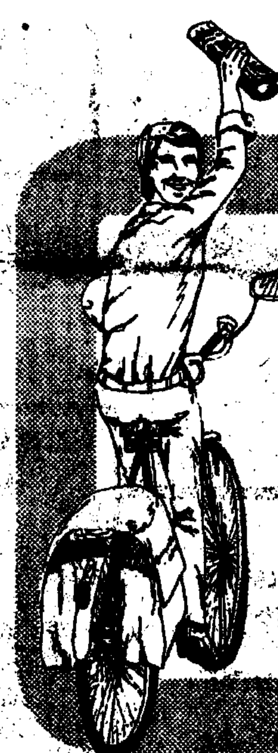
Burgemeester en wethouders van Weert roepen sollicitanten op voor de funktie van

hoofdleidster

aan de in augustus 1981 te openen openbare kleuterschool. De school zal tezamen met een openbare lagere school worden gehuisvest in een nieuw schoolgebouw.

Van kandidaten wordt verwacht, dat zij:
- voldoen aan de wettelijke vereisten, dat zij:
- zich inzetten onderwijs te geven overeenkomstig de beginselen van het openbaar onderwijs
- samen zullen werken met het team van de openbare lagere school, met name in het kader van het opstellen van een schoolwerkplan
- bereid zijn, vooruitlopende op de opening van de school, voorbereidende werkzaamheden te verrichten, w.o. het opstellen van de inrichtingsbegroting.

Sollicitatieformulier kan binnen 10 dagen na het verschijnen van deze oproep schriftelijk of telefonisch (04950-25260) bij de afdeling personeelszaken worden opgevraagd.



Wegens uitbreiding vragen wij voor SPAUBEEK een

Bezorger (M/V)

Inl.: Markt 3, Geleen
Tel. 04494-46868
van 8.30 tot 17.00 uur

Limburgs Dagblad
'n fijne krant

Z.O.L.

z.o.l. bedrijven heerlen
zijn werkzaam in een groot aantal Zuid-limburgse gemeenten in het kader van de Wet Sociale Werkvoorziening; ca. 2400 medewerkers vinden emplooi in 5 bedrijfsunits, elk met een gevarieerd aktiviteitenprogramma.

Wij zoeken op korte termijn t.b.v. de Brugwerkplaats kontakt met kandidaten voor de funktie van

WERKLEIDSTER M/V

De Brugwerkplaats te Valkenburg-Houthem is een arbeidsrevalidatie-afdeling, die bestemd is voor het opvangen van jeugdige gehandikapten die o.m. afkomstig zijn van het Franciscusoord en het daaraan verbonden kinderrevalidatiecentrum, voor zover deze zijn aangewezen op het verrichten van arbeid in een aangepaste situatie,

Deze arbeidsrevalidatie-afdeling vervult een „brugfunktie", o.a. tussen het kinderrevalidatiecentrum en de sociale werkvoorziening c.q. het overige bedrijfsleven.
De aan te stellen medewerkster zal onder supervisie van de leider van de Brugwerkplaats belast worden met de leiding van een groep medewerkers die in het kader van hun revalidatie diverse werkzaamheden verrichten.

Vereist worden:
- M.B.O. Inrichtingswerk of M.S.P.O. sociaal agogische opleiding en/of opleiding Arbeidstherapie;
- Ervaring in een leidinggevende funktie;
- Pedagogische kwaliteiten;
- Goede kontaktuele eigenschappen;
- Leeftijd ca. 30 jaar.

Salaris afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaring tot maximaal ƒ 3.084,– bruto per maand exclusief ƒ 28,– toeslag.

De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing. Een medisch en psychologisch onderzoek behoren tot de selektieprocedure.

Sollicitaties – onder vermelding van vakaturenummer P/804 in de linkerbovenhoek van de enveloppe – binnen 10 dagen te richten aan de direkteur van de Z.O.L.-bedrijven, Postbus 330, 6400 AH Heerlen.

Gediplomeerde Z-verpleegkundigen en kinderverzorg(st)ers mogen wij even uw aandacht?

Wij hebben regelmatig plaatsingsmogelijkheden voor u bij een instelling in Sittard.
Het gaat om werk op invalbasis.
Echt de moeite waard om eens bij ons binnen te lopen voor meer informatie.
Wij zijn u graag, geheel vrijblijvend, van dienst. Zien wij u spoedig?



MAASTRICHT, Stationsstraat 35, tel. 043-18151*
HEERLEN, Dr. Poelsstraat 16, tel. 045-713120*
SITTARD, Rosmolenstraat 9, tel. 04490-22279*

Keser Uitzendgroep en Uitzendburo Aktie 68, uw landelijke partners voor tijdelijk werk.



De Centrale Opleidingen van DSM Limburg BV verzorgt voor de ondernemingsonderdelen een groot aantal opleidingen op technisch en bedrijfskundig gebied. Zij adviseert de verschillende personeelsdiensten bij het opleidingswerk in de bedrijven.

Voor de Opleidingsgroep Elektrotechniek en Elektronica vragen we op korte termijn een leraar op het niveau van

HTS-er E met energie-techniek (m/v)

Tot de taak van deze docent behoort:
- Het ontwikkelen en mede uitvoeren van op het bedrijfsgebeuren gerichte E-opleidingsaktiviteiten o.a. op het gebied van elektrische machines, elektrische veiligheid, beveiligingsmiddelen in elektrische netten en bij verbruikers, vermogenselektronica met de nadruk op statische omvormers en elektronisch gestuurde regelbare aandrijvingen
- het meewerken bij het verdere uitbouwen van het energiepraktikum
- het evalueren en bijsturen van de uitgevoerde programma's alsmede van de leerresultaten in de praktijk
- het verkennen van vaktechnische veranderingen door het volgen van de ontwikkelingen in de bedrijfssituatie.

De cursisten aan wie les gegeven wordt zijn doorgaans van middelbaar opleidingsniveau. Ruime aandacht zal worden besteed aan de didactische aspecten van deze taak.

Funktie-eisen:
- Diploma HTS-energietechniek met kennis van elektrische aandrijvingen en vermogenselektronica
- goede uitdrukkingsvaardigheid.

Standplaats Geleen.

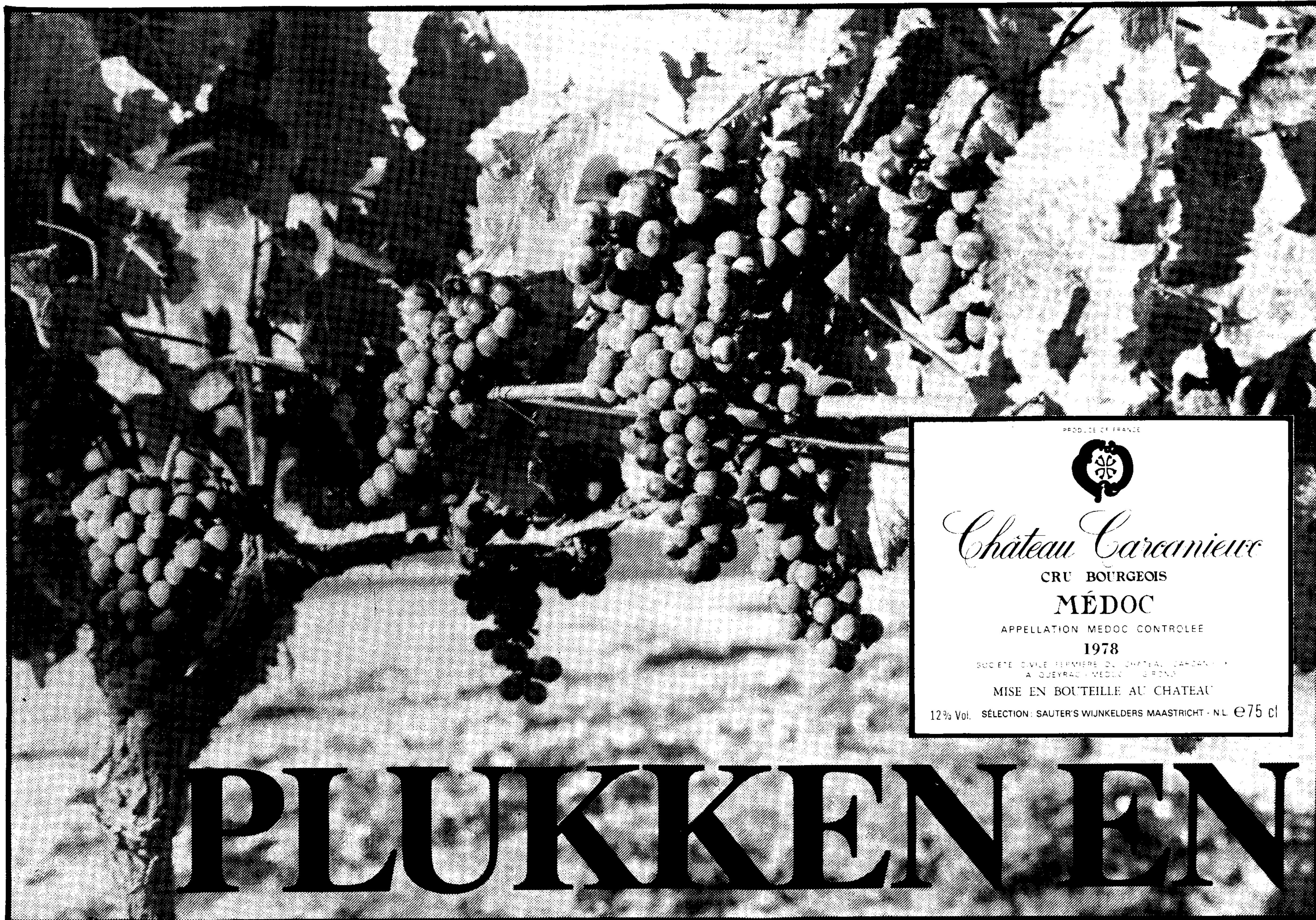
Een psychologisch en een medisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure.

DSM 

Voor nadere informatie omtrent de taakinhoud kan kontakt worden opgenomen met de heer M. Schreibers, tel. 04494-64884. Sollicitaties kunnen worden gericht aan de Chef Afdeling Personeelsvoorziening DSM Limburg BV, Postbus 601, 6160 AP Geleen.

Limburgs Dagblad **Vrijuit**

Oogsttijd op een Limburgs château



PLUKKEN EN PROEVEN IN DE MÉDOC

Er wordt wat afgezoend, 's morgens vroeg om een uur of acht al, in de wijngaarden rond Bordeaux. Op de voor een ,,Hollander'' ontstuimig Franse wijze begroeten de plukkers en vooral de puksters elkaar op de eerste dag van de druivenoogst. Later zal blijken, dat zij elkaar iedere dag zo hartelijk welkom heten en dat ook 's avonds met minimaal een kus en een stevige handdruk afscheid van elkaar wordt genomen. Ook blijkt dat de vriendelijkheid, het gelach en de vreugde waarmee men aan de slag gaat niet iets is van de eerste plukdag, maar dat de eenvoudige ,,vendangeurs'' iedere dag plezier in het leven en het werk hebben. Heel anders dan de nurkse, weinig vreugde uitstralende gezichten, die je in Nederland in bus of trein of achter de half beslagen autoruiten ziet.



tekst en foto's Martin Huppertz

Wijnoogst in de Medoc, in het stukje Frankrijk waar volgens kenners de beste wijn vandaan komt. Wijnoogst op een château, dat geheel in Limburgse handen is. Château Carcanieux, waarvan wijnkoper en -kenner Erik Sauter uit Maastricht de beheerder, en aannemer en belegger Marcel Muyres uit Sittard de man achter de financiële schermen is. Het enige Limburgse, enig volledig Nederlandse, wijngoed zelfs in de Medoc. De streek van Frankrijk westelijk van Bordeaux, waar de landkaart lijkt op de zeer uitgebreide wijnkaart van een gerenommeerd restaurant. Waar namen als Pauilliac, Margeaux, Lafite, St. Estèphe en Clos d'Estournel gewone plaatsjes of landgoederen blijken te zijn, die op wegwijzers en plaatsnaamborden voorkomen zonder dat er een jaartal achter staat.

Spanning

Het is de derde oogst, die sedert de overname in 1977 door Erik Sauter op Château Carcanieux wordt binnengehaald. Maandag 27 oktober werd met de pluk begonnen. Later dan praktisch al zijn collega-wijnboeren in de Medoc, die geen risico hebben durven nemen en hun druiven al enkele weken eerder binnen haalden.
Het wordt niet de allerbeste oogst, die van 1980. Zeker niet wat de opbrengst betreft. Tussen de 30 en 40% minder dan vorige jaren, zijn de schattingen. ,,Van de kwaliteit kun je pas wat zeggen wanneer de wijn in de fles zit. En dan nog kan een aanvankelijk wat tegenvallende wijn zich nog erg fraai ontwikkelen wanneer hij maar de tijd krijgt'', zegt Erik Sauter met grote deskundigheid.
Je ziet duidelijk aan hem dat hij op deze eerste dag van de oogst in spanning zit. Al is dat niet meer zo erg als in de twee voorgaande jaren toen de eerste ,,Limburgse'' oogsten vanaf de ruim 20 hektaren rondom Château Carcanieux kwamen.
Die spanning is begrijpelijk. Van deze oogstweek zal veel afhangen hoe de kwaliteit van de wijn uiteindelijk wordt. Blijft het mooi en vooral droog weer, dan is dat positief voor de wijn. Gaat het regenen dan kunnen de toch al overrijpe druiven gaan rotten en komt ook veel extra water met de druiven mee. En dat komt de kwaliteit niet ten goede. Bij voortdurende regen wordt het plukken ook gestaakt en dat betekent extra kosten.
Maar Bacchus, de god van de wijn, is niet alleen met de drinkers maar ook met Erik Sauter. De grijze lucht, die de hele zondag boven de streek gehangen heeft, scheurt maandagmorgen open en uit een stralend blauwe hemel stuurt de zon nog de laatste warme herfststralen naar de druiventrossen van Carcanieux. En dat blijft de hele week zo.
De fel-gekleurde regenjassen van de plukkers gaan al heel snel uit. Het ,,bleu-de-travail'' bij de mannen en de gebloemde schorten van de vrouwen worden zichtbaar.

Op het commando van chef de culture, de bedrijfsleider van Carcanieux, Roland Jean gaan de vendangeurs de druiventrossen met hun scherpe scharen te lijf. In een mum van tijd zijn de 45 plukkers tussen de anderhalve meter hoge druivenstokken verdwenen en alleen een heftig gekwetter in de bijna onverstaanbare streektaal van de Medoc geeft aan dat iedereen druk bezig is. Erg druk. De eerste overrijpe druiven van de merlot-druif vallen in de plukmandjes. De porteurs, de dragers van de grote verzamelmanden, hebben hun eerste vijftig kilo zware vracht vlug bijeen en dragen hun mand naar de wachtende tractor. Nauwelijks een uur na de start van de pluk brengt die de eerste vracht al terug naar het château. De druiven worden in rijke overvloed in een brede trechter gestort. Een waterval van blauw-paarse druiven. Machinaal worden ze ontdaan van staartjes en stelen en even gekneusd, zodat ze openbarsten en het kostbare druivensap vrijgeven. Het sap waar alles om gaat. Waaruit al in de grijze oudheid wijn werd gemaakt en dat ook nu voor grote delen in Frankrijk (en andere zuidelijke landen) de belangrijkste inkomstenbron betekent. Met schil en al worden de gebarsten druiven naar grote tanks gepompt, cuves geheten, waar in het eerste gistingsproces kan beginnen. Op de eerste dag worden zo'n 11.000 liter wijn geoogst.
's Avonds drink ik heel voorzichtig een glas vers druivesap van de oogst van die dag, rechtstreeks uit de cuve afgetapt. Bloedrood, nog een beetje troebel is het. Het smaakt naar puur sap, fruitig en rins. „Je bent misschien de eerste Limburger die van de 1980-oogst in de Medoc heeft geproefd", merkt Erik Sauter er lachend bij op.

Veldslag

Later op de avond, bij het pittig geurend haardvuur (gestookt van oude druivestokken) in de ruime woonkamer van het château, de magnum Carcanieuxwijn van 1978 onder handbereik, vertelt hij hoe twee Limburgers de kans kregen zich in dit gezegende stukje van de Medoc te vestigen. „De kans om een château in de Medoc te kopen is eigenlijk uniek. Want de Franse regering wil de verbouw van klasse-wijn zoveel mogelijk in Franse handen houden. De verkoop, 'n paar jaar geleden, van het befaamde Château Margaux aan een Amerikaanse investeerder is bijvoorbeeld door tussenkomst van de Franse regering niet doorgegaan. We hebben heel wat hindernissen moeten overwinnen en een complete veldslag met de Franse bureaucratie moeten voeren voordat we ons definitief eigenaar konden noemen", vertelt Erik Sauter. De toevalstreffer om Château Carcanieux te kopen ontstond toen hij medio 1977 de vroegere eigenaar belde om wijn te kopen. Toen kreeg hij te horen dat de man er weinig heil meer in zag en bezig was zijn goed te verkopen. Erik reisde prompt naar Carcanieux, zag dat het een goed onderhouden en goed georganiseerd wijngoed was waar een zeer redelijke Cru Bourgois werd gemaakt en piekerde al de tien uren op terugweg naar Maastricht hoe hij de koop rond zou krijgen. In Marcel Muyres vond hij een financier, met een liefde voor wijn, die ongezien bereid was een flink kapitaal in het wijnavontuur te steken. In december 1977 kon het voorlopige koopcontract worden getekend. Maar het duurde toch nog tot juli 1978 voordat de koop helemaal rond was en de Franse administratieve molen was gepasseerd.
„En toen kwam de spanning van de eerste oogst. De spanning ook hoe de „Hollandse" wijnboer door het personeel zou worden geaccepteerd. Want het is meer dan eens voorgekomen dat halve wijngaarden vernield werden door jonge boeren uit deze streek uit protest tegen de vreemde invloeden in de wijnbouw. Door erg veel luisteren naar en veel praten met de mensen en door te laten blijken over redelijk wat vakkennis en ideeën te beschikken heb ik het vertrouwen van de mensen hier weten te winnen", zegt Erik Sauter nu. Zonder op details van die gesprekken in te gaan.

Natuurzuiver

De nieuwe ideeën van de Maastrichtse wijnhandelaar hebben vooral tot doel de natuurlijke manier van wijnbouw weer terug te brengen. Want ook in de wijngaarden wordt rijkelijk omgesprongen met kunstmest en chemische bestrijdingsmiddelen. En ook hier is het moeilijk de cirkel te doorbreken en moet steeds meer chemische troep gebruikt worden om schimmels en ziekten te bestrijden. „Mijn voornaamste doel is weer een natuurzuiver product te maken. Met echte mest voor de wijnstokken, ook al is die dubbel zo duur. Zonder chemische bestrijdingsmiddelen, ook al verhoogt dat het risico. En weer eikehouten fusten gebruiken om de wijn te laten rijpen en geen grote, met plastic beklede, tanks. Zuiver op kwaliteit werken. Dat is mijn principe. Niet alleen hier op Château Carcanieux, maar ook in Maastricht in de wijnhandel. Ik overtuig me altijd persoonlijk van de manier van werken van de wijnboeren, waarvan ik koop en verkoop", aldus Erik Sauter.

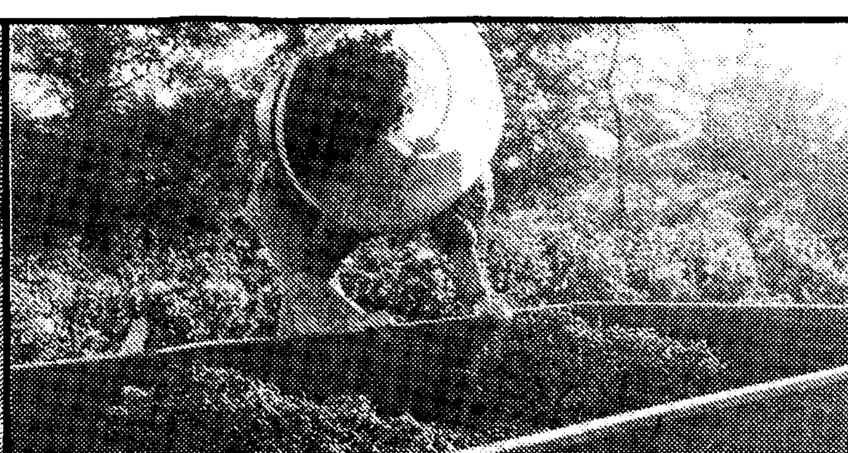
Kennis

Hij heeft een gedegen opleiding achter de rug voordat hij enkele jaren geleden als derde generatie de wijnhandel van zijn vader overnam. In 1962 twee jaar werken in Frankrijk, waar hij het oogsten en de vinificatie, het proces waarbij wijn gemaakt wordt, van zeer nabij meemaakte. Hij volgde colleges aan de befaamde hogeschool voor de wijnbouw in Bordeaux, studeerde in Trier aan de Weinbauschule en dook daarna in de wijnhandel, waarbij hij een ruime kring contacten opbouwde in alle belangrijke wijnbouwgebieden van Europa. Hij is onder andere lid van een internationale wijnbouw-academie, waarin jaarlijks kennis en ervaringen op het gebied van wijn en wijnbouw op internationaal niveau worden uitgewisseld.

DOORLEZEN OP PAG. 20



● *De druivenoogst in volle gang. Je ziet de pluksters nauwelijks tussen de manshoge druivenstokken.*



● *Een waterval van blauw-paarse druiven komt uit de mand van een der „porteurs".*



● *Eriks Sauter en zijn „chef de culture" Roland Jean bij het apparaat waarmee de druiven ontsteeld en gekneusd worden.*



● *Chateau Carcanieux, een waardevol plekje in de Medoc, nu geheel in Limburgse handen.*

Bij projectonderwijs tellen cijfers niet meer...

● *Even een watermonster nemen om het op zijn zuiverheid te testen.*

Foto's: PETER ROOZEN



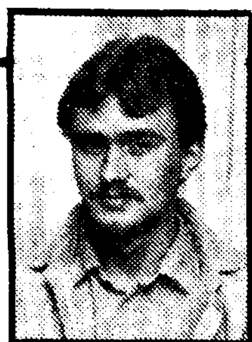
„Onze persoonlijke mening was dat het niet zo interessant was, omdat we wel allemaal wisten dat de wereld zo vervuild was. Er werd vertoond en verteld dat de wereld erg vervuild is. Het kwam vooral door de moderne maatschappij, die zijn rotzooi maar in het water en de lucht deponeert. De mens heeft er nu spijt van en probeert op allerlei manieren het milieu te verbeteren". Zo luidt het verslag van een aantal leerlingen van het Bisschoppelijk College in Sittard, nadat ze de film „Schaduw van de vooruitgang" gezien hadden. Een film die een bijverschijnsel van onze welvaart, de milieuverontreiniging, drastisch aan de kaak stelt. In het begin van deze week hielden HAVO-leerlingen van de derde klas zich drie dagen bezig met dat onderwerp in de vorm van een project. Een persoonlijk verslag van de eerste dag gekoppeld aan de nabespreking ervan met een projectleider.

Maandagmorgen, 8.45 uur precies. In de aula van het College bekijken 78 leerlingen de schaduwbeelden van de industriële èn agrarische ontwikkeling. Het is er een rumoerige sfeer, die zo nu en dan onderbroken wordt door een compleet stilzwijgen onder de 14 à 15-jarige leerlingen, meestal dan wanneer zij zich even bewust lijken te worden van de ernst die van de film uitgaat. Het gesproken commentaar doet er niet voor onder: „Er zijn rivieren met 1500 maal meer bacteriën dan de mens kan verdragen.... Een zuiveringsinstallatie kost miljoenen, maar het behoud van de rivieren mag geen prijs te hoog zijn".

Monsters

De film is een inleiding van het onderwerp van dit schoolproject: milieu. Groepsgewijs wordt het resterend deel van de ochtend gevuld met excursies bij

door han brinkman



drogisterijen in Sittard en omgeving, de Algemeen Technische Dienst van de gemeente Sittard en bij de waterzuiveringsinstallatie in Wehr (Duitsland). Maar eerst nemen de leerlingen – onderweg – watermonsters van de Geleenbeek. Eén monster op de plek waar de beek Sittard binnenkomt (bij de Stenen Sluis), en één daar waar de Geleenbeek Sittard weer verlaat (aan de Millenerweg). Het beekwater wordt later in het laboratorium van de school onderzocht op de aanwezigheid van bacteriën. De leerlingen vergelijken dan de watermonsters van de Geleenbeek vóór en ná Sittard met elkaar, om te kijken of er verschillen zijn in het aantal bacteriën.

Een half uur later gaan de eerste leerlingen per fiets op pad. Onder hen bevindt zich een groep die rond tien uur de grens passeert, voor een afspraak bij de zuiveringsinstallatie in Wehr. Door de gemeente Zelfkant in 1968 gebouwd, verzuivert deze installatie dagelijks het riool- en afvalwater van de (Westduitse) gemeenten Wehr, Hillensberg en Süsterseel. Het „verschoonde" water wordt uiteindelijk geloosd in de Rode Beek.

Ondertussen bezoeken andere groepen de drogisterijen, om aan de weet te komen welke milieu (on)vriendelijke artikelen er zoal verkocht worden. De gemeentelijke Technische Dienst laat, bij monde van de heer Brouwers, zien hoe de Sittardse stadsreiniging te werk gaat en het huisvuil verwerkt wordt.

In het klad

In de middag is om 13.20 uur een bijeenkomst voor alle projectdeelnemers. Door de groepen worden onderling de ervaringen besproken en „in het klad" op papier gezet, waarvan even later – in het bijzijn van 78 leerlingen – een mondelinge toelichting volgt. Het schriftelijk verslag werken de leerlingen dan weer in groepsverband verder uit. De verslagen worden, met de ervaringen opgedaan in de volgende twee project-dagen, naderhand gebundeld in boekvorm. De mondelinge toelichting levert voor de meeste groepsvertegenwoordigers problemen op. Ze zijn niet gewend te spreken voor een grote groep en weten nauwelijks onderscheid te maken tussen belangrijke en niet ter zake doende gebeurtenissen. Eénmaal grijpt de projectleider in met de woorden „Zo ga je af, hè".

De HAVO-afdeling van het Sittardse College kent vanaf 1972 het zogenoemde projectonderwijs, met een gemiddelde van drie projecten per jaar. Coördinator daarvan: maatschappijleerdocent drs. N. Bischoff, de inventieve en stimulerende kracht achter de schoolprojecten van dit college. Hij is fanatiek voorstander van projectonderwijs, van onderwijsvernieuwing. Het is een op zichzelf staand doel, maar dat terzijde.

Doorbraak

Wat is er zo ànders aan projectonderwijs? Bischoff schreef eerder dit jaar in het schoolblad Biskoo, bij gelegenheid van het 75-jarig bestaan van het College, over de toenemende belangstelling voor onderwijsprojecten: „Leerlingen wéten niet, en hebben niet geléérd, de verschillende vakken met elkaar in verband te brengen. De maatschappijverkennende projecten schijnen hierin een doorbraak te betekenen". Doelstelling is het streven naar integratie van vakken, door middel van zo'n verkenningsproject. Bij het milieuproject komt bijvoorbeeld een hoofdvak als Nederlands om de hoek kijken (de mondelinge en schriftelijke verslaggeving), samen met biologie en scheikunde (bestuderen en analyseren van de watermonsters). Dat is één verschil met het gewone, dagelijkse onderwijs dat zich – zeker voor de hoogste klassen van het middelbaar onderwijs – kenmerkt door een bepaalde mate van specialisatie in enkele vakken. Een tweede verschil is de afwezigheid van prestatiedwang. Voor (de verslaggeving van) de projecten krijgen de leerlingen geen punten, wordt het gepresteerde dus niet beoordeeld in een of ander rapport. Bischoff: „Bij het project is het resultaat (de gebundelde verslagen, red.) niet zozeer interessant, noch van belang. Wèl het proces waardoor dat resultaat tot stand is gekomen. Is het eindprodukt goed, dan is dat mooi meegenomen".

Onder dat proces valt bijvoorbeeld de zelfwerkzaamheid door de leerlingen in groepsverband. Anders dan in klassituaties worden de leerlingen actiever betrokken bij een onderwijsthema, zonder dat individuele prestaties tellen. Het is de hele groep die een excursie aflegt, dat bespreekt en daarvan verslag doet. En het frappante is dat de groepsleden elkaar daarbij in de gaten houden.

Terug naar het milieuproject. Doel daarvan is de leerlingen milieu-bewust(er) te maken. Dat er bij de HAVO-leerlingen op de eerste dag in ieder geval een klein bewustwordingsproces op gang is gebracht blijkt wel uit enkele groepsverslagen (later op de dag geschreven) waarvan de volgende citaten afkomstig zijn:

„Ondanks de vele energie die de machines gebruiken, vinden wij dat de zuivering van het water een grote rol speelt in het thema „milieu" (groep 10).

„Hoe moet het verder? Waar moet dat vuil naar toe? Als we nu allemaal proberen al die afval in een vuilnisbal te doen, zal het best wel lukken! Help allemaal! (groep 12).

„Meneer D. (een drogist, red.) is een man die toch ook een beetje om het milieu geeft, ondanks alle milieu-onvriendelijke dingen in zijn zaak" (groep 15).

Of er na één dag project-onderwijs concrete resultaten geboekt zijn, betwijfelt de projectleider: „Achteraf blijkt dat misschien wel, als alles schriftelijk gebundeld is, of na een paar jaren.... Het milieu is eigenlijk een heel zwak onderwerp waarvoor aanvankelijk weinig interesse bestaat. Maar „begin-interesse" is geen maatstaf. Als pedagoog moet je ook interesse kweken. Anderen zeggen dan misschien: dat is niet echt. Ik vind van wel".

Cijfers tellen bij projectonderwijs niet mee, alleen het leerproces is van belang. Of de individuele deelname bij projectonderwijs groter is, blijft een aanvechtbaar punt. Ook bij projectonderwijs moet elke leerling zich voortdurend blijven inzetten, waarbij echter het werken in groepsverband een onderlinge steun kan betekenen. Juist daarin onderscheiden de projecten zich van het gewone, dagelijkse onderwijs.



● *Het bestuderen van het meegenomen water onder een microscoop.*

PLUKKEN EN PROEVEN IN DE MÉDOC

● VERVOLG VAN PAG. 19

„Iets wat goed is verkoopt vanzelf", is een van de stelregels van wijnkoper Erik Sauter. Vandaar dat hij ook nu nog de in 1978 ingezette lijn in de „Limburgse" wijngaard Château Carcanieux doorzet en blijft werken op kwaliteit en natuurzuiverheid. Ook al komt dat niet een hoge opbrengst niet altijd ten goede. „Over een jaar of tien zal moeten blijken of ons streven om het maximaal haalbare aan kwaliteit uit deze druivenstokken en uit deze grond te halen gelukt is. Dan moet de wijn van Carcanieux een hogere waardering kunnen krijgen dan alleen een „cru Bourgois". Ter aanvulling hiervan mikt Erik Sauter en met hem al zijn medewerkers uit het dorpje Quevrac, die op Carcanieux werken en die het enthousiasme van hun Hollandse „patron" Erik hebben overgenomen.

Koken

„Het is een heel andere patron dan de meeste van zijn collega's", zegt een van de Franse plukkers. „Hij gaat gewoon met ons en stelt zich niet boven ons. Zijn vrouw bedient ons aan tafel. Dat is ongehoord. En daar moeten we echt aan wennen". Dat eten van de plukkers is een ritueel, dat vast bij de wijnoogst hoort. De plukkers krijgen iets meer dan 100 Franse franc per dag en daarbij 's morgens, 's middags en 's avonds te eten. En geen stampot onder elkaar, zoals men dat in Nederland zou doen. Nee, zowel 's middags als 's avonds vijf-gangen diners. Met soep, salade, hoofdgerecht, nagerecht, kaas en koffie. Verantwoordelijk voor de overdadige keuken op Château Carcanieux zijn ook dit jaar twee amateurkoks uit Venlo.

Spreeuwen

Architect Robert van Alphen, eigenaar van een bekend architectenburo in Venlo, en kastelein Jean Janssen uitbater van Venlo's kleinste café de Piep. Beiden zijn lid van de Club Culinaire in Venlo en beiden vinden de week of tien dagen, dat zij voor de Franse druivenplukkers hun hobbie in praktijk mogen brengen, de heerlijkste week van het jaar. En de smaak waarmee hun culinaire producten verorberd worden en de schalen, die tot het laatste restje leeg geschraapt worden, zijn voor hen de beloning. „Jong, als God in Frankrijk hebben wij het hier", zegt Jean Janssen en strijkt de punten van zijn imposante snor omhoog. En van de „pot au feu", die hij voor het avondmaal op het vuur heeft staan beweert hij: „Dao wirt 'n kraanke hoor nog beter van".

In goede oogstjaren leveren de wijngaarden van Château Carnanieux rond de 100.000 flessen wijn op. Dit jaar is dat door het slechte en natte weer in het voorjaar en het begin van de zomer aanzienlijk minder. En in de tweede helft van de oogstweek werden de wijngaarden rond Carnanieux geteisterd door een ware spreeuwenplaag. Met tienduizenden doken ze op de nog hangende druiventrossen af en richtten een aanzienlijke schade aan. Daardoor daalde de opbrengst van de 1980-oogst tot 50 toneau, de helft van het vorige jaar en goed voor zo'n 60.000 flessen.

De kwaliteit zal niet exceptioneel zijn, maar vergeleken bij ander Bordeaux-wijnen van 1980 beslist ver boven de middelmaat. Deze Carnaniex-wijn zal in Nederland voor rond de *f* 12,50 per fles in de handel komen, nadat hij bijna drie jaar lang ter plekke is „opgevoed" tot een echte wijn. Maar om volledig van de volheid en veelzijdigheid van deze (en een andere) Medoc te kunnen genieten moet men geduld hebben. Want acht tot tien jaar rusten en rijpen in de fles ontnemen aan deze wijn pas de stroefheid van de jeugd en geven hem een uitgebreid scala aan smaken en aroma's.

„En denk eraan", goede wijn moet tegenspel krijgen van goede gerechten. De Nederlandse keuken is eigenlijk te armetierig om een goede wijn tot z'n recht te laten komen. Zelfs een eenvoudig diner hier in Frankrijk is al veelzijdiger van samenstelling dan het eten in Nederland", aldus Erik Sauter.

Op terugweg naar Nederland nemen we niet de snelste weg via de – door tol erg dure – Franse autowegen, maar zwerven we eerst een dag rond in de streken rond Bordeaux. Van de Medoc naar het land tussen de twee rivieren, de Dordogne en de Caronne. Het gebied Entre-deux-Mers, waar prachtwijnen vandaan komen. Naar de streek Graves, waar de dure, halfzoete witte wijnen worden verbouwd, die in Nederland helaas wat aan populariteit hebben ingeboet. En naar het fantastische stadje St.-Emilion, dat tegen de heuvelwand geplakt, tussen uitgestrekte wijngaarden is gelegen. We kijken en we proeven.

We proberen te schatten hoeveel miljoenen flessen wijn alleen al uit dit stukje Frankrijk komen. We zien hoe in de wijngaarden gewerkt wordt ná de pluk. Hoe in de kelders van beroemde Châteaux en in de fabrieksachtige gebouwen van de „Coöperatives" gewerkt wordt om van druivensap goede wijn te maken. En we zijn het eens met Erik Sauter die zegt, dat je onder de tien gulden eigenlijk geen fles goede wijn kunt kopen. Geen wijn waar alle zorg aan is besteed, die het kostelijk sap van de een heel jaar lang met zorg gekoesterde druiven waard is.

Dier

De bisamrat

Moedermooiste is hij beslist niet de, van oorsprong in Nb-Amerika thuishorende, bisam- of muskusrat maar daar ligt dat dier niet wakker van. Onverdroten werkt hij aan gebiedsuitbreiding en er zijn thans niet veel bisamvrije plekken meer in ons land. In de vele waterkeringen graaft hij eindeloos zijn gangenstelsel. Dit tot groot misnoegen van minister Tuijnman die op deze wijze het „Verkeer in de Waterstaat" ziet verstoord. Ruim vijf miljoen wil hij het komende jaar besteden aan de bestrijding, liefst uitroeiing, van de bisamrat.

Zijn ingeboren graafwoede leeft de muskusrat uit in oevers van waterkeringen en dijken van twee tot drie meter breedte kunnen door enkele muskusratten in en dijken van twee tot drie meter breedte kunnen door enkele muskusratten in korte tijd finaal worden ondermijnd. Ook kunnen ze ernstige verzakkingen veroorzaken aan wegen en spoordijken. Wanneer we bedenken dat meer dan de helft van ons grondgebied door dijken en dijkjes worden beschermd tegen het water, betekent de aanwezigheid van de muskus een aanhoudend gevaar.



Een volwassen exemplaar kan 50 tot 60 cm groot worden, waarvan echter de helft voor rekening van de zijdelings afgeplatte, vrijwel onbehaarde, staart komt. Zijn kop is stomp en de oren gaan bijna geheel schuil in de donkerbruine, soms zwarte of roodbruine, pels. De achterpoottenen zijn onderling door kleine zwemvliezen verbonden met tussen de tenen en aan de zijkanten daarvan dichte rijen van stugge borstelharen, de zwemborstels.

Zijn holen graaft de bisamrat in de oevers en wel zodanig dat de ingang onder water ligt, waarna de gang vrij steil omhoog verloopt om vlak onder de oppervlakte van de oeverbodem in een ruime nestkom te eindigen. Tegen de winter bouwt hij in vennen, plassen, moerassen en dode rivierarmen vaak een winterhut. Een bouwsel van allerlei bijeengesleept plantenmateriaal en kan soms ruim een meter hoog zijn. Door rotting en broei heerst er zelfs bij strenge vorst buiten een aangename temperatuur. Ook hier bevinden zich de toegangen tot de woonkamer onder water. De bisamrat is een dier met vooruitziende blik, want reeds vroeg in de herfst graaft hij in de modderbodem brede en diepe toegangswegen van de holen in de oevers naar de winterhut. Daardoor blijft de hut ook bij de strengste vorst die al het water van een vennetje in ijs doet veranderen, vanaf de oeververblijfplaatsen bereikbaar.

Tweemaal per jaar vertoont de bisamrat trekneigingen. In het voorjaar gaan de mannetjes vanuit hun winterverblijven op zoek naar een passende levensgezellin. Worden ze het eens dan trekken de paartjes verder op zoek naar een geschikte woongelegenheid. Zo'n bouwplaats zoekend paartje kan zich daarbij tot 25 km verplaatsen. Mannetjes die geen partner kunnen vinden of een blauwtje lopen, blijven steeds verder trekken en zoeken. Vaak worden ze op zo'n 50 km van hun oorspronkelijke basis aangetroffen en vertonen meestal een abnormaal gedrag. Verplaatst een normale muskusrat op de trek zich altijd via het water om de dag in een zelfgegraven hol door te brengen, de zojuist genoemde zwervers doen dat op het laatst niet meer. Zij verlaten het water en trekken over het land verder en nemen voor te rusten met een leger genoegen. Vandaar dat vaker bisamratten ver verwijderd van het water worden aangetroffen. Deze „zoekenden in de woestijn" en afgewezen minnaars kunnen dikwijls erg agressief zijn en schrikken er vaak niet voor terug een aanval op onze benen te doen.

Aan het einde van de zomer komen in de woongebieden uitgebreide gezinnen van 14 tot 20 bisamratten voor. Om geen overbevolking en daardoor voedselgebrek te veroorzaken gaan deze in het najaar uiteen en treedt de tweede verplaatsing op.

Het is vooral tijdens de voor- en najaarstrek dat de 55 controleurs van de Directie Faunabeheer gewapend met klemmen en fuiken de bisamratten te lijf gaan. Hoe gek het ook mag aandoen, in onze tijd van technisch bijna onbegrensde mogelijkheden: de bestrijding van de bisamrat is nog steeds puur handwerk.

Ger Oijen

HTP-student door kardinaal gewijd

AMERSFOORT – Kardinaal Johannes Willebrands heeft zaterdag de 29-jarige Amersfoorter Kees de Jong tot priester gewijd. De wijding vond plaats tijdens een plechtige eucharistieviering in de kerk van de H. Kruisparochie te Amersfoort waaraan Kees de Jong als wijkpastor is verbonden. Zondag heeft de wijdeling in deze kerk zijn eerste gezongen eucharistieviering geleid.

De in 1951 in Chaam (NB) geboren Kees de Jong volgde het klein-seminarie van de Paters van de H. Harten in St.-Oedenrode met de bedoeling om missionaris te worden. Na het seminarie deed hij de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat (HTP) in Heerlen. Vervolgens werd hij opgenomen in een leefgroep van de paters van de Cauberg in Valkenburg. Zijn stage liep hij in een Roermondse parochie.

Ondertussen werkte Kees aan een doctoraalscriptie waarin hij de Latijns-Amerikaanse bevrijdingstheologie vergeleek met de Westerse pastoraal-theologie. Daarbij kwam hij tot de conclusie dat de geestelijke armoede in het Westen veel groter is dan die in de Derde Wereld; reden voor hem om zijn plannen voor het missionariaat te laten varen en in Nederland te blijven. Sinds ruim een jaar is hij als wijkpastor verbonden aan de Amersfoortse H. Kruisparochie.

Bij de wijding waren als concelebrant aanwezig de provinciale overste van de congregatie der Paters der H. Harten G. Sprokel; deken S. Hoorneman van Amersfoort; de overste van het opleidingshuis van de congregatie in Valkenburg, tevens pro-rector van de HTP in Heerlen, G. Groot-Zevert en Kees zijn huis- en teamgenoten, J. Kerstholt en P. Potting.

Bij de presentatie van Kees de Jong verzekerde G. Groot-Zevert de kardinaal dat hij in Kees „een bekwaam voorganger in dienst van het evangelie" zal vinden. Volgens hem is hij „niet zomaar als van nature voor het pastoraal ambt in de wieg gelegd: Kees heeft een lang groeiproces doorgemaakt." Groot-Zevert noemde de wijdeling iemand die vooral aandacht heeft voor de mens in de kerk en de mens in verdrukking. Namens de parochiegemeenschap sprak mevrouw Th. Verschuur-Duffels haar vertrouwen in Kees de Jong uit.

Roeping

Kardinaal Willebrands zei in zijn toespraak die aan de eigenlijke wijding voorafging onder meer: „Eigenlijk zou iedere christen zijn leven als een roeping moeten verstaan." Ook niet-geestelijken zouden volgens de kardinaal hun beroep als een roeping moeten zien, „als geroepenen tot de andere mensen in dienst van de wereld. We hebben ten opzichte van de wereld ten opzichte van een roeping kardin...

● *Uit het Limburgs Dagblad van maandag 10 november 1980.*

Waarom Kees de Jong priester werd

Dr. J.G.M. kardinaal Willebrands heeft vorige week zaterdag 8 november in Amersfoort de 29-jarige Kees de Jong, als wijkpastor verbonden aan de parochie van het Heilig Kruis in Amersfoort priester gewijd. De daaraan voorafgaande weken heeft hij op diverse scholen verteld, waarom hij zich tot priester liet wijden. „In de kerk kom je steeds minder jongeren tegen en we vonden dit een prachtige gelegenheid de jeugd te confronteren met het onderwerp: werken in de kerk".

Werk hebben is minder belangrijk dan elkaar helpen geluk te vinden

De scholieren kregen zijn levensverhaal te horen, want dat is van doorslaggevend belang geweest. Het is geen stap, die je zomaar even zet. Het is het eindpunt van een groeiproces dat volgens Kees de Jong zelf is begonnen op de dag van zijn geboorte: 15 augustus 1951. „Dat is een kerkelijke feestdag, die 15e augustus: Maria ten Hemelopneming. We hadden thuis een goed katholiek gezin. Vóór school altijd naar de mis, zoveel mogelijk naar 't lof en bidden. Op een goede dag kwam de pater bij ons thuis en zei: jullie hebben kinderen in alle leeftijden, wie van hen gaat naar het seminarie. Dat werd ik".

Missionaris

Hij ging een weekeindje kijken in het kleinseminarie van de paters van het Heilige Hart in Sint Oedenrode. Juist in dat weekeinde was er een missionaris, die vertelde over zijn werk in Brazilië. Een werk vol avontuur in een jongensboekachtige omgeving. Kees de Jong wist het al: hij ging naar het seminarie en zou missionaris worden. Op het seminarie leerde hij te kijken naar mensen in nood, zowel in de eigen omgeving als in de Derde Wereld. De ommezwaai was er al gauw. Geen missionaris, maar dokter worden. Mensen genezen, die daardoor weer sterker worden en verder kunnen leven. Dat was pas echte hulp.

Kees de Jong nam toch de moeite een kijkje te nemen bij de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat in Heerlen. Er werd daar zo veel over de missie gepraat en op een wijze, die hem aansprak, dat hij er twee jaar bleef. In Heerlen schoof het doktersidee door deze gesprekken naar de achtergrond en Kees de Jong liet zich opnemen in een kleine leefgroep van paters in Valkenburg. „Daar gaven we in groepsverband gestalte aan een religieus leven door gesprekken, bidden, vieringen en het leven te delen met anderen".

Kees de Jong ging stage lopen in een parochie in Roermond en maakte daar zijn eerste fout. „Ik dacht: ik weet het allemaal wel, de mensen komen met hun vragen en problemen naar me toe. Dat was een ernstige misvatting. Ik deed daar ook huisbezoeken en leidde er diensten, maar het beviel me niet zo goed. Ik ging katecheseles geven aan een school. Met de ouders van de leerlingen had ik veel gesprekken over de zin van het leven en over waar het om gaat in en bij het evangelie. Daarvan heb ik veel geleerd".

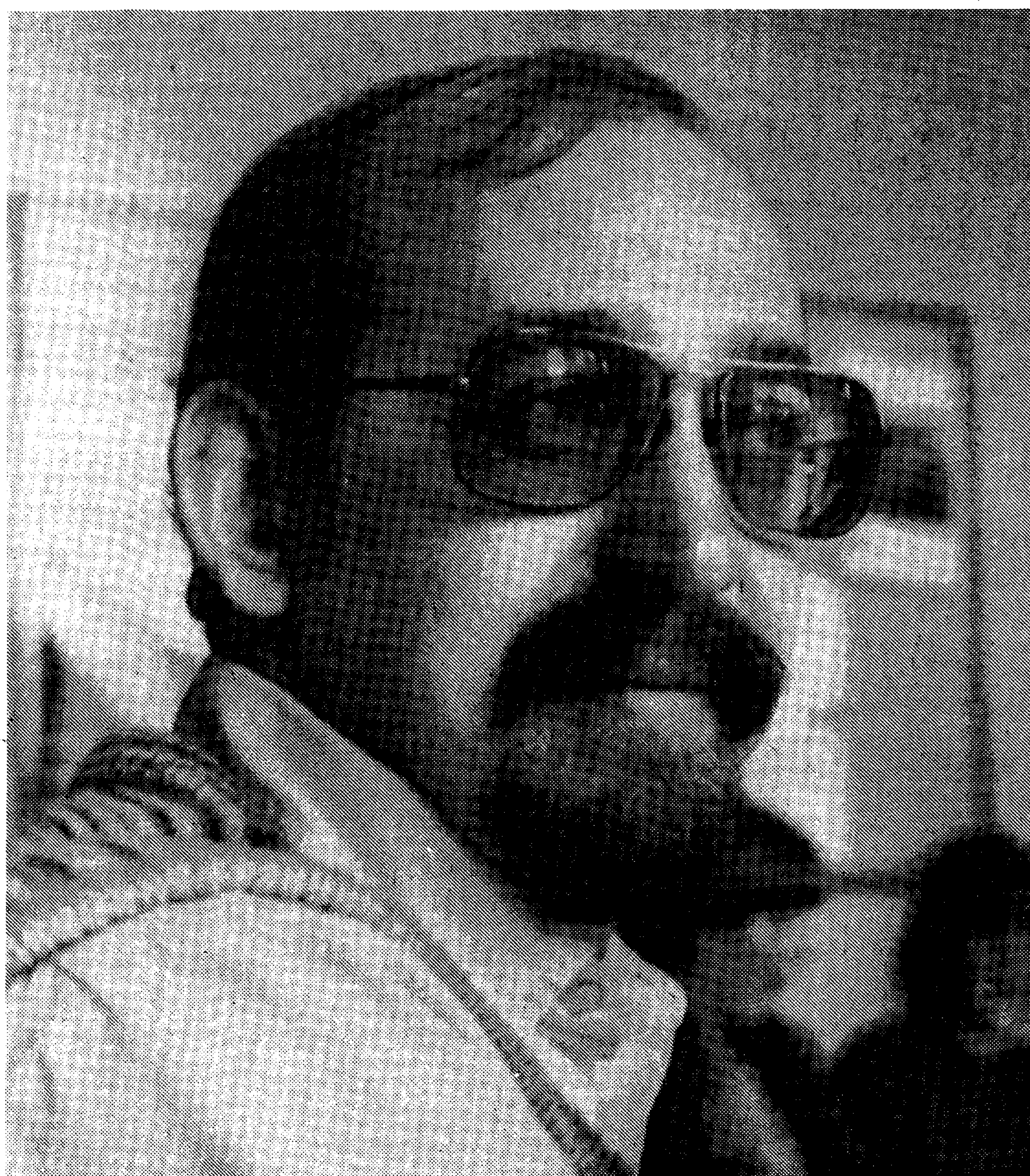
Vergelijking

Intussen had Kees de Jong zich gestort op het schrijven van een doktoraalscriptie, waarin hij een vergelijking trok tussen de bevrijdingstheologie in Latijns-Amerika en de pastoraattheologie in het Westen, ook wel genoemd het verschil tussen de niet-mens en de niet-gelovige. Hoe meer hij vorderde met de scriptie, hoe meer hij schrok van de vergelijking. „In Latijns-Amerika hebben de mensen niets, op geen enkel terrein, de zogenaamde niet-mensen. Maar hun geloofsleven brengt hen ertoe alles samen op te knappen. In het Westen hebben de mensen alles, maar door een gebrek aan geloof werkt iedereen er voor zichzelf, de zogenaamde niet-gelovigen. In de Derde Wereld zijn de mensen geestelijk rijk zonder welvaart: in het Westen heerst grote welvaart, maar geestelijke armoede".

Die constatering bracht hem ertoe het idee van missionaris in de Derde Wereld te laten varen. Hij vond het belangrijker om in Nederland te blijven, omdat de mensen daar geestelijk veel beter leefden en hij zichzelf hier als geestelijke veel meer nodig achtte.

„In de Derde Wereld helpen familieleden en kennissen elkaar uit de knoei. Dan ben ik daar als geestelijke niet zo erg nodig. In het Westen is dat veel minder. Ik wilde werken aan de eenzaamheid, die daardoor ontstaat en bijvoorbeeld aan de problematiek van de werkloosheid. Lief en leed met elkaar delen werd voor mij het hoogste goed. Wat dat betreft zouden de gelovigen een hoop werk van de geestelijken kunnen overnemen. Elkaar gelukkig maken schijnt mij veel belangrijker te zijn dan werk hebben".

Het werk in de Amersfoortse parochie bevalt hem prima. Het individueel pastoraat (waarbij het gaat om



● *Kees de Jong*

mensen te helpen geluk te vinden) vindt hij niet zo leuk als het groepspastoraat, waarbij katholieken praten over katholiek zijn en over als katholiek leven. Dat hij verantwoordelijk is voor de liturgie van de diensten vindt Kees de Jong prachtig. „Ik probeer de liturgie altijd zo in elkaar te steken, dat de mensen er optimaal bij worden betrokken".

Met die mensen heeft hij zijn priesterwijding uitvoerig besproken. Hijzelf was er klaar voor, maar hoe stonden de parochianen er tegenover? Hij heeft het ze gewoon gevraagd en het antwoord was zeer positief. „De kerk en het geloof zijn de inspiratiebronnen om elkaar gelukkig te maken, dus ik vond het heel normaal om het met de parochianen door te spreken".

Hij trad daarmee wel buiten de hiërarchieke structuur van de Rooms-Katholieke Kerk. Wat dat betreft vindt hij de structuur in de Nederlands-Hervormde en de Gereformeerde Kerk aantrekkelijker. „Daar wordt de gemeente veel meer betrokken bij de aanstelling van een nieuwe predikant via een hoorcommissie en een proefpreek, waarover de gemeenteleden zich kunnen uitspreken. In de katholieke kerk wordt de parochianen indirect gevraagd of ze akkoord gaan met de nieuwe priester tijdens diens wijding. Dat komt voort uit het oude beeld van de lijn: paus, bisschoppen, priesters, gelovigen. In tegenstelling tot de bevestiging van een dominee bij de Nederlands-Hervormde en de Gereformeerde Kerk is de wijding van een priester bij de Rooms-Katholieke Kerk een zaak met veel uiterlijk vertoon. Bij ons is het een vierende traditie; bij de anderen staat het woord meer centraal. We kunnen ook op dit terrein nog heel wat van elkaar leren".

Maar de tijden (ook binnen de Rooms-Katholieke Kerk) veranderen en Kees de Jong is daar maar wat gelukkig mee. Er verandert langzaam maar zeker het een en ander, ook op hiërarchisch terrein. De aanstaande priester stelt wel vast, dat die veranderingen niet van bovenaf worden ingeleid, maar het gevolg zijn van een zich steeds meer roerende basis.

„Het geloof is voor ieder persoon belangrijk. Iedere gelovige is zelf verantwoordelijk voor zijn geloven. Op bepaalde terreinen kan hij daarbij hulp krijgen van deskundigen, bijvoorbeeld een priester. De gelovigen samen vormen de kerk. Het is niet zo, dat de paus de kerk is. Geloof is niet alleen een zaak van het verstand, maar vooral van het hart. Iedereen moet een eigen verantwoordelijkheid op zich nemen en daarmee iets doen".

Polarisatie

De paus, bisschop Gijsen, de onenigheid binnen de Rooms-Katholieke Kerk. Kees de Jong laat zich er niet over uit. Hij erkent, dat er binnen deze kerk twee stromingen zijn, heeft daarover een mening, een oordeel en een voorkeur, maar hij houdt die voor zich. „Uitspraken daarover werken polarisatie in de hand en ik heb geen zin in gedonder. We zijn samen op weg en ik wel dat op een gezonde manier blijven doen. De voor- en nadelen van de kerk geef ik niet aan. Dan word ik in een hokje geduwd. Dat kan niet en daaraan heb ik ook geen behoefte".

Zijn wijding tot priester betekent wel, dat de Rooms-Katholieke Kerk en de structuur daarvan voor hem de beste zijn om het evangelie te bedrijven en uit te dragen. Bij hem is dat een gevolg van een authentieke traditie. „Ik ben nu eenmaal roomskatholiek opgevoed. Dat heeft gevolgen gehad en ik voel me daarin en daarbij heel best thuis. Zou ik hervormd of gereformeerd zijn opgevoed, dat was ik nu misschien wel dominee geweest. Het is voor mij een vraag of ik in dat geval niet ook celibatair zou zijn geweest. Ik heb geen keiharde argumenten voor het celibaat. De zin ervan zal ik tijdens het celibaat zelf moeten ontdekken".

„Getrouwde religieuzen hebben ook hun waarde voor de gemeenschap, maar ik denk zoveel tijd voor mijn taak nodig te hebben, dat een gezinnetje met alle zorgen van dien inbreuk zou plegen op mijn werk. Binnen het kloosterleven is iedereen gelijk aan elkaar, zonder dat daar gezinsproblemen doorheem spelen. Ik wil te allen tijde beschikbaar zijn voor het Koninkrijk Gods. Door het celibaat heb ik een exclusieve band met God en met niemand anders".

Het is een moeilijk ambt, priester zijn. Kees de Jong is zich daarvan terdege bewust. Het is een ambt, dat de man in kwestie niet alleen kan. „Ik heb mensen om me heen nodig om me te inspireren en te stimuleren. Dit ambt kent blijde en droeve taken, plichten en momenten. Ook in het werk, of dat moment nu blij of droevig is, wordt je opgepept. Blij en droevig kan zelfs samengaan. Droevig kan iemand zijn als die met mij praat over zijn ongeneeslijke ziekte. Blij kan die persoon zijn, omdat hij mij vertelt, dat hij weet, dat God bij en met hem is".

GUILLAUME SPIERING

Recht

Deze week zullen we iets zeggen over een werkloosheidswet die niet zo bekend is. In de praktijk is ze echter even belangrijk als de Werkloosheidswet (WW) en de Rijksgroepregeling Werkloze Werknemers (RWW).

Wie heeft recht op WWV-uitkering?
Het meest voorkomende geval is dat iemand die werkloos is eerst zes maanden een WW-uitkering krijgt. Hij/zij ontvangt dan 80% van het dagloon. Dit is het bedrag dat u gemiddeld per dag bij een 5-daagse werkweek zou kunnen verdienen, als u niet werkloos zou zijn geworden. Meestal is dit het laatstverdiende loon. Na die zes maanden komt men dan doorgaans in aanmerking voor een WWV-uitkering. Deze bedraagt 75% van het dagloon en duurt ten hoogste 2 jaar.
In het algemeen komt dus iedereen die verzekerd is voor de WW ook in aanmerking voor de WWV. Hierop bestaan echter enkele uitzonderingen.

Wel WW, maar geen WWV.
Gehuwde werkende vrouwen die geen kostwinster zijn, zijn wel verzekerd voor de WW, maar vallen buiten de WWV. Dat betekent dat ze niet langer dan een half jaar een uitkering kunnen krijgen. Dit is anders als zij (mede-)kostwinster is. Zij heeft dan recht op WWV als ze minstens de helft van het minimumloon verdient èn haar bruto-loon minstens 75% is van wat haar man bruto ontvangt. Als er kinderen zijn waarvoor kinderbijslag wordt ontvangen, dan wordt de eis van 75% verlaagd met 5% per kind. Voor een kind waarvoor men dubbele of driedubbele kinderbijslag krijgt gaat er 10 respektievelijk 15% af. Minimaal moet zij echter 50% van het inkomen van de man verdienen.

Geen WW, maar wel WWV.
Ambtenaren en onderwijzend personeel zijn niet verzekerd voor de WW. Zij hebben een eigen uitkeringsregeling. Is die afgelopen dan hebben ze soms nog recht op WWV.
Wie zijn **militaire (of vervangende) dienstplicht** vervult of op een **sociale werkplaats** werkt, is niet verzekerd voor de WW, maar kan wel WWV krijgen. Soms kan zo iemand toch WW krijgen, namelijk als hij vóór die tijd lang genoeg een 'gewone' baan heeft gehad.

Voorwaarden voor uitkering.
Als men de WWV vergelijkt met de WW dan blijkt dat sommige voorwaarden bij de WWV minder streng zijn. Bovendien zijn de gevolgen bij niet voldoen aan de voorwaarden bij de WWV minder ernstig.

a. De dagen-eis.
Om een WWV-uitkering te kunnen krijgen moet u voordat u werkloos wordt een tijdje gewerkt hebben. De eerste mogelijkheid is dat u zes weken onmiddellijk aan de werkloosheid voorafgaande heeft gewerkt. Anders dan bij de WW is het niet nodige dat u in die 6 weken op 30 dagen hebt gewerkt. Voldoende is dat u 6x het weekloon of 1½ maal maandloon hebt ontvangen. Voldoet u niet aan deze 6 weken-eis dan is de tweede mogelijkheid dat u in het jaar voor de eerste werkloosheidsdag op 65 dagen hebt gewerkt. Dagen, waarover u WW, ziekengeld of WAO hebt ontvangen kunt u hiervoor meetellen.

b. U moet 'onvrijwillig werkloos' zijn.
Bij werkloosheid door eigen schuld heeft u nooit recht op WW. WWV is echter soms mogelijk. Meestal wordt dan wel een 'strafkorting' toegepast, zodat men enkele maanden of zelfs de gehele 2 jaar niet 75% van het dagloon ontvangt, maar bijv. 60%.

c. U moet genoeg moeite doen om aan de slag te komen en 'passende' arbeid aanvaarden.
Tot slot willen we nog opmerken dat na het verstrijken van de 2 jaar uitkeringsperiode u in aanmerking komt voor een uitkering krachtens de RWW. Evenals de WWV moet deze worden aangevraagd bij de gemeente. Wordt de WWV- of RWW-uitkering geweigerd, verlaagd of stopgezet, dan kunt u hiertegen een bezwaarschrift indienen bij burgemeester en wethouders van uw woonplaats.

Reeds eerder in dit blad gepubliceerde artikeltjes zijn door ons gebundeld. Deze bundel kunt u bestellen door overmaking van *f* 8,– op 2903612 ten name van Wetswinkel Geleen, onder vermelding van Bundel LD.
Informatie over dit en andere stukjes kunt u, alleen na telefonische afspraak, inwinnen op ons spreekuur elke vrijdag van 17.30-21.00 uur.

De Rote Armee Fraktion en de onvrede met de maatschappij (II)

„De dood verachtend, dat is voor mij het volk dienen”

Via bemiddeling van het Berlijnse Palestina Komité vertrekt de harde kern van de RAF in juni 1970 naar het Midden-Oosten waar de leden commando-opleidingen ondergaan. Het aldaar geleerde wordt bij terugkomst meteen in praktijk gebracht: banken worden overvallen, teneinde een hecht ondergronds verzet op te bouwen. Justitie opent, daarbij trouw terzijde gestaan door de Springerpers, een klopjacht maar de resultaten zijn vrijwel nihil: op 10 februari 1971 komt het tot een vuurgevecht met twee RAF-leden. Beiden weten te ontkomen.



door Peter Hamans

Maar naarmate de tijd verstrijkt en de klopjachten feller worden kan justitie de eerste resultaten boeken. Margrit Schiller (aanhouding), Georg von Rauch (dood), Tommy Weisbecker (dood), Manfred Grashof (aanhouding), Wolfgang Grundmann (aanhouding). De RAF reageerde furieus in pamfletten: „Toen Petra Schelm werd vermoord, hebben we gezegd: wraak voor Petra; toen Georg von Rauch werd vermoord, hebben we weer gezegd: wraak voor Georg en we zeiden het ook bij alle volgende moorden. Zij allen werden in gemeenschappelijke verantwoordelijkheid door justitie, openbaar ministerie en politie neergeschoten en doodgeslagen. De hiervoor verantwoordelijken zullen zelf met hun leven moeten betalen.” Als in mei 1972 Amerika de bombardementen op Vietnam in alle hevigheid hervat, neemt ook de RAF het gewapende verzet weer op: bomaanslagen op militaire doelen in de BRD en de Springerpers eisen vier mensenlevens en 35 gewonden. „Wie laf en achterbaks mensen dood, is een vijand van de demokratie en stelt zich buiten de maatschappij”, aldus Willy Brandt. Bondspresident Heinemann: „De gewelddaden vervullen mij met diepe zorg.”

Einde in zicht

Het einde van de Rote Armee Fraktion kwam in zicht. Plannen om de geallieerde stadscommandanten van West-Berlijn te ontvoeren gingen niet door: in juni 1972 verdween vrijwel de hele kern van de RAF achter een stevig bewaakt slot en grendel: Baader, Raspe, Meins, Ensslin, Meinhof en Muller. Maar er bleven guerrillaleden op vrije voeten en de illegale groepen schoten als paddestoelen uit de grond zoals Tupamaros West-Berlijn, Tupamaros München, Rote Ruhr Armee en de Beweging van de 2e juni. Als op 9 november 1974 Holger Meins na een hongerstaking overlijdt voeren guerilla's een wraakactie uit door de Berlijnse hoge rechter Von Drenkmann neer te schieten.

In een reaktie op deze moord stelde de Beweging van de 2e juni (de datum verwijst naar 2 juni 1967: de dood van Benno Ohnesorg): „Deze executie is geen aktie tegen het volk – het volk hoeft van ons niets te vrezen. De aktie tegen de rechter toont aan, dat wij ons verzetten, dat we de moord op een kameraad niet meer zomaar nemen, maar dat we de verantwoordelijken ter rekenschap roepen.” De Beweging van de 2e juni bestond voor het merendeel uit „proletariërs”, zoals ze zichzelf graag kwalificeerden, en niet zoals de eerste generatie van de RAF (Baader, Meinhof, Ensslin) uit intellektuelen. „Enkelen van ons hebben niet eens een middelbare school afgemaakt, laat staan gestudeerd. In deze maatschappij gaat het maar enkelen goed, de meerderheid wordt doorgedraaid”, aldus de 2e juni.

Klopjacht

De meest opzienbarende aktie van de Beweging vond plaats in februari 1975 met de ontvoering van het CDU-lid Peter Lorenz en de regering ging in op de eisen: vijf in arrest verblijvende RAF-leden werden naar Zuid-Jemen gevlogen. De politie beantwoordde dit brutale succes met een enorme klopjacht, die voor de 2e Juni ernstige gevolgen had: enkele kernleden werden gearresteerd, andere gedood. Maar zoals eerder was geschiedt, gebeurde ook nu weer: anderen namen het oude handwerk weer op en de meest bekende groepering was de Revolutionäre Zelle (R.Z.) die overigens al vanaf 1973 aktief was.

De RZ gaf in communiques uitgebreid verslag van het hoe en waarom van gepleegde aanslagen en... leverde kritiek op de eerste generatie van de RAF. Hen werd verweten zich té militair („Armee”) en té abstrakt te hebben gedragen. Ook werd kritiek geleverd op het feit dat Baader en Meinhof opereerden vanuit een geïsoleerde positie. De RZ stelde als voorwaarde dat illegale operaties gezien moesten worden als een verlengstuk van een algemeen „legaal” verlangen: dus gedragen en goedgekeurd door een brede massabeweging. Het volk (overigens een uiterst rekbaar begrip) vond de eerste generatie RAF-leden een te elitaire club en liet de extremisten daarom in de kou staan. Aldus de RZ die hun meest spectaculaire aanslag pleegden op 4 maart 1975: met een enorme plof vloog het voorportaal van het Konstitutionele Hof in Karlsruhe in de lucht. Geen gewonden, onnoemelijk veel schade. De aanslag was een direct gevolg van het afwijzen van de abortuswet, een week eerder, en werd geclaimd door „Vrouwen van de RZ”. Zij lieten weten: „Het is een ellende, het voortgaand gedwongen ongewenste kinderen op de wereld zetten waarin gewenste kinderen al moeten opgroeien onder omstandigheden die levenslange kommer voorspellen.”

Uitlaatklep

In 1975 begint het zo omstreden proces tegen RAF-leden in Stuttgart-Stammheim. Een proces dat eindigt in 1977 met in de meeste gevallen vonnissen die RAF-leden voor de rest van hun leven achter slot en grendel doen belanden. Het proces, de vonnissen en de behandeling van RAF-leden lokken golven van geweld en terreur uit. Protesten komen uit heel West-Europa op de door de Westduitse overheid keihard gehanteerde isolatiefolter, die Meinhof beschreef: „Een gevoel alsof je hoofd explodeert, ruggemerg in je hersens wordt geperst, een razende agressiviteit waarvoor geen uitlaatklep is Dat is het ergste. Het jezelf bewust zijn van het feit dat je geen overlevingskansen hebt.” De Duitse justitie werkte met deze methode van gevangenisbehandeling een averechts effekt in de hand: vastberadener en feller dan ooit besloot illegaal-links in de vorm van commando's Holger Meins, Ulrike Meinhof en Siegfried Hausner de wapens weer op te nemen teneinde de in arrest verblijvende RAF-leden te bevrijden.

Enkele feiten: bezetting Duitse ambassade Stockholm (vier doden, waaronder twee gegijzelden); moord op procureur-generaal Siegfried Buback; moord op bankdirecteur Jürgen Ponto; aanslag op werkgeversvoorzitter Hans-Martin Schleyer (RAF: „die ex-SS-er”). Deze aanslag kostte aan 5 mensen het leven. De Westduitse regering bleef koppig weigeren op de eisen van de Schleyerontvoerders, 11 RAF-leden vrij te laten, in te gaan. Daarop kaapte een Palestijns kommando, dat zich solidair verklaarde met de RAF, een Lufthansvliegtuig dat in de nacht van 17 op 18 oktober 1977 op de luchthaven van Mogadishu (Somalië) door een speciaal hiervoor opgeleid Westduits-kommando werd ontzet. In diezelfde nacht stierven onder nog steeds niet opgehelderde omstandigheden in Stammheim Gudrun Ensslin, Jan-Carl Raspe en Andreas Baader. Een dag later wordt in Parijs het lijk van Schelyer gevonden. Over de dood van het RAF-drietal is druk gespeculeerd. Voor sommigen een duidelijke zelfmoord (in de strengst bewaakte gevangenis van Duitsland), voor anderen een aanwijzing dat justitie de laatste leden van de harde kern uit de weg heeft willen ruimen.

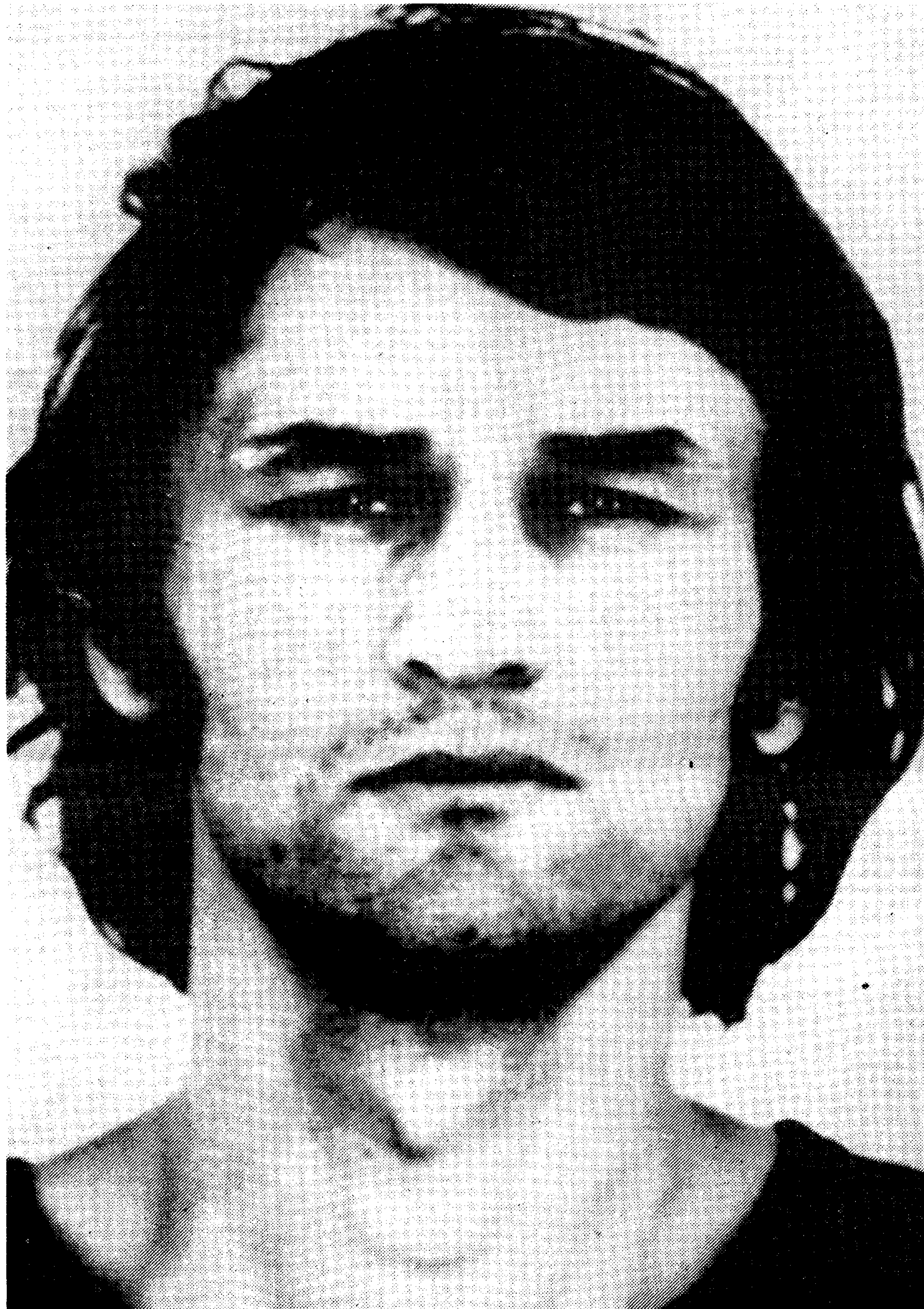
Bloeitijd

Een van de weinige RAF-leden die de opkomst, „bloeitijd” en ondergang van het gewapend verzet in de BRD van nabij heeft meegemaakt is Horst Mahler, de ex-advocaat die indertijd samen met Baader en Meinhof aan de wieg van de guerilla stond. Nadat hij 10 jaar had opgeknapt werd hij in augustus van dit jaar op vrije voeten gesteld, mede omdat Mahler zich op ondubbelzinnige wijze had gedistancieerd van zijn verleden. Nu probeert hij de paar RAF-leden die nog over zijn te bewegen zich bij justitie te melden en de honderden sympathisanten tot andere gedachten te brengen. Over zijn RAF-periode zegt Mahler: „Geweld tegen voorwerpen leidt tot geweld tegen personen. Het enige verschil is dat ik daar toen voor was. En nu tegen. Ik kan me best voorstellen dat krakers terugvechten. De staat is a-sociaal als ze woningnood toestaat. Niet de krakers. Maar ik heb gezien hoe het eindigde.” (Mahler in Vrij Nederland).

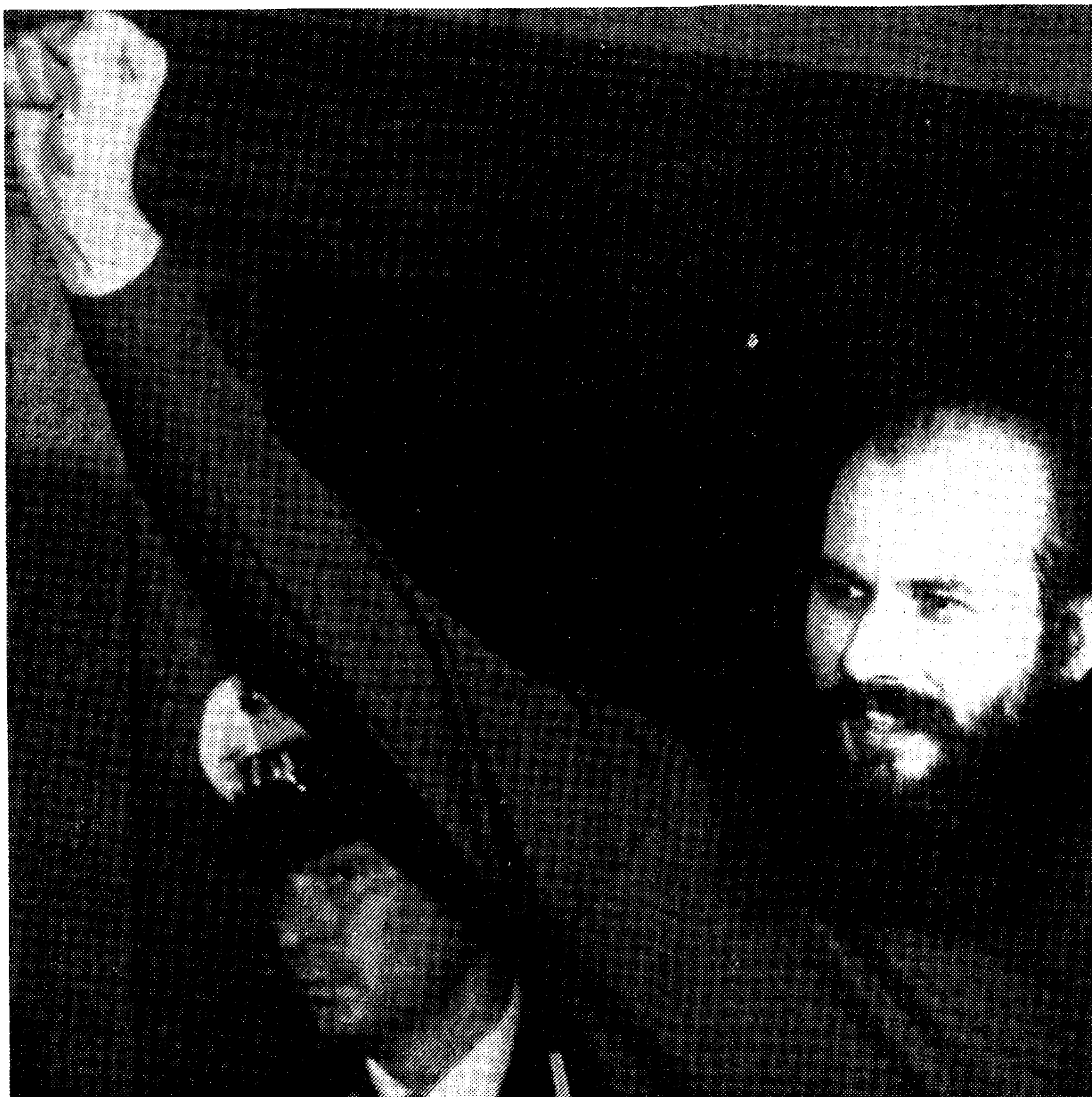
De Rote Armee Fraktion vloeide voort uit een periode waarin de Westduitse overheid een in beweging zijnde massa nauwelijks kon beteugelen. Veel RAF-leden hebben jarenlang geprobeerd om langs legale of half-legale weg politiek bezig te zijn. Steeds is dat onmogelijk gemaakt, mede door allerlei door de Westduitse regering afgekondigde noodwetten. De linkse studentenbeweging werd eind '60 - begin '70 verlamd in zijn aktiviteiten. Ulrike Meinhof sloeg sinds 1957-1958 de politieke ontwikkelingen in haar land als journaliste gade. In haar ogen naderde West-Duitsland meer en meer een afgrond. Zij heeft ervaren hoe er met de oppositie in de BRD werd omgesprongen en Ulrike Marie Meinhof waagde tenslotte de gok. Zij koos samen met enkele anderen voor een weg waarvan zij wist dat er geen ommekeer meer mogelijk was. Die vastberadenheid komt wellicht het beste tot uiting in een brief die Holger Meins enkele maanden voor zijn dood schreef en waarin hij onder andere stelt: „Jij zou er eigenlijk ook iets over moeten weten. Iedereen sterft, de vraag is alleen hoe en hoe je geleefd hebt. Het is voor mij duidelijk: vechtend tegen de schweinen als mens voor de bevrijding van de mens. Revolutionair, in de stijd – bij alle liefde voor het leven. De dood verachtend, dat is voor mij: het volk dienen.”

Bronnen: Boudewijn Chorus: „Als op ons geschoten wordt”; Peter Brückner: „Ulrike Marie Meinhof und die Deutschen Verhältnisse”; K.H. Roth: „Opdat de dood ons levend vindt, en het leven ons niet doodt”. RAF-teksten 1 en 2.

Hoe vreemd dit ook mag klinken, de handel en wandel van RAF-leden riep bij de Westduitse bevolking tamelijk veel sympathieën op. Diverse opiniepeilingen hebben dit uitgewezen. In de lente van 1971 was de kring van sympathisanten van de RAF verbazingwekkend groot. Elke 5e burger van de BRD tolereerde de bescherming van de guerilla's tegen vervolging en arrestaties. Elke 7e burger sloot niet uit, dat hij een lid van de groep voor een nacht zou opnemen. In diverse deelstaten, waar in juli 1971 een grote opsporing liep, noemde 10 procent zich sympathisant. Veertig procent van de volwassen bevolking kende aan de RAF politieke motieven toe.



● *Het RAF-lid Holger Meins stierf op 9 november 1974 na een hongerstaking van twee maanden. De Beweging van de 2e juni nam wraak en vermoordde de Berlijnse hogerechter Von Drenkmann.*



● *Horst Mahler, hier in 1971 bij het betreden van de rechtszaal, distancieerde zich later van de RAF. „Ik heb gezien hoe het eindigde”, vertelde hij.*

Wetboek

Gescheiden vader mag zijn kind niet bezoeken

De gescheiden vader en zijn kind zijn met elkaar verbonden door natuurlijke banden: de banden van het bloed. Verbreking van zulke banden gaat tegen de natuur van het leven in. De gescheiden vader, die zijn kind niet meer mag zien, verkeert in een situatie, waarmede hij van nature nimmer vrede kan hebben. Dat geldt voor elke vader, goed of slecht of van welke geaardheid ook.

Sedert 1 oktober 1971 bevat ons Burgerlijk Wetboek een eerste en voorlopige regeling van het bezoekrecht. De vader, die niet met de voogdij over het kind is belast, kan de rechter verzoeken een omgangsregeling te treffen. Is de rechter nu – behoudens buitengewone omstandigheden – verplicht aan dit verzoek te voldoen!

Een gescheiden vader verzocht de kinderrechter te Amsterdam een regeling te treffen voor de omgang met zijn 7-jarige zoon. De Raad voor de Kinderbescherming rapporteerde, dat de vader het kind al vier jaren niet meer had gezien.

Stiefvader

De moeder is hertrouwd en het kind is de stiefvader als „vader” gaan accepteren. Na de echtscheiding heeft de vader de moeder niet „losgelaten”; via telefoon en brieven is hij contact met haar blijven zoeken. Deze contacten zijn door de moeder als zeer onplezierig ervaren. Op zichzelf achtte de Raad een omgangsregeling, als door de vader verzocht, gerechtvaardigd. Maar bij de moeder en de stiefvader zijn zulke sterke weerstanden tegen de vader aanwezig, dat zij zich niet open kunnen stellen voor de een of andere vorm van contact tussen de vader en het kind. Aldus adviseerde de Raad het verzoek van de vader af te wijzen. Overeenkomstig dit advies stelde de kinderrechter geen omgangsregeling vast.

In hoger beroep deelde de vader het gerechtshof mede, dat hij een kinderpsychiater in de arm had genomen om contact met het kind te krijgen. Hij kreeg de raad iets te doen voor de verjaardag van het kind.

Geen boeman

Vanuit Duitsland, waar hij werkte, stuurde hij drie briefkaarten en schonk DM 300 aan de school, welke het kind bezocht, om iets voor het kind en zijn vriendjes te doen, opdat hij niet voor het kind een boeman op de achtergrond zou blijven. De vader wenste het kind eenmaal per maand te ontmoeten bij een zwager in Den Haag.

Maar het hof bekrachtigde de beschikking van de kinderrechter. Hier prevaleert het belang van het kind om zonder onnodige spanningen op te groeien in een harmonieus gezin, aldus het hof.

Voor de Hoge Raad betoogde de vader, dat een omgangsregeling alleen geweigerd mocht worden op grond van gevaren voor de gezondheid, de moraal of het geestelijk evenwicht van het kind. Maar de Hoge Raad zag voor dit standpunt geen steun in de wet en verwierp het beroep van de vader.

Wetsontwerp

Mogelijk zal een dergelijk geval in de toekomst anders beoordeeld worden.

Volgens het wetsontwerp van een meer definitieve regeling van het bezoekrecht kan de rechter een verzochte omgangsregeling alleen achterwege laten, indien deze kennelijk in strijd zou zijn met het belang van het kind, of indien dit, twaalf jaar of ouder zijnde, zelf ernstige bezwaren tegen omgang met zijn vader heeft.

Mr. C.A. Baron Bentinck

OPEN DOEK

TONEEL

door Theo Pasing



„Ik kan er zo niet bij": een poëtisch sprookje

„Kindertoneel wordt volwassen"

„Ik kan er zo niet bij" is uitzonderlijk kindertoneel, een poëtisch sprookje, waarbij je aan de hand van de twee spelers van Theater Sirkel, Anandi Teeuw en Frans Malschaert, wordt binnengeleid in een wereld van illusie en fantasie. Een illusie, die op het toneel concrete vormen aanneemt, en waarin niet alleen het kind bereidwillig en vol overgave ronddartelt, maar waarin ook de volwassene zich echt thuisvoelt. Het kindertoneel van Theater Sirkel is in een vorm en beeld gegoten, die men nauwelijks of nooit bij andere jeugdtoneelgroepen tegenkomt.

Geen geholderdebolder op het toneel, geen uitgemolken trucjes om de kinderen in een schreeuwerig enthousiasme te krijgen, maar de grote stilte, de spanning voor het vluchtige moment. Aandacht voor het kleine tedere gebaar, de liefkozing, de spanning en tegelijk de bevrijding. En de kinderen gaan mee. Helemaal. Met hart en ziel. En vooral: danig onder de indruk. Geen kinderen, die zonodig moeten plassen, die met zakjes snoep zitten te ritselen, nee, een ademloze aandacht. Ik woonde een voorstelling van „Ik kan er zo niet bij" in het Wijngrachttheater te Kerkrade bij. Het was al zo ongeveer de negentigste keer dat Theater Sirkel dit stuk voor het voetlicht bracht. De twee spelers zijn met hun eigen stuk meegegroeid en ermee vergroeid, hetgeen vooral in de tekstbehandeling tot uitdrukking komt. Ook het spel kent zoveel overtuiging, dat het niemand onbewogen kan laten. Het geloof van de spelers in de door henzelf opgebouwde fantasiewereld wordt zo sterk op de kinderen geprojecteerd, dat ook zij gaan geloven in dingen die helemaal niet te zien zijn. Maar ook geloven in de fantastische vogel, die al spelend in elkaar wordt gezet, waarna hij gaat vliegen, echt vliegen om de spelers op uitzonderlijke plaatsen te brengen, zoals een koude bergtop of in de oceaan.

De man achter Theater Sirkel is de kunstschilder Frans Malschaert. Hij bewoont een achterafje in Doenrade, dat hij geheel naar de eisen en wensen van zijn kunstenaarsschap aan het inrichten is. Al geruime tijd overigens, maar er begint schot in te komen. Frans Malschaert: „Wij zijn een stel ongelooflijk hard werkende mensen. Je trekt niet met dit kwetsbare kindertoneel rond om er financieel wijzer van te worden. Dan had ik beter mijn energie aan mijn schilderen kunnen geven. Tien jaar geleden kreeg ik met mijn schilderwerken drie keer zoveel binnen".

Het steekt Frans Malschaert heel erg dat hij met zijn theater juist in de plaats waar hij gevestigd is niet aan de bak komt. „Dat is Heerlen.



● *Anandi Teeuw en Frans Malschaert in een wereld van illusie en fantasie.*

We spelen wel in Den Bosch, Tilburg, Rotterdam, Maastricht enz., maar niet in Heerlen. Wij zijn niet in het scholenprogramma van Heerlen opgenomen. Voor mij is dat een groot raadsel. Volgens CRM horen we bij de topgezelschappen. We hebben vijf keer uitverkocht in het Shaffy-theater gezeten, acht keer in de schouwburg van Brussel, we zijn uit 130 Nederlandse groepen geselecteerd voor het Haagse jeugdfestival, we hebben de toezegging gekregen om eind volgend jaar in Milaan tijdens een jeugdfestival te gaan spelen. Heerlen wil ik zeggen: we zijn een professioneel draaiend gezelschap. Ik wil in Heerlen een duidelijke functie krijgen. Ik zou graag een oude school of kapel willen verbouwen tot een klein jeugdtheatertje. Overal in Limburg zouden dergelijke theatertjes ingericht moeten worden. Met vijftigduizend gulden subsidie van de gemeente Heerlen zou ik een degelijk Heerlens jeugdtheater kunnen opbouwen. Een theater, waar ook tal van andere culturele activiteiten ontplooid zouden kunnen worden. Het is nu zo dat het jeugdtheater om kinderen een middagje bezig te houden wel gesubsidieerd wordt. Jeugdtheater als kunstuiting wordt nog niet erkend".

„Het jeugdtheater wordt langzaam maar zeker volwassen. Het zijn niet meer de mislukte acteurs die dan maar jeugdtoneel moeten gaan doen. Spelen voor volwassenen is oneindig veel gemakkelijker dan voor kinderen. Ik wil echt theater voor hen gaan maken. Theater waarin ik in mijn emoties tot op de bodem ga. Dat is razend moeilijk omdat je te maken hebt met kinderen die primair reageren. Je moet de kinderen iedere voorstelling opnieuw volledig veroveren".

LITERATUUR

Imponerend debuut van dichteres Margriet van den Dungen

Ontroerend mooie poëzie

De eerste dichtbundel, die de in Schin op Geul woonachtige schrijfster Margriet van den Dungen heeft gepubliceerd, is van een verrassende gaafheid en van een pure emotie, die de lezer niet vlug loslaat. Het is een bundel, waaruit men troost kan putten bij ondervonden leed, die men telkens weer kan openslaan om telkens weer opnieuw geboeid en getroffen te raken door de sobere vertaling van kwetsbare gevoelens.

In de bundel „Ik reik je van verre een bloem" heeft Margriet van den Dungen het over treurige gebeurtenissen in het leven van een mens, zoals dood, verlies, afscheid. Zij doet dit op een toon, die allesbehalve droefgeestig is, die hoopgevend is, die kracht geeft, die in de verwerking ervan weer blij maakt, hoewel je de tranen achter de woorden blijft proeven.

Margriet van den Dungen heeft heel weinig woorden nodig om heel veel te zeggen. Vaak gebruikt ze zelfs in een gedicht of in meer gedichten steeds dezelfde woorden, met het eigenaardige effect dat het niet verarmend maar verrijkend werkt. Ze krijgen daardoor een onmetelijke dimensie. Ieder gedicht is een verstilde emotie, die door de lezer opnieuw navoelbaar doorleefd kan worden. „Ik reik je van verre een bloem" – een gedicht voor haar moeder met wie zij in onmin leeft – is een prachtige bundel met voor een ieder begrijpelijke poëzie, bereikt met alledaagse woorden die in háár taal poëtisch worden.

Margriet van den Dungen heeft geen gemakkelijk leven achter de rug. Zij is 34 jaar geleden in Breda geboren, heeft een groot deel van haar jeugd op kostscholen en internaten doorgebracht en is via Maastricht in Schin op Geul terecht gekomen. Achtervolgd door ziekte heeft zij haar plekje in deze maatschappij – tot vorig jaar – niet kunnen vinden. „Ik heb eigenlijk nooit geschreven met de bedoeling het andere mensen te laten lezen. Toen ik twaalf jaar was heb ik mijn eerste gedichten geschreven. Dat gebeurde wellicht omdat ik me tegen niemand kon uiten. Mijn ouders waren weinig thuis. Pas de laatste twee jaar heb ik echt beseft dat ik geen kind heb kunnen zijn. Ik koester geen rancune, alleen heb ik een soort pijn dat ik zo vroeg mijn spontaniteit heb verloren."

In haar dichtbundel spreekt Margriet van den Dungen op een vertederende manier over het kind. „Ik ben dol op kinderen. Het zijn volkomen volwaardige mensen, waar ik duidelijk tegen kan zijn, die duidelijk tegen mij zijn". De poëzie van Margriet van den Dungen is net zo duidelijk en eerlijk als het kind in zijn gevoelsuitingen. Schitterend weet zij zich in het volgende gedicht uit te drukken:

Er is
heel stil
'n roos
geplukt
rood bloeiend
in de
dood
voor 'n heel
stil
'n slapend
kind
is stil
zo stil
'n roos
geplukt
rood bloeiend
in zijn
dood.



● *Margriet van den Dungen*
...„ik heb nooit geschreven met de bedoeling het andere mensen te laten lezen"...

„De laatste twee jaar van mijn leven ben ik erg veel met de dood in aanraking geweest. Ik ben bang voor de dood. Daarom uit ik mij zo in mijn gedichten. Ik ben ook bang geweest om mijn gedichten anderen te laten lezen. Een gedicht is zoiets eigens". Dank zij de kunstenares Elly Blom, die haar bundel met artistieke tekeningen heeft verlucht, en een met haar bevriend echtpaar, is het publiceren van haar gedichten in een stroomversnelling gekomen. „Ik werd overdonderd door de mensen die het gelezen hadden. Zij zeiden, dat ik dit niet voor mezelf mocht houden. Binnen de kortste keren zat ik bij uitgeverij Lindelauf en nu is er een gedichtenbundel van mij. Ik ben nu niet meer zo bang om met mijn gevoelens naar buiten te treden. Ik kon nooit zo gemakkelijk zeggen wat ik voelde, wel opschrijven. Nu presenteer ik mezelf. Daar heb ik veel moed voor moeten opbrengen. En ik heb me er ook wel voor gewapend, hoor".

Het resultaat is een ongekende emotionele belevenis door haar kwetsbare poëzie, een kennismaking met een vrouw, die door het dal van het leven is gegaan en die nu over de rand kijkend verbaasd is over zoveel respons op haar eigenheid, waarin iedereen zoveel trekken van zichzelf kan herkennen. Haar bundel is onder meer verkrijgbaar bij uitgeverij Lindelauf te Oirsbeek tegen de prijs van *f* 20,-.

schaken door h. j. withuis

Begin oktober overleed de in ons land zo bekende Belgische grootmeester Alberick O'Kelly de Galway. Hij werd 69 jaar.

O'Kelly, reeds voor de oorlog kampioen in zijn vaderland, won o.a. de Hoogovens '46, het zone-toernooi Hilversum '47 en het PAM-Toernooi, Utrecht '61. Daarnaast was hij wereldkampioen correspondentieschaak in het begin der zestiger jaren. O'Kelly vertegenwoordigde zijn land in 8 Olympiades, van '37 tot '68. Naast Boleslawski en Bronstein werd hij geroemd als vernieuwer – vooral van de openingen – na de oorlog. Vele systemen droegen zijn naam.

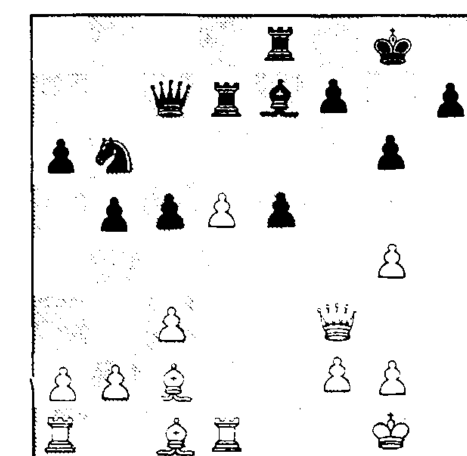
O'Kelly stierf werkelijk in het harnas. Hij bevond zich in september in Mexico, teneinde in opdracht van de FIDE aan een trainingsschema mee te werken ten gunste van de schaakontwikkeling in Midden-Amerika. Hij werd ziek, naar Brussel overgebracht alwaar het einde kwam – zeer onverwacht.

Het Utrechtse PAM-Toernooi, dat in december '61 is gespeeld, was destijds een fascinerende krachtmeting – inmiddels vrijwel geheel vergeten. In deze wedstrijd, met coming men als bijvoorbeeld Langeweg, Bouwmeester, V.d. Pol, V. Geet – naast de reeds gevestigde Donner – waren de gastspelers nog oppermachtig; de tijden zijn veranderd ten gunste van het Nederlandse schaak. Uiteraard mede dank zij de veelvuldige bezoeken die de buitenlandse cracks gedurende zo'n 20 jaar aan ons land brengen.

Ter herinnering aan een groot speler willen we een beslissend duel uit dat PAM-toernooi brengen.

Wit: O'Kelly (België)
Zwart: A. Matanovic (Joegoslavië)
Spaanse partij

1. e4,e5 2. Pf3,Pc6 3. Lb5,a6 4. La4,Pf6 5. 0–0,Le7 6. Te1,b5 7. Lb3,d6 8. c3,0–0 9. h3,Pa5 10. Lc2,c5 11. d4,Dc7 12. Pbd2,Ld7 13. Pf1,Tfe8 14. Pe3,g6 15. de5:,de5: 16. Ph2,Tad8 17. Df3,Le6 18. Phg4,Pg4: 19. hg4:,Pc4 20. Pd5,Ld5: 21. ed5:,Pb6 22. Td1,Td7 (destijds schreef de theorie 22. ....Td6 voor).

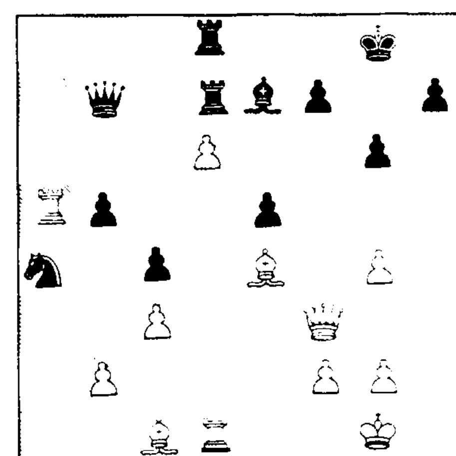


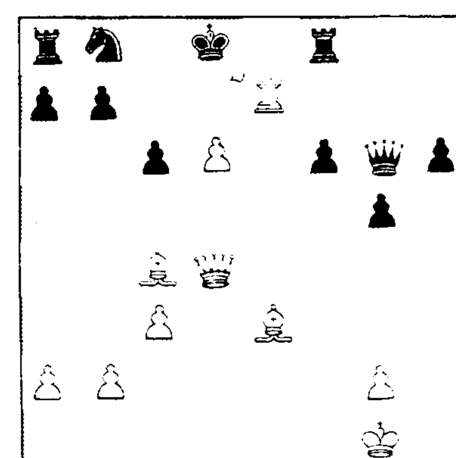
23. a4,Ted8 24. ab5:,ab5: 25. Le4,c4 26. Ta6,Db7 27. Ta5,Pa4 (Een bekende voorbeeldpartij ging destijds verder met 27. ...,Tc8. Zwarts opzettelijke afwijking blijkt een fout te zijn). 28. d6,...

28. ....Db6 29. de7:,Td1:+ 30. Kh2,Kg7 31. Lg5,Ted8 32. Ta8,Te7: 33. Le7:.... Zwart geeft het op.

Eindigen we met een partijstelling

Wit geeft mat in 7 zetten



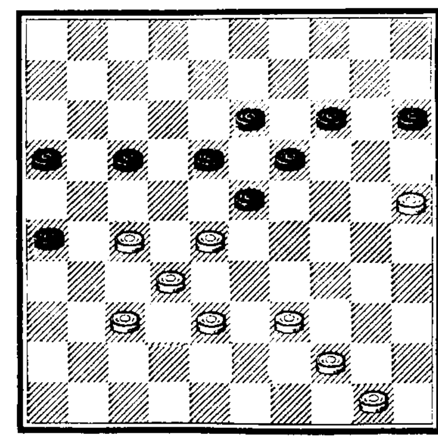


Oplossing
1. Db6+,ab6: 2. Lb6:+,Kc8 3. Tc7+,Kd8 4. Tf7+,Kc8 5. Tf8:+,De8 6. Te8:+,Kd7 7. Td8, mat.

dammen door l. de rooy

Op het moment dat we deze rubriek schrijven zijn er twee matches aan de gang. Allereerst is er de oefentweekamp tussen de in Nederland verblijvende Malinese grootmeester Mamine N'Diaye en wereldkampioen Harm Wiersma, ten tweede is er tegelijkertijd en in dezelfde speelruimte de tweekamp tussen Rob Clerc en Jannes van der Wal. U weet waarschijnlijk nog wel dat deze beide spelers, samen met Wiersma, op de eerste plaats waren geëindigd in het van spanning zinderende kampioenschap van Nederland. Harm Wiersma trok zich voor de noodzakelijke herkamp terug, zodat de andere twee Mali-gangers niet alleen elkaars krachten af kunnen tasten voor het grote gebeuren in december, maar ook onder elkaar kunnen uitmaken wie de nieuwe kampioen van Nederland wordt. Dat laatste is nog een open vraag, terwijl in de tweekamp tussen de sterkste Afrikaanse dammer en de wereldkampioen, onze matador inmiddels zo'n grote voorsprong heeft genomen, dat het, althans wat de einduitslag betreft, nauwelijks interessant meer is. Alleen in de eerste partij wist de Malinees zich in een uiterst principieel gevecht goede kansen te verschaffen, maar in de overige partijen werd hij overspeeld, zoals de stand na 8 partijen, 12–4 voor Wiersma, overduidelijk aantoont. We hebben er nog niet veel van gezien. Alleen de eerste en de achtste partij kregen we onder ogen. We kiezen voor vandaag die achtste partij, tot nu toe de enige overwinning voor N'Diaye, maar wel nadat hij door Wiersma was overspeeld. Wiersma verloor echter op de klok. Weliswaar was de eerte partij veel mooier, van een bijna hemelse schoonheid, maar de strategische principes die daarin aan de orde komen zijn voor normale huisdammers nauwelijks te bevatten en het zou zeker drie rubrieken vergen om u daarin enigszins wegwijs te maken. Daarom de achtste partij.

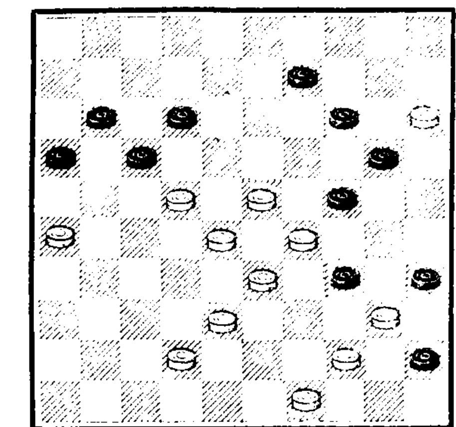
Wit:Wiersma - zwart: N'Diaye. Een partij met een ongebruikelijke openingskeus. **1.** 31-26; 18-23; **2.** 36-31; 12-18; **3.** 41-36; 7-12; **4.** 46-41; 20-24. **5.** 32-28; 23x32. **6.** 37x28. Van de gelijktijdige bezetting van de velden 26 en 28 kijken onze trouwe lezers inmiddels niet meer op. **6.** ....; 18-23. **7.** 42-37; 23x32. **8.** 37x28; 13-18. **9.** 38-32; 18-23. **10.** 34-29; 23x34. **11.** 40x20; 15x24. In het verdere verloop van de partij zal wit trachten de schijven 5, 10 en 14 buiten spel te houden. **12.** 41-37; 12-18. **13.** 43-38; 9-13 dreigt met 24-29x30, 17-21. **14.** 47-42; 4-9. **15.** 28-22; 17-x28. **16.** 32x16; 8x17. Met deze ogenschijnlijk flauwe ruil wordt ook schijf 8 aan het witte centrum ontrokken. **17.** 45-40; 10-15. **18.** 40-34; 5-10. **19.** 37-32; 1-7. **20.** 34-30. Zwart kampt nu duidelijk met een paar achtergebleven schijven: 15-20. **21.** 42-37; 2-8. **22.** 30-25; 19-23. **23.** 33-28; 13-19. Nu lost wit ook nog zijn randschijf op 26 op door: **24.** 28-22; 17x28. **25.** 26-21; 16x27. **31x33; 10-15.** **27.** 49-43; 8-12. **28.** 48-42; 3-8. **29.** 37-31; 11-17. **30.** 31-27; 6-11. **31.** 33-28; 9-13. **32.** 36-31; 13-18. **33.** 39-33. Om de vereenvoudiging 18-22 uit te schakelen: 11-16. **34.** 31-26; 17-21. **35.** 26x17; 12x21. **36.** 43-39; 8-13. **37.** 44-40; 7-11. **38.** 40-34. Wit staat een 2 om 2 toe, om te verhinderen dat zwart nog een ontspanningsgaatje via veld 29 kan vinden; **38.** ....; 21-26. **39.** 42-37; 24-29. Uiteraard mocht 24-30 niet, want na het slaan volgt 39-34. **40.** 33x24; 20x40. **41.** 35x44; 11-17. Eindelijk heeft zwart zijn lange vleugel ontlast, maar wit heeft veel meer vrije tempi over. Voor het eerst sinds tijden heeft Wiersma een klassiek standje op het bord. Hij wikkelt het feilloos af. Zie eerste diagram.



Zo'n dertig jaar geleden kwamen dergelijke standjes veelvuldig op het bord. Maar hoe anders dan in die tijd is de voorafgaande zettenreeks geweest!

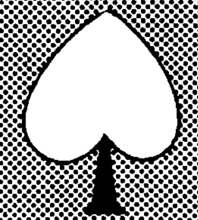
42. 39-33. Wit moest eerst het z.g. offer van Dussaut met 16-21 en 18-22 uit de stand halen. Dat is nu simpel verhinderd door 16-11. **42.** ....; 17-21. Zwart kan ook eerst 15-20 spelen, maar dat komt op hetzelfde neer. **43.** 44-40; 15-20. **44.** 50-44; 20-24. **45.** 40-35. In uiterste tijdnood kiest wit de juiste opstelling. Immers 23-29 is verhinderd door 44-39 (18-23) 35-30 enz. **45.** ....; 24-29. **46.** 33x24; 19x30. **47.** 28x10; 18-23. **48.** 35x24; 23-28. **49.** 32x41; 21x41. Ten koste van twee schijven is ook zwart doorgebroken. Hij heeft echter niets meer te hopen. Op 10-5, dreigt 23-18, dus (41-47) gedwongen, 23-19, 19x8 wint wit gemakkelijk door overmacht. Op dit moment viel echter wits vlaggetje, terwijl hij de 50e zet nog niet had uitgevoerd. Jammer, maar beter nu, dan straks in Mali.

Probleem nr. 33.



Auteur: M.P.J. de Vries te Ubach over Worms. Rasoplosser De Vries verrast ons in zijn creatieve momenten soms met alleraardigste problemen. Zo ook nu. Een probleem dat ontstond n.a.v. een probleem van Van de Kuilen. Oplossingen graag na plaatsing van probleem nr. 36 insturen naar L. de Rooij, Eurenderweg 39, 6417 SC Heerlen.

bridge door ir. j. w. gielkens



Kwam er maar weer eens een Olympiade in de buurt, verzuchtte onlangs iemand, dan kon je tenminste staaltjes van hogeschoolbridge van nabij beleven. Zoals meestal waardeert men zijn geluk pas achteraf, zeker als het eenmalig is. En dat geldt dan kennelijk ook voor de Bridge-Olympiade, want zoiets maak je in je eigen buurt maar eens in je leven mee, gerekend althans met de gangbare gemiddelde leeftijden van vandaag de dag. Dus zal degene, die staaltjes hogeschoolbridge van nabij wil meemaken die dan zelf moeten produceren. Nu kan dat gelukkig ook: deze rubriek poogt daaraan bij te dragen, want hogeschoolbridge is uiteindelijk niets anders dan strikt doorgevoerde logica van mensen die goed gehard zijn in de bridgeleer. Het is dus voor iedereen weggelegd die zijn bridge-catechismus goed kent en in staat is deze ook onder moeilijke omstandigheden logisch toe te passen. Gelegenheden daartoe doen zich in praktisch iedere wedstrijd voor, zoals b.v. bij het volgende spel uit de wedstrijd V.M.-Mijnstreek, gewonnen overigens door V.M. met 12–8, waardoor deze club al meteen een aanzet gaf aan de vorige week uitgesproken prognose dat ze in de tweede helft van de competitie meer punten zouden scoren dan in de eerste helft.

	♠ 75 ♡ H865 ◇ H10753 ♣ 95	
♠ HB1082 ♡ VB1072 ◇ 2 ♣ HB	N W O Z	♠ AV43 ♡ A943 ◇ 8 ♣ AV102
	♠ 96 ♡ – ◇ AVB964 ♣ 87643	

In de gesloten kamer bereikten OW 6Sch, te spelen door Oost. Zoals u ziet kan dit contract alleen maar down als Zuid onder ruitenaas start, Noord de heer wint en dan harten switcht. Is dit hogeschoolbridge? U kunt het antwoord op die vraag zelf geven. Natuurlijk niet, want waar is de logica van een dergelijke actie? Dit soort onlogische zaken aanmoedigen zou betekenen dat u van nu af aan vele onmaakbare slems zult laten maken, terwijl de keer dat het u lukt een slem op deze manier down te spelen als enig resultaat zal opleveren dat men u van vals spel verdenkt, evenmin een prettig vooruitzicht. Kortom, 6Sch was hier een technisch onverliesbaar contract. Maar ziet hoe NZ zich in de open kamer mogelijkheden verschaffen.

Noord	Oost	Zuid	West
–	1Kl	2SA	D
4R	pas	5R	5Sch
pas	6Sch	en allen passen.	

U ziet dat NZ na een sterke 1Kl opening goed hebben zitten storen, maar uiteindelijk heeft dat OW niet belet ook in 6Sch te eindigen. En hoe gaat u dit dan down spelen? Als Noord met harten start is het natuurlijk meteen bekeken, maar die zekerheid heeft Noord allerminst. Wel is het duidelijk dat Zuid, die met zijn 2SA bod lengte in klaver en ruiten heeft aangegeven kort moet zijn in harten en schoppen. Als Zuid een renonce in een van de hoge kleuren heeft zal dat, gezien de Noordhand, eerder schoppen dan harten zijn. Maar nogmaals, een harde logica kan hier niet achter zitten en een hartenstart is dan ook niet meer dan een goede gok. Maar wat dan wel te starten? De eerste regel van een goede uitkomsttechniek is te starten met de eigen beste kleur, dus ruiten. Of zou partner liever klaver zien?? Dat is een goede vraag en het antwoord is: neen! Want partner zou dan 6Sch hebben gedoubleerd, een zgn. Lightnerdoublet, aangevende niet met de geboden kleur te starten. Hier zou dat dan een klaverstart vragen, zijnde de eerste geboden nevenkleur van de tegenstanders en tevens de eigen tweede kleur. Bovendien zou Zuid als hij een klaverstart had geambieerd i.p.v. 5R gratis 5Kl voor de uitkomst hebben kunnen bieden. Al met al dus voldoende aanwijzingen dat er dan maar ruiten moet worden gestart. Maar met welke ruiten? En hier komt de regel naar voren dat u, wanneer u niet helemaal zeker bent van uw start u moet proberen aan slag te blijven, zodat u in slag 2 eventueel nog kunt switchen. Een goede start is dan vaak, in afwijking van de gangbare uitkomstregels, met de hoogste van partners kleur. Deze afwijking is recentelijk nog in deze rubriek behandeld en dus geenszins speciaal voor dit spel uitgevonden. U start dus met ruitenheer, waaronder u bij Zuid ruitenvrouw zult zien vallen! Dit is dan hier – alweer een regel – een zgn. Lavinthalsignaal hetgeen vraagt om de hoogste van de overgebleven kleuren terug te spelen. Op dit moment weet u zeker dat Zuid een renonce harten heeft en zal het u geen moeite meer kosten rustig onder hartenheer vandaan te spelen en – nog vóór er is bijgespeeld – 1 down te noteren.

Zeker niet gemakkelijk allemaal, maar daarvoor is het dan ook hogeschoolbridge.

Personeel

HET GROENE KRUIS, dat zich richt op de gezondheidszorg aan mensen in hun directe leefmilieu, functioneert in Limburg al 70 jaar. Jeugdgezondheidszorg, Kraamzorg, Nazorgdienst, Sociaal Medische Dienst en Gezondheidsvoorlichting zitten opgesloten in de taak van de Provinciale Vereniging, die ook als overkoepelend orgaan functioneert voor de regionale verenigingen.

Binnen de sector KRAAMZORG hebben wij op korte termijn behoefte aan een

adjunct leidster-docente

De leiding en verantwoordelijkheid voor een kraamcentrum berust bij de leidster-docente. Zij wordt daarbij terzijde gestaan door een aantal adjunct leidster-docenten. Het woord "leidster" duidt aan dat er sprake is van leidinggevende functies binnen dit dienstverlenend orgaan. De toevoeging "docente" verwijst naar een taak binnen het kader van de praktijkopleiding van leerling-kraamverzorgsters.

Functie-eisen
- verpleegkundige A met kraamaantekening of kraamspecialisatie,
- kinderaantekening strekt tot aanbeveling,
- rijbewijs B-E.

Kwaliteiten en ervaring
- goed leiding kunnen geven,
- bereid zijn op onregelmatige tijden te werken of bereikbaar te zijn.

Arbeidsvoorwaarden
volgens de CAO van het Kruiswerk en de Tuberculosebestrijding.

Standplaats
Sittard

Informaties
over deze functie worden desgewenst verstrekt door de provinciaal verpleegkundige Kraamzorg, mevrouw A. Bouwman-Raymakers, telefoon (04490) 1.61.61, toestel 44.

Selectieprocedure
Een medische keuring maakt deel uit van de selectieprocedure. Een psychologisch onderzoek behoort tot de mogelijkheden.

Uw belangstelling voor deze functie kunt u kenbaar maken door het sturen van een korte brief t.a.v. de directie, en wel binnen een termijn van 14 dagen. Voor het verstrekken van nadere gegevens ontvangt u dan van ons een sollicitatieformulier.

PROVINCIALE VERENIGING "HET LIMBURGSE GROENE KRUIS"
KLEINE STEEG 7, POSTBUS 125
6130 AC SITTARD
TELEFOON (04490) 1.61.61.

STICHTING MARIA AUXILIATRIX

VERPLEEGHUIS
met revalidatiemogelijkheden

VERZORGINGSHUIS
voor bejaarde echtparen en alleenstaanden

DAGBEHANDELING
voor thuiswonende zieken en gehandicapten

SCHOOL
internaat-externaat voor lichamelijk gebrekkige kinderen

OPLEIDING
tot ziekenverzorgende voor de Venlose verpleeghuizen

Stichting
Maria Auxiliatrix
Auxiliatrixweg 35,
Postbus 694,
5900 AR Venlo,
tel. 077-18041.

In onze afdeling Fysiotherapie ontstaat per 1 januari 1981 een vakature voor een

PART-TIME FYSIOTHERAPEUT(E)

Het gaat in eerste instantie om een deeltaak van 4 uur per dag (50%); na enkele maanden worden dat 6 uur (75%).
De afdeling (die uit 8 medewerkers bestaat) heeft de fysiotherapeutische zorg voor de bewoners van ons verpleeghuis, verzorgingshuis, dagbehandeling en polikliniek (volwassenen).
Zij beschikt over een goede akkommodatie (onder meer loopbad, vlinderbad en zwembad).
Gevraagd wordt een fysiotherapeut(e) van omstreeks 25 jaar.
Salariëring overeenkomstig richtlijnen Nationale Ziekenhuisraad (schaal fysiotherapeut: min. ca. ƒ 1235,–, max. ca. ƒ 1690,– bruto per maand bij dienstverband van 50%).
Overige arbeidsvoorwaarden en rechtspositie overeenkomstig CAO-Ziekenhuiswezen.
Informaties worden verstrekt door het Hoofd Medische Dienst, J.M.M. de Beer, arts.
Sollicitaties uiterlijk 21 november richten aan de afdeling Personeelszaken.

---

raad voor het jeugdbeleid limburg
Oude Tweebergenpoort 2, 6211 TD Maastricht Tel. (043) 5 40 49

STAFFUNKTIONARIS (M/V)

van het Buro van de Raad.
De Provinciale Raad heeft tot doel de bevordering en stimulering van het jeugdbeleid (in brede zin) binnen de provincie Limburg, in het kader van een algemeen welzijnsbeleid.

Funktie-informatie:
- het voorbereiden van adviezen ten behoeve van het Kollege van Gedeputeerde Staten;
- het onderhouden en intensiveren van kontakten met organisaties en instellingen die geheel of gedeeltelijk op het terrein van het jeugd- en jongerenwerk/jeugdbeleid in de provincie Limburg werkzaam zijn;
- in teamverband ontwikkelen van projekten ten behoeve van de integratie van het jeugdbeleid in het kader van een algemeen welzijnsbeleid;
- het begeleiden van veranderingsprocessen.

Gevraagd wordt:
- ervaring op het terrein van het welzijnsbeleid/jeugdbeleid;
- [illegible]
- opleiding op het nivo van universitaire opleiding sociale wetenschapen of adequate hbo-opleiding.

Geboden wordt:
- rechtspositieregeling van het personeel van de provincie Limburg is van toepassing; opname in het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds en het Instituut Ziektekostenvoorziening Ambtenaren Limburg.
- honorering afhankelijk van opleiding en ervaring tot maksimaal ƒ 4.497,– (hoofdkommies I).

Standplaats:
Maastricht of omgeving.
Een psychologisch onderzoek kan tot de selektieprocedure behoren. Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij drs. L.L.M. Frederix (koördinator), tel. 043-5 40 49.

Sollicitaties dienen binnen 10 dagen te worden gericht aan de Raad voor het Jeugdbeleid Limburg, Oude Tweebergenpoort 2 te 6211 TD MAASTRICHT.

---

gemeente heerlen

Bij de dienst van **Publieke Werken** kan op korte termijn geplaatst worden bij de afdeling Bouwkundige Werken een

BOUWKUNDIG OPZICHTER (M/V)

Voornoemde afdeling is belast met, als onderdeel van de hoofdafdeling Openbare Werken, o.m. de voorbereiding van en het toezicht op de uitvoering van bouwkundige onderhoudswerkzaamheden. Het onderhoud betreft zowel het uitvoeren in eigen beheer als het toezicht houden op uitbesteed werk. Contact wordt gezocht met kandidaten, in de leeftijd van omstreeks 35 jaar, die over een theoretische opleiding op MTS-niveau beschikken, terwijl het bezit van het diploma opzichter BNA tot aanbeveling strekt.

Daarnaast is een zeer ruime aantoonbare praktijkervaring vereist, waarbij onder meer gedacht wordt aan onderhoudsbeoordeling en -planning, het opstellen van werkbestekken, het maken van calculaties en een up to date materialenkennis, alsmede ervaring in leiding geven.

Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring, zal de inschaling bij indiensttreding geschieden in een der opzichtersrangen (salaris bruto ƒ 2.324,- tot ƒ 3.084,- per maand, exclusief de tijdelijke toeslag van ƒ 26,- per maand).

Een medisch en een op de functie gericht psychologisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure.

Zij die reeds eerder solliciteerden naar deze functie behoeven dit niet opnieuw te doen.

Sollicitaties binnen 10 dagen — onder nummer 877 — te richten aan de directeur Personeelsdienst, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.

Voor onze afdeling TRANSPORT vragen wij twe[illegible]

monteurs-hoogspanningslijn[illegible]

De NV Provinciale Limburgse Electriciteits-Maatschappij te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf met ruim 1500 personeelsleden, dat [illegible] electriciteitsvoorziening in Limburg tot taak hee[illegible]

De afdeling Transport is in dit kader verantwoordelijk voor het transport van electris[illegible] energie onder spanningen van 380-, 150-, 50- e[illegible] 10 kV.
De gevraagde functionarissen zullen deel gaan uitmaken van de lijnploeg, die montage-, revisie[illegible] onderhoudswerkzaamheden verricht aan 380- [illegible] 150 kV-hoogspanningslijnen en openluchtschak[illegible]

Aan gegadigden stellen wij de volgende eisen:
- opleiding: LTS-werktuigbouwkunde of electro[illegible]techniek;
- leeftijd: ca. 25 jaar;
- vaardigheid om op grote hoogten werkzaamhe[illegible] te verrichten.

De standplaats van gevraagde functionarissen wordt het 150/10 kV-schakelstation Lutterade in Gemeente Geleen.

In de arbeidsvoorwaarden is o.a. begrepen een welvaartsvaste pensioenvoorziening volgens h[illegible] Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds. In dit kade[illegible] wordt geen premie AOW/AWW ingehouden.

Sollicitatiebrieven met vermelding van Uw postc[illegible] en de gebruikelijke gegevens, vergezeld van een recente pasfoto en in de rechterbovenhoek voo[illegible] van het kenmerk TP-M, kunnen worden gericht [illegible] het hoofd van de afdeling Personeelszaken.
Al onze vacatures staan zowel voor mannen als vrouwen open.

NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij
Postbus 1220 6201 BP Maastricht

De Stichting Bijzonder Onderwijs parochie St.-Laurentius te Voerendaal vraagt per 1 jan. 1981 een

LEERKRACHT

in tijdelijke dienst [illegible]. Sollicitaties [illegible] ten aan het bestuur, adres: [illegible] Voerendaal, tot 1 december 1980.

Gevraagd voor spoedige indiensttreding een

AANKOMEND C.V.-TECHNICUS

met opleiding MTS of gelijkwaardig.

GASONDERHOUDS- en/of SERVICEMONTEUR

Goede beloning en arbeidsvoorwaarden.

INTERTHERM-LIMBURG B.V.
Amperestraat 9
6370 AB SCHAESBERG
Tel. 045-313939

ST.-MAARTENSCOLLEGE

R.K. Scholengemeenschap voor Lyceum en [illegible]
[illegible]
6224 BW Maastricht
telefoon (043) 621642
rector privé tel. (043) 626179

VACATURE

KATECHESE
19 lesuren
Bij voorkeur 1e graads bevoegd
Zo spoedig mogelijk; voorlopig vervanging wegens ziekte.

GESCHIEDENIS
12 lesuren
1e of 2e graads bevoegd
Met ingang van 5 januari; vervanging wegens ziekte.

Sollicitaties te richten aan de secretaris van de Stichting Katholiek Onderwijs Maastricht, Postbus 169, Maastricht (met vermelding van naam van de school in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe).

Afschrift gelieve u rechtstreeks te zenden aan de rector van de school, dr. J.H. Slangen, bij wie ook informaties ingewonnen kunnen worden.

ASB uitzendbureau

Voor ons distrikt Maastricht/Heerlen/Roermond zoeken wij een

distriktmanager

Vakaturenummer L/11/[illegible]/184

die, na een inwerkperiode als trainee op één of meerdere kantoren, verantwoordelijk zal zijn voor het gehele gebeuren binnen het distrikt.

Kandidaten dienen een opleiding te hebben op HBO-niveau, b.v. H.T.S. bedrijfskunde of H.E.A.O.-c.e., alsmede managers-kwaliteiten en gedegen kommerciële ervaring.
Leeftijd ca. 30 jaar.

De taak zal bestaan uit:
- het leiden en begeleiden van de bureaumanagers in het distrikt;
- vertaling van het verkoopplan in het distrikt;
- het voortdurend volgen van de bewegingen en ontwikkelingen in de markt voor tijdelijk werk;
- het winnen van nieuwe relaties o.a. door middel van het afleggen van persoonlijke bezoeken;
- het frekwent onderhouden van kontakten met bestaande relaties;
- offerte behandeling.

De funktie wordt goed gehonoreerd en kent aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden, zoals: auto van de zaak, 13e maand, onkostenvergoeding etc.

Als u belangstelling hebt voor deze funktie, richt dan uw schriftelijke sollicitatie aan het Hoofd Personeelszaken van ASB Uitzendbureau, Postbus 151, 2700 AD Zoetermeer.

De gehele selektieprocedure zal niet langer dan zes weken duren.

ASB Uitzendbureau is, sinds de oprichting in 1949, uitgegroeid tot één der grootste organisaties op dit gebied in Nederland, met momenteel méér dan 80 vestigingen en een personeelsbestand van ruim 800 medewerkers.

Kinderrevalidatiecentrum Franciscusoord

Ons centrum waar in multi-funktioneel verband wordt gewerkt aan de revalidatie van ca. 200 primair motorisch gestoorde kinderen vraagt een

MEDISCH SECRETARESSE

Taak-omschrijving:
- het coördineren van alle werkzaamheden m.b.t. de medewerkers van het medisch secretariaat en de verantwoordelijkheid voor het termijngerichte beloop hiervan;
- het verzorgen van de correspondentie;
- verantwoordelijkheid voor de volledigheid van de medische status;
- nauwkeurig verzorgen van het patiënten-archief in de medische status;
- voorbereiding en notulering van de vergaderingen en teambesprekingen.

Voor deze belangrijke funktie stellen wij de volgende eisen:
- voltooide middelbare schoolopleiding;
- secretaresse-opleiding op middelbaar beroepsniveau;
- diploma typen en steno;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid en organisatietalent;
- zelfstandig en akkuraat kunnen werken;
- kennis van de medische terminologie;
- enige jaren ervaring in een soortgelijke funktie;
- leeftijd 25 - 30 jaar.

Salariëring konform de richtlijnen van de Nationale Ziekenhuisraad.
Verdere rechtspositie volgens de CAO voor het Ziekenhuiswezen.

Inlichtingen over deze funktie kunnen worden ingewonnen bij de revalidatie-arts en/of Personeelszaken, telefoon 04406-40404.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de Direktie, Onderstestraat 29, 6301 KA Valkenburg (L). 3110

Huize St. Anna te Heel, woon- en leefgemeenschap voor verstandelijk gehandicapten, vraagt in verband met vert[illegible] van een der medewerkers van de psycho-pedagogische dienst een

ortho-/pedagoog of psycholoog m/v

Taken:
- een bijdrage leveren aan het scheppen van voorwaarde[illegible] voor het bereiken van een optimaal leefklimaat t.b.v. de pupillen.
- Specifiek psycho-pedagogische begeleiding van pupil[illegible] binnen een aantal leefgroepen
- het mede begeleiden van de groepsleiding
- het eventueel geven van lessen aan de Z-inservice-opleiding.

Opleiding:
Doktoraal examen pedagogiek/psychologie.

Arbeidsvoorwaarden:
- CAO voor het Ziekenhuiswezen.
- Salariëring afhankelijk van ervaring, volgens richtlijne[illegible] de Nationale Ziekenhuisraad.

Een funktie- en taakomschrijving is aanwezig.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer D[illegible] J. Roovers, Adjunkt-Direkteur (04747-1641).
Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan [illegible] Algemeen Direkteur van onderstaande Stichting, Postbus 5001, 6097 ZG Heel.

Stichting "St. Anna"
Huize "St. Anna", Heel
Centrum voor zwakzinnigenzorg

imburgs agblad

Zaterdag 15 november 1980 ● Pagina 25

Vlaamse gaai JAN CEULEMANS

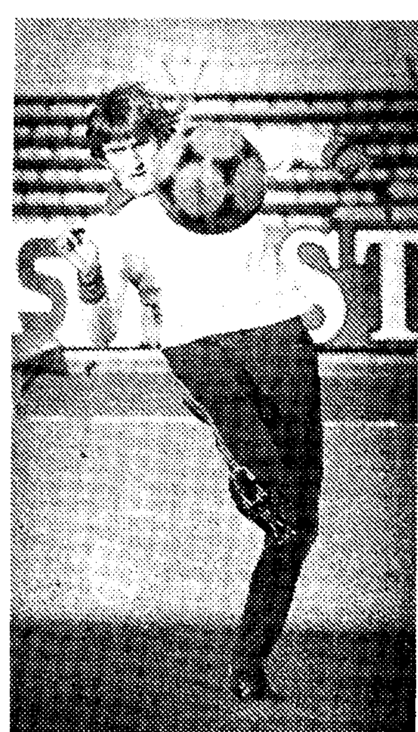


Tekst: Harry Muré

Foto's: Thijs Habets

„Bij Brugge drie trainers in drie maanden. Dat is toch niet normaal"

„Buikpijn, maar niet van Oranje"



● *De trainende Jan Ceulemans: „Ik moet vrij kunnen bewegen en lopen. Dat heeft Gress nu ingezien".*

BRUSSEL – Als je in België Ceulemans heet, kun je bij voorbaat rap overweg met ronde dingen op een groene ondergrond. Daar is ene Raymond; ene Walter, begenadigd voetballer bij Lierse SK, en tenslotte 'n Jan die ons afgelopen zomer vanuit Rome een verrassingspakket kijk- en voetbalgenot franco huiskamer bezorgde. Wat hebben we ons met z'n allen vergaapt aan die kunstenmakende dauwtrapper die pardoes uit de Vlaamse lucht,is komen vallen, die heel Europa in extase en de hautaine Mannschaft op de rand van razernij bracht. Jan Ceulemans, dat is het summum van Honderdvijftig Jaar Belgen, de schep mayonaise op de Belgische friet, of – wat eerbiediger uitgedrukt – het fijnbewerkte zoompje van de Brugse kant. Het Limburgs Dagblad volgde een middagje de een meter achtentachtig grote Vlaamse gaai die als kleurige, fladderende nestenrover rondspookt in de dromen van een voormalig Nederlands luchtmachtkapitein.

Woensdag, drie uur in De Heizel. De stadionklok staat op half vijf. België ligt dus duidelijk vóór op Nederland. De grasmat van de imposante arena staat een beetje bol. Dat zal wel zijn voor de afwatering, maar het kan ook zijn om het vleugelspel te bevorderen. Het decor wordt afgesloten door het machtige Atomium met z'n aluminium bollen. Het is niet te hopen dat België er volgende week zó veel inschopt tegen Oranje. „Neen, 4–0 zal het niet worden. Wij zijn al tevreden met 1–0," zal Jan Ceulemans na de centrale training zeggen.

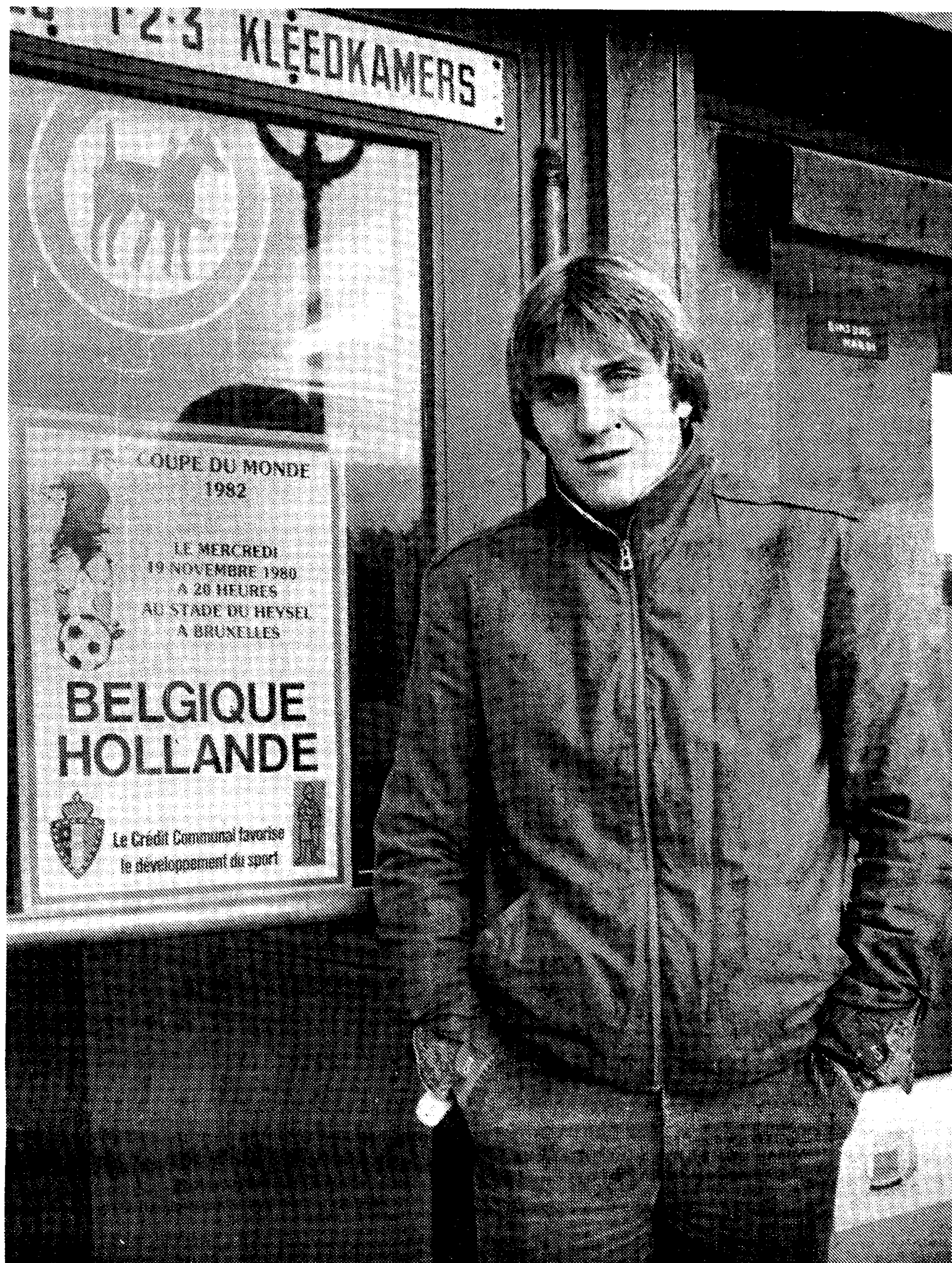
Er gebeurt weinig. Als je Jos Heyligen en Wilfried van Moer ziet rondsjouwen, denk je onwillekeurig: nou, dat is ook maar veteranenvoetbal. Guy Thys stapt parmantig over de sprieten en geeft op amicale toon aanwijzingen. Een heer in het voetbalverkeer. „Allee mannen, nog even bewegen." Ridderlijk gebaar ten gerieve van journalisten en fotografen die niet met lege handen op de redactie mogen komen. De enige die echt acteert, is Jean-Marie Pfaff, de doelman met een neus voor publiciteit. Voor de rest is het op de plaats rust. Waaruit je alleen maar kunt concluderen dat de Belgen zich hartstikke op hun gemak voelen.

Jan Ceulemans zet een een-tweetje op met Van Moer. „Die twee vormen het hálve Belgische elftal," fluistert een grijzende collega ontroerd. Maar „Caje" Ceulemans („Ik weet niet waar die bijnaam vandaan komt. Ik geloof van m'n grootvader"...) houdt het na die actie voor gezien. Het is de dag na Armistice. De Belgen voelen de kermis nog in hun knoken. Jan Ceulemans strekt zich uit en plant zijn handen in de zij. Hij voelt zich niet lekker. Vanachter heeft hij het figuur van Hrubesch, een beetje hoge rug, maar smaller in de heupen en veel meer atleet dan Derwalls Monster.

In het laatste fluitsignaal start de snelle passeerder linea recta richting underground-Heizel, want hij wil om de duivel zo min mogelijk lastig gevallen worden door krantejongens. Hij is van het zeldzame soort „niet zeuren, maar voetballen". Ceulemans hoort op de wei, niet in een talkshow. De openbaring van het Europees kampioenschap is een Joris goedbloed die het succes allerminst in de bol is geslagen. „Praten doen de anderen maar". De eenvoud straalt er vanaf, en daarom is „Caje" verschrikkelijk populair. De Belgen hebben nu eenmaal een ander waarderingsgevoel voor een sportman dan wij Nederlanders. Zij accepteren de „ster" alleen als hij de gewone volksjongen blijft. Natuurlijk heeft Jan Ceulemans een mening, en hij is ook best bereid die te geven. „Populariteit, da's mooi. Maar met de kop in de wolken gaan lopen? Allee, daar hebt ge toch niets aan, hé?".
Jan Wouters van de BRT krijgt absolute voorrang. Vanzelfsprekend. Jan Ceulemans verontschuldigt zich vervolgens met „Ik moet weg. Geen tijd", maar draait zich verrast om als hij opvangt... „het is voor een Limburgse krant". Dat breekt het ijs, want Limburg is geen Holland. De brave borst, kennelijk wat kopschuw, hoeft zich nu immers niet zo in de bocht te gooien met het sappige dialect waarmee de Belgen communiceren in het land van Lier en Nete.



● *„Populariteit is mooi. Maar met de kop in de wolken gaan lopen? Allee, daar hebt ge toch niets aan, hé?"*



● *„Caje" Ceulemans voor De Heizel. „De Hollanders zullen meer angst voor ons hebben dan wij voor hen. Als Holland verliest, is het voorbij".*

Jan ziet er wat droevig uit. Het gaat niet zo goed met Club Brugge en in Zedelgem, vlak onder Brugge, is de wereld ook maar dichtgeplakt met kranten. Het blijft voor hem en zijn vrouw een gedwongen emigratie. Pas als de naam Lierse SK valt, lichten zijn helderblauwe ogen op. „Daar blijft mijn hart. Ik begon er als twaalfjarige. Met zeventien stond ik in het eerste. Dat zal ik nooit vergeten".

Hij heeft buikpijn. Hij kan niet zeggen wat het precies is. Toch nerveus voor volgende week? „Neen. Wij zijn van geen enkele ploeg bang. Het moment is gekomen om Oranje te kloppen". Later blijkt dat hij moeite heeft met de ontwikkelingen rond Club Brugge. „Hier in De Heizel is het prettiger. We komen nog een paar keer bij elkaar. Mijnheer Thys gaat straks de taktische richtlijnen vertellen als we in afzondering gaan. Verder zegt hij niet veel. Dat is bij ons niet zo nodig. We leven er stillekes naar toe. De vriendschap in de ploeg is zeer sterk". Jan Ceulemans brengt het eenvoudig en duidelijk.

Jan Ceulemans is niet dom. Verre van dat. „Ik zal woensdag op links spelen. Kunt gij me dan zeggen wie mijn tegenstander wordt?" Als ik hem vertel dat het waarschijnlijk Wijnstekers zal worden, laat hij zelf de naam Van de Korput vallen. Kijk, dat is nou pienter van zo'n man. Hij kan zich uitstekend verplaatsen in de gedachten van mijnheer Zwartkruis. Die zou een paar uur na dit interview Michel van de Korput inderdaad als rechtervleugelverdediger het Tivoliterrein op sturen.

Hij blijkt zijn antwoorden goed ingestudeerd te hebben. Hij heeft ook nog een goede raad voor Jan Zwartkruis in petto. „Nederland heeft ontgoocheld. Tegen Duitsland heeft het zich hersteld. Mijnheer Zwartkruis is moeten terugvallen op routine. Terecht. Hij grijpt terug op de bekende namen. Hovenkamp, Krol, Wijnstekers. Hij kiest weer voor hard spel. Maar zo zal Oranje het niet kunnen aanpakken. Dan gaat het verkeerd. Dat kan ik u zeggen".

Jan Ceulemans is nauwelijks onder de indruk van de pogingen van Zwartkruis om de minst slechte ploeg in het veld te brengen. „Wij hebben een zeer goede kans. De Hollanders zullen meer angst voor ons hebben dan wij voor hen. Als Holland verliest, is het voorbij. Mijnheer Zwartkruis is geschrokken van ons. Ik denk dat wij met drie spitsen blijven spelen. Waarom zouden we dat veranderen? Met Erwin Vandenberg heb ik nog samengespeeld bij Lierse. Dat zit goed. Geen probleem".

België zwaar favoriet; opgeklopt als slagroom. Jan Ceulemans denkt even na en vindt het verstandig om het allemaal een beetje af te zwakken. „Zó gemakkelijk zal het toch niet gaan". Jean-Marie Pfaff, een half uur na de training nog altijd gewillig voor fotografen, zet demonstratief zijn tanden in een appeltje van Oranje, slikt krachtig en valt vervolgens Jan Ceulemans bij: „De rollen zijn omgedraaid. Ze zeggen dat. Ik hoop het". En dan, met de rest van de sinaasappel in zijn hand wijzend richting Ceulemans: „Een belangrijk figuur die aangespeeld moet worden. Anderen doen het werk voor hem. Dat was met Cruijff ook zo. Daar lopen de jongens in de wedstrijd niet over te denken. Het gaat vanzelf, maar het moet wél gebeuren. Pas dan kan Jan gaan".

Op de persconferentie, terwijl de spelers onder de douche staan, laat Guy Thys zeer eenvoudige, gestencilde persmapjes uitreiken met hoofdzakelijk gegevens over het Oranje-elftal. Daar heb je dan als Nederlands journalist weinig aan. De map met de Nederlandse tekst is voorzien van een geel schutblad; de Franse map is roze. De zin van dat kleurverschil ontgaat me volledig. Toch zal de taalstrijdbijl volgende week voor minstens negentig minuten begraven zijn. Zeker en vast. Guy Thys berijdt zijn stokpaardje. Na elke vraag belandt hij via een omweg weer bij het EK-feit: „En we hebben van Schotland gewonnen". Als uitsmijter brengt hij, terwijl hij het ijs in zijn whiskyglas laat rammelen, een figuurlijke toast uit op Jan Ceulemans. „Jan heeft zich ontpopt als een speler van wereldklasse. Hij blijft dat bevestigen in de competitie en hopelijk ook volgende week tegen Oranje".

Jan Ceulemans is 23 jaar. Hij heeft de laatste tijd weer de grote vorm. Afgelopen week haalde Club Brugge eindelijk weer eens uit: 4–0 tegen Beerschot. Drie van de vier doelpunten werden voorbereid door „Caje". Zit hij aan het plafond? „Op het ogenblik speel ik erg sterk. Ik voel dat ik nog niet op het maximumrendement zit. Het kan nog beter worden".

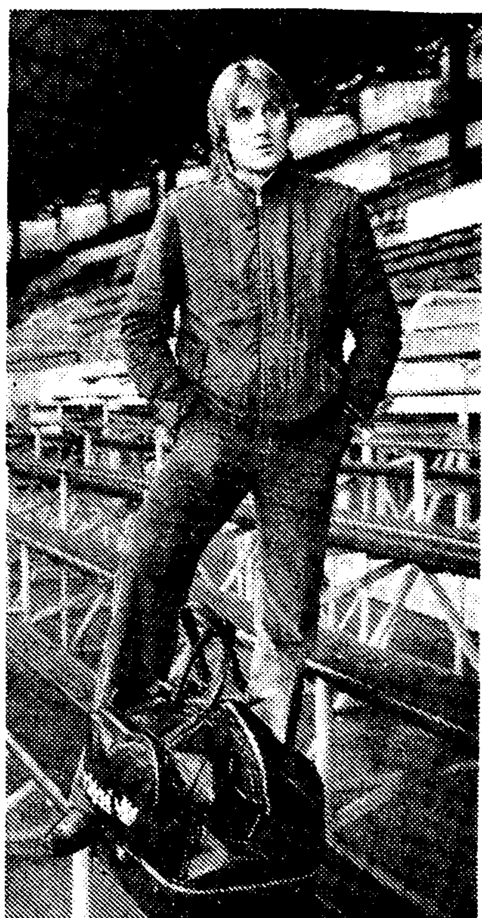
Lierse SK heeft destijds zijn vertrek een paar jaar kunnen tegenhouden. Ceulemans stond onder contract bij „onze" Piet Keizer die hem drie jaar geleden voor tien miljoen franc onderbracht bij Club Brugge. „Ik heb in het begin veel aanpassingsmoeilijkheden gehad. Het tweede jaar was prachtig. In Italië kwam de grote uitbraak. Daar is het begonnen".

Met Club Brugge ging het dit seizoen finaal mis. De leiding verzuimde iets aan de verdediging te doen, maar haalde wel een offensief vreemdelingenlegioen naar het Olympiastadion: een Hongaar (Magyar), een Joegoslaaf (Filipovic), een Fin (Kupiainen). Jan Ceulemans voelde zich althans in het begin niet bijster happy in die goelasj. De 1–7 afslachting begin september door Tahamata en diens Standardconsorten, en de uitschakeling in de Europacup deden de deur dicht. Plotseling draaide, tot groot verdriet van Jan Ceulemans, de trainerscarrousel met de snelheid van een ouderwetse 78-toerenplaat. Grijzenhout weg, afgelost door assistent Mertens. Die werd opgevolgd door de beroemde Gilbert Gress, afgedankt door Strassbourg. Grijzenhout zit intussen weer bij Gent, vanwaar Nollet vertrok naar Beerschot, vanwaar Knobel verhuisde naar Strasbourg.

De Belgen zijn een slagvaardig voetbalvolkje, maar voor Jan Ceulemans gaat het te snel. Onze Han Grijzenhout was toch goed genoeg? „Met Grijzenhout heb ik een schone periode meegemaakt. Drie trainers op drie maanden, allee, dat is toch niet normaal, hè? Drie verschillende speltypes achter elkaar. Dat kunt ge niet volgen. Verleden jaar was ik midvoor. Toen kwam die Filipovic, om Ceulemans andere dingen te laten doen, zeiden ze. Maar ik moet vrij kunnen bewegen en lopen waar ik wil. Dat heeft Gress nu ingezien".



● *Jan Ceulemans vertelt aan Jan Wouters van de BRT dat het allemaal dik voor elkaar is met de voorbereiding.*



● *„Met Grijzenhout heb ik 'n schone periode meegemaakt".*

Het gaat nu beter? „Er is nog niet veel veranderd bij de Club. Je moet niet te zeer afgaan op het resultaat tegen Beerschot. We staan nog lang niet op het punt van verleden jaar. We rekenen toch met een Europacupplaats. Het begint nog pas. Anderlecht wordt kampioen. Ja, die spelen een hartveroverende partij".

Hij reageert pinnig op de vraag waarom hij nog bij Club Brugge zit, waar het hem niet bevalt. „Ik heb nog een contract van een jaar. Ik heb de kans niet gekregen om weg te geraken. Er waren aanbiedingen van een Italiaanse, twee Spaanse en vier Duitse clubs. Maar ze zeiden: „Je gaat niet". Mokkend somt hij op: Juventus, Barcelona, Gyon, Stuttgart, Mönchengladbach, München 1860 en Borussia Dortmund. Hoe liever een speler weg wil bij een vereniging, hoe meer clubs hij noemt die hem in de picture (zouden) hebben.

Voorlopig is het onbekommerd stoeien met het nationale elftal een welkome afleiding. Voor de eenvoudige gildebroeder Ceulemans telt alleen voetbal. Zonder poespas en allerlei toestanden. „Neen, ik ben ook niet bij de koning geweest toen onze ploeg terugkwam uit Italië. Ik ben op vakantie gegaan. Op bezoek bij de koning, dat speelt toch geen rol".

Aangeb. betrekkingen

Bar-dancing in centrum van Heerlen, vraagt voor zo spoedig mogelijk BARSERVEERSTERS voor 2 à 3 dagen en in de weekends. Tel. 045-320009.

STAALCONSTRUCTIE Schoneveld BV vr. bankwerkers en leerlingbankwerkers m. ervaring. Inl. Jabeekerstr. 20, Schinveld, tel. 045-251345.

Gevr. nette HULP voor in de friture (voor 3 dagen in de week) omg. Heerlen. Br. o. no H 347 LD H.broek.

Leuke BARMEISJES gevr. intern mogelijk, weekend vrij, tel. 04498-53474.

Bar La Chandelie, Nieuwstraat 1, Hoensbroek, tel. 045-214453 vraagt BUFFETMEISJE ook voor de bar.

Charmante GASTVROUW gevr., goede verd., intern mog. Inl. tel. 045-225195 of 04742-2820.

MEISJES gevr. v. 1 van onze privéhuizen, goede verdienst., ervaring niet vereist. Privé, Stationstr. 31, Sittard, 04490-17526.

Borgmans Beheer BV, vraagt representatieve (geh.) MEDEWERKSTERS op part-time basis in middelgrote en kleinere gemeenten. Hun taak is het bezoeken van gezinnen waar onlangs gezinsuitbreiding heeft plaatsgevonden. Hun bezoek gaat samen met het aanbieden van een geschenk voor de pasgeborenen. Daarnaast adviseren zij de ouders omtrent spaarmogelijkheden voor de kinderen. Geboden wordt: werktijden naar keuze, werkzaamheden in eigen woonplaats en een goede verdienste. Voor inlichtingen tel. 01105-4638.

Voor direct gevr. leuk uitziende BARDAMES, ook intern mog. (geheel vrijwonend). Bar „Ma Cherie" Hellebroek 61, Nuth, tel. 04447-1829.

Net BUFFETMEISJE gevraagd te bevr. Bar-dancing te Heerlen, na 14.00 uur, 's middags tel. 04406-15323.

Leuke goed uitz. MEISJES gevr. voor goedlopende club zeer hoge verdiensten. Inl. 043-51040 of b.g.g. 51067.

Jonge vrouw boven 25 jr. die genegen is in besloten club een leidende FUNKTIE te geven kan inl. verkr. ond. tel. 043-624278 b.g.g. 51067.

Voor direct gevr. nette DAME, die jonge vrouw m. baby (4 weken oud) huishoudelijk wil assisteren. Goede verdiensten. Tel. 045-258784, Brunssum.

BOUWBEDRIJF in Heerlen vraagt administratief medewerker(ster), part-time. Enige ervaring vereist. Br.ond.nr. 262, 6161 GE LD Geleen.

DAMES gevr. v. privéclub te Maastricht, Bosstraat 96, tel. 043-13485.

Fa. BKK-GmbH vr. m. sp. v. as. maandag LOODGIETERS v. Aken, moeten zelfst. kunnen werken. Inl. 045-457788 na 18.00 uur.

TAXICHAUFFEURS m. ervaring voorkeur, pers. aanm. na 18.00 uur, Micro Taxi, Vos Groenedael 23, Ubach o. Worms.

Fa. J. Kraanen vraagt BETONTIMMERLIEDEN, ijzervlechters en metselaars voor Duitsland. Cypresstr. 35, Echt, tel. 04754-1311.

Bekwame CHAUFFEURS gevraagd in bezit van rijbewijs BCDE, enige ervaring in rijden met aanhanger en of oplegger is vereist. Eendaagse ritten. Int. transportbedrijf H.J. Coumans B.V., Havestraat 25, Stein, tel. 04495-1641, soll. ma. t.m. vrijd. van 9.00-18.00 uur.

M. spoed BARMEISJES gevr. Flamingo-bar. Tel. 045-455074.

Met spoed leuke ASSISTENTE gevr. v. goedlopend privéhuis. Hoge garantie en intern mogelijk, tel. 045-222537.

Fa. Jame vr. voor hun werken in Duitsland IJZERVLECHTERS en timmerlieden, goede Ned. soc. voorz., tel. 04493-1397 of 045-312138.

Gevr. nette GEZINSHULP v.a. 35 jr. voor halve dagen in de week. Anjelierstr. 125a, Heerlen-Vrieheide.

HULP in de huishouding gevr. voor donderdag- of vrijdagmorgen. Tel. 045-722259.

Gevr. LEERLING-SLAGER. J. van de Laar, Bleijerheiderstr. 5, Bleijerheide, tel. 045-452881.

2 ...gepens. zoeken WERKZAAMHEDEN in friture. Br.o.nr. C 178 LD Hrl.

Werk aangeboden: vast WERK aan strikt eerlijke en betrouwbare man m. rijbewijs BE br.o.nr. SH 112 LD Heerlen.

Voor mensen m. grijs of grijzend haar, uw natuurlijke HAARKLEUR terug binnen 20 dagen, zonder verven geen grijze uitgroei meer voor dames en heren. Klinisch getest. Honderdduizenden gingen u reeds voor. Voor volledige informatie. Postbus 31219 Schaesberg, t.n.v. Invention Publications.

AUTORECLAME. Tel. 045-250857.

Leuke discjockey gevraagd. Cross Carosel, Rijksweg-C. 25, Geleen.

Gevr. 2 kolonnes METSELAARS voor werk in Duitsland na 18 uur, tel. 045-220301.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Wij repareren alle merken LOCOMOTIEVEN, meestal binnen 2 dagen. Panda Speelgoed, Geleenstr. 18, Heerlen.

Dakdekkersbedrijf De Nok, het advies voor al uw DAKEN, pannen, platte, isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte Heerlen 045-224459 of Hoensbroek 045-215005.

DAKDEKKERSBEDRIJF Vissers voor al uw dakwerken, groot of klein, goten en reparaties. Tel. 045-313510, Kerkstr. 28, Nieuwenhagen.

10% WINTERKORTING vanaf 15-11-80 t/m 15-3-81. Zet nu uw datum vast! Dakdekkerbedrijf gebr. Markgraaf. Schoorsteen en dakkapellenbouw met de langste schriftelijke garantie. Voor al uw shingle, lei, pannen en platte daken, isolatie, zink en gootwerk. Wij werken door geheel Limburg. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-222621.

Dakdekkersbedrijf M. HAAS het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455992.

Uw REVOX-DEALER in Eygelshoven, ook voor reparatie. TV en HiFi-service, Klawitter, Hoofdstr. 178, tel. 045-352124.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK 045-714924/045-415348.

DAKDEKKERSBEDRIJF. Het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden, reparaties, pannen, platte en shingle daken. Zinkwerken, hang- en bakgoot. Kapel- en schoorsteenbouw. Van 3-11-'80 t.m. 28-3-'81 10% winterkorting op alle werkzaamheden, vrijblijvende offerte, advies en schriftelijke garantie. Tel. 045-216151 b.g.g. 045-217896, bereikbaar tot 20.00 uur.

Alles in eén hand! Bel dan Hans Lips b.v., tel. 045-453818 voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, dakisolatieplaten, boeiboorden, buitenbetimmering, plafonds, wanden, vloeren, kozijnen, interieurbetimmering van winkel, café enz. Alle soorten pannedaken, nieuwbouw of renovatie.

Jan Borgans DAKDEKKERSbedrijf voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten, dakkapellen, isolatiedakelementen en alle onderhoudswerken. Tel. 045-457961.

STUCADOOR kan nog werk aannemen. Tel. 045-459073.

TEGELWERK tegen zeer lage prijzen. 045-317186.

Voor al uw STUCADOORWERK gespec. in werken m. knauf. Tel. 04446-2863.

Voor al uw AANSLUITINGEN en rep. aan gas en watertoest., incl. CV en sanitair, 045-213605.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Nu met hoge WINTERKORTING ƒ 35,– per man per dag. Voor al uw schilder-, stuc- en tegelwerken. Handelsonderneming. Smeijsters S.A., Schelsberg 80, Heerlen. Tel. 045-720226 of 045-723576.

Welk bedrijf of zaak kan man, 31 jaar, met ruime ervaring in HERENCONFECTIE. Zowel in- en verkoop, plaatsen als verkoper of vertegenwoordiger. Br.o.nr. SH 102 L.D., 6411 EM Heerlen.

Leidende FUNCTIE gevr. in woningbouw (Aannemerspapieren beschikbaar) br.o.no. M 177 LD Hrl.

Voor het vakkundig leggen en zetten van vloer- en WANDTEGELS. Bellen 045-219376.

KOK m. erv. en papier., zkt. werk in omgev. Heerlen. Br. o. nr. KE 4585 LD Kerkrade.

Jonge vrouw zoekt THUISWERK voor 15 uren per week. Br.o.no. HO 319 LD Hoensbroek.

Erkende bouwk. TIMMERMAN kan nog compl. verb. en timmerwerk aann., tel. 045-413861.

KLUSJESMAN kan nog werk aannemen. Secure werker. Tel. 04406-41199.

Wij doen al uw werk, groot of klein, SCHILDERWERK, timmeren etc. Tel. 04494-50340 of 043-73086.

Voor rolluikenbedrijf met 24 jaar ervaring zoeken wij met spoed handige JONGEMAN. Loon volgens CAO Romazo. Sollicitaties schriftelijk de heer Bierman, Kipstraat 32, 6461 GW Kerkrade.

Biedt z.a. jongeman 38 jr. v. al uw creatieve PRIVEBEZIGHEDEN t.n.o. verg. als fotoboetseer-sier-mobile-pas-schilder-model etc. Afspr. o. br. nr. SH 107 LD Heerlen.

Nette vrouw zoekt werk in de HUISHOUDING voor 3 ochtenden per week, Hoenbroek of omg. Tel. 045-221070.

Laat regelmatig uw C.V.-KETEL schoonmaken en controleren. Tevens voor al uw storingen. Install.-bedr. H.J. Geurts, Echt, 04754-3834.

Zelfstandige ADMINISTRATRICE kan voor u boekhouding en loonadministratie verzorgen. Br. on. nr. SH 111 LD Hrl.

AUTOMONTEUR kan nog werk aannemen in de avonduren. Speciaal OPEL en BMW, tel. 045-253432. Bellen van 18.00 tot 19.00 uur.

Voor goede winterbeurt of aanleg van uw tuin, oprit, terras, afrastering en METSELWERK, ook alle binnenwerk. Tel. 045-216722.

Te koop aangeboden

FARBFERNSEHGERÄTE aus Sicherstellungen. 10 Farbfernsehgeräte à 390 DM, 10 Farbfernsehgeräte à 450 DM, 10 Farbfernsehgeräte 190 DM, 7 Farbfernsehgeräte à 590 DM. Auch in höheren Preislagen Geräte vorhanden. Unser autorisierter Kundendienst ist seit 20 Jahren stadtbekannt. Fernsehgeschäft Roth 51 Aachen, Seilgraben 14, tel. 22231.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en event. gespr. betaling.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

Uit afbraak leverbaar: ijz. BALKEN Din-Inp, T-ijzers, draadglas, veldbr., metselstenen, kinderkopjes, trottoirtegels, siert., 20x20, hout. Tel. 045-212768, Wolter en Zn. BV, H'broek.

HOUT, board, triplex, spaanpl., meubelpl. en meubelpanelen, wandpl., schrootjes in div. soorten, anti-hernia matrassen enz. Lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, Porion, snelcement, anti-vochtmiddel, stucadoormortel, schuurspecie enz. Tempex isolatie- en plafondpl. IJzerwaren, Valspar-verfwaren, plastic golfpl. en vlakke pl. plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart. Zachtboardplaten m. sponning en randlijsten, kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Boumans Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr.-Kuyperstr. 8a, Haansberg. JéWe-dealer.

KLEURENTELEVISIES nieuw 67 cm va. ƒ 1495,–; alle merken voorradig. Hoge inruil, vanaf ƒ 50,– per maand, zonder aanbetaling. Ook gebr. KTV's v.a. ƒ 250,–. Zw.wit TV vanaf ƒ 50,–. Radio-TV Van Voorst B.V., Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 213879.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel. 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

VACUUMMACHINES, vleesbewerkingsmachines, werktafels, etc. Roltex b.v., Industriepark De Horsel Nuth tel. 04447-2880.

AANHANGWAGENS te koop vanaf ƒ 400,–. Tevens ook te huur. Handelsweg 2, Susteren, tel. 04499-1615.

Te k. hele of halve VARKENS. Slagerij-varkensmesterij W. Nelissen, Kerkstr. 158, Koningsbosch. Tel. 04743-1216.

EIKEN BALKEN in div. breedte, dikte en lengte, eiken schoorsteenplaten in div. afmetingen en droge eiken planken in verschillende breedte, dikte en lengte. Houthandel C. J. van Thoor B.V., Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

Te k. MODELTREINEN center, Herzogenrath, Bicherouxstrasse 7, tegenover de Volksbank, 1 min. v.h. station.

HOUTBEWERKINGSMACHINES: gecombin. en aparte machines voor hobby-ist en vakman v.a. ƒ 890,– (excl.) Keuze uit plm. 20 verschillende modellen. Rechtstreekse invoer. Vergelijk met Nederlandse prijzen. Machines Vissers, Genkersteenweg 299, 3500 Hasselt (B.) 27 km v. Maastricht. Tel. 09-3211221831 open 9.00-12.00 uur en van 13.30-18.30 uur. Zaterdagmiddag en zondag gesloten.

METAALDETECTOREN voor hobby en beroep. Vraag gratis brochure. Van Donschot, postbus 482 Weert, tel. 04956-2680, 24 uur per dag bereikbaar.

KANTELDEUREN, officieel dealer Hörmann. Levering aan particulier en industrie. Steeds alle standaard-maten voorradig. Onze service spreekt voor zich. Fa. F. Straten, Tenelenweg 8-10, Voerendaal, tel. 04446-1387.

GRINDTEGELS, boomschorstegels, marmersplittegels, keitegels, opritregels, trottoirtegels, rondetegels, zeskanttegels, klinkers, opsluitbandjes, bloembakken, regentonnen, betonplaten, betonpalen, patioblokken, bielsen betonwaren-fabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek. 045-213877.

WEEGSCHALEN – Kasregisters Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel Nuth tel. 04447-2880 b.g.g. 04498-2454.

Voor TUINPLANTEN o.a. heide ƒ 0,60 en ƒ 0,75, naar Kursten, Ruistraat 89, Helden, tel. 04760-2812.

Alle soorten metalen trappen en WENTELTRAPPEN compl. m. houten treden en siersmeedijzeren leuningen, geheel door ons uit voorraad op maat geplaatst. Trappenspecialist H.T. Zelissen, Dorpstraat 25, Broeksittard, 04490-19970.

KINDERKOPPEN div. soorten grindtegels, keistenen, betonklinkers, ook diverse zeskantmodellen, splitsoorten, zand, biels, veldbrandstenen, brievenbussen, vijvers, pompen, eiken biervaten, tuinspecialiteiten. G. Opreij, Kruisberg 50 a.d. E9 Meerssen, tel. 043-643500. Steeds speciale aanbiedingen.

POSTZ.VERZ. ver. Europa compleet postfris in 5 banden bes. uit: compl. CEPT voor meelopers, noordlanden, Nato, Efta, monumenten, natuur enz. ook vellen en bloks z. bl. cat. 1980 ƒ 17.000,– voor 14.000,–. Br.o.nr. 1905 LD Heerlen.

Te k. TROUWJAPON maat 40, gedragen te Susteren. Aquariumpompen Manheim 100 l en 350 l. Te bevr. Molenlaan 40, Susteren.

Ongespoten gezond FRUIT te koop. Wiegelraderweg 10, Bingelrade.

Te k. a. stevige AARDAPPELKISTEN. Houthandel Rinkens b.v. tel. 045-311892.

Te k. CROSSFIETSEN van de tv, in 10 versch. modellen en kleuren, compl. al v.a. ƒ 295 met gar., inruil mogelijk. Renkens, Dorpstraat 114 en 118 Brunssum, tel. 045-251225.

Te k. tweedehands BROMFIETSEN. Vespa, Mobylette, Peugeot, Puch Maxi, Batavette. Tevens tweedehands onderdelen hiervoor. J.H. Renkens, Dorpstraat 118, Brunssum, tel. 045-251225.

FIETS ƒ 259,– kompleet startklaar, 3 versnellingen ƒ 319,–, Gazelle - Union - Batavus - Peugeot - Burgers - Covè - Rivel. Inruil fietsen en bromfietsen mogelijk. Renkens, Dorpstraat 114-118, Brunssum, tel. 045-251225.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Alle bekende merken treinen, onderdelen, reparatie, ook inruil. Kerkpl. 15, Schin op Geul, 2 min. v.a. station. Tel. 04459-1261.

Te k. KERSTBOMEN van 1 t/m 5 meter. Tel. 04492-1430.

Sint en Piet kopen hun KOSTUMERING en alle toebehoren bij: In 't Panhuis, Markt 74, Maastricht.

ENCYCLOPEDIEËN Door ons teruggenomen encyclopediën, ook de allerlaatste uitgaven soms voor de halve prijs. In voorraad o.a. laatste nieuwe Spectrum, laatste nieuwe grote Ned. Larousse, laatste Summa enz. Plm. 50 encyclopediën in voorraad. Vraag vrijblijvend inl. aan Franssen, Nieuweweg 96, Valkenburg, tel. 04406-12875.

PRINS & raad van elf kopen hun hele uitdossing bij ons: prinsenpak of cape, capes voor de raad naar wens, steken, veren, strikken, sjaals, scepter, orden. Carnavalshop, Markt 74, Maastricht, tel. 043-13686.

BRANDHOUT. Voordelig af te halen in bundels van plm. 2 m^3, à ƒ 50,– per bundel. Van Thoor B.V., Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

Niet alleen voor thuis... KERSTDECORATIES voor etalages, winkels en horeca verkopen we vanaf 15 november, alle soorten versieringen voor de kerst. Dus: kerstsfeer voor allen! Kerstboetiek Markt 74 Maastricht.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames- heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,– Lange leren en suède jassen v.a. ƒ 198,– Ook extra grote maten. Nieuw: Elvis Jack's leren broeken en motorkleding. Dankers, Hurksestr. 21, Helmond, tel. 04920-22923 + 34374.

Rijwiel Cash en Carry. Voor goedkope fietsen met volledige garantie. Akerstraat 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

Hermes SCHRIJFMACHINES, kassa's, rekenmachines. Kantoor-boek- en machinehandel Van Hooren, Geleenstr. 48, Heerlen, tel. 045-712741.

FEESTJ(JE) bouwen? Het hele jaar feestversiering, slingers, ballonnen, hoedjes, alles! Carnaval-Shop, Markt 74, Maastricht, tel. 043-13686.

Ceintuurs, CORSAGES & kraagjes is mode! Bij ons te kust en te keur, en niet duur! In 't Panhuis, Markt 74, M'str.

AANHANGWAGENS! Alle soorten leverbaar. Grote voorraad. Scherpe prijzen. Hobeco BV, Beneluxstr. 10 (Ind. terrein Sluis Elf) Someren. Tel. 04937-2306. Na 18.00 uur: 04970-5864. Ook het adres voor alle soorten vouwwagens.

Dassen AANHANGWAGENS ook op maat gemaakt en te huur. Westfalia importeur voor geheel Limburg. Reeds 62 jaar een begrip. Tevens complete onderstellen, alle losse onderdelen en reparatie. Erkend Focwabedrijf, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Speciale aanbieding MERANTIEPLINT ƒ 1,– p.m., grenen schroten, reeds geschuurd, 8 cm breed ƒ 1,30 p.m., dikke vloerplanken ƒ 1,48 p.m., eternietpl. 250x120 cm ƒ 15,22 p.pl., kepers 5x5 cm ƒ 1,83 en 5x7 cm ƒ 2,65 p.m., tengels vanaf 35 ct. p.m., nieuwe bakstenen 25 ct. p.st., printplaten, kersen 61x2,44 m ƒ 13,25 p.pl. Tevens goedkoop balkhout, spaanpl. enz. enz. Prijzen incl. BTW. Houthandel J. Rinkens BV, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen en Eygelshovenerweg 48, Ubach over Worms, tel. 045-311892 en 045-319846.

FIETSEN-FIETSEN! Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. in tour, sport, trim en race + hometrainers. Alle soorten kinderfietsen. Fa. Plas, Treebeek en Stein.

Te koop zware eikehouten SALONTAFELS en eethoektafels, halve prijs. Tel. 045-213563.

POSTZEGELS Britse kanaal eilanden verz. 70% ktlw. Amphilex 76-77 60%. Kopieerapparaat. ƒ 100,- Tel. 04494-45498.

Te k. zeer zwaar eiken BANKSTEL 3-1-1 bloemstof bijna niet gebr. voor ƒ 1750,– 04490-21882.

Te k. OPENHAARDHOUT, eiken, beuken, berken of vruchtenboomhout. Tel. 04402-4685.

KLEUREN-TV's, meer dan 100 st. voorr. Philips grootb. v.a. ƒ 295,–, ook veel toest. in hogere prijsklasse. Alle toest. pr. spelend met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

Prachtige VELOURSGORDIJNSTOF winkelprijs ƒ 35,–, nu v.a. ƒ 20,95. Vele kleuren. Gratis opmeten. Pr. naaister ƒ 11,– per baan. Veloursshop, Nobelstr. 32c, Heerlen. Tel. 045-714161.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt va. ƒ 295,-; zwart/wit va. ƒ 75,-. Radio-TV Frank BV, Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

ORGELS, accordeons en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occassions. Koop vertrouwd met service en garantie! Koop bij Stalmeier Music BV, Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

Kleuren TELEVISIES, grote sort. pr. spelend met garantie. Philips grootb. 245, 275, 345, 375, Grundig 195, 270, 398, 545, Blaupunkt 198, 245, 295, 395, Philips K 12 z.g.a.n. met af-st.bed. Nordmende Prestige III met afst. bed., z.g.a.n. Blaupunkt 67 cm grootb. tiptronic, zeer smal ƒ 550, zw.wit tv v.a. ƒ 75. Fa. Curvers Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. MUNTEN kleine verzameling Nederland. Tel. 04750-21657.

Te k. VW. '74, jeans model, vaatwasautomaat Indesit z.g. wasdroogmachine z.g., tel. 04447-1377, na 19.00 u.

Wegens onstandigh. te k. enkele stuks antiek en GROOTMOEDERSSPULLEN. Ook kleine spulletjes voor weinig geld. Caumerweg 45, Heerlerbaan. Tel. 045-422171.

PIANO'S goede gebruikte Duitse kruissnarige piano's te k. en te h. m. 5 jaar gar. Huren op zeer gunstige voorw. Zeer grote keuze. Tevens stemmen en reparaties. Peschstr. 50, Geleen. Geopend iedere dag v. 13.00 tot 18.00 uur. Donderdags de gehele dag. Zondag v. 14.00 tot 17.00 uur Maandags gesloten. Tel. 045-410043.

Goed idee... Voor BONT eerst kijken bij De Bontkoning!! Enorme sortering korte en lange bontmantels, nu nog lage prijzen! Met garantie. Desgew. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C, tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 pers. terug. Koopavond tot 21 uur geopend.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL ± 3 mnd. oud, nieuwpr. ƒ 3750,- voor de helft, tevens zwaar eiken eethoek ± 4 mnd. oud, prijs n.o.t.k., tel. 04490-11383.

Te k.a. VELDBRANDSTENEN, franco thuis, tel. 045-722028.

BRUIDSJURK te k., maat 36, met sleep, tel. 455130.

Te k. Philips PLATENSPELER en cassetterecorder in een. Prijs n.o.t.k. Marconistr. 223, Hoensbroek, tel. 225374 na 18.00 uur.

Te k. DRUMSTEL i.z.g.st. Swier 31 Wijnandsrade, na 17 u. Zaterdags niet.

Te k. Tenor SAXOFOON, weg. omstandigheden, 2 mnd. oud, verzilverd m. koffer van ƒ 3000,- voor ƒ 2400,-, tel. 045-212710.

BEDRIJFSINTERCOM, mobilofoon, portofoons, telefoonbeantwoorders en -kiezers. Hacoustic Sittard, 04490-17860.

Te k. eerste kwaliteit WINTERAARDAPPELEN, zonder rot. Tel. 045-251202.

VERBOUWINGSOPRUIMING: KTV, licht beschadigd van ƒ 2095,– nu ƒ 1195,–; ktv witte kast van ƒ 2295,– nu ƒ 1595,–, Philips v. ƒ 2195,– nu ƒ 1695,–, enkele stereo radio's en transistoren tot 50% korting, stofzuiger 1000 Watt v. ƒ 445,– nu ƒ 299,–, stofzuiger tonmodel 800 Watt ook v. hobby v. ƒ 255,– nu ƒ 179,–, invrostaat Philips, Holland electr., Excelsior, Erres enz. 500 modellen kronen lampen, schemerlampen tot 50% korting, voorbeeld petroleumlamp m. dimmer v. ƒ 325,– nu ƒ 198,–, Combi-diepvrieskoelkast v. ƒ 1495,– nu ƒ 895,–, Marijnen v. ƒ 1005,– nu ƒ 745,–, kleinmeubelen, noten, eiken kastjes m. 30% korting. Alles moet weg. Fietsen, koelkasten, droogautomaten, volautomaten, strijkijzers, mixers, grillen, broodmessen, huishoudelijke artikelen, tin, koper, hout alle luxe artikelen met grote korting. Alles moet weg. Huishoudbeurs, een begrip voor Brunssum, Kerkstraat 111, tel. 252956.

Groothandel C.V.-MATERIALEN, wasmachines, koelkasten, boilers, diepvriezers, open voorzethaarden Franklin. Grote voorraad onderdelen. Donderdag koopavond. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard bij ziekenhuis, tel. 13228/14862.

METAALDETEKTORS alles voorradig: Savo, White, Arado, Sid Viking, Seemet, C'Scope, Fischer. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard, tel. 13328/14862. Donderdag koopavond.

Te k. KINDERWAGEN 2 in 1, box, autozitje, Burg. dr. Geuljansstr. 17, Ubach o. Worms.

Weg. emigratie te k. aangeb. INBOEDEL w.o. zwart essen wandmeubel, glazen salontafel, enz. Na 18 uur Jos Klijnenlaan 461, Geleen.

Dames-, heren-, kinder-, raceen TRIMFIETSEN. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. weg. ophef. v. orkest, 4 kanaalsverst. Peavey 120 W, 2 box. 100 W Peavey, 2 box. 200 W. Peavey, 7 kan. STEREOVERSTERKER en EQ 130 W, 12 kan. stereo mengpan. H en H, 2 discomixers, 3 monitorbox. 80 W, 3 JBL Bassbins, Fender Rhodes elc. piano, Elka String, micro's stativen etc., tel. 456224 J. Wiertz.

Te k. groen velours BANKSTEL, z.g.a.n. Inl. na 18.00 uur, tel. 045-441688.

MEUBELEN, rechtstreeks v.d. groothandel, enorme kollektie, inruil en financ. mog., lopende lening geen bezwaar. U wordt vrijbl. opgehaald. Bel nu 045-254449, ook 's avonds.

Te k. pract. nieuwe PIANO, merk Petrof, pr. ƒ 2950,-. Voltalaan 27, H'broek, 212314.

Te k. MANDARIJNEN ƒ 2,50 per kg; bloemkool 10 voor ƒ 8,50; spruiten vanaf ƒ 1,- per kg per kist; andijvie, spinazie en prei ƒ 5,50 per kist; rode en witte kool ƒ 0,50 per kg per kist; appels goudreinetten 15 kg ƒ 8,50. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. KOELCEL afm. h. 2.47 x br. 3.65 x d. 1.80. Prijs in overleg. Tel. 411260, na 18 uur.

Te k. of te ruil CARNAVALSGROEP 13 pers. Toutanchamon en groep te k. gevr. Br.o.nr. Postbus 393, Sittard of tel. 04490-17773.

Te k. AANRECHT rvs-blad 153 of 201 cm, servieskast en hangkastjes. Landgraaf 33, Nieuwenhagen, tel. 045-315952.

Te k. electr. ORGEL Cosmovox F-20, 1 jr. oud. Ceintuurstr. 17, Schaesberg.

Een nog nwe. HIFI-STEREO-BANDRECORDER Deck Akai GX 4000 D met stofkap, 2 Akai haspels en 2 nwe. Ampex Studio banden en microfoon met nog 6 mnd. garantie. Van ƒ 905,- voor ƒ 400,-. Te bevr. J. Pals, Akerstr. 64, Spekholzerheide.

HETELUCHTKACHEL te k. Gulperstr. 19, Kerkrade, tel. 453029.

MÄRKLINTREIN te k. tel. 04402-3390.

Te k. antiek marmeren PENDULEKLOKJE ƒ 175,–, antieke lijst 50x60 ƒ 150,–, tel. 04493-2335.

Te k. compl. BOORSET boormach. 550w, 4 snelheden, traploos regelbaar, boorstandaard, hulpstukken, cirkelzaag, decoupeerzaag, heggeschaar, tel. 045-710105.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Eiken BANKSTEL te k. met losse kussens, ƒ 550,–. Te bevr. Hoofdstraat 62, Amstenrade na 14.00 uur.

Te k. 2e h. STRIPS ook 1ste druk, tev. weekblad o.a. kuifje, tel. 045-413240.

Te k. electr. Yamaha ORGEL met 2 manualen, ritm. box, pedalen, 18 registers z.g.a.n. ƒ 1650,–, inl. Brauers, Nolenstr. 10 Vaals, tel. 04454-4186.

Te k. 4-zits BANK, 2 faut. en 3 barlampen, Boterbloemdreef 3, Herkenbosch, tel. 04752-4280.

Moderne DAKJESHAARD, alsmede een gevel-convector en 3 prima haarden, alles voor gas, wegens verhuizing. Bevragen Stationstr. 48, Heerlen, tel. 716000.

Te k. gestoff. BANKSTEL, kinderfietsje en skelter, z.g.a.n. Te bevr. Godfr. Bomansstraat 50, Schaesberg.

Te k. TAFELBILJART met 2 keus. Moorveld 24, Geulle.

Te k. MINISET en salontafel Queen Anne wortelnoten i.z.g.st.; radiator 4 platen l 2.60, h 42. Raadhuisstr. 3, Hulsberg.

Te k. ant. eiken BALKEN 3 m bij 35 cm, tel. 04450-1573.

Te k. BABY-KAMER 3-delig, ƒ 150,-; skai leren bank ƒ 25,- + bankstel, tel. 045-723769.

Goudkl. mohair BANKSTEL ƒ 600,-, tel. 045-715330.

KINDERELPEES te koop. (Verhalen en/of liedjes). Spoorstraat 58, Treebeek-Heerlen.

Te k. RACEFIETS Gios-Torino super met 4 Mavic-wielen, alles Campagnolo en voll. ass. kleding. Hoofdstraat 18, Amstenrade, na 20.00 uur.

Te k. SOMMERCAMP 32 CH, 10 W. met ingeb. adapter, pr. ƒ 225,– tel. 045-453851.

Te k. DAMESFIETS 3 versn. z.g.a.n., herenf. 3 versn. ƒ 85,–, h.- en d-fiets, torpedorem, vouwfiets ƒ 25,–, m.-fiets tot 14 jr. ƒ 40,–, Maanstraat 1, Treebeek Hrl.

Te k. donkerkleurige eiken KAST 2.70 lang 1.50 hoog met houtsnijwerk z.g.a.n. ƒ 700,–, Kerkstr. 47, Merkelbeek.

Gazelle dames- en HERENFIETS met 3 versnellingen, Europalaan 107, Brunssum, na 13.00 uur.

Te k. BAR-TEEK 4,5 mtr gesch. v. alle doeleinden ƒ 600,–, tel. 045-315132, Reeweg 100, Ubach over Worms.

Heel oude Leuvense KEUKENSTOOF(KACHEL) te koop, prijs ƒ 1.300,– inl. 045-219818.

Te k. moderne ZIT/HOEKBANK kl. bruin. Z.g.a.n. Palmstr. 62, Hrl. Tel. 045-222345. Pr. ƒ 1300,–.

Te k. weg. verh. prachtig leren BANKSTEL + barokstijl eetkamer, enkele perz. tapijten en mooi klokkestel alles als nieuw. Te bevr. Rozenlaan 23, Neerharen-Lanaken België, 5 min. van Maastricht.

Weg. omst. te k. zeer exclusief Perzisch TAPIJT (Bocchara), 2.85x1.85. Bez. na tel. afspr. 045-713676 na 17.00 uur.

Te k. lange BONTJAS met capuchon. Tel. 045-711070.

Moderne EETKAMER te k., palisander, t.e.a.b. Minigaskacheltje ƒ 25,–. Molenstraat 35, Brunssum, tel. 045-256621.

INDUSTRIE-NAAIMACH. te k., kl. defect, goedkoop. Tel. 045-218439.

Nederl. provinciale zilveren MUNTEN, Mettebos 94, Brunssum bij ziekenhuis.

5 bruine RIB-ZITELEMENTEN, vuren tafel (1x1x0,3 m) en 3 bijzettafeltjes, 1 rotan schommelstoel, 1 rotan fauteuille, kunststof barretje, badk. spiegelkast, bloembakken (kunststof br. en ge.), 4 barkrukken, bureaustoel, omakeukenkast en oma kleerkast. Thull 29, Schinnen, 04493-3382.

Lodewijk 14e EETHOEK en kast als nw. Haesenstr. 6, Schaesberg, tel. 045-314255.

Te k. aangeb. Hammond ORGEL L-serie, met toonwielsysteem. Als nieuw, tel. 04402-3250.

Te k. MASTIEK-KETEL en aanhanger, tel. 045-442330. Na 5 uur.

Te k. a. antieke VOLTAIRE ƒ 525,–, opastoel ƒ 375,–, 3 Biedermeier eetk.stoelen, antiek lampje, z.g.a.n. Rotan bank. Pastorijstraat 58, Nuth.

Te k. STEREO 3-in-1, als nieuw. Platanenstraat 6, Kerkrade.

Te k. moderne SALONTAFEL, z.g.a.n. D. v. Ormelingenstr. 9, Kerkrade (tel. 455729).

Dames-, heren-, jongens-, raceen TRIMFIETSEN. De Wendelstraat 56, Schaesberg.

Te k. prachtig SPINNEWIEL en houten lamp, model scheepswiel, alles met de hand gedraaid. Sittarderweg 112g, Hrl.

Te k. WASMACHINE ƒ 50,–, gasfornuis ƒ 25,–. Drievogelstr. 95, Spekholzerheide.

WANDMEUBEL te k. pr.n.o.t.k., z.g.a.n. Vr. na 17.00 uur. Ranzaerstr. 28, Klimmen-Ransdaal, tel. 04459-1240.

QUEEN-ANN KAST z.g.a.n. l 240 m, h 1.34 m ƒ 800,–, tel. 04454-1214.

Wegens opheffing zaak GEBAKKOELING te k. i.z.g.st. tevens rek + wenskaarten en winkelwagentjes en winkelmandjes. L. v. Birgelen Joost v. Vondelstr. 25–27 Hrl., tel. 714763.

Te k. wegens kleiner wonen 4-zits Lodewijk BANKSTEL en leren bankstel, eetkamer, zilverkast en enkele perzische tapijten (alles als nieuw) tel. 04750-18902.

Te k. 5-zits donkerbruin ZITELEMENT. Moderne komplete slaapkamer zwart-wit, pr.n.o.t.k. Tel. 045-421327.

Te k. weg. plaatsgebrek DIEPVRIESKIST ƒ 150,– i.g.st. Tel. 045-717993.

El. ORGEL Cosmovox (GEM) H 600 nw.prijs ƒ 7600,– compl. 16 mnd. oud, pr.n.o.tk. Bautsepl. 5, Voerendaal, tel. 1877.

Te k. 1 paar SNEEUWKETTINGEN, nieuw 045-315366.

Te k. Golf Bill Flipp.kast VOETB.TAFEL. P. Hendriks, Zilstraat 32, Dieteren 04499-3739.

OPENHAARDHOUT ƒ 45,– kub, tel. 043-613517.

Te k. 4-pers. BUNGALOWTENT 2 fototoestelen, TV-spel, baby-zitje, auto-zitje, babybedje en kinderwagen, Ligtenbergstr. 15, Ulestraten, tel. 043-644259.

Te k. compl. DRUMSTEL 4 mnd. oud ƒ 1000,–, na 17.00 uur, Hagendorenweg 9, Amstenrade.

Te k.: RACEFIETS super licht, 10 versn. ƒ 350,– en een sportfiets, 10 versn. ƒ 225,–, tel. 045-213265 na 18.00 uur.

Te k. WINKELREGALEN, 2 weegschal., vleestoonbank + 1 mtr. F. Reulen, Vroenstr. 78, Kerkrade, tel. 455589.

Te k. a. eiken SALONKAST, 2.80 br. ƒ 700,–. Tel. 045-220289, na 17.00 uur.

Te k. AQUARIUM geh. compleet met vissen en ombouw en schakelklok. Tel. 045-250661.

Te k. WANDMEUBEL eiken zwart 370 br. tev. ronde eetkamertaf. m. 5 armstoel., z.g.a.nw. Vrpr. ƒ 1750,– Tel. 045-454975 b.g.g. 045-417122.

Te k. prachtig massief eiken KAST, eethoek en 6 stoelen en salontafel, tel. 045-457284.

Te k. Amsterdamse SCHIPPERTJESKLOK v. ƒ 1785,– voor ƒ 750,– m. Westminst. slag, Grensstr. 17, Kerkrade-Haanrade.

Te k. prachtige GASHAARD huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel en bijzet goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. AANHANGWAGEN Bilderdijkstr. 28, Heerlen, tel. 421722.

Te k. tweedehands c.v.-ketel, merk Drie-O-gas 18300 kcal/h ƒ 300,– 04754-3834.

Te k. open HAARDVUUR (electr.) z.g.a.n. met rooster, Past. Jacobsstr. 4, Sittard, tel. 04490-16159.

Te k. electr. TREIN, Limca, Roco, Fleischmann, tel. 045-419795.

Te k. Ybanez GITAAR ST 300 i.z.g.st. 9 mnd. oud, vr.pr. ƒ 825,-, tel. 045-319818 na 16.00 uur.

Te k. eiken EETKAMER ƒ 250,–, Dr. M.L. Kinglaan 141, Hoensbroek.

Te k. kleine AANHANGER ƒ 300 met deksel en diepvrieskist 285 ltr. ƒ 300,–, tel. 045-219446.

Te k. weg. ziekte 2 KOSTUUMS grijs en blauw wol mt. 55 nog niet gedragen, Ridder Walramstr. 40, Brunssum.

Te k. aangeb. AANHANGWAGEN Schandelerstr. 49, Heerlen.

Te k. Franse HANGKLOK (antiek) i.z.g.st. Dorpstr. 19, Bingelrade.

Te k. 100% waterdicht gevoerd MOTORPAK ƒ 230,–, bokshandschoenen ƒ 50,–, all. honkbalknuppel ƒ 40,–, autoradio ƒ 50,–. Onderkampstraat 21, Susteren.

Te k. compleet DRUMSTEL. Tiendstraat 16, Nuth.

Te k. ijzeren POORTJE, 1.50 br, 75 h. Kozijn met ingeb. schuifraam, gl. in koper, 75 br., 50 h. en 2 kanariekooien. Tel. 045-715392.

BANKSTEL en salontafel te k. Milleveld 26, Voerendaal.

Te k. LAMSWOL onbewerkt. Te bevr. Camps, Hulsbergweg 5, Simpelveld, tel. 045-443764.

Te k. KOLOMRADIATOR. 3 mtr. Tel. 04446-2733.

Te k. gehele INBOEDEL w.o., mooie kolenkachel en 2 grote porceleinkasten, Onderstestraat 9, Palemig-Heerlen.

Te k. eik. DRESSOIR, eik. tafel m. plavuizen, koeievel, Hertogenlaan 361, Kerkrade. Tel. 458388.

AFWASMACHINE kl. draagb. TV. Filips licht-orgel, lampekap linnen, melkkan m. toebeh. Heksenketel 45 doorsn. m. planten, wit kunstschaats m. 34, rolschaats. 18 m glasgord. m. 110 h. Pers 190x128, 2 Luxaflex 140x180. Mgr. van Gilsstr. 79, Kerkrade, tel. 458660.

BOORHAMER, cirkelzaag en tafel, TL-balken, 1 matras (nieuw) 1.40x1.90, 1 matras (nieuw) 80x90 en 2 luidsprekerboxen 20 watt. Na 17.00 u. te bevr. Meezenbroekerweg 126, Heerlen.

Te k. electr. PIANO, 5 okt. ƒ 400,–. Beekhoverstr. 11, Geleen.

Te k. JUKEBOX incl. boxen en platen. Mooi geluid. Vr.pr. ƒ 2000,–. Tel. 045-724427.

Te k. a. alum. KLAPRAMEN, Din-balken en H-balken, z.g.a.n. Kampstr. 167, Heerlerheide. Tel. 045-214773.

Te k. a. electr. STRIJKMACH. Europa style. Kampstr. 167, Heerlerheide, tel. 045-214773.

Te koop aangeboden moderne HERENLAARZEN, kleur bruin, maat 43, z.g.a.n. Te bevr. na 18.00 uur, tel. 045-315179.

Eiken BANKSTEL met ronde tafel te k. Weltertuynstr. 92, Hrl. tel. 714003.

Te k. IGNIS diepvr.kist 190 ltr. Trix trein m. toebeh. Puzzels versch. maten. Dameskl. m. 44–46, 2-pers bed m. matras beige laqué, 1 met. orgelkruk, tel. 045-413942.

Te k. aluminium SCHUIFPUI met glas 3x2,40 m. Sleperstr. 26, H'broek, tel. 045-216453.

Te k. GASFORNUIS met oven, op butagas, merk Pelgrim. Terschurenweg 69, Hoensbroek.

Te k. KINDERFIETS, karrewielsalontafel, bankstel ƒ 150, eethoek ƒ 300, driezitsbank ƒ 50, antieke pianokruk, staande vogelkooi. Tel. 04446-3398.

Te k. electrisch ORGEL Yamaha B-55, plm. 1 jr. en 3 mnd. oud, Nw.pr. ƒ 3795, vr.pr. ƒ 2500. Te bevr. Smeets St.-Gerlachtplein 5, Valkenburg. Tel. 04406-41268.

Te k. 2 TWEEZITSBANKJES, bruin rib, en moderne eetkamer met uittrektafel t.e.a.b. Vastradastr. 11 II Sittard.

Te k. KINDERWAGEN met reiswieg, z.g.a.n. Tel. 04745-537.

Te k. v. part. ant. eiken SECRETAIRE ƒ 475, ant. eiken tafelbureau ƒ 350, eik. 2-d. hangkast ƒ 775, 6 eiken stoelen ƒ 90. 04490-19293.

Te k. BADGEISER, z.g.a.n., pr. ƒ 200. Breitnerstr. 45, Sittard, na 6 uur.

Te k. stereo RECK 2x135 Watt (versterker, radio, pick-up, cassettedeck. 9, 2 boxen; en bromfiets Thomos, 3 jaar oud. Klingbemden 33, Brunssum.

Weg. vert. bejaardenhuis: transist. KTV goed spelend ƒ 400, stereo, drie in een combinatie en boxen ƒ 350, 4 sp. bandrec. ƒ 150, 2 autobanden 155-13 ƒ 25. Tel. 045-258101.

Vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan. Al uw MEUBELS zoals leren bankstellen, eethoeken enz. enz. tegen fabrieksprijzen. Duizenden guldens voordeel. 045-270131.

Black en Dekker SCHUURMACH., electr. verfspuit z.g.a.n. Tel. 045-250857.

Revu-DIACASSETTES te k. Blijerheiderstr. 40 Kerkrade, tel. 453461.

Te k. leren BANKSTEL, compl. (weg. verh. overcompl.). Past. Erensstr. 3, Ubach o. Worms.

Te k. KLEUREN T.V. ƒ 350,- 2 boxen ƒ 200,- 3 in 1 kleuren t.v. ƒ 600,- tafel en 4 stoelen ƒ 200,- platenspeler ƒ 250,- eiken salontafel ƒ 500,- zilveren suiker en melkkan ƒ 200,- eiken eethoek ƒ 600,- tafelkleed ƒ 125,- tel. 045-316852.

Te k. witte BRUIDSJURK, maar 38. Tel. 459912.

Vespa BROMMER, dames- en herenfiets. Tel. 457992.

Te k. BABYKAMERTJE wit m. appeltjesgroen ƒ 250,- Hoefveld 3 Nieuwenhagen, tel. 045-316129.

Te k. a 27-MC-MATERIAAL 1 ant. sigm. 5/8 1 voeding 5 amp. 1 swr.meter en 1 formac 88 fm/am. 80 k. 10 w. tel. 045-312179.

Te k. SCHAPEVACHTEN v.a. ƒ 30,- koehuidkleedjes v.a. ƒ 8,50, kalfs-, geite- en koehuiden tegen uiterst lage prijzen, Hammolenweg 3, Kerkrade.

Te k. antieke BOERENLEGKAST ƒ 600,- Berghofstr. 84, Eygelshoven, tel. 353569.

Voor St.-Nicolaas 2 TREINEN op bord (125 × 250) 7 el. wissels, huisjes, en bruggen enz. Winkelw. ƒ 1000,- voor ƒ 350,- Pr. Hendrikstr. 15, Eijsden, tel. 04409-1576.

Te k. a. WURLITZER toonwiel orgel type 4310 in prima staat. Te bevr. P. Schols, Anjelierstr. 5, 6163 CJ Geleen, tel. 43657.

OPRUIMING: compleet st. reck v.a. ƒ 795,- boxen 30 w. ƒ 59,- 40 w. ƒ 79,- 50 w. ƒ 109,- 75 w. ƒ 160,- 75 w. regelbaar ƒ 169,- 90 w. ƒ 225,- gebr. verst. v.a. ƒ 150,- truner v.a. ƒ 150,- nieuw draaitafels v.a. ƒ 189,- gebr. v.a. ƒ 100,- cassettendeck v.a. ƒ 225,- occasion combinatie v.a. ƒ 275,- nieuw v.a. ƒ 559,- radio+tv+cassette v.a ƒ 598,- autoradio met casset. v.a. ƒ 129,- autoboxen v.a. ƒ 7,50 ext. Akai deck, grote spoelen ƒ 498,- Inr. mog. tevens reparatie. Fa. Mnaco, Luciastr. 73 Beek, tel. 04402-3998.

Koopjes: 2 ledikantjes tegen adv. kosten. Verder eiken BANKSTEL, 27-MC-apparatuur, computerscanner met discone antenne, tv-stoel en div. elektr. onderdelen t.e.a.b. Groenstr. 96, Geleen.

Te k. MILITAIRE SPULLEN WO II tel. 04459-1560.

Te k. PANNENLIER uitschuifb. hoogte 11 mtr, 1000 kg. As voor zelfbouwaanhangwagen. Europaln. 37, Heerlen, tel. 045-216373.

Te k. BRUIDSJURK nt. gedr. m. 40 ƒ 150,– tel. 045-419085.

Te k. RADIATOREN, ketel en kranen, tel. 045-460270.

OPENHAARDHOUT te koop stookklaar en thuisbezorgd. Tel. 04406-13336.

Te k. a. zeldz. mooie Henri II eetk. compl. + kast. Div. excl. antieke stoelen, SECRETAIRE en verzameling. Bronzen beeld en kleingoed. Damstr. 56, Heer-M'str. tel. 043-628367.

Te koop gevraagd

Inkoop van oud goud en ZILVER tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Privé vraagt te k. GOUDEN en zilveren voorwerpen. Binnen- en buitenlandse munten, sieraden, bestekken enz. Gebruiksvoorwerpen bij ant. waarde. Boven goud- en zilverprijs. Deskundig discr. cont. geld. Tel. 045-222203.

Verzamelaar vraagt te k. Nederlandse MUNTEN, tel. 04490-20324.

Heeft u een SLOOPAUTO? Bel 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

ƒ 29,- PER GRAM betalen wij voor oud goud en ƒ 600,- p. kilo v. zilver, in elke vorm zoals munten, ringen, bestek, horloges etc. op woensd., vrijd. en zat. tussen 14.00 en 19.00 u. Nieuwstr. 70, Kerkrade.

Dagelijks inkoop ENCYCLOPEDIEËN ƒ 1000,–, Spectrum, Larousse, grote Oosthoek (ook incomplete). Ook inkoop boeken, strips, films. Ratjetoe, Geleenstr. 47, Heerlen. 045-715747.

Te k. gevr. geheel of halfvrijst. WOONHUIS in centrum van Susteren. Br. o. nr. S 8 LD Std.

Te k. gevr. AANH.WAGENS, defekt geen bezw., tev. torsieassen gevr. Caumerweg 84, Heerlen, tel. 414253.

Te k. gevr. div. soorten eedschap o.a.: gar.krikken, knabbelscharen, afb. hamers, compressors, boormach., stroomagregaat (alleen op lichtnet), autog. lasap., incl. flessen. Ook div. kleine gereedsch., steek en ringsleutels enz. Caumerweg 84, Heerlen, tel. 414253.

Te k. gevr. oud GOUD, zilver, munten en antiek, tel. 04745-312.

Te k. gevr. STOOMMACHINE, racebaan, kunstschaatsen maat 34, 36 en 39, renfiets. Tel. 721150.

Te k. gevr. PIANO m. vleugel, defect evt. geen bezwaar, tel. 045-310354.

Te k. gevr. DIEPVRIESKAST ± 130 l. Tel. 04446-3150.

Te k. gevr. IJSHOCKEYSCHAATSEN maat 36 en 42 + kunstschaatsen maat 39, tel. 045-256115.

Te k. gevr. electrische RADIATOR 12 leden, 2000 watt, tel. 045-351756.

Te koop gevr. BOUWKEET of containerkeet, tel. 043-610287 privé 04408-2173.

Te huur aangeboden

AUTOVERHUUR, Collaris, persoon- en bedrijfsauto's, tel. 045-213636.

GELUIDSINSTALLATIE verhuurbedr. speciaal voor tenten en buitenevenementen, tel. 04494-47453.

Een GASBOILER huurt u bij HESI. Voor inl. tel. 045-442326.

Uw HUIS verhuurt u via Gecor BV voor korte of lange termijn. Altijd goede service, geen problemen. Voor informatie van ma. t/m vrijdag van 9.00 tot 17.00 uur, Gecor BV, G.P.M. Janssen, Jos Klijnenlaan 240, Geleen, tel. 04494-43838.

KAMERS met volpension te h. Landgoed Lotbroek. Lotbroekerweg 19, Hoensbroek.

Pierre Boels VERHUURCENTRUM voor particulieren en industrie, meer dan 200 verschillende soorten machines, tevens steigers, schaft- en toiletwagens. Nu ook feestbenodigdheden zoals: tafels, stoelen, serviezen, bestek, enz. Sittard Industriepark-Noord, Dr. Nolenslaan 116, tel. 04490-23131. Ma. t/m zat. geopend van 8.00 tot 17.00 uur.

St.-Nicolaas- en Zw.-Pietcostuums te huur. Zw. Piet ook apart, tevens KERSTMAN en prins-carnavalcostuum. Tel. 045-717608. N. Bijsmans-Degenkamp, Horatiusstr. 65, Aarveld, Heerlen.

Te huur aangeb. WINKELRUIMTE in Centrum Hoensbroek. Winkelopp. ± m m. event. uitbreidingsmogel. Br.o.nr. HO 308 LD Hoensbroek, 6431 HB.

Te huur per uur, per dag, per week, „DASSEN"-aanhangwagens in vele uitvoeringen. Tel. 045-455088.

KAMERS te huur aangeb. met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804.

HEERLEN, Gringelstraat. Nog enkele luxe 2-kamerappartementen. Huurprijzen vanaf ƒ 600,– p.mnd., exclusief servicekosten. Inl.: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

APPARTEMENTEN te huur in Valkenburg. ƒ 500,– per maand. Tel. 04406-13545.

Gem. boven ETAGE: keuken, slaapk, woonk, bij voorkeur werkend echtpaar, bellen na 20 uur, tel. 417026.

Te h. 1-pers gemeub. ZITSLAAPKAMER, c.v. aparte douche en kookgel. inl. Dumontpl. 11, Bleijerheide.

KAMER te huur, 2e etage met gebr. v. keuken, w.c., douche, ƒ 300,– all-in. Schaesbergerweg 55, Heerlen. Tel. 04493-1916 na 19.00 uur 045-722893.

KAMERS te huur met gebr. van keuken en douche. Pappersjans 39, Heerlen, na 18.00 uur. Tel. 04455-1726.

KAMER te huur met leuk gezellig huiselijk verkeer. Ook voor het gehele jaar. Voor alleenstaande man of vrouw. Franssen, Nieuweweg 96, Valkenburg. Tel. 04406-12875.

Te h. gem. KAMER, c.v., bad, keuken voor werkende mensen, Meezenbroekerweg 100 Hrl.

Te huur aangeb. goedlopend HOTEL-CAFE te Kerkrade-West. Br.ond.nr. Sp 53 LD Spekholzerheide.

Te h. KAMERS (2) alles gemeub., koken en w.c. apart, Pappersjans 42, Heerlen.

Te huur aangeboden groot HORECABEDRIJFSPAND. Centrum Valkenburg, dir. te aanvaarden. Postbus 50, Valkenburg.

Te huur KAMERS met ontbijt of halfpension. Zit- en TV-ruimte aanwezig. Inl. tel. 04406-41199.

Te huur AMBY, per 1 dec. mod. halfvrijst. herenhuis m. garage en tuin (klein gezin), ƒ 895,– p. mnd. Tel. 070-933733.

APPARTEMENT te huur te aanv. 17 nov., slaapk., douche, huiskam. m. open keuk. te Kerkrade, voor verpleegster of oudere dame of heer, geheel gemeub. incl. stook- en verlichting, pr. ƒ 150,– p.w. Br.o.nr. GE 261 LD Geleen.

Per 1 dec. 1980 te huur in Aarveld omg. ziekenhuis Heerlen, KAMER van 4 x 4 m, mooi uitz. en aparte slpk. Voll. gebr. v. keuken en badk. enz. Liefst alleenst. dame of heer, bijv. verpleegk. of ambtenaar, ƒ 550,– all in. Br. ond. no. SH 108 L.D. Heerlen.

Te h. gesloten LOODS plm. 600 m^2, toilet en verw. Dir. te aanv. Susteren, 04499-1206.

Te h. aangeb. goed lopende ANIMEERZAAK. Op korte termijn te aanv. Papieren en kontanten vereist. Alle en serieuze gegadigden gelieve te schrijven. Br. o. nr. Ro 579 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA.

Heeft u St.-Nicolaas- en zw.-Pieten-KOSTUUMS nodig? Europastraat 5, Schaesberg, tel. 313563.

Te h. ZOLDERVERDIEPING met eigen keuken te Hrl. voor 1 pers. Tel. 045-723350 b.g.g. 313180 (Huynen).

KAMERS te huur c.v. gebr. v. ligbad, luxe Am. keuken, omg. ziekenh. Brunssum. Ideaal v. verpleegk. ƒ 400,– incl. Br. on. nr. SH 109 LD Heerlen.

Te h. gemeubileerde KAMER v. alle gemakken voorzien dr. Calsstr. 17, Schaesberg, tel. 045-313088.

Te huur nieuw volledig afgewerkt HUIS, bevat: hal, gr. woonk., in. keuken en badk. 3 slpk, kantoor, gr. garage, 3 kelders, gr. tuin, mooi en rustig gelegen. 4 km van grens Maaseik. Inl. Baens, Geistingen 43, Kinrooi (B) tel. 09-3211564494.

N'hagen KAMER te h. v. alle gemakken voorzien m. wasmach. etc. na 5 uur, tel. 045-315191 of 311807.

Te h. gemeub. ZIT-SLAAPKAMER met gebr. van keuken en douche te bevr. 045-254408.

Te h. a. HEERLERHEIDE 300 m^2 magaz.ruimte. Tel. 045-211415. Tussen 18.00 en 19.00 uur.

Te huur v. heer gemeub. KAMER. Kruisstraat 75, Heerlen, tel. 714330.

Te huur gem. KAMERS met keuken en douche, c.v. Coriovallumstraat 51, Centrum-Heerlen.

Kleine KAMER te Nieuwenhagen. Tel. 045-310706.

Te huur gem. KAMER voor heer met gebr. v. keuken en douche met c.v., eigen opgang. ƒ 88,– p. week. Tel. 045-212755.

KAMERS te huur, Kluis 3, Geleen. Tel. 46174 na 18.30 uur.

Te huur aangeb. BEDRIJFSRUIMTE 10x8.5 m, hoogte 4 m. Poortbreedte 3,5 m. Met ingebouwde koelcel van 73 m^3, tel. 04492-1238.

Te h. gr. KAMER en kl. kamer m. eigen aanrecht eigen douche, wc en c.v. Pr. ƒ 550,– incl. gas, water, te bevr. zat. tussen 15.00 en 18.00 u. Dautzenberstr. 6, Hrl.

Te h. CARAVANSTALLING, inl. zat. tussen 11.00 en 12.00 uur. Streperstr. 60, Schaesberg.

Te h. ruime gemeub. kamers in winkelcentrum van HEERLEN met w. en k. str. water en ijskast gezamenlijke toiletten, Am. keuken, badk. m. ligb., wasautom. droogtrommel. Inl. 04456-317 van 19 tot 20 uur.

Ruime HAL in gem. Eygelshoven, bereikb. m. vrachtauto v. opslag, stalling en berg. Tel. 045-453891, Kloosterraderstr. 89, Kerkrade.

KAMER te huur met voll. pension. Tel. 045-253204.

Te h. in KERKRADE, luxe appartement voor 1 of 2 pers., begane grond m. tuin, kale huur ƒ 630,- p.mnd. Tevens 1 appartement voor allst. in Eygelshoven, huur incl. ƒ 475,- p.mnd. Tel. 045-453891. Kloosterraderstr. 89, Kerkrade.

Te huur mooi vrijst. huis m. garage, gel. te SCHINVELD, voorz. v. c.v., verk. in uitst. v. onderh., pr. n.o.t.k. Te bevr. Brunssummerstr. 23, Schinveld.

HEERLEN te huur woning met 3 slaapk., bad, c.v. en garage voor periode van 2 jr., gestoff., huurprijs ƒ 7.. p.mnd. Na 18 uur, tel. 044.. 16189.

OPSLAGRUIMTE ± 100 m² met stroom en water. Omg. Sittard-Geleen, tel. 04498-2164.

Te h. KERKRADE-WEST, Akerstraat 2 gem. kamers voor oudere persoon, tel. 094.. 24076669.

Te h. voor oudere persoon woning te SCHAESBERG, Markt 10, tel. 0949-24076669.

ETAGE of kamers te h. Inl. na 17.00 uur in de friture, Op de Heugden 2, Schaesberg.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. kleine KANTOORRUIMTE m. eigen ingang. Br.o.nr. RO 575 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA.

Te h. gevr. voor Belg. zakenfamilie BUNGALOW of landhuis, evt. ook gemeubil., huur tot max. ƒ 1500,-, tel. 0.. 3211854928.

Te h. gevr. omg. KERKRADE-HEERLEN prijs p.mnd. plm. ƒ 800,-. Br. o. nr. Sp. 52 LD Spek'heide.

Te huur gevr. met spoed 4-KAMERWONING met tuin of dakterras in gemeente Heerlen. Tel. 710227.

STUDENT zoekt te huur kamer m. gebr. van keuken, omg. H.broek, Heerlen, tel. 044.. 2221.

AMBTENAAR zkt. woonruimte tot ƒ 500,–, excl. p. mnd. tel. 045-414616.

Te huur gevr. HERENHUIS of bungalow in omg. Maastricht bij voorkeur Cadier en Keer of omg. Autoroute Luik, minimaal 4 à 5 slpks. en garage. Prijsopgaven en ligging aan M. v.d. Wegen, Alb. Stoltsestr. 21, 4290 Bocholt BRD.

Jong stel zkt. WOONGELEGENHEID. Beiden zijn verpl. Br.o.nr. Q 177 LD Hrl.

Jong echtpaar zkt. HUURHUIS, flat of bovenw. omgeving Heerlen, tel. 04446-2008.

Te h. gevr. FRITUREZAAK m. woongelegenheid omg. Kerkrade-Heerlen of Maastricht, zonder verpl. overname inventaris. Inl. Postbus 12.. 6440 BE Kerkrade-West, tel. 045-451323.

Onderwijzeres zkt. APPARTEMENT in Hrl. tot ƒ 600,– excl. p. mnd. Postbus 300.. Nieuwenhagen. Tel. 04.. 315486.

J.m. zkt. zo spoedig m. ruime KAMER m. kook., douche en w.c., gelegen Roermond of omstr. Br.o.nr. RO 581 LD Roermond, postbus 46, 6040 AA.

Nette jongeman, 28 jr., zkt. WOONRUIMTE in Koningsbosch. Br. ond. no. RO 580 LD Roermond, 6040 AA. Postbus 46.

Te h. gevr. ruime woning met 4 à 5 slpks., in MEERSSEN vanaf jan. 1981 voor ± 1 jaar tel. 076-813815.

Ruilen

Ruime HOEKFLAT te Beek tegen flat of woning in Brunssum of omg. 04402-2473.

Nieuwbouwwoning woning SCHUTTERSVELD te ruil tegen andere eengezinswoning in Brunssum, tel. 045-250825.

WONINGRUIL Den Bosch Geleen, Maastricht of omg. Masionette-woning, 4 slpks. Tel. 073-218386, na 18 uur.

Te ruil ruime TERRAS-FLAT -woning op beg. gr. met 1 slpk. in Hrl. z. gesch. v. ouder echtp. of all.staande tegen gr. flat of woning in Hrl. of Brunssum tel. 420307.

T.r. twee op een WONING Albertuslaan vooraan bij Albert Heijn, teg. a. woning in geh. Kerkrade. Inl. 045-460501.

BUREAU-WANDMEUBEL tegen goede fiets of iets anders, tel. 045-221416.

Te ruil ing. jan. '81 moderne woning met v.- en a.-tuin FRIESLAND teg. woning met tuin in Limburg, tel. 0511.. 2496.

WONINGRUIL Brabant-Mijnstreek. Heb. huis, 4 slpk., c.v. wil ruilen met dito huis in Mijnstreek. Tel. 04132-66198.

WONINGRUIL: aang. eengezinswoning, tuin omg. Sittard teg. woonruimte omg. Hrl. Kerkrade, tel. 04499-2945.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestrating, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108 Heerlen, tel. 045-411930.

BAKSTEENSTRIPPEN, 150 verschillende soorten baksteenstrippen. Bijp. bakstenen en hoekstenen e.d. nu vanaf ƒ 18,50 p. m.2. Ook zaterdag geopend. Frepa Decoratie, Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

OPEN HAARDEN: div. inbouw- en voorzet open haarden, uit voorraad leverbaar. Voorzet open haarden Franklin Jotul en esse, tevens bijbehorende dubbelwandige rookkanalen voor de doe-het-zelver. Ook leverbaar alle materialen voor de open haard. Veldbrand handvorm, chamotte stenen, eiken balken, sierpleister en boerenplavuizen. Bezoek geheel vrijblijvend onze showroom. Van Hees BV, Buizerdweg 6, Ubach o. Worms, Industrieterrein Abdissenbosch, tel. 045-310511.

Te k. stalen BOUWSTEIGER en bouwlier en bouwmaterialen, tel. 04402-2493.

Driekwart eeuw Holland-België

door ton de ruiter

HEERLEN – Misschien kan de mededeling dat het Nederlands voetbalelftal in de confrontaties met de Belgen eerder als een kansloze afgeschilderd werd en uiteindelijk met opgeheven hoofd de arena verliet bondscoach Jan Zwartkruis in deze slapeloze nachten voor het uur van de waarheid een rustpuntje bezorgen. Even de ogen sluiten Jan en terugdenken aan de 16e mei 1946. Van een Belgische opmars en een Nederlandse terugval, zoals die nu aan de orde is, wat toen geen sprake. Er was net een vijf jaar durende Duitse opmars beëindigd. Bij onze zuiderburen eerder dan bij ons en dat leidde tot prognoses die voor Oranje allerminst rooskleurig waren. De Belgen hadden zich op het internationale voetbalfront al getoond, voor Nederland was het het eerste optreden na de verschrikkelijke oorlog. We konden maar beter thuisblijven, zo lieten voetbalkenners weten. Een citaat uit Neerlands voetbalglorie: „Nu zijn dat typisch boodschappen die de Nederlander nodig heeft, die hem nopen zich schrap te zetten". En ja hoor, de leeuwen kwamen voor met 1–0, kenden een zwakke periode waarin de prooi hen dreigde te ontglippen (3–2 achter) maar via een bevlieging van vooral Faas Wilkes werd het onverwachte waar, 6–3 voor het als kansloze aan het karwei begonnen Oranje.

Woensdagavond in het Brusselse Heizel-stadion de 111e interland tussen de voetbalteams van België en Nederland. In de lange reeks niet de minst onbelangrijke. Voor de tiende keer staat er namelijk meer op het spel dan de eer alleen. In 1920 werd de „Derby der Lage Landen" gespeeld in het kader van de Olympische Spelen, in 1934 en 1938 was een plaats in het eindtoernooi van de wereldkampioenschappen de inzet en in de jongste geschiedenis werd drie keer een dubbel gespeeld. Vooraf aan de wereldkampioenschappen van 1974, in de voorronden van de Europese voetbalstrijd van 1976 en als proloog voor het wereldse voetbalgebeuren van 1978. Drie keer haalde Nederland het en dropen de Belgen met de staart tussen de benen af.

De vraag of het voor de vierde keer gaat gebeuren, de opmars van het Belgische voetbal, de neergang van het Nederlandse, het zijn facetten die het voetbalgebeuren van woensdag een extra betekenis geven. Negentien november betekent voor beide landen een belangrijk tussenstation op de lange weg naar Spanje 1982. Onze zuiderburen pakten een punt tegen de leren, Nederland keerde met lege handen terug uit Dublin. De Belgen liggen dus voor in de race, die in de laatste dagen van 1981 zijn finish beleeft. De enorme belangen maken deze interland tot een gebeuren waarvoor het volk weer warm loopt. Een ouderwetse happening, 75 jaar nadat „Den Ollanders" en de „Rode Duivels" voor de eerste keer tegenover elkaar stonden. Drie kwart eeuw Holland-België, tijd voor een terugblik.

Nederland-België van 1946, de 61e uit een serie die in 1905 begon, die vele hoogtepunten kende en die miljoenen prettige uurtjes bezorgden. De dag van Holland-België was een feestdag of het uitstapje nu naar Amsterdam, Rotterdam of Antwerpen ging, een feest was het. In 1905 reisde een enkele met brede snor en fraaie hoed getooide supporter mee in het kielzog van Oranje, maar het duurde niet lang of het legioen groeide en groeide met als record de 30.000 Ollanders die in het gloednieuwe Heizel-stadion in 1935 treurden om de 2–0-nederlaag die we toen incasseerden.

Wie Holland-België zegt denkt echter niet aan Brussel maar aan Antwerpen, aan een stampvolle Keizerlei, aan het winderige stationnetje van Berchem, aan de Hel van Deurne. Zoek een kroegbaas op leeftijd in de stad van de Schelde en hij zal verhalen over de invasie van den Ollanders. Een receptionist in een Antwerps hotel: „Ze kwamen op zondagmorgen vroeg. Met autocars, met de trein, op de fietsen zelfs. Veel kwamen een dag eerder en omdat Antwerpen gebrek aan hotelruimte had bleven ze maar in de cafés zitten, die waren toch de gehele nacht open. Ge begrijpt het, ze kwamen afgeladen bij de match aan".

De supporters van toen waren ook al voorzien van vlaggen, dassen en ook toen namen ze massaal de rijbanen in gebruik, ja, zelfs de vechtpartijen ontbraken niet. Het verschil tussen toen en nu is dat het bordje 'welkom' ieder jaar weer uitgehangen werd, en dat vooral omdat de Oranje-klanten tijdens hun dagje uit de guldens lieten rollen. Caféhouders bereikten tijdens het weekeinde van de voetbalthriller een omzet waarvoor ze normaal veertien dagen achter de tapkast dienden te staan.

Sigarenwinkels

Uren voor de wedstrijd was het stadion vol met gelukkigen die in de sigarenwinkels een kaartje bemachtigd hadden. Je moest op de dag waarop de verkoop begon op de stoep zitten van het voorverkoopadres anders kon je naar je ticket fluiten. Kort na de Tweede Wereldoorlog verkoelde de relatie tussen de beide voetbalbonden omdat men het oneens was over de verdeling van de kaarten. Kom daar nu eens om.

Een voorbeeld uit 1927. Het duurste plaatsje kostte ƒ 7,50, voor die tijd geen geringe prijs, maar op de zwarte

De hotels waren vol. Dus dronken ze de hele nacht in het café en kwamen afgeladen aan bij de match

markt werden prijzen gemaakt van wel dertig gulden. Het resultaat had zijn invloed op de terugreis. Menige Antwerpse lokaalhouder hoopte dat zijn landgenoten het zouden afleggen, want dat betekende dat de Hollandse supporters ook hun laatste florijnen in de tapperijen verbrasten, maar gebeurde dat niet dan was het voor de Nederlanders een bittere terugtocht, door een haag van honende Belgen in de richting van bus of station.

Maar niet alleen in Antwerpen leefde de Derby der Lage Landen, ook de duels in ons eigen land trokken toeschouwers uit alle hoeken. Overdreven te zeggen dat 75 jaar voetbal tussen Nederland en België vele hoogtepunten opleverden. De handsbal van Feyenoorder Kees van Dyke, radioreportages van Han Hollander, de kopbal van Bep Bakhuys, de vier goals van Wim Lagendaal, de vijf van Leen Vente, de 'Feyemoord' van 1959, de buitenspelgoal van Jan Verheyen. Hoogtepunten die het waard zijn om in de herinnering terug te roepen. Beginnen we met de handsbal van Kees van Dyke. Hoe ging dat in zijn werk. Nederland speelde in Antwerpen en had daar sinds de Eerste Wereldoorlog niet meer kunnen winnen. De Belgen hadden in die periode de betere ploeg, dat kwam omdat zij aan het front veel contact hadden gehad met de Engelsen en in de vuurlinie bleek niet alleen met kogels, maar ook met ballen geschoten te zijn.

Kees van Dyke

Aan die periode van successen voor de zuidelijken kwam een einde in 1925. Oranje won met 1–0 omdat het de scheidsrechter ontgaan was dat Kees van Dyke de bal met zijn hand uit het doel had geslagen. Kingscott, zo heette de Engelse referee, verkeerde in de mening dat de bal uit het doel gekopt werd en gaf een corner.

Een citaat uit honderd jaar sport: „Een paar seconden bleef het stil in het stadion omdat men de ogen niet kon geloven. Toen barstte het oorverdovende geloei los, terwijl de spelers zich op de scheidsrechter stortten. Helaas, Kingscott sprak geen stom woord Frans of Vlaams zodat hij niets van de protesten verstond. Hij wendde zich tot de Belgische grensrechter - ook al geen talenvirtuoos - die in het Frans zei dat het een strafschop was, maar de Engelsman dacht dat hij hoekschop bedoelde".
U begrijpt dat het de Belgen dwarsgezeten heeft, in de kranten werd de uitslag 1–1 meerdere malen teruggevonden en kwamen ze een Nederlander tegen die erkende dat het hands was dan werd dat breed uitgemeten. In 1932 toen Nederland opnieuw in het land van de patatten de overwinning binnen haalde dank zij een bevlieging van het kanon Wim Lagendaal, werd daar wel eventjes fijntjes bij verteld dat het de eerste echte overwinning na de Eerste Wereldoorlog was. Kees van Dyke heeft nog maar een enkele maal in het Nederlands elftal gespeeld, in hoeverre zijn gedrag in die partij daarop van invloed is geweest, daar kon men naar gissen. Hij had een onsportieve daad gepleegd, had de scheidsrechter moeten vertellen dat het hands was. Zo'n volksjongen als die Van Dyke hoorde toch niet in het Nederlands elftal thuis.

Jef Mermans

Ja, tijden veranderen. Wat is er niet te doen geweest over het schandalige gedrag van de supporters in 1934. Daar speelde het Nederlands elftal in grote vorm de Belgen van de mat en scoorde de ene goal na de andere en toen de negende in de touwen lag riep de massa „tien, tien, tien". Onsportief, niet getuigend van respect voor de tegenstander, de schreeuwenden werden in de media hard aangepakt. Ja, het ging toen rond en in het veld even anders dan nu. De Belgische 58-voudige international Jef Mermans daarover: „Vroeger waren we vrienden van elkaar en al was de wedstrijd fors geweest daarna verbroederden we. Nu zijn het hoogstens collega's.

Terug na die partij van 1934, de tien werd niet gehaald. Wel in die wedstrijd de legendarische duikvlucht van Bep Bakhuys en liefst vijf goals van Leen Vente, eindstand 9–3. Dubbele cijfers werden trouwens nooit gehaald.
De Belgen behaalden hun grootste triomf kort voor het begin van de Tweede Wereldoorlog, daarbij kan Nederland aantekenen dat het door de mobilisatie enkele prominenten moest missen. Interessant ook de twee duels van 1951: uitslagen van 6–7 en 5–4. In dat eerste duel brak Piet Schijvenaar zijn been en omdat invallers niet toegestaan waren, moest Oranje met tien man verder. Veel doelpunten dat jaar van Pol Anoul, ook al zo'n legendarische naam. Hij kreeg zijn bekendheid door een rush tegen de Fransen die net de persoonlijke mandekking uitgevonden hadden. Anoul rukte vanuit de eigen defensie op, iedereen bleef bij zijn tegenstander en de Belgische verdediger kon zo doorlopen naar het vijandelijke doel en scoren.

Andere scoringsdriften: 7–0 voor Nederland in 1910, 8–0 in 1936, 9–1 op 4 oktober 1959 in Rotterdam, een wedstrijd die de geschiedenis ingaat als de 'Feyemoord'. Piet van de Kuil en Faas Wilkes - hij voetbalde tegen de Belgen altijd op zijn best - verzorgden drie goals, Rijvers, Ton van der Linden en Jan Klaassens maakten de negen rond.

Met die 9–1 van 1959 zijn we in de periode dat 'tien, tien'-geroep niemand meer een slapeloze nacht bezorgde, de tijd waarin de radio de slag ging verliezen met de televisie en de Europa Cup zijn intrede deed. De jaarlijkse dubbels werden teruggebracht en uiteindelijk werd de traditionele derby geschrapt. Niet eens onder protest van de kroegbazen in Antwerpen die al



● *De historische 9–1-overwinning tegen België. Voldaan lopen de Oranje-matadoren van het veld. V.l.n.r.: coach Elek Schwartz, Tonnie van der Linden, Jan Notermans, Coen Moulijn, Kees Kuys, Jan Klaassens, Faas Wilkes en Piet van der Kuyl.*



● *Beeld uit België-Nederland op 8 april 1956. Coy Koopal haalt uit voor een vernietigend schot dat... net geen doel trof. Rechts met rugnummer 11: Coen Moulijn.*

lang gemerkt hadden dat het niet meer nodig was om op de dag van de interland extra bier in te slaan.

Kasakow

Dat de Hollandse leeuw en de Belgische duivels desondanks nog tegen elkaar in het strijdperk kwamen, dankte men aan het lot. Voorronde WK'74, voorronde EK'76, voorronde WK'78 en nu dan ook vooraf aan de WK van 1982. Tot nu toe was Nederland steeds de meest succesvolle, omdat het in deze periode de sterkste ploeg had, omdat de Belgen hoog tegen de opponent aankeken maar ook door een beslissing van bijvoorbeeld scheidsrechter Kasakow uit Rusland. Achttien november 1973 - dat is woensdag precies zeven jaar en één dag terug - had Nederland voldoende aan 0–0 om zich te plaatsen voor het wereldkampioenschap in Duitsland. Die stand bleef tot de laatste minuut op het scorebord en toen maakte Jan Verheyen de winnende goal voor de Belgen.
Weg droom, weg WK, maar de Russi-

Caféhouders bereikten in 2 dagen een omzet van veertien dagen...

sche arbiter constateerde buitenspel en legde daarmee bij de Belgische bondscoach Raymond Goethals de basis voor zijn 'Ollanders-complex'. Het liep hem dun door de broek als het lot weer eens bepaalde dat de beide buurlanden tegen elkaar de wei in moesten. Een situatie die Nederland steeds uitbuitte met als gevolg dat men zich gemakkelijk plaatste voor de EK van 1976, de WK van 1978. Nu Goethals verdwenen is, Thijs gekomen is en een nieuwe lichting Belgische voetballers zich gemeld heeft, lijkt het eindelijk gedaan met de lafheid en angst. De Europese titelstrijd waar België omhoog stormde in het zelfde tempo waarin de Oranje-vedetten aftakelden werden de ogen geopend. „Voor de Nederlanders hoeven we niet meer bang te zijn", riep Guy Thijs en zijn spelers knikten bevestigend.

Royale voorsprong

Nog even dit: in de 110 duels die Holland en België tegen elkaar speelden zegevierden wij 51 keer, werd 23 keer gelijkgespeeld en wonnen de Belgen 36 keer, doelcijfers 256 Oranje-treffers en 199 tegengoals. Inhalen is er dus voorlopig nog niet bij.

Bouwvak

Westfalia AANHANGWAGENS, vele soorten en modellen in alle maten. Ook te huur. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

KANTELDEUREN, alle maten met aparte ingebouwde deur. 23 verschillende standaard maten. Direct uit voorraad tegen de absoluut laagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284, Vaesrade 43, Nuth.

DIARSMA kennelinrichting, nekwerken in spijlen en draad voor het samenstellen van kennels en honderennen. Komplete kennels en nachthokken. Klein Welsden 25, Margraten.

Voor een Duitse HERDER, groot of klein, moet u in kennel „Van de Luchtschacht" zijn. Komt u eens vrijblijvend kijken, Gijsenstr. 26, Nieuwenhagen.

HONDENSALON „Yvonne" gedipl. Alle rassen. Tel. 045-418767, Frederikagracht 19, Kerkrade-W.

HOND of kat vermist? Bel het dierentehuis of kom ze snel mogelijk kijken. Dierenteh. Geleen, St.-Jorisstr. 25, tel. 04494-43537 of dierenteh. Maastricht, Karveelweg 33, tel. 043-629197.

AANHANGWAGENS, speciaal v. hondenvervoer. Dassen aanhangw., Stationsstr. 6, Kerkrade.

Uw Duitse DOG toch zeker ook van de Doggenkennel Conquistadores 045-250950.

Yorkshire TERRIERTJES, dw.tekkeltjes, Engelse korthaarige foksterriers. Kennel van Mariolito, Walem 11a Schin op Geul, tel. 04459-1237.

Te k. z.m. PEKINGEEZEN m. stamboom. Provincialeweg Zuid 143 Oirsbeek.

Te k. Ierse SETTERPUPS v. uitm. ouders, geent, ontw., getat. en ofl. stamb. Daenen Veldstr.-O. 17 Stevensweert.

Te k. DWERGPOEDELTJES zilvergrijs m. stamb. en ingeent, 1 abricot-reutje, 5 mnd. Kennel v. Klein-Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide.

Te k. prachtige Yorkshire TERRIERS m. alle inent.pap. - stamboom. Beneluxlaan 56, Hrl.

Speciale aanbiedingen: 1979 GOLF MX bruin ƒ 9850,-; 1978 Ascona 1900 de luxe 4-deurs automatic met garanti., groen ƒ 10.800,-; 1978 Celica automatic zilvergrijs ƒ 9400,-; 1978 Kadett de luxe, geel, slechts 25.000 km gelopen ƒ 7950,-; 1978 Renault R4 ƒ 5350,-. Deze auto's, door ons drastisch in prijs gereduceerd, verkeren in prima staat en worden verkocht met 100% schriftelijke garantie! Voor de kleinere beurs hebben wij een aantal goede inruilauto's, door ons grondig gesorteerd en voorzien van een grote beurt. Autoselect - Prins Hendrikslaan 2B - Brunssum. (richting Schinveld).

GRATIS af te halen groene papegaai m. kooi en witte dwergpoedel, weg. afwezigheid. Alleen za. zondag tussen 8.00 en 12.00 uur. Achter den Winkel 246, Schaesberg.

Te k. 5 jonge M.H. teven, moeder harde steller, vader certificaat met lof 409 pt. Margrietstraat 2, Hoensbroek.

Te k. Duitse DOGGEN met stamboom van particulier, tel. 04138-2759.

Te k. Duitse korth. STAANDER 9 wk. oud, Prinsenbaan 106, Koningsbosch, 04743-1554.

Te k. Eng. COCKER-SPANIELS met stamb. Julianastr. 24, Elsloo tel. 04402-4247.

Te k. Duitse HERDER, reu, 14 mnd., m. stamboom. Welgaard 9, Amstenrade.

Te k. bruine LEGKIPPEN à ƒ 8.50 p.st. Meersenhoven 201, Maastricht, tel. 043-646774.

KONIJNENVELLEN gevr. Guido Gelelsstr. 41, Heerlen/Brunssum, tel. 045-415958.

HONDENKAPPER Esculaap, Willemstraat 50, Heerlen, tel. 045-725468.

KERSTVAKANTIE, winterstop. Uw hond of kat naar dierenhotel Weltevree, Holtummerweg 3, Susteren, tel. 04499-2888.

Te k. Yorkshire TERRIERS pups met stamboom). Tel. 045-451-679.

Te k. HENGSTVEULEN oud 6 mnd. Kerkradersteenweg 4. Tel. 045-452330.

HONDEHOKKEN, konijnehokken en pluimveehokken v.a. ƒ 195,- houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 045-351252.

Mooie COCKER SPANIEL te k. 5 mnd. oud. tel. 045-459877.

Jonge KATTEN Burmezen en Karthuizers te k. De Vossekuil 162, Heerlen.

Te k. lief PEKINEESJE teefje m. stamb. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-418508.

Voor de komende feestdagen zeer mooie renklare KOOIEN voorradig, groot en klein, goedkoop en duur. De bekende Fauna-broedkooien, steeds voorradig en aan fabrieksprijs. Benedenkooi ƒ 51,-, bovenkooi ƒ 46,25. Dierenspeciaalzaak Meulenberg, Prov.weg Zd. 124, Oirsbeek. Onbetwist de vogelspecialist.

Japanse NACHTEGALEN te koop. Op volle zang. Dierenspeciaalzaak Meulenberg B.V., Prov.weg Zd. 124, Oirsbeek, onbetwist de vogelspecialist.

ZANGKANARIES, bastaarden, volierevogels. Buttingsstraat 30, Hoensbroek.

Te k. AQUARIUM volglas met ombouw, TL-verl., lang 1.05, hoog 40, br. 40. Eheim-pomp, 2 luchtpompen, kiezel, kompleet m. toebeh. ƒ 150,-. Tevens oude schilderijtjes. De Vossekuil 213, Molenberg-Heerlen.

Te k. handtamme blauwmasker AMAZONEPAPEGAAI. Heggenstraat 25, Schaesberg.

SCHAPEN te k. Veeweg 17, Waubach, tel. 045-316363.

KANARIE-POPPEN te k. goud-agaat en geel. Mr. Haexstr. 18, Eikske Schaesberg.

Te k. blauwe Duitse DOG, met stamb. reu 2½ jr., t.e.a.b. tel. 04490-18122.

Op alle KOOIEN 10% korting. Dierenspec.zaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Te k. 2 DWERGGEITEN, bokjes 3 mnd. oud. Heerlerweg 124, Kunrade-Voerendaal.

Te k. prachtige Ierse SETTERS, pups met stamboom en geent. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Te k. weg. omst. zeer tamme sprekende grijze roodstaart groene amazone en KAKTOE met kooi. Tev. bouvier afgericht kamerzind. Inbraak onm. Kan geprob. worden 100% betrouwb. Tel. 045-725017.

Te k. COCKERSPANIEL 6 mnd. oud, goudkl. tel. 045-416486.

VEULENS te k. of te ruil en drachtige welsh. Kampstr. 40, Schaesberg, tel. 045-311212.

Te k. MAZDA 616, i.g.st. Pr. ƒ 2000,-. Ambyerstraat 119, Maastricht.

Te k. KANARIES, Waterslagers. Irenestraat 14, Munstergeleen.

Te k. VOERWORTELEN 30 ct. p. kilo. 1e klas kwaliteit. W.J. Eussen-Rutten, Hoofdstraat 28, Eygelshoven, tel. 045-351760, ook zat. geopend tot 17.00 uur.

Te k. LAMSWOL, onbewerkt. Te bevr. Camps, Hulsbergweg 5, Simpelveld, tel. 045-443764.

Te k. 2 blauw kraam POESJES en 1 Perzisch katertje. Jerichostraat 22, tel. 045-417723.

Goed tehuis gezocht voor Afghaanse WINDHOND (teef), tel. 045-223885.

Te k. aangeb. koppel BERGPARKIETEN Penanten Turquoisine Gommans Beneluxln. 123, Heerlerheide. Tel. 045-215849.

Te k. a. PERSONATA'S, gele en splitten. Tel. 045-411029.

Weg. overcompl. mooi DRESSURPAARD te koop voor goede eigenaar stokmaat 1.65 mtr in goede cond. Prijs ƒ 1950,-, tel. 045-319053.

Goed tehuis gezocht voor Astrid, een zwarte halfhoge BASTAARD, teef, 6 jr., zeer lief voor kinderen, verlangd naar eigen huis omdat hij het niet prettig vindt om opgesloten te zitten. Doris, bruine korthaarige bastaard, 4 jaar, zeer lief voor kinderen. Mickey, 4 jr. beige ruwharige schnauzerbastaard, liefst bij oudere mensen, niet bij kinderen. Dierenteh. Geleen, St.-Jorisstr. 25, tel. 04494-43537.

Hondenkennel Herve biedt aan: jonge Ierse SETTERS, bruine en bonte cocker spaniels, zwarte apricot en grijze dwergpoedeltjes, rottweilers en pekingeesjes. Ingeent, ontwormd en met een goede garantieregeling. Dagelijks geopend, ook 's zondags, 's dinsdags gesloten. Van der Ven, Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert), tel. 04958-1851.

Jap. NACHTEGALEN mannen ƒ 22,50,- Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str.

PAPEGAAIEN met spraakgar. vanaf ƒ 225,- Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. tel. 043-627280.

Te k. blaskop ROSELLA'S, bourks parkieten, agapornissen, roseicollies. Apollolaan 34, Nieuwenhagen, tel. 045-313944.

Te k. SCHAPEVACHTEN v.a. ƒ 30,- koehuidkleedjes v.a. ƒ 50,- kalfs-, geit- en koehuiden tegen uiterst lage prijzen, Hammolenweg 3, Kerkrade.

Te k. PERSONATA'S geel, nummer 2 str. 36 Kerkrade, tel. 458281.

Weg. omstand.h. zw. POEDEL reu, t.e.k. ± 1 jr. kamerzind. met pap. Czaar Peterstr. 27A, M'str. (w.v.v.). m d bus lijn 6.

Te k. weg. omst. Mechelse HERDER, teef, 4 mnd. Tel. 04490-5959. Afst. Krijnen.

PAPEGAAIEN te koop origineel grijze roodstaart koppjes ƒ 400,- Wagenaarstr. 41 Geleen-Zuid, tel. 04494-49517.

Te koop nest Duitse staande PUPS, iets moois. Met stamboom. Houben, Thull 17, Schinnen.

Te k. jonge DRAVERS hengst, 17 mnd. vader Lustige Witwe. J. Roex, Reymerstokkerdorpstr. 143, Reymerstok.

Kennel van 't Hondenpaleis heeft te k. jonge MECHELAARS, pekingeesjes, oranje en zwarte poedels. Dorpsstr. 116, Pey-Echt.

Te k. Amazone PAPAGAAI, blauw voorh. tam, goed sprekend, m. standaardkooi. Pr. ƒ 750,-. Breitnerstr. 45, Sittard, na 6 uur.

Te k. Ierse SETTER, reu, tel. 045-258416.

Te k. nog enkele zeer mooie POINTERPUPS, reutjes, met stamb., ingeent, getat. en ontw. De pointer is een zeer lief en aanhankelijk hondenras. Pointerkennel van Hoenshof, Hubert J.G. Hoenen, Stationsstraat 32, Hoensbroek, 045-214998.

Auto's en motoren

MOTORBANDEN specialist, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTOCENTRUM Collaris BV, uw Peugeotdealer voor nieuwe en gebruikte automobielen. Heerlen, Schelsberg tel. 045-720202, Hoensbroek Kouvenderstr. tel. 045-213636.

Wij betalen de hoogste prijs voor SCHADE-SLOOPAUTO'S en oude metalen, koper, lood etc. Autosloperij. Berg- en Takelbedrijf J. Wolters. Sportstr. 30, Kerkrade-W. tel. 045-411480.

RUILMOTOREN Merc. 200D - 220D - 240D. Verder alle voorkomende revisiewerkzaamheden aan diesel type motor en deelbewerkingen. B.V. Mech. Ind. Habets, Hunnecum 33 te Nuth, tel. 04447-2323.

PEUGEOT 604 v. particulier, eind '77, weinig gel., in st.v.nw., elk onderzoek toegest. ƒ 10.000,-, tel. 04408-1373, na 18 uur.

In - verkoop v. sloop en SCHADEAUTO'S. Autosloperij G. Arnts Industriestr. 7 Hoensbroek, tel. 045-220490.

Wilt u uw auto verkopen, groot of klein, voor cont. GELD moet u bij P. Joosten zijn. Scharnerweg 3, Maastricht, tel. 043-627308.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij. S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

RENAULT-dealer biedt te volgende automobielen te k. a. Ren. 5 GTL, bwj. '77, '77 en '78, Ren. 12 TL, bwj. '76, Ren. 12 TS, bwj. '75, Ren. 14 TL, bwj. '77, '78 en '79, Ren. 16 TL, bwj. '74 en '78, Ren. 16 TS, bwj. '73, Ren. 18 TL, bwj. '79, Ren. 18 TS, bwj. '79, Ren. 15 TL, coupé, bwj. '79, Ren. 20 L, bwj. '77, Ren. 20 TS, bwj. '77, Alfasud bwj. '78, Citroën Pallas bwj. '77, Fiat 127, bwj. '79, Ford Escort, bwj. '79, Honda Civic, bwj. '77 en '78, VW Derby, bwj. '74, VW Polo bwj. '77, Volvo 343, bwj. '79. Nieuw in voorraad Renault Fuego, Renault 18 Turbo, Ren. Trafic bedrijfswagen. Iedere tel. afspraak op welk uur dan ook is ons welkom. Autobedrijf Heijmen, Heerlen Heerlen-Welten, tel. 045-733600.

Te k. FORD Combi Van. bj. '80, km. 20.000. Verk. 1981 febr. Veldschuurweg 4, Meersstein, tel. 04495-4427.

Te k. FORD Taunus 1600 L '77, pr. ƒ 6800,-. Merwedestraat 31, Stein.

Weg. overcompl. ALFA Romeo Sud L super 5 M 1500 slechts plm. 7000 km gel., voll. inform. off. Alfa Romeo dealer H. Vleugels B.V., Maastricht, tel. 04458-1377.

Te k. HONDA Accord, 3-deurs, okt. '77, ƒ 8750,-. Op de Knip 161, Kerkrade-W. Tel. 418046.

MAZDA 323ES-3 '78; Mazda 818 coupé '76; Mazda 818 Sedan '76 '77; Mazda 1300 4-drs. '77; Mazda 626 Sed. 2.0 '79 met gas; Mazda 929 S Sedan '77 '78; Mazda 929 Hardtop '75; Mazda 929 Hardtop '76 met gas; Mazda 616 coupé '76; Austin Allegro 1300 S '77; Morris Mini Clubman 1100 '77; Mazda - Bovaggarantie. Autobedrijf Leymborgh b.v. Bornerweg 6-8, Limbricht, tel. 04490-15838.

Te k. motor KAWA 1300, bj. '79, i.st.v.nw., vr.pr. ƒ 10.500,-, event. met ac. tel. 04490-18145 tussen 5 en 7 uur. Dr. Mooslaan 6, Holtum.

SIMCA Matra sport, 3-zits, type '75, open dak, radio-cass., i.z.g.st., schadevrij, ƒ 4500,-, tel. 04493-3014, Schinnen.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tev. onderdelen te k. M.v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Hrl., 045-214929.

Te k. MERCEDES 220 D, aut., dec. '75, ƒ 9500,-, nieuwe motor. Verl. Klinkerstr. 26, H'broek, tel. 045-213218.

Te k. onder garantie: OPEL Kadett Special '78; Peugeot 305 GL '78; Triumph Spitfire m. winter- en zomerkap '78; Toyota Celica ST '77; BMW 1802 op gas '74; Ford Capri 1600 GLX '75; Datsun 120Y '77; Mazda 818 '77; Opel Ascona 1600 4-drs. op gas '77; VW Golf LS '75. Honda Civic 1200 '76; Audi 100 LS '73, ƒ 1000,-; Austin Princess 2200 HLX op gas '78. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg, Tel. 045-314175 (bij markt). Inruil, financiering en garantie. ANWB-keuring toegestaan.

Te k. VW Kever eind '73, versch. acc. i.pr.st. Sl. Harenlaan 21, H'broek na 17.00 uur, zaterdags hele dag.

WA vanaf ƒ 180,-, all risks vanaf ƒ 412,-, bel 04410-2387. Ook motoren en financiering.

Te k. aangeb. TAUNUS 1600 XL bwj. '75, goud metall., kunstst. dak. Vlotstr. 25, Hrl., na 18.00 u. op werkdagen.

Ingeruild: CHEVROLET Monte Carlo '79 15.000 km gel., als nw.; Chevrolet Nova '78 6-cyl. 3-bak, 40.000 km; Chevrolet Malibu 4-drs. '76; Opel Ascona 19 S '78, 38.000 km gel.; Opel Ascona 1600 '75; Opel Rekord 2000 S aut. '79 van 1e eig.; Simca 1100 '77 m. LPG ƒ 4600,-; Fiat 132, 2000 5-bak '78 als nw.; Toyota Crown '75 ƒ 2500,-; Peugeot 504 '77; Dodge combi '77. Verk. onder garantie. Autobedr. Hamers, in de Cramer 1, Heerlen.

Te k. MERCEDES, bwj. '76, donkergroen metal., verkeerd in nieuwstaat. Tel. 04490-21014. Ophoven 116, Sittard.

Te k. DATSUN 100 A F 2, bwj. '77, vr.pr. ƒ 4500,-. Na 18.00 uur, tel. 045-414812.

Te k. OPEL Kadett stationcar, bwj. '79, 30.000 km, pr. ƒ 10.250,-. Oude Baan 5 Puchten.

Te k. MERCEDES 200 D, '76, i.z.g.st. Inr. mog. R. v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt. Tel. 04498-51823, na 17.00 uur, zat. hele dag.

Te huur en te koop SNEEUWBANDEN en sneeuwkettingen in alle maten. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Reserveer tijdig, tel. 045-725910.

Te k. part. TOYOTA Hi-Ace Commercial Van '78, LPG-inst., km 77.000, vr.pr. ƒ 11.500,- (geen handel.), tel. 045-352187.

Te k. MINI 1100 special, bwj. jan. 1979, metallic-groen, met radio, kmst. 15.500. Te bevragen Klimmenderstraat 52, Klimmen.

Te k. VAUXHALL Cavalier 1600 L, bwjr. '78, i.z.g.st. Hofstraat 37, Schaesberg.

Te k. mooie en goede DAF 44 bwj. '73, pr. ƒ 750,-. Lindestr. 19, Schaesberg-Kakert.

Te k. 2 C.V. 4, bwj. '75, in prima staat ƒ 1795,-. Hoogstr. 98, N'hagen, tel. 045-311492.

Te k. MAZDA 929 stationcar, bwj. '76, kmst. 51.000, i.z.g.st., tel. 045-213081.

OPEL Olympia, bwj. '53, i.g.st. T.e.a.b. Molenwei 109, Heerlen. 's zaterdags tussen 13.00 en 18.00 uur.

Te k. van part. FORD Capri 1600 XL, bwj. 9-1973 (geel). Zien is kopen (100% in orde). Vossekuil 216, Molenberg-Heerlen.

Te k. SIMCA 1100 ES 1974, i.z.g.st., km.st. 62.000. Tel. 045-442379. Na 17.00 uur.

Ingeruild op Honda HONDA Civic 3-drs., '77 autom. Honda Civic 5-drs. autom. luxe '80; Opel Kadett '75, Ren. 5 TL '79, Fiat 127, '77, Ford Escort 1300 GL 4-drs., '79, Opel Manta 16S '76, Suzuki Jeep LJ 80 '79. Auto Heral BV, Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Van 1e eig. te k. PEUGEOT 504 GL bwj. 14-8-'78, ied. keuring toegest. Vrpr. ƒ 8850,-, tel. 045-214760.

AUTOSHOP Geleen B.V. Op de Vey 47-49, Geleen (bij sportpark). Te k. Volvo 66 GL '77; BMW 316, 1e eig. '76; Mini Spec. '79; BMW 520 '73; Kadett de Luxe '79; Kadett City '79; Toyota Corolla '77; Ford Escort '76; VW Golf '75; Ford Granada Ghia aut. '74; Chrysler 180 '73; VW-bus met ramen '77 voor ƒ 6900,-. Garantie en financiering.

AUTOVOORRUIT? Interautoglas, dag- en nachtservice. Lebletstr. 4, Sittard, 04490-11235.

Weg. emigratie te k. aangeb. CITROEN 2 CV 6 spec. '79, 18.000 km, kl. groen, 100%. Na 18 uur Jos Klijnenlaan 461, Geleen.

Te k. OPEL Record 1900 bwj. '70, t.e.a.b. Willem II-laan 36, Schaesberg (Kakert).

Te k. VW-BUS bwj. '74, NSU Prinz '72, zender 27 MC. Burg. Nierstrastr. 56, Maastricht.

VOLVO 343 DL autom. groen '79-04 met 36.000 km ƒ 15.250,-; Volvo 343 DL Special '79-2 met 27.000 km beige metallic ƒ 14.500,-; Volvo 343 DL beige '79-10 met 12.000 km ƒ 14.500,-; Volvo 244 DL blauw staat met schuifdak en gekl. glas '78-08. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek. 045-220055.

Te k. BMW 520 autom., met gas, bwj. '73, kmst. 80.000, als nw. Hoeververldweg 2, Schinnen, 04493-1366 na 17 uur.

RENAULT-DEALER biedt door inruil aan 65 gebruikte Renaults: R4 TL '77; R4 Safari '76; R4 TL '78; R5 TL '78; R5 '77-'78-'79; R5 GTL '78; R5 TS '78; R5 autom. '78; R6 L '77-'78; R6 TL '78; R12 13 stuks '74 t/m '79; R14 TL '77-'78-'79; R15 GTL '78-'79; R16 '75-'76-'78 '80; R20 TL '76-'77; R20 TS '77-'78; R18 TS '79; R30 TS '75-'77-'78-'79; R30 TX dec. '79. Renault-dealer gar., financ., inruil. Alle auto's winterklaar met Renault diagnose-test. Inruil centrale Geleen, Rijksweg N. 125, tel. 04494-46333.

Te k. aangeb. FORD Taunus 2.0 S, bwj. '79, signaalgeel met glasdak. Iedere keuring toeges. tel. 04409-2387.

Te k. KADETT 1200 N coupé Berlina, kmst. 42.000, type '78, vr.pr. ƒ 8250,-, 04490-18432. Iedere keuring toegest. Bergplein 18, Hoensbroek.

KADETT '74, ƒ 2950,-. Jan Campertstr. 24. Heerlen-Molenberg.

Te k. motor merk HONDA 350 F. Vraagpr. ƒ 350,- (sponsoren v. ciet. gitaar merk Morris. Vraagpr. ƒ 175,- (nieuw ƒ 475,-). Exdel 12, Nieuwenhagen. Tel. 045-311776.

Te k. AMC MATADOR bwj. '74, met LPG, i.pr.st. Tel. 045-422071.

BMW 316 '76; Ford Taunus 1.6 L, 4-drs. eind '77; Ford Taunus 1.6 '77; Opel Rekord 2000 diesel eind '77; Opel 1.9 GT/J '73; Peugeot 504 TI '77; Renault R 6 '75. Volledige garantie, inruil en financ. „Moonen Occasions" Schelsberg 33, Heerlen (045)-721670.

Te k. v. part. FORD Granada 2.3 luxe Coupé '71, 6-cyl. LPG. Breugelstr. 13, Hrl.

Te k. CX 2400 Pallas bwj. '77 m. gasinst. trekhaak en radio, stuurbekr.; Ford Transit bwj. '73, i.z.g.st. Kerkrade-West, Tel. 045-216373.

Te k. OPEL Kadett 1200 Super, zeer weinig gebruikt en goed onderhouden, groenmetall., veel extra's, vr.pr. ƒ 7750,-, bwj. 8ste mnd. '77. 04490-21882.

Te k. MERCEDES 350 SLC, kl. goudmetall., als nw., stereoinst. + sportvelgen. Volvo P 1800 S, i.g.st., rood, Rafaelstr. 21, Geleen.

Autobedrijf NIZET BV, Citroën-dealer. Alle GS-occasions vanaf ƒ 4000,- bieden wij aan met: Bovag- of Eurocasion-garantie. 1 jaar garantie op hydropneumatisch systeem. ANWB-keuringsrapport. Prijsverlaging. omruilrecht binnen 5-dagen. GS PALLAS grijs 40.000 km. 1e eigenaar 1977; GS Club groen 1977; GS Club bruin 1977; GS Club beige 1977; GS Club 1976; GS XL oranje 1976; GS Club blauw 1976; GS X2 oranje 1976; Citroën CX 2000 Super 5-versn. en schuifdak grijs 1978; Citroën Dyane 6 rood, 1978; Citroen Acadyane bestelwagen 1979; Peugeot 504 L rood 44.000 km, 1e eigenaar 1977; Honda Civic grijs, 1976, trekhaak 14, Sittard, tel. 045-712011, Rijksweg-Noord 188, Sittard, tel. 04490-12455.

Weg. omst. te k. FORD Capri 1.6 GL, bwj. '77, inr. kl. wagen mog. Marshallsingel 34, Heerlen-Vrieheide.

Te k. FIESTA, bwj. '79, kl. metall.grijs, km.st. 20.000. Koekoekstr. 26, Hoensbroek.

Te k. PEUGEOT 504, bwj. '72, Breek familie, radio-cass. Tel. 223610, Wilhelminastr. 83, Hoensbroek.

FORD Taunus 2 ltr, bwj. '76 oranje met gas en trekh. pr.n.o.t.k. Vijverstr. 31, Brunssum, tel. 045-253804.

Te k. DIANE 6, bwj. '76 kmst. 47.000, pr. ƒ 3.400,-, tel. 045-723803.

Te k. MINICOOPER bwj. '71, tel. 045-443360.

Te k. HARLEY DAVIDSON i.st.v.nwe., kmst. 10.640 met access., kl. zwart, bwj. eind '78, tel. 045-420881.

Te k. TOYOTA Celica 1600 coupé GT, okt. '78, in prima st. Hammolenweg 3, Kerkrade.

Te k. MERCEDES 220 D, '73, nw. banden ƒ 3250,-; Mercedes 200 D, '73, ƒ 2250,-. Treebeekstr. 81, Heerlen.

Te k. DATSUN 2400 coupé met veel extra's. Garagebedrijf Burlet, Napoleonsbaan 6 Geleen, pr. ƒ 2850,-.

MORRIS Marina 1300 te k., bwj. '76 m. nw. uitl. en band. als nieuw ƒ 2500,-. Kohlbergsgracht 81 Kerkrade, tel. 045-456666.

Te k. DATSUN 160B 4-drs., bwj. '77. Nummer 2-str. 142, Kerkrade, tel. 459874.

Te k. VW-KEVER groen, bwj. '75, i.z.g.st., te bevr. St.-Jansganck 10, Kerkrade-West, tel. 045-411687.

Te k. VOLVO 343 schakelw. kl. rood met trekh., wasinst. en ingeb. speakers. Eind okt. '79 model '80, vraagpr. ƒ 13.000,- en tevens te k. electr. accordeon instaall. merk Magic Vox. Chrysantenstr. 2, Geleen, tel. 04494-45329.

Weg. omst. te k. PEUGEOT 305 GLD kmst. 12.000 bwj. maart '80, te bevr. Godfr. Bomansstr. 13, Schaesberg.

Te k. MAZDA 1300 bwj. '73, vraagpr. ƒ 800,-. Maastrichterln. 12, Ubach o. Worms. 045-312681.

Te k. FORD Fiësta 1100 L bwj. '78. kmst. 58.000 incl. LPG, veel ass. Strabeek 27, Valkenburg, tel. 04406-41022.

OPEL Rekord 1700 bwj. '76, 1e eigen., i.z.g.st. Duschkeuweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. SUZUKI GT 550, bwjr. 1978, i.z.g.st. Bongaarderweg 12, Bocholtz, na 17.00 uur.

Te k. VOLVO 343 Special, metbeige, aut. bj. '79, ƒ 14.000,-. Tel. 045-259740.

CABRIOLET Triumph bj. '78, type Spitfire MK 4, keuring toegest., inr. event. mog. Beckstraat 8, Amstenrade.

Te k. VW PERSONENBUS-JES, bwjr. va. 1973, vrprijs ƒ 1750,-. Te bevr. Hofstraat 16a, Heerlen-Vrieheide.

TAUNUS 1600 L autom. 4-drs. '78; Capri 1600 L autom. '77; Escort 1300 L autom. '77; Ascona S de Luxe '79; Escort 1600 Sport gas '79; Peugeot 504 '78 en diverse andere goedk. auto's. Autobedrijf H. Moonen, Valkenburgerweg 13, Kunrade-Voerendaal, tel. 04446-1501.

OPEL Commodore 2500 S bj. '76, autom., gasinstallatie, trekh., radio enz. In staat van nieuw. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

FORD Taunus 1600 L, 1e eigen. '77, blauwmetall., ƒ 7950,-, inruil, schrift. garantie. Auto „RODA" Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

MOTORRIJDERS opgelet! Wij geven nu ± ƒ 1000,- tot ƒ 1500,- meer terug voor uw oude motor bij aankoop van een nieuwe BMW. Alle typen in voorraad. Bij geen inruil interessante prijzen. Moto-Shop Theo Luyten, Rijksweg 59, Gulpen. Tel. 04450-2451.

Met spoed gevr. van maandag t/m vrijdag van 9-15 uur. HULP voor in de huish. bij bejaarde hulpbehoevende dame en haar zoon. Bezit rijbewijs vereist. Auto beschikbaar. Br.o.nr. SH 106 LD Hrl.

Te k. FORD Fiësta 1.1 L bwj. '78, m. lichte plaatschade en trekh. Gatestr. 49, Nieuwenhagen. Tel. 045-317041.

Ingeruild: BMW 316 1977, '78; BMW 318 '79; BMW 320 '77; BMW 528 '77; BMW 728 '78, '79; BMW 733 ia '78; Rover 3500 aut. '78; Peugeot 504 '76; Alfa 2000 GTV '78; Toyota Tercel '79; Honda Accord 4-drs. '78. Autobedrijf KERA BV. Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121. Donderdag geopend tot 21.00 uur.

Te k. OPEL Kadett B, bwjr. '74. Roebroekweg 26, Heerlen-Heksenberg, te bevr. na 18.00 uur.

Te k. BMW 2002 met getint glas, metal. kleur, lichtmetal. velgen enz. Type '74, Pr. ƒ 3900,-. Nic. Beetsstraat 200, Heerlen.

Te k. JAGUAR XJ 6 '77; Scirocco TS ƒ 5500,-; Ford Taunus; Ford stat.car, beide '78 m. gas; Honda Civic 3-d. '76 ƒ 4850,-; Opel Kadett; Ascona m. gas '77 ƒ 8250,-; Rekord '75 m. gas ƒ 3750,-; Toyota Corolla '80 Hardtop coupe en Celica met 5 versn. va. ƒ 2250,-; Simca 1308 GT '77 m. gas ƒ 4750,-, div. goedkope inr. auto's. Bovag-garage Vitesse, Brunssummerweg 112, Nieuwenhagen (lang autoweg Brunssum-Kerkrade). Tevens officieel erkend gasinbouwstation, v.a. ƒ 1275,-. Sunroof-kluidagie nu ƒ 375,- incl. montage.

Degelijke en betrouwbare OCCASIONS met volledige garantie: Ford Escort Sport 1600 bj. '76; Opel Manta 1600 L bj. '77; Ford 1600 bj. '78; Mazda 323 L 3-drs. bj. '77; Honda Civic 3-drs. bj. '77; Volvo 66 GL automatic bj. '78; Escort 1.3 L bj. '77; Kadett automatic stationcar bj. '77; Ford Fiësta 1100 L bj. '77; Datsun 100 A luxe bj. '77; Renault R4TL bj. '76; Renault R5TL bj. '75; Mini 1000 bj. '74; Mitsubishi Galant bj. '76. Automaat, Volkswagen kever vele type '75; Opel Commodore met gas ƒ 1200,-. Elke keuring toegestaan, inruil en financiering. GG Auto's, Heerenweg 286, Heerlen.

Te k. FORD Capri bj. '75. Vrpr. ƒ 4750,-. Rennemigstraat 29, Heerlerheide.

Te k. SUZUKI 750 GT bj. '73, 3 cil. Pr. ƒ 1250,-. Inr. mog. Caumerboord 13, Heerlen, tel. 045-412848.

Te k. van eerste eig., DATSUN type 120Y de luxe '78. kl. ivoor, kmst. 26.000, als tweede auto gebruikt, verk. i.st.v.nw. ƒ 5250,-. Inl. 043-17246.

Ik heet ERIK en ben 12 jaar

Ik woon al vele jaren in een internaat en zou nu graag in een gezin willen wonen. Ik zoek een gezin dat mij veel geduld, begrip en aandacht kan geven. Met leren heb ik wat meer moeite.

Willen ouders reageren dan kan dat bij de heer Voragen, Huize Gabriël, Kloosterstraat 70, 6369 AE Simpelveld, telefoon 045-443033 (tijdens kantooruren).

MERCEDES 280 nieuw model, '77, met LPG, enz. Alles er op en er aan. ƒ 19.750,-. Inruil, garantie, auto „RODA" Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

VOLVO 244 DL automatisch LPG, trekhaak, ƒ 7500,-. 3 mnd. schrift. garantie, inruil en financ. mog. Auto „RODA", Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

In optimale staat van voorhand RANGE-ROVER Jeep met nieuwe motor en versnelbak. LPG-install., enz. Interessante prijs. Inruil en financ. mog. Auto „RODA" Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

TRIUMPH 6-cil. Injection, 4-drs., blauwmetall., ƒ 2800,-. Inruil, auto „RODA" Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

FORD Taunus 1600 Ghia GT, donkerbruin, ƒ 6500,-. Inruil, schrift. garantie. Auto „RODA", Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

HONDA Accord, autom. m. ve le access., zilvermet., ƒ 11.500,-. Inruil en gar. Auto „RODA" Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

Te k. OPEL Kadett '79 zeer mooi, weinig gelopen. Vraagpr. ƒ 9500,-. V. Stolbergstr. 1, Hoensbroek.

Te k. FIAT 127 bwj. '77, ƒ 2500,-. V. Stolbergstr. 1, Hoensbroek.

Te k. weg. omst. 4 mnd. geregen en 9 mnd. in de garage gestaan FIAT 35 F 8 3500 kg. m. dubbele cab. met 500 km. Vrprijs ƒ 28.500,-. Nu voor ƒ 17.000,-, excl. Tel. 04447-1155.

VW Golf D 2-drs. '79; Audi 80 LS '80; Citroën CX 2400 Pallas '79; GS Special '79; GS Club '78-'77-'75, GS Club break '76; Diane 6 '79; Simca 1100 '74; Peugeot 504 met gas '78; Opel Rekord '74. Garage '73. Gar. M. Cruzen, Hunsstr. 33, Ubachsberg, tel. 04446-2121.

VW Bestel '77, nieuwe LPG motor met 6 mnd. gar. en gasinst., 045-214033.

Te k. FORD Transit bus bestel en gesl., bwj. '73. Kasteellaan 39, Hrl.

Te k. OPEL Olympia Rekord bwj. '58, m. panoramische voorruit, in nw.-staat, plaatsgebrek, t.e.a.b., tel. 045-717117. Mergelsw. 44, Hrl. na 17.00 u.

Te k. MINI Special bwj. '76, metal.groen, tel. 04450-1573.

Te k. MAZDA 929 bwj. '75 m. 45.000 km. Na 18.00 uur, inform. op mog. Jasminstr. 1, Valkenburg (boven spoorlijn).

Te k. CITROËN GS bwj. '76 Tudderenderweg 87, Sittard, tel. 04490-13103.

CHEVROLET Corvette Stingray bwj. '78 rood metal. Klaverstr. 1, Sittard, Limbrichterveld.

Te k. DATSUN 120AC '75, Ruska-Buggy m. veel assec. Vauxhall Viva, Chrysler m. sec. mot., Yamaha 350cc. Heyenweg 147, Treebeek. tel. 045-212898.

Te k. DAF 44, i.z.g.st. nov. '73, tel. 045-250619.

Te k. ALFA Romeo 2000 Alfetta, automaat, bj. aug. 1979, kmst. 58.000, pr. waagen. ƒ 18.000,-. 04490-13731/17033.

Te k. OPEL Manta 1,6 S, '76, i.g.st., met div. acc. Maasbandlaan 10, Maasband-Stein.

Zoquist gearriveerd HONDA Civic '81, nu nog compleeter. Meer auto voor uw geld. Nu uit voorraad leverbaar, bij uw dealer voor Sittard, Geleen e.o. Garage Hermans, Rijksweg C 97, Geleen.

Te k. DATSUN 240 Z sport, type 1973, i.z.g.st., tel. 045-256078 na 17.00 uur.

Te k. v. part. RENAULT 5 TL 1976, in st. v. nieuw, Buttingstraat 68, Hoensbroek.

Te k. VOLVO 244 op gas, bwj. '75, ƒ 8000,-, i.pr.st. Schrijnstraat 27, Kerkrade, tel. 045-454859 na 15.00 uur.

Van dame te k. automatic PEUGEOT 504, vr.pr. ƒ 3450,-. Lindestraat 18, Schaesberg.

Weg. omst. MAZDA 929 coupé hardtop, bwj. mei 1977 m. radio, pr. ƒ 6250,-, tel. 045-316390.

Te k. van part. weg. omst. en in optimaal conditie verkeren OPEL Manta GTE, kl. oranje m. trekh., spoilers enz. Iets apparts! Tel. '76, nieuw model. Vr.pr. ƒ 9950,-. Dahliastraat 23, Leenderveld-Schaesberg.

Te k. PASSAT LS bwj. '78, vr.pr. ƒ 7250,-. Melcherstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316511.

Te k. CITROËN GS, Club Break, bwj. '72, mooie en goede auto. VW Passat LS, bwj. '73, type '74, kl. oranje, i.z.g.st. Hoofdstraat 191 of 193. Hoensbroek.

DATSUN 120 Y '77, 1e eig. i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. tel. 045-211071.

CHEVROLET Caprice classic '76, LPG, in. st. v. nw. ƒ 5500,- en tel. 045-211071.

ALFETTA 1,8 S, '74; Ford Escort 1,3 GT '76; Toyota 2000 Crown spec. '73 ƒ 1250,-; VW 4 de luxe '77, tel. 045-457777.

ASCONA 1600 N de L '78; Golf LS '77; Simca 1307 GLS '76, Kadett City '78; Kadett spec. '78; Kadett coupé '76; Golf 1600 L '77; Kadett spec. '76; Toyota automatic '75; Ford Granada coupé automatic '74 met gas ƒ 3800,-. Garantie, ruil en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Te k. zeer mooie GOLF bj. '76, vr.pr. ƒ 5250,-. Bongerstraat 29, Heerlerheide.

Te k. CLUBMANN 1100 '76, kmst. 50.000 km, m. radio. Thecor, in de Cramer 52, Heerlen, tel. 712483.

OPEL Admiraal 2800 autom. '74, ƒ 1850,-. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

CHEVROLET Chevelle Malibu '75, autom. LPG, ƒ 3400,-. Rijksweg Z. 236-240, Geleen.

FORD Fiësta 1100 '78; Ford 1600 L '77; Renault R 15 TS '75; Renault R 14 TL '78; Fiat 128 '77; Fiat 131 Mirafiori '77; Simca 1308 '76; Datsun 120 Y '76; Opel Ascona 1600 '74; Saab 99 GL automaat '76; Talbot 1600 S 3-deurs '78; Alegro 1300 L '76; Kadett '74. Inruil en financiering, Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. van Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. PEUGEOT 204 GL 75.000 km 5 jr. oud, schuifd., trekh., nw. uitlaat i.g.st. ƒ 2000,-, Kerkstr. 47, Merkelbeek.

Te k. HONDA Prelude, kl. wit, sept. '79 vraagpr. ƒ 14.500,-, tel. 045-250856.

ASCONA '73 ƒ 1500,-, tel. 045-211071.

Speciale aanbieding van uitterst mooie occasions biedt auto „Roda" aan: GOLF L 44.000 km, gel. bwj. 1977; Golf LS 64.000 km gel. '76, Simca Horizon '78, Honda Civic 1200, 3-drs. '77 ƒ 6950,-, Renault 5 Alpina kl. zwart bwj. '78 ƒ 11.000,-, Ford Taunus 1600 L, 1e eigen., bwj. '77, Ford Taunus 1600 Ghia GT ƒ 6500,-, Honda Accord automaat ƒ 11.500,-, Volvo 244 DL automaat, LPG, '75 ƒ 7500,-, Triumph 6 cil. injectie ƒ 2800,-, Range Rover nieuwe motor etc. ƒ 17.500,-, Mercedes 280 nw. model '77 met LPG ƒ 19.750,-. Steeds wisselende voorraad inruil, schriftelijke garantie en financ. mog. Auto „Roda", Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

RENAULT R14 TL '78, wit; Lada 1600 GL '77, groen; Lada 1300 S '77, groen; Lada 1300 Luxe '77, geel; Lada 1500 S '76, rood; Lada 1500 GL met gasinst. '78, rood; Mitsubishi Lancer 1400 GL '78, grijs. Autobedrijf Keulartz, Kerkstraat 60a, Ubachsberg. Tel. 04446-2122.

Te koop aangeboden: zeer mooie OLDSMOBILE Omega. Kleur zilver, type '78, inclusief gasinstallatie. Te bevragen: Verschuurstraat 75, Heerlen.

Te koop FORD Taunus 1600 Ghia bj. 6e mnd. '77, 4-drs. Schadevrij en keuring toegest. Vraagprijs ƒ 7800,-. 04754-5019.

Te k. ALFA Guilietta 1600 1979, in zeer goede st. 30.000 km, ƒ 15.500,-. Inl. Alfa-dealer Vleugels, of 04450-2569.

Te k. RENAULT 5 L, 2-deurs, kl. oranje, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 5000,-. Seipgensstr. 24, Geleen.

Te k. OPEL Ascona met gas '78; Alfa Sud TI met gas '79. Citroen Kousen, Dom. Mijnstraat 25, Kerkrade, tel. 457065.

RENAULT R5 TL '79, zwart; Peugeot 504 '75 leer; Citroën CX 2500 '78. Citroen Kousen, Dom. Mijnstraat 25, Kerkrade, tel. 457065.

Te k. MERCEDES 200 D, bwj. '75, kleur wit, i.z.g.st. Richtprijs ƒ 6500,-, tel. 045-723382.

Mooie okergele GOLF 1100, 61.000 km, aug. '75, pr. ƒ 5250,-. Parallelweg 69, Hrl. Schepers.

RENAULT R12 TL '77; Fiat 127 '78. Citroën Kousen, Dom. Mijnstraat 25, Kerkrade, tel. 457065.

CITROËN GS '77, '76; Citroën LNA '78, '79. Citroen Kousen, Dom. Mijnstraat 25, Kerkrade, tel. 457065.

RENAULT 6 TL '77, '76, geel; Mitsubishi Lancer 1400 '78. Citroën Kousen, Dom. Mijnstraat 25, Kerkrade, tel. 457065.

CITROËN Visa Special '79; Citroën GS Special Break '77. Citroen Kousen, Dom. Mijnstraat 25, Kerkrade, tel. 457065.

AUSTIN Mini '76, '78, Citroën Kousen, Dom. Mijnstraat 25, Kerkrade, tel. 457065.

MINI Special, okt. '78, ƒ 6600,-, v. 1e eig. 25.000 gel. Za. na 13.00 uur. Feronlaan 99, Hoensbroek.

Te k. DATSUN Cherry 100A, juli '76, km.st. 50.000. Driepoortsput 84, Heerlen. Tel. 417738.

Te k. TOYOTA 1000, bwj. '72, vraagpr. ƒ 1000,-. Tel. 045-219117.

Alle typen METZELERBANDEN uit voorraad leverbaar. Laat uw banden bij de vakman monteren. Een juiste motorvakman is nog altijd: Notten Motoren, Van Ruysdaelstr. 23, Brunssum, tel. 045-251058.

Te k. HONDA Civic 1500, i.z.g.st., pr.n.o.t.k., tel. 043-645595.

Te k. OPEL Manta 1900, bwj. '77, km.st. 57.000. Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Te k. VOLKSWAGEN Variant bwj. '74. i.z.g.st. ƒ 2000,-. Europaweg 102, Ubach o. Worms, na 18.00 uur.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '71, 100% in orde, m. nw. banden. Burg. Dr. Geuljansstr. 17, Ubach o. Worms.

Te k. BMW 518, bwj. '80, kmst. 25.000, m. stereo-inst., blumetall., pr.n.o.t.k., tel. 045-421575.

Te k. in bedrijfsauto's: VW bestel LT met verh. dak iets spuitwerk '78; VW bus luxe '75; VW bestel gesloten pr. '77; VW bestel gesloten + LPG '75; Mercedes 207 Pick-Up '77; Sir. ca 1100 bestel 15.000 km, '78; Renault R4 bestel '78; Peugeot J 7 bestel '78; Citroën Diane bestel '77; Ford Transit bestel '78; Ford Transit Combi 1600 L combi '76, LPG, autom.; Ford Escort 1100 bestel LPG '76. Alle met Bovaggar. 100% service. Crombag Auto's, Geleen, Rijksweg Z. 236-240, Geleen.

Aanbiedingen in kleine auto's: FIAT Ritmo 5 CL aut. 13.000 km '79; Ford Escort 1300 L 30.000 km '78; Ford Fiësta 1100 L 37.000 km '77; Renault R 5 TL 45.000 km '77; Renault R 4 TL 50.000 km '78; Renault R 4 TL 60.000 km '76; Mitsubishi Lancer GL 60.000 km '77; Renault 12 TL 53.000 km '78; Volvo 66 GL 47.000 km '77; VW Polo Luxe 21.000 km '79; Opel Kadett 4-drs. '77; VW Passat LS 45.000 km '78; Peugeot 304 SLS 50.000 km '77; Honda Civic automaat 4-drs. '80; Renault 5 GTL 4-drs. '78; Passat 65.000 km '76; BMW 2002 LPG + sportvelgen '75; Datsun 120 J de Luxe coupé '77; Honda Accord coupé 66.000 km '77; Honda Civic 3-drs. 54.000 km '76; Mini 1100 special 35.000 km '79; Opel Kadett 5-drs. LPG 55.000 km '79; Opel Kadett 3-drs. 30.000 km '80; Toyota Corona 1800 Luxe '75. Citroën bestel Diane '77; Simca 1100 bestel '78; Renault R 12 bestel '78; Renault R 4 bestel 91.000 km '77; Ford Escort 1100 bestel '76. Alle met Bovag-garantiebewijs; iedere keuring. Crombag Auto's Geleen, Rijksweg Z. 236-240, Geleen.

OLDTIMERS diverse ongerestaureerde auto's: 1x Citroën ac. 4 top gerestaureerd; 2x A.Ford 1930; 1x Citroën ac. 4 1929; 1x Mathis 1929; 1x Fiat Berlina 1930; 1x Citroën Rosalie 1932; 1x Citroën ac. 4 coupé 1930, tel. 04494-48233.

Te k. v. 1e eig. type OPEL Kadett City '78, i.z.g.st. pr. ƒ 5750,-. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Aanbiedingen in BMW: BMW 3201 met kl.pr.st. type '79; BMW 520-4 met kl. sportv. '77; BMW 320-4 schuifd. pr.st. '76; BMW 316 pr.st. 27.000 km '78; BMW 316 pr.st. '77; BMW 318 pr.st. met kl. '78; BMW 2002 sportv. + LPG '75; BMW 1502 pr.st. '76. Alle met Bovaggar., iedere keuring toegest. ook ANWB-keuring. Crombag Auto's Geleen, Rijksweg Z. 236.

Weg. sterfgev. te k. TAUNUS 1.6 L, bwj. 27-4-'77, radio, elek. verwarmde achterruit, 2 banden. Tel. 04490-15427.

Weg. langdurige ziekte van 1e eig. te k. MERCEDES 300 TD staal blauw metall., bwj. eind '79, slechts 12.000 km, schuifdak, lichtmetalen velgen, gescheiden banken, Blaupunkt stereo-cass. en verder alle denkbare acc. Bezichtiging in overleg. Vr.pr. ƒ 6000,-, tel. 045-320975.

Te k. R6TL, 85.000 km, ƒ 950,-. Eygelshovergracht 53, Kerkrade, tel. 351243.

GARAGE J. Coenen biedt aan onder voll. garantie: Mercedes 280 TE '79; Opel Ascona 19 N nieuw; Opel Ascona 1200 Luxe '76; Opel Kadett Special m. LPG '76; Opel Manta Berlinetta '77; Simca 1307 S '77; VW Golf diesel '78; Auto's met automaat: Fiat 131 '77; Opel Ascona 1900 Luxe m. LPG '77; DAF marathon '74. Inruil en financiering. Tevens uw adres voor LPG-inbouw. Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

Te k. oranje VOLVO 245 DL stationwagen '75, orig. onderh., i.pr.st. Vrpr. ƒ 10.000,-, Vogelzankweg 230, Ubach o. Worms, tel. 045-317217.

Te k. OLDSMOBILE Delta 88 Royal diesel, bwjr. '80, 9,5 l/100 km, veel extra's, goede prijs, pr.n.o.t.k. Tel. 09-4924618307, Julich-Dld.

Te k. RENAULT 12, carross. gaaf, defect aan motor. Oranjelaan 246, Geleen.

Te k. TREKHAAK voor Eend en as v. aanhanger. Tel. 04494-50632.

Te k. OPEL Rekord 2.0 bwj. '78, kmst. 36.000. Tel. 045-442268.

Talbot-dealer Rob van de Ham auto's BV, de Koumen 7, (Nw. industrieterrein) te Hoensbroek. Tel. 045-222455 biedt m. garantie te k. a.: TALBOT Rancho '80; Talbot 1510 GLS '79; Simca 1308 GT '78; Simca 1308 S '79 en '80; Simca 1308 GLS '78 en '77; Horizon SX autom. '80; Horizon GLS '80; Horizon 1.3 GL '78; Horizon LS '78; Simca 1100 Spec. '76 en '75; Simca 1100 GLX '77 en '75; Simca 1100 ES '76; Simca 100 Ralley II '74; Simca 1301 Spec. autom. '74; Sunbeam 1600 GLS '79; Ford Granada 2.3 L '76; Ford Granada autom. '76; Morris Marina '76; Toyota Corolla 30 Coupé '76; Peugeot 504 SR '78; Renault R 16 '76; Fiat 127 L '77. Inr. en financ. mog. Iedere techn. keuring toegest. 's Zaterdags de geh. dag geopend.

Speciale aanbieding: PEUGEOT 504 SR bwj. '78, kl. beigemetall., km 45.500, schuifd., electr. antenne en getint glas. Vrpr. ƒ 11.750,-. Te bevr. Talbot-Dealer Rob van Ham Auto's BV, de Koumen 7, (Nw. industrieterrein) te Hoensbroek. Tel. 045-222455.

Bij Donny kijken is kopen. 60 luxe en bedrijfauto's en busjes, bestel en vrachtauto's in alle typen en prijsklassen. Inruil direct financiering mogelijk ook zonder eigen geld. RENAULT R30 TS '76; BMW 316 '77; 1602 met gas; Honda Accord '77; Ford Taunus 1600 L '78; Ford Taunus 1600 L '77; Escort 1300 '76; Mercedes 240 Diesel '76; 3x Ford 1600 L '78, '77; Escort Ford 1600 '76; VW Golf '76; Vauxhall Chevette '77; Chevrolet diverse stationcars: Ford 1600 L + 1300 L, '80; diverse goedkope inruilauto's v.a. ƒ 1000,-. Diverse bussen en bestelwagens, open laadbakken, vrachtauto's, kleine en grote bestelauto's, 10x VW-bestel + pick-ups; 6x Mercedes 206 + 306 bussen, bestel, diesels en benzine. Div. Ford Transit bestel. bestel '79, '78, '77, '76, '76 '77. Centrum voor gebruikte auto's; Auto Lux B.V., Maastrichterlaan 85, Vaals, tel. 04454-2121.

Bedford diesels lange en korte open laadbakken, diesels en benzine. Div. kleine bestelauto's. Peugeot 304 '78 bestel enz. Let op adres Donny Klassen BV, in- en verkoop. Alleen Meerssenerweg 219, Tel. 043-627354 Maastricht.

Autobedrijf Loven Heerlen BV, Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 722451. MAZDA 626 1,6 gasinstallatie ƒ 15.000,-; Mazda 323 '77 ƒ 8.750,-; Mazda 818, 1976, ƒ 3950,-; Mazda 818, 1976, ƒ 4950,-; Mazda 323 ES 5, 1977, ƒ 8250,-; Mazda 323 ES 3 + gasinstallatie, 1979, ƒ 9950,-; Mazda 323 ES 3, 1978, ƒ v.a. ƒ 6950,-; Mazda 929 stationcar, 1977, ƒ 6950,-; Ford Taunus 1600 L stationcar, 1977, ƒ 7950,-; Fiat 131, 1976, ƒ 3950,-; Fiat 128 1976, ƒ 3950,-; Peugeot 504 GL automaat, 1976, ƒ 4750,-; Datsun 180B stationcar, 1977, ƒ 6950,-; Peugeot 304 1973, ƒ 3250,-; Volkswagen Golf 1975, ƒ 5950,-; Peugeot Passat LS 1977, ƒ 8000,-; 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen, inruil en financiering ter plaatse mogelijk.

Te k. SIMCA 1100 bwj. '75, pr. ƒ 950,-. Simca 1000 spec. bwj. '74, ƒ 500,-. Tel. 045-416925. Te bevr. Reschenweg 248, Heksenberg-Hrl.

Te k. SIMCA 1501 special bwj. '74 ƒ 500,- Heerlerweg 95, Heerlen.

Te k. VW kever type 1303 bwj. 1973, pr. ƒ 1900,-, Benzenraderweg 244, Hrl., tel. 045-411636.

Te k. BESTELEEND, bwj. '78, ƒ 500,-, Palenbergstr. 18, Palemig-Hrl. Tel. 045-723906.

Te k. DAF 66 Marathon, H. Dunantstr. 463, Brunssum, tel. 045-258548.

Te k. FIAT 128 bwj. '75 pr. ƒ 1100,-, te bevr. Oud-Brunssummerweg 121 Heerlen, tel. 045-220631.

Te k. ruime sortering betrouwbare OCCASIONS, alle auto's boven ƒ 4000,- met volledige keuring en 3 mnd. 100% garantie, auto's binnen in verwarmde hal. Mercedes 300D 1978, Ford 1600L '79, Mazda 323 ES '78, Datsun 100A '74, '75, Datsun Cherry 1200 GL '79, Datsun Sunny 1400 GL '78, Datsun 120 Y '76, '78, Datsun Violet '78, '79, Datsun 160 B '77, Datsun Laurel '78, Mitsubishi 1600 GL, Galant '78, Mini 1000 special '76, Morris Marina 1,3 coupé '77, Princess 1800 HL '76, Princess 2000 HLS '78, Opel Kadett '80, Peugeot 504 diesel '77, Volkswagen Golf diesel '77, Jeep Wagoneer '76, Toyota Corolla sportwagen '76, Renault R12 TL '76. De man achter een goede gebruikte auto. Autobedrijf Kees v.d. Vliet, Tunnelstr. 2a, Sittard, tel. 04490-19997.

Te k. ESCORD bwj. '77. Audi 50LS bwj. '75 type polo. Mercedes 250 LPG bwj. '71. Mini bwj. '74, 4 magn.velgen met banden voor Mini, tel. 04490-17391.

Te k. BUYCK type electra 225, bwj. '71, 8 cyl. Kasteelstr. 45, Brunssum, na 14.00 uur.

Te k. MERCEDES 300D '78 kleur wit 70.000 km met electr. schuifdak, warmtewerend glas, centrale deurvergrendeling, sportwielen, radio. Te bevr. Autobedrijf Kees v.d. Vliet, Tunnelstr. 2a, Sittard, tel. 04490-19997.

PRINCESS 2200 HLS '78, stuurbekr., remb., stereo, Pull man-bekl., schuifd., trekh., vrpr. ƒ 25.000,-, vraagpr. ƒ 7500,-, Ophoven 165a Sittard, tel. 15360.

MERCEDES 200 D i.z.g.st. vraagpr. ƒ 6500,-, bwj. '74, tel. 043-78084.

RENAULT 4 TL '75, pr. ƒ 2600,-, Vinnendaal 29, M'str., Daalhof 043-70188.

Te k. gevr. DATSUN 100A voor de sloop, tel. 045-314977 na 18.00 uur.

Te k. CHEVROLET Malibu Classic, bwj. aug. '78, eerste eigen. i.z.g.st., veel extra's, Kruisstraat 20, Schimmert.

Weg. omst. t.k.a. 2-3-pers. VW-CAMPINGBUS, i.z.g.st. moet weg, St.-Gerlach 19, V'burg-Houthem, tel. 04406-40210.

Te k. ALFA Sprint '78 met LPG i.z.g.st., tel. 04404-1357, na 19.00 uur.

Te k. CITROËN AK 400 bestelwagen, 4 jr. oud. ƒ 3600,-, 6 jr. bwj. '77 04447-2176.

TAUNUS, kleur zilver, radio enz. bwj. '77 ƒ 5.200,-, Capri II XL 1.6 groen type '75 ƒ 4200,-; Daf 66 aut. coupé '75 ƒ 3500,-; Opel Ascona 1.6 bwj. '75 ƒ 2500,-; Passat bwj. '75 ƒ 3000,-; Simca 1100 bwj. '74 ƒ 1000,-; Simca 1000 bwj. '73 ƒ 750,-; Kadett bwj. '73 ƒ 2000,- en 3 gewone verkeerd, 4 spec. uitv. bwj. '76 ƒ 3400,-; Lada Niva jeep, geel, bwj. '78 ƒ 9750,-; Triumph Spitfire cabriolet sportw. nw. model ƒ 2750,-; Kadett City spec. rood, bwj. '76 ƒ 5900,-, div. inruilers financ. in 1 dag. ger. inruil mog. Autohandel Derissen, Heerlenersteenweg 34, Kerkrade-West.

LADA Niva 2121 jeep, kleur geel, trekh. enz. km. 37.000 bwj. '78 vraagpr. ƒ 9750,-, inr., fin. gar. Automobielhandel Derissen, Heerlenersteenweg 34, Kerkrade-West.

AUTOBANDEN te k. montage en balanceren ook mogelijk groot te vraag 180-600, 185 SR 13 Uro, 185 XVS 14 en 195/70 SR 14 Pi. 205/60 VR 15 Pi, tel. 04451-1703.

Te k. FORD Granada coupé 2,3 L bwj. '73, goed lopend ƒ 1500,-. Lindenlaan 6, Kerkrade.

BMW 520 bj. 6e mnd. '76 op gas, alles extra's, vr.pr. ƒ 8700,-. Deskundig onderz. toegest. tel. 04490-18398, na 12.00 uur.

Te k. BMW 318 groen met., met LPG-install. Bwjr. '78. Tel. 04499-2724.

Te k. SIMCA 1100 GLS bj. '73, kmst. 65.000. T.e.a.b. Dr. Huntjesstraat 14, Ransdaal, tel. 04459-2110.

FORD Taunus 1600 Combi '78; Ford Escort 1300 L '78 met gas; Peugeot 504 GL diesel 2300 '78; Volvo 242 L '78 met gas; Fiat X 1/9 sport 1500-motor 5 versn. '79; Fiat Ritmo 75 CL 5-deurs open dak '80; Ford Taunus 1600 GL '78; Toyota Carina 1600 DL '79; Mini 1100 Special '80; Fiat 132 1600 '78; Fiat 132 1600 '77; Fiat 131 1600 '75 en '77. Centrum voor gebruikte auto's, Auto Lux B.V., Maastrichterlaan 85, Vaals, tel. 04454-2121.

FIAT 128 bj. '75. Rembrandtstraat 3, Meezenbroek, Heerlen. Een voorn. Tel. 04490-, tel. 045-221086.

Te k. FORD 1600 L autom., nw. type, gasinst., schuifdak, trekhaak, zilver metall., pr. ƒ 5250,-. Bj. '77. Rembrandtstraat 3, nw. buurt, Meezenbroek-Heerlen, tel. 045-221086.

MAZDA 323 '77, zilvergrijs. Opel Kadett '76, geel. Garage Schoenmakers, Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814.

MAZDA 323 '79, zilver met., Ford 1600 '77, beige. Garage Schoenmakers, Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814.

RENAULT R6TL, bj. '78, beige. Garage Schoenmakers, Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814.

OPEL Manta '78, geel; Opel Kadett '76, geel. Garage Schoenmakers, Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814.

LADA 1200 '79, met gas, geel. Lada 1500 S '79, bruin. Garage Schoenmakers, Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814.

LADA 1500 combi '79, geel. BMW R60-6 '76, aparte motor. Garage Schoenmakers, Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814.

Te k. FORD Consul 1700 L bj. '72, vrpr. ƒ 750,-. Tel. 045-218922.

Te k. SUNBEAM 1300 Super bj. ƒ 1600,-, bwj. '75, Gov. Pinckerstr. 39, Heerlen, tel. 045-720283.

SIMCA 1308 GLS 1978 van 1e eig. metallic blauw, lpg gas, km.st. 48.000, radio, trekhaak, prijs ƒ 5750,- in perfekte staat. Tel. 045-418856 na 18.00 u.

Te k. zeer mooie RENAULT R12 bwj. '78, trekh. en radio. Te bevr. na 17 uur. Stationstraat. Bleyerheiderstr. 146, Kerkrade, tel. 045-411426.

Te k. MITSUBISHI Celeste ST. met. groen, bj. '78, kmst. 45.000. Pr. Beatrixlaan 18, Olst en Laak, tel. 04735-484.

Te k. zeer mooie occasions v. Bovag-gar., en 10.000 km keurin, VW Golf Extra '76, 1e gen., geel ƒ 5450,-; VW Golf 4-drs. m. gas, geel '76 ƒ 5950,-; Opel Ascona dec. '76, ƒ 7450,-; Opel Kadett '77, m. schuifdak. 1e eigen. ƒ 4550,-; Opel Kadett '74 met gas ƒ 4250,-. Serv.station Schaesberg wolfswert. Klimmenderstraat 115, Klimmen, tel. 04405-2886. Tankstation elke dag open tot 21.00 uur.

Te k. R5TL '76, i.z.g.st. ƒ 4950,-. Tel. 04405-2896.

Te k. v. liefhebber Volvo KAT TERUG bj. '62, Opel Olympia '52. teg. gunst. prijzen. Tel. 04405-2896.

Te k. PEUGEOT 404 als nw. '74, ƒ 3950,-. Tel. 04405-2896.

Te k. OPEL Rekord 1700 stationwagen, m. gesl. zijramen bj. '77, kmst. 66.000. Pr. ƒ 4950,-. Tel. 04405-2896.

BMW 316 bj. '78, 1e eig., 15.000 km, 5 extra's, onderhouden. vraagpr. ƒ ... nieuwer. Veestr. 12, Catsop, Elsloo.

Rij nu voor de helft van de benzineprijs met een door ons ingebouwde en gekeurde GASINSTALLATIE vanaf ƒ 12.80 per week. Autobedrijf A.C. Muyres BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West.

FIAT 127, bwj. '73, mooie en zuinige auto. Eygelshovenerweg 61, Ubach over Worms.

Autobedrijf A.C. Muyres BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan diverse gebruikte auto's: AUSTIN Mini 850 '73 en 1000 '74; Princess 2000 HLS '77; Ford 1300 L '75; Lada 1200 '74; Opel Kadett '74 Special; Opel Ascona 16S '77; Peugeot 104, 5-drs. '77; Peugeot 504 '77, met gas; Peugeot 404 '75; Simca 1100 pick-up '76; VW Golf '74; Alfasud TI '75; Fiat 124 '74; Fiat 127 2- en 3-drs. '73 t/m '79; Fiat 128 '74 t/m '78; Fiat 129 900 L 3-drs. '77; Fiat 1100 Panorama '77; Fiat 128 Coupé 3P 1300 '77; Ritmo '79; Fiat 131 S 1600 '78; Fiat 131 Mirafiori 1300 CL '78; Ook diverse sportauto's die inruilauto's vanaf ƒ 4000,-. Auto's vanaf ƒ 4000,-. ANWB-keuringsrapport. Tevens uw adres voor alle model-, spuit- en plaatwerk. Ook gasinstallatie.

VW-gesloten BESTEL, bwj. '74, mooie gave auto, nieuw gespoten, oranje. Kloosterraderstr. 89, Kerkrade.

Te k. 2CV6 bwj. '78, ƒ 5000,-, Schubertstr. 8, Kerkrade. 045-454777.

Te k. v. part. weg. omst. nw. auto BMW 525 bwj. '78, met gas install. Kopermetall., stereo inst., getinte ruiten, originele BMW-sportvelg. Pullmanbekl. enz. Vr.pr. ƒ 48.000,-, vr.pr. ƒ 20.000,-. Ambachtstr. 4, Kerkrade.

Te k. OPEL Rekord 2100 D, bj. '75, met '77 motor, zeer mooi, vr.pr. ƒ 3250,-. Inruil kl. wagen mog. Belgiërstr. 21, Eygelshoven.

MINI 1000 bwj. '75, t.e.a.b. Adolf Annastraat, Vrieheide.

OPEL 1.9 GT/J absoluut schadevrij, 1e eigenaar, auto verkeert in nieuwstaat. Inr. en financ. mog. Moonen Occasions Schelsberg 33, Heerlen 045-721670.

Te k. van part. VW Golf S (LS) bwj. '76, i.z.g.st. Na 19.00 uur 045-419191.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Te k. FIAT 127 pr. ƒ 1000,- verkeert i.z.g.st. Tel. 045-215459.

Te k. OPEL Ascona bwj. '74 kl. geel ƒ 10.500,- incl. gasinst. Tel. 04490-15353, Smeets Kerkrade van Dhr. Poyck.

Let op. Let op inruilers van zeer gerenommeerde zaak te koop blijvend. Kijk en vergelijk. Amerikaanse Ford type Granada 8 cyl. aut. op gas '76, ƒ 5250,-. CHEVROLET Camaro 8 cyl. aut. '74 ƒ 3750,-, Simca Chrysler '77 ƒ 3750,-, Kadett nw. type op gas '77 ƒ 6200,-, Simca 1000 '76 ƒ 1650,-, Ford Fiat 1500; Alfa Sud '73 ƒ 1650,-, Skoda jan. '78 ƒ 2250,-, Datsun Cherry '75 ƒ 2250,-, Audi 80LS '74 ƒ 1450,-, Opel Rekord '75 ƒ 2450,-, Inruil en financiering mogelijk. Crombacherstr. 5, Kerkrade W. (Grachtt) laatste tankst. voor grensovergang Locht.

Te k. OPEL Manta bwj. '76 nw. motor, m. gasinst. Tel. 045-452248, Van 14 tot 18 uur.

Te k. OPEL Kadett bwj. '76 i.z.g.st. vr.pr. ƒ 3050,-. Strijtwegske 2, Leyenbroek-Sittard.

Te k. BMW 520 6 cyl. kl. Sahara-geel, bwj. juli '78, km 31.500 vaste pr. ƒ 19.500,-. tel. 045-415423. Laat overgenen, Kaalheidersteenweg 64, Kerkrade-West.

Te k. TOYOTA Corolla 30 de luxe bwj. '77, auto in uitst. staat, ander vaste pr. vr.pr. ƒ 5800,-. Dr. Poelsstr. 32, Kakert-Schaesberg, tel. 045-320937.

Occasions RENAULT 5 GTL 1978, Opel Ascona automaat 1978, Ford Escort 1300 L 1977, Taunus 1977, Mazda 818 Cpé 1979, Mazda 929 sedan 1979, Datsun 100 1973, VW Scirocco GTI 1977, diverse classic cars, w.o. Rolls Royce silver cloud II 1960, Princess van der Plas 1961, Triumph TR 4 1964, Citroen Traction Avant 11, 1954. Garagebedrijf A. Caubo BV, Langheckweg 6, 6468 EL Kerkrade, tel. 045-457976.

Te k. z.g. TOYOTA Mark 2 Corona van 1e eigen., automaat, vraagpr. ƒ 1250,-, Marconistraat 7, Kerkrade.

Te k. onder garantie in service: FORD 1600 L 4-drs. ƒ 10750,-; Ford Fiësta ƒ 7950,-; Ford Taunus 1600 ƒ 6850,-; Kadett luxe ƒ 6250,-; Kadett luxe ƒ 5950,-; Mazda 1000 S LPG ƒ 9750,-; Ascona 1600 '76 ƒ 7250,-. Ford Granada 2.0 L '75 ƒ 3750,-; Simca 1000 '76 ƒ 1950,-; Opel Rekord 2000 '76 ƒ 2750,-; Opel Rekord 1700 '74 ƒ 2250,-; Peugeot 304 '73 ƒ 1850,-; Inruilgarantie, financ. Autobedrijf del Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-...

Morgenmiddag in De Baandert: Fortuna Sittard - Roda JC

Onvervalste derby om het Limburgs voetbalprestige

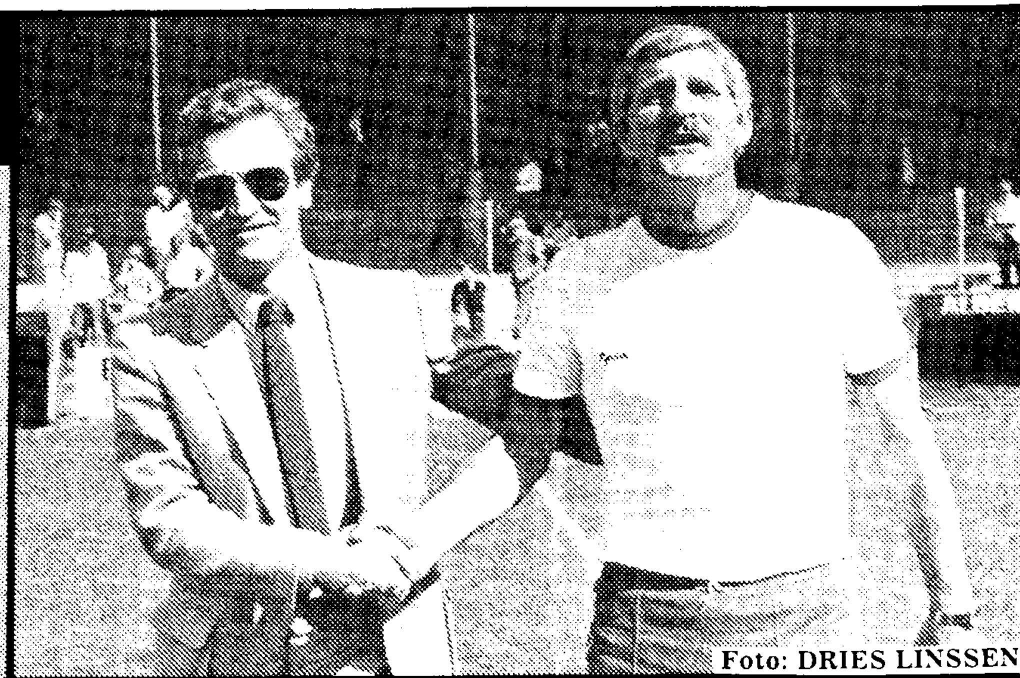

Foto: DRIES LINSSEN
● Manager Joop Castenmiller en trainer Frans Körver zijn niet pessimistisch gestemd wat de uitslag betreft ...


Foto: 3POOT
● Peter de Wit weer beschikbaar


Foto: PETER ROOZEN
● Hub Pfennings: langs de kant ...

SITTARD – De Limburgse derby Fortuna Sittard-Roda JC, morgenmiddag om half drie in het Sittardse Baandertstadion, zal naar schatting 12.000 toeschouwers trekken. Dit aantal is af te leiden uit de hoeveelheid verkochte kaarten in de voorverkoop.
De ploeg van het duo Körver-Castenmiller vat deze wedstrijd (in de tweede ronde van de KNVB-beker) zeer serieus op. Vanmiddag komt de Sittardse selectiegroep – waarin alleen Hub Pfennings ontbreekt vanwege een schorsing – al bij elkaar. 's Avonds bezoekt het team de handbalwedstrijd NCR Blauw-Wit-Sittardia in Beek, overnacht wordt in Sauna Sanas in Geleen en morgenvroeg houdt Frans Körver zijn traditionele pep-talk voor de spelers.

„Voor het Limburgse publiek is deze wedstrijd uiteraard een fijne zaak", aldus Fortunamanager Joop Castenmiller. Hij voegt er aan toe dat bekervoetbal „onberekenbaar" is, waarmee hij wil zeggen dat niemand er van moet opkijken als underdog Fortuna de derde ronde haalt.

Extraatje

Financieel is de wedstrijd ook erg interessant. Castenmiller: „Als ik uitga van 12.000 toeschouwers krijgen Roda JC en wij de helft van de recette, met dien verstande dat daar eerst de kosten vanaf moeten. Uiteindelijk houden wij, als club, dus niet meer over dan de recette van een normale competitiewedstrijd. Maar omdat wij de opbrengst van deze ontmoeting niet op onze begroting hebben opgenomen, is het een fijne meevaller. Stel dat je SC Amersfoort loot en je moet dan nog gaan delen, dan blijft er weinig geld over."
Fortuna Sittard heeft de afgelopen jaren in het bekertoernooi steeds goed partij geboden, o.a. tegen Feyenoord, Ajax, PSV en AZ'67. Met name de wedstrijd verleden jaar tegen de Kuipformatie ligt nog vers in het geheugen. Met nog een kwartier te spelen stond de Sittardse club met 2–1 voor, maar in de slotfase ging de ploeg de boot in door twee penalties.

Radio/TV

De media zijn flink vertegenwoordigd in de Baandert. De perstribune, die toch al niet berekend is op dit soort partijen, is afgeladen vol. Studio Sport is present en zendt zondagavond een TV-samenvatting uit. Het radioprogramma Langs de Lijn verzorgt rechtstreekse flitsen. Fortuna probeert aan de derby een feestelijk tintje te geven door de geluidsinstallatie in gebruik te nemen. Bovendien verzorgen een drumband en een majorettekorps voor omlijsting.

De politie verzoekt, vanwege de te verwachten verkeersdrukte, de toeschouwers die per auto naar de Baandert gaan een witte envelop-pe achter de voorruit te plaatsen zodat de autobestuurders zo snel mogelijk naar het stadion kunnen worden afgeleid. Parkeerruimte is er voldoende in de omliggende straten.

De Wit

● KERKRADE – Roda JC-trainer Piet de Visser kan voor het eerst sinds lange tijd zijn elftal formeren uit een complete selektiegroep. Dit betekent dat Peter de Wit weer beschikbaar is. Eugène Marijnissen sukkelt nog met een lichte knieblessure, maar verwacht wordt dat ook hij van de partij is.

De selektie: Jongbloed, De Wit, Tsinos, Marijt, Degens, Hanssen, Dacier, Ehlen, De Jong, Marijnissen, Nielsen, Hendriks, Hofman, Nanninga, Eriksen.

Zie ook sport 5

Gezinskaarten in Schaesberg

● SCHAESBERG – Met ingang van vandaag bestaat op de Draf- en Renbaan de mogelijkheid om zgn. gezinskaarten te kopen. De prijs bedraagt tien gulden, de kaart is geldig voor maximaal vier personen. Bij de ingang van de baan kan men, wat deze gezinskaart betreft, terecht bij kassa 3. Vandaag vinden voor het eerste draverijen en rennen plaats op zaterdag, aanvang 14.00 uur. Gerard Hoenen en Barry Hulshoff, spelers van het Mini-voetbalteam Limburg, zullen de prijzen uitreiken.

Vroeger beginnen

● HEERLEN – De wedstrijden om de voetbalamateurbeker beginnen morgen niet om 14.30 uur maar om 14 uur. Dit in verband met eventuele verlengingen bij een gelijke stand.

Piet Roozenburg bedankt

● DEN HAAG – Drs. Piet Roozenburg wil zijn funktie als president van de Werelddambond FMJD neerleggen. De oud-wereldkampioen uit de jaren vijftig heeft dat de Werelddambond en de Nederlandse dambond KNDB meegedeeld. Dit besluit zou in verband staan met zijn drukke werkkring. Wel blijft hij bereid als adviseur zijn medewerking te verlenen aan de FMJD.
Binnen de Werelddambond leeft de gedachte om Wim Jurg, de omstreden secretaris van de FMJD, voor te dragen als president. De nieuwe voorzitter wordt gekozen tijdens het binnenkort te houden congres in het Afrikaanse Mali.

Koopmans nu 29 nov. in ring

● LOS ANGELES – Eddy Mustaf Muhammad zal op 29 november zijn titel van wereldkampioen halfzwaargewicht boksen in Los Angeles verdedigen tegen Rudy Koopmans, De 28-jarige Muhammad, die vroeger Eddy Gregory heette, zal zijn titel in een 15 ronden durend gevecht verdedigen in het Olympisch auditorium.

Nooren derde

● HANNOVER – Henk Nooren is derde geworden in een springconcours. De strijd waarin Ehrens vierde werd, gold als strijd voor de Grote Prijs van Hannover, die vanavond zal plaatsvinden. De belangrijkste uitslagen:
Sprinconcours: na barrage: 1. Koof (WDl), Waleska, 0 strafpunten 33.4 seconden: 2. Brinkmann (WDl), Jomiro, 33,5; 3. Nooren, Orpheus, 34,3; 4. Ehrens, Pascha 37,3.
Jachtspringconcours: 1. Weinberg (WDl), Commandore, 57,2 seconden; 2. Cervera (Spa), Izalco, 58,8; 3. Wiltfang (WDL), Schwerin, 59,7; 4. Ehrens, Pascha, 60,4; 8. Ehrens, Oscar Drum, 66,0; 10. Nooren, Opstalan, 66,7.

Vanavond in de Geusselt
MVV WIL SERIEUS BEKEREN

MAASTRICHT – MVV heeft de afgelopen seizoenen weinig interesse getoond voor de nationale voetbalbeker. Daarin komt nu verandering. Manager Jongen: „Wij willen deze keer ver komen, want afgezien van AZ'67 doen de ploegen bovenin weinig voor elkaar onder. Daarom laten we dit seizoen de kans niet schieten. In het verleden tilden we niet zwaar aan het bekertoernooi."

MVV ontvangt vanavond (aanvang 19.30 uur) eerste divisieclub FC Amsterdam. Pim van der Meent zag afgelopen week de Maastrichtenaren aan het werk tegen Nederland-B. Zei de Amsterdamse trainer: „Ik heb goed kunnen ontdekken hoe het MVV-spel eruit ziet. Daarom durf ik te zeggen: we komen zonder vrees naar Maastricht."
Het team van Leo Steegman is compleet, op Hans Erkens na. Het meespelen van Noud Janssen is dubieus vanwege een neusblessure. Jongen: „De operatie die Erkens heeft ondergaan is prima gelukt. Hij heeft de krachttraining hervat en heeft geen last meer van zijn enkel. Na de winterstop is hij gegarandeerd terug in de groep."

Bekerprogramma

Vandaag:
MVV-FC Amsterdam
NEC-FC Groningen
FC Den Bosch-FC Utrecht
AZ'67-Heerenveen
Go Ahead Eagles-Rohda

Morgen:
DS'79-PSV
FC Twente-FC Volendam
Feyenoord-SC Veendam
Fort. Sittard-Roda JC
Ajax-SVV
Telstar-Willem II
SC Amersfoort-FC VVV
FC Wageningen-FC Den Haag
Haarlem-NAC
Sparta-PEC Zwolle
Excelsior-Vlaardingen

Bundesliga

Bayern München-1FC Köln
Borussia M.G.-Karlsruher SC
VfB Stuttgart-HSV Hamburg
Leverkusen-1860 München
Arm. Bielefeld-VfL Bochum
Schalke '04-MSV Duisburg
Fort. Düsseldorf-1FC Nürnberg
Bor. Dortmund-Kaiserslautern
Bayer Uerdingen-Eintr. Frankfurt
2e Liga:
Göttingen 05-Alemannia Aachen

België

Alle wedstrijden worden vanavond gespeeld:
RWDM-Waregem
Kortrijk-Anderlecht
Beerschot-Waterschei
FC Luik-Club Brugge
Berchem-Antwerp
Cercle Brugge-Beveren
Winterslag-Standard
Lierse-AA Gent

Premie voor FC VVV-ers

VENLO – FC VVV kan een premie verdienen als het in Amersfoort (zondagmiddag 14.30 uur) de derde bekerronde bereikt. Zulks in tegenstelling tot de competitiewedstrijden waarin alleen een extraatje wordt uitgekeerd als er meer dan 2750 toeschouwers in De Koel zijn.

Trainer Jan Morsing: „Het is een eenmalige wedstrijd met de nadruk op strijd. Van de tegenstander trek ik me niets aan. Ik heb tegen de jongens gezegd: „Amersfoort bestaat uit elf kruisjes, met andere woorden, anonieme spelers. We spelen alles of niks."

FC VVV: Tullemans, Nijssen, Coort, Schreurs, Bours, Bothmer, Van Rosmalen, Mostert, Kurcinac, Verlijsdonk, Janssen.

Secretaris NEC overleden

NIJMEGEN – In een kliniek in Groesbeek is de secretaris van NEC, Henk Bouwman, overleden. Hij werd 63 jaar. Bouwman is twaalf jaar secretaris van de afdeling betaald voetbal van NEC geweest. Hij was voorts bestuurslid van de stichting Arbeidszaken en bondsafgevaardigde van de KNVB.
In verband met het overlijden van Bouwman is de receptie ter gelegenheid van het 80-jarig bestaan van NEC, die vandaag in het spelershome zou worden gehouden, afgelast.

Radnicki-AZ op de TV

HILVERSUM – De NOS zal op woensdag 26 november een rechtstreekse televisiereportage verzorgen van de wedstrijd Radnicki Nis-AZ'67 in de derde ronde van de UEFA-Cup. Deze uitzending op Nederland 1 begint om 12.55 uur en duurt tot 14.50 uur. Commentator bij deze wedstrijd in Joegoslavië is Theo Reitsma. Studio Sport zal diezelfde avond ook nog een samenvatting van deze ontmoeting uitzenden op Nederland 1 om 22.40 uur.


● Corver: op buitenlandse toer

Werk voor Ch. Corver

DEN HAAG – Charles Corver is de enige Nederlandse scheidsrechter die „werk" heeft tijdens de derde ronde van het toernooi om de UEFA-beker. Corver leidt, geassisteerd door Bosman en Ram, de tweede wedstrijd tussen Dinamo Dresden (dat FC Twente uitschakelde) en Standard Luik op 10 december in Dresden.

Corver werd tevens uitgenodigd de erewedstrijd van de Franse sportpers te leiden op 25 november in het Parc des Princes te Parijs. Daar speelt Nantes, dat de beste Europese resultaten heeft bereikt van de Franse clubs in de laatste jaren, tegen Real Madrid. Grensrechter bij die wedstrijd zijn Draaisma en Van Swieten.

JEUGDINTERLAND NEDERLAND - BELGIË

Beslissende UEFA-wedstrijd in stadion De Baandert

door jo gerards

NIEUWSTADT – Gisteravond werd door KNVB-coach Ger Blok de selektie bekendgemaakt voor de UEFA-jeugdwedstrijd Nederland-België, die dinsdag 25 november (begin 19.30 uur) in het stadion De Baandert te Sittard gespeeld wordt. In een Beneluxonderonsje (Luxemburg is de derde in deze groep) zal uitgemaakt worden wie in mei 1981 naar de eindronden in Duitsland mag gaan.

Voor de bekendmaking wilde Blok graag enige duidelijkheid geven over de groep die hij reeds zes jaar onder zijn hoede heeft. „Het wordt eens tijd dat het publiek ervan doordrongen is, dat hier steeds sprake is van spelers die weliswaar nog geen negentien jaar zijn, maar bijna allemaal onder contract staan bij gerenommeerde profclubs. Ik hoef in dit verband maar te wijzen op de twee Ajax-spelers Kieft en Rijkaard die pas geleden nog meespeelden in de wedstrijd tegen Bayern München."

Het zal een beslissende wedstrijd worden in Sittard. Zowel de Nederlanders (0–6) als de Belgen (0–4) hebben hun wedstrijden tegen Luxemburg gemakkelijk kunnen winnen. Het zal dus alleen nog maar gaan tussen de „lage landen".
De organisatie van de wedstrijd berust bij de KNVB afdeling Limburg in een co-productie met de Sittardse SLOS en Fortuna Sittard.

Als scheidsrechter is de Zwitser Peter Schertz aangesteld die assistentie krijgt van de Nederlandse eredivisiescheidsrechters Manuel en Severijn. De uit negentien man bestaande selektie wordt eerst nog tot twintig uitgebreid, waarna Blok vlak vóór de wedstrijd zestien mensen zal aanwijzen voor de strijd tegen de Belgen.

Selektie: Snelders, Elburg, Van Benthem, Brinkman, Rutten en Cooke (allen FC Twente), De Graaf, Rijkaard, Kieft, Van 't Schip (allen Ajax), Kemper (Volendam), Groen (FC Den Haag), Gullit (Haarlem), Rutten (FC VVV), Patrick (FC Amsterdam), Gaasbeek (AZ'67), Snoei (Feyenoord), Das (Vitesse), Koeman (FC Groningen).


● De UEFA-bondscoach Ger Blok (links) en zijn Belgische collega Labeau ontmoeten elkaar in het KNVB-centrum te Nieuwstadt
Foto: PETER ROOZEN

Druk zwemprogramma

● HEERLEN – Dit weekend zal een druk zwemprogramma gezwommen worden. Vandaag wordt in Roermond de B-C-competitie gezwommen. Aan deze wedstrijd nemen de volgende ploegen deel; RZ Roermond, Glana Geleen, ZON Heerlen, Hellas Sittard, De Roersoppers Melick-Herkenbosch en De Rog van Weert. De Rog zwemt als enige in de B-afdeling; de overige vijf ploegen zwemmen in de C-afdeling. Morgen wordt in Heerlen de F-competitie gezwommen in het Sportfondsenbad. Hierin zwemmen mee: ZON 2, MZPC 3, ZVH, Meedam en Nimo.
Eveneens dit weekeind vindt de F-competitie plaats. Hieraan nemen deel De Waterjoffers Voerendaal, KZPC Kerkrade, Glana Geleen, Sport & Spel Hoensbroek, Budel uit Brabant en ZVB Zola uit Den Bosch. Deze wedstrijd wordt gezwommen in Voerendaal, zondagmiddag om 14 uur.
Morgen wordt ook de Maasschaal-Trofee gezwommen, om 14 uur in Heer. ZEPS Stein, Kimbria Maastricht, Maasmechelen, ZVB en MZPC Maastricht nemen er aan deel.

Auto's en motoren

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te koop aan: VW SCIROCCO GL, antraciet metal. get. glas 1ste eigen. als nieuw '78. Kadett city SR '77, Ford Taunus 2 ltr. met gasinst. 4-drs. '78, Volvo 66 DL '76, Opel Rekord 1700 4-drs. '75, Citroën GS break '77, BMW 2002 turbo-uitvoering '73. Inruil, garantie en financiering mogelijk. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. OPEL Kadett, nov. '76 incl. radio en trekhaak, kmst. 43.000 inr. mog. Tel. 045-219446.

Te k. MERCEDES vrachtauto met 2 gesloten wisselbare containers, gesch. voor verhuizing e.d. tel. 045-252164.

Weg. omst. te k. FORD Taunus XL bwj. '75, ƒ 4250,–. Dorpstraat 80 Bingelrade.

Te k. BANDEN voor o.a. Mercedes 5 st. mr. 185 SR 14 z.g.a.n. Groesweg 2, Schinveld, tel. 045-254186.

Leijenaars biedt te koop aan onder garantie en erkende keuringen. Eigen servicedienst voor compleet autoonderhoud aanwezig. Inruil en leningen mogelijk. Mercedes 280E automatiek, schuifd. zilverm. '78. VW Golf GTI 's groenm. '79, wit met getint glas en schuifd. '79 en zilvermetallic model '77. VW Golf GLD diesel getint glas zilvermetallic 11-'78 Kadett 1300 special bruinm. 8 mnd. oud. Kadett city special korenblauw '79, Kadett 12N special oranje 11-'78 Kadett 12N special met sportwielen, goudm. 11-'75 Kadett special 12N 10-'75. Renault 4 TL beige '78. Mazda 323 de luxe groen 11-'78. Honda Civic 1200 de luxe automatiek zilverm. '77, Ford Escort 1300 de luxe goudm. 10-'77. Blauwm. '77 en Escort 1100 goudm. '75. Ford Taunus 1600 de luxe 5-drs. stationcar groenm. '79. Manta Berlinetta automatiek, bruin met leren top 11-'76. Manta 16N met gasinstallatie blauw '76. Manta 19N sportieve uitvoering signaal blauw '76. Manta 16N oker '76. Ascona 16N oranje '77. Datsun Cherry 120 AF II de luxe coupé blauwm. '77. Toyota Celica 16 LT automatiek zilvermetallic 11-'75. Toyota Celica 16 LT groenm. '75. Kadett 12N '74 ƒ 2900,–. Ascona ƒ 2900,– Mini 1000 49000 km groen ƒ 2250,– Simca 1501 special '74 ƒ 900,–. Dit alles bij Leijenaars autocentrale Waar u auto's met service koopt. Ridder Hoenstr. 143 t/m 153 Hoensbroek.

CITROËN CX 2200 D break '77 kl. bruin. stuurbekr. ƒ 9250,–. BMW 525 Alpina uitv. '75 gas get. glas schuifd. stereo ƒ 8500,–. BMW 525 '75 kl. rood, stereo. i.z.g.st. ƒ 8500,–. Opel Ascona 16 S de luxe '77, kl. groen i.st.v.nw. ƒ 7950,–. BMW 30 CS '74 gas sportv. ƒ 7500,–. Opel Kadett special '77, kl. blauw i.z.g.st. ƒ 6000,–. Citroën GSX '76 kl. blauw, schuifd. ƒ 3750,–. VW Golf '76, kl. geel als nw. ƒ 5900,–. Citroën CX 2000, '76, kl. blauw, schuifd. ƒ 5000,–. Citroën CX 2200, '75 kl. wit zeer mooi ƒ 4900,–. Volvo 244 DL '76 gas, kl. rood ƒ 7500,–. Volvo 244 DL '75, kl. groen ƒ 5900,–. Renault 30 TS '76 op gas kl. groen ƒ 5500,–. Ford Granada 2.6 GXL coupé autom. '75 gas, kl. bruin ƒ 5500,–. Peugeot 504 T '77, kl. wit i.z.g.st. ƒ 5250,–. Mercedes 280 S '72 gas, kl. grijs pullman ƒ 5500,–. Honda Civic '77 kl. wit ƒ 4900,–. VW Golf '75, kl. geel ƒ 4500,–. Peugeot 304 S '75, kl. grijs ƒ 2500,–. Peugeot 604 '76 gas kl. blauw ƒ 6250,–. Fiat 131 stationcar '76 en '77 v.a. ƒ 3500,–. aparte buggy '76, winterkap ƒ 2500,–. BMW 2002 '72, kl. geel, get. glas ƒ 1750,–. diverse goedkope inruil auto's Bovag bedrijf BP-garage, Parallelweg 1, Spaubeek direkt aan afrit snelweg.

Autobedrijf Simons biedt te koop aan o.a. OPEL Kadett luxe '79, bruin. Kadett Luxe '78 signaal oranje. Kadett Berlinetta coupé goud. '78. Kadett Luxe '77, geel. Kadett junior '77, oranje. Kadett City GL signaal groen '76. Kadett special '74, wit. Ascona 16S goudbrons luxe uitv. '78. Ascona 1.9 N. blauw 4-drs. uitvoering '77, VW Golf E '75 groen; Ford Fiesta 1.1 Gjia uitv. '78 groen metall. Mini 850 luxe '79, bruin. Audi 100 L 5S blauw met schuifdak '79. Toyota Tercel blauw '79, luxe uitv.; Toyota Tercel blauw '79, luxe uitv.; Toyota Corrolla luxe '78, bruin: inr. en financ. mog. Garantie-eigen service dienst. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

Te k. SUNBEAM bwj. 13-09-'74. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek, tel. 045-215194. Event. damesbrommer in te ruilen.

Te k. MERCEDES 200, bwj. '75 m. of. zonder LPG. Ambyerstr. 119, Maastricht.

Te k. GOLF bj. '75. kmst. 57.000. Vrpr. ƒ 4750,–. Limbrichterweg 47, Sittard, tel. 04490-21198.

Te k. v. part. FORD Capri 2000 S (6), , bj. eind '77, kmst. plm. 39.000, financ. mogel. Apollo 11-laan 9, Holtum-Born.

Te k. HONDA 750, bwjr. '74, met sterwielen en 3 schijfremmen. Deventerstraat 9, Heerlen, tel. 045-722259.

Wij bieden aan: CHRYSLER 1308 GT Exclusive, metallic groen met LPG-installatie, 1978, ƒ 9500,–; Chrysler 1308 GLS metallic blauw. 26.000 km 1979 ƒ 11.500,–; Chrysler 1308 S metallic blauw 1977 ƒ 8000,–; Chrysler 1307 S metallic blauw 1976 ƒ 6500,–; Chrysler 1307 GLS metallic beige 1977 ƒ 7000,–; Chrysler 1307 GLS metallic groen 1978 ƒ 9000,–; Chrysler 1307 GLS metallic bruin 1977 ƒ 7000,–; Chrysler GLS geel 1977 ƒ 7000,–; Chrysler Horizon 1.3 GL metallic bruin 1978 ƒ 10.500,–; Simca 1100 LE rood 3-deurs 1979 ƒ 9000,–; Simca 1100 GLX metallic bruin, 5-deurs 1977 ƒ 6000,–; Simca 1100 LE rood 3-deurs 1975 ƒ 2750,–; Simca 1100 GLS groen 3-deurs 1976 ƒ 4000,–; Simca 1100 LE bruin 1974 ƒ 1250,–; Simca 1100 Tourist LS geel 1976 ƒ 2250,–; Sunbeam Avenger 1.6 Stationcar metallic groen 1978 ƒ 8500,–; Mitsubishi Lancer, geel 1976 ƒ 5000,–; Volkswagen Scirocco metallic grijs 6000 km 1979 ƒ 16.000,–; Mercedes Benz 208 bestelauto, open laadbak met huif, 1978 ƒ 16.500,–; aankopen boven ƒ 10.000,–, zes maanden garantie; aankopen boven ƒ 3000,–, drie maanden garantie. Autobedrijf W. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, tel. 045-714717 en 710503, Molenberg-Heerlen.

TOYOTA Bus, bwjr. '78, dubbele kabine en extra lang. Rukkerweg 281, Schaesberg.

DOET-HET-ZELF-GARAGE. Kruizinga met spuitcabine. Open van 9.00 tot 21.00 uur. Zaterdag van 9.00 tot 15.00 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen. tel. 721748.

Te k. zeer mooie OPEL Manta i.g.st. Pr. ƒ 1250,–, bj. '72. Anjelierstraat 112, Heerlen.

Te k. MINI Clubman Estate, pr. st. Nov. '73, nw. uitlaat. Vrpr. ƒ 1450,–. Tel. 04490-13302.

Te k. OPEL Rekord 2300 D '79, 59.000 km. nieuwe banden. Te bevr. Handelsstraat 20, Sittard, tel. 15053.

Te k. SCHADEAUTO DATSUN Cherry GL '79, lichte achterschade ƒ 6750,–. Te bevr. Handelsstraat 20. Sittard, tel. 15053.

Te k. OPEL Ascona '75, luxe uitvoering, ƒ 6250,–. Te bevr. 04495-6496.

Te k. RENAULT 14 TL '78, 30.000 km. 04490-15053.

Van 15 t/m 22 nov. feest in Hartje Hoensbroek. Feest bij W. Vonken. Profiteer van de speciale feest aanbiedingen in FORD, Fiësta, Escorts, Taunus en Granada en de speciale feestweek prijzen van onze occasions o.a. Renault 5 TL '76; Ford Taunus L '78; Ford Fiësta L '79; Allegro 1100 L '79; Peugeot 305 GR '78; Manta S met LPG '76; Mazda 616 CO. met LPG '77; Granada 2300 L met LPG '79; VW Golf diesel L '78. Tijdens de feestweek gratis wintercontrole beurt. Nieuwstraat 18, Hoensbroek. Tel. 045-212459.

Te k. aangeb.: MAZDA 626 '79; Fiat 125P '78; Mitsubishi Colt Galant '76; Peugeot 504 en 304; Mazda 818 '78; Renault R 12 '74; Skoda 100 '77 enz. Tevens nieuwe en slooponderdelen voor Skoda en Polonez uit voorraad leverbaar. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896 Dealer van Skoda, Polonez en Wartburg.

Diverse ALFA Romeo occasions in voorraad: 2x Alfetta 1.8 '76/'77; AMC Jeep '78, automaat 30.000 km; AMC Jeep '79; Opel Ascona 1600 gas '76; Opel Rekord 2100 D '73; VW Passat 1300 stationcar '74; Motor Honda Goldwing '76; Bovaggar., inr. en financ. mog. Auto Sport BV, sub dealer Alfa Romeo, Schelsberg 175, Heerlen. 045-725507.

Te k. FORD Mustang Fastback Cobra Turbo, 2.3 ltr., 4-cyl., ƒ 17.500,–, bwj. '79; Peugeot 504 GL op gas bwj. '77, ƒ 7500,– , tevens gasinst., geh. compl. ƒ 400,–. Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen.

OPEL Rekord diesel, bwj. '75, 4-drs. ƒ 4500,–; Peugeot 204 diesel bwj. '78, ƒ 5750,–; Ford Escort bwj. '77, kl. geel, ƒ 5750,–; Ford Capri 1600 XL kl. rood, z. mooi, ƒ 3750,–; Ford 2000 L bwj. '75, kl. wit, ƒ 2750,– ; VW 1300 kl. oranje, 80.000 km. ƒ 2750,–; oldtimers: Mercedes 190 SL Sport kl. rood; Singer 1500 SM Cabriolet. Inr. en financ. Ganzeweide 146, Heerlerheide (rijksweg, t.o. Droomkasteel).

Te k. BWM 2800 automat m. gasinstall. ƒ 2000,–. Grensstr. 17, Kerkrade-Haanrade.

Te k. AUDI 50 LS, sign. oranje, '75, nwe. banden, stereo, radio, cass., z.g.a.n. Vr.pr. ƒ 4950,–. Kissel 3, Heerlen bij Glasmij.

Albert God biedt aan: OPEL Ascona 1,9N '77, Opel Kadett '77, Opel Ascona '72, Allegro Combi '77, Toyota Corolla 30 combi '77, Opel Kadett coupé '74. Mini Cooper '74, te bevr. Heerlerbaan 72 tel. 045-410220 b.g.g. 411217.

Te k. VOLVO 142 DL LPG-install. radio, trekh. Kampstraat 7, Nuth.

Te k. R4 combi okt. '77 met ANWB-keuring i.g.st. vr.pr. ƒ 5500,– tel. 045-214477.

DAF 66 Marathon '74; Datsun Cherry FII coupé '77; Alfa type Guilletta, ivoor, getint glas '78; Opel Ascona type 16 S de luxe 4-deurs 1979, 25.000 km; Mazda type 323 1978, 15.000 km; Renault R5 GTL groenmetallic met zonwerend glas 1976; Renault R4 TL rood 1978; Renault R16 TL 1976, Renault R5 TL 1975; Alfasud 5 versn. 1977; Mini 1100 Special 1978 2x; Mini 1100 Special 1976; Citroën G special Club 1977; Mitsubishi Combi Galant met gasinst. 1979; Ford type Capri 2.0 S met sportwielen enz 1977; Ford Taunus 1.6 L combi 1978; Ford Taunus 2.0 4 cyl. 1977 met gas.; Ford type Granada 2.3 GL coupé met sportw., schuifdak enz. 60.000 km, 1977; Fiat 127 1050 L 1979; Mazda 1300 combi 1975, Simca 1100 TI rood met zonwerend glas 1e eigenaar 1977; Volvo 142 de Luxe met gas 1972; Simca 1501 Special 1975; Opel Manta 16 S 1972; Ford Taunus 1600 1976, Volkswagen type 1303 S 1973 en 1974; Volkswagen type 1300 '73; Mercedes type 200 D met def. motor, 1974. Met ANWB-rapport en BOVAG-garantie. Directe financiering, inruil mogelijk. Auto Peeters, B.V., Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

VOLKSWAGEN Golf diesel, 4-deurs met div. acc., in pr. staat 1979. Volkswagen type Porsche 914 2.0 ltr. 1973, 1e eigenaar. Auto Peters B.V., Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

TOYOTA. Type Landcruiser Jeep Combi met sportwielen, met trekhaak en radio, met gasinst., in pr. staat. Bouwjaar 1977. Auto Peters B.V., Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Peugeot 204 '75; PEUGEOT 504 GL Break 1978; 504 GL Fam. 3-zitsbank 1978; 605 TI autom. 1978; 504 GL diesel met div. acc. 1978; 504 GL diesel 1977 1976; 504 GL diesel 1975; 304 GL 1976; 504 TI automatic 1976. Met ANWB-rapport en Bovag-garantie. Auto Peters, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Te k. FORD 1600 bwj. '78, met gas, km 40.000. Tel. 045-722794.

OPEL Rekord 4-drs. 1900 autom. '76; Opel Kadett Coupé de Luxe '78; Opel Commodore GS Berlina 2500 4-drs. '77; Talbot Horizon 1.3 GL 5-drs. '78; Simca 1100 Spec. '77; Ford Escort 1.3 GL '77; Renault 6 TL '75; Alfa Romeo Alfetta 4-drs. 1.8 '74; motor BMW R 75/7 '77; Inr. en fin.mog. Garantie en serv. in eigen werkplaats. Gar. Ger van Mil. Sportstr. 10, Kerkrade w. t.o. gem. sportpark. Tel. 045-410826.

Wij betalen ƒ 25,– à ƒ 100,– voor uw SLOOPAUTO. Tel. 045-210683.

Te k. Blaupunkt AUTORADIO model Berlin 8000 op arm. Vrpr. ƒ 950,–. Dautzenbergstr. 6, Hrl.

Te k. i.z.g.st. FORD Cortina 2000 E bwj. '74, br. all. velg. trekh. en nw. schokbr., pr. ƒ 3900,–. Tel. 045-317967.

Te k. OPEL Manta 1900, bwj. '76, i.z.g.st. Tel. 045-225257. Emmastr. 108, H'broek.

Te koop MORRIS 1.3 ltr., bouwjaar 1971. Tel. 04450-1940.

ASCONA 16N '78 met gasinst., Ascona 16S '78, Ascona 19SR luxe '77, Manta 19S luxe '76, Kadett City '77, Kadett '78, Kadett stat.car '76, Ascona 19N '73 met gasinst., VW Polo '76, VW Golf '75. Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. i. pr.st. TOYOTA Corolla 30 de luxe, bj. '75, kmst. 49.800, ML-beh. Pr. ƒ 4.200,–. Dreissenl. 11, Std. 04490-15606.

Te k. sportwagen OPEL GT 1900, ƒ 4000,–. Tel. 04490-20603.

JEEP: Lada Niva, bj. 9 nov. '78, kmst. 30.000, met veel acc., pr. ƒ 12.500,–. Te bevr. Garage Havé, off. Suzuki-dealer. Industriestr. 31, Sittard.

Te k. PONTIAC Trans Am. duurste uitv., bj. 1977. H. Ubachs, Vrangendael 36, Sittard.

Te k. zuinige OPEL Ascona 1200, bj. '75, pr. ƒ 3450,–. Te bevr. Ruys de Beerenbrouckstr. 24 III, Sittard.

Te k. FIAT 600, kmst. 30.000, bj. okt. '75, nw. banden, pr. ƒ 1200,–. Kruisstr. 80, Stein.

Te k. OPEL Ascona 16S, type '79, 1e eig., kmst. 22.000, i.st.v.nw. Vr.pr. ƒ 9.500,–. 04490-21495. Tudderenderweg 193, Sittard.

Te k. SPORTWAGEN, Opel GT, i.st.v.nw., bj. laat '73, pr.n.o.t.k. Inr. mog. tel. 04495-4223.

Te k. FORD Capri GT 1700, bj. '72, pr. ƒ 400,–. Breitnerstr. 45, Sittard, na 18 uur.

Te k. VW Golf LS, bj. '75, i.z.g.st., met radiocass. Vr.pr. ƒ 5500,–. Aan het Broek 99, Std.

Te k. j. SCHADEAUTO'S, Ascona 1600 SR '80 2800 km, Manta 1900 S '75 autom., div. Manta's 1600-1900 '78, Kadett City '78, Alfa Lusso '76 enz. Haefland 20, Brunssum, tel. 045-254482.

Te k. aangeb. GOLF, 2-drs., bwj. '78, kl. groen, radio-cassetterec., kmst. 25.000. Maastrichterstr. 46, Brunssum.

Lelijke EEND, bj. '72, i.z.g.st., ƒ 600,–. Te bevr. zat. voor 15.00 uur. Broekstr. 42, Schinveld.

Te k. lelijke EEND, sept. '71, goedlopend, ƒ 400,–. Merkelbeekerstr. 7, Brunssum.

Electr. AUTO-ANTENNE, ƒ 50,–. Heugerstr. 27, Brunssum.

BMW 2002 TII, i.z.g.st., electr. schuifdak, vele acc., bj. '75, wit, vr.pr. ƒ 7500,–. Te bevr. Holzstr. 19, Kerkrade.

Te k. VAUXHALL Viva, bj. '71, ƒ 300,–. Kloosterbosstr. 47, Kerkrade.

Te k. VW GOLF, bj. 76, kleur rood, pr. ƒ 4900. Dorpstr. 71, Ohe en Laak, 04755-589.

Jan Banen Eurotimers Herten. Bent u nog steeds aan het zoeken naar die niet te dure auto? Kom dan eens kijken. Ook de doe-het-zelver kan voor een zacht prijsje iets vinden. PEUGEOT 104 76 42.000 km ƒ 4500. Peugeot 504 GL 76 ƒ 5800. Peugeot 504 Break 74 ƒ 4200, VW Golf 75 ƒ 5250, Citroën GS Break 75 ƒ 3500, Citroën Dyane 75 ƒ 3000, Daf 44 73 ƒ 1400, Daf 44 74 ƒ 2000, Fiat 127, 3-drs. 74 ƒ 2000, Citroën 2CV 74 ƒ 1800, Lada 1200 i.z.g.st. 74 ƒ 1700, Simca 1100 GLS dec. 74 ƒ 2500, Renault 4 74 ƒ 2600, Fiat 127 ƒ 1600, Citroën Dyane 72 ƒ 900, Austin Allegro 1100 76 ƒ 2000, Volvo 145 Familialle 70 ƒ 2500, Citroën 2CV 76 ƒ 3200. Oldtimers: Peugeot 202 48 ƒ 3500, Peugeot 203 51 ƒ 2200, Mercedes 220 S 58 m.kent. ƒ 6000, 3 motoren traction avant. Peugeot 203 motor gerev. Dit alles kunt u vinden in Herten Schoolstr. 20, tel. 04750-12934.

Te k. CRYSLER 180, bj. 76, pr. ƒ 2500. Tel. 04755-589.

Te k. op L.P.G. FORD Taunus 1600 L. combi '76, V.W. personenbus '76, Pontiac Fire Bird, Esprit 8 cyl. autom. '76, inr. mog. Bernhardstr. 12 Munstergeleen.

Te k. PEUGEOT 604 Sl. bj. '76, z.m. inr. ev. mog. Meisstr. 8 Geleen, tel. 51467 of 47729.

Te k. TOYOTA Carina 1600, i.z.g.st. ANWB-gekeurd, bj. '75, tel. 04494-43627.

Te k. ROVER 3500, 8 cyl. automatic, radio, leren bekl. als nw. bj. '73 Anjelierstr. 34 Sittard.

Te k. DAF 66 de lux. bj. okt. '74, kl. roodbruin 70.000 km. nw. banden i.z.g.st. ƒ 2500,- Veestr. 109 Sittard.

Te k. KAWAZAKI Z. 1300, bj. '79, z.g.a.n. Lindersstr. 2 Geleen.

SIMCA 1000 bwj. '74, klein defect prijs n.o.t.k. Te bevr. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te k. i.z.g.st. RENAULT 12 TL kl. blauw, bj. '72 ƒ 1450,–, tel. 459267.

Te k. DATSUN 250 Z 2x2 bj. '78, Capri bj. '76, Opel Manta bj. '76, 2x Opel Kadett bj. '75 en '74, Renault 14 bj. '77, Datsum 100A bj. '76, 2x VW 1300 bj. '73 en 72, Marina bj. '74, Honda 1000 cc bj. '79. Inr. fin. mog. O.L. Vrouwestr. 57, Kerkrade.

OPEL Ascona 1600 S 4-drs. de Luxe, autom. sept. '76, 43.000 km. Rolduckerstr. 52, ƒ 8500,– Kerkrade.

Te k. motor v. OPEL Commodore 25S, 35.000 km. motor v. Ford 2300, motor v. Ford 1.5 HC v. lpg, Dolly m. lier en oploopplanken. Kloosterraderstr. 89, Kerkrade.

Te k. bijzonder mooie RENAULT 16 TL met trekh. bj. '77 ied. desk. onderz. mogel. pr. ƒ 3900,–. Canisiusstr. 31, Kerkrade-Bleijerheide.

Te k. v. part. 8 mnd. oude SKODA 120 LX 4-drs. moet weg, weg. ziekte. Koopje ƒ 4700,–. Wilhelminastr. 27, Ubach over Worms.

Te k. RENAULT 16 TL bj. '78, groenmetall. electr. schuifd. 5-drs., trekh. enz. Schadevrij, ied. keur. toegest. ƒ 4400,–. Lindestr. 9c, Vaals.

Te k. SAAB 96 met gasinst. bwjr. '78 tussen 16.00 en 20.00 u. Drievogelstr. 151, Kerkrade-West.

Te k. RENAULT 12 TL bwjr. 9-12-'75 nwe. banden met BR. Pr. ƒ 3900,–. Drievogelstr. 151. Kerkrade-W. Tel. 419304.

Te k. FORD Taunus 1600 L Kombi bwjr. '76 met trekh. vr.pr. ƒ 4750,–, inruil mog. Hoofdstr. 326, Schaesberg.

CITROËN CX 2400 '75, BMW coupé '72, Chrysler 1308 '76 zeldz. mooie Volvo 242 L '76, Volvo 144 '72 ƒ 1950,–, Alfetta '76 ƒ 4250,–, Audi 100 LS '73 ƒ 1750,–, Pontiac '75 LPG, Chevrolet '75-'74 LPG ƒ 3500,–, Opel Rek. 2.0 S '78, Ford 2. OL '78 ƒ 6750,–, Ford 1600 GL '78 automatic ƒ 6500,–. Inr. Mercedes 200D ƒ 1750,–, VW 1200 '73 ƒ 1650,–, Ren. R6 '73 ƒ 600,–, Toyota Corina '74 ƒ 1000,–, DAF 33 '71 ƒ 300,–. Ruilen ook z. geld. P. Joosten. Let op het goede adres Scharnerweg 3, M'str. Inkoop auto's cont. geld. Tel. 043-627308.

MERCEDES 220D D '70 i.z.g.st. ƒ 2200,–, tel. 043-70474.

Te koop gevr. alle merken goede auto's kontant geld. Rijksweg 45, Heer-Maastr. tel. 043-610287 of privé 04408-2173.

Te koop gevr. alle merken sloopauto's tel. 043-610287, privé 04408-2173.

Te k. goedlopende en zuinige HONDA Civic nov. '76 m. trekh., radio, pr. ƒ 2800,– te bevr. Baneheieerweg 40, Bocholtz.

Te k. FORD Taunus 1600 L. '78 i.z.g.st. Leuke prijs, Citroën GS Break '76. Koopje. Triumph 2000 MK 2 als nieuw ƒ 2750,–. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. a. v. 1e eig. i. pr.st. ALFA Romeo GTV 2000, kl. met-.bruin, kmst. 43000 bj. 1978. Pr. n.o.t.k. Houterend 11, Stein. 04495-1004.

Te k. OPEL Ascona 1600, goede radio Philips, 80% prof. v. banden, nw. uitlaat, 4-drs. Koopje ƒ 1700,–. Graetheide 21, Born.

Te k. FIAT 127 Special bj. nov. '77 met derde deur, radio, kl. geel, i.z.g.st. ƒ 3900,–, tel. 04490-11214.

Te k. SUZUKI 750 GT, bj. '73. Emmastraat 8, Schaesberg.

Te k. OPEL Ascona 1600, bj. '71; Renault 6, bj. '75; Ford Taunus aut., bj. '73. Te k. Opel Commodore op gas, bj. '74. Lavendelstr. 12, Sittard.

Te k. MAZDA 929 Hardtop, bj. '77, km.st. 48.000, nieuwe banden en trekh., i.z.g.st. Inruil kleinere auto mogelijk. Tel. 04402-5448.

Te k. VW Kever 1303, Amerik. uitv., brede band., zeldz. mooi, kl. rood, bj. 30-3-73, vr.pr. ƒ 3000,-. Plataanstr. 24, Passart-Heerlen.

Te k. OPEL Kadett, bj. '69, wit, zuinig, goed lopende motor, carrosserie nog in goede staat, banden idem. Pr. ƒ 450,-, tel. 045-216129.

Te k. R 4 GTL, juli '79, vr.pr. ƒ 8950,-, tel. 045-212703.

Te k. TOYOTA Celica Liftback, bj. '79, inr. Ford Combi mog., tel. 043-612975.

Te k. PEUGEOT 305, bj. '78, v. 1e eig., ied. keuring toegest., op gas, pr. n.o.t.k. Tel. 045-217435.

Te k. OPEL Record 1700, bj. '72, vr.pr. ƒ 700,-. Beatrixstr. 32, Nieuwenhagen.

Koopje! FIAT 128 S, op gas, bj. '75, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2200,-. Beatrixstr. 32, Nieuwenhagen.

Koopje! HONDA 750 K 7 met kuip, bj. '78, 100%. Pr. Hendriklaan 26, Ubach over Worms.

Te k. nieuw model FORD Capri II, Ghia-uitv., sportvelgen, bruinmetall., vinyl-dak '76, 1e eigenaar, schadevrij. Mag gek. worden. Pr. ƒ 4250,–. St.-Bernadettestraat 40, Kerkrade-West.

Bromfietsen

Te k. BATAVETTE t.e.a.b. Hofstr. 75, Heerlen.

Te k. VESPA brommer, tev. Erres bovenlader smal model ƒ 100,-. Bexdellestr. 8, Brunssum.

Te k. KREIDLER 4 gang ƒ 500,-; Vespa Ciao ƒ 195,-. Te bevr. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. HONDA MB 5, 4 mnd. oud, Mgr. Hanssenstr. 6, Heerlen, tel. 045-215371.

Te k. div. ZÜNDAPP pl. Kreidlers met spec. spuitwerk va. ƒ 1000,-. Tev. div. Yamaha's en Puchs Maxi. Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen.

KREIDLER te k. bwj. '75, prijs ƒ 700,–. H. v. Veldekestr. 50, Sittard.

Te k. YAMAHA bwj. '75, ƒ 500,–. Veermanstr. 42, Geleen.

Koopje YAMAHA, bwj. '79 met sterwielen, cockpit, schijfremmen en alle ander accessoires. Pr. ƒ 1400,–. Te bevr. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

SNORFIETS z.g.a.n. ƒ 550,-; Yamaha z.g.a.n. ƒ 1395,-; Florets va. ƒ 895,-; Maxi Puchs va. ƒ 365,-; Honda s.s. 50 m. verz. ƒ 1395,-; Zundapps ƒ 995,-; Peugeots va. ƒ 290,-, 6 mnd. gar. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. VESPA Ciao bwjr. '78, kl. blauw. Nieuwstraat 13, Nuth.

Te k. KS 50 ZÜNDAPP, bwj. '79 pr. ƒ 2100,– evt. m. originele waterkoeling ƒ 2300,–, tel. 045-352087 na 18.00 uur.

Te k. mooie ZÜNDAPP KS 50, bwj. eind '79, zien is kopen. Rijksweg 24, Berg en Terblijt.

Te k. ZÜNDAPP bwj. '77, i.z.g.st. Bavostr. 63, Nuth. Tel. 04447-3750.

Te k. PUCH, 3 versn., en verz., bj. '79, i.z.g.st. Limburgerstraat 30, Cadier en Keer.

Te k. MAXI Puch kl. rood, bwj. 77, pr. ƒ 400,-, tel. 045-312232.

Te k. ZÜNDAPP sterwielen, schijfrem, cockpit en verz. ƒ 1300,–, Clercstr. 18, Brunssum, 045-254013.

PUCH Maxi, Vespa Ciao, m. sterwielen, trimfiets. Willy Meijs, Groenstraat 136, Ubach over Worms.

Te k. PEUGEOT, ƒ 450,-; Honda ƒ 550,-; Mobylette ƒ 450,-. Inruil mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. VESPA Ciao, Dorpstraat 80 Bingelrade.

VESPA Ciao, kl. blauw, bj. '78, met helm Nolan, vr.pr. ƒ 375,-, tel. 04490-13973.

Geld en goed

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

SPAARBEWIJZEN waardebepalen is vrijblijvend en wordt door ons per computer gedaan. Wilt u kontant geld voor uw spaarbrieven dan garanderen wij u een discrete afwikkeling en de hoogste prijs. E.P.M. c.v. - Hoolstraat 28, Voerendaal, tel. 04446-3296.

Onderwijs

AUTORIJSCHOOL „Diemant" de zaak m. ruim 20 jr. erv. in het geven v. autorijles, let op dit adres: St.-Barbarastr. 96, Heerlen, tel. 722570. Schumanstr. 8, Brunssum, tel. 250286.

Student geeft BIJLES in scheikunde wiskunde en natuurkunde, inl. tel. 045-215621.

Rijksgedipl. MI AUTORIJSCHOOL Relo, tijd. aanb. 1ste 10 lessen ƒ 25,– p. les, daarna ƒ 35,– p. les. Voor vrijblijvende informatie, Bolderik 42, Brunssum, tel. 256148, b.g.g. 250932.

De N.B.D. dansschool start binnenkort DANSLES voor beginners, gevorderden en vergevorderden, alle leeftijden. Dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77 Beek tel. 04402-3273.

Autorijschool A. JAEGERS voor een rijopleiding met goede begeleiding. Altijd dezelfde instrukteur. Les in schakel en automatic, aparte theorie evt. individuele theorie. Tijd. eerste 10 rijlessen, 5 theorieles. en examenaanvr. ƒ 390,-. Uw voordeel ƒ 160,-. Bel. v. inl. 045-257683 of 045-259749 of kom even bij ons binnen. Kasteelstraat 59b, Brunssum.

Kind met leerproblemen! Ben op tijd, laat BIJLES geven van ervaren leerkracht. Tel. 04446-2545.

20 jr. student natuurkunde T.H. Aken zoekt Ned. STUD.-GENOOT, tel. 045-351564.

Landbouw

Te k. gevr. SCHAPEN, geiten, lammeren en wol. Paul Nicolaye, Vaals. Tel. 04454-1732 of 3772. Bij storing o4454-2106.

Wij hebben steeds voorradig sport- en RECREATIEPAARDEN in iedere prijsklasse, ruime keuze, inr. mog. W. Janssen, Humcoven 6, Ulestraten. Tel. 043-642141.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham en Zn., Valkenburgerweg 73, tel. 04447-1563 te Nuth.

Te k. grote partij rode WORTELS P. Wilms, Baarloseweg 31, tel. 04760-1387.

GELEGENHEIDSKOOP. Nieuwe Roger zaaimachine, werkbreedte 3 mtr., onverwoestbare constructie, lage vulhoogte, direct leverbaar. Fa. G. Collé, Nusterweg 90 te Sittard, tel. 04490-19980.

De nieuwe Lengerich KUILVOERSNIJDERS. Elk gewenst type uit voorraad leverbaar. Ook al uw Lengerich onderdelen kunnen wij direct leveren. Naast Lengerich tevens Mullos kuilvoersnijders. Tevens hebben wij steeds gebruikte kuilvoersnijders voorradig o.a. nog enkele Lengerich demonstratiemachines. Fa. G. Collé, Nusterweg 90 te Sittard, tel. 04490-19980.

Westfalia PAARDENTRAILERS 1, 1.5 en 2 paards, nu weer uit voorraad leverbaar, ook te huur. Dassen aanhangwagens, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Stihl MOTORZAGEN voor partikulier en prof. Uitstekende service. J.M. Houben B.V., Heesbergstr. 8, Heerlen, tel. 045-412242.
Tot 50% KORTING op traktorbanden. Pirelli, Michelin, Vredestein. J.M. Houben B.V., Heesbergstraat 8, Heerlen, tel. 045-412242.

Vanwege het grote succes met de Mullos KUILVOERSNIJDER, zaagmodel hebben wij opnieuw een aantal voor u in voorraad staan. Zowel voor de gebruiker als voor de sub-dealer geldt een aantrekkelijke prijs. Off. Mullos-dealer, J.M. Houben, B.V., Heesbergstraat 8, Heerlen, tel. 045-412242.

Te koop gebr. TUINMACHINES, PGS: 2-wielige frees 60 cm, 8 pk diesel. Gravelly: cirkelmaaier 40" benzine. Toro: parkmaster 7-voudig. Votex: cirkelmaaier PT3 2.20 mtr. J.M. Houben, B.V., Heesbergstraat 8, Heerlen, tel. 045-412242.

SPEELGOEDAKTIE. 10% korting. Verwen uw kinderen eens ekstra. Ruime keuze uit verschillende trekkers en landbouwmachines van International. J.M. Houben, B.V., Heesbergstraat 8, Heerlen, tel. 045-412242.

Te k. BIERBOSTEL draf, J. Schlenter, Reymerstokkerdorpstraat, tel. 04450-1550.

Kleine en grote partijen KERSTBOMEN, tel. 04493-3392.

Te k. gevr. alleen allerbeste hoog dragende KALFVAARSEN met beste productiecijfers. D. Houtvast, Schimmert, tel. 04404-1721.

2- en 4-wielige PONYWAGEN te k. 04493-3392.

Te k. VEEWAGEN gesch. v. 2 paarden, merk Citroën, bwj. 1970, pr. ƒ 2000,–, 04493-3392.

Te k. perceel grond in de gemeente Roggel groot 59 aren beplant m. ca. 4500 KERSTBOMEN v. 1 mtr tot 3 mtr hoog, te bevr. tel. 045-457051 of 's avonds 045-45611.

Gevraagd BRANDHOUT om zelf te zagen ook voor het rooien van bomen aanbiedingen, tel. 04402-4685.

Te koop 3,5 ha grond (weiland). Direct te aanvaarden. Ruilverkaveling Ransdalerveld. Br. on. nr. VA 546 LD Valkenburg 6301 GG.

Te k. ruim 1 hec. WEILAND gel. Colmonderweg, Ubachsberg, vrij te aanv. Tel. 045-443289 na 18.00 uur.

Te k. prima kwaliteit WINTERWORTELEN, 5 kg ƒ 3,50; 25 kg ƒ 15,-. Heemels, Muytertweg 27, Herkenbosch, tel. 04752-1803.

Te k. WORTELEN. A. van Rijt, Maasweg 20, Neer, tel. 04759-3174.

Wegens gezondheidsredenen beëindiging van VOLBLOEDFOKKERIJ te koop: 1 goedgekeurde (NDR) volbloedhengst, 3 tweejarige: 1 hengst, 2 merries, 2 hengst-veulens, 3 drachtige merries, 2 niet gedekte merries, 1 W.P.N.-ster merrie (v. Vesins). Prijs n.o.t.k. Inl. J.H. Nicolaye. Tel. 04454-1607.

Regelmatig te k. G.Y. BEREN. Habets, Dorpsstraat 60, Guttecoven.

Te k. VOERWORTELEN 30 ct. per kilo, 1e klas kwaliteit, W.J. Eussen-Rutten, Hoofdstraat 28, Eygelshoven, tel. 045-351760, ook zat. geopend tot 17.00 uur.

VEEWAGEN, kl. rijbewijs, i.z.g.st. Steeghs, Schepenstr. 12, Helden. Tel. 04760-2772.

Ablas 1.5 m. en twee PAARDETRAILERS. Steeghs, Schepenstr. 12, Keup 1b, Helden. Tel. 04760-2772.

KALKSLIB, gezien de enorme vraag, bestel tijdig. Tel. 04755-589.

Te k. NL stamboek FOKZEUGJES van alle leeft. A. Frijns, Dorpstr. 36, Jabeek. 04492-1329.

RUND aangelopen. Tel. 04459-1360.

SCHAPEN en kalv. gevr. Let op nieuwe tel.nummer. Bet. 450 RB 350 ZB extra kwal. 25 boven not. Brouwers, tel. 04498-51645.

Gevonden/verloren

Verloren in Nobelstraat te Heerlen gouden TROUWRING. Inscriptie: Harry. Teg. bel. terug te bez. Tel. 045-719317.

Vakantie

(STA-)CARAVANSTRANSPORT .... alle afmetingen, in binnen en buitenland..... W. Dabekausen b.v., tel. 04402-2245 (ma.-vr. 8-17 u.) Beek (L) Stationsstr. 122.

JACHTWERF Snijders, Markt 36A, accessoires motoren. Kortveweg 14, werkplaats boten, Maastricht, tel. 043-14652/629530. Speciale aanbieding Johnson-Yamaha-motoren. Dufour surfplank en kleding. Pegatrailers, dekzeilen. Motor winterbeurtservice. Alles voor uw boot!

Overwinteren in zonnig DENIA (Costa Blanca). Speciale prijzen, bijv. per bus 4 weken ƒ 575,- p.p. all-in. Inl. Reisburo Eurovac, 08870-4844.

Luxe busvervoer naar Spanje (overwinteren) en Oostenrijk (wintersport). Inl. Reisburo EUROVAC, 08870-4844.

VOORDELIG vliegen naar Alicante-Palma-Malaga, v. A'dam of Brussel. Inl. Reisburo Eurovac, 08870-4844.
Overwinteren in zonnig BENIDORM e.o. goede app. Lage prijzen. Per bus, auto of vliegtuig. Vraag folder: Reisburo Eurovac, 08870-4844.

VAKANTIE Spanje in LLoret de Mar van 13-2 t/m 1-3-'81. 17 dagen, hotel Samba, kamer met bad en toilet en balkon met zeezicht. Volpension ƒ 980,–. Inl. tel. 045-316599 b.g.g. 045-316555.

Boosten reisbureau voor school- en VERENIGINGSREIZEN, Grubbelaan 11, Hoensbroek. Tel. 045-211816 b.g.g. 214649.

VAK.WON. België, lux., Eifel, het hele jaar door! Vraag folder bij Reisburo Eurovac, tel. 08870-4844.

Ski, verkoop en verhuur o.a. Fisher en BLIZZARD SKI'S, Tyrolia bindingen, Braun kleding, Pewag sneeuwkettingen. Aanbieding: langloopset compl. va. ƒ 190,–, afsluitbare ski-imperial va. ƒ 72,–, steeds speciale aanbiedingen. Skisport Opreij, Kruisberg 50, Meerssen, tel. 043-643500.

Overdekte CARAVANSTALLING aangeboden. Tel. 043-629557.

In- en verkoop TOURCARAVANS. Ireneweg 14, Borgharen, tel. 043-629557.

Sneeuwkettingen, SNEEUWBANDEN, kopen, te duur! Wij hebben ze ook te huur. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Reserveer tijdig, tel. 045-725910.

Te k. of te r. VOUWCARAVAN roadmaster tegen aanh. wagen. Te bevr. Spoorstr. 24, Nuth.

OOSTENRIJK wintersportgebied, te huur 2-4 pers. app. va. DM 190, tel. 045-351295.

Te k. handelaren opgelet plm. 80 nieuwe TOERCARAVANS maten vanaf 3.60 tot 5.40 m plm. ƒ 4000,– onder nieuwprijs (ook per stuk). Te bevr. Beckers Caravan, Veestraat 2, Sittard, tel. 20608.

Nu aantrekkelijke winterprijzen. Nog enkele nieuwe en demonstratie CARAVANS, model '80. Pak nu u voordeel, ook reeds in voorraad 1981-modellen. Sta- en toercaravans. Tevens in onze verwarmde showruimte 5 modellen vouwwagens. Voor Sint-Nicolaascado's een aparte afd. acc. en onderdelen. O.a. kachels en c.v., wintertenten, campingtoilet porta potty, slaapzakken, disselwegers, etc. etc. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Sittard, tel. 04490-13634.

Te k. gebruikte CARAVANS o.a. De Reu Cassa Blanca GT, Eifelland 450, Willy 320 L en la Bohème mini vouwwagen, Langs de Hey 7, Sittard, tel. 04490-13634.

Massale verkoop van plm. 70 gekeurde gebruikte KAMPEERAUTO's, met garantie. Soesterberg, Amersfoortsestraat 15, 03463-2818.

WINTERSPORT!!! Te huur luxe 4-pers. appartement in Salzburgerland, Oostenrijk. Tel. 045-313898.

Te k. 2-pers. Poleyster SPEED-BOOT met trailer, ƒ 1650,–. Vondelstr. 59, Brunssum.

Te k. WINTERVOORTENT voor caravan z.g.a.nw. Geh. compleet afm. 2.00x3.00 m. Heerlenersteenw. 23, Kerkrade-W.

Te k. TOERCARAVAN TE Malorka, 1 jr. oud, 4.80 m, compl. met wintertent. ƒ 9000,–, stacaravan merk Silverlijn, camping Vieux Moulin, Gemmenich-België bij Vaals. Met compl. aangelegde tuin. ƒ 8500,–. Tel. 04494-48573.

Te k. CARAVAN m. v.tent, voor 5 tot 6 pers. De Vossekuil 15, Heerlen.

Huwelijk

„HET" bemiddelingsbureau voor huwelijk en duurzame man-vrouw relatie - erkend door Raad van Toezicht - heeft als devies: „Persoonlijke inzet en aandacht, selecte bemiddeling en aangepaste tarieven", hetgeen vele partnerzoekenden reeds als bijzonder doeltreffend hebben ervaren. Nadere vrijbl. inl.: Afd. Arcen, Ds. Kingstraat 30, tel. 04703-1736.

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Kontaktcentrale Postbus 458, 's Hertogenbosch, 5201 AL.

Goede wijn behoeft geen krans. In 15 jaar hebben wij de naam verkregen een degelijk en betrouwbaar bureau te zijn met moderne methoden. Vraagt u eens inl.? Onze mogelijkheden zullen u verrassen. Stichting Trait-d'Union p.b. 122, 6710 BC Ede (Gld.), tel. 08380-14192. Geleen, Reuverbeek 20, tel. 04494-49444. Erkend door de Raad van Toezicht.

ALLEENSTAANDEN vinden in onze gezelschapsclub in Aken bij verschillende activiteiten zoals grill-feest, party's, discussieavond, heel gemakkelijk mensen met dezelfde interesses. Inl. dag. behalve woensd. tussen 10 en 13.00 u en 16.00 tot 19.00 uur, 0949-241-171669 en 15732.

Jongeman 25 jr. zoekt ser. kennism. met net MEISJE 20-28 jr. Br.o.nr. SH 098 LD Hl.

Welke nette bejaarde eenzame man wil met KERSTMIS bij bejaarde wed. komen eten en die dagen gezellig samen doorbrengen en voor blijvende vriendschap. Br.o.nr. 1062 LD Brunssum, als het kan met tel.

Nette dame, 60 jr. woonachtig in de USA, niet onbem. zkt. langs deze onsymp. weg kennism. met nette HEER plm. 56-60 jr. om samen nog wat van het leven te maken. Ben ook genegen over te komen. Br. m. foto op erew. ret. o. nr. HO 320 LD Hoensbroek.

DANSEN as. zaterdag dansen in het Irenehuis te Brunssum. Orkest Die Staccato's. Aanv. 20.00 u. Iedereen is v. harte welkom. Beleefd uitnodigend de werkgroep Jongeren van vroeger.

ALLEENSTAANDEN: as. zondag dansen in het Irenehuis te Brunssum. Orkest het Ramona-duo. Aanv. 20.00 uur, bewijs v. alleenst. verplicht.
J. man 30 jr. zkt. KENNISMAKING met serieuze j.dame van ong. 25 jr. om samen de eenzaamheid op te lossen, br.o.no. SH 104 LD 6411 EM Heerlen.

JONGEMAN 25 jr. groot, slank, veelz. interessen zoekt langs deze weg meisje, omdat ik kennismaking in disco zo onpersoonlijk vind. Br.o.no. VA 547 LD V'burg, 6301 GG.

Wie heeft liefde, bezorgdheid, hartelijkheid en eerlijkheid nodig, die schrijft mij. DAME, wed. r.k., 70+, zonder kinderen, kerngezond, ontwikkeld, goed niveau, slank, vlot, representatief, zorgzaam en hartelijk, financieel onafhankelijk zoekt integer HEER met een behoorlijk niveau, die huiselijkheid en bezorgdheid op prijs stelt. Br. o. no. RO 578 LD Roermond postbus 46, 6040 AA.

Heer 39 jr. zoekt ser. kennism. m. DAME 30–40 jr. Br. on. nr. S 933 LD Sittard.

Nette wed. 66 jr. zkt. langs deze weg kennismak. met nette HEER zacht karakter, leeftijd 65 tot 70 jr. liefst met auto, br.o.no. SH 105 LD Hrl.

Goed uitziende ZAKENMAN, 30 jaar, gescheiden, zoekt leuke vriendin. Brieven graag met foto. (Op erewoord retour) Br.o.nr. HO 321 LD H'broek.

Ongeh. J.MAN v. 36 jr., z. k.m. nette sport. vrouw, evt. kind geen bezwaar. Br.o.no. MA 164 L.D., 6221 BN Maastricht.

HEER, 66 jr., m. auto, z.k.m. alleenst. vrouw of dame, v. algehele verzorg., gesch. geen bezw. Heb zelf geen aanhang en ben tevens niet-roker en -drinker. Liefst uit Heerlen of SUN-gemeente of omstr. Br.ond.nr. 7743 LD Schaesberg.

Vrijgezel JONGEMAN 25 jr. blond, 1.77 m, zkt. liefst blonde slanke huishoudster ± 25 jr., kost en inwon. gratis Brieven m. foto worden beantw. Hill. Zegers, Weyenbergstr. 312, Hoensbroek.

Goed uitz. man vitaal 78 jr. huwelijksmoeilijkheden zkt. contact met VROUW die zelfde moeilijkheden heeft. Br. on. nr. B 1066 LD Brunssum.

Alleenst. wed. 60 jr. zkt. alleenst. MAN tot 65 jr. Volledig adres of tel.nr. Br.o.nr. B 1068 LD Brunssum.

Lieve JONGEMAN, 36 jr., zkt. een lieve jonge vrouw die hem veel liefs geven kan tegen red. vergoeding. Wil je gelukkig en verwend worden. Schrijf dan eens. Br.o.nr. B 178 L.D. Heerlen.

Voor een juist adres Contactburo SUCCES, dag. inschrijving, tel. of schriftelijk, Hoogstr. 88, Nieuwenhagen. Tel. 045-316539.

Contacten/clubs

Chistien, PETRA en José. Breulingstr. 18, M'str., tel. 043-16981.

PRIVÉCLUB 18, Breulingstr. 18, M'str. Van maand. t/m vrijd. 13 tot 24 uur. Tel. 043-16981.

Stille dromen zijn vaak zoet, maar realiteit is hoe het moet. Daarom laat u zich verrassen door onze dames van alle rassen. OMEGACLUB Bredestr. 31 M'str. tel. 043-14485 met video.

VIDEOPORNO-prijzenslag 2 uur cass. ƒ 89,–. Vraag gratis folder. Intervideo Box 9094 5000 HB Tilburg. Onze winkel: Lovensestr. 53, Tel. 013-322779/320217.

Discreet RELAXEN 077-42706 van 10-18 uur. Weekend gesloten.

Doorlopend filmvoorstelling. Verkoop en verhuur van FILMS en porno-videocassettes. Sexshop Erotica. Honigmanstr. 95 Heerlen.

Exclusief PRIVÉCLUB Parallelweg 9, Reuver, tel. 04704-2808. Ook weekend.

De club met stijl en niveau, Club de Bonte KOE, Akerstr. 10, Kerkrade-West. Intiem, discreet relaxen.

La Dolce Vita club heeft leuke MEISJES, die al uw wensen in vervulling laten gaan. Jodenstr. 13, M'str. geop. v.a. 12.00 u. 's middags tot 12.00 's-nachts.

GOEDE MORGEN heren mijn naam is Ria (ben 21 jaar). U kunt met mij en mijn vriendin een uur gezellig relaxen vanaf 10.00 uur, tel. 045-721759.

Sexy BLONDJE vanaf 10.00 uur 's morgens, tel. 045-721759.

SUSY vanaf 19.00 tot 24.00 uur, tel. 045-721759.

Discreet privé relaxen bij SYLVIA van 11 tot 23 uur, prijzen incl. video en drankje, ook sm mogelijk, tel. 045-222537.

Club CECILE, Rijksweg Zuid 89 te Sittard, tel. 04490-18350. Geopend van 11 tot 24 u. Altijd goede gastvrouwen aanwezig.

Nu ook VIDEO in bar op de hei, zonder extra kosten. Hoogstr. 82, Nieuwenhagen. Geop. van 14-2 uur. Za. en zo. gesloten.

HEREN wilt u een gezellig uurtje thuis, bel dan 045-418392.

Privé MARJO Maastricht, tel. 043-17081.

Zoek de zon op bij MIRJAM en Kizzy. Dag. v.a. 12.00 uur, ook weekends. Tel. 04490-20464.

Wilt u heerlijk en discreet relaxen bij leuke en charm. GASTVROUWEN, bezoek dan club Brasil iedere vrijd. en zaterd. life show. Club Brasil geopend 13-1.00, Kesselkade 2, M.str. 100 mtr. v.d. Markt.

Gezellig RELAXEN? Country club. Provincialeweg 144 Z Oirsbeek.

CONTACTBUREAU, Privé voor discr. relax-adressen. Stationsstr. 31, Sittard, 04490-12526.

RELAX-DAMES met film: 11-22 uur. Stationsstr. 31, Sittard. 04490-12526.

DAMES voor slechts ƒ 50,– verhoogt u uw eigen sexgenot. Postbus 532, 6130 AN Sittard.

Huize PRETTY BOYS voor al uw dameswensen. Voor u en onze discretie. Postbus 532, 6130 AN Sittard.

Welke dame wil 2x per week wat BIJVERDIENEN Br.o.nr. GE 253 LD Geleen 6161 GE.

Nieuw!!! Discreet privé! Relaxen bij KATJA van 11-23 uur. Ook 's zaterdags. Tel. 045-222537.

SUPERSTUNT: Ned.talige pornovideocass., 2 uur; ƒ 79,–. Stationstr. 31. Sittard.

Leuk MEISJE bezoekt u gezellig uurtje thuis of in hotel, bel voor afspraak 045-225009.

HOSTESS-SERVICE. Charmante jongedame bezoekt u voor een uurtje of meerdere uren bij u thuis of in hotel. Bel voor afspraak 045-225009.

Gezellig en discreet RELAXEN in ongedwongen sfeer, ma. t/m vrij., tel. 045-415432.

GABRIELLE, ma. t/m vrij., tel. 045-415432.

Privéclub ELLE, geopend ma. t/m vrijd., 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 043-48884, Kapoenstr. 29. Een goed en zeer discreet adres.

ELSJE bezorgt heren thuis of in hotel een gezellig uurtje. Tel. 045-320822 en tevens assist. Hog bijverdienst.

Leuke JONGEMAN bezorgt heren thuis of in hotel een gezellig uurtje. Tel. 045-320822.

Weet u niet waarheen? Kom dan naar JANE, van maand. t/m zaterd. v. 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-225008.

Nieuw! Nu ook in Maastricht, alles gratis, 2 uur durend programma LIFESHOW, film, meisje, hartig hapje, drankje, entreeprijs ƒ 100,-. Gelieve op tel. afspr., tel. 043-72538, Tongerseweg 498-499, Maastricht.

Prive bij OLIVIA. Tel. 043-72538.

Privé bij TAMARA. Tel. 043-31440.

ESCORTS dag en nacht, voor telefonisch afspr., 043-72538.

Eerlijk goed PRIVÉ-ADRES bij Jozefine, 35 jr., bel voor afspraak, tel. 045-714006.

MARGO, blond, 35 jaar, 045-419071.

MARION mollig 19 jr. 045-419071.

2 leuke MEISJES gevr. voor gezellig privéhuis 045-419071.

De VIDEOCLUB heeft weer nieuwe films. Kom vlug kijken, Parallelweg 71a, Heerlen, tel. 045-717996 geopend van 12 tot 22 uur.

Privé RELAXEN?? Privéadres Susanne en Nanda 21 en 23. Conny 20 jr. 100% discr. verz. Met gr. beeld video, kl. films en drankje naar keuze!!! Maandag t/m zaterdag 10 tot 23 uur, tevens leuke assist. gevr. Vossekuil 198, 045-417955 Heerlen.

VROUW 35 jr. gest. zoekt bijv. in PRIVÉCLUB-HUIS kan hele dag, br.o.no. Ma. 162 LD 6221 BN M'str.

ZAKENMAN 48 jr. zoekt vaste vriendin, geh. verz. br.o.no. LD Sittard nr. S 7.

MADSON CLUB: bar, sauna, solarium. Geop. vanaf 14 u. Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

Leven! kunt u overal. Maar!! U gezellig ONTSPANNEN, alleen maar in de Country Club, Provincialeweg 144 Z. Oirsbeek, v.a. 14.00 uur dagelijks geopend.

Heren CLAUDIA is er weer voor u van 13.00-22.00 uur. Tel. 045-213570.

MARLOES 27 jr. 045-419071.

Geheel privé van 10.00 tot 12.00 en 14.00 tot 20.00 uur, Rozenlaan 4, ROTEM-DILSEN (B).

RENÉ jongeman ontvangt heren privé. Postbus 616 6130 AP Sittard.

Privé KITTY, Christien. Van 10 tot 24 uur, tel. 043-627853.

Nieuw, nieuw, nieuw. SEXBOUTIQUE privéclub, doorlopend sex-videoshow. Steeds leuke j. meisjes aanw. Open van 11 tot 23 uur. Zondags gesloten. Club Intiem Kl. Gracht 10, M'str. 100 mtr. va. de Markt, tel. 043-51067.

Echtp. m. kind., midden 30, zkt. dito ECHTPAAR voor gez. avonden en p.r. (apart). Br. o. nr. B 1064 LD Brunssum.

Slanke sportieve, jong uitz. (45 jr.) homofiel zkt. kontakt v. overdag m. vlotte BOYS 25 tot 40 jr. om elkaar 1 keer p.w. te ontm. Br. liefst m. foto onder no. S 983 LD Sittard, worden op erew. beantwoord.

ANNEMARIE ist wieder da. Breulingstraat 18, Maastricht, tel. 043-16981.

CLUB 20 vraagt leuke en charmante hostesses, voor in een gezellig en goedlopende omgeving te werken. Intern mog. Voor inl. Jodenstraat 20, Maastricht, tel. 043-17253.

Tiroolse of Duitse MEISJES brengen bezoek bij u aan huis of in hotel, abs. discreet. Tel. 045-321003.

Lief en eerlijk Duits MEISJE, 19 jr., komt bij u thuis of in hotel om u heerlijke uurtjes te verwennen. Belt u mij even voor een afspraak. Abs. discreet. Tel. 045-321003.

CLUB PRIVÉ 65. Brusselsestraat 65, Maastricht, tel. 043-13895. Verkozen door de Franse pers als een van de 10 beste huizen ter wereld. Wij kunnen nog een hostesse aannemen.

Akt. charmante BARDAMES, min. 21 jr , voor club in room Tudderen, Duits grensgeb., zeer goede verdiensten. Aanvang 20.00 uur, tel. 09-4924561658, Selfkant Heilder 5135. Selfkantstrasse 20, Höngen.

LOTUS CLUB 127, Wilhelminasingel 127, Maastricht. Open iedere dag, zat. va. 21.00 uur, exclusief voor paren.

Bij ILONA is discretie en gezelligheid. Gr. drankje en film. 04490-20796.

Voor alle MASSAGES bij Sonja, 27 jr., gr. drankje en film. 04490-20796.

Privéhuis IRENE zoekt leuk jong meisje. Broekaart, Dr. Nolenslaan 85-II, Sittard, 04490-20796.

NATALIE'S Studio is klaar, kom maar eens kijken bij haar. Ma. t/m vr. 10.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-319492.

Privé-club 007 Maastricht, geop. m. t/m vr. va. 11.00 uur. Tel. 043-13485, Boschstraat 96, Maastricht. Tevens nog enkele DAMES gevr.

Heren voor een gezellig uurtje naar ANNIE en José, tel. 045-412709.

Nieuw-nieuw-nieuw. Voor gezellig en intiem uitgaan. Bar CLEOPATRA, Akerstr. 144, H'broek. Geopend van maandag t/m zaterdag van 19.00 tot 2.00 uur.

BARDAMES gevraagd, voor nieuwe bar, ing. 21-11-1980, goede verdiensten, intern mog. Mondschein-Bar, Süsterseel Hoengenerweg 44. Tel. 09-4924561447.

MONIKA verwacht u dagelijks va. 12.00 uur tot 's avonds 22.00 uur, tel. 045-458486.

Gevr. charmante GASTVROUWEN. Hoge verdiensten. Prettige sfeer. Wiener Bar, Kerkweg 1, Maria-Hoop 04743-1551. Geopend van 14.00 t/m 02.00 uur. Bellen vóór 18.00 uur. Vrij vervoer, intern mogelijk.

Gevr. MEISJES voor privéhuis omg. Venlo van 10.00 tot 18.00 uur. Zat. en zond. vrij. tel. 045-711639.

BAR 't Poortje gezellig en intiem, leuke meisjes aanwezig. Geopend ma. t/m vrijd. tev. 2 leuke meisjes gevr. Hommerterweg 39, H'broek, tel. v.a. 17.00 uur, 045-217245.

Echtpaar begin 30, zkt dito echtp. voor vaste VRIENDSCHAP en p.r. Br. on. nr. SH 110 LD Hrl.

Leuke gehuwde VROUW 40 jr., zkt. beslist goed uitziende eerlijke zakenman voor duurz vriendsch. Geh.houding verz. Br.o. nr. A 178, L.D. Heerlen.

HEER zoekt vriend. Br.o.nr. KE 4586 LD Kerkrade.

Mod. echtp. 36 jr. met kind goed milieu zkt. dito ECHTPAAR, voor gezam. avonden en p.r. mog. Br. on. nr. SH 113 LD Hrl.

Voor een juist adres CONTACTBURO Succes, dag. inschrijving, tel. of schriftelijk, Hoogstr. 88, Nieuwenhagen. Tel. 045-316539.

Nieuw-Nieuw NIEUW-NIEUW. Wij zijn de gehele week geopend vanaf 11.00 u. 's morgens tot 23 uur, 's avonds ook het weekend, tel. 04446-2641.

JONGEMAN verwent dames tegen kleine vergoeding. Bel 045-458486 en vraag naar John, 100% diskretie van beider zijde gewenst.

J. vrouw zkt. onafh. VRIENDIN, ruimdenkend om een leuke blijvende relatie. Br.o.nr. GE 266 LD Geleen.

Echtp. 37 jr. zkt. onafh. VROUW om een blijvende intieme relatie op te bouwen. Br.o.nr. GE 265 LD Geleen.

Diversen

BANDEN voor alle doeleinden. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor snelle kleuren-tv-REPARATIE met vooraf prijsopgave. Aben, Parallelweg 29, Heerlen, tel. 716830, erkende, gedipl. Philips-Blauwpunkt-, Saba-, Loewe-Opta-service.

Elektro service Limburg. Uw specialist voor alle WASAUTOMATENONDERDELEN. Tevens reparatie van kleuren-TV's, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Elisabethstr. 7-9, Geleen, tel. 04494-42695.

TV defect? Kl.-zw./wit. Service PINO komt direct. Tel. 045-253687, jaren bekend.

MISTLAMPEN, extra remlichten, spatlappen, jalouzieën, spoilers, acculaders, matten en hoezen, schapevachten, hoorns, antennes, enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 712113. Parkeren voor de zaak.

Direkt van importeur! Ei... mozaïk PARKET va. 19,- p... eiken lamel parket va. ... p.m²; eiken stroken parket ... 29,– p.m². Verder tiental... houtsoorten en motieven. P... zen zijn incl. BTW. Voor fin... ciering en/of leggen te... kostprijs kan worden gezo... Bel voor afspraak E.P.M. ... Hoolstraat 28, Voerendaal. ... 04446-3393.

TV-REPARATIE zonder vo... rijkosten Zuid-Limburg, ... service. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN be... schrijf en wij komen u vrij... vend bezoeken. J. v.d. Zw... Kantstr. 35, Ubach o... Worms, tel. 045-314522 ... 312756.

Steeds voorradig gebruik... MEUBELEN en huisraad. S... tarderweg 7, Heerlen (ho... Kempkensweg).

ORGELS, accordeons en ve... andere instrumenten. Alt... leuke aanbiedingen en occ... sions. Koop vertrouwd m... service en garantie! Koop b... Stalmeier Music BV, Hoo... straat 32, Hoensbroek, tel. 0... 214253.

HELDERZIENDE voor al u... problemen en toekomstvo... spellingen, tel. 043-73309.

Blonde j. heer met blauw... ogen hogere opleiding, conve... seert enz. met DAMES van n... veau. Discretie verzeker... Brieven o. nr. SH 099 LD H...

STEREO-INST., video-re... deft. Wij komen direct. T... Spreutels. Schelsberg 4... Heerlen, tel. 045-720024.

ANTENNE v.a. ƒ 350,– m... jaar garantie. T.d. Spreute... Schelsberg 41, Heerlen, t... 045-720024.

TV DEFECT, wij komen d... rect. T.d. Spreutels, Schel... berg 41, Heerlen, tel. 04... 720024.

Voor het huren of kopen va... SNEEUWBANDEN en -ke... tingen Autobanden Sampe... mans, Willemstr. 80, Heerle... Reserveer tijdig, tel. 04... 725910.

Wilt u een ST.NICOLAAS... PAKJE maken voor een ziek... meldt u zich bij de Zonn... bloem. Mevr. R. Moers E... doornstr. 7, Heerlen. Tel. 04... 415740.

Laat d.m.v. zuiver wiskundig... berekening uw GEBOORTE... HOROSCOOP trekken. U... geboortetijd en plaats zij... daarbij het uitgangspunt. Fe... ten die in het verleden ... speeld hebben, kunnen bew... zen worden. Mogelijkhede... voor de toekomst kunnen u... eengezet worden. U kunt uite... aard op de grootst mogelij... discretie rekenen. Alberdin... 045 212593, rond 19.00 uur.

Voor het chemisch REINI... GEN van tapijten, perzen ... karpetten. Wierts, Klooste... straat 34, Simpelveld, tel. 213... Goed en vlug, in enkele dage... terug.

Vuile vloerbedekking of ban... stel? Huur onze DIEPSTOOM... MACHINE. Wordt thuisge... bracht met instructies onze... medewerker. Wierts, Simpe... veld. tel. 04442-2132.

KERSTGROEPEN uit hou... gesneden v.a. ƒ 25,– 11-deli... grote keus. Tev. het advie... voor al uw inlijstwerk. Inlijste... rij Lambrechts Klompstr. ... Heerlen, 045-711705.

Verwen moeder met Kers... vraag vrijblijvend uw KERST... MENU bij kasteel Limbrich... tel. 04490-14444 of 20777.

JOSEPHIEN uit Heerlerheide... Je was in 1941 bij Wilms i... Treebeek. Wat is nu je adres o... tel. Graag antw. onder nr. SH... 059 LD Heerlen.

Portret getekend of GE... SCHILDERD van uw pasfoto... tel. 045-722264.

Bestel nu ST.-NICOLAAS... voor aan huis. Tel. 045-217564...

St.-Nicolaasbaard baar... -PRUIKEN PRUIKEN te huu... en Zwarte Pietpruiken. ... huur, tev. Zwarte Pietsch... minck. H. Ubachs, Vrangen... dael 36, Sittard.

Antiek

Grote sortering ANTIEK o.a. ... kamers, kasten, bankstellen... slaapkamers, klokken, lam... pen, brons, koper, tin enz. Vrij... dagavond koopavond. Wim... Scheepers, Panheelderweg 28... Heel. tel. 04747-1593.

Eiken BIERVATEN reeds... vanaf ƒ 42,50; karwielen, oude... kerkplavuizen, Biedermeier... linnenkastje, dressoirkast, Me... chelse kast, Franse kast, iets... aparts. G. Opreij, Kruisberg 5... Meerssen tel. 043-643500.

LOGEN en restaureren v. an... tieke meubelen. Roukens ser... vice b.v., Geleen 04494-4346... of 47446.

Te k. antieke MEUBELEN en... kleinigheden. z.w.: Grote... Hemmenstraat 89, Zonhoven... (bij Hasselt Limburg-België).

Antieke BOUWMATERIA... LEN, H. Aarts, Beek. Tel... 04402-4685, magazijn, Leeuwe... rikstraat 21, Leyenbroek-Sit... tard.

Enorme grote collectie pracht... tig ANTIEK. Door eigen im... port uit de Oostbloklanden en... uit Engeland, zoals klokken... kasten, boekenkasten, secretai... ries, commodes, tafels, stoe... len, banken, piano's, schilde... rijen, spiegels, consoles, porse... leinpoppen enz. Vanaf nu ook... speciale grenenafdeling. Di... alles in onze gerest. boerderij... plm. 2000 m² verkoopruimte... Eigen restauratiewerkplaats... Elke dag open. Houben, Kerk... plein 2, Geulle, tel. 043-641355...

Verkoopexpositie antieke... KLOKKEN. H. Gieskens, Mgr... Claessensstr. 33, Sittard... Straat naast schouwburg, tel... 04490-19039.

Het adres voor BOERENAN... TIEK en oude spullen „Hoeve... de Baak", Meezenbroekerweg... 95, Palemig Hrl.

Grote sortering ANTIEK, con... cur. prijzen, kasten, compl... slaapkamers, eethoeken, se... cretaires, enorme sorter. klein... goed. Dond. koopav. Galerie ... Puthuuske, Vauwerhofweg 6... Schimmert. Tel. 1506.

Te k. antiek BANKSTEL Lo... dewijk de 16e, Lindelaan 27... Chèvremont na 18.00 uur.

Te k. 3-drs. eiken kleerkast en... 2-dlg. KEUKENKAST tel. 045-... 255580.

Eiken tafel m. 4 stoelen ƒ 450,-... kaarttafeltje m. stoel. ƒ 300,-... Grensstr. 17, Kerkrade-Haan... rade.

ZOEKACTIE NAAR IJSLANDSE SPITS
Petursson spoorloos

Van onze sportredactie

ROTTERDAM – Feyenoord gaat morgen „officieel" onderzoeken waarom Petur Petursson nog niet is teruggekeerd naar Rotterdam. Na een knie-operatie mocht de IJslandse international terugkeren naar zijn vaderland onder de uitdrukkelijke afspraak, dat hij zich afgelopen dinsdag zou melden bij de controlerend geneesheer.

Petursson is tot op heden echter niet komen opdagen en bleek ook telefonisch niet bereikbaar voor Feyenoord-directeur Peter Stephan en PR-manager Hendrik Nolles, die de afgelopen dagen geregeld hebben getracht de voetballer te bereiken.

Verontwaardiging

Nu dat niet is gelukt, begint de verontwaardiging bij Feyenoord zo langzamerhand te groeien; vandaar dat nu officieel zal worden onderzocht wat Petursson ervan weerhoudt terug te keren.

Nolles: „We hebben een paar dagen geduld gehad, omdat de verbindingen vanuit IJsland niet altijd even goed schijnen te zijn. Nu beginnen wij het ook gek te vinden, dat hij er nog niet is. Niet dat we al echt verontrust zijn, maar we zijn wel verontwaardigd, dat hij zich niet aan zijn afspraken houdt. Het enige excuus dat ik zou kunnen bedenken is, dat hij ziek is of dat hij er als buitenlander niet geheel van doordrongen is dat je zo'n afspraak met een controlerend geneesheer maar niet zomaar kunt vergeten".

Dat Petursson die afspraak „bewust" zou vergeten (eerder werd gesuggereerd dat de IJslander aan intimi te kennen had gegeven weg te willen bij Feyenoord), wil Nolles niet geloven.

Jezek

Op langere termijn komt trainer Vaclav Jezek pas terug. Na een geslaagde operatie in Praag wordt de Tsjech tegen het einde van de maand weer verwacht in Rotterdam. Geruchten als zou Jezek „huisraad" uit Nederland hebben meegenomen, zijn volgens Nolles volledig uit de lucht gegrepen.

„Onzin. Zijn woning in Nederland is, gemeubileerd en al, van Feyenoord. Maar ik weet wel hoe die berichten in de wereld zijn gekomen. Wanneer hij naar Praag ging nam Jezek altijd wel wat artikelen mee die schaars zijn in Tsjechoslowakije en die vervoerde hij in koffers".


● Petur Petursson... nog steeds niet present gemeld.

Balestre unaniem herkozen

PARIJS – Jean-Marie Balestre is voor een periode van vier jaar herkozen als voorzitter van de internationale autosportfederatie (FISA). Hij werd unaniem gekozen. De 779 kiesgerechtigden brachten allen hun stem uit op Balestre, die sinds zijn verkiezing vier jaar geleden overhoop ligt met Bernie Ecclestone, de voorzitter van de Federatie van Constructeurs. Ecclestone richte onlangs zijn eigen formule 1-circus op, los van de FISA.

Maybank opnieuw geblesseerd

EINDHOVEN – PSV heeft nog maar weinig kunnen profiteren van zijn voor 900.000 gulden gekochte spits Maybank. De Engelsman, die geruime tijd uit de circulatie is geweest wegens een knieblessure en die via het C-team weer trachtte terug te komen, liep bij een oefenpartijtje van de reserveploeg opnieuw een blessure aan die knie op. Volgende week zal hij een operatie moeten ondergaan. Daardoor zal Maybank opnieuw voor een aantal weken zijn uitgeschakeld.

Ook Hoe is niet beschikbaar voor de bekerwedstrijd tegen DS'79, morgen in Dordrecht. De Koreaan, wiens vrouw onlangs is overgekomen en die via een cursus Engels probeert zich verstaanbaar te maken, kampt met een teenblessure.

lotto/toto

HEERLEN – Voor de bijna 18.800 winnaars van lotto no. 45 was een prijzenbedrag beschikbaar van ƒ 1.561.205,-. 1e prijs: geen winnaars, van dit prijsbedrag van ƒ 546.422,- gaat een bedrag van ƒ 109.284,- als jackpot naar lotto no. 46. De resterende ƒ 437.138,- gaat naar de overige winnaars van deze lotto.

Voor de 2e prijs was er slechts 1 winnaar, die bruto een bedrag van ƒ 265.404,90 ontvangt. 3e prijs: 63 winnaars, die elk bruto ƒ 5451,80 ontvangen. 4e prijs: 5128 winnaars, die elk bruto ƒ 82,20 ontvangen, 5e prijs: 13.600 winnaars die elk bruto ƒ 30,90 ontvangen.

Toto no. 45:
Voor de 827 winnaars van deze toto was een prijzenbedrag beschikbaar van ƒ 265.523,-. 1e prijs: 2 winnaars, die elk bruto ƒ 48.366,70 ontvangen, 2e prijs: 48 winnaars, die elk bruto ƒ 1004,70 ontvangen, 3e prijs: 777 winnaars, die elk bruto ƒ 155,10 ontvangen.

Toto-gelijk no. 45:
Voor de bijna 3100 winnaars van toto-gelijk no. 45 was een prijzenbedrag beschikbaar van ƒ 32.586,-. 1e prijs: geen winnaars, van dit prijsbedrag van ƒ 9776,- gaat een bedrag van ƒ 2444,- naar de jackpot van toto-gelijk no. 46. De resterende ƒ 7332,- gaat naar de overige prijswinnaars van deze toto-gelijk. 2e prijs: 5 winnaars, die elk ƒ 814,60 ontvangen, 3e prijs: 99 winnaars, die elk ƒ 106,90 ontvangen, 4e prijs: 2987 winnaars, die elk ƒ 5,10 ontvangen.

Limburg ligt nog goed

NK-ruiters

Van onze medewerker
JAC VAN DER HEIJDEN

WANROY – Het nationale kampioenschap voor samengestelde wedstrijdruiters van de basisorganisaties KNF, NBVR en NKB, is op de parkoersen van het recreatiegebied De Bergen van start gegaan met de dressuurwedstrijden.

Limburg ligt nog goed en heeft kansen met kampioen Jan Janssen, die derde werd met -59,5 punten, met slechts -2,75 punten achter de Noordbrabantse ruiter E. Merx en de NKB-amazone mevrouw G. Leytens.

Met het uithoudings- of wegparkoers nog voor de boeg en vooral de cross die vandaag verreden wordt, is nog niets beslist. De dressuurwedstrijden toonden aan dat de meeste ruiters en amazones zeer goed voorbereid aan de start kwamen. Na hun dressuur mochten zij het wegparcours en het crossparkoers verkennen. Unaniem was men van mening, dat het een buitengewoon mooi parkoers was, niet te zwaar, maar toch alles ingebouwd. De eerste Ruiter, Limburger en NKB-ruiter J. Arts, gaat met Captain Mac van start om 11.00 uur voor het wegparkoers en om 11.30 uur voor de cross. Mevrouw Leytens start als 12e om 11.44 uur en Jan Janssen met zijn goede paard Canny om 12.16 uur voor de wegwedstrijd en om 12.46 uur voor de cross.

De uitslagen van de eerste tien en verdere Limburgers:
1. E. Merx met Pirouet M. -56,75; 2. mevrouw G. Leytens met Sacarolle -58,75; 3. Jan Janssen met Canny -59,5; 4. M. Lips met Village Tof -60; 5. mevrouw A. Lips met Funny Girl -61; 6. L. Steegs met Patrick -63,25; 7. M. van Loo met Green Whistle -63,5; 8. E. Westendorp met Komeet -64,5; 9. R. van Mittenburg met Olympic Star -64,5; 10. mej. A. Waanders met In Chancery -64,75. Limburgers met nog kansen M. Mennen 14e, mej. F. Dings 21e en J. Dormans 27e.

SENSATIONELE WENDING
OMKOPINGSCHANDAAL

Paolo Rossi toch onschuldig?

ROME – Een sensationele wending in het Italiaanse omkoopschandaal biedt de geschorste topvoetballer Paolo Rossi nieuwe hoop. Een kroongetuige heeft voor de rechter zijn beschuldigingen herroepen.

„Rossi heeft van mij nooit geld ontvangen", aldus de getuige, Cesare Bartolucci. „Wij hebben elkaar voor de bewuste wedstrijd Avellino-Perugia alleen even begroet. In mei heb ik voor de tuchtcommissie van de bond gelogen uit angst voor bedreiging en afpersing."

Op grond van de beschuldigingen van Bartolucci was de speler van Perugia aanvankelijk voor drie en in tweede instantie voor twee jaar geschorst. Nadat Rossi van de verklaring van Bartolucci had kennisgenomen, verklaarde hij: „Eindelijk heeft de waarheid gewonnen, eindelijk is mijn onschuld bevestigd."

Indien de overige getuigen overeenkomstige verklaringen afleggen, kan Rossi met kans op succes een verzoek tot het opheffen van de schorsing indienen. Het is nog niet bekend welke gevolgen het herroepen van de beschuldigingen voor Bartolucci zelf heeft.

UEFA straft zwaar

Leen Barth: zes wedstrijden

ZÜRICH – De disciplinaire commissie van de Europese Voetbal Unie (UEFA) heeft besloten CF Barcelona een boete op te leggen van 30.000 Zwitserse francs (ongeveer 36.000 gulden). Dit naar aanleiding van ongeregeldheden tijdens de tweede wedstrijd voor de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker tussen CF Barcelona en FC Köln.

FC Köln kreeg ook een boete, van 6000 francs (ongeveer 7200 gulden), omdat de personen, die op de reservebank zaten, zich provocerend hadden gedragen.

De Nederlandse doelman van FC Brugge, Leen Barth, werd voor maar liefst zes wedstrijden in UEFA-verband geschorst. Hij werd op 1 oktober tijdens de wedstrijd FC Basel-FC Brugge uit het veld gestuurd. FC Brugge moet de UEFA 80.000 francs boete betalen (ongeveer 9600 gulden) wegens wangedrag van supporters, FC Basel kwam er met de helft vanaf als straf voor een onvoldoende functionerende ordedienst. Hoge boetes waren er voorts voor: Standard Luik (5000 francs), FC Porto (3000) en Benfica (3000).

België-Nederland vanuit Hotel Maastricht...

MAASTRICHT – Aan de vooravond van de belangrijke voetbalinterland België-Nederland (a.s woensdag) wordt het radioprogramma Avro's Sportpanorama verzorgd vanuit Hotel Maastricht. Met de landenwedstrijd als onderwerp voert moderator Heinze Bakker gesprekken met oa. Arie Haan. Zeer wel mogelijk is dat tevens trainers Ernst Happel en Rinus Michels aan het ronde-tafelgesprek zullen deelnemen. De uitzending is (rechtstreeks vanuit Hotel Maastricht) dinsdagavond van 22.00 tot 23.00 uur geprogrammeerd.

Ad Wijnands' proefbaan in het Gentse Kuipke

„Je krijgt het niet voor niks", zei AD WIJNANDS een tikkeltje filosofisch. De woorden hadden iets pantserachtigs, als vormden zij een afweer tegen de bewondering die Wijnands' voorbereiding op een intermezzo op de wielerbaan opwekt.

Wegrenner Wijnands pakt in de komende tijd een paar zesdaagsen mee.

Niet zo zeer om zijn zakken te vullen, maar méér als deel van een opleiding tot „allround"-fietser (om den brode). Zürich (met ROY SCHUITEN als partner) en Maastricht (met een koppelgenoot van naam) staan vast. Misschien komt Gent er nog bij. In het Kuipke van de Oostvlaamse hoofdstad reed Ad enkele dagen geleden de eerste koppelkoers in dit winterseizoen. Samen met MARTIN VENIX. Ploegkoers over één uur. „In het begin was het vreemd allemaal. Vooral door de handaflossing. Maar na een kwartiertje reden we alsof het niks was. De linkigheid moet ik wel nog effe onder de knie krijgen, natuurlijk...", meldde Ad.

De gewiekstheid is één facet van het hardfietsen op de baan. Conditie is een andere zijde. Die lichamelijke gesteldheid (plus een fors aantal kilometers in de benen) „bouwt" de jonge Maastrichtse prof momenteel zó op: minstens vier maal per week rijdt hij op en neer van Maastricht naar Gent ('n dikke driehonderd kilometer) om er op de baan anderhalf uur te trainen. Op de dagen dat hij niet in een auto Gent-waarts stapt, kruipt hij met zijn racefiets achter de meestal door zijn vader bestuurde brommer om op de Zuidlimburgse wegen gedurende twee en een half uur de benen los te trappen. De TI Raleigh Creda-renner over zijn Belgische uitstapjes: „Ja, wat moet ik anders. De Ahoy in Rotterdam is nóg verder. Kom ik 's avonds laat pas thuis...".

Deze week in het Kuipke. België vierde Wapenstilstandsdag. Elk jaar in aantal slinkende oud-strijders herdachten hun gevallen kameraden. Met één minuut stilte stram voor de monumenten. Later gevolgd met pinten in het café. In het Sportpaleis van Gent was er 's middags een wielersportmeeting. Een bijna zes uur durende serie wedstrijden voor nieuwelingen, junioren, amateurs, dames. Besloten met een ploegkoers voor profs over 60 minuten met 20 klassementen. De meeting trok zo'n vierduizend toeschouwers. Sportpaleis-directeur ANDRE DHONT: „Wij hebben amper publiciteit gemaakt". Op het „middenplein" keken de Vlamingen naar o.a. nieuweling CORNEILLE DAEMS (zoon van voormalige Tour de France-renner Emil Daems), junior en Belgisch sprintkampioen THIERRY PIRARD, dame CLAUDINE VIERSTRAETE (de enige sprintster die tijdens de WK'80 in Besançon de vermaarde SUE NOVARRA versloeg). Nu en dan keerden de wielersportfans de piste de rug toe en stapten naar het buffet voor een glas gerstenat dat varieerde van Rodenbachpils, Gueuze St.Louis tot Westmalle Trappist. Habitués in het métier drukten elkaars handen. Vaste bezoekers, zoals daar waren FERDINAND BRACKE, NOËL FORÉ, ROBERT LELANGUE, JUUL DE WEVER tot zelfs AIMÉ DOSSCHE toe, de nu tegen de tachtig lopende krasse grijsaard die eens in Ronden van Frankrijk ritten won en de gele trui droeg...

Jawél, het was gezellig in het Kuipke. Een levendig stukje wereld van de vélo. De vélodroom blijft in het Oostvlaamse land trekken. Al cirkelen ook daar nauwelijks meer échte pistiers over het houten ovaal en zijn op de tribunes en op het middenplein de klakdragers van weleer vrijwel uitgestorven.

In die éénuurs-ploegkoers dan presenteerde zich jong talent. Eenmaal de zestig minuten voorbij, plukte het duo MICHEL VAARTEN-ETIENNE DE WILDE de bloemen. „Die twee stralen als goed gestookte potkacheltjes", merkte mijn collega JAN CORNAND op. Ad Wijnands pufte toen al uit in een kleine cabine, ergens in de onderaardse gewelven van het Kuipke. Het was hem, die eerste koppelkoers sinds de zesdaagse van Maastricht '79, meegevallen. De kleine baan van Gent ligt Wijnands wel. „Zij is rap, hoor!" merkte Ad op. Hij had een 51x16-versnelling (6,81 meter per pedaalomwenteling) gemonteerd. Partner Venix deed het met 52x16 (6,94 meter). Routinier Venix had niet nagelaten zijn koppelgenoot van adviezen te dienen. Wijnands over die raadgevingen: „Martin vond dat ik te kort op de fiets zat. Dat klopte ook. Bij het aflossen moet namelijk de linkerhand gestrekt zijn. Anders kun je het niet lange tijd redden en krijg je spierpijn. Ik had na afloop behoorlijk pijn in mijn arm. Zo zie je, alles moet geleerd worden...". Een jongeman bereidt zich voor op zijn eerste zesdaagse als prof in zijn woonplaats. In de Eurohal in Maastricht. Op een baantje dat nog steeds op- en afgebouwd moet worden. Want, een vaste baan staat in Mestreech (nog?) niet. En dus trekt in deze dagen Ad Wijnands enkele keren per week naar Gent om er te oefenen voor, wat worden moet, zijn laatste spektakelstuk vóór de wintervakantie. „Als de zesdaagse in de Eurohal voorbij is, ga ik langlaufen." Skilopen. Om zich te ontspannen. En... om tegelijkertijd aan zijn conditie te bouwen. Met het oog op het wegseizoen '81. Hoe zei Ad het ook weer? „Je krijgt het niet voor niks." Dat is zo. Zeker in de wielersport...


● AD WIJNANDS (voorgrond) en FERDINAND BRACKE: heden en verleden van de wielersport op de baan

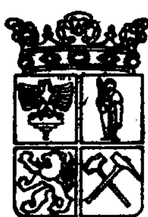


● In een cabine-tje van het Sportpaleis in Gent. GERRIE VAN GERWEN (midden) zit op z'n praatstoel, AD WIJNANDS (links) en MARTIN VENIX luisteren...

Foto's: ROEL CUSTERS







gemeente heerlen

Bij de afdeling **Algemene Zaken** van de gemeentesekretarie bestaat wegens uitbreiding van de werkzaamheden op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

MEDEWERKER BESTUURSZAKEN (M/V)

Het takenpakket van deze afdeling is zeer gevarieerd en bestaat onder meer uit:

1. Juridische Zaken, waaronder de behandeling van beroepschriften en A.R.O.B.-zaken;
2. Algemeen Bestuurlijke Zaken, waaronder aangelegenheden betreffende het grondgebied, samenwerkingsregelingen, openbare orde, voorzieningen, buitengewone omstandigheden e.a.;
3. Sociaal-ekonomische en arbeidsaangelegenheden;
4. Welzijnsaangelegenheden, waaronder maatschappelijke dienstverlening, opbouw- en buurtwerk, volksgezondheid e.d..

De nieuw te benoemen funktionaris zal met name worden ingeschakeld op het onder 1 en 2 genoemde werkterrein.

Kontakt wordt gezocht met jonge juristen die naast een voltooide juridische opleiding op akademisch niveau beschikken over een goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid, zelfstandig kunnen werken en bij voorkeur bekend zijn met genoemd werkgebied, dan wel zich hiertoe aangetrokken voelen.

Benoeming kan geschieden in een der middelbare rangen. Inpassing is afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en wordt in onderling overleg geregeld.

Een op de funktie gericht psychologisch onderzoek en een medisch onderzoek maken deel uit van de selektieprocedure.

Sollicitaties binnen 10 dagen — onder nummer 883 — te richten aan de Direkteur Personeelsdienst, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.

De Dienst Bouwzaken en Technische Dienst kent ten behoeve van het onderhoud en de eksploitatie van de gebouwen en installaties een afdeling Technische Bedrijfsvoering en Onderhoud.
Bij deze afdeling zijn 2 funkties vakant:

meet- en regeltechnikus (m/v)

taak: zelfstandig verrichten van reparatie- en onderhoudswerkzaamheden aan o.m. luchtbehandelings-, koel-, verwarmings-, vacuum- en persluchtinstallaties; instellen, regelen en ijken van regel- en beveiligingsapparaten.

vereist: diploma L.T.S.-elektrotechniek; uitgebreide opleiding meet- en regeltechniek; ruime ervaring als meet- en regeltechnicus aan middelgrote installaties.

Vakaturenummer: LIM 0072

monteur - elektriciën (m/v)

taak: het zelfstandig aanleggen, onderhouden en repareren van licht en krachtinstallaties; het verrichten van eenvoudige onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan luchtbehandelings-, C.V.- en sanitaire-installaties; het verrichten van werkzaamheden in de storingsdienst (buiten de normale werkuren).

vereist: L.T.S.-elektrotechniek; voortgezette V.E.V. opleiding op sterkstroomgebied; enige jaren ervaring in een soortgelijke funktie.

Vakaturenummer: LID 0073

arbeidsvoorwaarden: Voor beide funkties geldt dat er werkzaamheden in de storingsdienst (buiten de normale werkuren) verricht moeten worden.
Het salaris bij indiensttreding is vastgesteld op maximaal ƒ 2.324,-- bruto per maand. Een salarisuitloop tot ƒ 2.530,-- bruto per maand is mogelijk.



Zij die belangstelling voor de aangeboden funktie hebben kunnen de brochure over de basisfilosofie van de Rijksuniversiteit Limburg aanvragen bij de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen, tel. (043) 88 83 39.

Schriftelijke sollicitaties, onder duidelijke vermelding van het vakaturenummer op brief én envelop, te richten aan de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD Maastricht.

Rijksuniversiteit Limburg

Het verpleegtehuis "St. Camillus" is een gekombineerd tehuis voor 174 somatische, 88 psychogeriatrische bewoners en 20 dagbehandelingspatiënten.

Wij zoeken zo spoedig mogelijk gegadigden voor de functie van

Praktijkbegeleid[st]er

voor 20 uur per week, in de toekomst mogelijk uitgebreid tot 40 uur per week.

Taak:
de begeleiding van stagiaires van de H.B.O.V. op de verpleegafdelingen.

Wij vragen:
- diploma ziekenverpleging A of A en B, bij voorkeur met een voortgezette opleiding (bv. stagebegeleiding, kaderopleiding, etc.)
- verpleeghuiservaring is voor deze functie een vereiste, bij voorkeur in de praktijkbegeleiding

Wij bieden:
salariëring en arbeidsvoorwaarden konform de richtlijnen N.Z.R. en C.A.O.-Ziekenhuiswezen

Inlichtingen:
kunt u verkrijgen bij het hoofd verpleegkundige dienst, dhr. Lucassen, tel. 04750-29141 toestel 112.

Sollicitaties:
kunt u richten aan de directie van het verpleegtehuis St. Camillus, Heinsbergerweg 176, 6045 CK Roermond.



DE STICHTING BEJAARDENTEHUIZEN KUBORN AFDELING BEJAARDENHUIS BOSLUST

Kloosterweg 34, 6301 WK Valkenburg

heeft op korte termijn plaatsingsmogelijk... den voor:

a) EEN ASSISTENT(E) HOOFD HUISHOUDING

De aan te stellen funktionaris dient in het bezit te zijn het diploma MBOCD of INAS;

b) TWEE BEJAARDEN- OF ZIEKENVERZORGENDEN

Deze funktionarissen zullen op part-time basis (20 uur week) aangesteld worden. Onregelmatige diensten van toepassing;

Salaris en andere arbeidsvoorwaarden zijn conform de CAO Bejaardente... zen.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties te richten aan:

Direktie Bejaardenhuis Boslust
Postbus 999, 6300 AZ Valkenburg.

Groothandel Mourmans zoekt met spoed:

Route-verkoper (m/v)

Wij zoeken een energieke jongeman tussen 20 en 25 jaar, die opgeleid wil worden als bezorger/route-verkoper van snackprodukten en aanverwante artikelen t.b.v. de horeca in Limburg.

Vereisten zijn:

- chauffeursdiploma of studerende hiervoor
- goede contactuele eigenschappen (onze bezorger is naast de vertegenwoordiger het "visitekaartje" van Mora Snacks)
- [illegible] gewerkt, 's woensdags is dan vrij
- soepele instelling betreffende zomervakantie daar ons hoogseizoen in de zomermaanden valt
- ervaring hebben met betalingsmiddelen als de verschillende soorten cheques e.d. en secuur met geld kunnen omgaan.

Wij bieden goed salaris en sekundaire arbeidsvoorzieningen.

Sollicitaties na telefonische afspraak met personeelszaken, Mora Snacks, Tel. 043-17644.



mora snacks
Afdeling Personeelszaken, Fregatweg 53, 6222 NZ Maastricht, tel. 043-17644



Blitta B.V. - Venray

In 1924 werd begonnen met de vervaardiging van stalen ramen. Geleidelijk aan is men zich gaan toeleggen op het aluminium-specialisme. Sedert zo'n 15 jaar is Blitta een toonaangevend fabrikant van aluminiumgevelelementen. In verband met het vertrek van de huidige functionaris wensen wij namens de directie in contact te treden met gegadigden voor de functie van

chef inkoop (m/v)

Hij is niet alleen verantwoordelijk voor de offertebehandeling en de inkoop van allerlei grondstoffen en een groot assortiment van aluminiumprofielen, plaatmateriaal, hang- en sluitwerk en andere technische produkten, doch tevens zal hij belast worden met de uitbesteding van werkzaamheden aan derden. Betrokkene zal in de uitoefening van zijn functie worden bijgestaan door een drietal medewerkers. De supervisie over het voorraadmagazijn zal eveneens aan hem worden toevertrouwd.

Voor het goed vervullen van deze veelzijdige en verantwoordelijke functie is een technische opleiding op

HBO-niveau

wenselijk. Het bezit van het NEVIE-inkoopdiploma strekt uiteraard tot aanbeveling. Voorts is het van belang dat men beschikt over goede contactuele en leidinggevende kwaliteiten, alsmede over een ruime inkoopervaring. Leeftijd tot 45 jaar.

gitp

Procedure:
Belangstellenden worden uitgenodigd zich schriftelijk met curriculum vitae en vermelding van referentienr. 8011.02 te richten tot Drs. A.G. Borst van GITP/Bedrijfspsychologie, Berg en Dalseweg 127, 6522 BE Nijmegen, bij wie men desgewenst tevoren nadere informatie kan inwinnen (080-226468).

adviseurs voor personeelbeleid en organisatie

Streekgewest Westelijke Mijnstreek

Bij de Gezondheidsdienst Westelijke Mijnstreek, gevestigd te Geleen, we... dienst een gebied bestrijkt van 19 gemeenten met een inwonertal van ci... 165.000 inwoners is plaats voor

VERPLEGER AMBULANCEDIENST EN ZIEKENVERVOER

Functie-eisen:
- de diploma's Ziekenverpleging A en B
- EHBO-diploma
- bereid zijn tot het volgen van cursussen, stages en dergelijke, welke v... een goede dienstvervulling nodig zijn.

Aanstelling:
- afhankelijk van leeftijd en ervaring is aanstelling mogelijk in de rang ... verpleger, verpleger A of 1e verpleger
- salarisgrens ƒ 1931,– tot ƒ 2800,– excl. tijdelijke toeslag ad ƒ 26,– bruto ... maand.

Voor deze functie geldt dat de diensten worden uitgevoerd volgens een ... ter welke de ochtend, middag- en gedeelte van de avonduren bevat. Tijd... de resterende avond- en nachturen wordt gewerkt volgens een wachtdie... systeem.

Voor het vervullen van deze diensten wordt een vergoeding verleend. ... verband met de wachtdiensten is het noodzakelijk dat de aan te stellen fu... tionarissen gehuisvest zijn in de nabijheid van het dienstgebouw. Bij ... verkrijgen van passende woongelegenheid zal zo veel mogelijk medewer... worden verleend.

De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepass...

Eventuele nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de gen... heer-directeur, dhr. J.J.J.H. Vossen, tel. 04494-46555.

Schriftelijke sollicitaties – binnen 10 dagen met vermelding van vakat... nummer 8016 op brief en enveloppe – te richten aan het dagelijks bestuur ... het Streekgewest Westelijke Mijnstreek, postbus 346, 6130 AH Sittard.

Binnen de Universiteitsbibliotheek is de afdeling Wetenschappelijke Informatie en Documentatie belast met de collektievorming en collektie-ontsluiting.
Zij geeft informatie over wetenschappelijke en technische literatuur ten behoeve van onderwijs en onderzoek en levert een bijdrage aan de verdere ontwikkeling van de bibliotheek op een wijze die het meest aansluit bij de beginselen van de basisfilosofie van de Rijksuniversiteit Limburg.

Bij de afdeling Wetenschappelijke Informatie en Documentatie bestaat een vakature voor een

wetenschappelijk bibliotheekmedewerker maatschappijwetenschappen m/v

taak: het verstrekken van informatie over wetenschappelijke en technische literatuur via traditionele dan wel geautomatiseerde methoden; het coderen van binnengekomen boeken ten behoeve van de systematische catalogus; het begeleiden van studenten en de medewerkers bij het gebruik van de bibliotheek; het meewerken aan de collektievorming.

vereist: voltooide academische opleiding in de maatschappijwetenschappen, met in ieder geval sociologie en economie in het vakkenpakket; kennis van, dan wel aantoonbare brede belangstelling voor andere takken van wetenschap buiten de eigen studierichting; ervaring met, dan wel gebleken belangstelling voor het wetenschappelijk bibliotheekwezen; ervaring met, dan wel bereidheid tot het volgen van speciale cursussen om zich te bekwamen in het gebruik van geautomatiseerde literatuurbestanden; contactuele vaardigheden en uitdrukkingsvaardigheden voor het samenwerken met de universitaire medewerkers en het begeleiden van individuele gebruikers en groepen (studenten); zelfstandigheid en initiatief om de eigen werkzaamheden in te delen en de voortgang en kwaliteit te bevorderen; ervaring in het onderwijs en/of onderzoek strekt tot aanbeveling.

salaris: inpassing in het rangenstelsel van wetenschappelijke ambtenaren.

inlichtingen: kunnen worden ingewonnen bij de heer J.D. Gilbert en/of de heer V. Falger, tel. 043 - 88 84 00.



Zij, die belangstelling hebben voor de aangeboden funktie, kunnen de brochure over de basisfilosofie van de Rijksuniversiteit Limburg aanvragen bij de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen, tel. 043 - 88 83 40.

Vakaturenummer: LID 0074

Schriftelijke sollicitaties, onder duidelijke vermelding van het vakaturenummer op brief én envelop, binnen 14 dagen te richten aan de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen, Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD MAASTRICHT.

Rijksuniversiteit Limburg

Z.O.L.

z.o.l. bedrijven heerlen
zijn werkzaam in een groot aantal Zuidlimburgse gemeenten in het kader van de Wet Sociale Werkvoorziening. ca. 2400 medewerkers vinden emplooi in 5 bedrijfsunits, elk met een gevarieerd aktiviteitenprogramma.

Wij zoeken op korte termijn kontakt met kandidaten voor de funktie van

MEDEWERKER M/V

De te benoemen funktionaris zal binnen de Centrale Personeelsadministratie, die werkzaam is voor ± 2500 medewerkers in dienst van de Wet Sociale Werkvoorziening, rechtstreeks ressorteren onder de chef van de Centrale Personeelsadministratie.

De werkzaamheden zullen bestaan uit:
- systematische registratie en verwerking van personele gegevens via data-apparaturen (S34 - IBM);
- informatieverschaffing en -opslag;
- statistische verslaglegging;
- verzorging korrespondentie;
- arbeidsvoorwaardenbeheer.

Vereist worden:
- diploma MEAO, middelbaar bestuursambtenaar of gelijkwaardige middelbare beroepsopleiding;
- kennis van en ervaring in geautomatiseerde personeelsadministratie;
- kennis van de sociale verzekeringswetgeving strekt tot aanbeveling;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- ruime administratieve ervaring;
- leeftijd ca. 30 jaar.

Aan deze funktie is een salaris verbonden tot maximaal ƒ 3.094,– bruto per maand exklusief ƒ 26,– toeslag.

Een psychologisch en medisch onderzoek behoren tot de selektieprocedure. De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Sollicitaties – onder vermelding van vakaturenummer PD/803 in de linkerbovenhoek van de envelop – binnen 10 dagen te richten aan de direkteur van de ZOL-bedrijven, postbus 330, 6400 AH Heerlen.

Wij zoeken voor spoedige indiensttreding een:

DIREKTIESEKRETARESSE

Haar taak zal bestaan uit het verzorgen van de direktiepost met voor een deel zelfstandige afdoening daarvan, het maken van afspraken en het treffen van regelingen van en voor de direktie, het bijhouden van de agenda, het beheer van het direktie-archief, het voorbereiden van vergaderingen en het uitwerken van vertrouwelijke brieven en nota's.

Als basis is nodig voltooide middelbare opleiding, aangevuld met een sekretaresse-opleiding.

Naast vaardigheid in typen en eventueel in steno, is een onberispelijke presentatie bij in- en externe kontakten noodzakelijk.

Tevens is kennis van moderne talen gewenst.

Wij denken aan een sekretaresse met een ruime ervaring in een soortgelijke funktie en een leeftijd van ±25 jaar.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties, met bijvoeging van een recente pasfoto, te richten aan de direktie.

Telefonische inlichtingen kunt u inwinnen bij de heer Jongen.



STEVENS
Mauritslaan 11, Geleen.
tel. 04494 - 45858

Uwe Seeler en Co krijgen er niet genoeg van

Blauwbekken voor een liefdadig doel



Tekst: Luc Somers

● *Vier vedetten van weleer: v.l.n.r. Lothar Emmerich, Herbert Wimmer, Günther Netzer en Willi „World Cup" Schulz.*
Foto's: ELLY DEBEN/3 POOT

KEN – Uwe Seeler Traditions Elf. Onder deze naam komt en elftal Duitse voetbalvedetten van weleer al enige tijd een aar maal per jaar – bij voorkeur bij mooi weer – in actie oor een of ander charitatief doel. „Die alte Assen Mannchaft" zoals het groepje oud-internationals in Duitsland ook eleens wordt genoemd, was deze week op bezoek in Aken m een benefietwedstrijd te spelen voor de nabestaanden an een tragisch overleden politieman uit de Domstad. Het imburgs Dagblad was in Aken aanwezig om Uwe Seeler en onsorten te vragen hoe het de vroeger aanbeden profs op dit oment vergaat.

én voor één komen de oud-erren het Tivoli-stadion binndruppelen. Sommigen ebben onmiskenbaar een ar kilo aan gewicht toegenoen, maar het moet gezegd, at het merendeel van het elfl er nog behoorlijk sportief ijloopt. De meesten verkeren n prima stemming en het lijkt op of de jongens best wel zin ebben in een partijtje voetal, ook al is het weer nou niet epaald te karakteriseren als ekker voetbalweer".

Overath

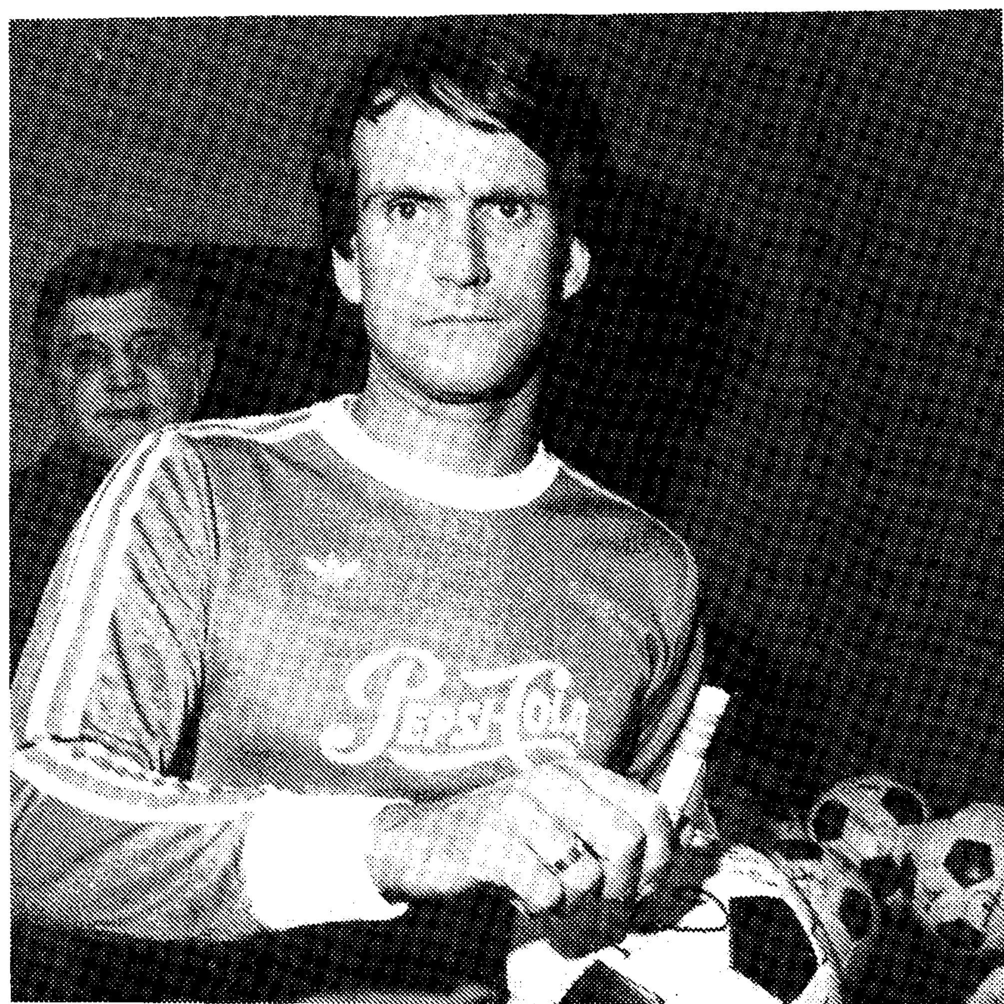
ntegendeel, het is ijskoud in et Tivoli-stadion. Zo'n tweeuizend mensen zijn naar het portpark gekomen om al die ekende namen nog eens aan et werk te zien. Als laatsten omen Uwe Seeler en Wolfang Overath de kleedkamer innen. De 37-jarige Overath ette zo'n twee jaar geleden en punt achter zijn actieve arreire als voetbalprof bij FC Köln, de huidige club van Rinus Michels. In die twee jaar eeft hij niet veel meer aan oetbal gedaan. „Conditie is er an ook niet meer. Die probeer nu weer een beetje op peil te ouden met fietsen", aldus de roegere middenvelder van et nationale elftal, die niet erheelde te zeggen dat het het Köln onder Michels snel eer bergopwaarts zal gaan.

Seeler

De 44-jarige Uwe Seeler ziet er oor zijn leeftijd nog prima uit. ij lijkt niet veel te zijn veranerd op zijn voorhoofd na, dat och iets kaler is geworden. eeler is, net als Overath en Wolfgang Weber overigens, erkzaam bij Adidas. Al gedurende zijn voetballoopbaan rouwens was de oud-HSV'er ij deze firma als hoofdvertegenwoordiger werkzaam. En et gaat hem goed voor de wind. „Ik mag inderdaad niet lagen", beaamt hij. „Naast mijn werkzaamheden voor Adidas, heb ik ook nog eens en hemdenfabriek in Niederachsen. Uwe Seeler Freizeit Moden, de zaken lopen prima".

Op de vraag wie dit jaar kampioen wordt in de Bundesliga, antwoordt Seeler zeer gedecideerd, dat de race naar de titel een zeer felle strijd gaat worden tussen HSV en Bayern München. „Ik moet zeggen, dat Bayern misschien een iets completer team heeft, maar bij voetbal kun je nooit weten. Voor mij staat in elk geval wel vast, dat het huidige voetbal harder is geworden, maar vooral ook commerciëler".

De man die bij HSV de commerciële zaken moet behartigen, is manager Günther Netzer. De 37-voudige oud-international is als een haas vanuit Hamburg via Mönchengladbach naar Aken gekomen om zelf ook weer eens tegen een bal te trappen. De 36-jarige Netzer is één jaar ouder dan de nieuwe aankoop van HSV, Franz Beckenbauer. „Leeftijd speelt in deze zaak geen rol. Beckenbauer kan naar mijn stellige overtuiging nog best mee als libero in de Bundesliga. Hij is deze week al begonnen met de training en op 29 november zal hij zijn rentree maken".



● *Wolfgang Overath: ... geen conditie...*



● *Uwe Seeler: ... zaken lopen prima...*



● *Jan Jongbloed, veertig jaar en toch nog een van de belangrijkste pionnen van Piet de Visser.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Roda JC: vallen en opstaan

Bekerwedstrijden zijn niet te vergelijken met competitieduels. Lager spelende ploegen (zoals Fortuna Sittard) kunnen het in dat soort ontmoetingen opbrengen om boven zichzelf uit te groeien, puur omdat het een 'incidentele' zaak betreft. Bovendien heeft een ploeg, die bij voorbaat als underdog het veld inkomt, een portie extra motivatie in de bagage. Als Roda JC tien keer achter elkaar speelt tegen Fortuna Sittard, zou bij wijze van spreken een 7–3 eindbalans in het voordeel van de Kerkradenaren uit de bus rollen. Een logische zaak ook, omdat Roda JC meer kwaliteit heeft, meer routine meebrengt en conditioneel (door de full-prof status van een groot deel van de selectiegroep) de betere zal zijn.

Normaal gesproken plaatst de ploeg van Piet de Visser zich morgenmiddag kwart over vier voor de derde ronde van de KNVB-beker. Maar wat is in de voetballerij normaal? En wat heeft Roda JC dit seizoen exact te bieden? De 4–1-nederlaag tegen PSV, afgelopen zaterdag, heeft een paar zaken duidelijk gemaakt. Van Roda mag dit seizoen geen UEFA-plaats worden geëist, een vriendelijk maar dringend verzoek dat de afgelopen jaren (onder Bert Jacobs) wel steeds naar voren kwam. Het Kerkraadse team zal dit seizoen tien tegen een niet in de top vijf kunnen meedraaien. Simpelweg omdat er van een paar jonge spelers niet teveel verwacht kan (en mag) worden. Een talent als René Hofman (19) is niet in staat om elke wedstrijd te vlammen. Hij mist daarvoor nog de kracht. Gregor Tsinos, de jonge Griekse libero, is de man voor de toekomst. Tegen o.a. Sparta en NAC hield hij zich keurig staande omdat er weinig druk van de tegenstander kwam; tegen PSV viel hij door de mand. Volstrekt logisch ook. Toch zal Piet de Visser met Tsinos hoe dan ook door moeten gaan, wil de technisch goed onderlegde en trapzekere Griek aan het eind van het lopend seizoen een man met zelfvertrouwen zijn. Eugène Hanssen, ook al een jongeling, is als pure mandekker een waardevolle kracht, al moeten er van hem niet al te veel aanvallende impulsen worden verwacht. Die zouden wél moeten komen van Leo Degens vanaf links, maar Degens is de laatste weken teveel met zijn eigen spel bezig. De linkerkant van de Kerkraadse ploeg levert op dit moment sowieso al niet al te veel rendement op. Theo de Jong verkeert in een fase waarin hij (tijdelijk?) opgebrand lijkt te zijn en John Eriksen (afgezien van het feit dat hij dit seizoen zeker nog nodig heeft om zich te ontplooien in de eredivisie) is geen specifieke linkerspits maar meer de man direct achter de voorhoede of helemaal in de punt (zoals in de oefencampagne van Roda JC toen de Deen doelpunten aan de lopende band scoorde).
Piet de Visser benut de mogelijkheid optimaal. Hij heeft ingezien dat de inmiddels weer vertrokken Wim Meyers niet meer dan een lapmiddel was en Ronald Hendriks bij lange na niet aan zijn verwachtingen voldoet. Naast alle positieve punten qua verjonging (Tsinos, Hofman, Hanssen, Eriksen) staan dus de op z'n zachtst gezegd dubieuze aankopen van Hendriks en Meyers én de veelbesproken verkopen van Vermeulen, Koster, Bregman en het vertrek van Ziegler. De buitenwacht kan niet in de Kerkraadse portemonee kijken, maar aangenomen mag worden dat deze mensen niet meer te houden waren op de begroting. Bovendien kon het Kerkraadse management met de opgeleverde transferbedragen het begrotingstekort aardig aanzuiveren. Een gang van zaken die niet ideaal is met Europacupvoetbal in het achterhoofd. Derhalve mag van dit Roda JC dit seizoen geen permanente prestatiecurve worden verwacht. Eén seizoen op een lager pitje draaien (in de hoop dat de youngsters zich kunnen ontwikkelen) is geen schande maar geeft een realistische gedachtengang weer.
Het management van Ajax leeft bijvoorbeeld nog in de sfeer van de gouden periode, maar vergeet dat in de wei slechts een middenmotor hooguit suptoppertje staat. Dat leidt, zoals nu blijkt, ook tot niets. Behalve tot onrust.

De aanwezigheid van de bijna veertigjarige veteraan Jan Jongbloed is voor Roda JC op dit moment van cardinaal belang. In de wedstrijd is de Amsterdammer óók bezig met het geven van adviezen aan de jonge mensen. Hij praat op Tsinos in, ook en vooral tijdens de trainingen. Jongbloed doet dat omdat hij een liefhebber van voetbal is. Hij leeft als geen ander voor zijn sport. Hij voelt dat blijkbaar ook als een verplichting. Routiniers als De Jong en Nanninga, twee spelers die bovendien tot de best betaalden behoren in de Roda-groep, zouden zich ook meer moeten bezighouden met het eredivisie-rijp maken van de jonge mensen in de ploeg. Een profcontract houdt meer in dan het afwerken van een verplicht aantal trainingen en één wedstrijd per week. Jongbloed doet al 22 jaar lang meer dan hij op papier moet doen.
Maar de hamvraag blijft: hoe reageert het Kerkraadse publiek op de schommelende prestaties van de ploeg? Het antwoord ligt (zoals overal) voor de hand: na een (uit-)nederlaag zitten er bij de volgende thuiswedstrijd te weinig mensen op de tribune. Logisch in de prestatiegevoelige sport, maar in dit geval niet reëel. Roda zal dit seizoen nog veel punten pakken en voor opzienbarende resultaten zorgen (denk aan de formidabele 6–1 tegen FC Twente en de 2–3 winst tegen Feyenoord.) Maar datzelfde Roda zal dit seizoen ook nog vaak op de bek vallen. Simpelweg omdat er in het team jonge spelers zitten die - op dit moment - nog geen permanente prestatie kunnen neerleggen. De wedstrijd tegen PSV vorige week was daar een goed voorbeeld van.
Aan het eind van de rit zal het allemaal weinig hebben uitgemaakt of Bert Jacobs of Piet de Visser voor de groep heeft gestaan. Jacobs heeft zes jaar goed gewerkt, ongetwijfeld. Maar mét een Vermeulen, Lees, Koster en Ziegler. Piet de Visser is gestart met de as Jongbloed-De Jong-Nanninga en probeert daaromheen mensen van de nieuwe lichting in te passen. Een proces dat tijd kost maar het is een oud gegeven dat het publiek geen geduld heeft. Dat is de dwangbuis waarin een voetbaltrainer zijn leven lang verkeert. Gevestigde coaches als Ernst Happel, Rinus Michels en Hennes Weisweiler kunnen eigenlijk niet falen. Enerzijds tekenen zij alleen contracten bij ploegen waarvan zij weten dat er veel kwaliteit op het veld loopt; anderzijds koopt zo'n club gewoonweg de speler die nodig is, ongeacht de prijs.
Piet de Visser (en met hem 90% van zijn vaderlandse vakbroeders) moet proberen middels een kwartje op de eerste rang terecht te komen. Zeer dankbaar als het lukt, stank voor dank als het mislukt.

Jos van Wersch

Wint fiscus in Spanje wedstrijd tegen Cruijff?



door mr. roel schut

DEN HAAG – Het meningsverschil tussen voetbalster Johan Cruijff en de Spaanse belastingdienst over diens ontduiking van de deviezenbepalingen heeft de afgelopen week een nieuwe dimensie gekregen. Het gaat om het bevel tot inhechtenisneming dat een rechter in Barcelona zal uitvaardigen als Cruijff zich niet voor 27 november in Barcelona meldt voor een regeling met de belastingdienst en andere schuldeisers.
Daarmee wordt het de Nederlander onmogelijk gemaakt ooit nog in Spanje te komen. De vraag die nu rijst, is of de Spaanse fiscus de wedstrijd ook op Nederlands grondgebied voort kan zetten. Het is niet zo gemakkelijk voor de Spaanse autoriteiten om Johan Cruijff in Nederland aan te pakken. Berichten uit Spanje als zou om zijn uitlevering aan Nederland zijn gevraagd, zijn geheel uit de lucht gegrepen. Dat kan gewoon niet anders. Nederland levert namelijk eigen onderdanen niet uit aan een ander land. Dat geldt uiteraard ook in dit geval voor superster Johan Cruijff. Het is dan ook niet verwonderlijk dat men bij het ministerie van justitie niets afweet van de Spaanse stappen tegen de Nederlandse voetballer.
Dit wil echter niet zeggen dat er de Spaanse belastingdienst in theorie helemaal geen mogelijkheden ter beschikking staan om te proberen de vordering op Johan Cruijff te verhalen. Onze strafwet bepaalt namelijk, in artikel 5 van het Wetboek van Strafrecht, dat het mogelijk is om Nederlanders, die bepaalde misdrijven in het buitenland hebben begaan in eigen land te berechten. Dat was onder meer het geval in de zaak Menten, waar het ging om oorlogsmisdrijven die waren begaan in het door de Duitsers bezette Polen tegen niet-Nederlanders. Het zogenaamde universaliteitsbeginsel zorgde er hier voor dat de Nederlandse justitie toch een strafprocedure kon aanspannen.

Andere misdrijven waarbij altijd optreden van de Nederlandse justitie mogelijk is, betreffen zaken zoals het in gevaar brengen van de veiligheid van de staat, majesteitsschennis en vliegtuigkapingen.
Om al dit soort zaken gaat het in het conflict tussen Cruijff en de Spaanse staat niet. Hier komt het tweede lid van artikel 5 van het Wetboek van Strafrecht om de hoek kijken. Daarin wordt namelijk bepaald dat, als het gaat om misdrijven die zowel strafbaar zijn in ons land als in het land waar het delict is gepleegd, onze justitie een proces kan beginnen tegen de betrokken boosdoener.
In dit geval gaat het erom dat Johan Cruijff er van wordt verdacht de Spaanse deviezenwetgeving te hebben overtreden. Hij zou in zijn tijd als sterspeler van FC Barcelona meer geld naar het buitenland hebben gebracht dan volgens de Spaanse wetgeving is toegestaan. In totaal ging het om een bedrag van ruim een miljoen gulden, welgeteld 33.270.000 Spaanse pesetas.
Wanneer de Spaanse justitie Cruijff in Nederland strafrechtelijk wil aangepakt zien, dan zal zij dus moeten aantonen dat de ontduiking van de deviezenbepaling ook in Nederland een misdrijf is. Dat laatste zal niet zo gemakkelijk zijn. Onze wetgeving kent namelijk geen strafbepaling op deviezensmokkel.
Mogelijk zou de Spaanse justitie eventueel kunnen aantonen dat het eigenlijk om belastingfraude gaat. Dan zou er wel een Nederlandse strafbepaling te vinden zijn waar het geheel onder te brengen valt.
Of het zover komt, moet echter nog maar afgewacht worden. Johan Cruijff heeft overigens voorlopig nog zorgen genoeg aan zijn hoofd over de hele procedure in Spanje. Daarin gaat het niet alleen om de deviezenontduiking en de daarop gevolgde boete, maar ook om een aantal zakelijke schulden die hij bij zijn vertrek uit Catalonië achtergelaten zou hebben. Cruijff schijnt al een origineel aanbod te hebben gedaan om van zijn schulden af te komen: hij zou nog een jaar in Barcelona willen voetballen om alles goed te maken. Maar kennelijk is dit voorstel het toch zo voetbalgekke Spanje net iets teveel van het goede geweest.

Personeel

gemeente heerlen

Het Gemeentelijk Automatiseringscentrum is het automatiseringsorgaan ten behoeve van gemeentelijke diensten en instellingen en vervult als zodanig een centrale ondersteunende functie binnen de gemeentelijke organisatie.
Het Centrum beschikt over een Honeywell-Bull computer, model 62, met zowel batch- als on-line toepassingen.
Bij dit centrum bestaat momenteel plaatsingsmogelijkheid voor een

ERVAREN PROGRAMMEUR (M/V)

Taak:
Binnen het bestaande team meewerken aan nieuwe batch- en on-line toepassingen, het onderhouden van programmatuur, meewerken aan systeemanalyse, opstellen van testsets, testen en programmadocumentatie.

Functie-eisen:
- leeftijd tot ca. 25 jaar;
- tenminste HAVO-diploma met wiskunde en Engels;
- voltooide opleiding als Cobol-programmeur bij voorkeur aangevuld met delen van de AMBI-opleiding;
- tenminste 3 jaren praktijkervaring.

Het salaris is afhankelijk van de mate waarin kandidaten voldoen aan de gestelde eisen en zal in onderling overleg worden geregeld.
Een medisch en een op de functie gericht psychologisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure.
Sollicitaties binnen 10 dagen — onder nummer 888 — te richten aan de directeur Personeelsdienst, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.

De Verpleegklinieken Heerlen bestaan uit een A en een B-kliniek, elk met 'n dagbehandeling. In de A-kliniek worden 266 lichamelijk zieken verpleegd met 't accent op reactivatie, terwijl in de B-kliniek 152 psychisch geriatrische bejaarden worden verzorgd en begeleid.

In de para-medische dienst is binnenkort plaats voor een parttime

LOGOPEDIST(E) (15 uur per week)

Deze functionaris(esse) ressorteert onder het hoofd para-medische dienst. Voor deze functie is het diploma logopedie vereist.
Werktijden: in principe maandag t/m vrijdag van 13.00 tot 16.00 uur.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot het hoofd para-medische dienst, de Heer R.R. van Melkebeke (tel. 045-718418, toestel 233).

Uw sollicitatie gelieve u schriftelijk te richten aan het hoofd personeelszaken.

henri dunantstraat 3 6419 PB heerlen

verpleegklinieken heerlen

Jac. Hermans Prijs-slag B.V. is een succesvolle supermarkt-organisatie met momenteel een 70-tal filialen verspreid over een groot deel van het land.

Het aantal filialen, maar ook de (vers)afdelingen daarbinnen, nee aanzienlijk toe.

Daarom willen wij onze kaderteams in de winkels uitbreiden met een aantal:

bedrijfsleid(st)ers in de do

funktie-beeld:
In de toekomst, en dat kan reeds binnen enkele jaren zijn, zullen zij bedrijfsleid(st)er kunnen worden van zo'n levendige en drukbeklante supermarkt.
De Prijs-slag verzorgt hiervoor de opleiding en training zowel in- als extern.
Van de kandidaten verwachten wij een goed organisatorisch inzicht, leidinggevend vermogen en een kommerciële instelling.
De opleiding is erg praktisch gericht waardoor men reeds in een vroeg stadium bij het filiaalbeleid betrokken wordt.
Hierdoor wordt men stap voor stap ingewijd in de 'geheimen' van de bedrijfsleidersfunktie.
Natuurlijk bekleedt men in de aanlooptijd naar de bedrijfsleidersfunktie ook reeds leidin gevende funkties.
Waardevolle ervaring dus, die later goed van pas komt.

wie komen in aanmerkin
Voor deze funktie komen wij gaarne in kontakt met jonge mensen die de uitdaging van e zelfstandige en leidinggevende funktie met veel eigen verantwoordelijkheid aandurven.
Als basis-opleiding dienen zij minimaal MAVO/HAVO te hebben liefst aangevuld met MDS, c.q. enige vakgerichte studies. Leeftijd ong. 25 jaar.

sollicitaties:
Kandidaten met belangstelling voor plaatsing in de provincies Noord-Brabant en Limburg kunnen hun sollicitatie-brieven sturen naar ons kantoor te Gilze, Postbus 44, 5126 ZG Gilze, t.a.v. de af Personeelszaken (tel. 01615-5901).

JAC. HERMANS PRIJS-SLAG B

Van Zandvoort Installatie B.V.

vraagt ter versterking van haar administratie, een

medewerker m/v

leeftijd circa 22 jaar, voltooide middelbare opleiding en praktijkdiploma boekhouden vereist.
Enige ervaring gewenst.
Sollicitaties schriftelijk aan ons adres Willemstraat 60, Heerlen.

Wir sind ein kommunales Wohnungsunternehmen mit vielfältigen Aufgaben im Gebiet der Stadt Aachen und suchen baldmöglichst in Dauerstellung einen erfahrenen

BAU-INGENIEUR

der Fachrichtung Hochbau, Alter bis 40 Jahre. Deutsche Sprachkenntnisse werden vorausgesetzt.
Erwartet werden selbständige Durchführung von Wohnungsbauvorhaben im Mehrfamilien- als auch im Einfamilienhausbau sowohl die Planung als auch Ausschreibung und Bauleitung. Kenntnisse in der Modernisierung von Altbauwohnungen wären von Vorteil.
Ein qualifizierter Bauingenieur, der über mehrjährige praktische Tätigkeit verfügt, findet ein interessantes Aufgabengebiet.
Die Vergütung richtet sich nach dem Bundesangestelltentarifvertrag. Wir gewähren zusätzl. Altersversorgung, 13. Gehalt, Urlaubsgeld, Treueprämie, Hilfe bei der Wohnraumbeschaffung etc.
Bewerbungen mit handgeschriebenem Anschreiben, tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Angabe des möglichen Eintrittstermines sind erbeten an die Geschäftsstelle der Zeitung unter Nr. 1931 LD Heerlen

Stichting Centraal Ziekenfonds

e Stichting Centraal Ziekenfonds is werkzaam als uitvoeringsorgaan van de Ziekenfondswet en AWBZ.
verband met de benoeming van de huidige funktionaris tot hoofd economische enst en externe controle zoeken wij een

economisch medewerker

e, ressorterend onder het genoemde hoofd van dienst, zorg zal dragen voor:
- analysering en beoordeling van begrotingen en jaarstukken van inrichtingen en voorzieningen op het terrein van de gezondheidszorg;
- beoordeling en afhandeling van prijsadviezen;
- bestuderen en rapporteren van economische vraagstukken op het terrein van de gezondheidszorg;
- groepering van statistische gegevens en verzorging van documentatie voor de direktie en medische dienst.

oor deze veelzijdige en gedeeltelijk mobiele funktie gaan onze gedachten uit naar en

jonge bedrijfseconoom (m/v) of HEAO-BE'er

j voorkeur met enige ervaring.
eeftijdsindicatie circa 25-30 jaar.
ennis op het gebied van de gezondheidszorg strekt tot aanbeveling.
aast het zelfstandig kunnen werken en het ontplooien van eigen initiatief zijn een nalytisch vermogen, goede contactuele eigenschappen en redactionele vaardigeid zeer belangrijk voor een goede vervulling van deze funktie.
zijn, naast een goede honorering, uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden an deze funktie verbonden.
oor nadere informatie kan men zich wenden tot drs. W. M. Lambriex (tel. 04490-5451, tst. 224).
en psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.
elangstellenden worden uitgenodigd hun sollicitatiebrief, onder toevoeging van een ecente pasfoto, binnen 14 dagen te richten aan de direktie van het Centraal Ziekenfonds, Wilhelminastraat 39, 6131 KM Sittard.

De akute opname-afdeling vraagt voor de unit kortdurende behandeling:

A **een ervaren B-verpleegkundige** (vrouwelijk)
vakaturenummer 390

TAKEN:
- ★ Initiëren en begeleiden van het groepsproces.
- ★ Ontwikkelen van groepsaktiviteiten.
- ★ Aanleren van sociale vaardigheden.
- ★ Stimuleren van zelfstandigheid en verantwoordelijkheid.
- ★ Verder zal zij speciaal belast worden met de zorg voor het biomedische taakaspekt.
- ★ Gedurende de avond- en nachtdiensten zal zij andere teams met raad en daad terzijde moeten staan.

B **een B-verpleegkundige (m/v)**
vakaturenummer 404

TAKEN:
- ★ Aanleren en stimuleren van zelfzorg en indien dit niet mogelijk is de verantwoording hiervoor overnemen.
- ★ Zorgdragen voor en medebepalen van de sfeer binnen de leefsituatie.
- ★ Uitvoeren van gedragstherapeutische behandelingsschriften in samenwerking met de psycholoog
- ★ Aanzet geven tot het ontwikkelen van sociale vaardigheden.

DE GROEP:
Bestaat uit plm. 8 bewoners, die behandeld worden middels een individuele aanpak die vaak een gedragstherapeutisch karakter heeft en waaronder zich ook een aantal verzorgingsbehoeftige bewoners bevinden.

AANSTELLINGSVOORWAARDEN:
Funktie A:
- ★ diploma Ziekenverpleging-B
- ★ ervaring met groepsgericht werken en akute psychiatrie
- ★ leeftijd 25 jaar of ouder.

Funktie B:
- ★ diploma Ziekenverpleging B of diploma Ziekenverpleging B + Z of diploma Ziekenverpleging B + Ziekenverzorging.
- ★ leeftijd 22 jaar of ouder.
- ★ persoonlijke kwaliteiten: grote mate van geduld en flexibiliteit.

AANSTELLINGSVOORWAARDEN:
Voor beide funkties: C.A.O.-Ziekenhuiswezen: salariëring van f 2001,09 tot 2900,15 basis 1-7-1980, exkl. toeslag 1-7-1980.
Inschaling is afhankelijk van opleiding, duur en soort ervaring.

INLICHTINGEN:
Mw. Y. Lang, waarnemend hoofd Verplegingssektor (2181) en Mw. M. Paris-Muitjens, Hoofdgroepsleidster afd. Kl.ben. (2054) verstrekken op verzoek inlichtingen over de aard van de vakatures.

SOLLICITATIES:
Schriftelijk aan voordrachtscommissie tot aanstelling (vakaturenummer 390/404), p/a afdeling Personeelszaken, J.F. Kennedylaan 301, 6419 XZ Heerlen.

welterhof
Psychisch Gezondheidscentrum

Op het industrieterrein Hoensbroek op de grens van Heerlen staat een all-round geoutilleerde machinefabriek

Precisie als bedrijfsvisie.
Precisie heeft de toekomst. Nauwkeurigheid in ieder detail zal op steeds bredere terreinen worden vereist, omdat een geavanceerde technologie werkt met [illegible] de automobielindustrie, de lucht- en ruimtevaart, de scheepvaart, in de fabrikage van talloze industriële produkten is precisie maatgevend voor kwaliteit, duurzaamheid en effektiviteit.
Machinefabriek Lips-Heerlen is een bedrijf dat het belang van precisie van meet af aan heeft onderkend. Het leveren van maatwerk heeft centraal gestaan in de ontwikkeling en uitbouw van een modern geoutilleerde, all-round machinefabriek, gespecialiseerd in de toelevering van machinaal bewerkte machineonderdelen en het in licentie vervaardigen van een brede reeks kwaliteitsprodukten, waaraan het beheersen van verspaningstechnieken ten grondslag ligt.

Techniek in dienst van de techniek.
Lips-Heerlen beschikt over een groot aantal numeriek bestuurde en conventionele verspaningsmachines die, bemand met vakbekwame technici, voor een nog groeiend aantal relaties opdrachten uitvoert.
Dankzij numerieke, dus elektronische, besturing zijn betrouwbaarheid, maatvastheid en konstante kwaliteit zekerheden geworden in het produktieproces bij Lips-Heerlen, bij draaien, carrouseldraaien, frezen, kotteren en boren. Het belang van deze zekerheden komt tot uiting bij het verwerken van kostbare materialen, het monteren van onderdelen die behoren tot een groter geheel en het vervaardigen van werkstukken met grote nauwkeurigheidseisen, waarbij onderlinge uitwisselbaarheid is vereist.

Machinefabriek Lips-Heerlen heeft door de aandacht voor uiterste precisie bij elk werkstuk dat de fabriek verlaat, een grote kwaliteitsfaam opgebouwd bij de opdrachtgevers. Een naam waarop men terecht trots is en die men onder alle omstandigheden wil handhaven.

Specialiteit - veelzijdigheid.
Lips-Heerlen kent ook een leveringsprogramma van eigen produkten, waaronder het fabriceren en monteren van komplete vaste en verstelbare boegschroefinstallaties, kleppenhuizen t.b.v. hydraulische besturing en speciale machines.
Jarenlange ervaring en kennis en een uitgebreide outillage op pneumatisch, hydraulisch en mechanisch terrein maken Lips-Heerlen tot een all-round machinefabriek, inzetbaar voor een grote verscheidenheid van operaties.
Lips-Heerlen maakt een gezonde groei door, niet in het minst door de inzet van een honderdtal gemotiveerde vakmensen, die de kwaliteitsnaam van de Lips-produkten bij iedere opdracht centraal stellen in hun taakopvatting. Naast gekwalificeerde vakbekwaamheid, die alle kansen krijgt zich nog te verbreden en te verdiepen, stelt Lips-Heerlen dan ook hoge prijs op goede werkmotivatie. Daartegenover stelt het bedrijf een uitgesproken goed werkklimaat, een goede honorering, aantrekkelijke sekundaire arbeidsvoorwaarden en daadwerkelijke steun bij vervolgstudies.
Vaklieden die zich aangetrokken voelen tot precisiewerk, zijn bij Lips-Heerlen van harte welkom. Onze afdeling personeelszaken geeft U graag alle gewenste inlichtingen.

LIPS HEERLEN B
De Koumen 1, 6433 KG Hoensbroek
Postbus 193, 6430 AD Hoensbroek
Telefoon (045) 217070
Telex 56062 lips nl

Personeel

Provinciaal Bestuur van de Congregatie Zusters Franciscanessen van Heythuysen vraagt

een coördinerend

DIREKTEUR (M/V)

voor de kloosters te Heythuysen, Roggel en Nederweert, waar overwegend oudere religieuzen wonen.

Nadere informatie:
De directeur heeft de algemene dagelijkse leiding van de kloosters en is als zodanig verantwoordelijk voor het economisch en administratief beheer, de interne organisatie, het personeelsbeleid (ca. 35 personen), de zorg voor de gebouwen, de installaties en inventaris, een en ander binnen het kader van de door het bestuur vastgestelde richtlijnen en bevoegdheden.

Funktie-eisen:
- men de doelstelling van de huizen onderschrijft de directeur de katholieke levensbeschouwing;
- beschikt over leidinggevende kapaciteiten;
- heeft inzicht, en bij voorkeur ervaring, in de organisatie van soortgelijke huizen;
- beschikt over goede contactuele eigenschappen;
- is niet jonger dan 35 jaar.

De rechtspositie wordt bepaald aan de hand van de CAO Bejaardentehuizen. Honorering geschiedt - afhankelijk van opleiding en ervaring - conform schaal 11 of 12.

Inlichtingen en sollicitaties:
Eigenhandig geschreven sollicitaties met curriculum vitae, pasfoto, referentie-adressen en overige gegevens binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan het Provinciaal Bestuur van de Congregatie Zusters Franciscanessen, Postbus 3018, 6093 ZG Heythuysen.

Een psycho-technisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectie-procedure.

Voor eventuele nadere informatie kunt u uitsluitend telefonisch contact opnemen met de heer H.M. Degens, tel. 04749-1661 ('s avonds 04451-1585).

KOMMERCIEEL-LEIDINGGEVENDE FUNKTIE M/V
SEKTOR ZAKELIJKE RELATIES

Voor de Zakelijke Sektor van ons Distriktskantoor Maastricht, zoeken wij een bij uitstek kommercieel gericht leider voor de Kliëntenadviesgroep Zakelijke Relaties.

Naast het voorbereiden van marktbewerkingsplannen in kommercieel en organisatorisch opzicht, zal zijn taak bestaan uit het adviseren van grotere bestaande en potentiële Zakelijke Relaties op het gebied van alle Zakelijke bankdiensten, in het bijzonder de Kredietverlening.
Hij zal rechtstreeks ressorteren onder de Direkteur Zakelijke Relaties.
De funktie biedt uitstekende doorgroeimogelijkheden.

Voor deze afwisselende kommercieel-leidinggevende funktie, zoeken wij kontakt met representatieve kandidaten, die beschikken over een aktieve instelling, analytisch vermogen en goede leidinggevende kapaciteiten.

Verder zijn vereist, tenminste een middelbare opleiding, kennis van het Zakelijke dienstenpakket (specialisme Kredieten) en een ruime kommerciële ervaring in het bankbedrijf. Spreekvaardigheid in de Franse en Duitse taal strekt tot aanbeveling.

Een psychotechnisch onderzoek zal deel uitmaken van de selektie-procedure. Het resultaat van dit onderzoek kan met het testburo besproken worden, voordat rapportage aan de bank plaatsvindt.

Indien u belangstelling hebt voor deze funktie, kunt u voor meer informatie kontakt opnemen met de heer G.P.J. Francot, Distriktspersoneelfunktionaris, telefoon 043-841444.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u sturen naar de Amro Bank, Afdeling Distriktpersoneelszaken, Helmstraat 2-4, 6211 TA MAASTRICHT.

amro bank

Binnen de Medische Dienst bestaat op het laboratorium voor **LONGFUNKTIE** en **ALLERGIEONDERZOEK** een vakature voor:

VERPLEEGKUNDIGE-A (M/V)

Hij/zij zal primair tot taak krijgen het assisteren bij bronchoscopisch en endoscopisch onderzoek t.b.v. de afdeling pneumologie.

Naast deze deeltaak zal hij/zij werkzaam zijn op de afdeling voor longfunktie en allergieonderzoek.
Bereidheid tot het volgen van de opleiding tot longfunktie-assistent(e) is hierbij vereist.

Funktie-eisen:
- diploma Ziekenverpleging-A
- diploma HAVO of Atheneum met B vakkenpakket
- goede kontaktuele eigenschappen
- bereid zijn tot het verrichten van bereikbaarheidsdiensten buiten de normale werktijden.

Inlichtingen over de funktie en opleiding kunt U telefonisch inwinnen bij de heer J. Smeets.
Tel. 045-766666 toestel 2931.

Schriftelijke sollicitaties richten aan de Personeelsdienst van het De Wever-Ziekenhuis, Postbus 4446, 6401 CX Heerlen.

Gaarne in de linkerbovenhoek van Uw sollicitatiebrief vermelden B 92 LD 1511

dwzh de wever ziekenhuis heerlen

GEMEENTE HERTEN

Burgemeester en Wethouders van de gemeente Herten roepen wegens uitbreiding van de Dienst Openbare Werken sollicitanten op voor de functie van:

MEDEWERKER OPENBARE WERKEN

die bereid moet zijn om alle bij de Dienst Openbare Werken voorkomende werkzaamheden te verrichten, zoals onderhoud aan wegen, rioleringen, plantsoenen etc.

De gedachten gaan uit naar een kandidaat, die tussen de 25 en 40 jaar oud is en bereid is in teamverband te werken.
Zij die practische ervaring hebben opgedaan als stratenmaker, genieten de voorkeur.

Geboden wordt:
een salaris, afhankelijk van leeftijd en ervaring, van min. ƒ 1.796,– en max. ƒ 2.324,– bruto per maand excl. een toeslag van ƒ 26,– per maand, alsmede een rijwiel- en kledingtoelage.
De bij de gemeentelijke overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Inlichtingen:
bij de gemeente-opzichter, de heer J. Smolenaars, telefoon 04750-14041 toestel 16.

Sollicitaties:
schriftelijk, met vermelding van persoonlijke gegevens, opleiding en loopbaan binnen 14 dagen na verschijning van dit blad.

Te richten aan:
Burgemeester en Wethouders van Herten,
Raadhuisplein 5, 6049 BS Herten.

---

direct werk op kantoor voor:

Boekhouder

voor een bedrijf in Brunssum.
Wij zoeken een ervaren kracht met opleidingsniveau HEAO-be, MBA of studerend voor SPD I-II.
Het betreft in dit geval een geheel zelfstandige, leidinggevende funktie voor een nog op te zetten
[illegible]
kontakt op met:

randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat 15, 04490 - 1 99 88
Maastricht, Keizer Karelplein 28 (t.o. Hoofdpostkantoor), 043 - 5 47 56

HANDELSCONTACTCENTRUM

op internationaal niveau, zoekt contact met:

PART-TIME COMMERCIEEL MEDEWERKER M/V

TAAK:
het leggen en onderhouden van in hoofdzaak telefonische contacten met bestaande en nog te verwerven commerciële relaties op hoog niveau.

VEREIST:
goede algemene ontwikkeling. Perfecte beheersing van Nederlands, Frans en Duits in woord en schrift. Sterk gemotiveerde gesprekken kunnen voeren.

Sollicitaties worden ingewacht bij:

INTERNATIONAAL HANDELSCONTACTCENTRUM
[illegible]
T.a.v. de directie, welke uw reacties discreet zal behandelen.

Z.O.L.

z.o.l. bedrijven heerlen

zijn werkzaam in een groot aantal Zuid-limburgse gemeenten in het kader van de Wet Sociale Werkvoorziening; ca. 2400 medewerkers vinden emplooi in 5 bedrijfsunits, elk met een gevarieerd aktiviteitenprogramma.

De buitenbedrijven, een van de 5 bedrijfsunits, zoeken t.b.v. de kwekerij, [illegible] bloemisterij, kontainerkultuur en tuincentrum een

OPZICHTER TUINCENTRUM m/v

De funktionaris zal in nauwe samenwerking met enkele kollega's – onder leiding van de chef kwekerij – belast worden met o.a.:
- leiding en begeleiding aan ±23 medewerkers;
- [illegible];
- kontakten met klanten en leveranciers;
- lay-out en inrichting;
- acquisitie van het tuincentrum.

Vereist worden:
- diploma middelbaar tuinbouwschool;
- ca. 5 jaar gerichte ervaring in een tuincentrum;
- leidinggevende kapaciteiten;
- ruime kommerciële ervaring in soortgelijke sektor;
- bereidheid om wacht- en weekenddiensten te verrichten;
- leeftijd tenminste 30 jaar.

Salaris afhankelijk van opleiding, ervaring en leeftijd maximaal ƒ 3.537,– bruto per maand.

De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing. Een medisch en psychologisch onderzoek behoort tot de selektieprocedure.

Sollicitaties – onder vermelding van vakaturenummer BB/802 in de linkerbovenhoek van de enveloppe – binnen 10 dagen te richten aan de direkteur van de ZOL-bedrijven, Postbus 330, 6400 AH Heerlen.

MEBOCOM B.V.

Fr. v. Edenstraat 59
VENLO tel. 077-26675

Wij zoeken dringend enige ploegen ervaren dakdekkers voor bitumineuze dakbedekkingen.

Ons kantoor is voor sollicitaties geopend zaterdags van 9.00 tot 13.00 uur.

Bij een woningcorporatie in de Oostelijke Mijnstreek (woningbestand 1750 woningen)

kan op zeer korte termijn geplaatst worden een

administrateur-boekhouder

die in teamverband belast zal worden met het opstellen van:
- de financiële jaarstukken
- onderhoudsbegrotingen
- exploitatieoverzichten
- huuradministratie
- administratieve afwikkeling en begeleiding van bouwprojecten

Bovendien zal betrokkene worden ingeschakeld bij de verdere uitbouw en automatisering van de administratie.

Functie-eisen:
- diploma S.P.D. I en II of vergevorderde studie voor S.P.D. II
- kennis en ervaring van voorschriften met betrekking tot woningcorporaties gewenst
- leeftijd 30 tot 40 jaar.

Het salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring nader overeen te komen conform de C.A.O. voor woningcorporaties.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties binnen 10 dagen ná het verschijnen in dit blad onder nummer Z 177.

ZIEKENHUIS ST. ANNADAL MAASTRICHT

Het Ziekenhuis St. Annadal is een algemeen ziekenhuis met 769 bedden, waarin practisch alle specialismen zijn vertegenwoordigd. Het aantal medewerkers bedraagt ca. 1750. De ziekenhuisorganisatie zal in de toekomst in haar geheel overgaan naar het academisch Ziekenhuis Maastricht, ten behoeve van medisch-wetenschappelijk onderwijs en onderzoek, verbonden aan de Rijksuniversiteit Limburg te Maastricht. De plannen voor dit academisch ziekenhuis zijn thans volop in ontwikkeling. Vooruitlopend vindt in Ziekenhuis St. Annadal reeds geruime tijd een geleidelijk proces van academisering plaats.

– In de Centrale keuken is de funktie vakant van

huishoudkundige

wiens taak voornamelijk zal bestaan uit het verrichten van werkzaamheden t.b.v. de "speciale dieetpartie". Indien nodig zal deze medewerk(st)er bovendien worden ingeschakeld bij werkzaamheden ten behoeve van de voedingsdienstadministratie en de centrale papkeuken.

Kandidaten voor deze funktie dienen in het bezit te zijn van het diploma MBO-CD.
of diploma "Huishoudkundige voor Instellingen".

Tevens dienen zij bereid te zijn onregelmatige diensten en weekenddiensten te verrichten.

Nadere informatie wordt bij gaarne verstrekt door Dhr. C. Paesmans, hoofd Centrale Keuken. Telefoon: (043) [illegible]

Schriftelijke sollicitaties worden ingewacht bij de afdeling Personeelszaken onder vermelding van vakaturenummer [illegible]

Postbus 1918, 6201 BX Maastricht.

---

direct technisch werk voor:

argon arc-lasser

voor een bedrijf in de omgeving van Heerlen. ervaring is een belangrijke vereiste. goed loon en reiskostenvergoeding. de opdracht gaat zeker 2 maanden duren.

leerling-kok

bij een relatie in de omgeving van Sittard. enige ervaring is vereist. variabele werktijden; ook in de weekenden. duur [illegible] weken.

bent u geïnteresseerd? neem dan voor meer informatie direkt maandag kontakt op met:

randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat 15, 04490 - 1 99 88
Maastricht, Keizer Karelplein 28 (t.o. Hoofdpostkantoor), 043 - 5 47 56

---

iedere zondag van 10 tot 18 uur geopend

WAAROM WIJ U VOOR MINDER GELD VEEL MEER WOONKOMFORT BIEDEN? Dat spreekt vanzelf. Als Belgisch [illegible] slechts twaalf kilometer van Maastricht verwijderd, biedt Woonkultuur u het grote voordeel om aan Belgische [illegible] kunnen kopen. TUSSEN PLAFOND EN VLOER LIGGEN 1001 MOGELIJKHEDEN VAN WONEN. Vorm, kleur [illegible] een grote rol. U heeft een woonruimte, en onze [illegible] binnenhuisarchitecten willen graag samen [illegible] bekijken welke mogelijkheden erin zitten. Zo ontstaat woonkultuur. Ons assortiment, afgestemd op de [illegible] Nederlandse smaak, in stijlvol klassiek en vlot modern [illegible] 4000 m2 sfeervol gepresenteerd, stelt u zeker [illegible] verantwoorde keuze te maken.
WOONKULTUUR ZUTENDAAL, HOEK DORPSSTRAAT/DAELSTRAAT TEGENOVER DE KERK. TEL. [illegible] 50518 [illegible] RING FRANKO HUIS INKL. BTW - GEEN GRENSKOSTEN - GEOPEND IEDERE ZONDAG DAGELIJKS [illegible] 19 UUR - 's WOENSDAGS GESLOTEN.

wm meubel woonkultuur zutendaal

imburgs
WOONBLAD

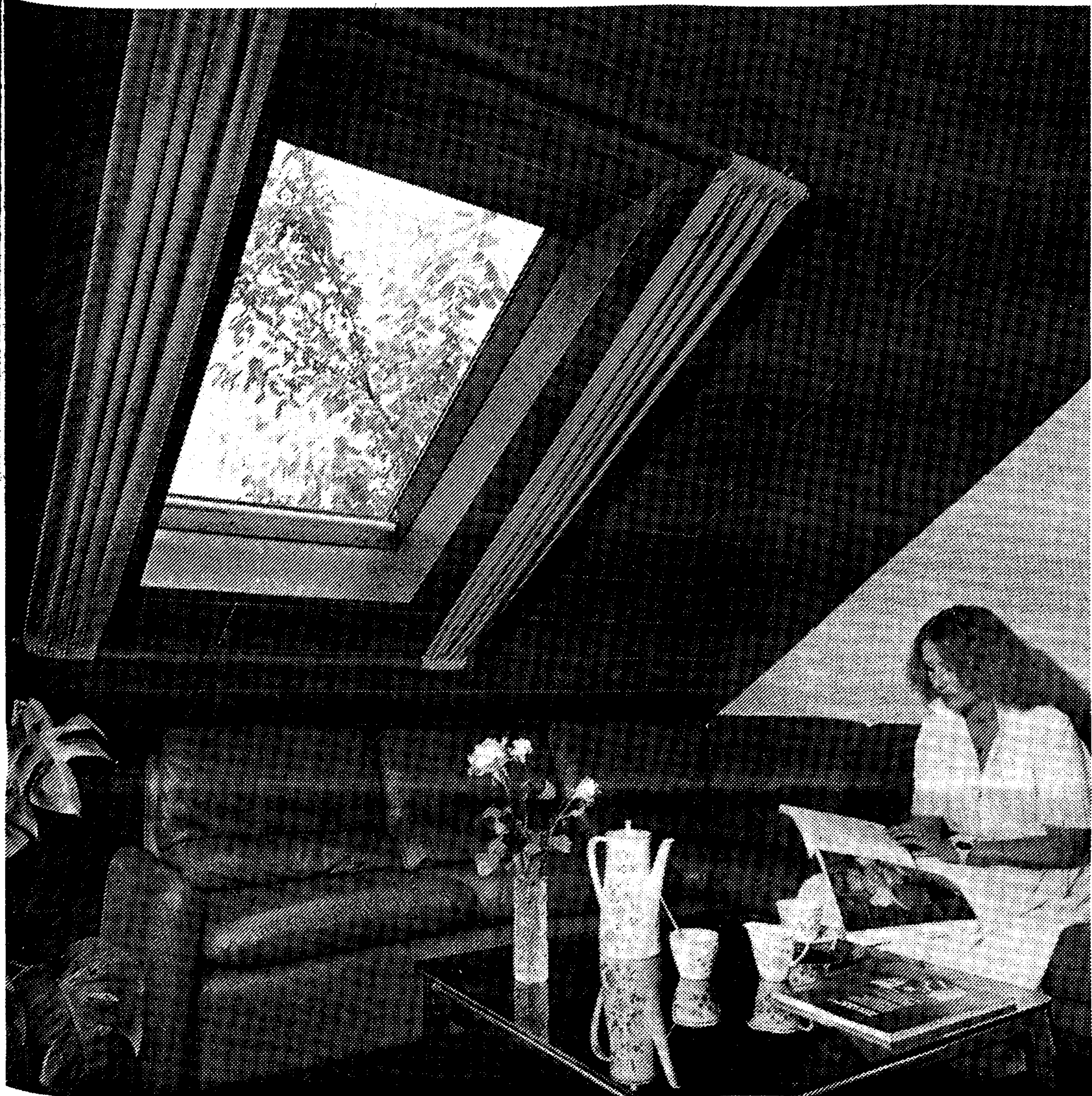
Alklaarbouw

Alkubouw B.V. in Nuth kreeg Alreku B.V. als zusje

'n Huis in één dag onderhoudsvrij



● *Gevels ramen en deuren van aluminium of kunststof*



● *Een dakraam dat alles heeft en nooit meer onderhoud behoeft*

Van het nut van onderhoudsvrije kozijnen, ramen en deuren hoeft welhaast niemand meer overtuigd te worden die om welke reden dan ook met onderhoud van woningen wordt geconfronteerd. Hardhout, aluminium en kunststof strijden al vele jaren onderling om de eer. Vooral de laatste twee materialen hebben de laatste decenia grote ontwikkelingen doorgemaakt. Zo groot, dat zij de concurrentie met hardhout makkelijk aankunnen en op vele punten zelfs in het voordeel zijn. Een man die in deze ontwikkeling een leidinggevende rol heeft gespeeld is directeur A.P. van Hulten van Alkubouw in Nuth en sinds gisteren tevens directeur van Alreku BV, een bedrijf dat erin is gespecialiseerd om met een ploeg vaklieden in één dag een woning met nieuwe aluminium- danwel kunststof kozijnen, ramen en deuren uit te rusten en alles zodanig kant en klaar op te leveren, dat de bewoners daags erna nauwelijks nog iets van de werkzaamheden merken.

Een kwart eeuw ervaring met gevels, ramen en deuren van aluminium en meer dan 15 jaar ervaring met dito bouwmaterialen in kunststof, hebben de heer Van Hulten vooral geleerd, dat er op dit terrein nog veel „pioniersarbeid" moet worden verricht. „Zelfs in de bouwwereld bestaan er nog vele vooroordelen tegen het gebruik van deze materialen. Het is dus niet verwonderlijk, dat woningverenigingen en particulieren ook nog vaak hun bedenkingen hebben", aldus de heer Van Hulten.

Het antwoord op zoveel onwetendheid en onkunde begint dus met het geven van uitvoerige voorlichting. Voorlichting over de veranderingen die een huis kan ondergaan door renovatie van ramen en deuren. Voorlichting over vorm en functie van een raam, over de kleur, over de legering en samenstelling, over de vormgeving van de profielen en de sterkte ervan. Belangrijk ook is de voegdichtheid van een raamconstructie. Men dient te weten welke eisen er moeten worden gesteld aan de oppervlaktebehandeling en aan de kleurechtheid van het materiaal.

Vooral voor de particuliere woningbezitter is het meer dan eens een probleem de juiste keuze te doen in de doolhof van aanbiedingen. Ter zijner geruststelling kan worden geconstateerd, dat de meeste Nederlandse bedrijven die zich gespecialiseerd hebben in de fabricage van aluminium of kunststof ramen en deuren een goed kwaliteitsproduct leveren met een normale garantieperiode van vijf jaar.

Het grote voordeel van aluminium en kunststof is, dat het absoluut onderhoudsvrij is. Daaronder wordt verstaan, dat het materiaal niet kan verrotten, niet krom trekt en nooit meer geschilderd hoeft te worden. Het enige wat rest, is op regelmatige tijden spons en zeem hanteren om het geheel met water schoon te houden.

Een grote pré van kunststof danwel aluminium ramen en deuren is ook, dat zij perfect sluiten en geschikt zijn voor de toepassing van isolatieglas. Een spaarpotje op zichzelf in een tijd waarin besparing van energie noodzaak is.

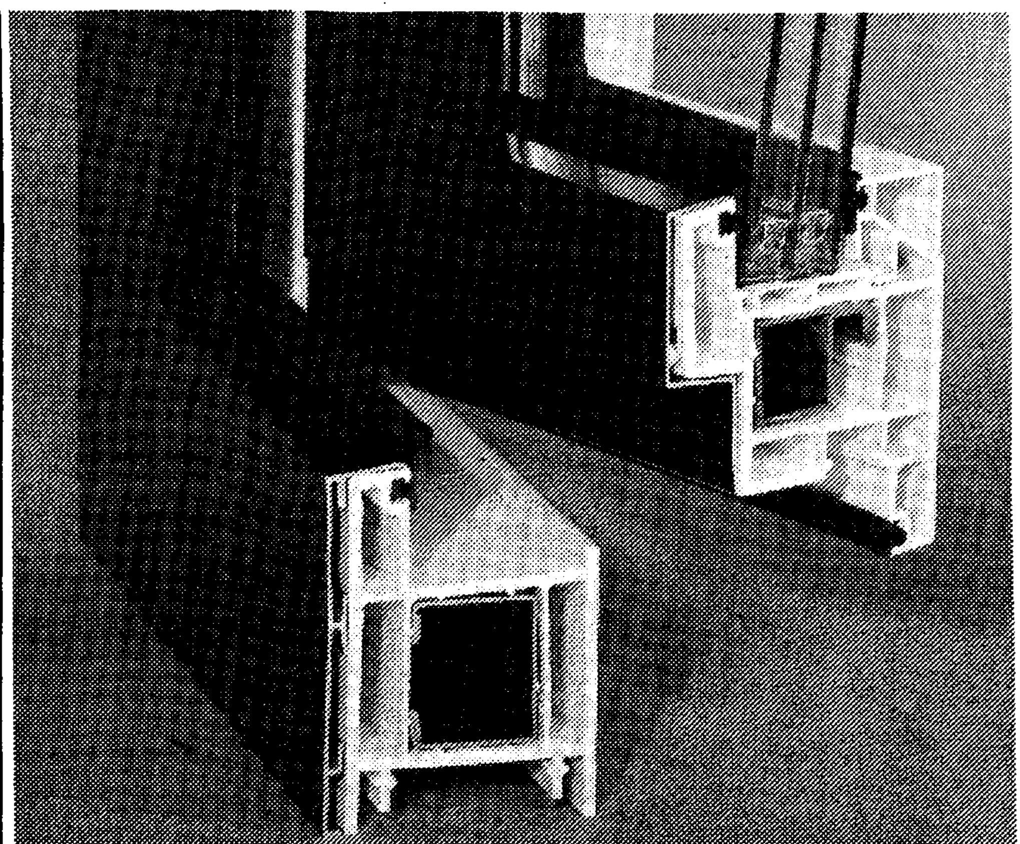
Om geïnteresseerden wegwijs te maken in deze ingewikkelde materie heeft Alkubouw in Nuth een grote showroom annex studio. Via de dochtermaatschappij Alreku, die gisteren het levenslicht zag, worden ook elders in het land showroomstudio's ingericht. Voorlopig staan Eindhoven, 's-Hertogenbosch, Arnhem, Rotterdam en Amsterdam op het programma. Ter ere van de „geboorte" van Alreku BV houdt men de volgende week van 17 t/m 22 november in Nuth open huis.

Energiezuinige cv-ketel verwarrende zaak

In het pas verschenen novembernummer van „De Woonconsument" (van de Vereniging Eigen Huis) staat een belangwekkend artikel over het rendement van cv-ketels. De laatste tijd wordt er heel druk propaganda gemaakt voor nieuwe ketels die bijzonder hoge rendementen zouden opleveren. Dat rendement kan omschreven worden als de verhouding tussen de hoeveelheid warmte die in het water terechtkomt en de hoeveelheid warmte die naar de ketel worden toegevoerd.

„De Wooncosument" wijst erop dat er echter wel negen verschillende definities in omloop zijn om het ketelrendement te bepalen. Die definities worden te pas en te onpas gebruikt, aldus het artikel, dat dan ook pleit voor een uniforme aanduiding van het rendement. Anders heeft de koper nog geen enkel houvast.

Intussen is wel een prototype van een „nieuwe generatie" cv-ketels ontwikkeld door de Gasunie. Voor die ketels zijn keuringseisen opgesteld. Elke ketel die daaraan voldoet, wordt voorzien van een HR-keurmerk (hoog rendement). Dat betekent dan dat het gebruiksrendement, gemeten op de zgn. bovenwaarde, minimaal 90 procent bedraagt.



● *Kunststof kozijnen met een kleurrand van aluminium en desgewenst drievoudige beglazing die een maximum aan warmte binnenhouden en een minimum aan lawaai binnenlaten*

Tiende Eigenhandig

Misschien al wel van gehoord of over gelezen, maar de moeite van het memoreren waard: op zaterdag 15 november, vandaag dus, begint in het Rotterdamse Ahoy-complex de (tiende) consumentenbeurs Eigenhandig, op het gebied van zelf-doen, vrijetijdsbesteding en creativiteit. De beurs duurt tot en met 23 november en is van maandag tot en met vrijdag geopend van 11 tot 17 en van 19 tot 22.30 uur, zaterdag en zondag van 11 tot 17 uur. De toegangsprijs is ƒ 7,- (kinderen tot 12 jaar en 65-plussers ƒ 4,-); op veel NS-stations zijn voordelige trein-toegangsbiljetten verkrijgbaar.

„Eigenhandig" heeft in de afgelopen jaren bewezen een nationale beurs te zijn, die bezoek uit het hele land trekt. Hij staat dit jaar bij uitstek in het teken van de energiebesparing. Op dit gebied is veel informatie beschikbaar (ook van overheidszijde) en er worden diverse noviteiten gelanceerd op isolatiegebied, energiebesparende en energiezuinige materialen en apparatuur. Ook wordt het nieuwe boekje „Isoleren, wat doen we zelf?" van het Nederlands Isolatie Plan gelanceerd.

Overigens valt dit jaar de grote hoeveelhei noviteiten op het gebied van gereedschappen en materialen op. De tiende beurs Eigenhandig omvat een hal méér dan vorige jaren. Ter gelegenheid van het 10-jarig jubileum wordt een bingowedstrijd georganiseerd (deelname via het toegangsbewijs) waarbij ongeveer één op de tien bezoekers kans op een prijs (of een prijsje) heeft.

Overzicht hypotheekrente

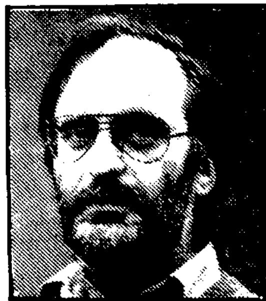
Hypotheekrente per 11 november 1980

Naam bank:	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie Opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie Opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
ABN	1 jaar	1,5	10,75	11,40	10,75	11,40
	5 jaar	1,5	11,0	11,67	11,25	11,95
Amrobank	variabel	1,5	11,0	11,51	11,25	11,77
	5 jaar	1,5	11,0	11,51	11,25	11,77
Bouwfonds Limb. Gem., Geleen	2 jaar	1,5	–	–	–	–
	5 jaar	1,5	11,2	12,10	11,2	12,10
	10 jaar	1,5	11,2	12,10	11,2	12,10
Ned. Mid. Bank	1/3 jaar	1	11,0	11,71	11,0	11,71
	5 jaar	1	10,9	11,82	11,25	11,99
Postgiro en Rijkspostspaarb.	5 jaar	1	11,0	11,71	11,0	11,71
Rabo (adviesrente)	variabel	1,25	10,75	11,47	10,75	11,47
Rabo Hypotheekbank	5 jaar	1,5	11,3	12,12	11,3	12,12
Spaarbank Limburg, Maastricht, Venlo	var./3/5 j.	1,5	11,0	11,51	11,0	11,51
Sint-Pancratius, Heerlen	variabel	1,5	11,0	11,51	11,0	11,51
	5 jaar	1,5	11,0	11,51	11,0	11,51
Westland Utrecht standaard	5/10 jaar	2	11,1	12,20	11,3	12,43
Levensverz. aangesl. bij NVL	5/10 jaar	–	10,7	11,14	10,7	11,14

wat doen we in de tuin?



door sante brun



Regelmatige lezers van deze rubriek zullen niet vreemd opkijken als er sprake is van gele tomaten en rode sla, van bosuien, bladkool en suikermaïs. Ik vind dat degenen die hun groenten kweken wat meer zouden moeten proberen te telen wat bij de groenteboer niet te krijgen en toch smakelijk is. Een goed voorbeeld zijn de peultjes, die vaak peperduur zijn, als ze er al zijn. Het zelf kweken ervan is doodgemakkelijk, het is een van de eenvoudigste teelten. Reden voor de schaarsheid op de markt is het feit dat ze met de hand geoogst moeten worden, waardoor het bijna niet meer loont ze commercieel te kweken.

Het wonderlijke is nu, dat de Nederlandse telers van groenten zijn gaan inzien, dat er ook voor hen muziek zit in een verbreding van het assortiment. We hebben de laatste jaren trouwens al voorproefjes van het een en ander gezien in de vorm van rode uien, courgettes, knolvenkel, broccoli en dergelijke. Een delegatie van het Centraal Bureau van de Tuinbouwveilingen heeft nu dezer dagen eens gedaan wat ik al sinds jaar en dag doe: men is naar het buitenland gereisd om daar zakjes zaad te kopen ten einde die hier in Nederland op teelbaarheid en verkoopbaarheid te beproeven.

Bij de vierhonderd zakjes zaad die de delegatie meebracht waren zaden van de bladkool die ik al noemde, van rode wortelen en bleke sla (die het hier prima doet), pompoenen en watermeloenen en nog veel meer, vooral uit Japan, Thailand en Hongkong, plaatsen waar vanouds een grote variatie aan groente wordt gegeten. Wellicht dat een reis naar China nog veel meer interessants oplevert. Van die vierhonderd soorten heeft men in ieder geval dertig soorten geselecteerd die het wel eens zouden kunnen gaan doen in Nederland, en dus zal het niet lang meer duren of zaken die tot nu toe alleen door experimenteerlustige amateurs werden gekweekt, ook gewoon in de groentewinkels te krijgen zullen zijn.

Daarbij , las ik, zijn ook okra's. Helaas heb ik nooit de hand weten te leggen op zaad van deze zeer smakelijke groente, die uit de Indiase keuken niet weg te denken is. Vermoedelijk zullen die wel een verwarmde kas nodig hebben om goed te gedijen. Duidelijk is in ieder geval, dat wij amateurs moeten proberen de beroepstelers voor te blijven. Aan mij zal het niet liggen...

Over experimenten gesproken: ik ontving uit Hongarije zaad van diverse soorten uien: lange, reuzen en zwaveluien. Vooral de laatsten intrigeren me sterk. Ook kreeg ik een zakje zaden van tomaten die door de vriendelijke afzender zelf waren geselecteerd. Het moeten langwerpige tomaten zijn van geeloranje kleur, die bijzonder veel caroteen (vitamine A) bevatten. Over een paar weken kunnen we in ieder geval beginnen voor te zaaien...

Maar zover is het nog niet. Voor die tijd komt het plantseizoen, dat is zelfs al een tijdje bezig, maar door het zachte weer in oktober hebben veel mensen gewacht met kopen van bomen en heesters. Terwijl juist zachte herfstdagen met koele nachten zorgen voor een voorbeeldige afrijping van bladverliezende planten. Een goede afrijping heeft plaatsgevonden als een boom of heester binnen 24 uur al zijn blad laat vallen, en dat was met veel exemplaren het geval, bij mij om precies te zijn op 29 oktober (Acers en Ficus carica).

Zowel voor sierheesters en -bomen als voor fruitbomen begint nu de ideale planttijd. De grond is nog altijd niet door en door nat en dus kan er goed geplant worden. Zorg vooral voor een ruim plantgat en vermeng de uitgegraven aarde met turfmolm, compost en/of goed verteerde mest. Zorg dat onder de bomen de grond goed los gemaakt is, anders komt er geen goede beworteling tot stand. Houdt bij grote bomen en struiken wat aarde in reserve, want door het nazakken ontstaat vaak een kuil rond de plant. Snoei de boom of struik enigszins in, en zet bij bomen een boompaal aan de windzijde. Als de plant de hele winter heen en weer gerukt wordt zal hij in het voorjaar helemaal los zitten en vrijwel niets doen. Met de snoei van vruchtbomen kunt u beter nog een paar weken wachten, ik doe het altijd tussen Kerstmis en nieuwjaar.

Als u toch aan het snoeien bent komt u misschien op het idee te gaan stekken. Dat is niet slecht, veel bloemheesters zoals Ribes, Spirea en jasmijn stekken heel goed van flink lange rijpe twijgjes (60 cm) die in bosjes vrijwel helemaal in de grond worden geplant, bij voorkeur in een bak die afgedekt kan worden.

Over snoeien: rozen en druiven moeten nu ontdaan worden van al te wilde groeisels. De rozen worden half ingekort zodat de wind er geen vat meer op heeft, de druiven van al te lange scheuten ontdaan. De echte snoei mag pas in februari of maart plaatsvinden, en tegen die tijd zal ik het daar met u over hebben.

Vanaf volgende week zal ik wat langer stil staan bij de aanleg van diverse onderdelen van de tuin. Ik heb gemerkt dat veel mensen daar problemen mee hebben. Ik heb sommige zaken al eens eerder beschreven, maar een (verbeterde) herhaling kan geen kwaad.

Notaris P.H. Sieven te Heerlen

zal op dinsdag 25 november 1980 des namiddags om 15.00 uur in het Pancratiushoes te Heerlen, Nobelstraat 33 in het openbaar en bij opbod o.g.v. art. 1223 lid 2 v/h B.W. verkopen:

gemeente Heerlen

woonhuis met erf en verdere aanhorigheden, staande en gelegen te Heerlen, Varenbeukerweg 27, kad. gem. Heerlen sectie O nummer 678 groot 5.60 aren.

Indeling:
Begane grond: hal, badkamer met douche en toilet, grote woonkamer, keuken, berghok, geen kelder. 1e verdieping: 2 slaapkamers met vaste wastafel, 1 kleine slaapkamer, overloop.
Zolder:
2 kleine provisorische kamers en overloop (onbeschoten).
Geheel is voorzien van c.v. (gas).
Aanvaarding: vrij van huur na voldoening van de koopsom uiterlijk 6 januari 1981.
Bezichtiging: in overleg met notariskantoor.
Nadere inlichtingen ten kantore van voornoemde notaris te Heerlen, Kruisstraat 16. tel. 045-714428.

I.G.J.M. Schoonbroodt notaris te Meerssen

zal op woensdag 19 november 1980 om 3 uur 's middags precies in café de Keizer aan de Markt 14 te Meerssen, ten verzoeke van zijn principaal, krachtens art. 1223 B.W., in het openbaar en volgens het plaatselijk gebruik bij opbod verkopen:

woonhuis

met garage, oprit en tuin aan de Burgemeester Dohmenstraat 23 te Meerssen, kadaster gemeente Meerssen sectie E nummer 425, groot 2.87 are.
Het pand, dat voorzien is van gas, water, electriciteit en centrale verwarming, bevat gang, toilet, L-vormige woonkamer en keuken met tegelvloers, drie slaapkamers, badkamer en afzonderlijke doucheruimte op de eerste verdieping, alsmede kelder en zolder. Mooie ligging en uitstekende staat van onderhoud.
Aanvaarding: na betaling van de koopsom, vrij van huur en pacht.
Betaling van de koopsom: uiterlijk 18 december 1980.
Bezichtiging: op dinsdag 11 november, donderdag 13 november en dinsdag 18 november 1980, telkens van 2 tot 4 uur 's middags op vertoon van een toegangsbewijs af te geven ten notariskantore, Proost de Beaufortstraat 22, Meerssen (tel. 043-64[illegible]), alwaar nadere inlichtingen kunnen worden verkregen.

LIMBRICHT
Notaris H.J. van Reij te Sittard

zal op donderdag 20 november 1980, des namiddags om 3 uur in het [illegible]-Hotel, Rijksweg Zuid 23 te Sittard, ex. artikel 1223 lid 2 B.W. in het openbaar bij **opbod en afslag** verkopen:

GEMEENTE LIMBRICHT

het woonhuis met garage en tuin, aan de Grasbroekstraat 4, kad. sectie A no. 3887, groot 2.64 are.
Het pand bevat:
beneden: woonkamer met open keuken, hal, toilet en kelder;
boven: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en toilet;
zolder: (bereikbaar via vaste trap), c.v.-ruimte en slaapkamer;
het pand is voorzien van c.v. (gas), water, electra en telefoonaansluiting;
aanvaarding: de koper kan zich het genot verschaffen na betaling van de koopprijs;
betaling: uiterlijk 30 december 1980;
bezichtiging: dinsdag en donderdag des namiddags van 2 tot 4 uur, op vertoon van een toegangskaart af te geven door voornoemde notaris.
Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, Parklaan 20 te Sittard (tel. 04490-17373).

GREVENBICHT
Notaris H.J. van Reij te Sittard

zal op woensdag 19 november 1980 des namiddags om 3 uur in het gemeenschapshuis Oos Hoes aan de Schoolstraat 2 te Grevenbicht in het openbaar bij opbod verkopen

GEMEENTE GREVENBICHT

het halfvrijstaande woonhuis met garage, erf en tuin, aan de Karel Doormanstraat 13 te grevenbicht, kad. sectie B nr. 3461, groot 2.60 are.
Het pand bevat:
Beneden; hal, woonkamer, keuken, toilet, berging en kelder;
1ste verdieping: overloop met grote muurkast en toegang tot de zolder (vlizotrap), douche en 3 slaapkamers.
Aanvaarding: geheel vrij van huur, terstond na betaling van de koopprijs.
Betaling: uiterlijk op 19 december 1980.
Bezichtiging: dinsd. 11, woensd. 12 en maand. 17 nov. telkens van 3 tot 4 uur.
Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris Parklaan 20, Sittard (tel. 04490-17373).

HEERLEN DOUVEWEIEN
notaris E.C.C. Geraedts te Nieuwenhagen

zal op donderdag 20 november as. om 15.00 uur in het Pancratiushoes, Nobelstraat 33 te Heerlen, ten verzoeke van zijn principaal in het openbaar in één zitting bij opbod verkopen:

vrijstaande villa
(nieuwbouw)

met inpandige praktijk/kantoorruimte en royale tuin, staande en gelegen te Heerlen aan de Vrusschemigerweg 22, kadastraal bekend sectie H nummer 2080, groot 7 are, 98 ca.
Indeling souterrain: garage, praktijk- en kantoorruimte, provisiekelder met trap naar beg. grond;
beg. grond: living (56 m²), keuken, pantry, hal, garderobe en toilet;
1e verd.: 4 slaapkamers, overloop, balkon, luxe badkamer met douche, bad, toilet en dubbele wastafel, met trap naar:
2e verd.: hobbykamer met vaste wastafel.
Geheel luxueus afgewerkt, gasheteluchtverwarming en uitstekend geïsoleerd, dubbele beglazing.
Vrij van huur te aanvaarden. Terstond na betaling van de koopsom vóór of uiterlijk op 6 januari as,
Lage veilingkosten t.g.v. bep. overdrachtsbelasting.
Bezichtiging: donderdag 13 november en dinsdag 18 november as., telkens van 16.00 tot 17.00 uur, of anders na tel. afspr. met het notariskantoor.
Nadere inlichtingen ten kantore van notaris E.C.C. Geraedts, Raadhuisstraat 42, tel. 045-318565.

Mr. A.H.J.M. Janssens en mr. A.Fl. Geblen, notarissen te Heerlen

zullen op woensdag 19 november 1980 's middags om drie uur (precies) in café Hamers te Nuth, Raadhuisstraat 11, overgaan tot verkoop in het openbaar bij opbod, zulks krachtens rechterlijk bevel, van

GEMEENTE NUTH:

1. [illegible], Aan de Kamp, kad. bekd. als gem. Nuth sectie A nr. [illegible], groot 3.[illegible] are;
2. [illegible] met opstand, aan de Horenweg, kad. bek. als gem. [illegible] sectie D nr. 289, groot 14,60 are;
3. [illegible] en hakhout, Op de Geit, kad. bek. als gem. Nuth sectie C nr. 2513, groot 19,37 are;
4. [illegible], aan de Pingerweg, kad. bek. als gem. Nuth sectie C nr. [illegible]1, groot 30 centiare;
5. [illegible], Valkenburgerweg, kad. bed. als gem. Nuth sectie [illegible] nr. 2393, groot 1.19.50 hectare en;
6. [illegible], Eikenderweg, kad. bek. als gem. Nuth sectie C nr. [illegible]5, groot 28,70 are.

Aanvaarding: alle percelen zijn te aanvaarden, na betaling, vrij van pacht, m.u.v. het perceel sub 5, hetwelk is verpacht.
Betaling: uiterlijk 30 december 1980.
Inlichtingen: kunnen verstrekt worden ten kantore van de genoemde notarissen te Heerlen, Valkenburgerweg 19 (tel. 045-71[illegible]).

STEIN

Notaris A.A. Oomen te Stein zal op **donderdag, 20 november a.s.** des middags om drie uur precies in café Rochushoeve te Stein, Kruisstraat 102, ten verzoeke van zijn opdrachtgever in het **openbaar verkopen:**
het vrijstaande **WOONHUIS** met oprit, schuur en stallen, tuin, boomgaard en verdere aanhorigheden, staande en gelegen te Stein, Steinderweg 43, kad. bek. gem. Stein sectie F nummer 500, groot 19.50 are.
Indeling: kelder; begane grond: hal met trappenhuis, woonkamer ensuite, keuken, bijkeuken en doucheruimte; 1ste verdieping: 4 slaapkamers; beschoten zolder.
Aanvaarding: vrij van huur, na algehele betaling van de koopsom.
Betaling: vóór of uiterlijk op 30 december 1980.
Bezichtiging: op zaterdag 15 november a.s. van 10.00 uur tot 13.00 uur, alsmede dinsdag 11 november a.s. en donderdag 13 november a.s. van 14.00 uur tot 16.00 uur, op vertoon van een toegangsbewijs af te geven door voornoemde notaris, te wiens kantore, Sanderboutlaan 70 te Stein, nadere inlichtingen zijn te verkrijgen. (Tel. 04495-2046).

WOONHUIS MET BEDRIJFSRUIMTE TE NUTH
NOTARIS J.H.W. VERSTEEG TE MAASTRICHT

zal op donderdag 27 november 1980 om 15.00 uur precies in café De Raadskelder aan de Raadhuisstraat 11 te Nuth, ten verzoeke van zijn opdrachtgever krachtens art. 1223 BW. bij opbod en afslag in één zitting in het openbaar verkopen: Woonhuis met bedrijfsruimte, garage, voortuin, parkeerruimte en binnenplaats, gelegen aan de Mauritsstraat 9 te Nuth, kad. Nuth sectie C nr. 3845 groot 6,70 are; **het woonhuis omvat:** hal met toilet en bergkast, woonkamer en eetkeuken; **verd.:** badkamer met bad, 3 ruime slaapkamers en balcon. **De bedrijfsruimte** (200 m²) omvat een winkel- en verkoopgedeelte, is ged. onderkelderd en voorzien van een goederenlift, toilet en betegelde vloer. Het pand verkeert in goede staat van onderhoud en is voorzien van c.v. (gas).
De koopprijs dient uiterlijk 9 januari 1981 te worden voldaan. Aanvaarding na betaling van de koopprijs, vrij van huur en geheel ontruimd. Bezichtiging in overleg en nadere inlichtingen ten notariskantore, Vrijthof 20, Maastricht, tel. 043-17174.

j.w. offermans specialist in economisch vastgoed

Te huur in het hartje van Heerlen.

Kantoorruimte 2 x 85 m²

Ligging: op verdiepingen.
Huurprijs: fl. 16.000,– per verdieping per jaar.
Geschikt voor: showroom, galerie etc.
Aanvaarding direkt.

Voor nadere informatie en/of bezichtiging gelieve u kontakt op te nemen met:

j.w. offermans makelaardij o.g. bv
Schamerweg 104
6224 JJ Maastricht
tel. 043-624200
telex 56232 ofmak nl





Jammer

als u geen gelegenheid hebt gevonden onze hi-fi & t.v. show te bezoeken. Het was een groot succes met veel geïnteresseerde bezoekers.

MAAR: natuurlijk kunt u altijd bij ons terecht als u meer wilt weten over "De Deense vormgevers van beeld en geluid". U bent van harte welkom voor een vrijblijvend bezoek.



Bang&Olufsen
De Deense vormgevers van beeld en geluid

niet duurder dan anderen wel beter!

tvc WEIJDEN

Brunssum	Kerkstraat 55	Tel. 045-252342
Geleen	Annastraat 2	Tel. 04494-42605
Heerlen	O. Nassaustraat 38-40	Tel. 045-715484
Kerkrade	Theaterpassage 9	Tel. 045-452765
Maastricht	"Entre Deux" Helmstraat 3	Tel. 043-17831

Montag, dem 24. November 1980 um 14 Uhr 30, in der Gastwirtschaft des Herrn Kerf zu Gemmenich, Kirchstrasse 7, im Beisein des Herrn Friedensrichter des Kanton Aubel,

ÖFFENTLICHER VERKAUF
Zweite Sitzung

Gemeinde BLEYBERG - Gemarkung GEMMENICH

Eines sehr schönen Hauses mit Garten gelegen zu Gemmenich, Völkerich Nr. 125, gross 414 Qm, mit ungeteiltem Anteil eines Hofes.
Das Haus ist mietsfrei und in ausgezeichnetem Zustand – schöne Innenholzarbeit – Zentralheizung.
Möglichkeit der Erlangung der Ermässigung der Einregistrierungsgebühren.
Bisheriges Angebot: 1.000.000 F, zuzüglich Kosten.
Besichtigung:
Sich wenden im Bungalow Nr. 127/A im Hof, und zwar donnerstags von 17 bis 19 Uhr, und Samstags von 14 bis 16 Uhr.
Für alle anderen Auskünfte wende man sich an die Amtsstube des Notars J. Roelants.

DE GOUDEN PLAK

De eerste prijs is gewonnen door de familie Hendriks, Engerstraat Treebeek. Bezitters van de volgende nummers worden aan de startlijn verzocht in Mooi Meubelland: 16 203 421 6005 7023 8755 9311 10.000 647 593 1721 1080 4416 4256 5362 8192 5711 2891 3672 9117 3821 3960 1918 2007 2117 1819 8261 8817 3521 9422 2660 5638 3001 7211.
Volgende prijzen afhalen in de Tapijtenzaak. Alle nummers eindigende op 25 en 38 mogen voor *f* 50,– gratis behang meenemen. Alle nummers eindigende op 77 en 55 mogen een prachtig sierkussen van *f* 28,– voor *f* 14,– kopen.

WANDTEGELS 1e KEUS

10 x 20	Turqoise gevlamd villeroy bosch	van *f* 35,–	voor *f* [illegible]
10 x 20	Groen decoratie mosa	van *f* 45,–	voor *f* 9,[illegible]
15 x 15	Cognac decor mosa	van *f* 45,–	voor *f* 11,[illegible]
15 x 15	Oranje-grijs gevlamd villeroy Boch	van *f* 55,–	voor *f* 14,[illegible]
10 x 10	Mosa diverse kleuren	van *f* 45,–	voor *f* 14,[illegible]
15 x 22	Sphinx bruin met vogels	van *f* 53,–	voor *f* 19,[illegible]
15 x 15	Cernova olifants grijs	van *f* 39,[illegible]	voor *f* 25,[illegible]
15 x 30	Imgronta beige-camel	van *f* 59,50	voor *f* [illegible]
20 x 25	Baccarat metallic parlemour	van *f* 69,50	voor *f* [illegible]

WOONKAMERPLAVUIZEN

20 x 20	Donkerbruin metallic	van *f* 39,50	voor *f* 15,[illegible]
20 x 20	Bruin gevlamd (rustica)	van *f* 45,–	voor *f* 24,[illegible]
20 x 20	Limburgse boerenplavuis	van *f* 36,50	voor *f* 26,[illegible]
20 x 20	Splijttegel creme gevlamd	van *f* 43,50	voor *f* 2[illegible]
20 x 20	Spierwit	van *f* 4[illegible]	voor *f* 2[illegible]
26 x 26	Met ronde hoeken	van *f* 4[illegible]	voor *f* 29,[illegible]
28 x 28	Terracotta vorstvrij	van *f* 59,–	voor *f* 29,[illegible]
20 x 20	Rustiek gevlamd	van *f* 45,–	voor *f* 29,[illegible]
25 x 25	Camel kleur hard gebakken	van *f* 59,–	voor *f* 35,–
32 x 32	Met karteirand	van *f* 69,–	voor *f* 39,[illegible]
2[illegible] x 30	Wit met reliëf	van *f* 59,–	voor *f* 36,[illegible]
30 x 30	Groenachtig gevlamd	van *f* 55,50	voor *f* 39,[illegible]
31 x 31	Superkwaliteit	van *f* 79,50	voor *f* 39,[illegible]
31 x 31	Mooier wordt niet gemaakt	van *f* 99,50	voor *f* 49,[illegible]

Eurotegel
Laanderstraat 47, Heerlen
Tel. 045-715644
Eikenderveld

KERKRADE

Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade, zal op **dinsdag 18 november 1980** om 15.00 uur precies, in café Rouschen, Aod Haander, Meuserstraat 38, Haanrade-Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever ex. art. 1223 BW, **in het openbaar verkopen:**
WOONHUIS met carport, berging en tuin, Jac. Schreursstraat 30, Haanrade-Kerkrade, kad. gem. Kerkrade, Sectie B nr. 3857 ged., groot 2.13 are.
Indeling woonhuis:
beg. grond: hal, toilet, woonkamer met open keuken;
eerste verd.: 3 slaapkamers, douchecel met toilet;
tweede verd.: grote zolderkamer, berging, c.v.-ruimte (gas).
Het gekochte kan, geheel vrij en ontruimd, worden aanvaard na betaling van de koopsom, hetwelk dient te geschieden uiterlijk op 30 december 1980.
Bezichtiging: in overleg met de notaris.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade. Tel. 457251.

BEEK
Halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Indeling o.a.: L-vormige woonkamer, open keuken met werkkast, aansluitend terras, 4 slaapkamers, complete badkamer, via vliezotrap naar zolder. Aanvaarding direkt. Vraagprijs f 139.000,– k.k.

HEERLEN
De Erk, zeer fraai gelegen herenhuis op 440 m2 grond. Indeling o.a.: woonkamer 50 m2, 4 slaapkamers, hobbykamer, diverse kelderruimten, garage. Fraai aangelegde tuin met veel privacy. Aanvaarding direkt. Koopprijs f 298.000,– k.k.

Rennemig/Schroetenstraat, halfvrijstaande voormalige mijnwerkerswoning. Indeling: woonkamer, eetkamer, keuken, doucheruimte, 2 slaapkamers, tuinberging, grote tuin. Totale oppervlakte 467 m2. Aanvaarding juli 1981. Vraagprijs f 77.500,– k.k.

Justus van Maurikstraat, helft van dubbele villa met garage en c.v., op uitstekende ligging. Indeling o.a.: royale hal, woonkamer in L-vorm, woonkeuken. 1e Verd. 4 slaapkamers met vaste wastafel, badkamer, zolder met mansardekamer. Garage met bovenkamer. Aanvaarding direkt. Prijs n.o.t.k.

Douve-Weien, landhuis met grote tuin en veel privacy, garage en c.v. Indeling: woonkamer 54 m2, eetkamer, zeer luxe keuken, bijkeuken, studio 45 m2, 2 grote slaapkamers, mogelijkheid tot 4 slaapkamers. Het pand is zeer luxueus afgewerkt. Aanvaarding direkt. Vraagprijs f 419.000,– k.k.

HOENSBROEK
Drive-in woning met c.v. en tuin. Indeling o.a.: woonkamer ca. 30 m2, eetkamer/keuken ca. 30 m2, 3 grote slaapkamers, badkamer, inpandige garage, tuin. Aanvaarding in overleg. Koopprijs f 119.000,– k.k.

HULSBERG
Centrum, pensionpand met c.v. en tuin. Indeling o.a.: grote eetruimte ca. 16.00 x 4.20, aparte keuken, t.v.-kamer, 13 slaapkamers, diverse douches en toiletten, kelder, overdekte binnenplaats met zeer veel mogelijkheden, zitterras in tuin. Onderhoud redelijk. Aanvaarding eventueel direkt. Vraagprijs f 156.000,– k.k.

KERKRADE
Terwinselen, halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage, zeer mooi aangelegde voor- en achtertuin. Indeling o.a.: L-vormige woonkamer met plavuizen en eiken balken plafond opp. 38 m2, luxe open keuken met diverse apparatuur. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer en vliezotrap naar zolder. Aanvaarding april 1981. Vraagprijs f 167.500,– k.k.

MAASTRICHT
Halfvrijstaand herenhuis met garage en c.v.-gas. Indeling o.a.: entree met toilet en garderobenis, geheel uitgevoerd in sierpleister, woonkamer met open luxe uitgevoerde keuken met eetbar, garage 7.00 x 3.20. 1e verd. overloop met 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, vaste wastafel, via vaste trap naar zolder. Aanvaarding in overleg. Koopprijs f 299.000,– k.k.

MERKELBEEK
Vrijstaand landhuis met garage en mooie tuin. Indeling o.a.: entree met toilet en ontvangstkamer, woon-eetkamer met parket en lager gelegen zithoek met open haard en schuifpui naar zonneterras, open keuken met mooie eiken installatie waarin o.a. keramische kookplaat en circulatie oven, van berging toegang naar kelder, op verdieping 3 slaapkamers, betegelde badkamer met ligbad, douche, vaste wastafel en 2e toilet. Het pand is geheel geïsoleerd en wordt verwarmd via een heteluchtinstallatie. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs f 245.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN
Schanserweg, halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Indeling o.a.: hal met toilet, T-vormige woonkamer, dichte keuken met installatie. 1e verdieping: 3 slaapkamers en betegelde badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet in baharbabeige. 2e verdieping: te bereiken via vaste trap alwaar bergruimte en grote 4e slaapkamer. Aanvaarding direkt. Vraagprijs f 169.000,– k.k.

SCHAESBERG
Gedeeltelijk gerenoveerde halfvrijstaande mijnwerkerswoning met grote tuin. Indeling o.a.: provisiekelder, U-vormige woonkamer ca. 32 m2, keuken met moderne aanrechtcombinatie met inbouwapparatuur, betegelde douche met toilet, 2 slaapkamers. Aanvaarding binnen ca. 3 maanden. Vraagprijs f 95.000,– k.k.

Degelijk halfvrijstaand woonhuis. Uitstekende onderhoud, gelegen in het centrum. Ruime tuin. Indeling o.a.: provisiekelder, woonkamer ca. 28 m2 met erker, betegelde keuken, 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel. 2e verd. zolder met vaste trap. Aanvaarding direkt. Vraagprijs f 145.000,– k.k.

SIMPELVELD
Bungalow met heteluchtverwarming, garage, mooi aangelegde tuin, vrijblijvend uitzicht. Indeling o.a.: kelder, hal, ruime woonkamer 64 m2 met open haard, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Aanvaarding 3 maanden na koop. Vraagprijs f 249.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS
Jagerspad, type halfvrijstaande woning met garage en tuin, entree, toilet, L-vormige woonkamer met open haard, betegelde keuken met installatie. 1e verd. bergkast, 3 slaapkamers, betegelde badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. 2e verd. vaste trap naar zolder. Aanvaarding direkt. Vraagprijs f 165.000,– k.k.

ULESTRATEN
Moorveld, vrijstaande woning met c.v.-olie en tuin. Indeling o.a.: souterrain: inpandige garage, 4 kelders, parterre: ruime hal met toilet, woonkamer met erker en mooi uitzicht, keuken met installatie, kantoor, waranda. 1e verd.: 4 slaapkamers, waarvan 2 met dakterras en een met balkon, badkamer met ligbad en vaste wastafel. Grondopp.: 861 m2. Aanvaarding direkt. Vraagprijs f 269.000,– k.k.

BEDRIJFSPANDEN

HEERLEN
Noord, bedrijfsruimte. Indeling kantoor 28 m2, 2 werkruimtes met c.v. resp. 72 en 104 m2. Aanvaarding direkt. Huurprijs op aanvraag.

KERKRADE
Winkel-woonhuis. Indeling: diverse kelders ca. 120 m2. Part.: verkoopoppervlakte ca. 400 m2, tuin. 1e Verdieping: compleet goed geoutilleerde woning met kantoorruimte. 2e Verdieping: 3 slaapkamers, badkamer. 3e Verdieping: 1 kamer, zolder. Aanvaarding vrijwel direkt. Koopprijs f 400.000,– k.k. exclusief B.T.W.

VAALS
Maastrichterlaan bedrijfspand met woning, voorzien van c.v.-olie. Indeling souterrain: kelder 42 m2. Parterre: kantoor, expeditieruimte, bedrijfsruimte 339 m2 met achter het pand aanvoermogelijkheid. 1e Verdieping: compleet woonhuis met een kantine. Aanvaarding eind 1980. Vraagprijs f 300.000,– k.k.

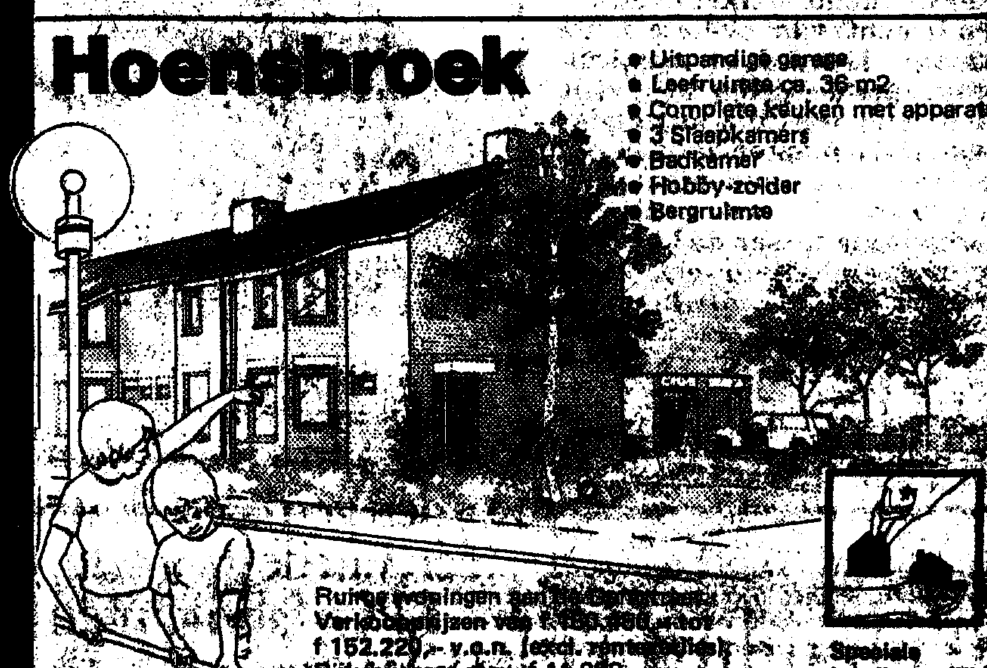
Makelaardij onroerendgoed - Hypotheken - Verzekeringen

stienstra

NU IEDERE DAG TOT 21.00 UUR GEOPEND

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, Tel. 045-712255

'N HUIS KOOPT U BIJ stienstra



37 Herenhuizen in speelse architektuur met modern karakter.
Verkoopprijzen van f 180.230,– tot f 208.960,– v.o.n. (excl. renteverlies).

- Inpandige garage/berging
- Leefruimte ca. 40 m2
- Keukeninrichting met apparatuur
- Keuze uit 3 of 4 slaapkamers
- Luxe complete badkamer

OPEN HUIS

Op zaterdag van 13.00 tot 16.00 uur:
Elsloo, Joh. Evertsenstraat
Heerlen, Gelein
Heerlen, Litscherboord
Maastricht, Boschstraat

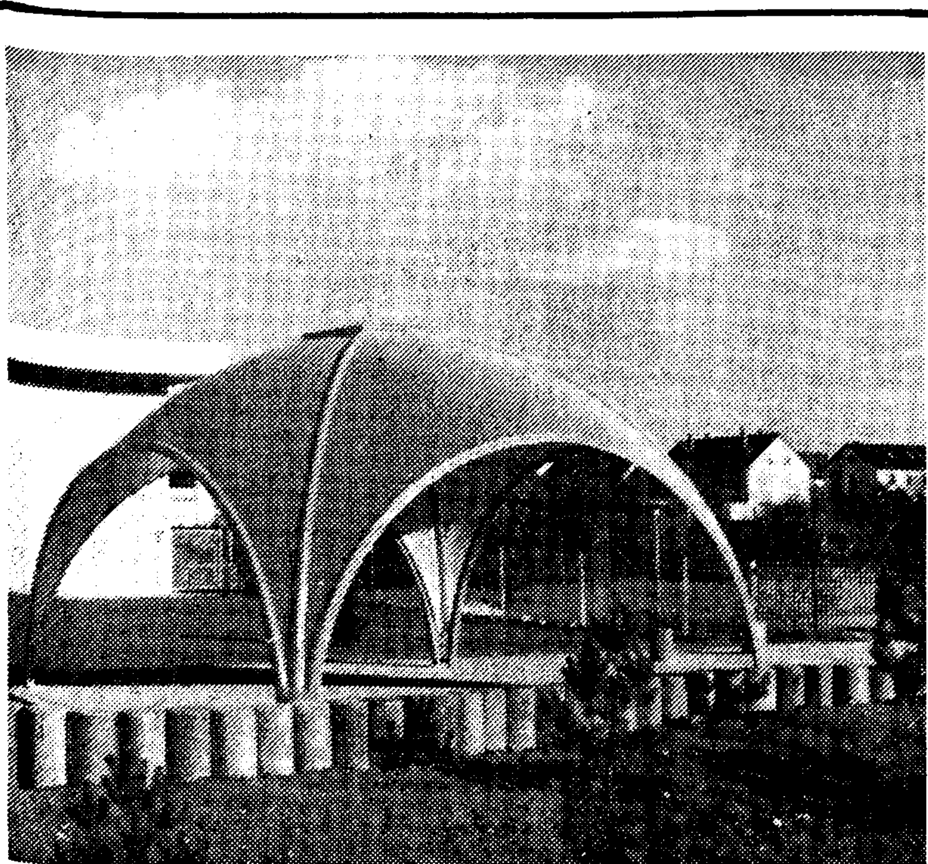
Op zaterdag en zondag van 14.00 tot 17.00 uur:
Heerlen, Laanderstraat (Coriovelle)
Nieuwenhagen, Putlaan

LD 9661 ?9/80

Limburgs WOONBLAD

'Overdekte vakantie' in eigen land stuit op kortzichtigheid

Op vakantie-accommodatie die meer op slecht weer is berekend, hoeven we in Nederland voorlopig niet te rekenen. Althans niet in de sector van de bungalowparken, campings en dergelijke. Er zijn er maar enkele die bewust een gooi doen naar een betere slechtweeraanpassing. En dan nog maar op bescheiden schaal. Van de overgrote meerderheid van exploitanten in deze sector mag het publiek dat zijn zomervakantie in Nederland wil doorbrengen, voorlopig nog helemaal niets verwachten. Een onderzoek dat wij enige tijd geleden hielden, toonde reeds aan dat zelfs in zeer dure bungalowparken de regenaccommodatie vaak erg pover is.



Aardige koepel

Het zou al aardig zijn als je in vakantieparken en op campings zulke koepels vond. Deze koepel is de enige die speciaal voor dit doel onlangs op een beurs in Utrecht werd gepresenteerd. Hij is van harde oranje kunststof. De ruimte eronder is 5 bij 5 meter en de doorloophoogte onder de zijkanten is 2.30 meter. Boven in de koepel zit een lichtvenster.

Dergelijke koepels kunnen aan elkaar worden geschakeld om grotere ruimten te overdekken, of om overdekte doorgangen te maken. Ze kosten circa ƒ 15.000 per stuk, inclusief btw. Zij worden pas sinds kort in Nederland door Natuurbeton NV te Weert geïmporteerd.

Rond de onlangs in de Utrechtse Jaarbeurs gehouden vakbeurs („Sportakkom Plus") voor overdekte sport- en recreatie-accommodaties, was in de recreatievakpers de verwachting gewekt als zouden er op dit gebied revolutionaire dingen op handen zijn. Maar verder dan gesprekken over dit onderwerp zal het de eerste jaren wel niet komen.

Ontwerpers, aannemers en exploitanten van vakantieparken zien het nog helemaal niet zitten. Op de hele beurs was geen enkel artikel te zien dat speciaal was bedoeld als gemakkelijke overdekking van plekken op vakantie- en recreatieterreinen. Verder alleen maar sport- en zwemhallen, de miljoenen kostende paradepaardjes waarmee veel bungalowparken hun gebrek aan overdekte ruimten voldoende menen te camoufleren.

Wij spraken op de beurs een architect die ronduit zei dat hij de behoefte aan droge ruimten in vakantieparken niet zo zag zitten. Deze man had juist een nieuw vakantieparkje gebouwd in Noord-Holland, met niets dan een kantine en een winkeltje en dat vond hij mooi genoeg voor de huurders van huisjes van naar schatting 750 gulden per week.

Paraplu op

Hij zei in volle ernst: „Ik geloof niet dat de mensen in Nederland zoveel last hebben van slecht weer in hun vakantie. Je moet het nemen zoals het komt, vind ik. Daar ben je toch voor met vakantie. Bij regen kun je toch altijd nog in het bos gaan wandelen met een paraplu op. Als ik een paar weken in de regen heb gezeten, dan neem ik dat sportief als pech. Daarna ga ik weer aan mijn werk, dat ik met plezier doe. Ik geloof dat veel mensen hun vakantie ten onrechte als de belangrijkste tijd van het jaar zien. Je moet daar niet zo aan hangen. Als je plezier hebt in je werk, dan is het hele jaar leuk."

Toen wij toch even in het midden brachten dat helaas lang niet iedereen de rest van het jaar van dat leuke werk te doen heeft, zei hij: „Dat is de schuld van de mensen zelf, ze moeten meer moeite doen om leuk werk te vinden, en niet hun hele leven lang van hun 20e af brieven blijven sorteren bij de PTT."

Zonderling idee

Mogelijk was deze man een uitzondering, maar wij hebben toch ook bij andere gelegenheden de indruk gekregen dat men in de vakantiecommercie zulke dingen als overdekte terrassen en overkapte loopruimten bij de centrale voorzieningen niet zo ziet zitten.

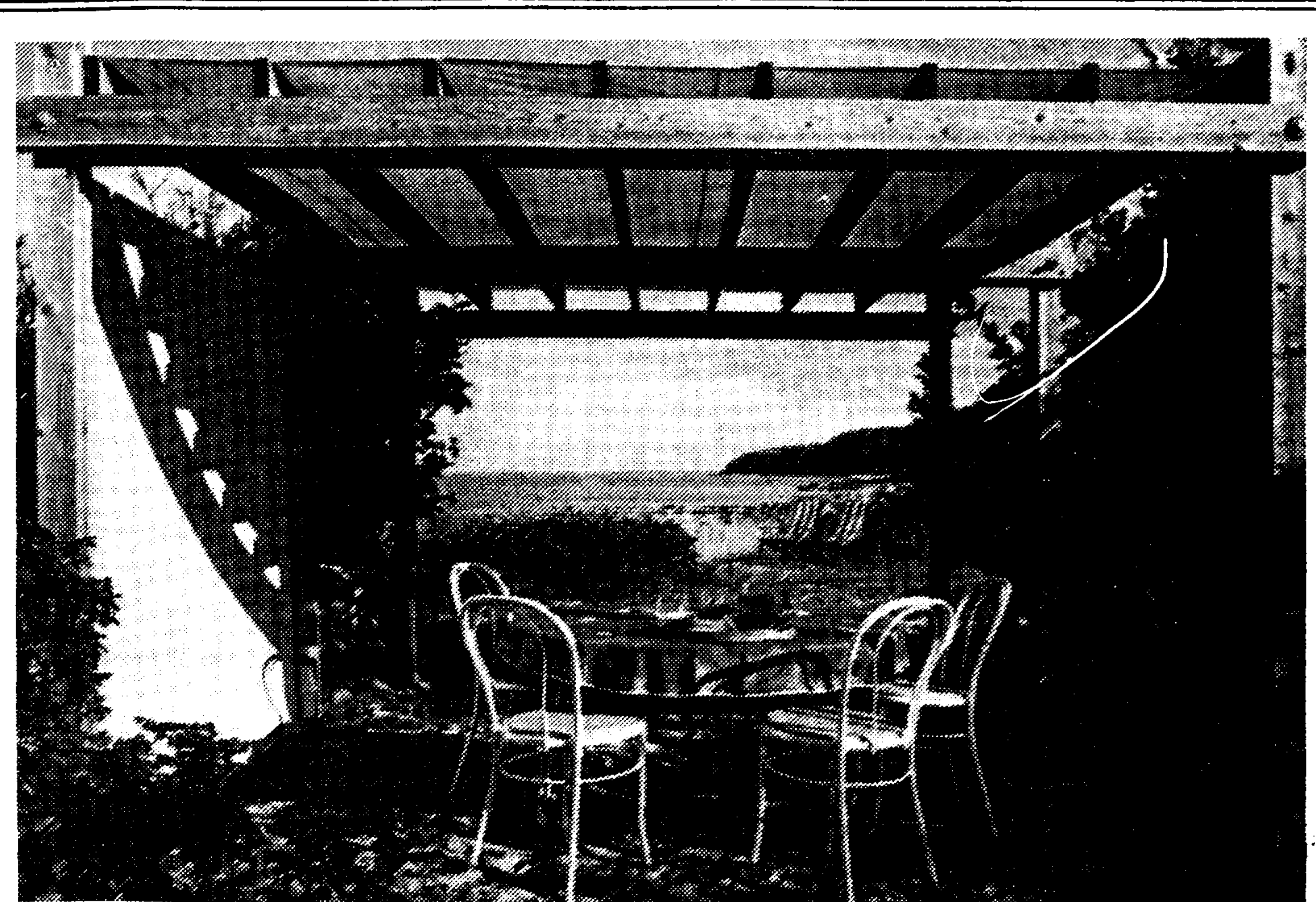
Als je daarnaar vraagt, wordt je bekeken als iemand met een zonderling idee. Terwijl in warme vakantielanden veel overkappingen worden toegepast tegen de zon, laat men in Nederland, met zijn verregende julimaanden, na ook maar iets te ondernemen om op vakantie een beetje droog te blijven.

Dat levert elk jaar weer opnieuw verdrietervaringen op van mensen die voor duizenden guldens een paar weken in een drijfnat vakantiepark zitten.

Geen muntinworp...

Meneren zoals onze architect vinden dat niet erg. Zij zetten vakantieparken op, samen met aannemers die het ook niet erg vinden. En in de meeste gevallen vinden de exploitanten voor wie wordt gebouwd, elke extra toevoeging waar geen muntinworpautomaat aan vastgemaakt kan worden, toch ook minder aantrekkelijk.

Op deze pagina laten wij de enige speciale overkapping zien die in Utrecht te koop stond. En dan nog niet eens op de bewuste vakbeurs, maar op een beurs „Tuin en Park", die gelijktijdig in de Jaarbeurs werd gehouden. Plus nog enkele andere ideeën die wij daar zelf tegenkwamen en die in een nadere uitwerking misschien ook bruikbaar zouden kunnen zijn voor een drogere vakantie.



Wie de moeite neemt om zich heen te kijken, ziet allerlei mogelijkheden voor overdekt vakantiegenoegen. Zoals de stand van een plantenhandelaar onlangs op de beurs „Tuin en Park." Een fraaie constructie van bielzen.
Voor een beursstand hoeft zoiets natuurlijk niet zo sterk te zijn, maar op hetzelfde principe zijn vanzelfsprekend ook solide constructies mogelijk. Het kan ook van boomstammen.
Open zijkanten - zonodig aan een windzijde dicht, en een dakje erop. Met begroeiing erlangs is zoiets zelfs een verfraaiing van de aankleding van vakantiepark of camping.
En je kunt er van alles mee doen: het kan een droge doorgang zijn naar winkeltje, kantine, en parkeerterrein; er kunnen in een natte tijd zitjes onder staan en het kan overkapping zijn voor spelen.
Een zelfde soort constructie is ook pasklaar te koop. Wij zagen er op de beurs eentje van het merk Collstrop van importeur Van Bussel in Den Haag.
Het zijn pasklare houten carportconstructies, die in allerlei variaties zijn te monteren, ook bijvoorbeeld met kiosken erin.
Hoewel ze in principe bedoeld zijn voor de particulier, zou men er op grote schaal ook aardige dingen mee kunnen doen. Een overkapping van circa 3 bij 6 meter komt op circa ƒ 3800.

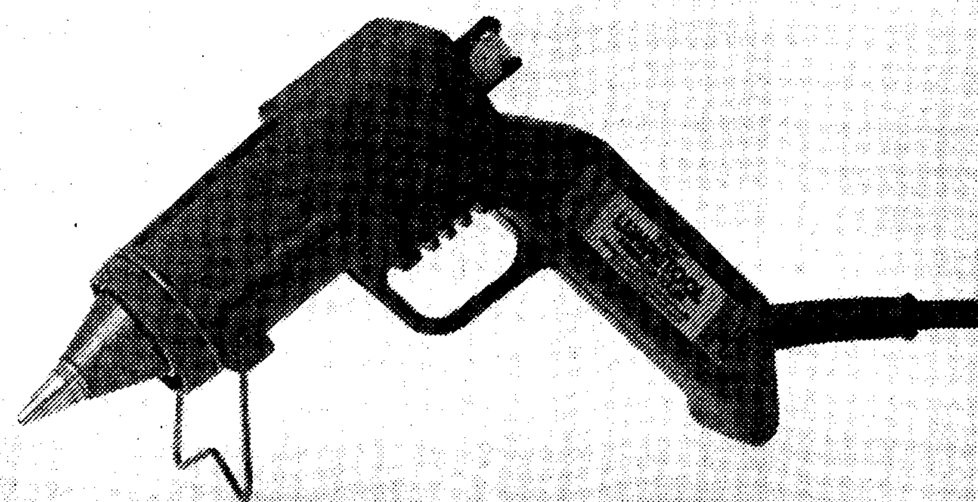
In de industriële lijmtechnieken is het zogenaamde lijmpistool al vele jaren bekend. Er zijn intussen ook wel enige typen op de markt verschenen die voor huiselijk gebruik geschikt (en redelijk betaalbaar) waren, maar met een „pistool" lijmen is tot dusver toch nog geen wijdverbreide doe-het-zelf-techniek. Voor de toekomst zit dat er kennelijk toch wel in. Er is nu een klein, handig lijmpistooltje verschenen dat alles mee heeft om in het dhz-gereedschappenarsenaal te worden opgenomen.

Wat de techniek op zich betreft: met een lijmpistool wordt een op zich niet helemaal als „lijm" te kwalificeren materiaal verwerkt. De „lijmpatronen", die in het pistool door een elektrisch element worden verhit, bestaan uit een mengsel van kunststoffen. In de vakwereld heet dat systeem „hotmelt." Maar je kunt er allerlei materialen mee verbinden, en in dat opzicht mag je het dus „lijmen" noemen. Bison heeft nu zo'n speciaal voor de doe-het-zelver ontwikkeld lijmpistooltje gelanceerd, en het is voor ongeveer 65 gulden te koop. Aan de achterkant schuif je de lijmpatronen in; die worden opgewarnd en de vloeibare massa komt via een fijn spuitmondje naar buiten. Talrijke poreuze en niet-poreuze materialen laten zich er voortreffelijk mee lijmen: hout, spaanplaat, karton en papier, textiel, aardewerk, metalen, kunststoffen enz. Voor zwaar belaste verbindingen niet altijd even geschikt, evenmin voor het verlijmen van grote oppervlakken, maar voor een heel groot deel van de overige lijmkarweitjes een handige methode.

Al was het bijvoorbeeld alleen maar om alle uit plastic vervaardigde speelgoedjes en andere dingen te repareren. De heet-vloeibare lijm vult overigens ook uitstekend kieren en naden. De lijm krimpt en veroudert niet, is weerbestendig en gifvrij... logisch, want het is immers een oplosmiddelvrije kunststof, met een thermoplastisch karakter en in verwerkte toestand tot temperaturen van ca 70 graden Celsius bestand.

Handig is het standaardje waarmee het lijmpistool kan worden neergezet, en de speciale beschermhuls rond het verwarmingselement die voorkomt dat men de vingers brand. Zeker niet overbodig, want dat element verhit de patronen tot zo'n 170 à 200 graden Celsius.

Voor de genoemde prijs krijg je er tien lijmpatronen bij; patronen kosten ƒ 5,85 per 20 stuks. In dhz-zaken, ijzerwarenwinkels, warenhuizen bouwmarkten enz. is het nieuwe Bison-lijmpistool te koop.





Lamellenplafond

Zowel voor een direct tegen het bestaande plafond te monteren, of verlaagd aan te brengen nieuwe decoratieve plafondafwerking zijn aluminium lamellen thans ook als dhz-materiaal verkrijgbaar. Het systeem bestaat al geruime tijd, maar tot dusver nagenoeg alleen professioneel verwerkt. Het nieuwe Practoflex-systeem dat Hunter Douglas lanceert, kan door elke min of meer handige doe-het-zelver worden aangebracht.

De lamellen worden op draagpijpen bevestigd; het aantal bevestigingspunten is redelijk beperkt. De lamellen kunnen zowel met als zonder open voeg worden gemonteerd en ze zijn verkrijgbaar in tien verschillende kleuren. Behalve decoratief is zo'n lamellenplafond ook erg praktisch; het is gemakkelijk schoon te houden. Het systeem leent zich wellicht bij uitstek voor ruimten als keuken en badkamer, maar het is ook alleszins aantrekkelijker voor de woonkamer. Men krijgt er een uitvoerige, zeer duidelijke handleiding bij voor de montage. Practoflex zal dezer dagen worden geïntroduceerd, waarmee een geheel nieuwe dhz-mogelijkheid in plafondafwerking beschikbaar zal zijn.

Deuren lakken met de verfroller?

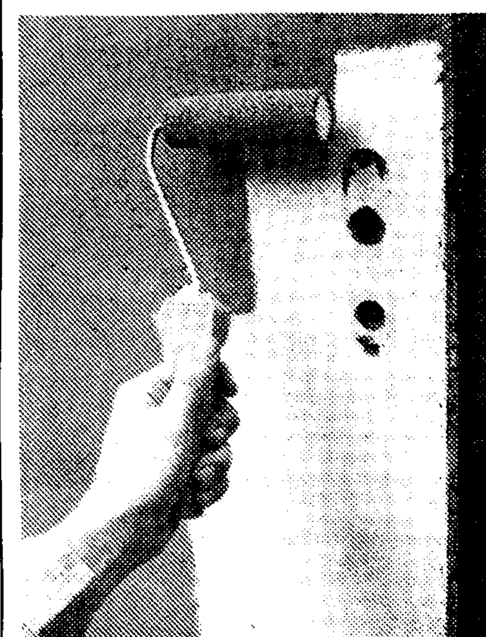
Iedereen kent de populaire verfroller waarmee muren en plafonds worden opgeknapt. Muur- en latexverven laten zich uitstekend met de verfroller verwerken, ze nemen veel verf op en men kan er snel grote oppervlakken streeploos mee schilderen. Maar een verfroller om deuren, panelen etc mee af te lakken... die toepassing is tamelijk nieuw.

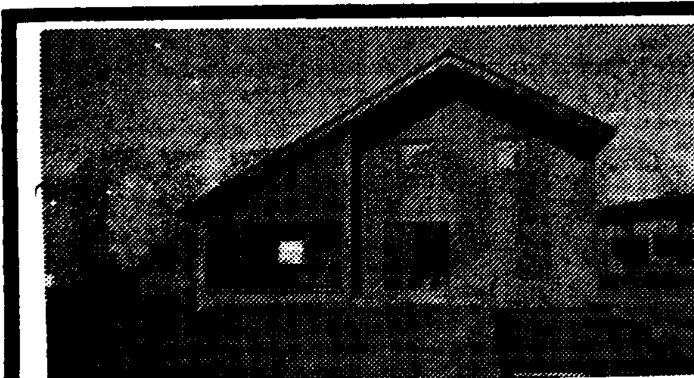
Natuurlijk is niet elke verfroller daar zonder meer voor geschikt. De rollers met de zogenaamde „vachten" bijvoorbeeld, zijn te zacht en nemen te veel lak op, waardoor ze op het te lakken oppervlak zullen gaan „kleven" en niet goed meer rollen.

Ideaal voor dit soort lakwerk is de MOLTOPREN-roller in het FIA-systeem. Basis van dit systeem zijn een aantal erconomisch gevormde handgrepen met beugel, waar overheen verschillende roltypen geschoven kunnen worden, afhankelijk van het te verrichten werk. In het FIA-systeem is ook een verlengde beugel verkrijgbaar voor moeilijk bereikbare plaatsen, zoals radiatoren etc. De rollen voor de FIA-beugels zijn los verkrijgbaar.

De MOLTOPREN-roller voor lakwerk heeft een fijn oppervlak en is tamelijk stug zodat de lak goed kan worden verdeeld. De lak gaat in een bijbehorend bakje, zoals dat ook bij witten van muren en plafonds wordt gebruikt. In het bakje is een geprofileerd vlakje aangebracht waarop de lak goed gelijkmatig over het gehele oppervlak van de rol wordt verdeeld.

De werkwijze met de rol is dezelfde als die met de kwast. Door de fijne struktuur van het MOLTOPREN vloeit de lak snel volkomen glad. Strepen zijn niet mogelijk en de lak „dekt" beter. Lakwerk doen met de FIA-MOLTOPREN-lakroller is bovendien een „schone" manier van werken.





HEERLEN-ZUID
Riant gelegen vrijstaande villa op een mooi stukje grond (ruim 1050 m²). Geheel onderkelderd. Woon-eetkamer, luxe keuken, 5 slaapkamers, 2 badkamers, luxe afwerking. Vraagprijs ƒ 475.000,– k.k.

SCHAESBERG
Halfvrijstaande woning met grote garage, bedrijfsruimte, c.v.-gas, tuin. Indeling o.a.: kelder, woonkamer (met parket en open haard), royale keuken, badk., 4 slaapk., zolder. Prijs ƒ 179.000,– k.k.

Deskundige taxatie bij koop, verkoop en hypotheek van onroerend goed worden door ons accuraat en snel uitgevoerd.

Taxaties
Bemiddeling
Koop en verkoop
onroerend goed

Pickée makelaardij bv
van Itersonstraat 15 Schaesberg Telefoon: 045-414819
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

KUNSTSTOF KOZIJNEN
rechtstr. af fabriek KUCKARTZ GmbH Monschau-Duitsland
Tel. 09-4924722036
Vrijblijvend informatie:
POSTBUS 1189
6460 BD KERKRADE

Laat zien wat u te koop heeft...



Plaats een reuzepiccolo met foto in het Limburgs Woonblad. Uw advertentie krijgt daardoor méér aandacht en u een betere koper!? 1 kolom met een foto van 40 mm hoog of 2 kolommen met een foto van 60 mm hoog met één of meer grote woorden of regels. Geef uw advertentie op bij een van onze kantoren of stuur uw foto met tekst naar: Limburgs Woonblad, Postbus 14, 6400 AA Heerlen.

Limburgs Woonblad



DRIELANDENPUNT NEDERLAND-BELGIË-DUITSLAND

TE KOOP AANGEBODEN

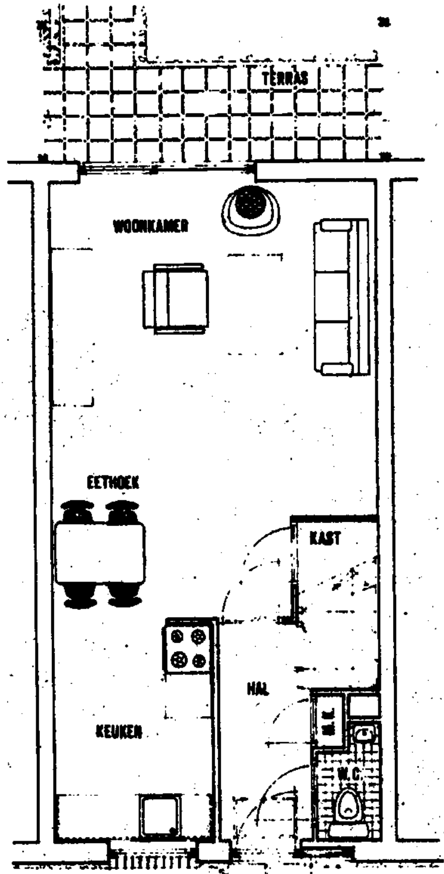
LANDGOED

Uniek gelegen in het glooiende Belgische landschap op 5 ha eigen grond en op slechts 7 km van Vaals en 8 km van Aken-Duitsland. In 1976 geheel onder architectuur verbouwde boerderij.
De boerderij bevat een grote hal, schitterende woonkamer (60 m²) met open haard, plavuizen vloer en openslaande deuren naar terras, vanwaar men een werkelijk panoramisch uitzicht heeft. Aparte televisiekamer, kantoor met open haard, biljartkamer, 2e hal met open haard, grote woon/eetkeuken voorzien van de modernste apparatuur, bijkeuken, toiletten, doucheruimte, c.v.-ruimte, wijnkelder.
Geheel overdekt en betegeld terras.
Dubbele garage, 4 paardenboxen, hooizolder, eigen ommuurde parkeerplaats.
Verdieping: 5 grote slaapkamers, 2 badkamers, boudoir, aparte toiletten, ingebouwd zonneterras, grote zolder.
Het object is in 1976 in zijn geheel gerestaureerd waarbij gebruik gemaakt is van duurzame materialen.
Uniek en voor veel doeleinden geschikt.
Serieuze gegadigden gelieve kontakt op te nemen met de eigenaar voor bezichtiging.
Br. onder nr. 1930 Limburgs Dagblad Heerlen.

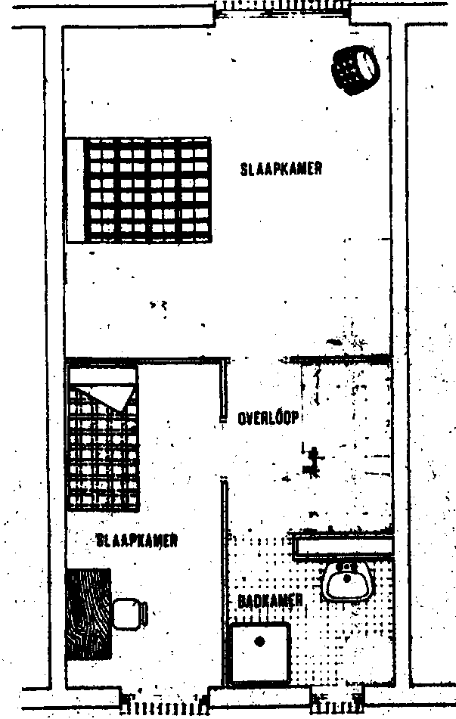
ELSLOO

Hier kopen is goedkoper dan huren

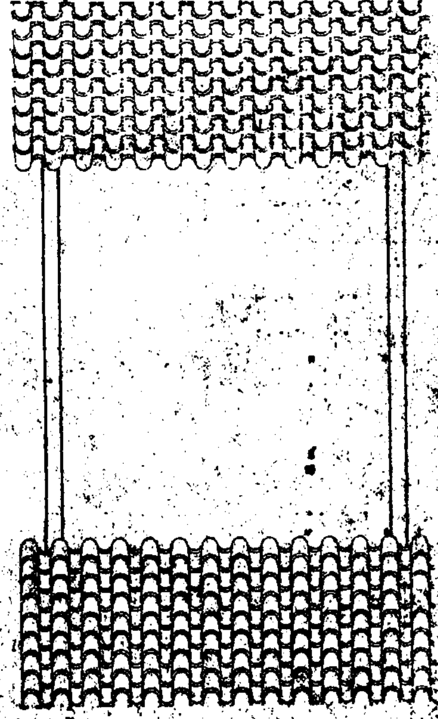
KOOPSOM ƒ 128.000,- v.o.n.
SUBSIDIE TOT ƒ 124.300,- (in 23 jaar)
PER MAAND ƒ 252,- (netto 1 jaar)



beg. grond
* Ruime woonkamer
* Open keuken



1e verd.
* Betegelde badkamer
* Oudersslaapkamer 4.30 m. × 4.30 m.
* Vaste trap naar 2e verdieping



2e verd.
* Centrale verwarming
* Enkele woningen met garage
* Grote tuinen

Inwoners en ekonomisch gebondenen aan de Gem. Elsloo genieten een voorkeursrecht.

Vraag nu dokumentatie en bezoek onze info-avond
Woensdag 19 november 19.00 uur
Maaslandcentrum
Burg. Maenenstr. 45 - Elsloo

stienstra geleen
Mauritslaan 108
6161 HZ GELEEN
Telefoon: 04494-52205
Na kantooruren:
04446-2855

BON Inlichtingen Elsloo
Voor meer informatie zonder postzegel opsturen naar: Antwoordnummer 44, 6160 VB Geleen
Dhr./Mevr.:
Adres:
Woonpl. + postcode:

U kunt ons ook even bellen: 04494-52205

TE KOOP

KLIMMEN: woning (nieuwbouw), rustig gelegen aan woonerf, omv.: ruime hal, toilet, woonkamer, eeth. met open keuken, bijkeuken, terras, 3 slpks., badk. met ligb. en 2e toilet, c.v.-gas. Geheel gestoffeerd. Woonk. en eeth. voorz. van tegelvl. Vraagprijs incl. stoff. ƒ 160.000,– v.o.n.

BOCHOLTZ: drive-in woning omv.: L-vorm. woonk., open keuken, 3 slpks., badk. met ligb., garage en berging, hal en toilet in souterrain, c.v.-gas, tuin. Het pand heeft diverse extra's zoals parketvl., ged. schoonmetselwerk, schrootjes enz. Vraagprijs ƒ 160.000,– k.k.

SIMPELVELD: riante bungalow, omv.: hal, toilet, grote woonk. met open haard, open keuken, 3 slpks., badk. met ligb., garage en mooi aangel. tuin met prachtig uitz., c.v.-gas. Vraagprijs ƒ 260.000,– k.k.

frankort assurantiën
afd. onroerend goed
heerlerweg 146
voerendaal
04446 - 1871

Statt Toupet - Haare wie gewachsen
Geht es um schütteres Haar, um kahle Stellen, so helfen wir Ihnen, daß es niemand merkt. Die Haarprothese stimmt in Form, Farbe und Festigkeit. Sie ist unlösbar am Haarkranz eingewebt. Unverbindl. Information n. tel. Vereinbarung
Haarpraxis Stuppi
Coiffeur – Kosmetik
Heinrichsallee 48, D-5100 Aachen
Tel. 0949-241/508278
Sep. Toupetstudio

Bouwterrein

HEERLEN
Aan de Heesberg fraai gelegen bouwterrein te koop met goedgekeurde tekening voor de bouw van een vrijstaand landhuis. Oppervlakte 705 m2. Prijs f 107.500,-- v.o.n.

stienstra
STIENSTRA HEERLEN MAKELAARDIJ B.V.
Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
Tel. 045-712255, Buiten kantooruren:
Dhr. Toebosch 04451-1349

alkubouw b.v. nuth aluminium en kunststof ramen en deuren

ALKUBOUW geeft met genoegen kennis dat haar dochterbedrijf ALREKU B.V. vanaf 14 november 1980 is gevestigd te Nuth Kerkstraat 7 (direktie en administratie), **te Renkum Korenbloemstraat 15** (afdeling verkoop).

Ter gelegenheid hiervan en ter gelegenheid van het gereedkomen en de ingebruikname van onze geheel vernieuwde en uitgebreide showroom en studio houden wij

open huis

van maandag 17 t/m zaterdag 22 november a.s.
van maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur.

U kunt ons bezoeken op maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur en donderdag 20 november zijn wij Zaterdag 22 november van 9.00 tot 17.00 uur en donderdag 20 november zijn wij geopend tot 21.00 uur.



Tijdens deze openhuis-dagen zijn in onze studio regelmatig dia-show's en worden op (telefonische) aanvraag en afspraak lezingen gehouden betreffende
★ ALUMINIUM
★ KUNSTSTOF
★ ISOLATIEGLAS



Voor iedere bezoeker ligt er een attentie klaar!

alkubouw is de specialist

ALKUBOUW NUTH B.V. ALREKU B.V.
Showroom Kerkstraat 7, Nuth. Tel. 04447 - 1917.

Hoe komen twee salarissen die samen wille[n] wonen aan een eigen huis?

Het valt in Nederland nog steeds niet mee om samen door het leven te gaan als je niet wilt trouwen.

Niemand spreekt er meer schande van, dat is waar.

Maar verder wordt het je er niet gemakkelijker op gemaakt.

Zeker niet als het op rechtsposities, op het huren of kopen van huizen, of op financiële beslommeringen aankomt.

Neem nu bijvoorbeeld het kopen van een huis.

Als je een van tweeën voldoende in de slappe was zit, is er geen vuiltje aan de lucht.

Dan komt het allemaal best in orde.

Maar dat ligt anders als je met z'n tweetjes voor de financiën zorgt.

Dan heb je opeens geen been om op te staan.

En word je geconfronteerd met het feit dat je samen best een hypotheek voor een eigen huis kunt betalen, maar dat het je toch niet lukt om 'm te krijgen.

Omdat niemand het aandurft. En dat zou anno 1980 toch wel eens mogen veranderen.

Daarom bij deze een nieuwe mogelijkheid.

De Start Hypotheek van de Westland/Utrecht Hypotheekbank. De eerste hypotheek die wordt verstrekt op basis van twee inkomens en die groot genoeg is voor het totale aankoopbedrag van een huis plus alle daaraan verbonden (verwervings)kosten.

Hetgeen betekent dat de mogelijke hypotheek zelfs toereikend is wanneer u nog niet over een beginkapitaaltje beschikt.

Natuurlijk mits het verschil tussen taxatiewaarde en koopsom de perken niet te buiten gaat.

Ook moet u er rekening mee houden dat het een hypotheek is voor huizen tot ca. ƒ 200.000,- (inclusief bijkomende verwervingskosten ƒ 220.000,-).

Het is immers een Start Hypotheek en geen hypotheek voor mensen die al lang en breed in goeden doen verkeren.

O, nog even, voor we het vergeten, u moet uw pa[rt]nership inzake het nieuwe huis natuurlijk wel even op papier regelen. Het zou ook dom zijn om dat niet te do[en].

Een boterbriefje mag natuurlijk ook.

Want zo goed als het zaak is om niet te trouwen, het ook uw zaak wanneer u juist wel wilt.

Hij is er dus nu.

Die hypotheek die twee gehuwde of samenwonende inkomens mogeli[jk] maakt om hun gezamenlijke rijkdom te gebruiken voor e[en] eigen huis.

Op rentepercentages, verplichte risico-verzekering voor beide partners (logisch en vorm van de hypotheek (lineair, annuïteit etc.) willen we nu niet ingaan.

Daarvoor zijn de mogelijkheden te uitgebreid.

Wel willen wij u nog even wijzen op de unieke mogelijkheid de Start Hypotheek te kombineren met de No-Risk voorwaarden waarbij de risicodekking in verband met arbeidsongeschiktheid of overlijden is ingebouwd.

Maar ook daarover kunt u zich het beste even nader laten informeren door uw makelaar of assurantie-adviseu[r].

U kunt ook de bon invullen voor een brochure, o[f] binnenstappen bij een van onze kantoren.

BON VOOR INFORMATIE. LBD11

Wij willen wel eens weten wat er allemaal kan me[t] die Start Hypotheek. Kunt u ons informatie sturen.
Naam:
Adres: Tel.:
Postcode: Woonplaats:

Deze bon in ongefrankeerde envelop opsturen naar: Westland/Utrecht Hypotheekbank NV, Antwoordnummer 7738, 1000 PB Amsterdam.

Samen ben je rijk. Met de Start Hypotheek van de Westland/Utrecht Hypotheekbank.

Heerlen, Promenade 139, 045-718170. Venlo, Markt 26, 077-41745.
Maastricht, Maastrichter Brugstraat 5, 043-54066. Roermond, Stationsplein 11, 04750-148

DE IJZERSTERKE MAAG VAN 'N MIELE STOFZUIGER KRIJGT U NU DRIE JAAR LANG GRATIS.*



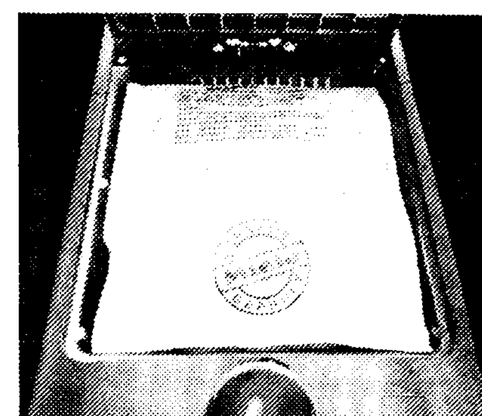
De meeste stofzuigers hebben maar al te vaak last van maagklachten. Meestal raakt de stofzak snel verstopt en moet deze vaak worden verwisseld.

Gelukkig is dat bij een Miele stofzuiger niet het geval. Gewoonweg omdat een Miele een ijzersterke en ekonomische maag heeft, die met geen enkele andere is te vergelijken. Want gaat u maar na: een Miele stofzuiger van de nieuwe generatie heeft een stofcassette die, in tegenstelling tot de meeste andere, een inhoud van bijna acht liter heeft.

Dat betekent dat u pas na zeer lange tijd hoeft te verwisselen. Bovendien is de Miele stofcassette van dubbelwandig, zwaar papier en de houder van hard kunststof. Dus . . . extra stevig. Als hij dan eindelijk toch vol is, is het verwisselen net zo makkelijk als het in- en uitnemen van de cassette bij een cassette-recorder. Dus komfortabel en zonder „morsen".

En wat trouwens ook nog een voordeel is: bij elke set Miele stofcassettes krijgt u filters bijgeleverd voor motorkompartiment en uitblaasopening. Deze zorgen ervoor dat er geen stofdeeltjes in de motorruimte of in de atmosfeer worden teruggeblazen, en dat liefst 99,4% van alle stofdeeltjes wordt opgevangen.

Er is maar één betere stofzuiger en dat is een Miele stofzuiger mét



de originele Miele stofcassette. En om dat te bewijzen krijgt u nu die ijzersterke Miele maag drie jaar lang gratis!* Dat betekent 18 stofcassettes ter waarde van f 35,–

'n Miele stofzuiger verdient de echte Miele garantie.

De voordelen van deze gratis Miele stofcassettes ontdekt u natuurlijk pas wanneer u hem daadwerkelijk gebruikt.

Zo zal het u ook opvallen dat de zuigkracht konstant en hoog blijft. Maar had u van Miele anders verwacht? Tenslotte heeft Miele een naam hoog te houden.

En dat is ook de reden waarom u van Miele niet één jaar garantie krijgt, doch maar liefst drie jaar volledige garantie** op de motor van uw Miele stofzuiger, mits u de originele Miele stofcassettes gebruikt.

Met andere woorden het hart drie jaar gegarandeerd en de maag drie jaar gratis.

'n Miele maag zit in talloze modellen.

Miele heeft een uitgekiende modellenreeks. Wat voor stofzuiger u ook zoekt, bij Miele zult u hem vast en zeker vinden.

Van klein tot groot, Miele heeft 'm. Een goede reden om dus eerst even bij uw Miele handelaar binnen te stappen.

Ook al met het oog op die ijzersterke maag die u nu drie jaar lang gratis krijgt.*



Miele
er is geen betere

* Bij aankoop van een Miele stofzuiger tot 1 januari 1981.
** De nieuwe garantie geldt voor alle Miele stofzuigers gekocht ná 1 juli 1980.

---

makelaars- en assurantiekantoor
van der Loo Limburg b.v.

Beek,
halfvrijstaand winkel-woonhuis, op 1e stand gelegen, met vrije achterom en c.v. Ind.: 2 kelders, woonkamer, winkelruimte, open keuken, 4 slaapkamers, badkamer, magazijn, grote tuin. Pand is in 1976 geheel verbouwd.
Vraagprijs f 169.000,-k.k.



Brunssum,
mooi halfvrijstaand woonhuis met berging en c.v.
Vraagprijs f 115.000,-k.k.



Susteren,
eksklusief vrijstaand landhuis, bouwjaar 1979, geheel geïsoleerd.
Vraagprijs f 315.000,-k.k.

Sittard,
halfvrijstaande vooroorlogse villa met c.v., kelders, woonkamer eetkamer, keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer, pand verkeerd in uitstekende staat van onderhoud, woonkamer met o.a. antieke open haard en antiek sierstucwerk.
Vraagprijs f 269.000,-k.k.

Hoensbroek,
luxueus halfvrijstaand herenhuis met garage, kelders en c.v., inhoud ± 716 m³ met o.a. L-vormige woonk., open keuken met eiken Am. aanbouwkeuken, 4 slaapkamers, luxe badk.
Vraagprijs f 229.000,-k.k.

Grevenbicht, prachtige premie-A appartementen mer zeer hoge overheidssubsidie [max. f 129.300,-]. Tot 1 januari kunt u nog profiteren van een uitkering van f 5.000,- ineens belastingvrij! Ind. L-vormige woonk., open keuken, binnenberging, badkamer, 2 grote slaapkamers, buitenberging, terras. Kosten f 128.900,- all-in.



Brunssum,
prachtig halfvrijstaand woonhuis, type landhuis, met garage en c.v.
Prijs op aanvraag.



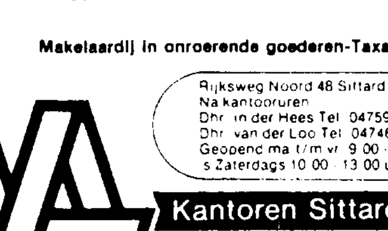
Hulsberg,
op 1e stand gelegen vrijstaand landhuis, inhoud ± 1100 m³, opp. 740 m².
Vraagprijs f 498.000,-k.k.

Sittard,
op goede stand gelegen vrijstaand woonhuis met garage, kelders en c.v. Ind.: woonkamer met open haard, dichte keuken met kunststof aanbouwkeuken, bijkeuken, badkamer, 4 slaapkamers, opp. 379 m².
Vraagprijs f 189.000,-k.k.

Wilt u uw huis snel en goed verkopen, bel dan voor een vrijblijvende afspraak; 04490-22323, wij berekenen bij géén verkoop ook géén kosten.

Urmond,
luxe vrijstaand woonhuis met diverse ekstra's.
Vraagprijs f 198.000,-k.k.

Makelaardij in onroerende goederen-Taxaties-Assurantiën-Hypotheken-Financieringen



Rijksweg Noord 48 Sittard
Na kantooruren
Dhr. in der Hees Tel. 04759-1820
Dhr. van der Loo Tel. 04746-3249
Geopend ma t/m vr 9.00 - 17.30 uur
's Zaterdags 10.00 - 13.00 uur

makelaars- en assurantiekantoor van der Loo Limburg b.v.
Tel. 04490-22323*

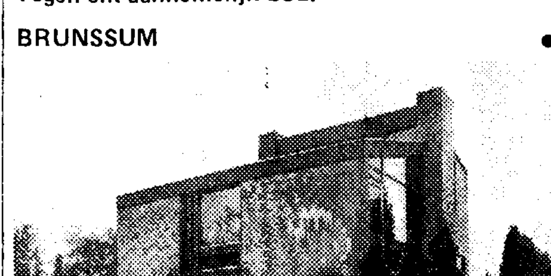
Kantoren Sittard, Roermond.

Te koop

BOCHOLTZ, de Quelle ●●
Rustig gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind. beg. grond: hal, toilet, open keuken met eetbar, woonkamer (ca. 32 m2) met open haard. Eerste verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. Aanvaarding: in overleg. Vraagprijs fl. 138.500,– k.k.

BRUNSSUM, Klingbemden ●
Moderne totaal onderkelderde bungalow (bouwj. 1978) met garage voor 2 auto's en inpandig verwarmd zwembad (9x5 m) met toebehoren en direct tuincontact. Grondopp. 1015 m2. Inhoud ca. 1100 m3. Ruim betegeld zonneterras. Ind.: geheel betegelde beg. grond.: hal, L-vorm. living (65 m2) met doorkijk-open-haard, luxe keuken m. compl. app. Verd.: overloop, 4 slaapk., badk. met ligbad, toilet en 2 v.w., div. bergruimten. Het geheel is totaal geïsoleerd en voorzien van dubb. beglazing. Aanv.: spoedig.
Tegen elk aannemelijk bod.

BRUNSSUM ●



In centrum riant gelegen vrijst. split level landhuis met c.v. Ind.: kelder, c.v.-ruimte, hal, grote garage, 2 slaapk., woon-/eetkeuken met app., living met open haard, slaapk.-/kantoor met apart toilet, ouderslaapk., luxe badk. met ligb., douche, bidet, 2e toilet en dubb. v.w., zolderberging. E.e.a. goed en degelijk afgewerkt. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 325.000,– k.k.

BUCHTEN ●
Halfvrijst. woonh. met c.v. en garage. Ind.: hal, keuken met luxe inrichting, woonk., overdekt terras, zitkuil. Eerste verd.: 3 slaapk., badk. met douche, v.w. en tweede toilet. Tweede verd.: vierde slaapk., c.v.-ruimte en div. bergingen, te bereiken via vaste trap. Aanv.: i.o. Koopprijs fl. 145.000,– k.k.

EINIGHAUSEN ●
Riant gelegen halfvrijst. herenhuis met c.v., garage en grote tuin. Ind.: hal, doorzonkamer met parketvloer en open haard, open keuken met tegelvloer en eetbar. Eerste verd.: 3 ruime slaapk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: te ber. via vaste trap met grote hobby/slaapk., zolderberging en c.v.-ruimte. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 175.000,– k.k.

EIJS-WITTEM ●●
Luxueus halfvrijstaand herenhuis fl. 360.000,– v.o.n.

HEERLEN
Open huis op Vrieheidepark 18 in Heerlen op zaterdag 15 november van 9.30 tot 11.30 uur en verder volgens afspraak. Mooi gelegen woonhuis. Ind.: hal/entree, berging, woonkamer, keuken, 4 slaapkamers en badkamer. Aanv.: direct. Koopprijs fl. 95.500,– v.o.n. Rente 9%, 5 jaar vast.

GREVENBICHT ●
Riant gelegen vrijst. bungalow met c.v. en garage en grote, prachtig aangelegde tuin. Opp. 757 m2. Ind.: hal met toilet, living, ruime keuken, badk. met ligbad en v.w., c.v.-ruimte, 3 slaapk. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 275.000,– k.k.

HEERLEN ●
Zeer riant gelegen vrijst. landhuis met praktijkruimte en mooi aangelegde tuin (optimale privacy). Inh.: 1125 m3. Opp. 1070 m2. Bouwj. 1978. Ind. souterrain: dubbele garage en div. kelders. Beg. grond: betegelde vloeren, ruime hal, praktijkruimte, speelkamer, sfeervolle living met niveau-verschil, open-haard-partij en vide, keuken met compl. app. Verd.: grotendeels parketvloer, overloop, badkamer met ligbad en 2 v.w., veel berg- en zolderruimte. Het geheel is zeer luxueus afgewerkt en in overleg te aanvaarden. Prijs op aanvraag (niet telefonisch).

HOENSBROEK, Prins Willemstraat
Aan woonerf gelegen vrijst. d.m.v. garage geschakeld modern woonhuis met c.v. en volledige isolatie (bouwjaar 1979). Ind.: betegelde hal, L-vorm. woonk. met open haard, keuken met compl. luxe app. Eerste verd.: overloop, 3 slaapk., badk. met ligbad, toilet en v.w. (gekleurd sanitair). Tweede verd.: ruime 4e slaapk., c.v.-ruimte en bergruimte. Aanv.: direct. Vraagprijs fl. 220.000,– k.k.

HOENSBROEK, Slot Aldenborglaan ●
Prachtig gelegen vrijst. modern landhuis met inp. garage (10x5 m), kelder, c.v. en mooie onder arch. aangel. siertuin. Inhoud 830 m3. Opp. 800 m2. Ind.: hal, garderobenis, living (50 m2) met doorkijk, open haard, eetkamer/keuken met voll. luxe app., bijkeuken. Verd.: 4 slaapk. met veel bergruimte, badk. met ligbad, douche, toilet en dubb. v.w., 5e slaapk. in souterrain. Het geheel is fraai afgewerkt met o.a. hardhout, betegelde vloeren beg. grond, schoon metselwerk, houten plafonds, isolatie van muren en dak. Aanv.: in overleg. Vraagprijs fl. 445.000,– k.k.

KLIMMEN, Achtbunderstraat ●
Mooi gelegen halfvrijst. woonh. met c.v., garage, leuk aangelegde tuin en blijvend vrij uitzicht. Ind.: hal met sierpleister, bergkast, woonk. met parketvloer en balkjesplafond, keuken met schrootjesplafond. Verd.: overloop met sierpleisterwanden, 3 ruime slaapk., badk. met zitbad en v.w. (gekl. sanitair). Aanv.: spoedig. Prijs: fl. 155.000,– k.k.

LIMBRICHT, Bergveld ●
Riant gelegen vrijst. woonhuis (type landhuis) met c.v. en garage. Ind.: grote hal met tegelvloer, L-vormige living (ca. 40 m2) met open haard, ruime moderne woon-/eetkeuken, garage met grote zolder. Eerste verd.: 3 grote slaapkamers, luxe badkamer. Tweede verd.: vliering. E.e.a. goed afgewerkt. Aanv.: i.o. Prijs fl. 239.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN, Hereweg ●
Vrijst. herenhuis, luxe afgewerkt, met garage en c.v. Ind.: hal met tegelvloer en toilet, woonk. (41 m2) met niveauverschil, open haard, schoon metselwerk en ged. parketvloer, compl. inger. luxe eiken keuken, bijkeuken, 4 slaapk. waarvan 1 met v.w., bergkast en balkon, badk. met ligbad, douche en 2e toilet, vliezotrap naar besch. zolder. Opp. 405 m2. Aanv. direct. Prijs fl. 240.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN, Markt ●
In centrum gelegen winkelpand van ca. 250 m2 met ruime parkeergelegenheid. Het object is uitermate geschikt voor de foodsector. Aanv.: direct. Kooppsom fl. 375.000,– k.k.

OIRSBEEK, Wijngaardshage ●
Riant gelegen, vrijst. woonh. met garage, c.v. en tuin met optimale privacy. Ind.: hal met sierpleister en schrootjeswand, woonk., keuken, 3 slaapk., badk., overloop met muurk., zolder te ber. via vliezotrap. Opp. 463 m2. Prijs fl. 179.000,– k.k.

PUTH-SCHINNEN, Onderste Puth ●
Landelijk gelegen en in 1973 zeer sfeervol gerestaureerd landhuis/boerderij met c.v. (gas), div. stallen en grote binnenplaats (ca. 100 m2) met optimale privacy en fraai aangelegde siertuin. Mogelijkheid voor 2 bouwkavels. Totale opp. ca. 1300 m2. Voor vele doeleinden geschikt. Ind.: provisie-/wijnkelder, entree, woonk. met open haard en tuincontact. Eetkeuken met compl. app., 4 grote slaapkamers, badkamer met ligbad, 2e toilet, v.w., grote hobbyzolder.
Vraagprijs fl. 390.000,– k.k.

SCHINNEN, Groenenweg ●
Fraai gelegen split-level bungalow met garage, c.v. en tuin met optimale privacy en prachtig uitzicht. Ind.: kelder, betegelde hal, studeerkamer, keuken met app., eetkamer, living met open haard en tuincontact, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en tweede toilet. Alle vloeren betegeld of parketvloer. Aanv.: i.o. Prijs fl. 345.000,– k.k. **Bij dit pand bestaat de mogelijkheid voor (indirecte) inkoopgarantie.**

SITTARD ●
Zeer ruim halfvrijstaand herenhuis met c.v. en grote inpandige garage. Ind.: beg. gr.: hal, grote living (ca. 50 m2) met open haard, grote open keuken, overdekt terras. Eerste verd.: 4 slaapk., badkamer met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. Aanvaarding: i.o. Vraagprijs fl. 219.000,– k.k.

SITTARD, Janskamperweg ●
Halfvrijst. woonhuis met c.v. en garage en prachtige voor-, zij- en achtertuin. Ind.: provisiekelder, hal, entree, woonk., keuken-aanbouw en serre. 1e verd.: 3 slaapk., badk. met douche en v.w. 2e verd.: beplankte en beschoten zolder te bereiken via vaste trap. Aanv.: i.o. Opp.: 395 m2. Vraagprijs fl. 135.000,– k.k.

SITTARD, Ophoven
Winkel-/woonhuis met magazijn en garage voor vrachtwagen. Het object is bijzonder geschikt voor de ambulante handel. Aanv. eind 1980. Koopprijs fl. 200.000,– k.k.

SITTARD ●
Riant gelegen patio-bungalow met c.v. en car port. Ind.: hal met toilet, L-vorm. living met tegelvloer en open haard, luxe keuken, 3 slaapk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet, berging, patio met optimale privacy. E.e.a. keurig afgewerkt. Aanvaarding: in overleg. Prijs fl. 230.000,– k.k.

SITTARD, Vijverweg ●
Vrijstaand landhuis met rieten dakbedekking. Bouwjaar 1958. Indeling: garage, c.v.-, was- en provisiekelder. Beg. grond: ruime hal, L-kamer (55 m2) met open haard, kantoor (3,8x4,35 m) met aparte ingang, slaapkamer (4,35x4,45 m) Eerste verd.: 4 slaapkamers, badkamer, apart toilet en ruime overloop met kastenwand. Grondopp. 1326 m2. Aanvaarding: direct.
Prijs fl. 595.000,– k.k.

SPAUBEEK, Stationsstraat ●
Prachtig gelegen vrijst. bungalow met c.v., garage en tuin. Opp. 893 m2. Ind.: ruime hal met marmer vloertegels en sierpl. wanden, woonk. met parketvloer, open haard en sierpl. wanden, betegelde keuken met app., 3 slaapkamers waarvan 1 met douche, toilet, v.w. en parketvloer, badk. met ligbad, bidet, toilet en 2x v.w. Ruime vliering met mogelijkheid voor slaapk. Aanv.: direct. Vraagprijs fl. 290.000,– k.k.

SWEIJKHUIZEN, Kerkstraat ●
Prachtig gelegen zeer sfeervol gerestaureerde boerderij met bet. binnenplaats, inpandige garage voor meerdere auto's en mooi aangel. tuin met optimale privacy. Ind.: betegelde hal met grote garderobe, living (ca. 70 m2) met studienis en open haardpartij, betegelde keuken met compl. app., hobbykamer, wasruimte, provisiekelder. Verd.: overloop, 4 slaapkamers, waarvan 1 opkamer, badk. met ligbad, douche, toilet en v.w., zolderruimte. Aanv.: i.o. Koopsom fl. 395.000,– k.k.

VALKENBURG-Houthem, St. Gerlach ●●
Vrijst. villa met garage, berging, c.v. en tuin. Perc. opp. 1880 m2. Inh. 150 m3. Ind.: souterrain, wijnkelder, 2 prov.kelders, hobbyruimte en c.v.-ruimte. Beg. gr.: hal met vestibule, toilet, keuken, bijkeuken, toilet, eet-/zitkamer, salon. Eerste verd.: 4 slaapkamers met balkon, badkamer met ligbad, v.w., apart toilet. Tweede verd.: 2 slaapkamers, zolder en berging. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 595.000,– k.k.

WIJLRE-Stokhem ●●
Mooi gelegen vrijst. woonhuis met grote garage (8x2,66–7,74x2,60 m) en aangelegde tuin. Ind.: ruime hal, luxe keuken (14 m2), woonkamer met open haard, rustiek plafond (36 m2). Beg. grond geheel met leistenen vloeren. Overdekt terras. Eerste verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, hobbykamer. Tweede verd.: vaste trap naar zolder (7x7 m). Aanvaarding: direct. Vraagprijs fl. 285.000,– k.k.

● **Inlichtingen Kantoor Sittard**
●● **Inlichtingen Kantoor Maastricht**

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed-sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 - tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 - tel 043-18941*

taxaties verzekeringen hypotheken financieringen

OPENINGSTIJDEN SITTARD: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 09.00-13.00 uur.
MAASTRICHT: Op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.

---

thermisch isolerend DUBBELGLAS

Maar dan wel goed!

(met 10 jaar garantie en KOMO-keur, levertijd max. 3 weken, subsidieaanvraag)

EN AL UW ANDERE GLASWERKEN (OOK REPARATIES)

BOSCH GLASWERKEN BV

Postbus 31060, 6370 AB Schaesberg

BON Neem zonder verdere verplichtingen mijnerzijds voor vrijblijvende offerte kontakt op.

Naam ....

Adres ....

Plaats ....

Tel. ....

Bosch Glaswerken BV, Voltastraat 4, Schaesberg, Tel.: 045-314863.

EXCLUSIEVE LANDHUIZEN

te **SPAUBEEK** ZEER FRAAI GELEGEN TEGEN BOSRAND MET EEN MAXIMUM AAN PRIVACY.

1. LANDHUIS (modern verbouwde vakwerkboerderij) met o.a. ca. 1000 m² grond. buitenzwembad, living 80 m², 4 slpks., stud.kamer, 2 badkamers etc. Prachtige binnenplaats, prijs ƒ 375.000,– k.k. Met mogelijkheid tot bijkopen van direct aangebouwde kantoor- of praktijkruimte.
2. LANDHUIS met mooie binnenplaats, ca. 1800 m² grond, met o.a. living 70 m², 3 of 4 slaapkamers, stud-.kamer, badk., keuken, bijkeuken en berging, prijs ƒ 325.000,– k.k. Met mogelijkheid tot bijkopen van kantoor- of praktijkruimte.

Beide panden zijn zeer fraai en rustikaal afgewerkt.

boc op het broek 6 **spaubeek**
telefoon 04493-1996, 's zaterdags van 9 tot 11.30 uur, tel. 045-417116

NU 30% RIJKSSUBSIDIE (max. ƒ 1200,–)

die wij voor u aanvragen op thermopane dubbele beglazing

financiering mogelijk

glasdam b.v.

Rukkenerweg 2, 6391 HL Nieuwenhagen
Tel. 045-319898

stuur mij zonder verdere verplichting nadere informatie!

BON
naam ....
adres ....
plaats ....
tel. ....

Onroerend goed



HEERLEN/WELTEN. Uitst. gesitueerde drive-in woning. Ind. o.a.: vestibule met plavuizen, tuinkamer met vaste wastafel, royale woonkamer (33 m2), eetkeuken met fraaie keukeninstallatie, 3 ruime slaapkamers, badk. met ligbad en douche. Op het zuiden gesitueerde tuin met volledige privacy en onder architectuur aangelegde zitkuil met veel groen. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 135.000,- k.k. Voor nadere informatie en afspraak voor bezichtiging kunt u bellen 045-717553 of 713222.

HYPOTHEEK? laat u vrijblijvend informeren over onze hypotheekvormen. Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG). Voor hypotheken kunt u ook 's avonds terecht: Geleen: dinsdag- en donderdagavond, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond: maandag- en donderdagavond, St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555.

Taxaties binnen 24 uur en als het moet dezelfde dag. Cornelis Brorens, MAKELAAR en taxateur o.g. Oranjelaan 211, 6166 BM Geleen. Tel. 04494-40030.

HEERLEN Te k. tussenwoning badk. met ligb. voor- en achtertuin, c.v., 2 km v. centrum, vlakbij de hei ƒ 189.000,- k.k. Aanv. maart '81, tel. 045-223423.

Te k. gevr. voor diverse relaties woonhuizen in ZUID-LIMBURG tot een prijs van ƒ 150.000,- Geschikte objecten worden direkt aangekocht. Inl. Horstink-Brunssum BV Bem.bureau in Onr. Goed. Merkelbeekerstr. 4, 6441 KL Brunssum tel. 045-256161.

MAASTRICHT Campagne. 20 herenhuizen nabij de Tongerseweg. Binnenkort te aanvaarden. Koopprijzen vanaf ƒ 227.000,- vrij op naam, doch exclusief renteverlies tijdens de bouw. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen, Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kantoor 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

HEERLEN, De Kommert 31 patio-bungalow met garage, grondopp. 496 m2. Bwj. 1975. Vrij uitzicht naar Heuvelland. Binnenkort leeg te aanvaarden. Koopprijs ƒ 345.000,- k.k. De koper is geen makelaarscourtage verschuldigd. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen, Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

SCHEULDER, Scheulderdorpstraat 37. Vrijstaand landhuis met garage. Grondoppervlakte 1025 m2. In overleg leeg te aanvaarden. Koopprijs ƒ 330.000,- k.k. De koper is geen makelaarscourtage verschuldigd. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

HOENSBROEK, Lampisteriestraat 4. Halfvrijstaand woonhuis met berging en carport, v.v. gasgestookte c.v. ind. o.a. 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Bouwjaar 1975, grondoppervlakte 224 m2. Direct leeg te aanvaarden. Koopprijs ƒ 159.000,- k.k. De koper is geen makelaarscourtage verschuldigd. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Te k. geh. vrijst. LANDHUIS bj. 1954, met alle comfort, gr. tuin en weide. Bertersbeek, 5 min. van Hrl. Tel. 04446-3318 of 2699.

MAASTRICHT Campagne. 20 herenhuizen nabij de Tongerseweg. Binnenkort te aanvaarden. Koopprijzen vanaf ƒ 227.000,- vrij op naam, doch exclusief renteverlies tijdens de bouw. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen, Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

RUIL-KOOP
Brabant-Limburg

Heb woning in Dongen en wil ruilen met koophuis in Zuid-Limburg. Liefst omgeving Heerlen. Tel. 01623-13972.

Te h. gevr. omg. VOERENDAAL woonhuis voor politieagent. Event. te ruil teg. woonhuis in Zeeland. Te bevr. 01666-3538.

TAXATIE onr. goed. Bureau Hendriks, beëd. taxateur, Heerlen. Ook spoedopdrachten. Tel. 412430.

Te k. 2-kamer appartement in MAASTRICHT. Tel. 045-725089.

Aan- en verkoop o.g. Mak. HENDRIKS Heerlen. Tel. 412430.

HEERLEN: te k. z. mooi gel. luxe bungalow. Gr. woonk., mod. keuken, 4 slpk., 2 badk., 2 kant./hobbyruimten en dubbele garage. Nieuwbouw (1978). Pr. ƒ 500.000,-. Inl. 045-452946.

HEERLEN. Ruim hoekpand met royale entree, woonk. met op. haard, keuken met compl. inst., 3 slpks., pracht. badk., grote zolder etc. Pr.n.o.t.k. Bovass B.V. Mak. O.G. Kerkrade, tel. 045-414242/04402-3427.

Te k. HOENSBROEK hoekhuis geh. gerenoveerd met aanbouw, c.v., woonk. m. plavuizenvloer, 3 slp.kamers, badkamer, kelder, vr.pr. ƒ 120.000,- k.k. Dir. te aanv. Stationstr. 128, tel. 045-220703.

ELSLOO halfvrijst. won. m. gar. en tuin. Vr.pr. ƒ 159.000,-. D. de Sauvetstr. 54, 043-646761.

SCHAESBERG mooi vrijstaand woonhuis, vraagpr. ƒ 198.000,- k.k. Koelmoer 34, tel. 045-318237.

Te koop in GELEEN, Eberhardstr. 1, halfvrijst. woning. Beg.gr.: grote hal met toilet, woonk. met aangebouwde living, keuken. 1e verd.: 4 slpks., badk. met ligbad en toilet, vaste trap naar 2e verd. waarop 5e slpks. Kelder, tuin, garage met berging. Inl.: Bert Schreurs Makelaardij BV, Sittard. Tel. 04490-11093, b.g.g. 04490-14419.

Te k. FRITURE-SNACK-BAR + bovenwoning. Inventaris als nieuw. Br. o. nr. 1925 LD Heerlen.

Te k. HUIS pr. ƒ 126.000,- gr. woonk., houten keuken, badk. m. ligb. en douche, kelder, 3 slpks., zolder als woonruimte inger. Geheel verwarmd c.v. garage, grote tuin 300 m², Merkelbeek, Kerkstr. 47.

HEERLEN, riante split-level woning met o.a. kelder, zolder, garage, tuin, luxe keuken, 3 slpks, badkamer m. ligbad. ƒ 185.000,- v.o.n. Tel. 045-222370.

HEERLEN-NOORD, Hofstr. 75. Mod. hoekwon. in spouw- en dak geïsoleerd. Pr. ƒ 139.000,- k.k. Aanv. direct. Tel. 03451-2345.

EYGELSHOVEN halfvrijst. woning te k. T.e.a.b. Kommerveldin. 20.

TE KOOP
Nieuwenhagen

Riant vrijstaand nieuwbouw woonh., geschikt voor bewoning met kantoor of praktijkruimte. Inhoud plm. 680 m³. Vrij te aanvaarden. Prijs ƒ 245.000,- k.k.

Nuth

Gerestaureerde Limburgse boerderij met doorrijpoort, binnenhof, vrijstaande dienenstal, tuin en boomgaard. Vrij te aanvaarden. Grondopp. 4520 m². Prijs ƒ 395.000,- k.k.

Nuth

Woon-winkelpand met werkplaats, garage en tuin. 1e verd.: 4 slaapk., moderne badkamer. 2e verd.: drie slaapk. Vrij te aanvaarden. Grondopp. 590 m². Prijs ƒ 165.000,- k.k.

Inlichtingen:
Makelaardij A. Heuts beëdigd taxateur o.g. Tel. 04447-2316

Omgeving HEERLEN (2 km) richting Terwinselen. Te k. oerdegelijk ouder particulier burgerwoonhuis (tussenhuis). Van buiten en van binnen zeer goed onderhouden. Hele pand c.v. (gas). Grote tuin, garage, werkplaats, alles direct aan huis en van achter bereikbaar. Binnen 4 maanden of eerder vrij. Vaste prijs ƒ 115.000,- k.k. (Enig eigen geld vereist). Br. o. nr. SH 100 LD Hrl.

HEERLEN, Welten. Rustig gel. ruim hoek drive-in. Bwj. '75 met c.v. Ind.: entree, inp. garage, berging, toilet, tuink. m. vaste wast. Voor- en achtertuin. 1e verd.: ruime woonk. en keuken beide m. plavuizen. 2e verd.: 3 slpks., badk. m. ligb. en 2e toilet. ƒ 133.000,- k.k. Mergelsweg 42, 045-712975.

BRUNSSUM. Te koop rustig gelegen vrijst. woonhuis met kantoor- of hobbyruimte met aparte ingang. Tel. 045-255297.

KERKRADE. Gezellige hoekwoning a.d. Struverstr. te Kaalheide. Ind.: hal, woonk., keuken, tuin, garage m. verwarming en aansl. wasautomaat, 3 slpks., douchecel, vlizotrap n. speelzolder. Vr.pr. ƒ 130.000,- k.k. Mak. Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

SITTARD, Kolleberg. Bungalow, 1237 m², 3 slpks., luxe keuken, gr. kamer, luxe badk., gar., hobbykeld., prov.kelder. Pr.n.o.t.k. Aanv. dir. Tel. 04490-15037.

BORN. Bungalow te k. met vrijbl. uitz. Pr. n.o.t.k. Te bez. na tel. afspr. Tel. 04498-52109.

SUSTEREN. Te huur groot herenhuis, gesch. v. praktijk of kantoren en woonruimte, c.v. Alle comf. aanw., gr. achtertuin, ruime parkeergelegenheid. Ligging op goede stand. Te aanv. 1 januari 1981. Tel. 04499-1206.

Te k. huis met gr. bergruimte en plm. 2000 m² grond. Gel. te Moorveld 26, GEULLE. Te bevr. J. Steijns, Past. Smeetsstr. 22, Geulle.

ZAKENPAND te k. waaronder café, zaal, woonhuis en weiland. Direct te aanv. Te bevr. Nieuwenhuysstraat 19, Aalbeek-Hulsberg.

Huis te k., eerste stand te KERKRADE, gelegen op de Holz, met 7 kamers en mooie tuin, waarop diverse subsidies mogelijk. Pr. ƒ 122.500,- k.k. Dir. te aanv. 100% hypotheek aanwezig. onrerendgoedmaatschappij John Sijben, Holzstraat 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

BEEGDEN: te k. vrijst. woonh. Ind.: hal, woonkeuken, woonkamer (52 m²), m. open haard, 3 slpks., badk. m. douche, zolder, berging en garage. Nieuwstraat 22, tel. 04747-2167, pr. ƒ 175.000,- k.k.

NIEUWENHAGEN. Rustig gelegen halfvrijst. woonh. Ind.: U-vorm. woonk., open mod. keuken, 3 slpks., badk. m. ligbad, zolder, c.v., gehele huis met parket, gr. hobbyruimte, gesch. voor div. doeleinden, gr. mooi aangel. tuin. Vraagprijs ƒ 180.000,-. Inl. tel. 045-317030.

Nieuwenhagen, te k. half. vr.st. WOONHUIS m. c.v., gar., en ruime tuin. Ind. parterre: hal, toilet, provisiekelder, keuken en woonk. 1 everd. overloop en bergkast, 3 slpk. badk. en balcon. Ligging nabij Brunsummerheide en scholengem. Vr.pr. ƒ 148.000,- k.k. Inl. Kremerslaan 4, tel. 045-316406 Nieuwenhagen.

Te koop te PUTH ruim hoekhuis. Te bevragen, Margrietstraat 19, Puth, tel. 04493-3961.

Te k. mooie BOERENWONING best. uit 2 won., binnenpl., schuur, stal en erf op plm. 2000 m² grond, tel. 04493-1914.

URMOND. Rienstraat 8. Te k. halfvrijst. woonhuis, 4 slpks., zolder, c.v. en garage. Prijs n.o.t.k., na 14.00 uur.

STEVENSWEERT. 3 km van Maasbracht te koop rustig gelegen vrijstaande bungalow met garage mooie aangel. tuin, opperv. 800 m². Op een van de mooiste plekjes aan de Maas. Ind.: woonk., keuken, hal, 3 slpks., douche, gr. kelder, vliering. Geheel gestoft. en gemeub. Pr. ƒ 275.000,- k.k. Inl. Postbus 518, Roermond.

Te k. halfvrijst. woonh. m. gar. en ruime aanbouw. Vrpr. ƒ 165.000,- k.k. Dros. Wilkinstr. 16, ELSLOO. Tel. 04402-6293.

Te k. halfvrijst. woonhuis in UBACH OVER WORMS, Nieuwstr. 26. Ind.: gar., voor- en achtertuin, keuken, woonk., plavuizen, open haard, 2 slpks. en kelder. C.v. Pr. ƒ 115.000,- k.k. Tel. 045-318583.

Te koop BOSGROND te Schinveld. Inl. tel. 045-252164.

Te k. SCHINNEN prachtig herenhuis, zeer luxe afgewerkt. Direct te aanv. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-214560.

HOENSBROEK. Halfvrijst. woonh. met tuin, boomgaard en siertuin, totaal 1000 m², gelegen nabij kasteel, Klinkertstraat 62. Ind.: 2 kamers, woonkeuken, bijkeuken met bovenbouw, kelderkast, toilet, douche, 3 slaapkamers, vaste trap naar zolder met 2 kamers, grote schuur, garage met berging. Op korte termijn te aanvaarden. Vrpr. ƒ 120.000,-. Voor snelle beslisser een flinke korting. Tel. infor.: 01620-53531.

HEERLEN. Saffierstraat 2, gunstig gelegen hoekhuis met flinke tuin en garage, opp. 340 m², inhoud 400 m³. Ind.: hal, living, keuken, toilet, grote volledig betegelde badkamer met luxe gekl. sanitair, ligbad, aparte douche en vaste wastafel, 3 slaapkamers. Het geheel verkeerd in prima staat van onderhoud met o.a. geheel nieuwe hardhouten kozijnen en op de benedenverd. houten plafonds. Na tel. afspraak kunt u graag het pand bezichtigen. Tel. 045-721064. Prijs n.o.t.k.

KUNRADE. Luxe patiobungalow, living m. niveauverschil, open trap naar ruime vide tot 75 m². Uiteraard open haard en excl. keuken, inpandige garage met c.v., extra inbouwkeuken, patio met opt. privacy, zeer gunstige ligging, compl. badk., 3 slpks. m. tuinkontakt. Pr. ƒ 270.000,- k.k. Br.ond.nr. Sp 54 LD Spekholzerheide.

Te k. SPLIT-LEVEL WONING, grote keuken, beteg. vloeren, veel houtwerk. Vrpr. ƒ 127.500,- k.k. 045-210636, Hoensbroek.

MAASTRICHT-BELFORT. Peymeestersdreef 39, tussenwoning te k. Ind.: hal, w.c., kelderk., mod. o. keuken met app., living. Totale benedenverd. betegeld. 1e verd.: 3 slaapk., badk. m. ligbad en v.w., vaste trap naar zolder. C.v.-aangel. voor- en achtertuin m. berging. Prijs ƒ 145.000,- k.k. Tel. 043-70508.

NUTH, te k. vakwerkboerderij met veel grond, koopprijs ƒ 375.000,- k.k. Tel: 045-217490 b.g.g. 045-218062.

Te k. gemeente OIRSBEEK, Bachstraat, modern halfvrijst. woonhuis met garage en tuin. De begane grondvloeren zijn voorzien van plavuizen, woonk. met open haard, moderne eiken keuken, 3 slpks., badk. m. ligb. Aanv. direct. Koopprijs ƒ 225.000,- k.k. Inl. Van Oost Assurantiën BV, Juliana-Bernhardlaan 8, 6432 GW Hoensbroek, tel. 045-217490, b.g.g. 045-218062.

BRUNSSUM, Bexdelleplan. 2 riante woonhuizen te k. prijs nader overeen te komen. Brunssum Hokkebergstraat 44 te k. vrijst. woonhuis, grote woonk. met parket, c.v., keuken met tegelvloer, en aanb. keuken, 3 slpks., badk. en zolder, kelder, voor-, zij- en achtertuin, hele huis Thermopane glas- en kunstramen. Prijs ƒ 175.000,- k.k. Nuth, Vaesrade te k. Burg. Ritsenstraat 24, halfvrijst. woning op 545 are, woonk. 7.90 x 3.80. Keuken, gar., c.v., 3 slpks., badk. en ligb. en toilet, zolder met boiler, vrpr. ƒ 154.000,-. Brunssum, Vogelwikke, te k. vrijst. woonhuis met open keuken, gar., c.v., e slpks., badk. Vrpr. n.o.t.k. Maastricht, appartementen te k. Koningsplein 52d, koopprijs ƒ 69.000,- k.k. Brunssum, Ridder Hoenstraat te k. halfvrijst. woonhuis, prachtig gelegen, geïsoleerd, dubb. beglazing, rolluiken, dubb. gar., zeer goed onderhouden, vrpr. ƒ 185.000,- k.k. Te bevragen Theo van Oppen Kerkstraat 115, Brunssum. Tel. 045-254543.

Groot huis met erf te k. geschikt voor 2 gezinnen of 4 appartementen ƒ 120.000,-. Te bevr. Grachtweg 1, Schinveld.

HOENSBROEK halfvrijst. woonhuis met garage, c.v., kelder, 5 slpks., vraagprijs ƒ 145.000,- k.k. Brunssum: vrijstaande bungalow, gelegen in bungalowpark. Vraagprijs ƒ 350.000,- k.k. (De koper betaalt geen bemiddelingskosten). Inl. Horstink-Brunssum BV, Merkelbeekerstr. 4, Brunssum. Tel. 045-256161.

Te k. FRITURE-SNACK-BAR met voll. invent. Groot bovenhuis met geheel voorzien van c.v., gunstig gelegen te Heerlen, spoedig te aanvaarden. Pr. ƒ 280.000,-. Br. o. nr. B 1069 LD Brunssum.

HOENSBROEK: goed onderhouden woonhuis, Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k. Inl. Naaykens Makelaarskantoor, Hesselleplein 22, Heerlen, 045-717910.

Taxaties
A.J.H. Leenaers

beëdigd taxateur en makelaar
lid N.B.M., lid M.C.C.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz. Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel.: 045-717237.

Echt leven in Spanje
Wonen, beleggen of vakantie vieren

Denia (30.000 inwoners), gelegen in de provincie Alicante, is een fijn en rustig toeristenoord in een prachtige omgeving. Coprinsa is een reeds lang bestaande bouwonderneming in Denia en biedt u de ruimste keuze in Coprinsa-bungalow (14 typen) of voor de bouw van een huis naar eigen ontwerp.
Percelen grond aan zee of in de bossen (geen bouwplicht).
Ook hebben wij nog enkele fraaie bungalows kant en klaar voor directe aanvaarding beschikbaar en start binnenkort de bouw van een serie schakelbungalows (prijs va. ƒ 75.000,-). Ook zijn de plannen voor een 80-tal verzorgingsappartementen in een zodanig vergevorderd stadium dat met de verkoop kan worden begonnen.
Bij de aankoop van een huis of perceel grond, bestaat de mogelijkheid, na een kleine aanbetaling voor het resterende bedrag een gunstige afbetalingsregeling te treffen.
Wilt u meer weten over de diverse mogelijkheden zoals ligging, keuze in woningen, gespreide betaling, kwantum-korting enz., dan kunt u contact opnemen met Coprinsa, dhr. Th.G. van de Weetering, Godelindeweg 52, 1412 HE Naarden, tel. 02159-40776.
Om te onthouden: gunstige financieringsmogelijkheid: plm. 6¼% (afhankelijk van valuta).
Informatie hierover kunt u verkrijgen door 04446-3393 te bellen.

Coprinsa
Playa de las Marinas 1697
Denia 2 km
tel. 09-3465783300

KERKRADE: Const. Eik: hal, prachtige open keuken met ruime luxe inst., 3 slpk., mooie badk., grote berging en tuin. Pand is in prima staat. Aanv. spoedig. Vraagpr. ƒ 129.000,- k.k. Geen courtage. Bovass B.V. Mak. o.g. Kerkrade, tel. 045-414242.

Te k. mod. tussenwon., bwj. '71. Ind. hal, toilet, woonk. m. open keuken + eetbar, 4 slpk., douche m. 2e toilet. Voor- en achtertuin, aparte berging, gar. Alum. kozijn., c.v. Event. geh. compl. Vrpr. ƒ 129.000,- k.k. te UBACH OVER WORMS, tel. 04405-2266.

Te SITTARD-KOLLEBERG te k. riant gel. luxe split-level bungalow, opp. 1700 m², bwj. '76. Ind.: gr. hal, L-vormige woonk. (56 m²) heteluchtverw. o. keuken m. bijk., overdekt terras, Souterrain: garage m. werkk., hobbyk. (5x6 m) met open haard. Verd.: 6 slpks., badk. met ligb. en douche, w.c. en 2 v.w. Vr.pr. ƒ 595.000,- k.k. Te bevr. 04490-16941.

Te k. PASSART-ZUID mooie halfvrijst. hoekwoning. Ind.: kelder, hal, keuken, woonk. m. parket, zolder, tuin en berging, en gar. Vrpr. ƒ 175.00,-. Seringenstr. 19, Hrl. Tel. 045-221213.

KERKRADE-WEST. Kasperenstr. 11 en 11a, dubb. woonh., 1e bestaat uit woonk., keuken m. tegelvloer en aanb.keuken, badk. m. ligbad en douche; 3 slpks., vaste trap naar zolder, gar. en grote tuin. 2e best. uit woonk., keuken, 2 slpks, zolder, kelder. Pr. n.o.t.k. Ass.kant. W.G. Gerards, St.-Pieterstr. 18 Kerkrade, tel. 045-459200, ook afzonderlijk te koop.

OIRSBEEK te k. riant gel. halfvrijst. luxueus woonh. type landh. bj. '76. Pr. n.o.t.k. Bachstr. 56. Tel. 04492-3164.

BRUNSSUM te k. vrijst. woonh. rust. gel. met mooi aangel. voor- en achtertuin m. terras. Sout.: gar., c.v., 2 kelders, b.g.: hal, toilet, L-kamer, keuken. Verd.: 4 slpk. badk. m. ligbad en w.c. Dir. te aanv. ƒ 220.000,- tel. 045-253648 (huis) 263440 (kant.).

Te k. in HOENSBROEK nabij centr. Gunstig gelegen woonhuis m. voor- en achtertuin, c.v., aparte hobbywerkpl. 3x6 m. woonk. 40 m2 m. open haard en thermopane, ruime keuken m. moderne app. 1e verd.: 3 slpk., badk. m. ligbad en 2e toilet, zolder m. vlizotrap. Tot. opp. 275 m2. Spoedig te aanv. Koopsom ƒ 129.000,- vast. Inl. Tanis assurantiën. Bodemplein 9, Brunssum. Tel. 045-251389.

Te k. HOENSBROEK prachtige bungalow met veel privacy. Tuin op het zuiden, direct te aanv. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-214560.

VOERENDAAL: 4 slpk.-woning voorz. van c.v.-gas, woonkamer met parketvloer, kelder, zolder en grote tuin. Vraagpr. ƒ 119.000,- k.k. Inl. Naaykens Makelaarskantoor, Hesselleplein 22, Heerlen, 045-717910.

Te k. nabij centrum goed onderh. HOEKHUIS m. c.v., garage en oprit, voor- en achtertuin achterom en berging. Ind.: kelder, betimm.hal en trappenhuis, keuken, toilet, douche, doorzonkamer, 4 slaapk. waarvan 2 m. vaste wast., 3 muurkasten betimm. zolder m. vliezotrap. Pr. n.o.t.k. tel. 04750-15339 na 18 uur.

Te koop HALFVRIJST. huis. Veldstr. 23 Ohé en Laak. Pr. n.o.t.k. k.k.

HEERLEN: nabij centrum woonhuis met achterom. Vr.pr. ƒ 89.000 k.k. Inl. Naaykens, Hesselleplein 22, Heerlen, 045-717910.

Te ruil of te koop vrijst. landhuis geïsoleerd, 3 slpks., gr. woonk., c.v., garage tuin 500 m², gelegen in mooie rustige omg. N.-Limburg inl. 04782-395.

BRUNSSUM: op goede woonstand gelegen vrijstaand woonhuis met blijvend vrij uitzicht. Vraagpr. ƒ 239.000,- k.k. inl. Naaykens Makelaarskantoor, Hesselleplein 22, Heerlen, 045-717910.

BRUNSSUM: 3 slpk.-woning voorz. van c.v.-gas met kelder en zolder. Vr.pr. ƒ 119.000,- k.k. Inl. Naaykens, Makelaarskantoor Hesselleplein 22, Heerlen, 045-717910.

BRUNSSUM: nabij centrum, halfvrijst. woonhuis met garage, voorzien van c.v.-gas, ind.: woonkamer, serre, keuken, toilet, kelderkast, 1ste verd.: 3 slpks., badkamer, vraagpr. ƒ 139.000,- k.k. Inl. Naaykens Makelaarskantoor, Hesselleplein 22, Heerlen, 045-717910.

EYGELSHOVEN: 4-slpk.-woning met garage, voorz. van c.v.-gas, kooppr. ƒ 129.000,- k.k. Inl. Naaykens Makelaarskantoor, Hesselleplein 22, Heerlen, 045-717910.

KERKRADE: 3-slpk.-woning met garage, voorz. van c.v.-gas, vraagprijs ƒ 154.000,- k.k.Inl. Naaykens Makelaarskantoor, Hesselleplein 22, Heerlen, 045-717910.

Te k. woonhuis met bedrijfsruimte te HEERLEN Heuvelweg 36, ind. o.a. kelder, hal, woonk. ca. 32 m² met open haard en c.v., parketvl. keuken, serre, overloop m. parketvl., 3 slpks. met vaste wastafels, waarv. 1 met parketvl. badkamer met douche, bedrijfsruimte ca. 200 m², kantoor, c.v., tel. aansl. krachtstroom, compressor, benzinepomp, vraagpr. ƒ 245.000,- k.k. Aanv. direct te bez. zat. 29 november '80 van 12 tot 16 uur, inl. J. Bruis Douvenrade 210 Heerlen, tel. 045-711445.

ECHT-SLEK, te k. halfvrijst. woonh. met gar. kelder, L-woonk. plm. 35 m2, luxe open keuken, 3 slpk., badk. met douche, zolder via vliezotrap, grondopp. plm. 420 m2, ged. thermop. gebl. Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k. Aanv. in overl. Roodstr. 20 Echt-Slek, tel. 04754-3137.

MUNSTERGELEEN Erkensweg 17, halfvrijst. woonh. c.v. garage 9 m l. grote tuin met opt. privacy. Ind.: kelder, woonk. open keuken (33 m2) extra living met tuincontact (22 m2) royale studeerkamer (15 m2), 3 slpk. badk. Inh. 450 m3. Opp. 377 m2. Woning met ongekende mogelijkh. Prijs n.o.t.k. (gunstiger dan ooit). Aanvaarding direkt.

HEERLEN: ruim woonhuis met veel extra's o.a. kunststof schuifraam (thermopane) vanuit woonk. naar tuin. Ind.: woonk. met parketvl., open keuken, 3 slpks., badk. met ligb. en aparte douche, zolder. Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k. Inl. Naaykens, Makelaarskantoor Hesselleplein 22, Heerlen, 045-717910.

OIRSBEEK uitstekend onderh. halfvrijst. herenhuis. Ind.: L-vorm. woonk. met open haard en open keuken, toilet, vaste trap naar 2e verd., 4e slpk. en zolder, berging. Verwarming c.v.-gas. Aanv. spoedig. Vr.pr. ƒ 189.000,- k.k. Inl. Naaykens Makelaarskantoor, Hesselleplein 22, Heerlen, 045-717910.

HEERLEN: nieuwbouw landhuis. Ind.: woonk. circa 50 m2 met open haard, keuken met luxe eiken int., 3 slpks., badk. met ligbad, aparte 2e toilet, hobbyzolder, geh. geïsoleerd. Vr.pr. ƒ 325.000,- k.k. Inl. Naaykens Makelaarskantoor, Hesselleplein 22, Heerlen, 045-717910.

HOENSBROEK Kouvenderstr. nog 1 lux app. te koop met berging, lift en garage. Pr. ƒ 124.600,- sub. ƒ 20.000,- direct te aanv. Tel. 04494-46956.

Te k. SPAUBEEK groot halfvrijst. ouder woonhuis, Dorpstr. 120 met grote tuin, eventueel met huisweide. Te bevr. op werkdagen na 18.00 uur zaterdags na 14.00 uur (pr.n.o.t.k.).

ULESTRATEN. Bungalow te k. Gr. hal, woonk. mod. keuken, 3 slpks. gr. badk. geh. onderkelderd met gr. garage. Grondopp. 800 m2. Inl. tel. 043-642527.

HEERLEN-Welten, Mergelsweg 140. Prachtig gel. drive-in-woning. Ind. o.a. garage, hal, toilet, hobbyk. 1e verd. keuken, woonk. met open haard, rust. plafond. 2e verd.: 3 slpks, badk. m. ligbad, 2e toilet en v.w. Aanv. direkt. Pr. n.o.t.k. Inl. tel. 01720-25353.

VALKENBURG-CENTRUM: woonhuis. Vraagprijs ƒ 87.000,- k.k. Inl. Naaykens Makelaarskantoor, Hesselleplein 22, Heerlen, 045-717910.

HEERLEN: herenhuis, luxe uitvoering, L-vorm. woonk., 4 slpks., vraagpr. ƒ 289.000,- k.k. Inl. Naaykens Makelaarskantoor Hesselleplein 22, Heerlen, 045-717910.

In hartje Heerlen komen woning-zoekenden aan hun trekken.

Rente 7,9% vijf jaar vast

Voor mensen die nu een huurwoning zoeken in Heerlen is er een prettig alternatief. Vlak bij het station is er een mooi appartementencomplex, Corioveste, waar keuze is tussen ruim opgezette appartementen met één, twee of drie slaapkamers. De maandelijkse lasten komen zo tussen de vijf- en de achthonderd gulden te liggen, maar dan heb je wel een eigen luxe appartement.

Appartementen met rijkspremie en lage rente.

De appartementen in Corioveste worden verkocht met een aantrekkelijke rijkspremie. Bovendien heeft Westland/Utrecht Hypotheekbank speciaal voor dit projekt geld voor u tegen de hele **lage rente van 7,9%, vijf jaar vast.** Dat betekent dat u nu kunt kopen in plaats van huren en toch lage maandlasten heeft. Prijzen vanaf: *f* 137.740,- v.o.n. Maximale rijkspremie: *f* 5.130,- (dat is in het eerste jaar *f* 1.480,-).

Wonen in Heerlen kan nu ook met twee, kleinere inkomens.

Als u pas getrouwd bent, of u bent van plan om met uw partner samen te gaan wonen, kunt u ook een eigen appartement kopen in Corioveste. Twee inkomens van mensen die net beginnen zijn een goede basis voor de aankoop van zo'n appartement. Kom vrijblijvend praten hoe dat in uw speciale geval mogelijk is.

MODELAPPARTEMENT
Zaterdag en zondag open van 14 - 17 uur.

Natuurlijk wilt u uw appartement ook even bekijken.

Dat kan. Zaterdag en zondag is er een modelappartement geopend van 14 tot 17 uur om u in de gelegenheid te stellen om met eigen ogen te zien hoe een appartement van deze klassse is ingedeeld. U kunt daar vrijblijvend praten over de financieringsmogelijkheden tegen die lage rente van 7,9%. U kunt zelfs de mogelijkheid bespreken van de inruil van uw huidige woning. Kom dit weekend maar eens langs. Het modelappartement is gemakkelijk te vinden en staat met pijlen aangegeven.

Snel beslissen.

Als u van plan bent om een huis te kopen moet u wel snel beslissen. Allereerst is het rente aanbod van 7,9%, vijf jaar vast een tijdelijk aanbod. Ook zijn er in sommige projekten niet zoveel woningen meer beschikbaar. En niet op de laatste plaats is er het belastingvoordeel over 1980. Als u nu een huis koopt, dan betaalt u minder belasting over het hele jaar 1980: alle verwervingskosten van een huis zijn immers fiscaal aftrekbaar, evenals de rente.

Kopen bij Westland/Utrecht betekent het kopen van zekerheid.

De appartementen in Heerlen zijn gebouwd in opdracht en onder toezicht van Westland/Utrecht Projektontwikkeling. Dat geeft u het zekere gevoel dat u kwaliteit koopt. Kwaliteit bij bouwen komt in alle facetten tot uitdrukking en met name bij de afwerking. Gaat u zelf maar eens kijken.

Bent u zaterdag en zondag verhinderd?

Als u dit weekend niet kunt komen kijken, maak dan even een aparte afspraak met de projektmakelaar: **Stienstra Heerlen B.V.**
Tempsplein 25, Heerlen. Telefoon: 045 - 712255.

U kunt ook even binnenlopen bij een van de kantoren van Westland/Utrecht Hypotheekbank. Er zijn kantoren in Heerlen: Promenade 139, Maastricht: Maastrichterbrugstraat 5 en in Roermond: Stationsplein 11.

Telefonische en/of schriftelijke informatie kunt u tevens inwinnen bij de opdrachtgever: Westland/Utrecht Projektontwikkeling B.V., Kruisstraat 1, Postbus 2900, 6401 DK Heerlen. Telefoon: 045 - 719330.

Westland/Utrecht Projektontwikkeling

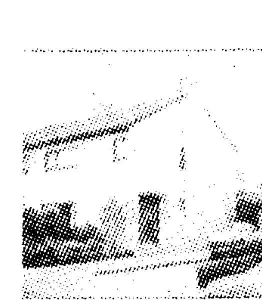
In Heerlen kopen is aantrekkelijker dan huren.

172C

Hoensbroek Hommerterweg
Groot halfvrijst. woonh. (hoekp.), c.v., berging, prov.kelder, L-woonk. (40 m²), open haard, 3 gr. slk., badk., ligbad, toilet, vaste trap naar 4e slpk, hobbyruimte, zolder/berging. Inh.: 700 m³. Vraagprijs *f* 120.000,–.

Kerkrade, Winselerhofstraat 18
Uitst. onderh., prachtig gelegen bungalow, c.v., garage, bijzondere tuin, L-woonk. (45 m²), open haard, eiken plafond, keuken, mod. install. bijkeuken, badk., ligbad, douche, 2 gr. slpk., hobbyzolder, mog. meerdere spk., luxe afgewerkt. Inh. 700 m³. Opp. 700 m². Aanv. direct. Vraagprijs *f* 298.000,–.

Merkelbeek, Raadhuisstraat
Degelijk gebouwd vrijst. villa, c.v., grote garage, grote tuin. Ind.: 2 kelders, L-woonk. (58m²), keuken, eetkamer. 1e verd.: 4 slk., badk., ligbad, hobbyruimte, berging, grote zolder, vaste trap. Inh. 950 m³. Opp. 960 m². Vraagprijs *f* 360.000,–.



Schaesberg, Binsfeldstraat
Uitst. onderh. woonh., c.v., garage, mooie tuin (100% privacy), woonk., parketvl., eetkeuken (4.30x3.00), 1e verd.: 3 slk., studeerkamer, badk., ligbad, vaste trap naar hobbyzolder. Vraagprijs *f* 179.000,–.

Schaesberg, Markiesstraat
Uitst. onderh. prachtig woonh., (aan plantsoen), c.v., voll. onderkelderd, woonk. (42 m²), parket, aanbouwk., 3 slk., badk., douche. Aanv. direct. Vraagprijs t.e.a.b.

Ubach over Worms, Prins Hendriklaan
Woonh., c.v., berging, serre, tuin, op gunstige ligging, kelder, woonk., keuken, badruimte, 2 slk., zolder. Aanv. direct. Koopprijs *f* 89.000,–.

N.M.W. QUADEN
makelaar-taxateur o.g.
Mairestraat 14,
6151 GZ Munstergeleen
Telefoon 04490-19644
Openingstijden:
Dagelijks van 9.00 tot 18.00 uur
's Zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur

RAMEN en DEUREN
in hardhout en kunststof
Trappen - binnendeuren - hout skeletbouw
'H.T.B.H.' B.V. HOENSBROEK
HOMMERTERWEG 35
Tel. 045-213928
Postbus 167
Openingstijden showroom:
dinsdag - vrijdag 9-12.30 en 13.30-18.00 uur.
Zaterdag 9-17.00 uur

TE KOOP VIA UW N.B.M.-MAKELAAR

van de pas b.v.

Zaterdags geopend tussen 10.00 en 13.00 uur.

EYGELSHOVEN
Twee nieuwbouw landhuizen, zeer luxe afgewerkt uit 1e klas materialen zoals: tegelvloeren, schoonmetselwerkwanden, sierpleister, open haard, luxe komplete keuken, gekleurd sanitair, hardhouten trappen, deuren en kozijnen. Beslist een bezichtiging waard. Vraagprijs *f* 260.000,- resp. 270.000,- k.k.

HEERLEN-GELEINPLAN
Nog te bouwen riant landhuis op zeer gunstige stand nabij Valkenburgerweg. Perceelsoppervlakte 1200 m2. Definitieve indeling en afwerking in overleg met koper. Koopsom ca. *f* 500.000,- Het bouwterrein ook eventueel te koop.

VOERENDAAL
Op zeer gunstige stand, vrijstaand, idylisch landhuis met c.v., garage en 712 m2 grond. Bouwjaar 1954. Ind: hal, toilet, L-vorm. woonkamer met parketvloer en open haard, keuken, aansluitend terras. Verd: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, toilet en bidet. Fraai aangelegde tuin met optimale privacy. Vraagprijs *f* 325.000,- k.k.

HOENSBROEK
Aan zeer fraaie laan gelegen ruim halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Bouwjaar 1978. Ind: hal, toilet, L-vorm. woonkamer met parketvloer en open haard, open keuken met luxe inrichting, berging. Verd: 3 riante slaapkamers, fraaie badkamer. 2e Verd. met vaste trap met prachtige hobby/logeerkamer. Exkl. afwerking. Vraagprijs *f* 249.000,- k.k.

KERKRADE
Oudere tussenwoning met zij-ingang en diepe tuin (totaal 480 m2). Ind: hal, kelder, woonkamer, open keuken, eetkamer, berging. Verd: overloop, 4 slaapkamers. Zolder met vlizotrap. Vraagprijs *f* 119.000,- k.k.

HOENSBROEK
Gunstig gelegen t.o. centrum, vrijstaand woonhuis met c.v., en rondom tuin (totaal 400 m2). Bouwjaar 1972. Ind: hal, living (47 m2) met parketvloer, keuken, aparte eetkamer, berging. Verd: overloop, 3 ruime slaapkamers, fraaie badkamer, apart toilet. Vraagprijs *f* 250.000,- k.k.

Makelaarskantoor Van de Pas heeft ook een huis voor u.

UBACHSBERG
Landelijk gelegen halfvrijstaande bungalow met c.v., garage en tuin (met zwembad). Bouwjaar 1973. Ind: hal met tegelvloer, woonkamer met parketvloer en aansluitend terras (overdekt), keuken met tegelvloer, 3 slaapkamers, fraaie badkamer, apart toilet. Vraagprijs *f* 198.000,- k.k.

HEERLEN
Ouder halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en flinke tuin. Ind: hal, prov. kelder, woonkamer met parketvloer, keuken, bijkeuken. Verd: overloop, 2 grote slaapkamers. 2e Verd: met vaste trap en 2 mansarde kamers. Aanvaarding kan spoedig plaats vinden. Vraagprijs *f* 145.000,- k.k.

SPAUBEEK
Riant vrijstaand landhuis met c.v., garage en grote tuin (totaal 945 m2). Bouwjaar 1978. Ind: fraaie hal, toilet, L-vorm. living met tegelvloer en open haard (57 m2), schuifpuien naar terras, ruime keuken (4.10 x 3.50), bijkeuken. Verd: overloop, 3 royale slaapkamers, fraaie badkamer. Zolder met vlizotrap. Aanvaarding in overleg Vraagprijs *f* 325.000,- k.k.

Makelaarskantoor van de Pas verkoopt ook uw huis

HULSBERG
Riant gelegen vrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin (totaal 528 m2). Bouwjaar 1973. Keurige staat. Ind: ruime hal, toilet, woonkamer met tegelvloer en open haard (35 m2), keuken met luxe inrichting. Verd: 3 slaapkamers, fraaie badkamer. 2e Verd: met vaste trap en prachtige hobby en/of studeerkamer. Prachtig aangelegde tuin met optimale privacy. Vraagprijs *f* 270.000,- k.k.

VOERENDAAL
Riant gelegen, ruim halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin (totaal 482 m2). Ind: hal, toilet, keuken met komplete inrichting, L-vorm. woonkamer met open haard (44 m2). Verd: overloop, 3 slaapkamers, komplete badkamer. 2e Verdieping met 4e slaapkamer en zolderruimte. Vraagprijs *f* 229.000,- k.k.

KLIMMEN
Uniek gelegen landhuis met c.v., inpandige garage en 915 m2 grond. Tuin gelegen op het zuiden met schitterend uitzicht. Ind: entree, living met open haard, overdekt terras, open keuken met eetkamer met niveauverschil, berging. Verd: overloop, 3 royale slaapkamers, fraaie badkamer, zolder/bergruimte. Geheel aangelegde tuin met optimale privacy. Aanvaarding spoedig. Vraagprijs *f* 375.000,- k.k.

VOERENDAAL
Halfvrijstaand woonhuis, zeer fraai gelegen aan plantsoen met c.v., garage en tuin gelegen op het zuiden. Ind: ruime hal, toilet, woonkamer met parketvloer, ruime keuken geheel ingericht. Verd: overloop, 3 royale slaapkamers, badkamer. 2e Verd: met vaste trap en 4e slaapkamer. Keurige staat. Vraagprijs *f* 178.000,- k.k.

HEERLEN - DE ERK
Op uitstekende stand gelegen landhuis met 1100 m2 grond. De inhoud bedraagt ruim 1600 m3. Sousterrain: bergruimte, hobbyruimte, garage voor 3 auto's. Beg.gr. entree/hal, toilet, trappenhuis, L-vorm. living (60 m2) met open haard, balkon (9 x 2), keuken annex eetkamer. Verd: 5 flinke slaapkamers, 2 badkamers, balkon. Vaste trap naar zolder. Zeer degelijk gebouwd in 1977. Aanvaarding in overleg. Prijs op aanvraag.

Makelaarskantoor van de Pas taxeert ook uw onroerend goed

VOERENDAAL
Leuk halfvrijstaand woonhuis gebouwd in 1960 met c.v., garage en tuin. Ind: hal, toilet, prov. kelder, woonkamer met parketvloer (37 m2), keuken, bijkeuken overdekt terras met open haard. Verd: overloop, 3 slaapkamers, badkamer. Aanvaarding spoedig. Vraagprijs *f* 159.000,- k.k.

HEERLEN
Modern landhuis met c.v., inpandige garage en 1024 m2 grond. Ind: hal, L-vorm. living met open haard en vide, aansluitend keuken/eetkamer (tot. opp. 75 m2), kantoor/speelkamer, prov. kelder (40 m2). Verd: fraaie vide, 3 riante slaapkamers, komplete badkamer. Op zeer eigentijdse wijze is de binnenafwerking uitgevoerd in Zweedse stijl d.w.z. veel houten vloeren, wanden en plafonds. Vraagprijs *f* 475.000,- k.k.

VOERENDAAL
Zeer modern woonhuis gebouwd in 1974 met inpandige garage c.v en tuin (totaal 465 m2). Ind: entree, berging, garage, living (70 m2) met leisteenvloer en open haard, keuken/eetkamer met komplete inrichting. Verd: overloop, vide, t.v.-ruimte, 3 royale slaapkamers, fraaie badkamer. Geheel onder architektuur aangelegde voor- en achtertuin. Aanvaarding spoedig. Vraagprijs *f* 275.000,- k.k.

makelaarskantoor
van de pas b.v.
voerendaal hoolstraat 45 tel. 04446-2610.

Intussen zit Isofiel er toch maar warmpjes bij

Ja, uiteraard heb ik mijn woning allang laten isoleren. Ik zit er dus letterlijk en figuurlijk warmpjes bij.
Al enkele jaren spaar ik grote bedragen op mijn stookkosten.
Dus ... met een nieuwe verhoging van de gasprijs voor de deur.
Geskal werkt met Gesolan, een op glaswol gebaseerd systeem en isoschaum, een gepatenteerd isolatieschuim, dat sinds bijna 30 jaar over heel de wereld wordt toegepast.
Hierover kunt u met Geskal vrijblijvend van gedachten wisselen.

ISOFIEL TIP VAN DE WEEK:
Kit kieren, naden, spleten en wat dies meer zij dicht. Dat hoeft niet lelijk te staan, er is transparante kit in de handel.



GESOLAN Isoschaum
geskal

Onderstaande bon uitknippen en opsturen aan:
Geskal, antwoordnr. 22, 6160 WB Geleen

JA, IK WIL ER WARMPJES BIJZITTEN
Ik wil vrijblijvend meer informatie over:
- O Gesolan glaswol spouwmuurisolatie
- O Isoschaum schuim spouwmuurisolatie
- O PU-schuim, Isofaq
- O Isolerende beglazing
- O Kunststof kozijnen
- O Dak- en vloerisolatie

LD

Naam: ....
Adres ....
Postkode ....
Woonplaats ....

Telefoon 04494-43865

---

peters

Makelaars onroerend goed, ook voor alle verzekeringen, hypotheken en financieringen.



Agnes Printhuizenstraat 36, hoek Mauritslaan
Kantooruren: dagelijks van 9.00-12.30 en 13.30-18.00 uur
's Zaterdags van 10.00-13.00 uur

GELEEN, Jos Klijnenlaan
Ruim hoek-appartement met c.v. Ind.: berging, hal met parketvloer, toilet, woonk. ± 35 m² met parketvloer, keuken, badk. met ligbad en v.w., 2 slaapk. Aanv. na 6 mnd. Kooppr. fl. 82.500,- k.k.

HOENSBROEK, Heisterberg
Zeer ruim winkel-woonhuis. WIR objekt. Vraagpr. fl. 160.000,--k.k.

GELEEN, Europalaan
Uitstekend gel. halfvrijst. woonh. met garage. Ind.: kelder, hal met vloer in noorse lei, toilet, woonk. met parketvloer, keuken m. inr., 3 slpk. met v.w. en div. kasten, luxe badk. met ligbad, douche, v.w. op zuil, prachtig tegelwerk. Aanv. jan. '81. Koopprijs fl. 145.000,- k.k.

STEIN, Heerstraat Centrum



Mooi vrijst. woonhuis met garage, c.v.-gas en tuin. Ind.: prov. kelder, hal met leistenen vloer, L-woonkamer ± 35 m² met open haard en parketvloer, keuken met aanbouwkeuken, berging 5x2.50 m en carport met achterinrit. Spoedig te aanv. Kooppr. fl. 185.000,- k.k.

HOENSBROEK, Middelste Wehr
Uitst gel. woonh. type landhuis, met inpandige garage. Ind.: hal, toilet, L- woonk. 35 m² met open haard, oud-holl.plafond, wanden in sierpleister, keuken m.mooie rustiek-houten kompl.install. begane grond met plavuizen vloer. Garage 5.60x3.80 m (verwarmd) met vliering, 4 slaapk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet, zolder. Parterre dubb.beglazing. Bwj 1975. Kooppr.fl.168.000,--k.k. Aanv. in overleg.

HEERLEN, Schoolstraat
Dubbel woonhuis, zeer geschikt als woonhuis/kantoorpand. Ind.: provisiekelder, woonkamer, keuken, bijkeuken, serre, binnenplaats en berging. 1e Verd.: woonkamer, keuken, douche, 4 slaapk. 2e Verd.: 2 slaapk. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs fl. 198.000,- k.k.

HOENSBROEK, Opbraakstraat
Mooi, goed onderh. splitlevel-woonhuis, bwj. '79, met carport, c.v.-gas en mooie aangel. tuin met vijver. Ind.: overdekte entree, ruime kelder-berging, woonk., keuken met eethoek. 1e Verd.: 3 ruime slaapk., badk. met douche, v.w. en 2e toilet, c.v.-ruimte en bergkast. Spoedig te aanv. Kooppr. fl. 138.000,- k.k.

KERKRADE TERWINSELEN
Vrijst. woonh. met garage op 350 m² grond. Ind.: hal met splijttegelvloer, toilet, L-vorm. woonk. (9.30x2.85x4.80) keuken met inr., 4 slpk., badk.met ligbad, v.w. en 2e toilet. Bwj.'77. Geen bebouwing a.d. achterzijde. Aanv. in overleg. Kooppr. fl 185.000,- k.k.

TE HUUR GELEEN, Rijksweg Centrum
Kantoorruimte op 1e verdieping ± 60 m² met kitchenette.2e Verd.:4 kamers en wasgelegenheid met toilet Grote archiefzolder. Geheel gerenoveerd en voorzien van c.v.-gas. Direkt te aanv. Huurprijs n.o.t.k.

ULESTRATEN, Klein Berghemmerweg
Riant geb. geschakeld landhuis met inpandige garage. Ind.: hal, toilet, L-vormige woonk. ± 36 m² met open haard, keuken met kompl. inr., bijkeuken, 3 slaapk., badk. met ligbad en v.w., apart toilet, hobbykamer 6x2.70 m. Inh. ± 540 m³. Huurprijs fl. 1.000.- p.mnd. Aanv. direkt.

BRUNSSUM, Kerkstraat
Naast V&D nog slechts 2 luxe nieuwbouw appartementen met grote living, open keuken, 3 grote slaapk., kompl. ingerichte badkamer met ligbad, douche, 2 vaste wastafels, luxe sanitair en tegelwerk. Geheel geisoleerd, dubbele beglazing en hardhouten kozijnen. Direkt te aanv. Koopsom vanaf fl. 178.233 v.o.n.

ELSLOO, Pieter Breughelstraat
Luxueus halfvrijst. hoekpand met garage, cv-gas en rondom aangel. tuin, bwj. '78. Ind.:hal met tegelvloer, schoonm.werk en open haard, kompl. inger. eiken open keuken met aparatuur, 1e Verd.: 3 slaapk. en grote badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e Verd.: prachtige hobby-zolder met dakkapel (vaste trap). Spoedig te aanv. Kooppr. fl. 165.000,--k.k.

BORN-HOLTUM, Eugeniahof



Mooi halfvrijst. aan plein gesitueerd woonhuis, bwj. '78 met garage en c.v.-gas. Ind.: entree, living ± 35 m², keuken, portaal met toilet. 1e Verd.: 3 ruime slaapk. en kompl. inger. badkamer, vaste trap n. 2e verd. met 4e slaapk. en bergzolder. Spoedig te aanv. Vraagpr. fl. 145.000,- k.k.

UBACH OVER WORMS, Eygelshovenerweg
Uitst. onderh. vrijst.woonhuis, bwj.'58 met garage, cv-gas en grote tuin, opp. 936 M². Ind.: 2 kelders, mooie hal met tegelvloer, L-woonkamer met parketvloer (7x6x3.60m), keuken met kompl. eiken inr. en apparatuur, grote serre met tegelvloer, berging. 1e Verd.: 2 slaapk., badk. met ligbad en groot zonnebalkon. Direkt te aanv. Kooppr. fl. 197.000,--k.k.

GELEEN, Rozenlaan
Prima onderh. halfvrijst. woonh. met grote berging (5.80x3.80) en C.V. Ind.: kelder, toilet, woonk. (25 M²) met parketvloer, keuken (3.50x2.10), 2 slaapk., badkamer met douche en v.w. Perc.opp. 282 m². Kooppr.: fl. 90.000,--k.k. Aanv. direkt.

HOENSBROEK, Bovenste Wehr
Mooi gelegen woonh. met grote inpandige verwarmde garage, met vliering en aparte berging. Ind.: hal, toilet, L-vorm. woonk. 35m², keuken met komplete keukeninstallatie en eetbar. 4 slaapk, met mogelijkheid voor 5e, badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet, zolder, Bouwjaar '75. Perceelopp. 275 m². Kooppr. fl. 157.500,--k.k. Aanv. in overleg.

BRUNSSUM, Walcundusstraat
Vrijst. woonhuis, bwj. '76, woonk. ± 40 m², kompl. luxe keuken, 4 slpk., luxe sanitair en tegelwerk, garage (8x3 m) in spouwmuren. Alle ramen, kozijnen, deuren en trappen in hardhout. Prijs fl. 225.000,- k.k.

Voor diverse relaties zoeken wij woningen in de prijsklasse van fl. 80.000,- tot fl. 140.000,- in alle plaatsen

---

TE KOOP
PACHTVRIJE bouw- en weilande

onder gemeenten:	Bemelen	14.61.85
	Berg en Terblijt	9.54.40
	Oud-Valkenburg	4.41.00
		28.57.25

Offertes worden ontvangen en eventuele verkoopovereenkomsten afgesloten op **zaterdag 29 november 1980 van 10 tot ... uur** op boerderij Bastin, Gasthuis 103 te Bemelen.

Inlichtingen verstrekt de heer Edouard Neys, Avenue du Parc, 4920 Embourg (België). Tel. 3241653442.

waterschade uitverkoop bij schreurs

UITVERKOPENWET 1956
BEWIJS VAN VERLENING VAN VERGUNNING

Door de Kamer van Koophandel en Fabrieken voor DE MIJNSTREEK TE HEERLEN

is bij haar beslissing van 13 november 1980 19

aan Schreurs Meubelen B.V. te Limbricht

in verband met: waterschade

vergunning verleend tot het aankondigen van een verkoop, onder een aanduiding als bedoeld in art. 2 der wet, te houden op de verkoopplaats Molenstraat 10 te Limbircht

De tijdsruimte, gedurende welke deze verkoop mag worden gehouden, vangt aan op 17 november 1980 en eindigt op 3 december 1980

Beperkingen: Voorschriften: In de uitverkoop mogen alleen door water beschadigde goederen gebracht worden.

Namens de Kamer voornoemd,
De Commissie voor de Vestigingseisen;
Voorzitter

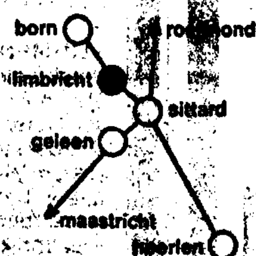


Secretaris a.i.

Heerlen de 13 november 1980

WEGENS WATERSCHADE in een onzer magazijnen kunnen wij met KORTINGEN TOT 60% een PARTIJ MEUBELS VERKOPEN o.a. BANKSTELLEN, EETKAMERS, SALONTAFEL, KASTEN, KLEINMEUBELEN, SLAAPKAMERS, MATRASSEN, te veel om op te noemen.

PROFITEERT U OOK MEE VAN DEZE UNIEKE GELEGENHEID, DIT KOMT NOOIT MEER!!! TOT ZIENS



schreurs meubelen b.v.

molenstraat - limbricht - tel. 04490-16961

langs de grote weg sittard-born RUIME PARKEERGELEGENHEID

born · roermond · limbricht · sittard · geleen · maastricht · heerlen

IEDERE VRIJDAG KOOPAVOND TOT 22 UUR

GEVRAAGD WOONHUIS

Sittard of naaste omgeving, minimaal 4 slaapkamers, garage. Prijs ca. ƒ 275.000,– Aanbiedingen: 04180-3933.

Het bestuur van de

STICHTING RK VOZOL

Landgraaderweg 3 te Gulpen, biedt te koop aan

noodgymnastieklokaal

gelegen te Vaals, Bloemendalstraat 26.
Gegadigden worden verzocht zich vóór 22 november 1980 in verbinding te stellen met de heer Crott, administrateur van voornoemde stichting telefonisch bereikbaar onder nummer 04450-1050.

Notaris P.H. Sieven te Heerlen

zal op donderdag 27 november 1980 des namiddags om 15.00 uur in het café "ejen Bouwerweij" (eig. W. Brauers) Franciscanerstraat 44 te Kerkrade (Bleijerheide) in het openbaar en bij opbod o.g.v. art. 1223 lid 2 v/h B.W. verkopen:

gemeente Kerkrade

woonhuis met winkelruimte, ondergrond en tuin, staande en gelegen te Kerkrade, Franciscanerstraat 77, kad. gem. Kerkrade sectie F nummer 2195 groot 1.33 aren.

Indeling: hal met gang, grote kamer met achterkamer, toilet. 1e verdieping: 1 kamer, 1 slaapkamer en keuken. 2e verdieping: 3 slaapkamers.

Aanvaarding: vrij van huur na voldoening van de koopsom uiterlijk 8 januari 1981.

Bezichtiging: maandag en dinsdag 17, 18, 24 en 25 november a.s. telkens des middags van 14.00 uur - 16.00 uur.

Nadere inlichtingen ten kantore van voornoemde notaris te Heerlen, Kruisstraat 16, tel. 045-714428.

Culligan

SIMONS SIMPELVELD

WATERONTHARDERS

Dr. Ottenstraat 7 · eigen servicedienst · Tel. 045-441743

BV Geleense Glashandel

Geleen, Mercuriusstraat 33, tel. 04494-43984
Elsloo, Koolweg 35, tel. 04402-2353
Munstergeleen, Geleenstraat 48, tel. 04490-15317
Hoensbroek, Heisterberg 41, tel. 045-221673

Snelle service

Voor al uw glaswerk o.a. thermopane ƒ 160,–/m² (inkl. BTW)
Subsidie-aanvragen (30%) worden door ons verzorgd

J.W. offermans specialist in economisch vastgoed

Te koop te Geleen.

Bedrijfspand nabij het centrum.

In goede staat van onderhoud.
Begane grondoppervlakte verkoopruimte 560 m² met 40 etalages.
Bestaande uit: kelders, winkel, kantoor, garage en woonruimte voor 2 gezinnen, met aparte ingang.
Geschikt voor diverse doeleinden.
Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging gelieve u kontakt op te nemen met:

J.W. offermans makelaardij og bv

KEUKENPARADE BIJ KELLERHUIS

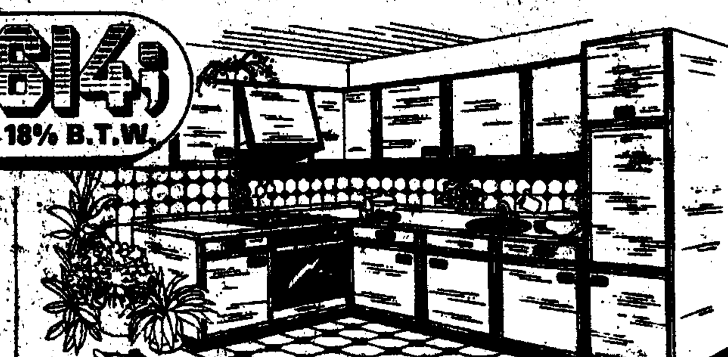


4614,- Inkl. 18% B.T.W.

Massief eiken aanbouwkeuken type cassette. Ook in landhuisfront verkrijgbaar, kompleet met volautomatische koelkast achter massieve deur, gaskookplaat, oven met grill en draaispit en wasemkap. De binnenzijden van de kastjes zijn in beige, terwijl de zijkanten in de eiken front kleur worden uitgevoerd. Maat: 230 x 300 cm.

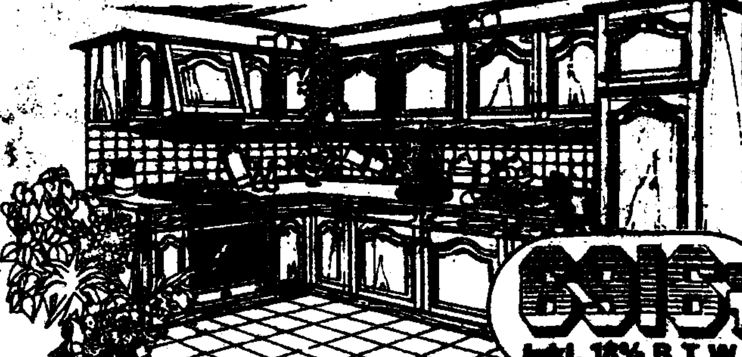
5730,- Inkl. 18% B.T.W.

Kunststof keuken met structuurfront in 'n beige kleur, afgezet met mocca-bruine kunststofgrepen. Kompleet met afzuigkap in bruine uitvoering, automatische koelkast achter een deur en gaskookplaat. Kunststof blad in diverse kleuren met ronde of vierkante spoelbak leverbaar. Maat 270 cm. Aan te passen op iedere lengte. Ook in hoekopstelling verkrijgbaar.



Luxe kunststof keuken rondom afgezet met kunststof lijsten in houtstruktuur en massief eiken schelp of beugelgreep. Het front heeft een kunststofstruktuur. Kompleet met afzuigkap achter deur, automatische koelkast geïntrigeerd, oven met grill en draaispit en gaskookplaat. Spoelbak in ronde of vierkante uitvoering, van r.v.s. of geëmailleerd. Maat: 270 x 170 cm.

2575,- Inkl. 18% B.T.W.



6916,- Inkl. 18% B.T.W.

Massief eiken aanbouwkeuken met stalen scharnieren en laden op kogellagers, zijwanden in eiken frontkleur. Binnenzijden van de kastjes in beige kleur. De hoek van de keuken wordt optimaal benut door de carrouselkast.
Kompleet met: afzuigkap achter deur, pelgrim oven met dubbele beglazing en uitgevoerd met draaispit, gaskookplaat geëmailleerd of r.v.s., volautomatische koelkast achter een massieve deur.
Het blad is van kunststof en in diverse kleuren leverbaar, met ronde of vierkante spoelbak van r.v.s. of geëmailleerd. Maat 300 x 180 cm.

Geopend dinsdag t/m vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur.
's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur, 's maandags gesloten.
Andere tijden volgens afspraak.

Heerlen, Sittarderweg 162, tel. 045-721429.
Horst, Hoofdstraat 25, telefoon 04709-4831.
Geleen, Ringovenstraat 1, telefoon 04494-47905.
Roermond, Schuitenberg 24, telefoon 04750-12430.

Kellerhuis bv

Antiek

Voor prachtige antieke MEUBELS bestaat er maar één adres: Wijshoff BV. Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Tel. 045-211976. Tijdens de centrumwerkzaamheden zijn wij normaal via de Amstenraderweg te bereiken.

INLIJSTEN en restauratie naar kunsthandel Hub Vleugels Einderstraat 40, (voetg. gebied) Kerkrade. tel. 455770.

Part. te k. complete antieke INBOEDEL w.o. div. exl. fauteuils, eetkamer, compl. enk. mooie kasten, secretaires, kist en jarenlange verzameling prints en tinnen spul. Dampstr. 56, Heer-M'str. Liefst na tel. afspr. tel. 043-628367.

Te k. antieke MEUBELEN, strak of best., in prima st. eiken boerentafel 1,75 lang, eiken Drents kabinet ± 1800, broodkast, commode, div. boerenkasten en Franse kast, Baneheide 25, Bocholtz, tel. 045-441356.

Antiek geloogd eiken MEUBELS De Veldschuur, Veldschuurweg 1a, Meers-Stein. 04495-4427, Rijksweg Nrd. 66a, Geleen.

Antieke INBOEDEL weg. verhuizing te k. van Limburg Stirumstraat 43, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. ant. eiken Duitse KAST en Limburgse kast Pr.W. Alexanderlaan 187, Valkenburg.

SECRETAIRE te k., i.v.m. verhuizing, Schovenhof 26, Heerlen, dond. en vr. na 18.00 uur, tel. 045-421419.

Te k. antieke eiken ZILVERKAST zeer mooi. Rect. Veertstr. 1, Hoensbroek, tel. 221548.

Te k. antieke gave potkachel f 90,–, 4 JACHTSTOELEN. Tel. 04742-1501.

Te k. ant. inb. o.a. zwaar uitgestoken renais KAST 2,50 mtr. hg. f 10.000,– hyp. modern bed oranje-rode moderne eethoek. Dorpstr. 155, Neerbeek-Beek.

Alleen bij ons in Nuth ruime keuze in antieke MEUBELS en kleingoed, tevens div. kachels en fornuizen tegen zeer aantrekkelijke prijzen. Antiekhandel Simons, Kerkstraat 45a, Nuth, t.o. kerk. Dond. koopavond Tel. 04447-3437. H. Hand. spec. prijzen.

Zeer gr. keuze in KLEINGOED, dekenkisten enz. Iedere avond tussen 19.00 en 23.00 uur. Schilderijen vanaf 17e eeuw. Alleen volgens afspraak tel. 045-412704, Egstraat 54, Heerlerbaan-Heerlen.

Te k. Franse HANGKLOK (antiek) i.z.g.st. Dorpstraat 19 Bingelrade.

Oude KASTEN te k. Julianalaan 44, Grevenbicht.

Ondanks de kou, loopt u beslist warm voor onze antieke meubelen en OMASPULLETJES. Wij kunnen u o.a. aanbieden, div. boeren-eiken en grenen kasten, Mechelse en Henri II-Kasten. Div. eiken eethoeken, slaapkamers, kachels, bidstoeltjes, nachtkastjes, losse stoeltjes, keukenkasten enz. Oud Roosteren 33, Oud-Roosteren, tel. 04745-709, v.a. Susteren richting Roosteren, voor autoweg rechts af.

Te k. 2 antieke eiken SLAAPKAMERS, compl. pr. f 1200,– en f 1400,– + 1 Renaissance kast f 1600,–. Burg. Ritzenstraat 22, Vaesrade.

Bronzen hang- en WANDLAMPEN, halklokken, Empire klokkenstellen, ladenkast, credenskast, hangklokken, koperen bed, kl. goed enz. Muisbergstr. 32, H'broek. Hoek St.-Jansstr. (bij markt).

Komt u eens kijken naar Interart te Simpelveld. Wij bieden u een grote keuze in mooie antieke MEUBELEN. U vindt bij ons o.a. eiken cilinderbureaus in versch. maten, werkbureaus, secretaires, strakke 1- en 2-deurs kasten, Duitse spindes, 2-dr. eiken LPH. kl. tafeltjes, kisten met ronde en platte deksels, strakke eiken halbak, boerenbanken en eethoeken, vitrinekast en boekenkasten, hoekkasten. Interart, Irmstraat 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

Te k. Mechelse KAST, Engelse weegschalen m. gewicht, f 50,–, 2 mijnstutten enz. Kloosterbosstr. 47, Kerkrade.

Uitgebreide collectie SCHILDERIJEN. Kunsthandel en lijstenmakerij W. Capel, Rijksweg-Centrum 15, Geleen.

Te k. antieke KAST 2 mtr. hoog, 1.40 mtr. br. Tel. 045-214560.

ALPHA antiek Valkenburg. Vele soorten en stijlen meubels, slaapkamers en schrijftafels. Iedere dag ook 's zondags, geopend. Tevens het adres voor restauratie van uw antieke meubels, ook loogwerk. Alpha Antiek, Valkenburg, Wilhelminalaan 59, tel. 04406-13874.

30 ARMSTOELEN, f 900,–; Alpha Antiek, Wilhelminalaan 59, Valkenburg, tel. 04406-13874.

„LEIDA-ANTIEK" heeft een partij échte oude olielampen, mijnwerkerslampen, nieuwe aanvoer slaapkamers, meubels en ook heel veel kleingoed, iets voor Sinterklaas misschien? Dag. geopend ook 's zondags 't Oude Kerkske Plenkertstr. 45, Valkenburg.

SITTARD: mooi gelegen bungalow op 900 m² grond, vrije tuin met zwembad en tuinkamer, e.e.a. in zeer goede staat van onderhoud. Indeling: woonkamer met eetkamer, ong. 45 m², hal, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, kelder, bergruimte, garage, c.v. Ingerichte keuken met kookapp., afzuigkap, afwasmachine, koelkast met afz. diepvr. Slaapkamers voorzien van luiken, overige kamers, rolluiken en ged. isolerend glas plus zonnescherm. Woning is rustig gelegen nabij park en tennisbanen. Prijs f 325.000,– k.k. Tel. 04490-13329, Irenelaan 6,

Inschrijving huwelijksvoorwaarden.
In het openbaar huwelijkgoederenregister, gehouden ter griffie van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht zijn op 10 november 1980 onder nummer 6316 ingeschreven de gewijzigde huwelijkse voorwaarden aangegaan door de echtelieden, de heer S.R. Barbier, wonende te Geertruidenberg en mevrouw M.M.A. Lemmens, wonende te Maastricht, bij akte op 7 november 1980 verleden voor notaris A.G.J.M. Krekelberg te Maastricht.

De Rechter-Commissaris in het faillissement van J.H.M. Counen te Munstergeleen heeft bepaald, dat de indiening der schuldvorderingen moet plaatshebben uiterlijk op 5 december 1980 en dat de verificatievergadering zal worden gehouden op 24 december 1980 om 10.00 uur in het Paleis van Justitie, Minderbroedersberg 4 te Maastricht.
Mr. P.J.H. Keulers
Advocaat en procureur
Elisabethstraat 14, postbus 239.
6160 AE Geleen.